



联 合 国

大会第五十三届会议通过的
决议和决定

第 一 卷
决 议

1998 年 9 月 9 日至 12 月 18 日

大 会

正式记录: 第五十三届会议
补编第 49 号(A/53/49)

联 合 国

大会第五十三届会议通过的

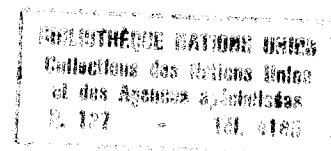
决议和决定

第 一 卷

决 议

1998 年 9 月 9 日至 12 月 18 日

大 会



正式记录：第五十三届会议
补编第 49 号(A/53/49)



联合国 · 1999 年, 纽约

说 明

大会决议和决定采用下列方法编号,以资识别:

常 会

到第三十届常会为止,大会决议用阿拉伯数字编号,后面加括号,括号里用罗马数字表示会议届次(例如:第 3363 (XXX) 号决议)。几项决议通过后同列在一个号数之下时,则按每项决议,在两种数字中间加一个英文大写字母,以资识别(例如:第 3367 A (XXX) 号决议,第 3411 A 和 B (XXX) 号决议,第 3419 A 至 D (XXX) 号决议)。各项决定都不编号。

从第三十一届会议起,大会的文件采用新的编号方法,其中决议和决定的编号方法是用一个阿拉伯数字,表示会议届次,后面加一条斜线和另一个阿拉伯数字(例如:第 31/1 号决议,第 31/301 号决定)。几项决议或决定通过后同列在一个号数之下时,则按每项决议或决定,在第二个阿拉伯数字后面加一个英文大写字母,以资识别(例如:第 31/16 A 号决议,第 31/16 A 和 B 号决议,第 31/406 A 至 E 号决定)。

特别会议

到第七届特别会议为止,大会决议用阿拉伯数字编号,后面加括号,括号里用英文字母“S”代表“Special”)和罗马数字表示会议届次(例如:第 3362 (S-VII) 号决议)。各项决定都不编号。

从第八届特别会议起,决议和决定的编号方法是用英文字母“S”和一个阿拉伯数字表示会议届次,后面加一条斜线和另一个阿拉伯数字(例如: S-8/1 号决议, S-8/11 号决定)。

紧急特别会议

到第五届紧急特别会议为止,大会决议用阿拉伯数字编号,后面加括号,括号里用英文字母“ES”(代表英文“Emergency Special”)和罗马数字表示会议届次(例如:第 2252 (ES-V) 号决议)。各项决定都不编号。

从第六届紧急特别会议起,决议和决定的编号方法是用英文字母“ES”和一个阿拉伯数字表示会议届次,后面加一条斜线和另一个阿拉伯数字(例如: ES-6/1 号决议, ES-6/11 号决定)。

上述每种编号方法都按照通过的先后次序。

* * *

本卷载有大会 1998 年 9 月 9 日至 12 月 18 日期间通过的决议。上述期间通过的决定载于第二卷。大会第五十三届会议此后通过的决议和决定将编入第三卷。

ISSN 1020-2034

目 录

节次	页次
一、未经发交主要委员会而通过的决议.....	1
二、根据第一委员会的报告通过的决议.....	83
三、根据特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告通过的决议.....	135
四、根据第二委员会的报告通过的决议	173
五、根据第三委员会的报告通过的决议	217
六、根据第五委员会的报告通过的决议	331
七、根据第六委员会的报告通过的决议	383

附 件

一、 议程项目的分配.....	403
二、 决议一览表.....	413

一、未经发交主要委员会而通过的决议

目 录

决议号数	标 题	页 次
53/1	加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调: 向个别国家或区域提供特别经济援助	
	A. 在孟加拉国遭受特大水灾后向其提供援助.....	3
	B. 向安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加共和国、海地、圣基茨和尼维斯提供紧急援助.....	3
	C. 向伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马提供紧急援助.....	4
	D. 为尼加拉瓜的善后和重建提供国际援助: 战争和自然灾害的后果.....	5
	E. 向遭到严重水灾的尼日尔提供援助.....	6
	F. 向科摩罗提供特别紧急经济援助.....	6
	G. 向莫桑比克提供援助.....	7
	H. 为哈萨克斯坦塞米巴拉金斯克区域的人的康复、生态恢复和经济发展开展国际合作与协调.....	8
	I. 为利比里亚的恢复和重建提供援助.....	9
	J. 为吉布提的重建和发展提供援助.....	10
	K. 为促进塔吉克斯坦的和平、正常状态和恢复提供紧急国际援助.....	11
	L. 为刚果民主共和国的经济复苏和重建提供特别援助.....	12
	M. 为索马里的人道主义救济和经济及社会恢复提供援助.....	13
	N. 向收容难民、返回者和流离失所者的中部和东部非洲各国提供特别援助...	15
	O. 向苏丹提供紧急援助.....	16
53/2	联合国维持和平五十周年.....	17
53/4	必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁.....	17
53/5	加勒比国家联盟在大会的观察员地位.....	18
53/6	经济合作与发展组织在大会的观察员地位.....	18
53/7	1996-2005 年世界太阳能方案.....	19
53/8	联合国同阿拉伯国家联盟的合作.....	20
53/9	联合国同美洲国家组织的合作.....	21
53/10	消除以强制经济措施作为政治和经济胁迫的手段.....	22
53/13	联合国同各国议会联盟的合作.....	23
53/14	联合国同亚非法律协调委员会的合作.....	23
53/15	联合国同经济合作组织的合作.....	24
53/16	联合国同伊斯兰会议组织的合作.....	25
53/17	联合国同加勒比共同体的合作.....	27
53/21	国际原子能机构的报告.....	28
53/22	联合国不同文明之间对话年.....	30

决议号数	标 题	页 次
53/23	出席大会第五十三届会议代表的全权证书	
	决议 A.	31
	决议 B.	31
	决议 C.	31
53/24	国际山岳年-2002.	31
53/25	为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年(2001-2010 年).....	32
53/26	协助排雷行动.....	33
53/27	伯利恒 2000 年	35
53/28	社会发展问题世界首脑会议成果的执行情况.....	36
53/30	安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题及有关事项.....	40
53/31	联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家....	40
53/32	海洋和海洋法.....	41
53/33	大型中上层流网捕鱼、在国家管辖区和公海内未经许可捕鱼、副渔获物和抛弃物及其他发展.....	44
53/34	南大西洋和平与合作区.....	46
53/35	波斯尼亚-黑塞哥维那局势.....	48
53/37	耶路撒冷.....	52
53/38	中东局势: 叙利亚戈兰.....	52
53/39	巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会.....	53
53/40	秘书处巴勒斯坦人民权利司.....	54
53/41	秘书处新闻部关于巴勒斯坦问题的特别新闻方案.....	55
53/42	和平解决巴勒斯坦问题.....	56
53/43	《防止及惩治灭绝种族罪公约》五十周年.....	57
53/68	《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况.....	58
53/69	传播关于非殖民化工作的新闻.....	60
53/85	联合国同欧洲安全与合作组织的合作.....	61
53/86	2000 年计算机日期调整问题产生的全球影响.....	62
53/87	人道主义人员的安全和联合国人员的保护.....	63
53/88	加强联合国紧急人道主义援助的协调.....	65
53/89	援助巴勒斯坦人民.....	66
53/90	《1990 年代联合国非洲发展新议程》的执行情况.....	67
53/91	联合国同非洲统一组织的合作.....	68
53/92	非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展.....	70
53/93	联合国危地马拉核查团.....	72
53/94	中美洲局势: 实现稳固持久和平的程序和形成和平、自由、民主和发展区域的进程...	73
53/95	海地境内的民主和人权情况.....	75
53/168	《世界人权宣言》五十周年.....	76
53/202	联合国千年大会.....	77
53/203	为饱经战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供紧急国际援助; 阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响	
	A. 阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响.....	78
	B. 为饱经战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供紧急国际援助.....	80

53/1. 加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调: 向个别国家或区域提供特别经济援助

A

在孟加拉国遭受特大水灾后向其提供援助

大会,

对孟加拉国最近几个星期史无前例的大水灾所造成的人命损失和对财产和基础设施造成的空前破坏深表关注,

考虑到孟加拉国是一个最不发达国家, 其情况因为经常发生严重自然灾害而恶化,

认识到自然灾害是一个严重发展问题, 需要大量的资源才能解决, 因此本国努力需要国际金融和技术援助的补充,

又认识到孟加拉国政府和人民为减轻灾民的困境并使国家重新走上发展的道路而作出了大规模的救济、善后和重建努力,

意识到必须以长期国际援助和投资来减轻和防止这种灾害的后果,

注意到秘书长发出呼吁, 请国际社会向孟加拉国水灾灾民提供协助和援助,

又注意到孟加拉国政府和总理呼吁国际社会向水灾的恢复工作提供援助,

1. 声援勇敢面对灾难的孟加拉国政府与人民;

2. 呼吁全体会员国、联合国系统专门机构及其他机构和机关以及国际金融机构和非政府组织紧急、慷慨地协助孟加拉国在这场空前灾害后进行的救济、善后和重建努力和方案;

3. 感谢向孟加拉国政府立即展开的救济和善后工作慷慨提供援助的会员国、联合国系统内外的国际组织、非政府组织、个人和团体;

4. 深切感谢秘书长采取紧急步骤, 调动人道主义援助和协调联合国机构在外地的活动, 以便有目的地统一提供国际社会的援助, 并请他通过有效措施继续作出这些努力;

5. 请联合国系统有关组织和机构及其他多边组织采取一切必要措施, 向孟加拉国提供支持和援助, 以加强其备灾和防灾方案的能力, 执行其计划和方案, 为水灾和其他自然灾害所造成的问题寻求有效的长期解决办法。

1998年10月1日

第23次全体会议

B

向安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加共和国、海地、圣基茨和尼维斯提供紧急援助

大会,

回顾其1987年12月11日第42/169号、1988年12月20日第43/202号、1989年12月22日第44/236号、1990年12月21日第45/185号、1991年12月18日第46/149号、1991年12月19日第46/182号、1993年12月21日第48/188号、1994年12月2日第49/22 A号、1995年9月18日第49/21 P号和1997年12月16日第52/169 A至M号决议,

对1998年9月20日至22日乔治飓风蹂躏安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加共和国、海地、圣基茨和尼维斯以及该区域的其他一些国家和领土, 造成人命损失、大量受灾人民和破坏深为忧虑,

意识到安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加共和国、海地、圣基茨和尼维斯的政府和人民努力拯救生命和减轻飓风灾民的痛苦,

注意到为减轻这次自然灾害造成的严重局势将需作出巨大努力,

意识到各国政府、联合国系统内各机构和机关、国际性和区域性的机构、非政府组织以及私人正在迅速响应,提供救济,

认识到灾害的巨大程度及其中、长期影响,为补充安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加共和国、海地、圣基茨和尼维斯的政府和人民正在作出的努力,将需表现国际团结和人道主义关切,确保广泛的多边合作,以应付受灾地区的当前紧急局势,并展开重建进程,

1. 支持安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加共和国、海地、圣基茨和尼维斯的政府作出努力和声援其人民抗击灾害;

2. 感谢向受灾国家提供紧急救济的国际社会所有国家、国际机构和非政府组织;

3. 促请国际社会所有国家紧急向受灾国家内的救济、复原和重建工作提供慷慨捐助,并对受灾国利用它们自己的人力资源及共同使用的人力资源进行全国和区域救济、复原和重建努力提供资金;

4. 请秘书长同国际金融机构以及联合国系统各机构和机关协作,协助安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加共和国、海地、圣基茨和尼维斯的政府查明其中、长期需要和调集资源,帮助受灾国政府从事本国的复原和重建任务;

5. 请联合国系统的有关组织和机构以及其他多边组织提供支持和援助,加强该区域各国的备灾和防灾能力;

6. 请秘书长在议程项目 20 下,通过经济及社会理事会实质性会议的下一期人道主义事务部门会议,就上文第 4 和第 5 段所述的协同努力和受灾国的救济、复原和重建努力所取得的进展向大会提出报告。

1998 年 10 月 5 日
第 28 次全体会议

C

向伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马提供紧急援助

大会,

回顾其 1987 年 12 月 11 日第 42/169 号、1988 年 12 月 20 日第 43/202 号、1989 年 12 月 22 日第 44/236 号、1990 年 12 月 21 日第 45/185 号、1991 年 12 月 18 日第 46/149 号、1991 年 12 月 19 日第 46/182 号、1993 年 12 月 21 日第 48/188 号、1994 年 12 月 2 日第 49/22 A 号、1995 年 9 月 18 日第 49/21 P 号和 1998 年 10 月 5 日第 53/1B 号等决议,

深为遗憾 1998 年 10 月 26 日至 29 日米切飓风在伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马造成人命损失和大批灾民,

意识到农作物、房屋、基础设施、旅游区和其他地区遭受重大破坏,

认识到伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马的政府努力减少人命损失和迅速援助受灾人民,

注意到为重建灾区 and 减轻这次自然灾害造成的严重局势将需作出巨大努力,

意识到重建工作将需要国际社会广泛、协调的支持和声援,

1. 表示声援和支持伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马的政府和人民;

2. 对迄今向受灾人民提供营救和援助的国际社会成员表示感谢;

3. 促请联合国系统全体会员国、各机构和机关以及国际金融机构和发展机构迅速支持受灾国家的救济、恢复和重建工作;

4. 请秘书长同联合国系统各机构和机关以及国际金融机构和发展机构协助伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马评估其需要,短期、中期和长期帮助经济恢复、复原和重建以及受灾人民;

5. 请联合国系统的有关机构和组织以及其他多边组织增加支持和援助,建立这些国家的备灾能力;

6. 请秘书长在议程项目 20 下,通过经济及社会理事会实质性会议的下一期人道主义事务部门会议,就上文第 4 段所述的协同努力和受灾国的救济、复原和重建努力所取得的进展向大会提出报告。

1998 年 11 月 2 日
第 50 次全体会议

D

为尼加拉瓜的善后和重建提供国际援助:战争和自然灾害的后果

大会,

回顾其关于中美洲局势的 1990 年 11 月 20 日第 45/15 号决议和关于题为“为尼加拉瓜的善后和重建提供国际援助:战争和自然灾害的后果”的项目的 1992 年 12 月 22 日第 47/169 号、1993 年 10 月 22 日第 48/8 号、1994 年 11 月 17 日第 49/16 号、1995 年 12 月 15 日第 50/85 号和 1996 年 10 月 25 日第 51/8 号决议,其中请国际社会考虑到尼加拉瓜面临的特殊情况继续向该国提供支持,并请秘书长与尼加拉瓜当局协调,为巩固和平进程提供必要的援助,

意识到尽管尼加拉瓜在国际社会合作下已经减少了沉重的外债负担并进行了重新谈判,但是它继续是负债沉重的国家,这消极影响了它确保真正可持续发展的能力,

认识到虽然在财产问题上取得了进展,但是还有许多工作要做,而该问题的解决是巩固尼加拉瓜和平与民主的重要因素,

又认识到尼加拉瓜政府加紧努力促进可持续的经济复苏,并在通过不断进行全国对话争取广泛的社会共识以便和平解决国家问题方面取得很大的进展,

注意到尼加拉瓜在国际社会合作下实施的关于创造尊重人权文化的方案的重要意义,这打下了和平的基础和促进了道德价值观,

注意到尼加拉瓜当局在国际社会的援助下通过所建立的市镇、地区和国家的系统在预防自然灾害、减少自然灾害的影响和帮助受害者方面所取得的进展,这说明它有效地提供紧急援助,以减少对该国农业生产有重大损害的厄尔尼诺现象所造成的干旱的严重影响,

考虑到 1998 年完成了战后最后一个武装团伙的遣散工作,

考虑到尽管尼加拉瓜当局与美洲国家组织和美洲防务委员会开展合作,在排雷方面专注努力,但许多发生过武装冲突的地区仍然存有地雷,在该国广大的地区中仍然威胁着居民,使人们不能耕作和走动,

赞赏尼加拉瓜支援小组开展的工作,该小组在秘书长的协调下继续发挥积极作用,支持尼加拉瓜为恢复经济和实现社会发展作出的努力,

考虑到尽管有区域火灾控制和预防战略,但厄尔尼诺现象使 1997-1998 年的旱季延长,因而使中美洲区域森林火灾次数增加,而尼加拉瓜受害最大,有大片热带森林受灾,

满意地注意到秘书长关于依照第 51/8 号决议采取的措施的报告,¹

1. 赞扬国际社会,包括联合国系统作出努力,以协助尼加拉瓜政府和其他有关方面采取的行动,以解决尼加拉瓜特有的经济问题,加强民主和巩固和平;

¹ A/53/291。

2. 感谢秘书长提交关于依照第 51/8 号决议采取措施的报告;¹

3. 鼓励尼加拉瓜政府支持拟订中期和长期国家方案和战略,特别是与减轻贫穷、经济社会发展和解决财产问题有关的方案和战略,以期巩固一个稳定的民主体制;

4. 满意地注意到尼加拉瓜在排雷方面作出的努力和取得的进展,呼吁国际组织成员国继续提供尼加拉瓜政府所需的物资、技术和财务支助,以便完成尼加拉瓜领土上的排雷工作;

5. 强调国际社会需要继续与尼加拉瓜合作,以协助它的全国努力,并以优惠条件不断为其提供必要的资金,以期有效促进其经济增长和发展,保护其自然资源和加强其民主制度;

6. 请债权国和筹资机构继续支持尼加拉瓜进行谈判,以便采用公平有效的方式解决外债问题,并支持尼加拉瓜,使其尽快参加涉及负债沉重的穷国的有关倡议;

7. 请秘书长通过经济及社会理事会 2000 年实质性会议人道主义事务部门会议向大会第五十五届会议报告本决议的执行情况。

1998 年 11 月 16 日
第 59 次全体会议

B

向遭到严重水灾的尼日尔提供援助

大会,

深切关注过去数月来尼日尔历史上最严重的水灾造成人命丧失以及财产、住房和基础设施空前损毁,

回顾尼日尔是最不发达国家,按照人的发展指数是最贫穷国家之一,

认为灾害的程度及其短期和中期影响需要国际社会提供人道主义援助,以补充尼日尔政府和人民的努力,进行救济与复原工作,

注意到尼日尔政府 1998 年 8 月 19 日向国际社会发出呼吁,要求提供援助,应付水灾后果,

1. 表示声援和支持当前处境困难的尼日尔政府和人民;

2. 吁请全体会员国、专门机构、联合国系统其他机构和组织、金融机构以及非政府组织向尼日尔提供慷慨援助,支持其正在进行的各项救济、复原和重建行动和方案,以应付水灾的严重后果;

3. 表示感谢已慷慨援助尼日尔政府采取第一轮直接救济措施的会员国、国际组织、非政府组织和个人;

4. 请秘书长作出一切必要安排,调动和协调联合国系统各国际机构和专门机构的人道主义援助,支持尼日尔政府的努力。

1998 年 11 月 16 日
第 59 次全体会议

F

向科摩罗提供特别紧急经济援助

大会,

审查了秘书长关于向科摩罗提供紧急经济援助的报告,²

回顾其 1996 年 12 月 13 日关于向科摩罗提供特别紧急经济援助的第 51/30 F 号决议,

注意到科摩罗遭遇到无法控制的外来事件,

² A/53/330.

又注意到这些事件造成了政治、经济和社会创伤,使政府经济活动瘫痪,特别是在无法在大部分国土上征收国家税款,从而使该国预算丧失大部分经常预算收入,

还注意到由于这些事件,重大的经济危机产生了严重的政治后果,特别是分离主义倾向从1997年3月以来便威胁到科摩罗的领土完整以及经济和社会生存,

注意到这个局势的结果是:该国国内总产值下跌,产生不良经济后果;人民彻底贫穷;政府无力定期支付公务员薪金;由于缺乏资金,该国生存所必需的重建和发展方案几乎瘫痪;严重衰退造成能源部门全面崩溃以及电力和燃料严重缺乏,

认识到科摩罗政府和人民作出努力,援助受害最深和最贫困的阶层,

特别考虑到科摩罗政府为了应付这些紧迫的人道主义需要,在别无资源的情况下,十万火急地调用了国家行政预算的一大部分和通常专用于关键经济及社会方案的资金,

又考虑到科摩罗是一个最不发达国家,处境不利,因为一些重大因素而更为困难,其中包括该国地理上远离其贸易伙伴,自然资源稀少,国内市场狭小,出口产品价格下跌和土地贫瘠,

1. 满意地注意到秘书长关于向科摩罗提供紧急经济援助的报告;²

2. 感谢秘书长迅速派遣多学科人道主义和技术评价团于1997年8月25日至9月6日前往科摩罗和秘书长的报告所载该评价团的结论;

3. 促请国际社会慷慨响应秘书长的报告附件一和二所列的紧急援助需要,向科摩罗政府提供一切必要的援助,包括赠现金和实物以及减免债务,以解决其预算赤字;

4. 感谢向科摩罗提供救济的所有国家、政府间组织、非政府组织以及所有有关国际组织,包括联

合国各机关和专门机构,并促请它们同科摩罗政府协商,帮助该国应付最迫切的人道主义需要,支持其经济复兴努力;

5. 强调可用的财政资源仍然不足以应付该国复兴的基本需要;

6. 请所有会员国和捐助机构以及联合国系统各专门机构和其他组织向科摩罗提供一切必要的财政、经济和技术援助,让科摩罗能够实现国家重建和可持续发展;

7. 请秘书长协助调动上述援助,并向大会第五十五届会议提出本决议执行情况的报告。

1998年11月16日

第59次全体会议

G

向莫桑比克提供援助

大会,

回顾安全理事会1976年3月17日第386(1976)号决议,

又回顾其有关决议,特别是1990年12月21日第45/227号决议、1992年12月9日第47/42号决议、1994年12月20日第49/21 D号决议和1996年12月5日第51/30 D号决议,其中大会促请国际社会切实和慷慨地响应援助莫桑比克的呼吁,

重申其1991年12月19日第46/182号决议附件中所载的人道主义援助的原则,

回顾大会关于协助排雷的1993年10月19日第48/7号、1994年12月23日第49/215号、1995年12月14日第50/82号、1996年12月13日第51/149号和1997年12月18日第52/173号决议,强调必须鼓励建立国家排雷能力,使莫桑比克政府能够在国家重建工作的范围内更切实地应付这些武器的不利影响,

铭记莫桑比克刚经历过一场疮痍满目的战争,若要适当应付莫桑比克目前局势,必须以统筹综合的方式提供大量国际援助,并且除其他外,将重新安置同重新融入社会方案联系起来,以求进一步加强国家重建和发展过程,

又铭记 1990 年 9 月 14 日第二次联合国最不发达国家问题会议通过的《1990 年代支援最不发达国家巴黎宣言和行动纲领》,³以及当时相互作出的承诺,

注意到各国、联合国系统有关组织、政府间组织和非政府组织调集和分配资源,支持国家努力,

审议了秘书长关于向莫桑比克提供援助的报告,⁴

1. 注意到秘书长的报告;⁴

2. 欢迎各国、联合国系统有关组织、政府间组织和非政府组织向莫桑比克提供援助;

3. 欢迎莫桑比克在巩固持久和平与安宁、增进民主和促进民族和解方面所取得的进展;

4. 确认莫桑比克政府和人民为国家的重建和发展正在进行的努力;

5. 强调莫桑比克在消减疮痍满目的战争后果方面已取得重大进展,必须继续提供大量、协调的国际援助以协助该国解决其发展需要;

6. 又强调莫桑比克政府在提供基本社会服务以及在为扶贫和可持续人的发展建立适当的环境方面取得了重大进展;

7. 欢迎着重以下方面的发展援助:恢复和扩展基本社会服务和基础设施、人力资源投资、提倡小农经济和建立有利环境以扩展私营部门的活动;

8. 赞扬所有曾协助莫桑比克排雷行动的国家、政府间组织和非政府组织,促请有能力者继续提供必需的援助,使莫桑比克政府能够在正在进行的排雷行动方案范围内发展本国排雷行动能力;

9. 请秘书长同莫桑比克政府密切合作:

(a) 继续努力调动国际援助,支援莫桑比克的国家重建和发展;

(b) 继续协调联合国系统的工作,以便对莫桑比克的发展需要作出充分反应;

(c) 编写关于本决议的执行情况的报告,提交大会第五十五届会议审议。

1998 年 11 月 16 日

第 59 次全体会议

II

为哈萨克斯坦塞米巴拉金斯克区域的人的康复、生态恢复和经济发展开展国际合作与协调

大会,

回顾其 1997 年 12 月 16 日第 52/169 M 号决议,

欢迎秘书长的报告,⁵

认识到由哈萨克斯坦继承、并于 1991 年关闭的塞米巴拉金斯克核试验场因其对人民、特别是对儿童和其他易受伤害群体的生命和健康的影响和对该区域环境的影响而成为哈萨克斯坦人民和政府严重关切的问题,

意识到国际社会应对塞米巴拉金斯克区域的人、生态和社会经济各层面的问题予以应有的重视,

³ A/CONF.147/18, 第一部分。

⁴ A/S3/157。

⁵ A/53/424。

认识到必须协调国家和国际努力,恢复受害居民的健康和该区域的环境,

考虑到需要专门技术来尽量减少和减轻塞米巴拉金斯克区域的放射、健康、社会经济、心理和环境问题,

回顾 1997 年 2 月 28 日中亚国家元首的《阿拉木图宣言》⁶宣布 1998 年为中亚区域环境保护年,

1. 注意到秘书长的报告⁵及其中所载的结论和建议,它们有助于拟订总的行动计划来解决健康、生态、经济和人道主义问题以及满足塞米巴拉金斯克区域的需要;

2. 强调国际社会必须更加重视和格外努力来解决塞米巴拉金斯克区域及其居民的问题;

3. 促请国际社会提供援助,制订和执行关于治疗和护理塞米巴拉金斯克区域的受害居民的特别方案和项目;

4. 请所有国家、有关多边金融组织和国际社会其他实体、包括非政府组织,提供它们的知识和经验,以协助塞米巴拉金斯克区域人的康复、生态恢复和经济发展;

5. 请所有会员国(特别是捐助国)、联合国系统有关机构和组织、包括各基金和计划署,参加塞米巴拉金斯克区域的恢复工作;

6. 请秘书长发起一个由关心的国家及联合国有关机构参与的协商进程,讨论以什么方式来动员必要的支助,以寻求塞米巴拉金斯克区域的问题和需要的适当解决办法,包括秘书长的报告认为需要优先处理的问题和需要;

7. 呼吁秘书长继续努力,提高世人对塞米巴拉金斯克区域的问题和需要的认识;

8. 请秘书长在题为“加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调”的项目下就本决议的执行进展情况向大会第五十五届会议提出报告。

1998 年 11 月 16 日
第 59 次全体会议

I

为利比里亚的恢复和重建提供援助

大会,

回顾其 1990 年 12 月 21 日第 45/232 号、1991 年 12 月 17 日第 46/147 号、1992 年 12 月 18 日第 47/154 号、1993 年 12 月 21 日第 48/197 号、1994 年 12 月 20 日第 49/21 E 号、1995 年 12 月 12 日第 50/58 A 号、1996 年 12 月 5 日第 51/30 B 号和 1997 年 12 月 16 日第 52/169 E 号决议,

审议了秘书长的报告,⁷

赞扬西非国家经济共同体和联合国同利比里亚政府协作努力,促进缔造和平的目标,

1. 感谢所有捐助国、联合国系统各专门机构、欧洲联盟、布雷顿森林机构和非政府组织参加为了利比里亚的重建于 1998 年 4 月 7 日在巴黎召开的捐助者会议,并敦促那些尚未履行保证和承诺的人尽快履行;

2. 又感谢所有国家以及政府间组织和非政府组织援助和支持利比里亚的缔造和平进程,并敦促继续提供这类援助;

3. 吁请所有国家以及政府间组织和非政府组织向利比里亚提供援助,以便利在捐助者会议上提出的国家重建方案的执行;

⁶ A/52/112, 附件。

⁷ A/53/377。

4. 敦促利比里亚政府提供有利的环境,以促进社会、经济发展和在该国持续和平的文化,包括承诺支持法治、民族和解和人权;

5. 赞扬秘书长继续努力为利比里亚的发展和重建调动国际援助,并请他:

(a) 继续努力在联合国系统内调动一切可能的援助,帮助利比里亚政府进行重建和发展工作,包括难民、流离失所者和复员士兵的返回和融入社会;

(b) 继续同利比里亚政府协作,目标是在适当时候举行第二次捐助者圆桌会议,根据人权、民族和解和加强法治各领域的进展情况审议第二阶段的国家重建方案的经费筹措;

6. 请秘书长通过经济及社会理事会 2000 年实质性会议的人道主义事务部门会议,向大会第五十五届会议提出本决议执行情况的报告;

7. 决定在大会第五十五届会议上审议为利比里亚的恢复和重建提供国际援助的问题。

1998 年 11 月 16 日

第 59 次全体会议

J

为吉布提的重建和发展提供援助

大会,

回顾其 1997 年 12 月 16 日第 52/169 K 号决议及其以前关于向吉布提提供经济援助的决议,

又回顾 1990 年 9 月 14 日第二次联合国最不发达国家问题会议所通过的《1990 年代支援最不发达国家的巴黎宣言和行动纲领》⁸和在会上作出的相互承诺以及对会议后续行动的重视,

认识到吉布提名列最不发达国家名单,在《1998 年世界人的发展报告》⁹所研究的 174 个国家中排名第 162 位,

注意到吉布提的经济和社会发展努力受制于当地极端恶劣的气候,尤其是周期性干旱以及象 1997 年 10 月和 11 月发生的暴雨和洪水,还注意到实施重建和发展方案需要调动超过该国实际能力的大量资源,

强调迫切需要为受内乱影响地区的复员、重建和恢复提供财政支援,以便加强该国的和平与稳定,

注意到吉布提局势因非洲之角特别是索马里局势恶化而每况愈下,又注意到有好几万名来自国外的难民和流离失所者,使吉布提脆弱的经济、社会和行政基础设施受到严重的压力,并在该国、尤其是在吉布提市引起安全问题,

满意地注意到吉布提政府继续执行结构调整方案,深信必须支持这个财政复兴方案和采取有效措施以减轻调整政策所产生的后果、特别是社会后果,以求该国取得持久的经济成果,

感激地注意到各国和各政府间组织及非政府组织向救济和恢复工作提供的支持,

1. 注意到秘书长关于为吉布提的重建和发展提供援助的报告;¹⁰

2. 宣布声援吉布提政府和人民,他们尤其因为缺乏自然资源以及非洲之角的持续危急局势而继续面临严重挑战;

3. 注意到吉布提政府执行结构调整方案,在这方面,呼吁各国政府、国际金融机构、联合国专门机构和非政府组织,充分地响应该国的财政和物质需要;

4. 认为复员以及复员士兵的重返社会和就业进程不仅对国家恢复至关重要,而且对成功地实施与

⁸ A/CONF. 147/18, 第一部分。

⁹ 纽约牛津大学出版社为联合国开发计划署出版, 1998 年。

¹⁰ A/53/361。

国际金融机构缔结的协定和巩固和平也必不可少,但这需要超过该国实际能力的大量资源;

5. 感谢已经按照 1997 年 5 月 29 日和 30 日在日内瓦举行的吉布提问题圆桌会议的认捐款额作出捐助的国家和政府间组织;

6. 又感谢政府间组织、特别是联合国开发计划署以及联合国系统其他基金和计划署对吉布提国家恢复工作的捐助并请它们继续努力;

7. 感谢秘书长持续努力使国际社会认识吉布提的困境;

8. 请秘书长同吉布提政府密切合作,继续努力调动向吉布提提供财政、技术和物质援助的有效方案所需的资源;

9. 又请秘书长通过经济及社会理事会 1999 年实质性会议人道主义事务部门会议,向大会第五十四届会议提交报告,说明向吉布提提供经济援助的进展情况和本决议的执行情况。

1998 年 12 月 7 日
第 81 次全体会议

K

为促进塔吉克斯坦的和平、正常状态和恢复提供
紧急国际援助

大会,

回顾其 1997 年 4 月 25 日第 51/30 J 号和 1997 年 12 月 16 日第 52/169 I 号决议,

还回顾安全理事会 1997 年 6 月 12 日第 1113(1997)号、1997 年 9 月 12 日第 1128(1997)号、1997 年 11 月 14 日第 1138(1997)号、1998 年 5 月 14 日第 1167(1998)号和 1998 年 11 月 12 日第 1206(1998)号决议,

审议了秘书长的报告,¹¹

欢迎双方在《关于在塔吉克斯坦建立和平与民族和睦的总协定》¹²的执行方面作出了进展,

赞扬联合国、特别是秘书长塔吉克斯坦问题特别代表和联合国塔吉克斯坦观察团人员努力协助双方执行总协定,

注意到塔吉克斯坦的经济局势仍然暗淡,限制了塔吉克斯坦政府对处境不利人民、包括返回的难民和流离失所者的支助工作,同时该国仍然急需人道主义、恢复和发展援助,

表示遗憾对于 1998 年援助塔吉克斯坦的联合国机构间呼吁反应冷淡,

认识到须由国际支助,创造条件,使塔吉克斯坦摆脱对人道主义援助的依赖,从而不致成为一个长久的紧急问题,

考虑到确保塔吉克斯坦和平和达成民族和解与该国满足本国人民人道主义需要和采取有效步骤迅速复兴经济的能力之间的密切关系,并重申亟须协助塔吉克斯坦努力恢复该国基本服务和基础设施,

关切塔吉克斯坦部分地区的安全状况仍然动荡不定,

深为关切塔吉克斯坦境内的地雷所造成的危险,

1. 注意到秘书长的报告,¹¹并赞同其中的意见和建议;

2. 欢迎争取塔吉克斯坦和平与民族和解的努力,鼓励双方加速充分执行《关于在塔吉克斯坦建立和平与民族和睦的总协定》,¹²并鼓励民族和解委员

¹¹ A/53/316.

¹² A/52/219-S/1997/510, 附件一; 见《安全理事会正式记录, 第五十二年, 1997 年 7 月、8 月和 9 月份补编》, S/1997/510 号文件。

会继续努力,特别是争取在该国各种政治力量之间开展广泛的对话,以期恢复和加强塔吉克斯坦的民间和睦;

3. 赞赏地欢迎秘书长努力促请国际社会注意塔吉克斯坦严峻的人道主义问题,调集援助支持该国执行总协定,以及恢复和重建塔吉克斯坦;

4. 欢迎秘书长任命联合国驻地协调员为秘书长驻塔吉克斯坦的副特别代表;

5. 表示感谢已经和继续积极响应塔吉克斯坦的人道主义需求的各个国家、联合国系统各组织、世界银行、其他政府间组织和所有有关人道主义组织、机构和非政府组织,包括红十字国际委员会;

6. 欢迎在秘书长于 1997 年 11 月 24 日和 25 日在维也纳召开的捐助者会议上所作的认捐,该会议的目的是争取国际支助履行总协定,特别是在政治和解和民主化、前战斗人员复员和重新融入社会和改革权力结构、难民和国内流离失所者遣返和重新融入社会等领域,并请捐助国继续提供必要的援助;

7. 满意地注意到 1998 年 5 月 20 日在巴黎举行的世界银行塔吉克斯坦问题协商小组会议的成果;

8. 鼓励会员国和其他有关各方继续提供援助缓解塔吉克斯坦的紧急人道主义需求,并支援塔吉克斯坦恢复和重建其经济;

9. 欢迎秘书长打算继续执行联合国塔吉克斯坦人道主义方案,发出关于 1999 年向塔吉克斯坦提供人道主义援助的机构间联合呼吁,并请会员国向该呼吁所列方案提供资金;

10. 强烈谴责杀害联合国塔吉克斯坦观察团四名人员的行为,并敦促双方确保联合国和其他国际人道主义人员的安全、保障和行动自由以及他们的房屋的安全和保障;

11. 鼓励双方合作,减少滥用地雷对塔吉克斯坦平民和人道主义援助的提供所造成的威胁;

12. 认识到全面国际支助对于促进塔吉克斯坦的和平进程仍然是必要的,并提醒双方,国际社会动

员和继续援助塔吉克斯坦的能力与联合国塔吉克斯坦观察团和国际组织人员以及人道主义工作者的安全是相关联的;

13. 请秘书长继续监测塔吉克斯坦的人道主义局势,并向大会第五十四届会议提出本决议的执行进度报告;

14. 决定大会第五十四届会议在题为“加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调”的项目之下审议塔吉克斯坦局势问题。

1998 年 12 月 7 日
第 81 次全体会议

L

为刚果民主共和国的经济复苏和重建 提供特别援助

大会,

回顾 1997 年 12 月 16 日第 52/169 A 号决议,

注意到秘书长的报告,¹³

深为关切刚果民主共和国目前的冲突对区域和平与安全构成严重威胁,

重申有义务尊重刚果民主共和国和该区域其他国家的领土完整和国家主权,所有国家都不得干涉彼此的内政,

惊悉该国全境平民的困境,并呼吁保护平民,

敦促各方尊重和保护人权,并尊重国际人道主义法,特别是 1949 年四项《日内瓦公约》¹⁴和 1977 年两项《附加议定书》,¹⁵

¹³ A/53/538.

¹⁴ 联合国,《条约汇编》,第 75 卷,第 970-973 号。

¹⁵ 同上,第 1125 卷,第 17512 和 17513 号。

深为关切刚果民主共和国遭受了大量生命和财产损失,基础设施和环境受到严重破坏,

铭记刚果民主共和国也为收容邻国数以千计难民的问题所苦,

忆及刚果民主共和国是个最不发达国家,因经济基础结构薄弱,加上目前的冲突,经济和社会问题严峻,

铭记确保和平与安全同该国应付本国人民的人道主义需要和采取有效步骤迅速恢复经济的能力之间的密切相互关联,并重申迫切需要援助刚果民主共和国恢复和重建其残破的经济并努力恢复国家的基本服务和基础设施,

1. 呼吁和平解决刚果民主共和国境内的冲突,包括立即停火,撤出所有外国部队,启动和平进程(包括开始终止冲突的谈判),并进行政治对话,以期实现民族和解;

2. 支持旨在和平解决冲突的区域外交倡议;

3. 鼓励刚果民主共和国政府奉行稳健的宏观经济政策,促进良好的治理和法治,并敦促刚果民主共和国政府和人民在目前武装冲突的情况下仍然努力实现经济复兴和重建;

4. 再次请刚果民主共和国政府同联合国、其专门机构和其他组织合作处理恢复和重建的需要,强调该国政府必须援助和保护平民,包括其境内的难民和国内流离失所者,不论其来自何方,并重申必须尊重国际人道主义法各项规定,特别是人道主义人员的安全,使他们可以安全而不受阻碍地接触所有受影响人口;

5. 再度紧急吁请联合国各基金和方案的执行局不断考虑刚果民主共和国的特殊需要;

6. 请秘书长:

(a) 与非洲统一组织秘书长协调,继续与区域领导人紧急协商如何和平而持久地解决冲突;

(b) 不断审查刚果民主共和国的经济情况,以期促进参与和支持向刚果民主共和国提供财政和物资援助的方案,使其能应付经济复兴和重建的迫切需要;

(c) 向大会第五十四届会议提出报告,说明根据本决议采取的行动。

1998年12月7日

第81次全体会议

M

为索马里的人道主义救济和经济及社会恢复提供援助

大会,

回顾其1988年12月20日第43/206号、1989年12月19日第44/178号、1990年12月21日第45/229号、1991年12月19日第46/176号、1992年12月18日第47/160号、1993年12月21日第48/201号、1994年12月20日第49/21 L号、1995年12月20日第50/58 G号、和1996年12月13日第51/30 G号和1997年12月16日第52/169 L号决议以及经济及社会理事会关于紧急援助索马里的各项决议和决定,

又回顾安全理事会1992年1月23日第733(1992)号决议和其后一切有关决议,其中安理会特别促请索马里境内各方、各运动和派系协助联合国及其专门机构和人道主义组织给索马里境内的受难人民提供紧急人道主义援助,并再度呼吁充分尊重这些组织的人员的安全和保障,保证他们在摩加迪沙及其周围和索马里其他地区有完全的通行自由,

注意到联合国、非洲统一组织、阿拉伯国家联盟、欧洲联盟、伊斯兰会议组织、政府间发展管理局成员国、不结盟国家运动和其他方面携手合作,致力于解决索马里的人道主义、安全和政治危机,

赞赏地注意到秘书长继续努力协助索马里人民从事促进和平、稳定和民族和解的工作,

关切地注意到索马里缺乏中央权力机构和有效的民间机构,因而继续阻碍其实现持久的全面发展,注意到虽然该国某些地区的环境已变得有利于某些重建和面向发展的工作,但另一些地区的人道主义和安全局势仍然脆弱,

欢迎联合国和非政府组织共同拟订和通过有效率和有针对性的援助战略以及合作框架,并重申重视联合国机构和它们的合作伙伴之间需要有效的协调和合作,

注意到秘书长关于为索马里的人道主义救济和经济及社会恢复提供援助的报告,¹⁶

深为赞赏若干国家为减轻索马里受难人民的困苦而提供的人道主义援助和恢复支助,

认识到虽然人道主义情况在一些地区仍然岌岌可危,但必须一方面进行民族和解,一方面继续正在进行的恢复和重建过程,只要安全条件许可,不应影响随时随地提供必要的紧急救济援助,

赞赏地注意到联合国系统在没有公认的全国政府的情况下把重点放在尽可能直接与索马里社区合作,并欢迎联合国与索马里的长者、其他地方领袖和基层能干的对应人员以及非政府组织合作,继续致力于根据该国各地不同情况结合各种人道主义方法和发展方法的援助方案,

再次强调进一步实施第 47/160 号决议、恢复索马里全国在地方和区域各级的基本社会和经济服务的重要性,

1. 表示感谢响应秘书长及其他方面的呼吁向索马里提供援助的所有国家、政府间组织和非政府组织;

2. 表示赞赏秘书长持续不懈地为索马里人民调动援助;

3. 欢迎联合国、非洲统一组织、阿拉伯国家联盟、欧洲联盟、伊斯兰会议组织、政府间发展管理

局成员国、不结盟国家运动和其他方面正在不断努力解决索马里局势;

4. 又欢迎联合国的战略在于集中力量实施以社区为基础的干预,以期重建地方基础结构和提高当地人民自力更生的能力,并欢迎联合国各机构和它们在索马里的对应机构和伙伴组织正在努力,建立和维持密切协调与合作的机制,以执行救济、恢复和重建的方案;

5. 强调索马里人民、尤其是在地方一级对其本身发展以及对恢复和重建援助方案的可持续性负有主要责任的原则,并重申重视作出可行安排,使联合国系统及其伙伴组织与其索马里对应机构合作,以便在该国已恢复和平与安全的地区有效开展恢复和发展活动;

6. 敦促所有国家、有关政府间组织和非政府组织继续进一步实施第 47/160 号决议,以便协助索马里人民在全国业已恢复和平、安全的所有地区着手恢复基本的社会和经济服务,并进行体制建设,以重建地方民政管理;

7. 呼吁索马里有关各方以和平办法解决分歧,并加倍努力以实现民族和解,以便能够从救济过渡到重建和发展;

8. 吁请索马里各方、各运动和派系充分尊重联合国及其专门机构和非政府组织的人员的安全和保障,并保证他们在索马里全境有完全的通行自由;

9. 吁请秘书长继续为索马里调动国际人道主义、恢复和重建援助;

10. 吁请国际社会响应关于在 1998 年 10 月至 1999 年 12 月期间向索马里提供救济、恢复和重建援助的联合国机构间联合呼吁,继续和增加提供援助;

11. 请秘书长,鉴于索马里境内的危急局势,采取一切必要措施执行本决议,并就此向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 8 日
第 82 次全体会议

¹⁶ A/53/344.

N

向收容难民、返回者和流离失所者的中部和东部非洲各国提供特别援助

大会,

回顾其 1994 年 12 月 2 日第 49/24 号和 1997 年 12 月 16 日第 52/169 B 号决议,

注意到秘书长的报告,¹⁷

深为关切大湖区冲突不断,对区域和平与安全构成严重威胁,并关切这些冲突造成难民、返回者和其他流离失所者流亡,

考虑到多数难民和流离失所者是妇女和儿童,

深为关切难民儿童的困境,尤其是举目无亲的未成年者的问题,并强调需要给予他们保护,注意其福祉,使他们能与家人团聚,

考虑到难民流亡对东道国的基本基础设施、环境和当地人民的生活和财产造成明显的影响,

认识到中部和东部非洲收容难民的国家大多数是最不发达国家,它们的经济状况仍然极为严峻,

深为关切这对中部和东部非洲各国建设经济的能力造成严重后果,

极为关切地注意到,迄今为止,尽管联合国、非洲统一组织和其他方面做出各种努力,但中部和东部非洲难民和流离失所者的状况仍然岌岌可危,得不到解决,

认识到必须改进该区域的安全情况,尤其是边界地区的安全情况,以确保难民、当地社区和参与人道主义活动的人员的安全,

确认各国必须创造条件,以利于早日可持续地解决难民、返回者和其他流离失所者流亡的问题,

表示感谢中部和东部非洲收容难民的国家作出牺牲,庇护和接待他们,

认为提供人道主义援助时应尽可能考虑到当地居民需求情况,

强调需要继续向收容难民国家的当地人民提供特别援助,

1. 再次祝贺秘书长为使国际社会注意中部和东部非洲各国难民情况而作出努力;

2. 再次感谢自这场危机发生后一直向收容难民的国家提供财政、技术和物资援助、并继续向难民和东道国运送人道主义援助的所有国家、联合国各组织和机关、政府间组织和非政府组织,并呼吁它们继续提供援助,以执行方案恢复难民滞留地区的环境和社会基础设施,并帮助恢复东道国受到破坏的基本服务;

3. 呼吁国际社会协助寻求持久解决非洲难民问题的办法,包括自愿遣返、融入当地社会和在第三国重新安置;

4. 吁请各国政府、联合国有关机构、政府间组织和非政府组织以及整个国际社会加强联合国系统的紧急反应能力,并为中部和东部非洲难民及其庇护国继续提供所需资源和业务支助;

5. 再次促请区域内各国政府和所有有关方面根据国际人道主义法,为联合国人员和其他人道主义工作人员提供保护,并让他们安全无阻地与区域内各地需要援助的人民接触;

6. 吁请秘书长继续努力动员人道主义援助,用于难民、返回者和流离失所者、包括城市地区的难民的救济、自愿遣返、复原和重新安置;

7. 请秘书长就本决议的后续行动向大会第五十四届会议提出报告,以便在题为“联合国难民事务高级专员的报告”的项目下继续讨论。

1998 年 12 月 8 日
第 82 次全体会议

¹⁷ A/53/292.

0

向苏丹提供紧急援助

大会,

回顾其关于向苏丹提供援助的 1988 年 10 月 18 日第 43/8 号、1988 年 12 月 6 日第 43/52 号、1989 年 10 月 24 日第 44/12 号、1990 年 12 月 21 日第 45/226 号、1991 年 12 月 19 日第 46/178 号、1992 年 12 月 18 日第 47/162 号、1993 年 12 月 21 日第 48/200 号、1994 年 12 月 20 日第 49/21 K 号、1995 年 12 月 22 日第 50/58 J 号、1996 年 12 月 17 日第 51/30 I 号和 1997 年 12 月 16 日第 52/169 F 号决议,

注意到秘书长的报告,¹⁸

欢迎经济及社会理事会 1998 年实质性会议人道主义部分通过的第 1998/1 号商定结论,¹⁹ 其中除其他外, 理事会重申应根据国际法和国家法律提供国际合作, 解决紧急情况, 受影响的国家对人道主义援助在其境内的启动、组织、协调和实施起着首要作用,

又欢迎苏丹生命线行动各当事方达成的协定, 以便利向受难人口提供救援, 欢迎紧急救济协调员协调员和人道主义事务协调处在加强生命线行动协调方面取得的进展,

赞赏地注意到向 1998 年苏丹生命线行动机构间呼吁提供的捐助数量增加, 生命线行动在第一季度出现捐助额减少的情况后有所进展, 还注意到仍需提供相当数量的救济, 特别是在粮食和非粮食援助领域, 其中包括协助防治疟疾等疾病, 援助后勤、紧急恢复、复原和发展等,

表示关注近来该国各地因洪水肆虐而受害深重, 欢迎联合国在此方面发出援助呼吁,

呼吁尽早结束冲突, 表示关切冲突继续下去会加剧平民的苦难, 妨碍国际、区域和国内的人道主义援助效益,

重申各方需要继续协助人道主义机构执行紧急援助工作, 尤其是提供粮食、药品、住所和保健的工作, 对此各方必须尊重援助能安全而不受阻碍地运给受难人口,

承认在紧急情况下需要确保从救济顺利过渡到复原和发展, 以减轻对外来粮食援助和其他救济服务的依赖,

1. 赞赏地确认苏丹政府同联合国合作, 包括已达成各项协议和安排, 为改进联合国对灾区的援助方便救济工作, 并鼓励继续开展这方面的合作;

2. 感谢捐助者、联合国各机构、各政府组织和非政府组织迄今为满足苏丹的人道主义需求提供的捐助, 并且呼吁它们继续提供援助;

3. 强调苏丹生命线行动的运作和管理必须保证其效率、透明度和效用, 由苏丹政府按照各方达成的有关苏丹生命线行动的协定充分参与与合作, 并在准备生命线行动年度机构间联合呼吁时进行协商;

4. 承认人道主义活动必须力求中立公允、各方须充分合作, 并且在这方面强调苏丹生命线行动应当按照有关的国际法在国家主权原则和国际合作的框架内进行;

5. 吁请国际社会对苏丹的紧急需要、复原和发展继续慷慨捐助, 并敦促所有国家、捐助国、联合国系统、政府间组织和非政府组织提供援助, 以缓和近来受洪水之灾的人民的困苦;

6. 敦促国际社会援助恢复运输工具和基础设施, 这对在苏丹境内运送救济物资及其成本效益十分关键, 在这方面强调所有有关方面必须继续合作, 以方便和改善救济物资的运送;

¹⁸ A/53/307.

¹⁹ 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 3 号》(A/53/3), 第七章, 第 5 段。

7. 吁请捐助者和联合国系统各组织按照大会有关决议要求采取的行动,提供财政、技术和医疗援助,在苏丹防治疟疾和其他传染病;

8. 注意到并感到鼓舞于苏丹政府同苏丹人民解放军一派在1997年4月签署了《和平协定》,并在非洲之角国家发展政府间管理局的主持下展开几轮会谈,呼吁加紧努力,更频繁、更经常地会谈,争取实现持久和平的解决,并在这方面欢迎宣布停火,呼吁冲突各方维持并扩大停火范围,以确保运送人道主义援助物资;

9. 促请国际社会继续支助返回者和国内流离失所者恢复、自愿定居和融入社会的方案,及援助难民;

10. 强调必须保证人道主义人员的安全以及安全而不受阻碍地向所有受难人民提供救济援助,必须严格遵守苏丹生命线行动原则和准则以及国际人道主义法,其中重申人道主义人员必须尊重该国的国内法;

11. 促请有关各方继续提供一切可行的援助,包括方便救济品和人员流通,以保证苏丹生命线行动在苏丹各灾区获得成功,特别强调在人道主义领域内政府组织和非政府组织的国家能力的建立,以及满足紧急救济需求;

12. 欢迎苏丹政府签署了《关于禁止使用、储存、生产及转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的渥太华公约》,²⁰敦促冲突各方停止使用这种地雷,呼吁国际社会不向该区域供应地雷,并敦促国际社会和联合国各机构向苏丹排雷行动提供必要的援助;

13. 请秘书长继续为苏丹生命线行动调动和协调各种资源和支助,向大会第五十四届会议报告该国灾区的紧急状况,以及该国的复原、恢复和发展情况。

1998年12月17日
第92次全体会议

53/2. 联合国维持和平五十周年

大会

通过本决议附件所载的《联合国维持和平五十周年纪念宣言》。

1998年10月6日
第29次全体会议

附 件

联合国维持和平五十周年纪念宣言

我们联合国会员国,在大会第五十三届会议联合国维持和平五十周年的纪念会聚首一堂。自第一个联合国观察员特派团即联合国停战监督组织成立以来,迄今已有五十年。我们向五十年来在联合国旗帜下在世界各地服务于四十个以上维持和平行动的数十万男女致敬,我们缅怀1500名以上为和平事业牺牲生命的联合国维持和平人员。

我们重申支持所有有效促进联合国维持和平人员的安全的努力。我们自豪地回顾联合国维持和平部队获颁1988年诺贝尔和平奖,我们欢迎安全理事会设达格·哈马舍尔德奖章,作为对那些在联合国军事指挥和权限下服务于维持和平行动牺牲生命者表示的敬意。我们联合国会员国申明我们承诺并愿意向联合国维持和平人员提供充分支持,以确保他们能成功地执行交付给他们的任务。

53/4. 必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁

大会,

决心鼓励严格遵守《联合国宪章》所载的宗旨和原则,

重申也在许多国际法律文书中载列的国家主权平等、不干预和不干涉国家内政、国际通商和通航自由等原则,

²⁰ 见CD/1478。

回顾国家元首和政府首脑在各次伊比利亚-美洲首脑会议上发表的声明,内称必须撤销一国对另一国单方面采取的影响国际贸易自由交流的经济和贸易措施,

关切一些会员国继续颁布并实施法律和规章,如 1996 年 3 月 12 日颁布的“赫尔姆斯-伯顿法”,其域外效力影响到其他国家的主权及在其管辖下的实体或个人的合法权益,并影响到通商和通航自由,

注意到不同的政府间论坛、机构及政府发表的宣言和决议,其中申明国际社会和公众舆论拒绝上述规章的颁布和适用,

回顾其 1992 年 11 月 24 日第 47/19 号、1993 年 11 月 3 日第 48/16 号、1994 年 10 月 26 日第 49/9 号、1995 年 11 月 2 日第 50/10 号、1996 年 11 月 12 日第 51/17 号和 1997 年 11 月 5 日第 52/10 号决议,

关切自第 47/19 号、第 48/16 号、第 49/9 号、第 50/10 号、第 51/17 号和第 52/10 号决议通过以来,旨在加强并扩大对古巴经济、商业和金融封锁的进一步措施仍继续颁布和实施,并关切这些措施对古巴人民和住在其他国家的古巴国民的不利影响,

1. 注意到秘书长关于第 52/10 号决议执行情况的报告;²¹

2. 重申要求所有国家遵守它们依《联合国宪章》和国际法所承担的义务,其中特别重申通商和通航自由,避免颁布和实施本决议序言部分所指的那种法律和措施;

3. 再次敦促制定并且仍在实施这种法律或措施的国家尽早依照其法律制度,采取必要步骤撤消或废止这些法律和措施;

4. 请秘书长同联合国系统有关机关和机构协商,按照《宪章》的宗旨和原则及国际法,就本决议的执行情况编写一份报告,提交大会第五十四届会议;

5. 决定将题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的项目列入其第五十四届会议的临时议程。

1998 年 10 月 14 日

第 37 次全体会议

53/5. 加勒比国家联盟在大会的观察员地位

大会,

考虑到成立加勒比国家联盟的公约所阐明的加勒比国家联盟宗旨与联合国宗旨一致,而该公约已在秘书处登记,

认为据此作出规定促进联合国与加勒比国家联盟之间的合作是相互有利的,

注意到加勒比国家联盟愿意建立这种合作,

1. 决定邀请加勒比国家联盟以观察员资格参加大会的届会和工作;

2. 请秘书长采取必要行动执行本决议。

1998 年 10 月 15 日

第 38 次全体会议

53/6. 经济合作与发展组织在大会的观察员地位

大会,

希望促进联合国同经济合作与发展组织之间的合作,

1. 决定邀请经济合作与发展组织以观察员资格参加大会的届会和工作;

²¹ A/53/320 和 Add. 1-3.

2. 请秘书长采取必要行动执行本决议。

1998年10月15日
第38次全体会议

53/7. 1996-2005 年世界太阳能方案

大会,

认识到联合国造福今世后代的一项优先任务就是消除贫穷和提高数百万过着贫困生活的人的生活质量,

忆及根据《关于环境与发展的里约宣言》,²²可持续发展是联合国系统的主要目标之一,达成这个目标的一项关键因素就是应用可持续能源系统,其中包括扩大使用不损害环境的可再生能源,

又忆及大会第十九届特别会议通过的《进一步执行〈21世纪议程〉方案》²³确认必须在国际和国家两级促进可再生能源的研究及其开发和利用,

还忆及能源将是2001年可持续发展委员会第九届会议的主要议题之一,

忆及1996年9月16和17日在哈拉雷召开的世界太阳能首脑会议通过了《关于太阳能和可持续发展的哈拉雷宣言》,²⁴并核可了拟订旨在扩大使用可再生能源、尤其是在发展中国家农村地区使用可再生能源来提高工业化国家和发展中国家人民生活质量的《1996-2005年世界太阳能方案》,²⁵该方案经世界太阳能委员会于1997年6月通过,

又忆及联合国教育、科学及文化组织大会于1997年11月通过的关于《1996-2005年世界太阳能方案》的第29 C/14号决议,²⁶

认为必须作出一切必要的努力实现《哈拉雷宣言》中所定的目标,

赞赏地注意到若干捐助会员国迄今所表示的支持和作出的承诺,

1. 向同意担任世界太阳能委员会委员的国家元首和政府首脑、尤其是委员会主席表示感谢;

2. 赞同《1996-2005年世界太阳能方案》,²⁵认为是对通盘可持续发展议程作出贡献;

3. 请联合国全体会员国协助成功执行《1996-2005年世界太阳能方案》;

4. 请联合国秘书长同联合国教育、科学及文化组织协商,并同联合国环境规划署和其他有关组织密切合作:

(a) 采取具体行动,确保《1996-2005年世界太阳能方案》充分纳入联合国系统争取达到可持续发展目标的努力并成为主流;

(b) 提请各有关资金和技术援助来源注意到《1996-2005年世界太阳能方案》,并鼓励他们考虑帮助其有效执行;

(c) 继续在全体会员国以及国际、区域和国家各级公私机构进行宣传,使它们更加认识到《1996-2005年世界太阳能方案》对于确保可持续发展的战略重要性;

²² 《联合国环境与发展会议的报告,1992年6月3日至14日,里约热内卢》(联合国出版物,出售品编号:C.93.I.8和更正),第一卷:《环发会议通过的决议》,决议1,附件一。

²³ S-19/2号决议,附件。

²⁴ A/53/395,附件,第二节。

²⁵ 同上,附件。

²⁶ 联合国教育、科学及文化组织,《大会记录,第二十九届会议,1997年10月21日至11月12日,巴黎》,第1卷:《决议》。

(d) 在题为“环境与可持续发展”的项目下就联合国系统各个实体按照本决议的规定采取的措施向大会第五十四届会议提出题为“1996-2005 年世界太阳能方案”的报告。

1998 年 10 月 16 日
第 39 次全体会议

53/8. 联合国同阿拉伯国家联盟的合作

大会,

回顾其以前关于联合国同阿拉伯国家联盟合作的各项决议,

审议了秘书长关于联合国同阿拉伯国家联盟合作的报告,²⁷

回顾阿拉伯国家联盟理事会的决定, 其中认为该联盟属于《联合国宪章》第八章范围内的一个区域组织,

注意到两个组织均希望在政治、经济、社会、人道主义、文化和行政领域巩固、发展并进一步加强彼此之间的现有关系,

考虑到秘书长题为“和平纲领”的报告,²⁸ 特别是其中关于同各区域安排和区域组织合作的第七节, 以及“和平纲领补编”,²⁹

深信保持和进一步加强联合国系统同阿拉伯国家联盟的合作有助于促进联合国的宗旨与原则,

又深信有必要以更有效率和协调的方式利用现有的经济和财政资源, 促进两组织的共同目标,

确认联合国系统与阿拉伯国家联盟及其专门组织必须更紧密地合作以实现两组织的宗旨和目标,

欢迎 1998 年 7 月 28 日和 29 日举行的联合国与各区域组织合作第三次会议,

1. 满意地注意到秘书长的报告;²⁷

2. 赞扬阿拉伯国家联盟继续努力促进阿拉伯国家间的多边合作, 并请联合国系统继续给予支持;

3. 赞赏秘书长采取后续行动执行联合国和联合国系统其他组织秘书处代表同阿拉伯国家联盟总秘书处及其专门组织代表举行的各次会议、包括 1997 年在日内瓦举行的上一次大会及 1998 年 6 月 8 日至 11 日在开罗举行的部门性会议所通过的建议;

4. 请联合国秘书处同阿拉伯国家联盟总秘书处在各自职权范围内进一步加紧合作, 以求实现《联合国宪章》所载的宗旨和原则, 加强国际和平与安全、经济和社会发展、裁军、非殖民化、自决以及根除一切形式的种族主义和种族歧视;

5. 请秘书长继续努力加强联合国以及联合国系统其他组织和机构同阿拉伯国家联盟及其专门组织的合作与协调, 以期提高它们在政治、经济、社会、人道主义、文化和行政领域促进两个组织的共同利益和目标的能力;

6. 吁请联合国系统各专门机构及其他组织和计划署:

(a) 继续同秘书长合作、继续相互合作, 并继续同阿拉伯国家联盟及其专门组织合作, 就加强并扩大联合国系统同阿拉伯国家联盟及其专门组织之间在各个领域合作的多边建议采取后续行动;

(b) 同有关的对口计划署、组织和机构就项目和方案保持和增加接触, 并改进与它们协商的机制, 以方便项目和方案的执行;

(c) 尽可能同阿拉伯国家联盟的组织和机构联系, 执行和实施阿拉伯区域的发展项目;

²⁷ A/53/434.

²⁸ A/47/277-S/24111; 见《安全理事会正式记录, 第四十七年, 1992 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/24111 号文件。

²⁹ A/50/60-S/1995/1; 见《安全理事会正式记录, 第五十年, 1995 年 1 月、2 月和 3 月份补编》, S/1995/1 号文件。

(d) 至迟在 1999 年 7 月 15 日之前向秘书长报告同阿拉伯国家联盟及其专门组织合作的进展情况,特别是就两个组织之间以往各次会议所通过的各项多边和双边建议采取的后续行动;

7. 又吁请联合国系统各专门机构及其他组织和计划署在能源、农村发展、荒漠化和绿带、培训和职业培训、技术、环境、资料 and 文件等优先领域同阿拉伯国家联盟及其专门组织加强合作;

8. 请联合国秘书长同阿拉伯国家联盟秘书长合作,鼓励联合国秘书处代表同阿拉伯国家联盟总秘书处代表定期协商,审查和加强协调机制,以便加速两个组织之间各次会议所通过的各项多边项目、提议和建议的执行工作和后续行动;

9. 建议联合国及联合国系统其他组织对于在阿拉伯区域从事的项目应尽可能利用阿拉伯的机构和技术专门知识;

10. 欢迎 1998 年 6 月在阿拉伯国家联盟总部开罗举行的联合国与阿拉伯国家联盟关于贸易与发展问题的部门性会议的成果,并吁请联合国各专门机构与阿拉伯国家联盟举行更多这种会议;

11. 决定为加强合作并审查和评价进展,联合国系统与阿拉伯国家联盟之间应每两年举行一次大会,并按联合国系统对口计划署与阿拉伯国家联盟及其专门组织之间的协议,就阿拉伯国家发展的优先和具有广泛重要性的领域定期安排机构间部门性会议;

12. 重申联合国系统各组织秘书处代表同阿拉伯国家联盟总秘书处及其专门组织代表必须就合作问题在 1999 年举行下一次大会,在 2000 年举行一次优先领域的部门性会议;

13. 请秘书长向大会第五十四届会议提出本决议的执行情况报告;

14. 决定将题为“联合国同阿拉伯国家联盟的合作”的项目列入大会第五十四会议临时议程。

1998 年 10 月 22 日
第 42 次全体会议

53/9. 联合国同美洲国家组织的合作

大会,

回顾其关于促进联合国同美洲国家组织的合作的 1996 年 10 月 24 日第 51/4 号决议,

审查了秘书长关于联合国同美洲国家组织的合作的报告,³⁰

回顾联合国的宗旨,除其他外,包括促成国际合作以解决属于经济、社会、文化及人道性质之国际问题、增进并鼓励对人权及基本自由的尊重,以及担任协调各国行动以实现上述共同目标的中心,

又回顾《美洲国家组织宪章》重申这些宗旨与原则,并确定该组织是《联合国宪章》所称的区域机关,

还回顾其 1992 年 11 月 24 日第 47/20 A 号、1993 年 4 月 20 日第 47/20 B 号、1994 年 7 月 8 日第 48/27 B 号、1994 年 10 月 21 日第 49/5 号、1995 年 7 月 12 日第 49/27 B 号、1996 年 4 月 3 日第 50/86 B 号和 1996 年 10 月 24 日第 51/4 号决议,

认识到要有效地巩固新的国际秩序,区域的行动就必须同联合国的行动协调,

1. 满意地注意到秘书长关于联合国同美洲国家组织之间的合作的报告³⁰以及秘书长努力加强该项合作;

2. 又满意地注意到秘书处经济和社会事务部与美洲国家组织就《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》³¹交流信息,这一行动纲领正帮助该组织与可持续发展委员会齐头并进地开展工作;

³⁰ A/53/272 和 Add. 1.

³¹ 《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的报告,1994 年 4 月 25 日至 5 月 6 日,巴巴多斯,布里奇敦》(联合国出版物,出售品编号: C. 94. I. 18 和更正),第一章,决议 1,附件二。

3. 认识到美洲国家组织在其成立 50 周年之际,在区域合作和与联合国保持协调方面正在进行的工作;

4. 欢迎在由意大利政府资助的联合国新能源和可再生能源信托基金的支助下进行技术合作,以帮助小岛屿发展中国家,包括美洲国家组织成员国;

5. 建议在 1999 年举行联合国系统和美洲国家组织代表大会,继续审查和评估各项合作方案及有待共同决定的其他事项;

6. 表示对与美洲国家组织交流信息和关于提高妇女地位、青年问题和消灭贫穷的实质性报告感到满意;

7. 强调联合国同美洲国家组织的合作应符合其各自的任务,权限和组成,并应按照《联合国宪章》适应具体情况;

8. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十三届会议提出报告;

9. 决定将题为“联合国同美洲国家组织之间的合作”的项目列入其第五十五届会议的临时议程。

1998 年 10 月 22 日

第 42 次全体会议

53/10. 消除以强制经济措施作为政治和经济胁迫的手段

大会,

遵循《联合国宪章》所载的各项原则,特别是提倡发展国家间友好关系并进行合作解决经济和社会方面问题的原则,

回顾大会在其许多决议中促请国际社会紧急采取有效措施废止强制性经济措施,

又回顾不结盟国家运动第十二次国家元首和政府首脑会议的最后文件,其中重申强制性经济措施和制订具有域外效力的法律违反了国际法以及《联合国宪章》所载的宗旨和原则,

还回顾非洲统一组织国家元首和政府首脑会议第三十四届常会通过的决定,³²其中对继续制订具有域外效力的强制性经济措施的情况表示关切,并要求取消这种措施,

考虑到在德黑兰举行的第八届伊斯兰国家首脑会议的最后文件,³³其中严重关切地注意到国内法的域外实施对其他国家的外国投资产生消极影响,并拒绝接受针对寻求扩大其经济合作与贸易范围的会员国采取的所有强制性措施,

深为关切成员国违反国际法规范以及联合国宗旨和原则继续实施具有域外效力的强制性经济法律,

确信迅速取消这些措施符合《联合国宪章》所载的宗旨和原则以及世界贸易组织的有关规定,

回顾其 1996 年 11 月 27 日第 51/22 号决议,

1. 注意到秘书长关于第 51/22 号决议执行情况的报告;³⁴

2. 重申任何国家都有根据本国的计划和政策谋求本国的经济和社会发展并选择其认为最符合本国人民福祉的政治、经济和社会制度的不可剥夺权利;

3. 表示深为关切单方面实行具有域外效力的强制性经济措施对贸易和金融及经济合作、包括区域一级的贸易和合作产生的消极影响,并深为关切在区域和国际两级对贸易自由和资本的自由流动设置严重障碍;

³² A/53/179.

³³ A/53/72-S/1998/156; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 1 月、2 月和 3 月份补编》, S/1998/156 号文件。

³⁴ A/52/343 和 Add. 1 和 2.

4. 再度要求废除各种对他国公司和国民强加制裁而具有域外效力的单方面法律;

5. 再次呼吁所有国家不承认或不实施任何国家单方面实行的具有域外效力的强制性经济措施或立法;

6. 请秘书长向大会第五十五届会议提交关于本决议执行情况的报告;

7. 决定将题为“消除以强制经济措施作为政治和经济胁迫的手段”的项目列入大会第五十五届会议临时议程。

1998 年 10 月 26 日
第 43 次全体会议

53/13. 联合国同各国议会联盟的合作

大会,

回顾 1997 年 10 月 28 日第 52/7 号决议, 其中建议在联合国正准备迎接二十一世纪的挑战之时, 进一步加强联合国同各国议会联盟的合作,

审议了秘书长的报告³⁵和 1996 年联合国同各国议会联盟缔结合作协定之后这两个组织之间合作的最近发展,

赞赏地注意到各国议会联盟过去一年期间通过决议并开展活动, 支持联合国在和平与安全、经济和社会发展、国际法和人权、民主、性别问题和善政领域的行动,

1. 期望联合国同各国议会联盟继续密切合作;

2. 欢迎各国议会联盟主动提出结合秘书长提议召开的 2000 年千年大会, 在联合国总部举行各国议会议长会议;

³⁵ A/53/458.

3. 请秘书长向大会第五十四届会议提交一份关于联合国同各国议会联盟合作的各个方面的报告, 包括各国议会联盟提供的关于 2000 年各国议会议长会议筹备情况的资料;

4. 决定把题为“联合国同各国议会联盟的合作”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 10 月 28 日
第 47 次全体会议

53/14. 联合国同亚非法律协调委员会的合作

大会,

回顾其 1981 年 11 月 18 日第 36/38 号、1982 年 10 月 29 日第 37/8 号、1983 年 12 月 5 日第 38/37 号、1984 年 12 月 10 日第 39/47 号、1985 年 12 月 9 日第 40/60 号、1986 年 10 月 17 日第 41/5 号、1988 年 10 月 17 日第 43/1 号、1990 年 10 月 16 日第 45/4 号、1992 年 10 月 21 日第 47/6 号、1994 年 10 月 25 日第 49/8 号和 1996 年 11 月 4 日第 51/11 号决议,

审议了秘书长关于联合国同亚非法律协商委员会的合作的报告,³⁶

听取了亚非法律协商委员会秘书长的发言, 其中说明了协商委员会为确保两个组织继续密切而有效地合作而采取的步骤,³⁷

1. 赞赏地注意到秘书长的报告;³⁶

2. 满意地注意到亚非法律协商委员会继续努力通过协商委员会执行的各项方案和倡议, 加强联合国及其各机构、包括国际法院的作用;

³⁶ A/53/306.

³⁷ 见《大会正式记录, 第五十三届会议, 全体会议》, 第 48 次会议 (A/53/PV. 48) 及更正。

3. 又满意地注意到联合国同亚非法律协商委员会在更广泛的领域加强合作方面取得了可喜的进展;

4. 赞赏地注意到协商委员会决定积极参加联合国国际法十年和环境与可持续发展的方案以及联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议;

5. 请秘书长就联合国同协商委员会的合作向大会第五十五届会议提出报告;

6. 决定将题为“联合国同亚非法律协商委员会的合作”的项目列入大会第五十五届会议的临时议程。

1998 年 10 月 29 日
第 48 次全体会议

53/15. 联合国同经济合作组织的合作

大会,

回顾其 1993 年 10 月 13 日第 48/2 号决议,其中大会给予经济合作组织观察员地位,

又回顾联合国的宗旨之一是促成国际合作,以解决属于经济、社会、文化或人道主义性质的国际问题,

还回顾其 1995 年 10 月 12 日第 50/1 号、1996 年 11 月 27 日第 51/21 号和 1997 年 11 月 21 日第 52/19 号决议,其中敦促联合国系统各专门机构和其他组织和计划署并邀请有关国际金融机构开展、维持和增加协商和方案并向经济合作组织及其联系机构提供援助,以实现其目标,

回顾其 1997 年 12 月 16 日关于哈萨克斯坦塞米巴拉金斯克区域的人的康复、生态恢复和经济发展的第 52/169 M 号决议,

铭记经济合作组织在改组过程中取得的进展,并认为该组织应努力发挥更有效的作用,致力于成员

国的全面社会经济发展,这符合旨在促进提高生活水平及改善经济和社会进步和发展状况的联合国宗旨和目标,

欢迎经济合作组织区域内同药物管制活动有关的形势发展,其中包括该组织和联合国国际药物管制规划署之间日益增长的合作以及经济合作组织部长理事会第八次会议通过的关于对用于非法生产麻醉药品和精神药物的先质的国际贸易加强监测的决议,

注意到经济合作组织和联合国系统各组织之间的现有关系有助于查明和协助旨在改进经济合作组织成员国社会经济基础设施的区域方案,并鼓励进一步协调利用现有资源,促进这两个组织的共同目标,

1. 注意到 1998 年 5 月 10 日和 11 日在阿拉木图举行的经济合作组织成员国第五次国家元首和政府首脑会议发表的《阿拉木图宣言》,³⁸其中再次强调经济合作组织成员国重视并决心促进社会经济发展、加强贸易并整合其领土上的运输和通讯网络;

2. 又注意到 1998 年 3 月在阿什哈巴德举行的经济合作组织第二次运输和通讯问题部长级会议通过的《经济合作组织运输和通讯十年(1998-2007 年)行动纲领》,并请各专门机构和国际金融机构适当考虑向行动纲领中设想的项目提供援助;

3. 满意地注意到 1998 年 5 月经济合作组织成员国在阿拉木图签署《过境运输框架协定》主要案文,其宗旨是便利经济合作组织区域内及邻国间的货物和旅客过境,并请有关联合国实体提供一切可能的援助,促使在经济合作组织区域内外实现《过境运输框架协定》的目标;

4. 赞赏关于过境贸易和商务人员签证简化手续的协定在经济合作组织区域生效,这些协定同联合国贸易和发展会议正在提供的关于贸易效率及便利贸易和运输的技术援助一起,可促进区域内部和区域之间的贸易增长;

³⁸ A/52/962, 附件。

5. 赞赏地注意到秘书长关于大会第 52/19 号决议执行情况的报告,³⁹对经济合作组织同联合国系统各组织和方案达成合作安排从而加速两个组织之间的互利交往感到满意,并请这些组织保持现有的接触和合作势头;

6. 欢迎 1998 年 4 月举行的亚洲及太平洋经济社会委员会第五十四届会议提出的关于促进同经济合作组织在确定的相互关心领域进行合作的建议,并请亚太经社会加强同该组织的互惠协作,重点是经济合作组织优先领域可以执行的项目,即运输和通讯、贸易、投资、能源、环境、工业和农业,以造福整个区域;

7. 还欢迎经济合作组织和联合国开发计划署签署经济合作组织秘书处能力建设项目文件,并鼓励开发计划署继续提高区域合作安排的效率和效果,创造有利于该地区可持续发展的环境;

8. 又欢迎 1997 年 12 月经济合作组织同联合国粮食及农业组织签署一份谅解备忘录,并因此请粮食及农业组织在其当前任务和资源范围内同经济合作组织协商和合作,以达成后者在该领域的各项目标;

9. 欢迎 1998 年 9 月在巴库举行关于男子在生殖健康和计划生育方面作用的经济合作组织和联合国人口基金联合会议,并吁请联合国人口基金和其他有关联合国组织同经济合作组织合作,今后继续在公共保健和社会发展领域开展活动;

10. 吁请联合国国际药物管制规划署和有关联合国组织根据大会第二十届特别会议的成果,向经济合作组织提供一切可能的援助,以执行其同世界药物问题有关的方案 and 项目;

11. 请有关国际金融机构酌情向经济合作组织优先领域的区域发展计划提供技术和财政援助;

12. 欢迎中亚各国元首关于设立一个拯救咸海国际基金的决定,并请有关国际组织为经济合作组织

区域遭受生态灾难影响的某些地区(包括咸海、里海、塞米巴拉金斯克核试验场和萨雷兹湖流域)当前和今后的恢复方案和项目提供财政和技术援助;

13. 请秘书长向大会第五十四届会议提交关于本决议执行情况的报告;

14. 决定将题为“联合国同经济合作组织的合作”的项目列入其第五十四届会议临时议程。

1998 年 10 月 29 日
第 48 次全体会议

53/16. 联合国同伊斯兰会议组织的合作

大会,

回顾其 1982 年 10 月 22 日第 37/4 号、1983 年 10 月 28 日第 38/4 号、1984 年 11 月 8 日第 39/7 号、1985 年 10 月 25 日第 40/4 号、1986 年 10 月 16 日第 41/3 号、1987 年 10 月 15 日第 42/4 号、1988 年 10 月 17 日第 43/2 号、1989 年 10 月 18 日第 44/8 号、1990 年 10 月 25 日第 45/9 号、1991 年 10 月 28 日第 46/13 号、1992 年 11 月 23 日第 47/18 号、1993 年 11 月 24 日第 48/24 号、1994 年 11 月 15 日第 49/15 号、1995 年 11 月 20 日第 50/17 号、1996 年 11 月 14 日第 51/18 号和 1997 年 10 月 22 日第 52/4 号决议,

又回顾其 1975 年 10 月 10 日第 3369 (XXX) 号决议决定邀请伊斯兰会议组织以观察员的身份参加大会及其附属机构的会议和工作,

审议了秘书长关于联合国同伊斯兰会议组织合作的报告,⁴⁰

考虑到两个组织都希望在政治、经济、社会、人道主义、文化和技术领域继续密切合作,共同设法解决各种全球性问题,诸如关于国际和平与安全、裁

³⁹ A/53/435.

⁴⁰ A/53/430.

军、自决、非殖民化、基本人权以及经济和技术发展等问题,

回顾《联合国宪章》中若干条款鼓励通过区域合作进行活动,以促进联合国的宗旨和原则,

注意到联合国及其各基金和计划署以及专门机构同伊斯兰会议组织、其附属机关及专门机构和联系机构的合作正在加强,

又注意到在十个优先合作领域以及在查明其他合作领域方面取得了令人鼓舞的进展,

深信联合国和联合国系统其他组织同伊斯兰会议组织及其机关和机构加强合作有助于促进联合国的宗旨和原则,

赞赏地注意到两个组织都决心在指定的优先合作领域和政治领域拟订具体建议,以进一步加强现有的合作,

欢迎 1998 年 7 月 13 日至 15 日在日内瓦举行的联合国系统各组织和机构同伊斯兰会议组织及其附属机关和专门机构及联系机构之间的大会所取得的成果,

又欢迎秘书长在 1998 年 7 月 28 日和 29 日召开与联合国在预防性外交、建立和平和维持和平方面合作的区域组织、包括伊斯兰会议组织的第三次高级别会议,⁴¹

1. 满意地注意到秘书长的报告;⁴⁰

2. 注意到联合国系统各组织和机构同伊斯兰会议组织及其附属机关和专门机构及联系机构的大会通过的结论和建议;

3. 满意地注意到伊斯兰会议组织积极参加联合国为实现《联合国宪章》所载的宗旨和原则而进行的工作;

4. 请联合国同伊斯兰会议组织继续合作,共同设法解决各种全球性问题,诸如关于国际和平与安全、裁军、自决、非殖民化、基本人权、社会和经济发展以及技术合作等问题;

5. 欢迎联合国和伊斯兰会议组织努力在共同关切的领域加强两个组织之间的合作和审查加强进行这种合作的实际机制的方法和方式;

6. 赞赏地欢迎联合国同伊斯兰会议组织在建立和平和预防性外交领域加强合作,并注意到两个组织在寻求阿富汗境内的冲突和平与持久解决方面密切合作;

7. 欢迎两个组织的秘书处努力在政治领域就共同关心的问题加强它们之间的信息交流、协调和合作,以及它们不断进行协商,以期进一步制订这种合作的方式;

8. 又欢迎联合国秘书长同伊斯兰会议组织秘书长以及两个组织秘书处高级官员之间定期举行高级别会议,并鼓励他们参加两个组织的重要会议;

9. 鼓励联合国系统各专门机构和其他组织,特别是通过谈判合作协定,继续扩大同伊斯兰会议组织的附属机关及其专门机构和联系机构的合作,并请它们增加协调中心之间的接触和会议,以便在联合国和伊斯兰会议组织所关心的优先领域进行合作;

10. 促请联合国和联合国系统其他组织,特别是各领导机构,向伊斯兰会议组织及其附属机关及专门机构和联系机构提供更多的技术援助及其他形式援助,以加强合作;

11. 表示感谢秘书长继续努力加强联合国和联合国系统其他组织同伊斯兰会议组织及其附属机关及专门机构和联系机构的合作和协调,以增进两个组织在政治、经济、社会文化和人道主义领域的共同利益;

⁴¹ 见 A/52/1021-S/1998/785, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 7 月、8 月和 9 月份补编》, S/1998/785 号文件。

12. 请秘书长向大会第五十四届会议报告联合国同伊斯兰会议组织的合作情况;

13. 决定将题为“联合国同伊斯兰会议组织的合作”的项目列入大会第五十四届会议的临时议程。

1998年10月29日
第48次全体会议

53/17. 联合国同加勒比共同体的合作

大会,

回顾其1991年10月16日第46/8号决议、1994年12月20日第49/141号决议和1996年11月11日第51/16号决议,

满意地注意到秘书长关于联合国同加勒比共同体合作的报告,⁴²

铭记《联合国宪章》第八章的条款,内容关于存在区域办法或区域机关用以应付关于维持国际和平及安全而宜于区域行动之事件者,但以此项办法或机关及其他工作与联合国之宗旨与原则符合者为限,

又铭记联合国为维持加勒比区域的和平与安全而给予的援助,

满意地注意到加勒比共同体及其联系机构的代表与联合国系统的代表于1997年5月27日和28日在纽约举行了第一次大会,

欢迎常务副秘书长代表秘书长出席了1998年6月30日至7月4日在圣卢西亚卡斯特里举行的加勒比共同体成员国政府首脑会议二十五周年会议,

申明必须加强联合国系统各实体与加勒比共同体之间在经济和社会发展领域及政治和人道主义事务领域中已经存在的合作,

深信必须协调利用现有资源,促进两个组织的共同目标,

1. 注意到秘书长关于联合国同加勒比共同体合作的报告⁴³以及为加强此种合作而作出的努力;

2. 欢迎联合国秘书长和加勒比共同体秘书长于1997年5月27日签署了两个组织秘书处的合作协议;

3. 注意到联合国与区域组织于1998年7月28日和29日举行了第三次会议,⁴³研究了联合国与区域组织在预防冲突方面能否有更多的交往和合作,并欢迎关于早期预警和预防冲突问题的后续会议将于不久召开;

4. 吁请联合国秘书长同加勒比共同体秘书长协商,继续协助推动加勒比区域内的发展并维持区域内的和平与安全;

5. 请秘书长继续促进和扩大联合国同加勒比共同体的合作和协调,以期提高两个组织实现其目标的能力;

6. 敦促各专门机构和联合国系统其他组织与计划署同联合国秘书长和加勒比共同体秘书长合作,与加勒比共同体及其联系机构开展、维持和增加协商和方案,以实现它们的项目标,要特别注意载在秘书长报告内的1997年5月27日和28日的会议中提出的领域和问题;

7. 建议于1999年在加勒比区域举行加勒比共同体及其联系机构的代表与联合国系统的代表之间的第二次大会,以审查和评价商定的领域和问题的执行进度,并就促进和加强两个组织间合作可能需要采取的其他措施和程序进行协商;

8. 请秘书长向大会第五十五届会议提出关于本决议执行情况的报告;

⁴² A/53/275 和 Add. 1.

⁴³ 见 A/52/1021-S/1998/785, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998年7月、8月和9月份补编》, S/1998/785 号文件。

9. 决定将题为“联合国同加勒比共同体的合作”的项目列入大会第五十五届会议临时议程。

1998年10月29日
第49次全体会议

53/21. 国际原子能机构的报告

大会,

收到了国际原子能机构提交大会的1997年年度报告,⁴⁴

注意到国际原子能机构总干事的发言,⁴⁵其中他提供了该机构1998年工作主要进展情况的额外资料,

认识到原子能机构促进将核能进一步用于和平用途的工作的重要性,这项工作是按照其规约规定,符合与原子能机构缔结有关保障协定的《不扩散核武器条约》⁴⁶和其他在国际上具有法律约束力的有关协定的缔约国无歧视地为和平用途发展研究、生产和使用核能的不可剥夺权利,及按照该条约第一和第二条、其他有关各条以及该条约的目的与宗旨进行,

意识到原子能机构的工作很重要,它负责执行《不扩散核武器条约》和实现类似目的的其他国际条约、公约和协定的保障措施条款,以及按照其规约第二条的规定,尽力确保由原子能机构提供的或依照其要求提供的、或由其监督或管制的援助不会用于实现任何军事目的,

重申根据原子能机构规约和保障制度,原子能机构是主管机关,负责核查和确保缔约国为履行《不

扩散核武器条约》第三条第1款的义务而与之订立的保障协定得到遵守,以防止把核能从和平用途转用到核武器或其他核爆炸装置,又重申任何行动均不得损害原子能机构在这方面的权威,缔约国如担心其他缔约国不遵守条约的保障协定,应连同佐证和资料向原子能机构提出这种担心,由后者根据其任务规定进行审议、调查、作出结论和决定采取何种必要行动,

强调核设施的设计和操作以及和平目的的核活动必须符合最高安全标准,以求尽量减少对生命、健康和环境的危险,

考虑到扩大与和平利用核能有关的技术合作活动将促进世界人民的福祉,认识到发展中国家特别需要原子能机构的技术援助,而且必须筹供资金,以有效地从为和平目的转让和使用核技术以及从利用核能促进发展中国家经济发展中获得好处,并希望原子能机构用于技术合作活动的资源既有保证、可预计而又充足,以满足规约第二条授权的各项用途,

认识到原子能机构关于核能源、核方法和核技术的应用、核安全、辐射防护和放射性废料管理的工作,包括其在所有这些领域协助发展中国家的的工作,十分重要,

注意到总干事给国际原子能机构大会的关于安全理事会有关伊拉克的各项决议执行情况的报告,⁴⁷1998年1月15日、⁴⁸4月9日、⁴⁹7月27日⁵⁰和10月7日⁵¹总干事给安全理事会的报告以及原子能机构大会1998年9月25日GC(42)/RES/3号决议,⁵²

⁴⁴ 国际原子能机构《1997年年度报告》(1998年7月,奥地利)[GC(42)/5];该报告已随同秘书长的说明(A/53/286)送交大会各会员国。

⁴⁵ 见《大会正式记录,第五十三届会议,全体会议》,第50次会议(A/53/PV.50)及更正。

⁴⁶ 联合国,《条约汇编》,第729卷,第10485号。

⁴⁷ GC(42)/14。

⁴⁸ 见《安全理事会正式记录,第五十三届会议,1998年1月、2月和3月份补编》,S/1998/38号文件。

⁴⁹ 同上,《1998年4月、5月和6月份补编》,S/1998/312号文件。

⁵⁰ 同上,《1998年7月、8月和9月份补编》,S/1998/694号文件。

⁵¹ 同上,《1998年10月、11月和12月份补编》,S/1998/927号文件。

⁵² 见国际原子能机构《大会的决议和其他决定,第四十二届常会,1998年9月21日至25日》[GC(42)/RES/DEC(1998)]。

又注意到国际原子能机构理事会 1994 年 3 月 21 日 GOV/2711 号和 1994 年 6 月 10 日 GOV/2742 号决议以及国际原子能机构大会 1998 年 9 月 25 日关于《朝鲜民主主义人民共和国政府和国际原子能机构关于实施与〈不扩散核武器条约〉有关的保障的协定》执行情况的 GC(42)/RES/2 号决议、⁵³1994 年 3 月 31 日、⁵⁴5 月 30 日⁵⁵和 11 月 4 日⁵⁶安全理事会主席的声明以及 1994 年 11 月 11 日原子能机构理事会授权总干事执行 1994 年 11 月 4 日安全理事会主席声明中请原子能机构执行的所有任务,

注意到原子能机构大会第四十二届常会 1998 年 9 月 25 日通过的关于审议恢复投票权的要求的标准或准则的 GC(42)/RES/4 号决议、关于《核安全公约》的 GC(42)/RES/10 号决议、关于处理 2000 年问题的 GC(42)/RES/11 号决议、关于放射源安全和放射性材料保安问题的 GC(42)/RES/12 号决议、关于放射性材料运输安全的 GC(42)/RES/13 号决议、关于研究穆鲁瓦环礁和方阿陶法环礁的放射状况的 GC(42)/RES/14 号决议、关于加强原子能机构技术合作活动的 GC(42)/RES/15 号决议、关于廉价生产饮用水的计划的 GC(42)/RES/16 号决议、关于加强保障制度有效性和提高保障制度效率以及应用议定书范本的 GC(42)/RES/17 号决议、关于防止非法贩运核材料和其他放射源的措施的 GC(42)/RES/18 号决议、关于巴勒斯坦参与国际原子能机构工作的 GC(42)/RES/20 号决议和关于在中东实施原子能机构保障的 GC(42)/RES/21 号决议,

又注意到原子能机构大会第四十二届常会 1998 年 9 月 25 日通过的关于核试验的 GC(42)/RES/19 号决议,

注意到原子能机构大会第四十二届常会主席在“关于以色列的核能力和威胁”的项目范围内发表并经原子能机构大会第 10 次全体会议核可的声明如下:

“大会回顾 1992 年第三十六届会议主席关于题为‘以色列的核能力和威胁’的项目的声明。声明认为,该项目不宜由第三十七届会议审议。在第四十二届会议上,该项目应若干成员国要求,重新列入议程。现已讨论过该项目。主席注意到,若干成员国有意将该项目列入大会第四十三届常会临时议程”,

又注意到原子能机构大会第四十二届常会主席在关于原子能机构规约第六条的项目 17 范围内发表声明,促请理事会加倍努力,以求按照大会 1997 年 10 月 3 日 GC(41)/RES/20 号决议和 GC(41)/DEC/10 号决定赋予它的任务,解决此一长期存在的问题,并就最后确定的方式向大会第四十三届常会提出报告,同时也要考虑到迄今已取得的进展,

1. 注意到国际原子能机构的报告;⁴⁴

2. 确认其对原子能机构在为和平目的应用核能中的作用具有信心;

3. 欢迎原子能机构采取措施和作出决定,根据原子能机构的规约保持和加强保障制度的效力和成本效益,尤其是强调 1997 年 5 月 15 日核准的《示范附加议定书》的重要性,申明所有有关国家和其他缔约方必须按照各自的国际承诺,迅速和普遍地加强并提高保障制度的效力和效率,以期查明未经宣布的核活动,并请所有与保障协定有关的国家和其他缔约方立即缔结附加议定书;

4. 敦促各国致力于有效和协调的国际合作,根据规约执行原子能机构在下列各方面的工作:促进利用核能,采取必要措施进一步加强核装置的安全,尽量减少对生命、健康和环境的危险,加强向发展中国家提供的技术援助和合作,并确保原子能机构保障制度的效力和效率;

5. 欢迎原子能机构为加强技术合作活动和为此筹资而采取的措施和所做决定,这些活动将有助于发展中国家实现可持续发展,并呼吁各国合作执行其措施和决定;

⁵³ 国际原子能机构, INFCIRC/403。

⁵⁴ 《安全理事会决议及决定, 1994 年》, S/PRST/1994/13 号文件。

⁵⁵ 同上, S/PRST/1994/28 号文件。

⁵⁶ 同上, S/PRST/1994/64 号文件。

6. 赞扬原子能机构总干事和秘书处为执行原子能机构与朝鲜民主主义人民共和国之间仍然有效的保障协定而进行持续不懈和不偏不倚的努力, 确认原子能机构会为监测朝鲜民主主义人民共和国根据安全理事会的要求冻结核设施而发挥的作用, 对朝鲜民主主义人民共和国继续不遵守保障协定深表关切, 呼吁朝鲜民主主义人民共和国充分遵守保障协定, 敦促它与原子能机构充分合作, 执行保障协定, 并采取原子能机构认为必要的一切步骤, 保存与核查朝鲜民主主义人民共和国关于应遵守保障协定的核材料库存情况初次报告的准确性和完整性有关的一切资料;

7. 又赞扬原子能机构总干事及其工作人员竭尽全力实施安全理事会 1991 年 4 月 3 日第 687 (1991) 号、1991 年 8 月 15 日第 707 (1991) 号、1991 年 10 月 11 日第 715 (1991) 号、1996 年 3 月 27 日第 1051 (1996) 号、1996 年 6 月 12 日第 1060 (1996) 号、1997 年 6 月 21 日第 1115 (1997) 号、1998 年 3 月 2 日第 1154 (1998) 号和 1998 年 9 月 9 日第 1194 (1998) 号决议, 欢迎原子能机构总干事 1998 年 10 月 7 日的报告,⁵¹ 呼吁伊拉克按照安全理事会各项有关决议和 1998 年 2 月 23 日伊拉克副总理和秘书长签署的《谅解备忘录》规定的义务同原子能机构充分合作, 并立即恢复同原子能机构对话, 强调伊拉克如提高透明度会大大有助于解决为数不多的余留问题和关切事项;

8. 欢迎《核安全公约》⁵⁷ 于 1996 年 10 月 24 日生效, 呼吁所有国家成为该公约缔约国, 以便该公约得到尽可能广泛的遵守, 并对 1998 年 9 月 29 日至 10 月 2 日举行缔约国组织会议和 1999 年 4 月 12 日开始召开第一次审查会议表示满意;

9. 又欢迎原子能机构为支助防止非法贩运核材料和其他放射源的努力而采取的措施, 在这方面, 决定在拟订一项禁止核恐怖主义行为的国际公约时, 铭记原子能机构在防止和取缔非法贩运核材料和其他放射源方面的活动;

10. 请秘书长向原子能机构总干事转交大会第五十三届会议与原子能机构活动有关的记录。

1998 年 11 月 2 日

第 51 次全体会议

53/22. 联合国不同文明之间对话年

大会,

重申《联合国宪章》所载的宗旨与原则, 除其他外, 要求集体努力加强各国之间的友好关系, 消除对和平的威胁, 并解决经济、社会、文化和人道主义性质的国际问题以及促进和鼓励普遍尊重人权及人人享有基本自由, 从而加强国际合作,

认识到人类不同文明的成就, 体现了文化多元性和创造性的人类多样性,

注意到文明之间的积极和互利交流贯穿人类历史, 尽管不容异己、争端和战争阻碍了这种交流,

强调在国际关系上容忍至关重要, 对话作为达成理解、排除对和平的威胁和增强文明之间的相互作用和交流的手段具有重大作用,

注意到指定 1995 年为联合国容忍年, 并认识到容忍和尊重多元性有助于普遍促进和保护人权, 是文明社会、社会和谐与和平的坚实基础,

重申不同文明的成就构成人类的共同遗产, 是全人类灵感和进步的源泉,

欢迎国际社会集体努力, 在第三个千年来临之际通过不同文明之间的建设性对话促进理解,

1. 表示决心便利和促进不同文明之间的对话;

2. 决定宣布 2001 年为联合国不同文明之间对话年;

⁵⁷ 国际原子能机构, INFCIRC/449.

3. 请各国政府、联合国系统,包括联合国教育、科学及文化组织和其他有关国际组织和非政府组织规划和执行适当的文化、教育和社会方案,促进不同文明之间对话的构想,包括组织会议和讨论会以及分发关于这个问题的资料和学术材料,并将其活动通知秘书长;

4. 请秘书长向大会第五十四届会议提出关于在这方面的活动的临时报告,并向大会第五十五届会议提出最后报告。

1998 年 11 月 4 日
第 53 次全体会议

53/23. 出席大会第五十三届会议代表的全权证书

A

大会,

审议了全权证书委员会的报告及其中所载的建议,⁵⁸

核可全权证书委员会的第一份报告。

1998 年 11 月 10 日
第 54 次全体会议

B

大会,

审议了全权证书委员会的特别报告及其中所载的建议,⁵⁹

核可全权证书委员会的特别报告。

1998 年 12 月 7 日
第 80 次全体会议

C

大会,

审议了全权证书委员会的第二次报告及其中所载的建议,⁶⁰

核可全权证书委员会的第二次报告。

1998 年 12 月 17 日
第 92 次全体会议

53/24. 国际山岳年-2002

大会,

回顾经济及社会理事会 1998 年 7 月 29 日第 1998/30 号决议,⁶¹

又回顾《21 世纪议程》关于可持续的山区发展的有关规定,⁶²

注意到联合国粮食及农业组织为实现可持续的山区发展已经进行的工作,包括它作为《21 世纪议程》第 13 章的主管机构所发挥的作用,

1. 宣布 2002 年为国际山岳年;

2. 请联合国粮食及农业组织同各国政府、联合国环境规划署、联合国开发计划署、联合国教育、科学和文化组织和联合国系统其他有关组织和非政府组织合作,担任国际山岳年的主导机构;

3. 吁请各国政府、各国家和国际组织、非政府组织和私营部门按照经济及社会理事会为各国际

⁵⁸ A/53/556。

⁵⁹ A/53/726。

⁶⁰ A/53/556/Add. 1。

⁶¹ 《经济及社会理事会正式记录,1998 年,补编第 1 号》(E/1998/98)。

⁶² 《联合国环境与发展会议的报告,1992 年 6 月 3 日至 14 日,里约热内卢》(联合国出版物,出售品编号:C.93.I.8 和更正),第一卷:《环发会议通过的决议》,决议 1,附件二。

年和周年纪念制定的准则作出自愿捐助,并为国际山岳年提供其他形式的支助;

4. 鼓励所有政府、联合国系统和所有其他行动者利用国际山岳年的机会提高人们对可持续的山区发展的重要性的认识;

5. 请秘书长就国际山岳年的筹备情况向大会第五十五届会议提交报告。

1998年11月10日
第54次全体会议

53/25. 为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年(2001-2010年)

大会,

回顾其1997年11月20日第52/15号决议和经济及社会理事会1997年7月22日第1997/47号决议,其中宣布2000年为国际和平文化年,并回顾大会关于和平文化的1997年11月20日第52/13号决议,

考虑到人权委员会题为“迈向和平文化”的1998年4月17日第1998/54号决议,⁶³

回顾大会和人权委员会关于联合国人权教育十年(1995-2004年)的各项有关决议,

考虑到联合国教育、科学及文化组织题为“迈向和平文化”的项目,

认识到联合国欲免后世遭受惨不堪言之战祸的任务需要向和平文化转变,其中包括一些价值、态度和行为,根据自由、正义和民主、所有人权、容忍和团结等原则反映和鼓励社会互动和共享,反对暴力,探讨冲突的基本原因,通过对话和谈判来解决问题,

努力预防冲突发生,保证充分行使所有权利以及充分参加社会发展进程的手段,

确认世界各地各个社会的每一个阶层的不同形式暴力使儿童蒙受巨大损害和苦难,而和平与非暴力文化则促进毫无偏见或歧视地尊重每一个人的生命和尊严,

又确认教育对于建设和平与非暴力文化的作用,尤其是教导儿童实践和平与非暴力行为,这将促进《联合国宪章》所载的宗旨和原则,

强调促进和平与非暴力文化应该源于成年人和灌输给儿童,让他们学会和平协调地生活在一起,这将有助于加强国际和平和合作,

强调提议的为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年将有助于促进在《宪章》确立的原则和在尊重人权、民主和容忍的基础上促进和平文化,有助于促进发展、和平教育、信息的自由流动和妇女的更广泛参与作为预防暴力和冲突的整体办法,以及促进旨在为和平及其巩固创造条件的努力,

深信在新的千年开始之际开展这个国际十年的活动将大大协助国际社会在全世界范围内促进和平、和睦、所有人权、民主和发展的努力,

1. 宣布2001-2010年期间将是为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年;

2. 请秘书长同各会员国、联合国各有关机构和非政府组织协商,向大会第五十五届会议提交报告和行动纲领草案,以便在地方、国家、区域和国际各级促进十年的执行,并协调十年的活动;

3. 请各会员国采取必要步骤,确保在各自社会的所有阶层,包括在教育机构里,进行关于实践和平与非暴力的教育;

4. 呼吁联合国各有关机构,尤其是联合国教育、科学及文化组织和联合国儿童基金会,并邀请非政府组织、宗教团体、教育机构、艺术家和媒体为世界上每个儿童的利益,积极支持十年;

⁶³ 《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第3号》(E/1998/23),第二章,A节。

5. 决定在大会第五十五届会议题为“和平文化”的议程项目下审议为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年(2001-2010年)的问题。

1998年11月10日
第55次全体会议

53/26. 协助排雷行动

大会,

回顾其未经表决通过的关于协助排雷的1993年10月19日第48/7号、1994年12月23日第49/215号、1995年12月14日第50/82号、1996年12月13日第51/149号决议和1997年12月18日第52/173号决议,

认为排雷行动是联合国人道主义和发展活动的一个重要组成部分,

重申深为关切地雷和其他未爆炸装置的存在所造成的巨大人道主义问题,给满布地雷国家的人民带来严重而持久的社会及经济后果,并且阻碍难民及其他流离失所者返回家园、人道主义援助行动、重建、经济发展以及社会状况恢复正常,

重申令人惊愕的是地雷受害者、特别是平民而尤其是儿童的人数极多,并为此回顾人权委员会关于儿童权利的1995年3月8日第1995/79号、⁶⁴1996年4月24日第1996/85号、⁶⁵1997年4月18日第1997/78号决议⁶⁶和1998年4月22日第1998/76号决议⁶⁷以及关于残疾人人权的1996年4月19日第

1996/27号⁶⁵和1998年4月17日第1998/31号决议⁶⁷及1997年4月11日第1997/107号决定,⁶⁶

深感震惊每年布下的地雷数目以及由于武装冲突留下大量地雷和其他未爆炸装置,因而深信国际社会必须紧急大幅度增加排雷努力,以便尽快消除地雷对平民造成的威胁,

注意到禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约缔约国审查会议⁶⁸最近作出的各项决定,特别是关于《公约第二号议定书》的决定,以及《修正议定书》⁶⁹列入一些对排雷行动具有重要意义的规定,特别是规定地雷要有可探测性,

注意到《公约第二号修正议定书》于1998年12月3日生效,

回顾出席审查会议的缔约国宣布它们承诺经常审查《第二号议定书》条款,以确保关于该议定书所提及的武器的问题获得处理,而且它们会鼓励联合国和其他组织努力处理所有地雷问题,

注意到有一百三十多个国家签署了1997年9月18日在奥斯陆会议上通过、并于1997年12月3日在渥太华开放供签署的《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》,该公约除其他事项外,确认有能力的缔约国应为排雷和有关活动、为地雷受害者的护理和康复以及重新参与社会和经济生活、为防雷宣传方案等提供援助,

又注意到《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》将于1999年3月1日生效,

欣慰地注意到在丹麦埃尔西诺尔、德国波恩和东京的会议中提出的倡议,特别是有关人道主义排雷行动的国际标准和程序的倡议,以及探测和排除地雷

⁶⁴ 见《经济及社会理事会正式记录,1995年,补编第3号》和更正(E/1995/23和Corr.1和2),第二章,A节。

⁶⁵ 同上,《1996年,补编第3号》和更正(E/1996/23和Corr.1),第二章,A节。

⁶⁶ 同上,《1997年,补编第3号》(E/1997/23),第二章。

⁶⁷ 同上,《1998年,补编第3号》(E/1998/23),第二章,A节。

⁶⁸ CCW/CONF. I/16 (Part I)。

⁶⁹ 同上,附件B。

新技术的开发和地雷受害者的康复,都可以作为在全世界促进这种行动的安全、功效和专业化的基础,

注意到在南非肯普敦公园举行的第一次非洲大陆地雷专家会议通过的《地雷行动计划》,以及非洲统一组织部长理事会就非洲统一组织秘书长关于杀伤人员地雷和进行国际努力以达成全面禁止的问题的报告在哈拉雷通过的决议,⁷⁰

又注意到排雷行动论坛 1997 年 12 月在渥太华拟订的《排雷行动议程》以及 1998 年 3 月在渥太华举办的排雷行动协调问题讲习班的结果,

还注意到 1998 年 5 月在华盛顿特区举行的关于全球人道主义排雷会议的结果,

注意到最近在德国卡尔斯鲁厄和意大利伊斯普拉联合研究中心举行的有关现代排雷技术的国际会议,在阿曼举行的有关地雷致伤与恢复的国际会议,在维也纳举行的关于武装部队履行条约义务的国际会议,以及其他有关国际会议,

又注意到 1998 年 10 月在金边召开的排雷和援助受害者国际论坛,会议强调需要由受地雷影响国家拥有,并由这些国家与国际社会合作,以适当方式开展排雷活动,以实现无人受地雷危害的目标,

强调必须记录布雷地点、保留所有这类记录并在停止敌对行动后将其提供给当事各方,并欢迎加强国际法的相关规定,

强调必须说服受地雷为害的国家停止埋设新的杀伤人员地雷,以确保排雷行动的功效和效率,

确认国际社会、特别是参加布雷的国家可发挥重要作用,通过提供必要的地图和情报以及适当的技术和物质援助以排除现有的雷区、地雷和诱杀装置或以其他方式使其失效,来协助受害国家排雷,

念及地雷及其他未爆炸装置对参与人道主义、维持和平和重建方案及行动的人员的安全、健康和生命构成严重威胁,

意识到排雷速度需要大幅度加快,才能有效解决全球地雷问题,

关切安全和符合成本效益的探雷和排雷设备有限,以及在改善有关技术的研究和发展方面缺乏全球性协调,并意识到必须促进在这一领域迅速取得进一步进展和鼓励为此推动国际技术合作,

认识到除了各国发挥主要作用外,联合国在协助排雷的领域中也要发挥重要作用,

满意地注意到在几个维持和平行动的任务中,列有关于在维持和平行动范围内由秘书处维持和平行动部指导排雷工作的规定,

赞扬联合国系统、捐助国和受援国政府、红十字国际委员会以及各非政府组织已进行各项活动,协调它们的努力,设法解决有关地雷及其他未爆炸装置的问题,并赞扬它们对地雷受害者提供的援助,

又赞扬秘书长在提高公众认识地雷问题以及建立中央地雷数据库和清查认识地雷的材料和排雷技术方面发挥的作用,

1. 注意到秘书长关于联合国援助排雷活动的报告;⁷¹

2. 特别欢迎联合国努力在当地人民的安全、健康与生命受到地雷严重威胁的国家协助建立排雷能力,强调发展国家排雷能力的重要性,并促请所有会员国和区域组织,特别是有能力这样做的国家和组织,协助受害国家建立和发展其本国的排雷能力;

3. 请会员国酌情与区域组织和联合国系统有关机构合作拟订国家方案,以提高特别是儿童对地雷的认识;

⁷⁰ 见 A/52/465, 附件一。

⁷¹ A/53/496。

4. 表示感谢各国政府和区域组织向协助排雷自愿信托基金和其他排雷方案捐款,并呼吁它们进一步捐助,继续给予支持;

5. 鼓励所有有关多边与国家方案和机构同联合国协调,酌情将与排雷有关的活动纳入其人道主义、恢复、重建和发展援助活动,铭记需要确保国家拥有、持久进行和开展能力建设;

6. 强调国际社会支持紧急援助地雷受害者并支助地雷受害者的护理与康复以及重新参与社会和经济生活极为重要;

7. 再次强调联合国可以发挥重要作用,有效协调排雷活动,包括各区域组织开展的活动,并为此欢迎秘书长在其报告⁷¹的附件二中制订的排雷行动和有效协调政策,其中列出了联合国排雷行动的主要原则并阐明了联合国系统内部的作用和职责;

8. 鼓励秘书长考虑到地雷问题对恢复、重建和发展的影响,进一步制订一项综合排雷行动战略,以确保联合国为排雷行动提供有效援助,并为此强调进一步开展多部门评估和调查十分重要;

9. 欢迎在和平行动部内设立联合国排雷行动处并指定它为联合国系统内排雷行动的联络单位,欢迎该处为联合国各机构、基金和计划署所有与地雷有关的活动提供合作并进行协调;

10. 敦促会员国、区域组织、政府组织和非政府组织及各基金会继续向秘书长全力提供协助与合作,特别是向他提供资料、数据和其他适当资源,用来加强联合国协调排雷行动的作用,特别是在提高对地雷的认识、训练、调查、探测和清除地雷、有关探雷和排雷技术的科研工作以及援助受害者、其中包括通报和分发医疗设备和用品等方面;

11. 吁请会员国、特别是有能力的会员国酌情提供必要的资料及技术和物质援助,尽快依照国际法查明、排除、销毁雷区、地雷、诱杀装置和其他装置,或以其他方法使其失效;

12. 敦促有能力的会员国、区域组织、政府间组织和非政府组织及各基金会酌情向受地雷为害的国家提供技术援助,促进在人道主义排雷方法和技术方面的科学研究和开发,以较低成本和较安全的方法更有效地开展排雷活动,并促进这方面的国际合作;

13. 鼓励会员国、区域组织、政府间组织和非政府组织及各基金会继续支助进行中的活动,以促进适当的技术以及人道主义排雷活动的国际操作和安全标准,包括对国际排雷技术会议及早采取后续行动;⁷²

14. 请秘书长向大会第五十四届会议提交报告,说明在他以前提交给大会的关于协助排雷问题的各报告和本决议所述的有关问题上取得的进展,并说明协助排雷自愿信托基金和其他排雷方案的运作情况;

15. 为此建议将协助排雷自愿信托基金改名为协助排雷行动自愿信托基金;

16. 决定将题为“协助排雷行动”的项目列入第五十四届会议临时议程。

1998年11月17日

第60次全体会议

53/27. 伯利恒 2000 年

大会,

回顾巴勒斯坦城市伯利恒为耶稣基督的出生地,是地球上最具历史意义的重要地点,

注意到全世界将在此和平之城伯利恒庆祝全球所有人民寄予厚望的新千年的开始,

强调这件事具有重要宗教、历史和文化方面的意义,对巴勒斯坦人民、对该区域的各族人民以至于整个国际社会都极为重要,

⁷² 见 A/51/472, 附件。

意识到伯利恒 2000 年项目是纪念这件事的多层面活动, 将于 1999 年的圣诞节开始, 于 2001 年复活节结束,

又意识到上述项目所需的援助, 感谢为增加国际社会介入和参加而采取的步骤, 包括捐助国和联合国系统各组织, 特别是联合国教育、科学及文化组织、联合国开发计划署和世界银行, 以及欧洲委员会、各宗教机构和其他机构,

表示需要立即改变伯利恒附近的当地情况, 特别是要确保行动自由,

强调必须确保所有宗教的信徒和各国公民自由和不受阻挠地进出伯利恒的各个圣地,

表示希望中东和平进程能够迅速进展, 巴勒斯坦和以色列两方能够在商定的时间内达到最后解决, 以便在和平与和解的最适当气氛中庆祝千年,

1. 欢迎在伯利恒即将为耶稣基督诞生和第三个千年的开始而进行全球性、历史性的庆祝活动, 以此作为全世界所有民族希望共享和平的象征;

2. 表示支持伯利恒 2000 年项目并赞许巴勒斯坦权力机构在这方面的努力;

3. 赞赏地注意到国际社会为支持伯利恒 2000 年项目所提供的援助, 吁请整个国际社会增加援助和介入, 包括私营部门的参与, 以确保伯利恒 2000 年项目的成功和这项纪念盛事竟其全功;

4. 请秘书长动员联合国系统有关组织和机构, 增加它们的努力, 以确保伯利恒 2000 年项目的成功;

5. 决定将题为“伯利恒 2000 年”的项目列入大会第五十四届会议的临时议程, 以便大会有机会在纪念这件盛事的前夕重申它的进一步支持。

1998 年 11 月 18 日

第 61 次全体会议

53/28. 社会发展问题世界首脑会议成果的 执行情况

大会,

回顾其 1991 年 12 月 17 日第 46/139 号、1992 年 12 月 16 日第 47/92 号、1993 年 12 月 20 日第 48/100 号、1995 年 12 月 22 日第 50/161 号、1996 年 5 月 24 日第 50/227 号、1996 年 12 月 17 日第 51/202 号和 1997 年 11 月 26 日第 52/25 号决议,

又回顾经济及社会理事会 1991 年 5 月 30 日第 1991/230 号决定、1992 年 7 月 30 日第 1992/27 号、1995 年 7 月 28 日第 1995/60 号、1996 年 7 月 22 日第 1996/7 号、1996 年 7 月 26 日第 1996/36 号、1997 年 7 月 23 日第 1997/56 号、1998 年 7 月 31 日第 1998/44 和 1998/46 号决议, 以及 1995 年 7 月 28 日第 1995/1 号、1996 年 7 月 26 日第 1996/1 号和 1997 年 7 月 25 日第 1997/1 号商定结论,

1. 重申各国国家元首和政府首脑在社会发展问题世界首脑会议通过的载于《社会发展问题哥本哈根宣言》⁷³和《行动纲领》⁷⁴的各项承诺, 以及他们保证最高度优先地采取国家、区域和国际政策和行动, 在人人充分参与的基础上促进社会进步、社会正义、人类境况的改善和社会融合;

2. 深表关切的是世界上许多地区当前经济危机十分严重及其不利的社会和经济后果, 显示了有必要充分执行首脑会议所作的承诺, 重申有必要特别纳入所涉社会问题, 继续评价结构调整方案的影响;

3. 强调亟须将哥本哈根宣言和行动纲领所载各项社会发展目标置于经济决策的中心, 包括影响到国内和全球市场力量和全球经济的政策;

4. 又强调有必要特别加强经济和社会政策之间的互动关系, 在一个将人民放在发展中心位置并迅速而更有效地满足人的需要的框架内恢复各地的经

⁷³ 《社会发展问题世界首脑会议的报告, 1995 年 3 月 6 日至 12 日, 哥本哈根》(联合国出版物, 出售品编号: C. 96. IV. 8), 第一章, 决议 1, 附件一。

⁷⁴ 同上, 附件二。

济和社会发展,并强调有必要在国内、区域和国际各级以坚决持久的政治决心,投资于人民及其福祉,从而实现社会发展的目标;

5. 注意到秘书长关于社会发展问题世界首脑会议成果执行情况的报告、⁷⁵联合国第一个消灭贫穷十年(1997-2006)的执行情况报告⁷⁶和关于小额信贷在消灭贫穷方面的作用的报告;⁷⁷

国家行动和国际合作对促进社会发展至关重要

6. 强调社会发展和执行首脑会议的行动纲领主要是各国政府的责任,加强并协调国际合作和援助对于其全面执行是必不可少的;

7. 重申所有国家之间基于伙伴团结精神进行的国际合作有助于创造有利的环境来达成社会发展的目标;

8. 吁请各国政府和联合国系统推动将性别观点纳入主流的积极显著政策,利用性别分析为工具,把性别层面纳入关于社会发展的政策、战略和方案的规划和执行;

9. 重申首脑会议呼吁各国政府定期评价本国执行首脑会议成果的进展情况,并鼓励各国政府利用秘书长关于就执行宣言和行动纲领作出的进展和遭遇的障碍提出报告的准则提供资料;

10. 认为在总的主题“全球化和相互依存对社会和经济的影响及所涉政策”之下于1998年9月17日和18日举行的恢复关于通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话的高级别会议是朝向国际社会成员之间扩大合作和加强伙伴关系的一个积极步骤;

调动财政资源

11. 重申自所有来源调动国内和国际资源用于发展是全面有效执行首脑会议成果的必要组成部分;

12. 呼吁所有国家拟订经济政策来提倡和调动国内储蓄,吸引外来资源用于生产性投资,寻求创新的公共和私人资金来源以用于社会方案并确保其有效利用,在预算过程中确保公共资源利用的透明度和责任制,并且优先提供和改善基本社会服务;

13. 表示关切的是,短期资金流动的变动无不利于社会发展,破坏社会发展问题首脑会议的目标,阻碍其执行进度,特别是对发展中国家而言,并强调有必要研究以何种方式方法来应付这个问题;

14. 重申国际社会必须作出坚定的政治承诺,以便为发展(包括社会发展)加强国际合作,重申从各个来源筹集发展所需的国内和国际资源是全面有效地进行发展的必要组成部分,应该加强努力,为发展中国家的国家发展筹集和提供新的额外财政资源,而尽管私人资本流动已有增加,官方发展援助仍是外部筹资的重要来源,注意到发达国家重申承诺,尽快实现使整个官方发展援助占国民生产总值0.7%和对最不发达国家的官方发展援助占国民生产总值0.15%的联合国议定目标,已经实现0.15%目标的捐助国将设法达到0.20%,并必须进一步努力提高官方发展援助的功效,把这种援助的重点放在最贫穷的国家;

15. 又重申有关的发达国家和发展中国家合作伙伴必须达成相互承诺,各自平均把20%的官方发展援助和20%的国家预算用于基本的社会方案;

16. 呼吁国际社会包括国际金融机构充分和有效地实施一切有助于持久解决发展中国家、特别是非洲国家和最不发达国家债务问题的倡议,从而支助这些国家实现社会发展,在这方面,重申有必要在布雷顿森林机构执行首脑会议的建议、包括重债穷国债务倡议方面取得进一步进展;

17. 认识到按照宣言和行动纲领的规定,有必要向转型经济国家提供适当的技术合作和其他形式的援助;

⁷⁵ A/53/211.

⁷⁶ A/53/329.

⁷⁷ A/53/223 和 Add. 1.

民间社会和其他行动者的参与

18. 重申在执行社会发展宣言和行动纲领及其后续行动中,各国政府必须同民间社会有关行动者、社会伙伴、《21世纪议程》⁷⁸中确定的包括非政府组织和私营部门在内的主要群组建立有效的伙伴关系和进行有效的合作,同时确保它们在国家一级参与社会政策的规划、拟订、实施和评价工作;

19. 鼓励各非政府组织按照经济及社会理事会1996年7月25日第1996/31号决议、1996年11月14日第1996/315号决定和1997年7月23日第1997/298号决定,继续参与社会发展委员会的工作 and 尽最大可能参加与首脑会议有关的实施过程;

联合国系统的作用

20. 欢迎社会发展委员会通过了关于优先主题“促进所有人、包括处境不利和易受伤害的群体和个人的社会融合和参与”的第36/1号决议及其中所载议定结论;⁷⁹

21. 又欢迎经济及社会理事会1998年实质性会议高级别部分关于以下主题所通过的部长公报:“市场准入:自乌拉圭回合以来的情况发展、在全球化和自由化的环境下所涉问题、机会和挑战,特别是对于发展中国家和其中的最不发达国家”,⁸⁰以及理事会在其1998年8月5日第1998/298号决定中决定1999年实质性会议高级别部分专门讨论“就业和工作在消灭贫穷方面的作用:赋予妇女权力和提高妇女地位”;

22. 回顾经济及社会理事会1998年5月13日至15日举行的关于联合国各次国际会议和首脑会议的综合协调执行和后续行动的会议,并在这方面,注

意到理事会第1998/44号决议和题为“经济、社会和有关领域的联合国各次主要会议和首脑会议综合协调的执行及其后续行动的基本指标”的1998年7月31日第1998/290号决定;

23. 欢迎各基金和计划署在国家、区域和国际三级努力协助各国执行首脑会议的各项承诺;

24. 又欢迎联合国开发计划署努力履行旨在消除贫穷的首脑会议承诺,尤其是在非洲和最不发达国家;

25. 还欢迎国际劳工组织协助执行首脑会议所作承诺,特别是在作为促进社会发展的一部分的扩大生产性就业和减少失业方面进行的活动;

26. 考虑到社会发展委员会将在1999年第三十七届会议上审查“人人享有社会服务”的主题,并强调各基金和计划署以及各专门机构,特别是世界卫生组织以及联合国教育、科学及文化组织应继续参与和支持,推动并实现首脑会议的一项承诺,即普遍公平地接受良好教育的机会,最高标准的身心健康可,以及人人均能获得初级保健;

27. 敦促各区域委员会在区域和分区域两级继续参与和支持,推动首脑会议目标的执行,并再次邀请各区域委员会按照其任务范围同区域政府间组织和银行合作,继续每两年召开一次高政治级别的会议,审查首脑会议成果执行工作的进展情况,交换意见,查明和分享最佳做法和取得的教训,并查明加强执行工作的其他行动;

28. 欢迎在这方面非洲经济委员会于1998年12月和1999年召开分区域会议,西亚经济社会委员会于1998年12月召开区域会议,来评价各区域的首脑会议的后续工作;

大会特别会议及其筹备过程

29. 回顾大会第50/161号决议,其中决定于2000年举行大会特别会议,全面审查和评价首脑会议成果的执行情况,并审议进一步的行动和倡议;

⁷⁸ 《联合国环境与发展会议的报告,1992年6月3日至14日,里约热内卢》(联合国出版物,出售品编号:C.93.I.8和更正),第一卷:《环发会议通过的决议》,决议1,附件二。

⁷⁹ 《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第6号》(E/1998/26-E/CN.5/1998/7),第一章,B节。

⁸⁰ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第3号》(A/53/3),第四章。

30. 又回顾大会第 52/25 号决议, 其中决定设立联合国所有会员国和专门机构成员国均可参加并根据大会既定惯例也让观察员参加的筹备委员会;

31. 注意到关于社会发展问题世界首脑会议成果执行情况和进一步倡议的大会特别会议筹备委员会的报告和所作决定;⁸¹

32. 重申特别会议的目标是: 重申首脑会议议定的宣言和行动纲领, 并不再重新谈判; 查明国家、区域和国际各级在执行宣言和行动纲领方面取得的进展、其中的局限和学到的教训; 建议各种具体行动和倡议以推动充分、有效地执行宣言和行动纲领;

33. 回顾 1998 年 10 月 7 日第 53/405 号决定通过的关于社会发展问题世界首脑会议成果的执行情况和进一步倡议的大会特别会议筹备委员会第一届实质性会议临时议程;

34. 重申有必要在筹备工作的所有方面和在特别会议中纳入性别观点;

35. 注意到筹备委员会的以下建议: 责成对于执行宣言和行动纲领的后续工作和审查执行情况负主要责任的社会发展委员会担任各国报告的论坛, 于 1999 和 2000 年根据交流所取得的经验, 查明那些须采取进一步行动的领域, 以供筹备委员会审议;⁸²

36. 重申筹备委员会的决定, 认为其实质性活动应考虑到联合国各次主要会议的成果和联合国系统内其他有关机关和专门机构的贡献, 及时提供给委员会有关实质性会议;⁸³

37. 请联合国系统的所有有关机关、基金和计划署以及专门机构, 包括布雷顿森林机构和世界贸易组织, 提出对哥本哈根各项承诺执行情况的总评价, 并除其他外提出采取进一步行动和倡议的建议, 以积极参与筹备进程和特别会议并作出贡献;

38. 请劳工组织——由于其任务、三方结构和专长而在就业和社会发展领域发挥着特殊作用——积极参与筹备进程和特别会议, 协助对首脑会议成果执行情况进行总的审查和评价, 并考虑进一步的行动和倡议;

39. 请各国政府向社会发展问题世界首脑会议后续行动信托基金捐款, 以支持最不发达国家参与筹备委员会和特别会议的工作以及秘书处为筹备特别会议而进行的工作;

筹备委员会今后各届会议和特别会议的安排

40. 注意到筹备委员会决定于 1999 年 5 月 17 日至 28 日在纽约举行第一届实质性会议, 于 2000 年 4 月 3 日至 14 日在纽约举行第二届实质性会议;⁸⁴

41. 决定筹备委员会在第一届实质性会议的第二周内设立会期不限成员名额工作组, 以方便特别会议所涉组织事项的协商;

42. 注意到秘书长关于特别会议筹备工作的说明;⁸⁵

43. 欢迎瑞士政府表示愿意在联合国日内瓦办事处召开特别会议;

44. 决定特别会议于 2000 年 6 月 26 日至 30 日在日内瓦举行;

45. 请秘书长向大会第五十四届会议提出关于首脑会议成果执行情况的报告;

46. 决定在大会第五十四会议临时议程中列入题为“社会发展问题世界首脑会议成果的执行情况”的项目。

1998 年 11 月 19 日

第 62 次全体会议

⁸¹ 同上,《补编第 45 号》(A/53/45)。

⁸² 同上,第六章,B 节,决定 3(a)。

⁸³ 同上,决定 4。

⁸⁴ 同上,决定 6(b)。

⁸⁵ A/53/210。

53/30. 安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题及有关事项

大会,

注意到《联合国宪章》第十八章以及 1993 年 12 月 3 日第 48/26 号决议所提到的达成广泛协议的重要性, 决定如无大会会员至少三分之二的赞成票, 不就安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题及有关事项作出任何决议或决定。

1998 年 11 月 23 日
第 66 次全体会议

53/31. 联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家

大会,

铭记《世界人权宣言》⁸⁶ 中揭示的原则同任何民主社会的基础之间不可分割的关系,

回顾 1988 年 6 月第一次新的民主国家或恢复民主的国家的国际会议⁸⁷ 通过的《马尼拉宣言》,⁸⁸

考虑到国际舞台发生的重大变化和全体人民渴望有一个以《联合国宪章》所揭示的原则为基础的国际秩序, 包括促进和鼓励对人人享有的人权和基本自由的尊重以及其他重要原则, 例如尊重平等权利和人民自决、和平、民主、正义、平等、法治、多元主义、发展、更高的生活标准和团结,

回顾其 1994 年 12 月 7 日第 49/30 号决议, 其中承认 1994 年 7 月第二次新的民主国家或恢复民主的国家的国际会议通过的《马那瓜宣言》⁸⁹ 和《行动

计划》⁹⁰ 的重要性, 以及 1995 年 12 月 20 日第 50/133 号、1996 年 12 月 6 日第 51/31 号和 1997 年 11 月 21 日第 52/18 号决议,

又回顾 1997 年 9 月 2 日至 4 日在布加勒斯特举行了第三次新的民主国家或恢复民主的国家关于民主与发展的国际会议通过的题为“进度审查和建议”的文件,⁹¹ 其中提出了针对政府、民间社会、私营部门、捐助国和国际社会的准则、原则和建议,

特别注意到该文件所载对联合国系统和国际金融组织的建议,⁹²

满意地注意到 1998 年在新的民主国家或恢复民主的国家的国际会议的主持下筹办的、以及目前正在计划筹办的关于民主化和善政的各种讨论会、讲习班和会议,

注意到各会员国在第四十九届、第五十届、第五十一届、第五十二届和第五十三届会议上对这一问题进行辩论时所表达的意见,

铭记联合国支助这些政府促进和巩固民主努力的活动是根据宪章而且只有经有关会员国提出具体要求才采取的,

又铭记民主、发展、尊重所有人权和基本自由是互相依存和相辅相成的, 以及民主的基础是人民自由地表达其意愿, 以决定自己的政治、经济、社会和文化制度, 并且充分地参与其生活的所有方面,

注意到许多国家最近作出大量努力, 通过民主化和经济改革来实现其社会、政治和经济目标, 这种努力值得国际社会的支持和承认,

满意地注意到第四次新的民主国家或恢复民主的国家的国际会议将于 2000 年在贝宁科托努举行,

⁸⁶ 第 217 A(III) 号决议。

⁸⁷ 当时称为新恢复民主国家的国际会议。

⁸⁸ A/43/538, 附件。

⁸⁹ A/49/713, 附件一。

⁹⁰ 同上, 附件二。

⁹¹ A/52/334, 附录。

⁹² 同上, 第四节。

强调各会员国、联合国系统、各专门机构和其他政府间组织必须支持举行第四次新的民主国家或恢复民主的国家的国际会议,

审议了秘书长的报告⁹³及其对让联合国有效而综合地对政府在善政和民主化领域的援助要求作出回应的创新办法的注重,

1. 欢迎秘书长的报告;⁹³

2. 表示赞赏联合国系统开展的活动以及报告内有关通过人权监测、动员民间社会、选举援助、自由和独立的新闻媒介、加强法治以及改善公共部门管理和政府的民主结构的问责制度、透明度和素质来建设政治文化的意见和建议;

3. 请秘书长、各会员国、联合国系统有关专门机构和机关以及其他政府间和非政府组织继续为第三次新的民主国家或恢复民主的国家关于民主与发展的国际会议的后续进程作出积极贡献;⁹⁴

4. 赞扬秘书长并通过他赞扬联合国系统应各国政府要求为支持巩固民主的努力所采取的行动;

5. 欢迎在行政协调委员会的组织内为协调民主化领域的工作所采取的措施;

6. 又欢迎第三次新的民主国家或恢复民主的国家关于民主与发展的国际会议后续机制所开展的工作;

7. 确认对于各国政府在它们促进发展的框架内迈向民主化的努力,联合国可以发挥重要作用,提供及时的、适当的和协调的支助;

8. 强调联合国进行的活动必须符合宪章;

9. 鼓励秘书长继续加强联合国的能力,对会员国的要求作出有效回应,提供协调一致的、充足的支持,努力实现善政和民主化的目标;

10. 鼓励会员国促进民主化,并额外努力找出可能的步骤,支持各国政府促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家的努力;

11. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告;

12. 决定将题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家”的项目列入第五十四届会议临时议程。

1998年11月23日

第67次全体会议

53/32. 海洋和海洋法

大会,

回顾大会在《联合国海洋法公约》⁹⁵(公约)于1994年11月16日生效后通过的1994年12月6日第49/28号、1995年12月5日第50/23号、1996年12月9日第51/34号和1997年11月26日第52/26号决议,

又回顾大会1970年12月17日第2749(XXV)号决议,并认为公约连同《关于执行1982年12月10日〈联合国海洋法公约〉第十一部分的协定》⁹⁶(协定)规定了根据公约适用于“区域”及其资源的制度,

强调公约的普遍性质和它对维持及加强国际和平与安全以及对海洋及其资源的可持续利用和开发的根本重要性,

意识到海洋空间的问题彼此密切相关,须作为一个整体加以考虑,

⁹³ A/53/554.

⁹⁴ 同上,第二章。

⁹⁵ 《第三次联合国海洋法会议正式记录》,第十七卷(联合国出版物,出售品编号:E.84.V.3),A/CONF.62/122号文件。

⁹⁶ 第48/263号决议,附件。

满意地注意到 1999 年可持续发展委员会第七届会议将以“海洋”作为讨论的部门主题,

重申公约作为国家、区域和全球在海洋部门的行动框架所具有的战略重要性, 联合国环境与发展会议在《21 世纪议程》⁹⁷ 第 17 章以及在《进一步执行 21 世纪议程的方案》, 特别是其中关于海洋的第 36 段,⁹⁸ 也确认了这种重要性,

回顾其 1994 年 12 月 19 日关于宣布 1998 年为国际海洋年的第 49/131 号决议,

满意地注意到公约和协定的缔约国数目越来越多,

认识到公约和协定生效对各国的影响, 还认识到各国特别是发展中国家在执行公约和协定方面日益需要咨询和协助, 以便从公约和协定获得益处,

关切地注意到国际海底管理局和国际海洋法法庭的财政状况,

意识到特别是在分区域和区域两级有必要促进和推动国际合作, 以确保有秩序和可持续地开发海洋的用途和资源,

又意识到教育与培训在海洋事务和海洋法领域的重要性,

考虑到可靠的水文资料和航海资料对加强航行安全的重要性,

对海盗和海上持械抢劫行为日益威胁航运表示关切, 并对国际海事组织在这个领域进行中的工作表示赞赏和支持,

再次表示赞赏秘书长努力支持公约和有效地执行公约, 包括在公约所创设机构的运作方面提供协助,

注意到秘书长根据公约和大会有关决议、特别是第 49/28 号和第 52/26 号决议所承担的责任, 强调履行此种职责以有效一贯地执行公约的重要性,

又注意到秘书长的报告,⁹⁹ 并重申大会每年审议和审查与公约的执行有关的全面发展情况以及与海洋法和海洋事务有关的其他事态发展的重要性,

1. 吁请所有尚未这样做的国家加入公约和协定成为缔约国, 以便实现普遍参加的目标;

2. 重申公约的统一性;

3. 吁请各国作为优先事项使其本国法律与公约的条款协调一致, 以确保这些条款得到一贯适用, 确保各国已作出的或在签署、批准或加入时作出的任何声明或说明都与公约相符, 并撤销与公约不符的声明或说明;

4. 鼓励公约缔约国向秘书长交存公约规定的海图和地理座标表;

5. 请秘书长于 1999 年 5 月 19 日至 28 日在纽约召开公约缔约国会议, 在会议期间, 于 1999 年 5 月 24 日选举国际海洋法法庭(法庭)七名法官;

6. 满意地注意到作为解决公约和协定的解释或适用争端的一个新办法, 按照公约附件六设立的法庭于 1997 年 12 月 4 日作出第一项判决;

7. 鼓励公约缔约国考虑用书面声明的方式从第二八七条所载各种方法中选出方法来解决有关公约和协定的解释和适用的争端, 请各国注意公约分别关于调解、海洋法法庭、仲裁和特别仲裁的附件五、六、七和八的各项条款;

8. 请秘书长散发依照公约附件五和七编制并保持的调解员和仲裁员名单, 并相应地更新这两份名单;

⁹⁷ 《联合国环境与发展会议的报告, 1992 年 6 月 3 日至 14 日, 里约热内卢》(联合国出版物, 出售品编号: C. 93. I. 8 和更正), 第一卷: 《环发会议通过的决议》, 决议 1, 附件二。

⁹⁸ S-19/2 号决议, 附件。

⁹⁹ A/53/456.

9. 满意地注意到国际海底管理局(管理局)工作的进展,并强调在制订多金属结核探矿和勘探规章方面继续取得进展的重要性;

10. 赞赏地注意到通过《关于联合国和管理局之间关系的协定》和《联合国与法庭合作与关系协定》;

11. 呼吁管理局全体成员和公约全体缔约国分别足额、及时缴付管理局和法庭的摊款,以确保它们能够依照公约规定履行其职能;

12. 满意地注意到大陆架界限委员会(委员会)1998年5月4日至16日和8月31日至9月4日分别在纽约举行的第三¹⁰⁰和第四¹⁰¹届会议的工作取得进展,通过委员会的议事规则,及暂时通过委员会的科学和技术准则,以协助各国编写关于其大陆架外部界限的划界案;

13. 核可秘书长于1999年5月3日至14日和8月30日至9月3日在纽约先后召开委员会第五和第六届会议;

14. 表示感谢秘书长按照公约的规定和第49/28和第52/26号决议赋予的任务提出的关于海洋和海洋法的年度全面报告,⁹⁹并感谢秘书处法律事务厅海洋事务和海洋法司所进行的活动;

15. 请秘书长确保联合国具备足够的机构能力,通过提供咨询和协助满足各国、根据公约新设立的机构和其他主管国际组织的需要,同时考虑到发展中国家的特殊需要;

16. 又请秘书长继续执行公约和大会有关决议、包括第52/26号决议第11段交付给他的职责,确保这些活动的进行不因联合国已核可预算下可能实现的节约而受到不利影响;

17. 赞赏地注意到海洋事务和海洋法司继续作出努力,通过该司在因特网上的网址¹⁰²及时提供关于海洋、海洋事务和海洋法的信息;

18. 重申确保统一连贯地适用公约和协调一致地加以全面执行以及为此目的加强技术合作和财政援助的重要性,再次强调秘书长为此目的而作出的努力仍然十分重要,并再一次请各主管国际组织和其他国际机构支持这些目标;

19. 请有能力的会员国和其他方面提供捐助以进一步发展大会1980年12月10日第35/116号决议所设立的汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法研究金方案,及支持海洋事务和海洋法司的训练—海洋—海岸方案下的培训活动;

20. 感兴趣地注意到联合国教育、科学及文化组织正在进行工作,就保护水下文化遗产拟订一份公约以执行公约的规定,并强调必须确保拟订的文书完全符合公约的有关规定;

21. 请各国合作进行水文测量和航海事务以确保航行安全,以及确保尽量统一海图和航海出版物和协调活动,以便在全球广泛传播水文和航海资料;

22. 促请所有国家,特别是在受影响区域的沿海国,依照国际法采取一切必要而适当的措施,防止和打击海盗和海上持械抢劫事件,并在发生这些事件时进行调查或协助调查,将嫌疑者绳之以法;

23. 吁请各国同国际海事组织充分合作,打击海盗和持械抢劫船只的行为,包括向该组织提交有关事件的报告;

24. 注意到独立世界海洋委员会的工作及其题为“海洋……我们的未来”的报告,并欢迎在国际海洋年的范围内印发该报告;

25. 重申其决定,对公约执行情况和与海洋事务及海洋法有关的其他事态发展进行年度审查和评价;

¹⁰⁰ CLCS/7.

¹⁰¹ CLCS/9.

¹⁰² www.un.org/Depts/los.

26. 又重申其 1997 年 6 月 28 日 S-19/2 号决议作出的决定, 即于 1999 年在其“海洋和海洋法”议程项目下审议可持续发展委员会对“海洋”部门主题的审查结果;

27. 请秘书长在提出关于海洋和海洋法的年度全面报告时, 就本决议的执行情况, 包括与海洋法和海洋事务有关的其他事态发展和问题, 向大会第五十四届会议提出报告, 报告应在大会审议海洋和海洋法项目之前的充分时间预先分发;

28. 决定将题为“海洋和海洋法”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 11 月 24 日
第 69 次全体会议

53/33. 大型中上层流网捕鱼、在国家管辖区和公海内未经许可捕鱼、副渔获物和抛弃物及其他发展

大会,

重申其 1991 年 12 月 20 日第 46/215 号、1994 年 12 月 19 日第 49/116 号和第 49/118 号、1996 年 12 月 9 日第 51/36 号和 1997 年 11 月 26 日第 52/29 号决议以及关于大型中上层流网捕鱼、在国家管辖区和公海内未经许可捕鱼、副渔获物和抛弃物及其他发展的其他决议,

赞赏地注意到秘书长的报告,¹⁰³

强调该报告在汇集由各国、有关政府间组织、区域和分区域的渔业组织以及非政府组织提供的关于世界海洋生物资源可持续发展的资料方面发挥了有益的作用,

满意地注意到虽然仍有大量工作要做, 但有关各方已朝可持续渔业管理方向取得了实际进展,

欢迎在对若干迄今尚未管理的渔场组织新的区域组织和安排方面所取得的进展,

注意到据联合国粮食及农业组织秘书处指出, 60%至 70%的世界渔场已受到充分捕捞或过分捕捞, 并在这方面鼓励目前在该组织进行的政府间谈判讨论捕鱼能力过剩的问题,

关切地注意到有报告指出, 由于延绳捕鱼作业的附带杀伤力, 造成海鸟、特别是信天翁鸟不断损失, 并且附带杀伤力也造成其它海洋物种、包括鲨鱼和鳐的损失,

认识到需要提倡和促进国际合作, 特别是在区域和分区域两级进行国际合作, 确保按照本决议和各国应在养护和管理海洋生物资源方面开展合作的义务以及根据《联合国海洋法公约》¹⁰⁴的规定, 可持续地开发和利用世界大洋大海的海洋生物资源,

再次表示关切大型流网捕鱼对大海大洋的海洋生物资源的影响以及注意到不断有违反第 46/215 号决议规定活动的报告,

又感到关切要确保第 46/215 号决议在世界某些地方的执行不致造成违反该决议的流网作业转向世界其它地方,

表示关注在国家管辖区内未经许可捕鱼对世界渔业资源的可持续发展和对许多国家特别是发展中国家的粮食安全和经济造成有害影响, 并且不断有报告指出发生了违背第 49/116 号决议在国家管辖区内未经许可捕鱼的活动,

回顾按照粮食及农业组织渔业委员会 1997 年 3 月第二十二届会议的一项提议, 粮食及农业组织同意: 举办一次专家协商会议, 研拟和提出导致订立旨在减

¹⁰³ A/53/473.

¹⁰⁴ 《第三次联合国海洋法会议正式记录》, 第十七卷(联合国出版物, 出售品编号: E. 84. V. 3), A/CONF. 62/122 号文件。

少附带捕获海鸟的行动计划的准则;举办一次专家协商会议,拟订和提出导致订立关于养护和有效管理鲨鱼种群的行动计划的准则;以及举行技术协商会议,讨论捕鱼能力的管理问题,以起草关于控制和管理捕鱼能力的准则,

满意地注意到于1998年10月26日至30日举行的管理捕鱼能力、捕鲨业和附带捕获海鸟问题协商会议及于1998年7月举行的该会议的筹备会议产生了各种行动计划草案或其中要点,将提交渔业委员会1999年2月的会议核准,

认识到《执行1982年12月10日联合国海洋法公约有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的协定》¹⁰⁵以及《促进公海渔船遵守国际养护和管理措施的协定》的重要性,并注意到这两项协定均未生效,

注意到《负责任捕鱼行为守则》订明了负责任地养护、管理和开发渔业的原则和全球行为标准,包括在公海和在别国国家管辖区内捕鱼的准则和关于选用渔具和捕鱼方法的准则,目的是减少副渔获物和抛弃物,

回顾联合国环境与发展会议通过的《21世纪议程》¹⁰⁶吁请各国采取符合国际法的有效行动,阻止其国民以更换船只国旗的方式避免遵守适用的有关公海渔船的养护和管理规则,

满意地注意到“海洋”将是1999年可持续发展委员会第七届会议讨论的部门主题,

1. 重申重视世界海洋生物资源的可持续管理和养护,各国义务按照《联合国海洋法公约》有关条款、尤其是公约涉及公海跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群、海洋哺乳动物、溯河产卵种群和海洋生物

资源的第五部分和第七(2)部分关于合作的条款所体现的国际法,为此目的开展合作;

2. 又重申重视遵守第46/215号、第49/116号、第49/118号和第52/29号决议,促请各国和其它实体充分落实这些措施;

3. 请所有与会者努力争取使1998年10月26日至30日粮食及农业组织在罗马举行的技术协商会议的结果获得通过,鼓励所有国家酌情在国家、区域和全球各级负责任地行事,一俟渔业委员会通过各项行动计划或准则,尤其是关于管理捕鱼能力的行动计划或准则,即予执行;

4. 吁请《执行1982年12月10日联合国海洋法公约有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的协定》¹⁰⁵第1条第2(b)款所提及的尚未批准或加入该协定的国家及其他实体考虑及早这样做,并考虑暂时执行该协定;

5. 又吁请《促进公海渔船遵守国际养护和管理措施的协定》第10条第1款提及的没有提交该协定接受书的各国及其它实体考虑及早这样做;

6. 促请国际社会成员的所有还没有这样做的当局负起更大的执法责任,确保在公海、包括封闭海和半封闭海全面实施全球暂停一切大型中上层流网捕鱼的禁令,并按照其根据国际法的义务,对违反第46/215号决议规定的行为施加适当的制裁;

7. 吁请还没有这样做的国家采取措施,包括阻止更换国旗以避免遵守适用的义务的措施,确保有权悬挂其国旗的渔船不在别国国家管辖区内捕鱼,除非经有关国家当局正式许可,并按照许可证所规定的条件进行,以及确保在公海捕鱼时不得违反适用的养护和管理规定;

8. 促请各国、有关国际组织、以及区域和分区域渔业管理组织和安排,按照国际法和有关的国际文书、包括《负责任捕鱼行为守则》采取行动,包括向发展中国家提供援助,以减少副渔获物、抛弃物和捕捞后的损失;

¹⁰⁵ A/CONF. 164/37; 又见 A/50/550, 附件一。

¹⁰⁶ 《联合国环境与发展会议的报告, 1992年6月3日至14日, 里约热内卢》(联合国出版物, 出售品编号: C.93.I.8和更正), 第一卷:《环发会议通过的决议》, 决议1, 附件二。

9. 重新吁请有发展援助方案的各组织高度优先地,包括通过财政和(或)技术援助,支持发展中沿岸国、特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家,加强监测和控制捕鱼活动以及强制执行捕鱼规章,包括向为此目的召开的区域和分区域会议提供财政和技术支助;

10. 请秘书长提请国际社会全体成员、有关政府间组织、联合国系统各组织和机构、各区域和分区域渔业管理组织以及有关的非政府组织注意本决议,并请它们向秘书长提供有关本决议执行情况资料;

11. 又请秘书长确保所有关于与渔业有关的重要活动和文书的报告均获得有效的协调,尽量避免活动和报告的任何重复,同时将有关的科学和技术研究报告分发给国际社会,并请有关专门机构(包括粮食及农业组织)以及各区域和分区域渔业组织和安排为此目的同秘书长合作;

12. 还请秘书长向大会第五十五届会议提出一份报告,说明与实施第 52/29 号决议有关的进一步事态发展,《促进公海渔船遵守国际养护和管理措施的协定》的状况和执行以及粮食及农业组织在第 52/29 号决议第 8 段所述各点上进行的努力,其中应考虑到各国、有关专门机构(特别是粮食及农业组织)以及联合国系统其他适当的机构、组织和计划署、各区域和分区域组织和安排、其他有关的政府间组织和非政府组织提供的资料;

13. 决定在大会第五十五届会议临时议程题为“海洋和海洋法”的项目下列入一个题为“大型中上层流网捕鱼、在国家管辖区和公海内未经许可捕鱼、副渔获物和抛弃物及其他发展”的分项目。

1998 年 11 月 24 日
第 69 次全体会议

53/34. 南大西洋和平与合作区

大会,

回顾其 1986 年 10 月 27 日第 41/11 号决议,其中庄严宣告位于非洲和南美洲之间区域内的大西洋为南大西洋和平与合作区,

又回顾其后来有关这个问题的各项决议,包括 1990 年 11 月 27 日第 45/36 号决议,其中重申该区各国决心增进和加快在政治、经济、科学、文化和其他领域的合作,

重申和平及安全问题与发展问题彼此关联、不可分开,该区域国家在和平与发展方面的合作将促进南大西洋和平与合作区的各项目标,

意识到该区各国对该区域环境的重视,并认识到任何来源的污染均对海洋和沿海环境及其生态平衡和资源构成威胁,

1. 重申南大西洋和平与合作区的宗旨和目标作为促进该区域各国间合作的基础的重要性;

2. 吁请所有国家合作促进南大西洋和平与合作区宣言中确定的目标,不要采取与这些目标以及《联合国宪章》和本组织有关决议不一致的任何行动,特别是不采取可能造成或加剧该区域紧张局势和可能冲突的行动;

3. 注意到秘书长按照 1997 年 11 月 20 日第 52/14 号决议提出的报告;¹⁰⁷

4. 回顾 1994 年在巴西利亚举行该区成员国第三次会议达成的协议,其中鼓励民主和政治多元化,并按照 1993 年 6 月 25 日世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》¹⁰⁸ 促进和维护所有人权和基本自由,并合作争取实现这些目标;

¹⁰⁷

A/53/488.

¹⁰⁸

A/CONF.157/24 (Part I), 第三章。

5. 满意地欢迎 1998 年 10 月 21 日和 22 日在布宜诺斯艾利斯举行该区成员国第五次会议, 并注意到会上通过的《最后宣言和行动计划》;¹⁰⁹

6. 欢迎《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(《特拉特洛尔科条约》)¹¹⁰ 全面生效所取得的进展以及《非洲无核武器区条约》(《佩林达巴条约》)¹¹¹ 的签署;

7. 又欢迎 1997 年 11 月通过的《反对非法制造和贩运火器、弹药、爆炸物和其他相关物质的美洲公约》¹¹² 生效, 以及 1998 年 6 月 4 日至 7 日在瓦加杜古举行的非洲统一组织部长理事会第 68 次常会作出的关于小型武器和轻型武器扩散的决定;¹¹³

8. 还欢迎塞拉利昂和利比里亚恢复民主, 在这方面, 赞扬西非国家经济共同体的积极努力和向西非国家经济共同体监测组提供捐助的国家;

9. 欢迎 1998 年 11 月 1 日几内亚比绍政府和自封的军政府在阿布贾达成的协定,¹¹⁴ 这是几内亚比绍走向民族和解的积极步骤, 在这方面, 赞扬西非国家经济共同体和葡语国家共同体所进行的调解努力, 并吁请该国政府和所谓军政府遵守这一协定;

10. 又欢迎尼日利亚政府承诺推行向普选过渡的计划和设立新的民主结构, 欢迎该国政府释放政治犯的行动以及在该国境内尊重人权方面所继续取得的进展;

11. 关切地注意到刚果民主共和国目前的武装冲突, 强调必须尊重该国的领土完整, 促请冲突各方和进行斡旋的国家终止敌对状态, 并不遗余力地进行导致恢复和平的谈判, 欢迎南部非洲发展共同体对刚果民主共和国政府提出的在该国恢复和平与稳定方

面提供援助的请求作出的积极反应, 又欢迎刚果民主共和国决定 1999 年 6 月在该国进行选举;

12. 欢迎安哥拉政府为执行《卢萨卡议定书》¹¹⁵ 所采取的积极步骤, 并重申安哥拉危机和目前和平进程陷入僵局的主要原因是争取安哥拉彻底独立全国联盟领导阶层没有履行“和平协定”¹¹⁶ 和《卢萨卡议定书》以及安全理事会各项有关决议所规定的义务;

13. 重申愿意采用一切手段为安哥拉的有效和持久和平作出贡献;

14. 敦促国际社会及所有有关国际组织和私人组织迅速履行其提供援助的承诺, 以协助前战斗人员的复员和重新参与社会生活、排雷进程、流离失所者重新定居和重建安哥拉经济, 以便巩固和平进程的成果;

15. 赞扬各会员国和人道主义组织向安哥拉和塞拉利昂提供人道主义援助, 并敦促它们继续提供并增加这种援助;

16. 申明南大西洋对全球海事和商业活动的重要性, 并决心保护该区域, 以便用于一切和平目的和从事国际法、尤其是《联合国海洋法公约》¹¹⁷ 所保护的活动;

17. 吁请各会员国继续努力以实现海运放射性和有毒废物的适当管制, 同时考虑到沿岸国的利益, 遵守《联合国海洋法公约》以及国际海事组织和国际原子能机构的规定;

18. 关切地注意到毒品贩运和有关的罪行包括毒品滥用的增加, 吁请该区成员国在打击毒品和有关犯罪问题的所有方面促进区域合作;

¹⁰⁹ A/53/650, 附件。

¹¹⁰ 联合国, 《条约汇编》, 第 634 卷, 第 9068 号。

¹¹¹ 见 A/50/426, 附件。

¹¹² 见 A/53/78, 附件。

¹¹³ A/53/179, 附件一。

¹¹⁴ 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/1998/1028 号文件。

¹¹⁵ 同上, 《第四十九年, 1994 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/1994/1441 号文件。

¹¹⁶ 同上, 《第四十六年, 1991 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/22609 号文件。

¹¹⁷ 《第三次联合国海洋法会议正式记录》, 第十七卷(联合国出版物, 出售品编号: E.84.V.3), A/CONF.62/122 号文件。

19. 鉴于自然灾害和其他紧急情况的次数、规模和复杂性,确认该区成员国有必要加强人道主义援助方面的协调,以便确保及时和有效地作出反应;

20. 欢迎贝宁表示愿意作为该区成员国第六次会议的东道国;

21. 请联合国系统各有关组织、机关和机构向该区成员国提供它们在共同努力执行南大西洋和平与合作区宣言时可能寻求的一切适当援助;

22. 请秘书长经常审查第 41/11 号决议及其后有关这个问题的各项决议的执行情况,并向大会第五十四届会议提出报告,其中除其他外,应考虑到各会员国的意见;

23. 决定将题为“南大西洋和平与合作区”的项目列入其第五十四届会议临时议程。

1998 年 11 月 25 日
第 70 次全体会议

53/35. 波斯尼亚-黑塞哥维那局势

大会,

回顾关于波斯尼亚-黑塞哥维那局势的大会 1992 年 8 月 25 日第 46/242 号、1992 年 9 月 22 日第 47/1 号、1992 年 12 月 18 日第 47/121 号、1993 年 12 月 20 日第 48/88 号、1994 年 11 月 3 日第 49/10 号、1996 年 12 月 17 日第 51/203 号和 1997 年 12 月 15 日第 52/150 号决议以及安全理事会所有有关决议,

重申支持波斯尼亚-黑塞哥维那在其国际承认的疆界内的独立、主权、法律延续性和领土完整,

又重申支持在作为一个由两个多族裔实体组成的统一国家的波斯尼亚-黑塞哥维那境内三个组成民族和其他民族的平等,

欢迎 1995 年 12 月 14 日在巴黎签署的《波斯尼亚-黑塞哥维那和平总框架协议》及其各项附件(统称为《和平协定》),¹¹⁸

又欢迎按照《和平协定》的有关规定为尊重、促进和保护波斯尼亚-黑塞哥维那全国境内的人权和为波斯尼亚-黑塞哥维那的共同机构的运作而作出的努力,

支持波斯尼亚-黑塞哥维那从事《和平协定》的执行工作以及和解和重新融合进程的各机构和组织,

关切希望返回家园特别是返回他们将是少数民族裔的地区的难民和流离失所者依然面临障碍,强调各当事方和有关国家和国际组织必须创造便利他们返回的必要条件,并强调必须对难民和流离失所者的问题采取区域性办法,

欢迎萨拉热窝和巴尼亚卢卡返回会议的结果,并促请各当局加速实施并立即消除对少数民族裔返回的一切政治、法律和行政阻碍,

表示支持促进返回联盟和宗教问题理事会为促进《和平协定》附件 7 的目标所作的努力,

全力支持起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者国际法庭所作的努力,强调国际法庭的工作作为波斯尼亚-黑塞哥维那和整个区域和解进程的一个要素的重要性和迫切性,要求各国和《和平协定》各缔约方按照安全理事会 1993 年 5 月 25 日第 827(1993)号、1995 年 11 月 22 日第 1022(1995)号和 1998 年 11 月 17 日第 1207(1998)号决议的要求履行与国际法庭充分合作的义务,包括将法庭所追查者移送法庭的义务,并欢迎依照安全理事会的任务规定作出努力确保国际法庭的命令获得遵循,

审议了国际法庭的第五次年度报告,注意到报告期间在执行法庭命令和遵守国际法义务方面比往

¹¹⁸ 见 A/50/790-S/1995/999; 见《安全理事会正式记录,第五十年,1995 年 10 月、11 月和 12 月份补编》,S/1995/999 号文件。

年大为改善,并注意到该地区各实体和国家尚有许多工作要作,欢迎负责监测波斯尼亚-黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表和稳定部队指挥官为实施《和平协定》各项规定所做的努力,

注意到大多数逍遥法外的被起诉者已知或据信自由自在居住在波斯尼亚-黑塞哥维那的一个实体斯普斯卡共和国境内和南斯拉夫联盟共和国境内,表示严重关切南斯拉夫联盟共和国继续漠视国际法的有关义务,尤其是拒绝逮捕和交出被国际法庭起诉的人,还注意到斯普斯卡共和国方面已有积极迹象表示它愿意同法庭合作,

赞扬失踪人士国际委员会的工作,并敦促各当事方更切实地合作,查明所有失踪人士的下落,

欢迎前南斯拉夫社会主义联邦共和国的所有继承国在其国际承认的疆界内互相承认,并强调必须按照《和平协定》在这些国家间全面实现关系正常化,包括无条件建立外交关系,并解决与前南斯拉夫的继承有关的所有问题,以帮助实现该地区的持久和平与稳定,

欢迎签署《克罗地亚共和国与波斯尼亚-黑塞哥维那之间成立国家间合作委员会协定》和签署《克罗地亚共和国与波斯尼亚-黑塞哥维那联邦间特别关系协定》,¹¹⁹

又欢迎签署《经克罗地亚领土自由进出普洛切港和经波斯尼亚-黑塞哥维那领土自由进出内乌姆的过境协定》,¹²⁰并强调其对两国经济利益和通盘双边关系的重要性,

还欢迎签署《克罗地亚共和国与波斯尼亚-黑塞哥维那两国间在萨瓦河及其支流的可航行内河河道开始通航议定书》和《关于共同重建克罗地亚共和国

与波斯尼亚-黑塞哥维那间交通联系的谅解备忘录》附件2,

强调充分尊重人权和基本自由对区域和平努力取得成功的重要性,吁请区域内各国政府和当局以及有关国际组织促成充分尊重这种人权和基本自由,

注意到区域内的民主化将增进持久和平的前景,有助于保障在波斯尼亚-黑塞哥维那和在区域内充分尊重人权,

欢迎1998年9月12日和13日在欧洲安全与合作组织的监督下在波斯尼亚-黑塞哥维那各地成功举行了普选,并期望快速执行选举结果,

注意到由世界银行和欧洲联盟主持、分别于1995年12月21日、1996年4月13日和14日、1997年7月25日和1998的5月8日和9日召开了四次关于波斯尼亚-黑塞哥维那的和平进程和重新融合以及重建努力的认捐会议,产生了积极影响,强调提供认捐的财政援助和技术合作在重建工作中的重要性和迫切性,以及强调经济振兴对于在波斯尼亚-黑塞哥维那和区域内和解进程、改善生活条件和维持持久和平的作用,

强调重建和财政援助的提供要视各当事方是否履行《和平协定》所规定的义务而定,

特别欢迎欧洲联盟以及双边和其他捐助者为提供重建工作所需的人道主义和经济援助所作的重要努力,

欢迎1998年6月8日的《欧洲联盟关于波斯尼亚-黑塞哥维那的声明》,其中提出了波斯尼亚-黑塞哥维那与欧洲联盟之间的更紧密合作和建立欧洲联盟和波斯尼亚-黑塞哥维那协商工作队的构想,

强调充分、全面、一贯地执行《和平协定》对于维持国际和平与安全至关重要,

认识到排雷对生活的正常化和对难民和内部流离失所者的返回的重要性,

¹¹⁹ 见A/53/702-S/1998/1118,附件一;见《安全理事会正式记录,第五十三年,1998年10月、11月和12月份补编》,S/1998/1118号文件。

¹²⁰ 同上,附件二。

1. 表示全力支持《波斯尼亚-黑塞哥维那和平总框架协议》及其各项附件(统称为《和平协定》),¹¹⁸ 这是在波斯尼亚-黑塞哥维那实现持久、公正和平的关键机制,可以导致区域稳定与合作以及波斯尼亚-黑塞哥维那在各个层面重新融合;

2. 欢迎《和平协定》的某些方面得到顺利执行,包括持久地停止敌对行动,采用新的国旗、护照、共同车牌和共同货币,举行 1997 年 9 月 13 日和 14 日的市政选举、1998 年 9 月 12 日和 13 日在波斯尼亚-黑塞哥维那各地举行自由和公平的选举;

3. 重申要求充分、全面、一贯地执行《和平协定》;

4. 全力支持高级代表按照《和平协定》在执行波斯尼亚-黑塞哥维那境内和平进程方面作出协调的努力,并呼吁各当事方充分和诚意地同他合作;

5. 重申 1997 年 12 月 9 日和 10 日在德国波恩举行的和平执行会议的结论,¹²¹ 并呼吁《和平协定》的签署方和其他有关方面充分执行这些结论,包括服从高级代表的决定,以及继续按照《和平协定》为实现一个和平、重新融合与稳定的波斯尼亚-黑塞哥维那而努力;

6. 欢迎 1998 年 6 月 9 日在卢森堡举行的和平执行理事会指导委员会部长级会议的结论,¹²² 并要求充分执行这些结论;

7. 吁请各当事方诚意地提供充分合作,根据《和平协定》的有关规定,确保波斯尼亚-黑塞哥维那的所有共同机构进行实质性运作,并敦促有关国际组织继续提供援助以满足波斯尼亚-黑塞哥维那新的共同机构的基础结构的各项需要;

8. 确认巩固和平的主要责任,依照尤其是 1996 年 8 月 14 日在日内瓦通过的联合宣言的认定,要由波斯尼亚-黑塞哥维那当局承担;

9. 又确认国际社会的作用仍然必要,欢迎国际社会愿意为自力维持的和平而继续努力;

10. 强调国际社会提供的援助仍然严格地取决于《和平协定》和其后的义务是否获得遵守,特别是是否同国际法庭合作和促成难民和流离失所者返回;

11. 欢迎多国稳定部队作出的极其重要的贡献,为《和平协定》民事方面的执行提供一个安全的环境,并吁请所有当事方充分与之合作,在这方面欢迎安全理事会授权延长稳定部队的任务期限;

12. 表示全力支持联合国国际警察工作队在执行任务方面作出的努力,并吁请所有当事方在这方面通力合作;

13. 强调充分、全面和一贯地执行《和平协定》的重要性,包括与国际法庭进行合作并服从其命令,为难民和流离失所者自愿返回创造必要条件,以及为行动自由创造必要条件;

14. 欢迎绝大多数市镇成功实行了 1997 年市政选举,要求充分落实选举结果,并敦促当选各当局本着和解精神工作;

15. 强调必须在波斯尼亚-黑塞哥维那各地建立、加强和扩大自由和多元化的新闻媒介,欢迎成立独立的媒介委员会以促进自由、独立和完全重组的媒体,并强调必须在波斯尼亚-黑塞哥维那全境继续落实和发展真正公共的电视广播事务;

16. 坚持有必要将所有被起诉者送交国际法庭审判,注意到法庭有权追究包括在波斯尼亚-黑塞哥维那境内犯下种族灭绝罪、危害人类罪和其他严重违反国际人道主义法行为的个人责任,要求各当事方履行其义务,将在其控制下领土内所有被起诉者移送法庭,并在其他方面充分遵守法庭命令,根据《法庭规约》第 29 条、安全理事会所有有关决议以及根据《和平协定》的有关规定,特别是根据《波斯尼亚-黑塞哥

¹²¹ 见 A/52/728-S/1997/979, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第五十二年, 1997 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/1997/979 号文件。

¹²² 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/1998/498 号文件。

维那宪法》，为法庭的工作提供合作，包括挖掘遗骸和其他调查行为；

17. 欢迎各会员国迄今提供的支持，促请各会员国考虑到国际法庭的命令和请求，向法庭提供充分支持，包括财务支持，以便确保贯彻法庭的宗旨，履行《法庭规约》和安全理事会所有有关决议规定的义务；

18. 请秘书长在 1999 年 9 月 1 日以前，就根据安全理事会 1993 年 4 月 16 日第 819(1993) 号决议于 1993 年 4 月 16 日在斯雷布雷尼察建立安全区之日起到其后建立其他安全区、直到安全理事会 1995 年 12 月 15 日第 1031(1995) 号决议赞同《和平协定》之日止发生的事件，提交一份包括评估在内的全面报告，要铭记安全理事会的有关决定和国际法庭在这方面的审理情况，并鼓励会员国及其他有关方面提供有关资料；

19. 再度重申根据《和平协定》，特别是其附件 7，难民和流离失所者有权自愿返回原来的家园，并且同联合国难民事务高级专员办事处和东道国合作实现这件事，吁请各当事方在国家、实体和地方各级大幅度改善与国际社会的合作，立即为难民和流离失所者返回家园以及为波斯尼亚-黑塞哥维那全体公民的行动和通讯自由创造必要条件，吁请有关国际组织根据《和平协定》及其附件的有关规定，特别是《波斯尼亚-黑塞哥维那宪法》，改善便利他们返回的条件，并且欢迎联合国各机构、欧洲联盟、双边和其他捐助者以及政府间组织和非政府组织继续努力并作出新的努力，设立和执行旨在便利难民和流离失所者早日自愿和有序地返回波斯尼亚-黑塞哥维那各区域的项目，包括有助于创造有更多经济机会的安全与稳定环境的项目；

20. 鼓励加速难民和流离失所者和平、有序地分阶段返回，包括返回他们将成为少数族裔的地区，强烈谴责所有恫吓、暴力和杀戮行为，包括旨在劝阻难民和流离失所者自愿返回的行为，并且要求调查和起诉这种行为；

21. 再度重申支持以下的原则：按照《和平协定》的有关规定，在胁迫下作出的一切声明和承诺、

特别是有关土地和财产的声明和承诺一律无效，并支持难民和流离失所者不动产索赔受理委员会遵照其任务规定切实行事；

22. 敦促在两个实体内通过和切实执行新的非歧视性财产和住房法律使难民和流离失所者能够返回战前家园；

23. 强调经济复苏和重建对成功巩固波斯尼亚-黑塞哥维那和平进程的重要性；

24. 确认国际社会的重要贡献，并请它继续改善协调；

25. 强调必须采取更全面性的经济改革办法，对两个实体内和跨越实体间边界线的经济和贸易比较统一的发展作出贡献；

26. 强调必须制定一个经济方案，其中应包括建立一个促进私营部门发展的框架，包括私营化和改善外国投资条件、改组银行业和资本市场、改革金融制度及适当的社会保障；

27. 欢迎在实施布尔奇科仲裁委员会的决定方面取得进展，强调同布尔奇科主管及其决定充分合作的义务是两个实体必不可少的义务，并注意到当事方表现的遵守程度将极大地影响仲裁裁定的结果；

28. 又欢迎在执行《稳定区域局势协定》第二条和第四条方面取得显著的进展，以及顺利地转入第五条，并敦促各方继续努力，充分履行义务；

29. 强调有必要及时获得以下资料：同法庭的合作程度，其命令获得遵守的程度，难民和流离失所者返回波斯尼亚-黑塞哥维那及其境内的情况和返回计划，《分区域军备管制协定》的情况和执行；

30. 欢迎国际和区域组织、会员国和非政府组织、包括通过捐助者委员会以及波斯尼亚-黑塞哥维那在排雷行动领域所作的努力，在这方面还欢迎最近将国家排雷行动方案的职责移交给波斯尼亚-黑塞哥维那政府及成立新的波斯尼亚-黑塞哥维那境内排雷和援助地雷受害者斯洛文尼亚国际信托基金，并请会

员国继续支助波斯尼亚-黑塞哥维那境内的排雷行动活动;

31. 赞扬国际社会努力在执行《和平协定》方面发挥作用,其中包括欧洲理事会、欧洲联盟、欧洲共同体监测团、欧洲复兴和开发银行、红十字国际委员会、国际货币基金组织、多国稳定部队、非政府组织、伊斯兰会议组织、伊斯兰开发银行、伊斯兰商工会、欧洲安全与合作组织、和平执行理事会和世界银行;

32. 特别赞扬起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭、负责监测波斯尼亚-黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表办事处、人权委员会关于波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内人权情况的特别报告员办事处、联合国难民事务高级专员办事处、联合国人权事务高级专员办事处、联合国国际警察工作队、联合国波斯尼亚-黑塞哥维那特派团、联合国开发计划署及其他联合国机构在和平进程中的努力,并且鼓励它们进一步参与波斯尼亚-黑塞哥维那的和平进程;

33. 决定将题为“波斯尼亚-黑塞哥维那局势”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 11 月 30 日
第 72 次全体会议

53/37. 耶路撒冷

大会,

回顾其 1981 年 12 月 10 日第 36/120 E 号、1982 年 12 月 16 日第 37/123 C 号、1983 年 12 月 19 日第 38/180 C 号、1984 年 12 月 14 日第 39/146 C 号、1985 年 12 月 16 日第 40/168 C 号、1986 年 12 月 4 日第 41/162 C 号、1987 年 12 月 11 日第 42/209 D 号、1988 年 12 月 6 日第 43/54 C 号、1989 年 12 月 4 日第 44/40 C 号、1990 年 12 月 13 日第 45/83 C 号、1991 年 12 月 16 日第 46/82 B 号、1992 年 12 月 11 日第 47/63 B 号、1993 年 12 月 14 日第 48/59 A 号、1994

年 12 月 16 日第 49/87 A 号、1995 年 12 月 4 日第 50/22 A 号、1996 年 12 月 4 日第 51/27 号和 1997 年 12 月 9 日第 52/53 号决议,其中确定占领国以色列改变或意图改变耶路撒冷圣城的特性和地位的一切立法和行政措施及行动,特别是关于耶路撒冷的所谓“基本法”以及宣布耶路撒冷为以色列首都,一概完全无效,必须立即撤销,

又回顾安全理事会 1980 年 8 月 20 日第 478(1980)号决议,其中安理会除其他外,决定不承认“基本法”,并呼吁在耶路撒冷派驻外交使团的国家从圣城撤回其使团,

审议了秘书长的报告,¹²³

1. 确定以色列将其法律、司法管辖和行政强加于耶路撒冷圣城的决定是非法的,因而完全无效,不具任何效力;

2. 痛惜某些国家违反安全理事会第 478(1980)号决议,将其外交使团迁往耶路撒冷并拒绝遵守该决议的规定;

3. 再次呼吁这些国家按照《联合国宪章》遵守联合国各项有关决议的规定;

4. 请秘书长向大会第五十四届会议报告本决议的执行情况。

1998 年 12 月 2 日
第 76 次全体会议

53/38. 中东局势: 叙利亚戈兰

大会,

审议了题为“中东局势”的项目,

注意到秘书长的报告,¹²⁴

¹²³ A/53/550.
¹²⁴ 同上。

回顾安全理事会 1981 年 12 月 17 日第 497(1981)号决议,

重申依照国际法和《联合国宪章》不容许以武力取得领土的基本原则,

再次重申 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》¹²⁵适用于被占领的叙利亚戈兰,

深切关注以色列违反安全理事会和大会的有关决议,没有撤离 1967 年以来占领的叙利亚戈兰,

强调以色列自 1967 年以来在被占领的叙利亚戈兰的定居点建筑和活动都是非法的,

满意地注意到根据安全理事会 1967 年 11 月 22 日第 242(1967)号、1973 年 10 月 22 日第 338(1973)号和 1978 年 3 月 19 日第 425(1978)号决议和以土地换取和平的办法,于 1991 年 10 月 30 日在马德里召开中东和平会议,

深表关切在叙利亚和黎巴嫩轨道上的和平进程已告中止,希望尽快从已达到的地点恢复和平会谈,

1. 宣布以色列迄今没有遵守安全理事会第 497(1981)号决议;

2. 又宣布依照安全理事会第 497(1981)号决议,1981 年 12 月 14 日以色列将其法律、司法管辖和行政强加于被占领的叙利亚戈兰的决定完全无效,不具有任何效力,并要求以色列撤销这项决定;

3. 重申确定 1907 年《海牙公约》¹²⁶所附条例的一切有关规定和 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》¹²⁵继续适用于 1967 年以来被以色列占领的叙利亚领土,并要求各缔约国在任何情况下都要遵守并确保遵守这两项文书规定的各项义务;

4. 再次确定继续占领和事实上兼并叙利亚戈兰是在该区域实现公正、全面、持久和平的绊脚石;

5. 呼吁以色列恢复在叙利亚和黎巴嫩轨道上的会谈,遵守在以前的会谈中所作的承诺和保证;

6. 再次要求以色列执行安全理事会的有关决议,从占领的所有叙利亚戈兰撤离到 1967 年 6 月 4 日的分界线;

7. 呼吁有关各方、和平进程的共同保证国和整个国际社会作出一切必要努力确保和平进程的恢复与取得成功;

8. 请秘书长向大会第五十四届会议报告本决议的执行情况。

1998 年 12 月 2 日

第 76 次全体会议

53/39. 巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

大会,

回顾其 1947 年 11 月 29 日第 181(II)号、1948 年 12 月 11 日第 194(III)号、1974 年 11 月 22 日第 3236(XXIX)号、1975 年 11 月 10 日第 3375(XXX)和第 3376(XXX)号、1976 年 11 月 24 日第 31/20 号、1977 年 12 月 2 日第 32/40 A 号、1978 年 12 月 7 日第 33/28 A 和 B 号、1979 年 11 月 29 日第 34/65 A 号和 1979 年 12 月 12 日第 34/65 C 号、1980 年 7 月 29 日 ES-7/2 号、1980 年 12 月 15 日第 35/169 A 和 C 号、1981 年 12 月 10 日第 36/120 A 和 C 号、1982 年 4 月 28 日 ES-7/4 号、1982 年 12 月 10 日第 37/86 A 号、1983 年 12 月 13 日第 38/58 A 号、1984 年 12 月 11 日第 39/49 A 号、1985 年 12 月 12 日第 40/96 A 号、1986 年 12 月 2 日第 41/43 A 号、1987 年 12 月 2 日第 42/66 A 号、1988 年 12 月 15 日第 43/175 A 号、1989 年 12 月 6 日第 44/41 A 号、1990 年 12 月 6 日第 45/67 A

¹²⁵ 联合国,《条约汇编》,第 75 卷,第 973 号。

¹²⁶ 见卡内基国际和平基金会,《1899 年和 1907 年海牙公约与宣言》(1915 年,纽约,牛津大学出版社)。

号、1991年12月11日第46/74 A号、1992年12月11日第47/64 A号、1993年12月20日第48/158 A号、1994年12月14日第49/62 A号、1995年12月15日第50/84 A号、1996年12月4日第51/23号和1997年12月9日第52/49号决议,

审议了巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的报告,¹²⁷

回顾以色列国政府与巴勒斯坦解放组织于1993年9月13日在华盛顿特区签署了《关于临时自治安排的原则声明》,¹²⁸包括其附件和《商定纪要》,以及其后的执行协定,特别是1995年9月28日在华盛顿特区签署的《以色列—巴勒斯坦关于西岸和加沙地带的临时协定》,¹²⁹

重申联合国对巴勒斯坦问题负有永久的责任,直至此一问题的各方面均按照国际合法性获得令人满意的解决为止,

1. 表示感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会为执行大会指定任务所作的努力;

2. 认为委员会可以继续作出宝贵和积极的贡献,帮助国际努力促进《关于临时自治安排的原则声明》¹²⁸的切实执行,并在过渡时期动员国际支持和援助巴勒斯坦人民;

3. 赞同委员会的报告¹²⁷第七章所载的结论和建议;

4. 请委员会继续审查巴勒斯坦问题的情况,并斟酌情况向大会或安全理事会提出报告和建议;

5. 授权委员会继续作出一切努力,促使巴勒斯坦人民行使不可剥夺的权利,并根据事态发展对核定的工作方案作出委员会认为适当和必要的调整,特别强调需要调动对巴勒斯坦人民的支持和援助,并就此事向大会第五十四届会议和以后各届会议提出报告;

6. 请委员会继续同巴勒斯坦和其他非政府组织合作,并给予支持,以期动员国际声援和支持巴勒斯坦人民实现其不可剥夺权利及和平解决巴勒斯坦问题,并使更多非政府组织参与其工作;

7. 请大会第194(III)号决议设立的联合国巴勒斯坦和解委员会以及联合国与巴勒斯坦问题有关的其他机构继续同委员会充分合作,并在委员会提出要求时,提供其所掌握的有关资料和文献;

8. 请秘书长将委员会的报告分发给联合国的所有主管机关,促请它们斟酌情况采取必要的行动;

9. 又请秘书长继续向委员会提供执行任务所需的一切便利。

1998年12月2日
第76次全体会议

53/40. 秘书处巴勒斯坦人民权利司

大会,

审议了巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的报告,¹³⁰

特别注意到该报告第五章B节所载有关资料,

回顾其1977年12月2日第32/40 B号、1978年12月7日第33/28 C号、1979年12月12日第

¹²⁷ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第35号》

(A/53/35)。

¹²⁸ A/48/486-S/26560,附件;见《安全理事会正式记录,第四十八年,1993年10月、11月和12月份补编》,S/26560号文件。

¹²⁹ A/51/889-S/1997/357,附件;见《安全理事会正式记录,第五十二年,1997年4月、5月和6月份补编》,S/1997/357号文件。

¹³⁰ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第35号》(A/53/35)。

34/65 D号、1980年12月15日第35/169 D号、1981年12月10日第36/120 B号、1982年12月10日第37/86 B号、1983年12月13日第38/58 B号、1984年12月11日第39/49 B号、1985年12月12日第40/96 B号、1986年12月2日第41/43 B号、1987年12月2日第42/66 B号、1988年12月15日第43/175 B号、1989年12月6日第44/41 B号、1990年12月6日第45/67 B号、1991年12月11日第46/74 B号、1992年12月11日第47/64 B号、1993年12月20日第48/158 B号、1994年12月14日第49/62 B号、1995年12月15日第50/84 B号、1996年12月4日第51/24号和1997年12月9日第52/50号决议,

1. 赞赏地注意到秘书长按照大会第52/50号决议采取的行动;

2. 认为秘书处巴勒斯坦人民权利司继续作出有用和建设性的贡献;

3. 请秘书长继续为巴勒斯坦人民权利司提供必要的资源,确保该司与巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会协商及在其指导下执行先前各项有关决议详细说明的工作方案,其中特别包括在各区域筹办国际社会所有部门都参加的会议,进一步发展和扩大联合国巴勒斯坦问题信息系统的文件搜集,编辑和尽力广为分发有关巴勒斯坦问题各个方面的出版物和信息材料,为完成使联合国巴勒斯坦和解委员会记录现代化的计划而提供援助,并为巴勒斯坦权力机构工作人员提供年度培训方案;

4. 又请秘书长确保新闻部和秘书处其他单位继续合作,使该司能够执行其任务,并充分报道巴勒斯坦问题的各个方面;

5. 请各国政府和各组织在巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会和巴勒斯坦人民权利司执行任务时给予合作;

6. 赞赏地注意到会员国采取行动,每年于11月29日举办声援巴勒斯坦人民国际日,请它们继续尽可能广为宣传这一纪念活动,还请委员会和该司同

巴勒斯坦常驻联合国观察员代表团合作,继续每年举办巴勒斯坦人民权利展览会,作为声援日活动的一部分。

1998年12月2日

第76次全体会议

53/41. 秘书处新闻部关于巴勒斯坦问题的特别新闻方案

大会,

审议了巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的报告,¹³¹

特别注意到该报告第六章所载的资料,

回顾其1997年12月9日第52/51号决议,

深信在世界各地传播准确和全面的新闻以及发挥非政府组织和机构的作用,对于加强对巴勒斯坦人民不可剥夺权利的了解和支持,仍然极为重要,

认识到以色列国政府和巴勒斯坦解放组织于1993年9月13日在华盛顿特区签署的《关于临时自治安排的原则声明》¹³²及随后的执行协定,特别是1995年9月28日在华盛顿特区签署的《以色列-巴勒斯坦关于西岸和加沙地带的临时协定》,¹³³以及其积极的影响,

1. 赞赏地注意到秘书处新闻部按照大会第52/51号决议采取的行动;

¹³¹ 同上。

¹³² A/48/486-S/26560,附件;见《安全理事会正式记录,第四十八年,1993年10月、11月和12月份补编》,S/26560号文件。

¹³³ A/51/889-S/1997/357,附件;见《安全理事会正式记录,第五十二年,1997年4月、5月和6月份补编》,S/1997/357号文件。

2. 认为新闻部关于巴勒斯坦问题的特别新闻方案对提高国际社会关于巴勒斯坦问题的复杂性和中东一般局势(包括和平进程的成就)的认识非常有用,并认为这个方案正在有效促进有利于对话及支持和平进程的气氛;

3. 请新闻部同巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会充分合作和协调,在1998-1999两年期内继续执行特别新闻方案,必须按照影响巴勒斯坦问题的事态发展采取灵活态度,尤应:

(a) 传播联合国系统关于巴勒斯坦问题的所有活动的新闻,包括联合国各有关组织所进行的工作的报告;

(b) 继续印发和增订所有领域关于巴勒斯坦问题各个方面的出版物,包括有关这方面的最近事态发展、特别是关于和平前景的资料;

(c) 扩大收集关于巴勒斯坦问题的视听材料,并继续制作这种材料,包括更新在秘书处举行的展览;

(d) 组织和推动记者实况采访团前往该地区,包括巴勒斯坦权力机构管辖的领土和被占领领土在内;

(e) 举办国际、区域和各国记者研讨会或座谈会;

(f) 继续在传播媒介的发展方面向巴勒斯坦人民提供援助,特别是加强1995年开始的巴勒斯坦广播员和记者的培训方案。

1998年12月2日
第76次全体会议

53/42. 和平解决巴勒斯坦问题

大会,

回顾其各项有关决议,包括第十届紧急特别会议通过的各项决议,

又回顾安全理事会各项有关决议,包括1967年11月22日第242(1967)号和1973年10月22日第338(1973)号决议,

注意到1997年是1947年11月29日通过第181(II)号决议的第五十年和包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土被占领的第三十年,

审议了秘书长按照1997年12月9日第52/52号决议的要求提交的报告,¹³⁴

深信阿以冲突的核心是巴勒斯坦问题,最后加以和平解决是在中东实现全面持久和平所必不可少的条件,

认识到人民的平等权利和自决原则是《联合国宪章》所载的宗旨和原则之一,

申明不容许通过战争夺取领土的原则,

又申明以色列在自1967年以来占领的领土内的定居点是非法的,以色列旨在改变耶路撒冷地位的行动也是非法的,

再次申明区域内各国有权在安全和国际公认的边界内和平生活,

回顾以色列政府和代表巴勒斯坦人民的巴勒斯坦解放组织互相承认,双方于1993年9月13日在华盛顿特区签署《关于临时自治安排的原则声明》¹³⁵以及其后各项执行协定,包括1995年9月28日在华盛顿特区签署的《以色列-巴勒斯坦关于西岸和加沙地带的临时协定》,¹³⁶

又回顾以色列军队按照双方达成的协定已经在1995年撤出加沙地带和杰里科地区,巴勒斯坦权力机构在这些地区开始运作以及以色列军队于1996年在西岸其他区域开始重新部署,

¹³⁴ A/53/652-S/1998/1050; 见《安全理事会正式记录,第五十三年,1998年10月、11月和12月份补编》,S/1998/1050号文件。

¹³⁵ A/48/486-S/26560, 附件; 见《安全理事会正式记录,第四十八年,1993年10月、11月和12月份补编》,S/26560号文件。

¹³⁶ A/51/889-S/1997/357, 附件; 见《安全理事会正式记录,第五十二年,1997年4月、5月和6月份补编》,S/1997/357号文件。

满意地注意到巴勒斯坦第一次普选圆满举行,

赞赏地注意到联合国被占领领土特别协调员办事处的工作及其积极贡献,

欢迎 1993 年 10 月 1 日在华盛顿特区召开支持中东和平会议和所有后续会议以及为向巴勒斯坦人民提供援助建立的国际机制,

关切中东和平进程面对的严重困难,并表示希望 1998 年 10 月 23 日在华盛顿特区签订的《怀伊河备忘录》得到充分执行,以便当前各项协定获得充分履行,

1. 重申阿以冲突的核心是巴勒斯坦问题,必须在所有方面加以和平解决;

2. 表示完全支持在马德里开始的进行中和平进程和 1993 年《关于临时自治安排的原则声明》¹³⁵以及其后各项执行协定,包括 1995 年《以色列-巴勒斯坦关于西岸和加沙地带的临时协定》,¹³⁶并表示希望这个进程将导致在中东实现全面、公正和持久的和平;

3. 强调必须对土地换和平的原则和对执行作为中东和平进程的基础的安全理事会第 242(1967)号和第 338(1973)号决议作出承诺,必须立刻严格执行当事双方达成的协定,包括重新部署驻西岸的以色列军队,并应就最后解决开始谈判;

4. 呼吁有关各方、和平进程保证国和整个国际社会作出一切必要努力和倡议使和平进程回到正轨,确保和平进程继续进行和获得成功;

5. 强调需要:

(a) 实现巴勒斯坦人民不可剥夺的权利,主要是自决的权利;

(b) 以色列撤出自 1967 年以来占领的巴勒斯坦领土;

6. 又强调需要依照大会 1948 年 12 月 11 日第 194(III)号决议解决巴勒斯坦难民问题;

7. 促请各会员国在这一关键时期加快向巴勒斯坦人民提供经济和技术援助;

8. 强调联合国必须在当前的和平进程中和执行《原则声明》时发挥更积极和更大的作用;

9. 请秘书长继续同有关各方作出努力,并与安全理事会协商,促进该区域的和平,并就此事的事态发展情况提出进度报告。

1998 年 12 月 2 日

第 76 次全体会议

53/43. 《防止及惩治灭绝种族罪公约》 五十周年

大会,

回顾人权委员会 1998 年 4 月 3 日关于《防止及惩治灭绝种族罪公约》¹³⁷五十周年的第 1998/10 号决议,¹³⁸

又回顾大会 1948 年 12 月 10 日在通过《世界人权宣言》¹³⁹时确认人类大家庭所有成员的固有尊严及其平等和不可剥夺的权利乃是世界自由、正义与和平的基础,

还回顾联合国人权事务高级专员的报告,¹⁴⁰尤其是题为“1998 年:人权年”的第七章,其中提议举行五十周年纪念活动,并欢迎高级专员努力促进各纪念活动之间的合作,

¹³⁷ 第 260 A(III)号决议。

¹³⁸ 《经济及社会理事会正式记录,1998 年,补编第 3 号》(E/1998/23),第二章,A 节。

¹³⁹ 第 217 A(III)号决议。

¹⁴⁰ 《大会正式记录,第五十二届会议,补编第 36 号》(A/52/36)。

遵照《联合国宪章》、《世界人权宣言》和《防止及惩治灭绝种族罪公约》以及其他有关国际人权文书所载的原则,

回顾其 1946 年 12 月 11 日第 96 (一)号决议,其中宣布,依据国际法,灭绝种族是一项罪行,违背联合国的精神和宗旨,

又回顾大会 1948 年 12 月 9 日通过《防止及惩治灭绝种族罪公约》时确认灭绝种族罪行是使人类遭受重大损失的罪恶浩劫,深信必须开展国际合作来促进迅速防止和惩治灭绝种族罪,

注意到在列入了关于此项目的的提议之后五十年,已采取具体步骤设立一些国际刑事法庭,对被指控犯有灭绝种族罪的人具有管辖权,

关切尽管国际社会作了努力,仍然有成千上万无辜的人成为灭绝种族的受害者,

考虑到 1968 年 11 月 26 日《战争罪及危害人类罪不适用法定时效公约》,¹⁴¹

认为《防止及惩治灭绝种族罪公约》五十周年为国际社会提供了一个新的机会,以提请所有国家注意这一公约的重要性,并请它们加倍努力防止和惩治灭绝种族罪行,

1. 重申《防止及惩治灭绝种族罪公约》¹³⁷作为惩治灭绝种族罪的一项有效国际文书的重要性;

2. 表示感谢已经批准或加入该公约的所有国家;

3. 请尚未批准或加入该公约的国家考虑批准或加入这一公约;

4. 吁请所有国家增加和加强旨在充分执行该公约各项规定的活动;

5. 请各国政府和国际社会继续审查和评估该公约自通过以来的执行进展情况,并通过在国家一级

采取措施和加强国际合作,确定障碍及克服障碍的方法;

6. 请各国政府、联合国秘书处、担负各自任务的联合国系统有关机构和机关以及其他国际组织和非政府组织广泛散发该公约以及人权领域的其他国际文书,以确保它的普遍性和充分全面执行。

1998 年 12 月 2 日

第 77 次全体会议

53/68. 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况

大会,

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告,¹⁴²

回顾其载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的 1960 年 12 月 14 日第 1514 (XV) 号决议和后来关于该宣言执行情况的所有决议,最近一项是 1997 年 12 月 10 日第 52/78 号决议,以及安全理事会的有关决议,

认识到铲除殖民主义是联合国从 1990 年开始的十年中的一个优先事项,

深切意识到必须按 1988 年 11 月 22 日第 43/47 号决议的要求迅速采取措施,在 2000 年以前消除殖民主义的最后残余,

重申深信需要消除殖民主义,并需要彻底铲除种族歧视以及侵犯基本人权的为,

¹⁴¹ 第 2391 (XXIII) 号决议,附件。

¹⁴² A/52/23 (Part I-IX)。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 23 号》。

满意地注意到特别委员会在促进有效彻底执行该宣言及联合国关于非殖民化的其他有关决议方面取得的成就,

强调各管理国参加特别委员会工作的重要性,

满意地注意到一些管理国对特别委员会的工作给予合作和积极参与,并继续准备在它们所管理的领土接待联合国的视察团,

关切地注意到某些管理国的不参与对特别委员会工作产生不利影响,使特别委员会失去了关于这些国家所管理领土情况的重要资料来源,

意识到新兴的独立国家迫切需要联合国及联合国系统各组织提供经济、社会和其他方面的援助,

又意识到剩余的非自治领土,尤其是小岛屿领土,迫切需要联合国及联合国系统各组织提供经济、社会和其他方面的援助,

特别注意到特别委员会 1998 年 6 月 16 日至 18 日在斐济纳迪举行了太平洋区域讨论会,¹⁴³审查非自治领土的状况,特别是这些领土在 2000 年前走向自决的政治演变情况,

1. 重申其第 1514 (XV) 号决议和关于非殖民化的所有其他决议,包括宣布从 1990 年开始的十年为铲除殖民主义国际十年的第 43/47 号决议,并要求各管理国依照这些决议,采取一切必要步骤,使有关领土的人民能够尽早充分行使包括独立在内的自决权利;

2. 再次申明殖民主义以任何形式和现象继续存在,包括经济剥削,都不符合《联合国宪章》、《给予殖民地国家和人民独立宣言》和《世界人权宣言》;¹⁴⁴

3. 重申决心继续采取一切必要步骤,迅速彻底地铲除殖民主义,并使所有国家忠实遵守《联合国

宪章》、《给予殖民地国家和人民独立宣言》和《世界人权宣言》的有关条款;

4. 再次申明支持在殖民统治下的人民行使包括独立在内的自决权利的愿望;

5. 核可给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会 1998 年的工作报告,包括为 1999 年拟订的工作方案;¹⁴⁵

6. 吁请所有国家,特别是各管理国,以及各专门机构及联合国系统其他组织,在各自职权范围内实施特别委员会关于执行该宣言及联合国其他有关决议的建议;

7. 吁请各管理国确保引导其所管理的非自治领土内的外国经济活动去协助这些领土的人民行使他们的自决权利;

8. 注意到一些管理国决定关闭和缩小在非自治领土内的一些军事基地;

9. 吁请各管理国按照大会的有关决议,撤消在非自治领土内的剩余军事基地,并敦促它们不使这些领土卷入对其他国家的任何攻击或干涉行为;

10. 敦促所有国家直接地并通过其在各专门机构和联合国系统其他组织中的行动,向各殖民领土人民提供道义和物质援助,并请各管理国同其所管理的领土的政府协商,采取措施取得并有效利用一切可能的双边和多边援助,以加强这些领土的经济;

11. 请特别委员会继续寻求适当的途径,立即充分执行该宣言,并在所有尚未行使包括独立在内的自决权利的领土内开展大会为铲除殖民主义国际十年核可的行动,特别是:

(a) 拟订消除殖民主义残余现象的具体提议,并就此向大会第五十四届会议提出报告;

¹⁴³ 见 A/AC.109/2121.

¹⁴⁴ 第 217 A (III) 号决议。

¹⁴⁵ A/53/23 (Part I), 第一章, J 节。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 23 号》。

(b) 继续审查各会员国执行第 1514 (XV) 号决议及其他关于非殖民化的决议的情况;

(c) 继续对小领土给予特别注意, 尤其是定期派遣视察团, 并向大会建议应该采取的最适当步骤, 使这些领土的人民能行使自决和独立的权利;

(d) 采取一切必要步骤, 为实现该宣言的目标和执行联合国的有关决议, 争取世界各国政府以及各国国内的组织和国际组织的支持;

12. 吁请各管理国继续同特别委员会合作, 协助其执行任务, 接待视察团前往领土取得第一手资料和查明领土居民的意向和愿望;

13. 又吁请那些没有参与特别委员会工作的管理国参加委员会 1999 年会议的工作;

14. 请秘书长、各专门机构及联合国系统其他组织向非自治领土提供经济、社会和其他方面的援助, 并在它们行使包括独立在内的自决权利之后酌情继续提供这类援助;

15. 请秘书长向特别委员会提供必要的便利和服务, 以执行本决议以及大会和特别委员会通过的关于非殖民化的其他决议和决定。

1998 年 12 月 3 日
第 78 次全体会议

53/69. 传播关于非殖民化工作的新闻

大会,

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告有关传播关于非殖民化工作的新闻和宣传联合国在非殖民化领域工作的一章,¹⁴⁶

回顾大会载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的 1960 年 12 月 14 日第 1514 (XV) 号决议, 以及联合国有关传播关于非殖民化工作的新闻的其他决议和决定, 特别是 1997 年 12 月 10 日第 52/79 号决议,

确认在审查非自治领土人民自决的备选办法时有必要采取灵活、实际和创新的办法, 以期到 2000 年达成全面非殖民化,

重申传播新闻作为促进实现宣言各项目标的手段的重要性, 并注意到世界舆论在有效协助非自治领土人民获得自决方面所起的作用,

承认管理国按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款的规定向秘书长递送情报所起的作用,

认识到非政府组织在传播关于非殖民化工作的新闻方面的作用,

1. 核可秘书处新闻部和政治事务部在传播关于非殖民化工作的新闻方面所进行的活动;

2. 认为必须继续努力以确保尽可能广泛地传播关于非殖民化的新闻, 并特别重视可供非自治领土人民选择的自决办法;

3. 请政治事务部和新闻部考虑到特别委员会的各项建议, 继续努力, 通过可以应用的一切媒介, 包括出版物、广播和电视以及因特网, 采取措施, 宣传联合国在非殖民化领域的工作, 其中包括:

(a) 继续收集、编制和传播, 特别是向非自治领土传播有关非自治领土人民自决问题的资料;

(b) 在执行上述各项工作时, 设法取得各管理国的充分合作;

(c) 同适当的区域组织和政府间组织, 特别是同太平洋和加勒比区域的此类组织, 通过举行定期协商会议和交换资料的方式保持工作关系;

(d) 鼓励非政府组织参与传播关于非殖民化工作的新闻;

¹⁴⁶ A/52/23 (Part II), 第三章。最后案文见《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 23 号》。

(e) 向特别委员会报告为执行本决议而采取的措施;

4. 请所有国家, 包括管理国, 继续提供合作, 传播上文第 2 段所提到的资料;

5. 请特别委员会随时注意本决议的执行情况, 并就此向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 3 日
第 78 次全体会议

53/85. 联合国同欧洲安全与合作组织的合作

大会,

回顾 1993 年 5 月 26 日签署的联合国同欧洲安全与合作组织间合作与协调纲领¹⁴⁷以及大会关于两个组织间合作的各项决议,

又回顾欧洲安全和合作会议各国国家元首或政府首脑在 1992 年赫尔辛基首脑会议上所作的宣言, 其中表示他们认为该会议是《联合国宪章》第八章所指的一种区域安排, 因此在欧洲安全和全球安全之间提供了一种重要的联系,¹⁴⁸

确认欧洲安全与合作组织通过其在预警和预防性外交(包括通过少数民族问题高级专员的活动)、危机处理、冲突后恢复以及军备管制和裁军等方面的活动, 对该区域建立和维持国际和平与安全作出越来越大的贡献,

回顾欧洲安全与合作组织同地中海合作伙伴间的特殊关系, 这些关系在今年得到了进一步加强,

强调加强联合国同欧洲安全与合作组织间的协调和合作的持续重要性,

1. 欢迎秘书长的报告;¹⁴⁹

2. 赞赏地注意到联合国及其机构与欧洲安全与合作组织进一步改进了合作与协调, 包括在实地活动一级;

3. 在这方面, 欢迎联合国高级别代表参加欧洲安全与合作组织常设理事会的会议以及该组织参加第三次联合国和各区域组织秘书长会议;

4. 赞赏地注意到联合国难民事务高级专员与欧洲安全与合作组织秘书长签署了关于加强联合国难民事务高级专员办事处与该组织秘书处之间合作的谅解备忘录、关于联合国难民事务高级专员办事处和欧洲安全与合作组织促进民主体制和人权处加强合作的领域的协定、以及关于联合国人权事务高级专员办事处与欧洲安全与合作组织促进民主体制和人权处之间合作的协定;

5. 欢迎邀请联合国及其机构参与讨论作为欧洲安全与合作组织参与国正在拟订的《欧洲安全文件宪章》一部分的合作安全纲要;

6. 鼓励欧洲安全与合作组织进一步努力, 通过该组织各国国家元首和政府首脑 1996 年在里斯本通过的《首脑会议宣言》中所提及的预警、冲突预防、危机管理和冲突后恢复, 并通过持续不断地增进民主、法治、人权和基本自由, 促进该区域的安全与稳定;

7. 赞扬欧洲安全与合作组织对实施安全理事会 1998 年 3 月 31 日第 1160(1998)号决议作出的贡献, 包括该组织当值主席对联合国秘书长按照该项决议编写的各个报告作出的贡献;

8. 欢迎欧洲安全与合作组织根据安全理事会 1998 年 10 月 24 日第 1203(1998)号决议很快地设立了科索沃核查团, 以核查安全理事会 1998 年 9 月 23 日第 1199(1998)号决议的执行情况;

9. 欢迎欧洲安全与合作组织愿意继续与联合国合作, 履行《波斯尼亚-黑塞哥维那和平总框架协

¹⁴⁷ 见 A/48/185, 附件二。

¹⁴⁸ 见 A/47/361-S/24370, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第四十七年, 1992 年 7 月、8 月和 9 月份补编》, S/24370 号文件。

¹⁴⁹ A/53/672。

定》¹⁵⁰赋予它的任务,这一任务在1998年期间又增加了改革警察、司法部门和人权等领域的新内容;

10. 全力支持欧洲安全与合作组织在它有经验的领域继续向阿尔巴尼亚提供咨询和援助,并为积极希望支持阿尔巴尼亚各项发展努力的各国和国际机构组成的阿尔巴尼亚之友小组提供总体框架,以及在国际一级与欧洲联盟一起担任该小组的共同主席;

11. 赞扬欧洲安全与合作组织提供民警监测员,承担起克罗地亚多瑙河地区的联合国警察支助小组的职责;

12. 全力支持欧洲安全与合作组织为和平解决阿塞拜疆纳戈尔内卡拉巴赫地区以内和周围的冲突而进行的各项活动,并欢迎联合国同欧洲安全与合作组织在这方面的合作;

13. 欢迎欧洲安全与合作组织同联合国在格鲁吉亚和平进程中的合作,包括通过苏呼米人权办事处进行的合作;

14. 全力支持欧洲安全与合作组织为解决摩尔多瓦共和国东部问题所作的努力,并欢迎该组织致力于促进布达佩斯和里斯本首脑会议各项有关决定的实施;

15. 请秘书长继续同欧洲安全与合作组织当值主席和秘书长探讨进一步加强联合国和欧洲安全与合作组织之间的合作、信息交流与协调的可能性;

16. 决定将题为“联合国同欧洲安全与合作组织的合作”的项目列入大会第五十四届会议临时议程,并请秘书长向大会第五十四届会议提出关于联合国同欧洲安全与合作组织在执行本决议方面的合作情况的报告。

1998年12月7日
第80次全体会议

53/86. 2000年计算机日期调整问题产生的全球影响

大会,

回顾其1998年6月26日题为“2000年计算机日期调整问题产生的全球影响”的第52/233号决议,

欢迎秘书长题为“联合国系统内为解决2000年计算机日期调整问题采取的步骤”的报告,¹⁵¹

确认2000年计算机日期调整问题,即“千年虫”,威胁到各国政府、公司和其他组织的有效运作,

强调需要采取有效行动,在1999年12月31日这一不可改动的日期到来之前预先解决这一问题,因为各重要系统可能会在此日期之后停止运作,

确认2000年调时问题可能对经济相互依赖性日益增加的所有国家产生严重影响,

强调2000年调时问题既可影响到计算机系统,又可影响到大多数装有嵌入式芯片和内部时钟的电子控制设备,因而可对供电、电讯、金融系统、运输、公共保健、建筑和制造业、粮食供应、急救服务、社会福利组织和公用事业等重要领域产生广泛影响,

又强调需要各国政府以及私人、公共和国际组织作出协调努力来解决2000年调时问题,

感谢世界银行设立一个信托基金以协助解决2000年调时问题的工作,并感谢会员国为基金提供自愿捐款,

又感谢经济及社会理事会信息学不限成员名额特设工作组为提高人们对2000年调时问题的认识作出努力,

1. 请所有会员国迫切地加紧努力解决2000年调时问题,包括努力确保私营部门充分参与解决这

¹⁵⁰ A/50/790-A/1995/999; 见《安全理事会正式记录,第五十年,1995年10月、11月和12月份补编》, S/1995/999号文件。

¹⁵¹ A/53/574和Corr.1.

个问题,处理由会员国本身控制的各系统中的这个问题,以及为此目的任命各国的全国协调员;

2. 呼吁所有会员国进行全球合作,确保对2000年调时这一挑战及时作出有效的反应,并共同努力解决这个问题对全球各地的威胁;

3. 呼吁各国政府、公共和私营部门组织及民间社会在地方、区域和全球各级交流在解决2000年调时问题方面的经验的资料;

4. 敦促所有会员国强调应急规划的重要性,并拟订解决公私营部门可能大规模故障的潜在危险的计划;

5. 请联合国秘书长草拟一份联合国系统行动计划,采取步骤确保联合国系统各单位采取措施,保证其计算机和嵌入微处理机的设备在目标日期之前提前解决2000年调时问题;

6. 赞赏地注意到经济及社会理事会1998年实质性会议制订的载于理事会1998年7月31日第1998/45号决议附件内的解决2000年计算机调时问题拟议准则,并敦促会员国利用准则处理2000年调时问题的各不同方面;

7. 请秘书长确保联合国系统密切监测旨在支助发展中国家和转型经济国家解决2000年调时问题的实际和潜在供资来源,并提供便利,向会员国分发有关可能供资来源的资料;

8. 又请秘书长向大会第五十四届会议报告联合国在其系统内以及与会员国一起为解决2000年调时问题采取的步骤;

9. 决定将题为“2000年计算机日期调整问题产生的全球影响”的项目列入大会第五十四届会议的临时议程,并在1999年12月31日最后期限以前完成该议程项目下的行动。

1998年12月7日
第81次全体会议

53/87. 人道主义人员的安全和联合国人员的保护

大会,

重申1991年12月19日关于加强联合国人道主义紧急援助协调的第46/182号决议,

回顾1997年12月16日关于人道主义人员安全的第52/167号决议和1997年12月12日关于保护联合国人员的第52/126号决议,并注意到人权委员会1998年4月17日第1998/37号决议,¹⁵²

欢迎经济及社会理事会1998年实质性会议人道主义事务部门会议的第1998/1号商定结论,¹⁵³

关切在某些地区提供人道主义援助的环境日益困难,特别是许多地方对国际人道主义法各项原则和规则的尊重不断削弱,

欢迎即将到来的1949年8月12日《日内瓦公约》¹⁵⁴五十周年是提高对人道主义问题的认识的机会,特别是对促进、尊重和确保尊重国际人道主义法各项原则和规则必要性的认识,

深为关切过去几年复杂的人道主义紧急情况数目日增,特别是武装冲突和冲突后状况,造成生命丧失、受害者苦难、难民和其他国内流离失所者流亡和财物破坏急剧增加,这种情况扰乱了受害国家、特别是受害的发展中国家的发展努力,

注意到安全理事会主席1997年6月19日的声明¹⁵⁵和1998年9月29日的声明,¹⁵⁶秘书长关于保护向难民和在冲突情况下的其他人提供的人

¹⁵² 见《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第3号》(E/1998/23),第二章,A节。

¹⁵³ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第3号》(A/53/3),第七章。

¹⁵⁴ 联合国,《条约汇编》,第75卷,第970-973号。

¹⁵⁵ S/PRST/1997/34; 见《安全理事会决议及决定,1997年》。

¹⁵⁶ S/PRST/1998/30; 见《安全理事会决议及决定,1998年》。

道主义援助的报告,¹⁵⁷以及在安全理事会1998年9月29日的公开辩论中就保护向难民和在冲突情况下的其他人提供的人道主义援助所表达的观点,¹⁵⁸

欢迎1998年6月15日至7月17日在罗马召开的联合国关于设立国际刑事法院的全权代表外会议于1998年7月17日通过的国际刑事法院《罗马规约》¹⁵⁹根据《联合国宪章》将针对参与人道主义援助或维持和平特派团的人员的蓄意攻击列为战争罪,并注意到该法院在依法惩治严重违反国际人道主义法行为的人方面可发挥的作用,

赞扬往往冒着极大的个人危险参加人道主义行动者的勇气和献身精神,

极为痛惜人道主义人员和联合国人员在复杂的人道主义紧急情况下、特别是在武装冲突和冲突后状况下伤亡日增,并强烈谴责对参与人道主义行动的人员经常施加暴力和骚扰,

意识到人道主义行动一般是通过各国政府与联合国及其机构、其他国际组织以及政府与非政府组织彼此密切合作执行的,

遵循《联合国特权及豁免公约》、¹⁶⁰《各专门机构特权及豁免公约》¹⁶¹和《联合国人员和有关人员安全公约》¹⁶²中所载的有关各项保护原则,

1. 注意到秘书长题为“尊重联合国和各专门机构以及有关组织官员的特权及豁免:人道主义人员的安全以及联合国人员的保护”的报告;¹⁶³

2. 敦促所有国家采取必要措施,确保充分、有效地执行国际人道主义法有关原则和规则,包括与人道主义人员和联合国人员的安全有关的原则和规则;

3. 又敦促所有国家依照本决议所述适用的公约和有关国际人道主义法采取必要措施,确保人道主义人员和联合国人员的安全,尊重和确保尊重联合国房地不可侵犯原则,这对于继续和圆满执行联合国各项行动极为重要,并迅速释放因豁免权受到侵犯而被逮捕或拘禁的为执行联合国行动任务而进行活动的联合国人员和其他人员;

4. 鼓励所有国家成为有关国际文书,包括《联合国人员和有关人员安全公约》¹⁶²的缔约国,并充分遵守有关国际文书的规定;

5. 呼吁所有国家充分并即刻提供关于被逮捕或拘禁的人道主义人员和联合国人员的情况,准许独立医疗队调查被拘禁者的健康状况,并向其提供必要的医疗协助;

6. 请秘书长采取必要措施,确保充分尊重为执行联合国行动任务而进行活动的联合国人员和其他人员的人权、特权与豁免,考虑如何加强保护为执行联合国行动任务而进行活动的联合国人员和其他人员,特别是在谈判关于联合国人员和有关人员的总部协定及其他特派团协定中列入载于《联合国特权及豁免公约》、¹⁶⁰《各专门机构特权及豁免公约》¹⁶¹和《联合国人员和有关人员安全公约》中的各项适用的条件;

7. 又请秘书长在他的责任范围内采取必要措施,确保安全事项成为一项行动规划的组成部分,并将这些防范措施适用于为执行联合国行动任务而进行活动的所有联合国人员和其他人员;

8. 还请秘书长采取必要措施,确保为执行联合国行动任务而进行活动的所有联合国人员和其他人员适当了解情况并获得适当训练,以期加强他们履行职责时的安全与效力;

9. 吁请所有国家考虑签署和批准国际刑事法院《罗马规约》;¹⁵⁹

¹⁵⁷ 《安全理事会正式记录,第五十三年,1998年7月、8月和9月份补编》,S/1998/883号文件。

¹⁵⁸ 见S/PV.3932。最后案文见《安全理事会正式记录,第五十三年》,第3932次会议。

¹⁵⁹ A/CONF.183/9号文件。

¹⁶⁰ 第22 A(一)号决议。

¹⁶¹ 第179(二)号决议。

¹⁶² 第49/59号决议,附件。

¹⁶³ A/53/501。

10. 强烈谴责妨碍或阻止人道主义人员和联合国人员履行其人道主义职务,或使他们遭受威胁、武力或往往造成伤亡的身体攻击的任何行为或不行为;

11. 呼吁人道主义人员所在国政府和处于复杂人道主义紧急情况、特别是武装冲突或冲突后状况的当事各方,遵照国际法和国内法的有关规定,同联合国和其他人道主义机构和组织充分合作,并保证人道主义人员安全地通行无阻,让他们能有效执行任务,协助受影响的平民,包括难民和国内流离失所者;

12. 重申发起组织必须让人道主义人员和联合国人员适当了解其活动范围以及他们必须达到的标准,包括载于有关国内法和国际法中的标准,并对他们进行适当训练,以加强他们在履行职责时的安全和效力;

13. 又重申所有人道主义人员必须尊重所在国国内法;

14. 敦促所有国家确保充分调查在其领土上发生的针对人道主义人员的威胁或暴力行为,并根据国际法和国内法采取一切适当措施,确保此种行为的犯罪者受到起诉;

15. 欢迎秘书长设立联合国系统外地人员安全信托基金,并鼓励所有国家向该信托基金捐款;

16. 注意到1998年1月在日内瓦举行的第一次国际人道主义法定期会议就尊重人道主义人员及其安全进行讨论以及会议主席的报告;

17. 请秘书长考虑到各国政府、机构间常设委员会、其他有关人道主义行动者和联合国安全协调员的观点,就人道主义人员的安全情况和联合国人员的保护情况以及为改善这种情况而采取的措施向大会第五十四届会议提出报告。

1998年12月7日
第81次全体会议

53/88. 加强联合国紧急人道主义援助的协调

大会,

回顾其1991年12月19日第46/182号、1996年12月17日第51/194号和1997年12月16日第52/168号决议及经济及社会理事会1995年7月28日第1995/56号决议,

注意到秘书长关于加强联合国紧急人道主义援助的协调的报告,¹⁶⁴

欢迎紧急救济协调员和人道主义事务协调厅在加强联合国人道主义援助的协调方面取得的进展,

1. 欢迎在经济及社会理事会1998年实质性会议期间举行的首次人道主义事务部门会议及在该届会议上通过的第1998/1号商定结论;¹⁶⁵

2. 吁请联合国系统的有关组织、各国政府和非政府组织与秘书长和紧急救济协调员合作,确保及时执行第1998/1号商定结论并采取后续行动;

3. 请秘书长通过经济及社会理事会1999年实质性会议向大会报告加强联合国紧急人道主义援助的协调的情况,包括第1998/1号商定结论的执行情况和后续行动;

4. 请经济及社会理事会审议第1998/1号商定结论所列出的进一步加强经济及社会理事会今后各届会议的人道主义部门会议的各种办法。

1998年12月7日
第81次全体会议

¹⁶⁴ A/53/139-E/1998/67.

¹⁶⁵ 见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第3号》(A/53/3)。

53/89. 援助巴勒斯坦人民

大会,

回顾其 1997 年 12 月 16 日第 52/170 号决议,

又回顾以前关于这一问题的各项决议,

欢迎以色列国政府和巴勒斯坦人民的代表巴勒斯坦解放组织签订 1993 年《关于临时自治安排的原则声明》,¹⁶⁶并随后签订各项执行协定,包括 1995 年《关于西岸和加沙地带的临时协定》,¹⁶⁷

严重关切整个被占领土内巴勒斯坦人民所面临的艰难经济和就业状况,

意识到迫切需要改善被占领土内的经济和社会基础设施以及巴勒斯坦人民的生活条件,

认识到发展在被占领状态下难以进行,在和平稳定的环境中则最易于推动,

注意到鉴于和平进程最近的事态发展,巴勒斯坦人民及其领导人面对巨大的经济和社会挑战,

意识到亟需考虑到巴勒斯坦的优先事项,向巴勒斯坦人民提供国际援助,

注意到 1998 年 4 月 27 日和 28 日在开罗召开的题为“面对 2000 年的挑战:促进巴勒斯坦国家发展”的联合国向巴勒斯坦人民提供援助讨论会,¹⁶⁸

强调需要联合国充分参与建立巴勒斯坦体制的进程,并向巴勒斯坦人民提供广泛的援助,包括选举、警察训练和公共行政方面的援助,

注意到 1994 年 6 月秘书长任命了一名联合国驻被占领土特别协调员,

欢迎 1993 年 10 月 1 日在华盛顿特区召开的支持中东和平会议的结果,以及特设联络委员会的设立、世界银行作为其秘书处所进行的工作和协商小组的设立,

又欢迎特设联络委员会设立了联席联络委员会,从而提供了同巴勒斯坦权力机构讨论经济政策与关于捐助者援助的实际事项的论坛,

还欢迎 1997 年 12 月 14 日和 15 日在巴黎举行了协商小组的第五次会议,特别是国际捐助者的认捐和提出了第一个巴勒斯坦发展计划(1998-2000 年),

欢迎 1998 年 11 月 30 日在华盛顿特区召开支持中东和平与发展的部长级会议的结果,并感谢国际捐助者的认捐,

审议了秘书长的报告,¹⁶⁹

1. 注意到秘书长的报告;¹⁶⁹
2. 感谢秘书长在援助巴勒斯坦人民方面作出迅速响应和努力;
3. 又感谢曾经和继续向巴勒斯坦人民提供援助的会员国、联合国机构以及政府间组织和非政府组织;
4. 强调联合国驻被占领土特别协调员的工作以及在秘书长的主持下采取步骤确保在整个被占领土内建立联合国活动的协调机制都极为重要;
5. 促请会员国、联合国系统国际金融机构、政府间组织和非政府组织以及区域组织和区域间组织同巴勒斯坦解放组织密切合作,通过巴勒斯坦的官方机构,尽可能迅速和慷慨地向巴勒斯坦人民提供经济和社会援助;

¹⁶⁶ A/48/486-S/26560, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第四十八年, 1993 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/26560 号文件。

¹⁶⁷ A/51/889-S/1997/357, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第五十二年, 1997 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/1997/357 号文件。

¹⁶⁸ A/53/152-E/1998/71, 附件。

¹⁶⁹ A/53/153-E/1998/75。

6. 吁请联合国系统有关组织和机构针对巴勒斯坦人民的迫切需要,并依照巴勒斯坦权力机构制订的巴勒斯坦优先事项,加紧提供援助,尤其着重国家执行和能力建设;

7. 促请各会员国按照适当的贸易规则,以最优惠条件对巴勒斯坦的出口产品开放市场;

8. 吁请国际捐助者加速向巴勒斯坦人民交付所认捐的援助,以满足他们的迫切需要;

9. 提议 1999 年召开一次由联合国主办的关于巴勒斯坦经济问题的讨论会;

10. 请秘书长通过经济及社会理事会向大会第五十四届会议提出本决议执行情况的报告,内载:

(a) 对巴勒斯坦人民实际得到的援助的评估;

(b) 对仍未满足的需要的评估以及有效针对这些需要的具体提议;

11. 决定在大会第五十四届会议临时议程内题为“加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调”的项目下列入题为“援助巴勒斯坦人民”的分项目。

1998 年 12 月 7 日

第 81 次全体会议

53/90. 《1990 年代联合国非洲发展新议程》的执行情况

大会,

回顾其 1991 年 12 月 18 日第 46/151 号决议,其附件载有《1990 年代联合国非洲发展新议程》,

又回顾其关于新议程的 1993 年 12 月 23 日第 48/214 号决议和 1994 年 12 月 23 日第 49/142 号决

议,以及 1996 年 12 月 6 日关于新议程的执行情况中期审查的第 51/32 号决议,

铭记着方案和协调委员会第三十七届¹⁷⁰和第三十八届会议第一期会议¹⁷¹就其审议秘书长 1996 年 3 月 15 日开展的执行 1990 年代联合国非洲发展新议程的联合国全系统特别倡议所作的结论和建议,

确认虽然一些非洲国家经济情况有所改善,非洲大陆仍然面临严重的社会和经济问题,

关切地注意到尽管全球化进程既带来了挑战,也创造了机会,但非洲在世界经济中继续处于边缘地位,其净资源流入和所占世界贸易份额都在减少,

审议了秘书长关于《1990 年代非洲发展新议程》、包括在中期审查商定的措施和建议的执行进度报告,¹⁷²

赞赏地注意到 1998 年 10 月 19 日至 21 日在东京举行的第二次非洲发展问题东京国际会议通过的《东京行动议程》,¹⁷³其中除其他外,强调加速经济增长以减轻贫穷和进一步使非洲大陆与全球经济结合的原则以及突出所有权和全球伙伴关系的概念,

1. 赞赏地注意到秘书长关于《1990 年代非洲发展新议程》、包括在中期审查商定的措施和建议的执行进度报告;¹⁷²

2. 表示关切流入非洲的资源,特别是官方发展援助,呈全面下降趋势,这种情况除其他外,阻碍新议程的及时执行;

3. 强调必须集中注意《开罗行动议程》¹⁷⁴和新议程所述由非洲国家自己确定的一些优先领域,并

¹⁷⁰ 《大会正式记录,第五十二届会议,补编第 16 号》

(A/52/16),第四章 B 节。

¹⁷¹ 同上,《第五十三届会议,补编第 16 号》(A/53/16),第一部分,第三章 C 节。

¹⁷² A/53/390 和 Add. 1。

¹⁷³ A/53/559-S/1998/1015,附件一;见《安全理事会正式记录,第五十三年,1998 年 10 月、11 月和 12 月份补编》,S/1998/1015 号文件。

¹⁷⁴ 见 A/50/647,附件二,第 AHG/Res. 236 (XXXI)号决议,附件。

在不同发展伙伴之间安排政策和业务各级的密切协商,以取得最佳成果;

4. 重申在国家、分区域、区域和全球各级的有效监测和评价机制和其他后续机制十分重要,在这方面请秘书长提出一套执行情况指标来衡量在执行新议程方面所取得的进展;

5. 敦促各国、国际和多边组织、金融机构和发展基金、联合国系统各机关和计划署以及政府间组织和非政府组织紧急采取具体有效措施,以便以协调的方式充分执行 1990 年代联合国非洲发展新议程的执行情况中期审查大会特设全体委员会报告¹⁷⁵所载的建议;

6. 请秘书长在努力协调当前关于非洲的国际和双边倡议时,确保有效和及时执行《1990 年代联合国非洲发展新议程》,并在这方面,确保联合国及其基金和方案在执行 1990 年代联合国非洲发展新议程联合国全系统特别倡议的框架内协调合作;

7. 请秘书长在 2002 年对新议程进行最后审查和评估之前,向大会第五十五届会议提交一份关于第 51/32 号决议的执行进度报告。

1998 年 12 月 7 日
第 81 次全体会议

53/91. 联合国同非洲统一组织的合作

大会,

审议了秘书长关于联合国同非洲统一组织合作的报告,¹⁷⁶

回顾《联合国宪章》第八章关于区域安排或机构的规定,其中确定了指导其活动和建立在维持和平

与安全方面同联合国合作的法律框架的基本原则,并回顾 1994 年 12 月 9 日第 49/57 号决议,其附件载有《关于增进联合国与区域安排或机构之间在维持国际和平与安全领域的合作的宣言》,

又回顾经联合国秘书长和非洲统一组织秘书长于 1990 年 10 月 9 日增订和签署¹⁷⁷的 1965 年 11 月 15 日《联合国同非洲统一组织合作协定》,¹⁷⁸

还回顾其关于增进联合国同非洲统一组织的合作的各项决议,特别是 1988 年 10 月 25 日第 43/12 号、1988 年 11 月 18 日第 43/27 号、1989 年 11 月 1 日第 44/17 号、1990 年 11 月 7 日第 45/13 号、1991 年 11 月 26 日第 46/20 号、1992 年 12 月 18 日第 47/148 号、1993 年 11 月 29 日第 48/25 号、1994 年 12 月 15 日第 49/64 号、1995 年 12 月 21 日第 50/158 号、1996 年 12 月 13 日第 51/151 号和 1997 年 11 月 24 日第 52/20 号决议,

回顾其第 46/20 号、第 47/148 号和第 48/25 号决议,其中除其他外,请秘书长及联合国系统有关机构支持非洲经济共同体的建立,

又回顾关于《1990 年代联合国非洲发展新议程》¹⁷⁹的执行情况的 1993 年 12 月 23 日第 48/214 号决议,

注意到 1998 年 6 月 8 日至 10 日在瓦加杜古举行的非洲统一组织国家元首和政府首脑会议第三十四届常会所通过的各项决议、决定和宣言,¹⁸⁰

注意到 1998 年 9 月 24 日举行了安全理事会关于非洲局势的部长级会议并赞同和平与发展之间的共生关系,

¹⁷⁵ 《大会正式记录,第五十一届会议,补编第 48 号》

(A/51/48)。

¹⁷⁶ A/53/419。

¹⁷⁷ 联合国,《条约汇编》,第 1580 卷,第 1044 号(第二部分)。

¹⁷⁸ 同上,第 548 卷,第 614 号(第二部分)。

¹⁷⁹ 第 46/151 号决议,附件。

¹⁸⁰ A/53/179,附件二。

念及联合国及其专门机构必须同非洲统一组织进行持续和更密切的合作,特别是在政治、经济、社会、技术、文化和行政领域,

注意到非洲统一组织预防、管理和解决冲突机制正在建立预防性外交的能力,

又注意到非洲统一组织致力于促进和平解决非洲的争端和冲突及和谐维持民主化过程,以及联合国给予协助,

深切关注尽管多数非洲国家正在执行改革政策,但它们的经济情况仍然危急,商品价格持续偏低、负债沉重以及缺乏投资资金继续严重阻碍非洲的复苏和发展,

意识到非洲统一组织及其成员国在经济一体化方面正在进行的努力,并意识到必须加速《建立非洲经济共同体条约》¹⁸¹的执行进程,

确认国际社会已提供的援助,特别是向难民、流离失所者和非洲各庇护国提供的援助,

深为关注非洲难民和国内流离失所者的严重处境,迫切需要增加国际援助,以帮助难民和非洲各庇护国,

认识到必须在善政、社会正义和国际合作的基础上发展和维持和平、容忍及和谐关系的文化,以有助于防止非洲冲突和战争,

1. 注意到秘书长关于联合国同非洲统一组织的合作的报告,¹⁷⁶以及他为加强这种合作和执行有关决议所作的努力;

2. 欢迎秘书长最近关于在亚的斯亚贝巴设立非洲统一组织联络处的决定;

3. 赞赏地注意到非洲统一组织继续不断而且越来越多地参加联合国和各专门机构的工作,以及对此种工作作出建设性贡献;

4. 吁请联合国各机关,特别是安全理事会和经济及社会理事会,继续邀请非洲统一组织密切参与它们关于非洲的一切活动;

5. 欢迎 1998 年 9 月 24 日安全理事会关于非洲局势的部长级会议的倡议,表示赞赏 1998 年 4 月 13 日秘书长关于非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展的报告,¹⁸²并鼓励联合国及其机关和专门机构在各自的职权范围内及早实施该报告中的建议;

6. 吁请联合国特别在下列领域同非洲统一组织合作及协调其努力:

(a) 按照《联合国宪章》第八章的规定,在非洲和平解决争端及维持国际和平与安全;

(b) 在非洲促进和平、容忍与和谐关系的文化,改善现行交流情报和磋商的方式,以预防冲突;

7. 请联合国协助非洲统一组织加强其预防、管理和解决非洲冲突机制的体制和业务能力,特别是在下列领域:

(a) 建立预警系统;

(b) 技术援助和培训人员,包括一项工作人员交流方案;

(c) 交流和协调各自预警系统的资料;

(d) 后勤支助;

(e) 调动财政支助;

8. 赞赏地注意到联合国及其机构在民主化进程方面向非洲国家提供的援助,同时敦促联合国鼓励各捐助国同非洲统一组织协商,为非洲国家努力提高其维持和平能力提供足够的经费和培训,使这些国家能够在联合国框架内积极参加维持和平行动;

¹⁸¹ A/46/651.

¹⁸² A/52/871-S/1998/318; 见《安全理事会正式记录,第五十三年,1998 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/1998/318 号文件。

9. 敦促联合国继续支持非洲统一组织努力处理扩大非洲的民主经验,特别是在民主教育、选举观察、人权和自由等领域,包括向非洲人权和人民权利委员会提供技术支持;

10. 吁请所有会员国、区域组织和国际组织、特别是联合国系统的组织以及非政府组织,考虑到最近在这方面令人不安的事态发展,向难民、流离失所者和非洲各庇护国提供适当的援助;

11. 强调联合国系统必须继续向非洲提供经济、技术和发展援助,并强调迫切需要这些组织在这一领域将非洲列为优先;

12. 敦促秘书长、各会员国、区域组织和国际组织、特别是联合国系统的组织以及非政府组织,支持非洲经济共同体的业务及其推广工作并加强其体制支助等方面;

13. 请在非洲工作的联合国系统各机构在其国家和区域两级的方案中列入增进各自领域的区域合作的活动,并促进《建立非洲经济共同体条约》各项目标的实现;

14. 吁请联合国各机构加紧协调其非洲区域方案,以建立这些方案之间的联系,并确保其方案同非洲区域和分区域经济组织的方案相协调;

15. 强调迫切需要采取适当措施确保《1990年代联合国非洲发展新议程》¹⁷⁹的有效执行,特别是:(a) 经济改革,包括有效筹集和有效使用国内资源;(b) 促进私营部门和外国直接投资;(c) 扩大民主进程并加强民间社会;(d) 环境与发展;(e) 资源流动;(f) 解决非洲债务问题;(g) 便利贸易和进入市场;(h) 非洲经济多样化;(i) 改善有形和体制基础设施以及社会和人力资源发展;(j) 妇女参与发展;

16. 敦促所有国家以及国际分区域组织积极执行大会第五十一届会议通过的1990年代联合国非洲发展新议程执行情况中期审查大会特设全体委员会的建议;

17. 请秘书长将非洲统一组织与《1990年代及其后联合国非洲发展新议程》的执行、后续行动和评价工作紧密联系起来,包括于2002年对该议程执行情况进行最后审查;

18. 吁请秘书长拟订新的和有效的战略,以执行非洲统一组织秘书处和联合国秘书处在1998年5月6日至8日举行的会议提出的建议;

19. 吁请联合国系统各有关机关确保非洲派代表有效、公正和公平地在各机关总部及其区域外地业务的高级和决策阶层任职;

20. 请秘书长向大会第五十四届会议报告本决议的执行情况和非洲统一组织同联合国系统各组织合作的发展情况。

1998年12月7日

第81次全体会议

53/92. 非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展

大会,

审议了秘书长提交安全理事会和大会的关于非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展的报告,¹⁸³

赞赏地注意到安全理事会按照《联合国宪章》赋予的职责采取步骤,在预防冲突和维持国际和平与安全领域为贯彻秘书长的报告所载建议作出紧急的协调努力,作为促进非洲境内持久和平与可持续发展的手段,

注意到经济及社会理事会决定¹⁸⁴在其1999年实质性会议上就执行秘书长的报告所载有关建议进行实质性讨论,协调并酌情统一联合国系统各机构执行非洲发展倡议的工作,

¹⁸³ 同上。

¹⁸⁴ 见经济及社会理事会第1998/298号决定。

回顾经联合国秘书长和非洲统一组织秘书长于1990年10月9日增订和签署¹⁸⁵的1965年11月15日《联合国同非洲统一组织合作协定》¹⁸⁶以及以后的各项决议,

确认许多非洲国家按照大会的有关决议和各次联合国会议的结果,在创造有利环境以实现持续的经济增长和可持续发展方面取得了可观的进展,

关切地注意到《建立非洲经济共同体条约》¹⁸⁷已于1994年5月生效,其中非洲国家承诺促进区域经济合作与一体化,以加快经济增长和发展进程,

强调和平、安全和可持续发展之间息息相关,

深为关切地注意到非洲境内的冲突和日益增多的涉及平民的暴行、特别是针对妇女、儿童和救灾工作人员的暴行,以及使用儿童充当战斗人员,

又注意到需要遵守国际人道主义法和人权文书以及冲突当事各方应对其本身的行动负责,

表示关切社会经济问题和挑战的严重影响,例如贫穷现象日增、艾滋病毒/艾滋病流行病和造成歧视妇女和女童的障碍,

赞赏地注意到所有促进非洲发展的国际、区域和双边倡议,包括1998年10月19日至21日在东京举行的第二次非洲发展问题东京国际会议通过的《东京行动议程》,¹⁸⁸其中吁请国际社会重申其支持非洲发展的承诺,

1. 欢迎秘书长关于非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展的报告,¹⁸³它对非洲的和平与发展问题采取综合的办法,并载有具体建议;

2. 赞扬秘书长强有力地在全球范围内鼓吹非洲发展,努力进一步动员国际社会支持非洲,特别是促成联合国系统、包括布雷顿森林机构在协调的框架下支持非洲发展;

3. 注意到要有效执行秘书长关于在非洲境内建设持久和平和促进可持续发展的建议,需要非洲各国和国际社会加强和保持政治意愿;

4. 吁请非洲各国继续努力,为可持续发展创造有利的国内环境;

5. 吁请国际社会对非洲各国大量增加有效执行秘书长的建议所需的财政资源流动,在这方面又吁请有关各方进行合作,改进来自所有来源的发展援助的质量和功效;

6. 强调联合国系统有关机关和机构之间在援助非洲冲突后缔造和平、和解、重建和发展方面加强协调的重要性,并请秘书长在这方面探讨进一步的措施;

7. 敦促联合国和其他有关的国际机构应各国政府要求提供充足的援助,以加强促进公共行政的透明度和责任制与良好治理的机构,并在这方面敦促各国政府促进和尊重所有人权和法治以及加强民主体制;

8. 敦促各国以及其他有关的行动者依靠和平手段而非军事手段解决问题,并为此目的酌情促进预防性外交和建立信任措施,并加强非洲参与维持和平行动的所有方面的能力,尤其是通过联合国和非洲统一组织之间以及联合国和分区域组织之间更进一步的合作;

9. 吁请国际社会补充非洲国家的努力,向非洲国家提供充足的减让性资源,进行能力建设以及取得大幅度的、持续的经济增长与发展;

10. 坚决强调按照秘书长报告的建议,创造有利投资的环境至关重要,尤其是外国直接投资、市场准入、良好的治理、增加官方发展援助的数量和效力、处理无法持续的债务负担(包括采取债务转换措

¹⁸⁵ 联合国,《条约汇编》,第1580卷,第1044号(第二部分)。

¹⁸⁶ 同上,第548卷,第614号(第二部分)。

¹⁸⁷ A/46/651。

¹⁸⁸ A/53/559-S/1998/1015,附件一;见《安全理事会正式记录,第五十三年,1998年10月、11月和12月份补编》,S/1998/1015号文件。

施)、负债沉重穷国倡议的灵活处理和支持区域合作和一体化,这些优先领域需要加以解决,所有非洲国家才能实现可持续发展,并鼓励所有非洲国家参与全球经济;

11. 鼓励非洲国家在《建立非洲经济共同体条约》¹⁸⁷及其他相辅相成的分区域组织和安排的框架内,继续推动区域经济合作和一体化,并吁请国际社会支持这些努力;

12. 请各国政府和政府间组织与非政府组织特别注意满足难民中妇女与儿童、包括那些需要特别保护的难民及国内流离失所者的特殊要求;

13. 支持秘书长报告所载协调目前关于非洲的国际和双边倡议的建议,并请非洲各国和它们的伙伴在经济及社会理事会 1999 年实质性会议协调部分期间,查明和确定伙伴关系的优先顺序,界定各自的责任,就优先领域商定实际而可衡量的指标;

14. 请秘书长就他的报告中所载的建议的执行情况向大会第五十四届会议提出进度报告;

15. 请大会主席在准备大会第五十四届会议的讨论时,设立一个大会不限名额特设工作组,监测本决议的执行情况,尤其是秘书长提交安全理事会和大会的关于非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展的报告中所载的建议的执行情况,在这方面,工作组应考虑到经济及社会理事会就这个事项的讨论结果,确定其任务和工作方式。

1998 年 12 月 7 日
第 81 次全体会议

53/93. 联合国危地马拉核查团

大会,

回顾其 1997 年 12 月 18 日第 52/175 号决议,其中决定授权延长联合国危地马拉核查团的任务期限从 1998 年 4 月 1 日至 12 月 31 日,

考虑到秘书长的说明,其中递交联合国危地马拉核查团关于人权状况的第八次报告,¹⁸⁹

又考虑到秘书长关于执行危地马拉和平协定的第二次¹⁹⁰和第三次报告,¹⁹¹

审议了秘书长关于核查团工作的报告¹⁹²以及其中的各项建议,这些建议的目的是提高能力以便充分响应到 1999 年 12 月 31 日为止的核查进程的要求,

对危地马拉各方和社会各阶层支持和平协定的努力感到鼓舞,

着重指出联合国危地马拉核查团在支助危地马拉和平进程方面发挥的作用,并确认危地马拉政府和危地马拉民族革命联盟对核查团的支持,

确认国际社会对和平协定产生的各项方案及项目的支持,

回顾各方要求,核查团的任务期限应与《执行、遵守和核查各项和平协定时间表》¹⁹³的期限相同,为期四年,从 1997 年到 2000 年,

1. 满意地注意到秘书长关于危地马拉和平协定执行情况的第二次¹⁹⁰和第三次报告;¹⁹¹

2. 注意到联合国危地马拉核查团关于人权状况的第八次报告;¹⁸⁹

3. 欢迎迄今为止在执行和平协定方面取得的进展,特别是最近通过的宪政改革,并强调必须确保

¹⁸⁹ A/52/946.

¹⁹⁰ A/52/757.

¹⁹¹ A/53/421.

¹⁹² A/53/288.

¹⁹³ A/51/796-S/1997/114, 附件一; 见《安全理事会正式记录, 第五十二年, 1997 年 1 月、2 月和 3 月份补编》, S/1997/114 号文件。

在即将举行的全民投票中广泛接受这些改革,通过加强选民登记机制,促进最广泛的参与;

4. 强调必须进一步遵守和平协定规定的承诺,特别是确定为优先事项的问题,即必须增加巩固和平进程的财政资源,并处理土地和司法问题;

5. 吁请各方充分执行它们在《关于人权的全面协定》¹⁹⁴和其他和平协定内作出的承诺,特别是《执行、遵守和核查各项和平协定时间表》¹⁹⁵第三阶段(1998-2000年)所载的各项承诺;

6. 促请各方和危地马拉社会各阶层继续致力于和平协定的目标,特别是在选举期间,并进一步加强努力,以期建立共识、和解与发展,特别是要重视社会上最脆弱的群体;

7. 请国际社会除其他外,通过向秘书长设立的危地马拉和平进程信托基金提供自愿捐款,继续支持危地马拉境内有关和平的活动;

8. 决定授权延长核查团的任务期限从1999年4月1日起,至12月31日止;

9. 请秘书长向大会第五十四届会议提交一份最新报告,其中包括他关于1999年12月31日以后核查团的各项建议;

10. 又请秘书长不断充分告知大会本决议的执行情况。

1998年12月7日
第81次全体会议

53/94. 中美洲局势: 实现稳固持久和平的程序和形成和平、自由、民主和发展区域的进程

大会,

回顾安全理事会各项有关决议,特别是1989年7月27日第637(1989)号决议,以及大会本身的决议,特别是1988年11月15日第43/24号决议,其中请秘书长继续斡旋和全力支持中美洲各国政府为实现1987年8月7日《中美洲实现稳固持久和平的程序的协定》¹⁹⁵所载和平、和解、民主、发展与正义的目标所进行的努力,

重申其各项决议,其中确认和强调必须在经济、财政和技术方面提供双边和多边的国际支持和合作,以促进该区域的经济和社会发展,协助和补充中美洲各国人民和政府实现和平与民主目标的努力,特别是1995年12月12日关于向中美洲可持续发展联盟¹⁹⁶提供国际援助和合作的第50/58 B号决议,以及1998年11月2日关于因米切飓风造成的破坏而向中美洲提供紧急援助的第53/1 C号决议,

强调重要的是发展中美洲一体化体系,其主要目标在于促进一体化进程;中美洲可持续发展联盟是国家和区域发展的综合方案,其中包括该区域各国促进可持续发展的承诺和优先事项;设立次级系统和制订区域社会政策;民主中美洲安全典范以及执行总统首脑会议所通过的其他各项协定;所有这些步骤构成巩固和平、自由、民主和发展进程的全球参照标准,又是重新建立中美洲与国际社会之间互惠关系的基础,

¹⁹⁴ A/48/928-S/1994/448, 附件一; 见《安全理事会正式记录, 第四十九年, 1994年4月、5月和6月份补编》, S/1994/448号文件。

¹⁹⁵ A/42/521-S/19085, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第四十二年, 1987年7月、8月和9月份补编》, S/19085号文件。

¹⁹⁶ 见 A/49/580-S/1994/1217, 附件一; 见《安全理事会正式记录, 第四十九年, 1994年10月、11月和12月份补编》, S/1994/1217号文件。

欢迎秘书长访问危地马拉以支持中美洲区域、特别是危地马拉的和平、民主和发展的巩固进程,

认识到在履行由联合国危地马拉人权核查团核查其执行情况的《危地马拉和平协定》所载的承诺方面取得的进展,包括关于前战斗人员复员和转入平民生活、照顾返回人民、设立特别委员会、裁减军队、促进和保护人权以及修改宪章的进展等方面的承诺,

满意地注意到萨尔瓦多人民和政府为充分执行和平协定所作的努力,

满意地认识到维持和平行动以及联合国各观察团和监测团发挥的作用,它们根据安全理事会和大会各项有关决议的规定成功地完成任务,

欢迎中美洲各国人民取得的变化和进展,除别的以外,他们的努力促成了修改宪法、加强民间社会、建立新的政治空间、举行自由和多元化的选举、创立保护和促进人权的机构、言论自由、加强民主体制和法治、司法改革进程以及制订向中美洲各国人民提供更多机会的更为公正的发展典范,

强调重要的是结束中美洲历史的一段关键时期,开始没有武装冲突的新阶段,各国自由选出的政府以及在政治、经济、社会和其他方面的深远变化创造了一个有利于促进经济增长的环境,推动在巩固和完善民主、公正和公平社会方面取得进展,

重申中美洲的稳固持久和平与民主是一个在结构方面面对严重挑战的充满活力的长期进程,该进程的持续和巩固与在人的发展方面取得进展有密切关系,尤其是在减轻赤贫、促进社会经济正义、司法改革、保障人权和基本自由、尊重少数民族和照顾该区域人民中最脆弱群体的基本需求等方面,这些方面的问题是紧张和冲突的主要根源,应该象解决武装冲突那样紧急而专注地加以处理,

强调中美洲各国总统决定依照区域各国人民的愿望,继续尽最大努力逐步和逐渐推动 1997 年 9 月 2 日《尼加拉瓜宣言》所载的中美洲联盟,

注意到米切飓风在中美洲地区造成了破坏性影响,留下了一幅大量生命牺牲和物质损失的悲惨景象,

深感关切,因为这场自然灾害所造成的破坏性影响可能使中美洲各国人民和国际社会为克服武装冲突所造成的后果而作出的努力以及在政治稳定、民主化和可持续发展方面取得的成就大为倒退,造成紧急局势,需要区内各国政府和国际社会采取非常措施,以满足受影响的人口的优先需要,尽快推动该区域的恢复和重建工作,

1. 赞赏地注意到秘书长的报告;¹⁹⁷

2. 赞扬中美洲各国人民和政府履行各次首脑会议所作的承诺,努力恢复整个区域的和平与民主和促进可持续发展,并支持各国总统使中美洲成为和平、自由、民主和发展区域的决定;

3. 认识到必须继续关注中美洲局势,支持国家和区域努力以消除武装冲突根深蒂固的根源,避免退步和巩固该区域的和平与民主化,并促进中美洲可持续发展联盟¹⁹⁶的目标;

4. 强调全球参照标准的重要性以及制定国家和区域发展优先事项,据以促进中美洲各国人民有效、一致和可持续进步,并按照区域内的新形势提供国际合作;

5. 欢迎在执行《危地马拉和平协定》方面取得进展,并敦促危地马拉社会各阶层共同努力,勇敢而坚决地采取行动,巩固和平;

6. 又欢迎萨尔瓦多人民和政府为履行和平协定所述的承诺而作出了努力,从而极大地促进了该国民主化进程的巩固;

7. 请秘书长、联合国系统各机构和计划署以及国际社会继续支持和核查在联合国主持下签署的各项和平协定在危地马拉的执行情况,遵守协定是该国稳固持久和平的必要条件,并请它们坚决支持联合国危地马拉核查团执行任务;

¹⁹⁷ A/53/315.

8. 认识到中美洲一体化体系作为实现一体化的努力的协调和统一机关的重要性,一体化进程旨在循序渐进地逐步建立中美洲联盟,并呼吁国际社会、联合国系统和其它国际政府组织和非政府组织慷慨提供有效合作,以提高中美洲一体化体系执行任务的能力和效率;

9. 鼓励中美洲各国政府继续履行历史性职责,全面执行各项国家、区域或国际协定所规定的承诺,特别是关于执行社会方案以解决贫穷和失业问题、建立更公正和平等的社会、改善公共安全、巩固现代和透明的公共行政并消除贪污、有罪不罚、恐怖主义行为、毒品和军火贩运等问题的承诺,所有这一切都是在该区域建立稳固持久和平的必要紧急措施;

10. 重申深深感谢秘书长、他的特别代表、萨尔瓦多和平进程之友小组(哥伦比亚、墨西哥、西班牙、美利坚合众国和委内瑞拉)和危地马拉和平进程之友好小组(哥伦比亚、墨西哥、挪威、西班牙、美利坚合众国和委内瑞拉)、尼加拉瓜支助小组(加拿大、墨西哥、荷兰、西班牙和瑞典)、欧洲联盟的政治对话和合作,又感谢作出重大贡献的其它国家和国际社会对中美洲建设和平、民主和发展的支持和声援;

11. 重申重要的是在中美洲巩固和平与民主的新阶段提供国际合作,特别是与联合国系统各机构、基金和计划署以及捐助者合作,并吁请它们铭记符合中美洲人民集体愿望和需要的新区域发展战略的全球框架,继续支持中美洲实现这些目标的努力;

12. 认识到由于米切飓风造成的灾难,必须向中美洲国家提供紧急援助;

13. 赞赏地注意到国际上所表现的团结与支持以及向米切飓风受害者所提供的紧急援助;

14. 呼吁全体会员国、联合国系统各机关、组织、基金和方案、各国际金融机构、以及非政府组织、私营部门和国际民间社会其它行动者为受飓风影响的国家的恢复和重建慷慨提供合作和特别紧急援助;

15. 请秘书长继续全力支持中美洲各国政府的倡议和活动,特别是通过执行新的可持续发展综合方

案和设立中美洲联盟的倡议巩固和平与民主的努力,除其他外,强调自然灾害、特别是米切飓风可能对该区域的和平进程和脆弱经济带来的影响,并请秘书长就本决议的执行情况向第五十四届会议提出报告;

16. 决定将题为“中美洲局势:实现稳固持久和平的程序和形成和平、自由、民主和发展区域的进程”的项目列入第五十四届会议的临时议程。

1998年12月7日

第81次全体会议

53/95. 海地境内的民主和人权情况

大会,

审议了题为“海地境内的民主和人权情况”的项目,

回顾其所有有关的决议,以及安全理事会、经济及社会理事会和人权委员会就这个问题所通过的那些决议,

注意到安全理事会1998年11月25日第1212(1998)号决议,其中安理会决定将联合国海地民警特派团的任务期限延长到1999年11月30日,

又注意到美洲国家组织就这个问题通过的有关决议,

重申国际社会的目标仍然是充分尊重人权和基本自由以及促进海地的社会与经济发展,

赞扬海地人民和当局努力巩固民主、尊重人权和法治,

强调海地当局在发动和实行司法改革进程方面的作用十分重要,否则国际社会的援助将达不到所期望的效果,

深为关切旷日持久的政治僵局危害到海地民主体制的发展和巩固,

坚决支持联合国秘书长和美洲国家组织秘书长继续领导国际社会努力推动海地的社会、经济和政治进步,

欢迎各国继续努力,向海地人民提供人道主义援助和技术合作,

充分支持驻海地国际文职人员特派团、其执行主任和工作人员以及联合国海地民警特派团在建立有利于充分尊重人权和充分恢复海地的立宪民主的自由和容忍的气氛方面所作的贡献,

鼓励驻海地国际文职人员特派团和联合国海地民警特派团及参加体制建设、包括警察训练活动的其他人继续进行合作,

注意到秘书长关于海地境内民主和人权情况的报告,¹⁹⁸以及该报告附件所载海地共和国总统向秘书长提出的请求,

强调必须继续改进海地境内的民主和人权情况,并注意海地当局仍然决心致力于维护人权和基本自由及改进责任制度,

1. 欢迎秘书长的报告¹⁹⁸内关于将驻海地国际文职人员特派团的联合国组成部分的任务期限延长一年的建议,其任务为:

(a) 作为优先事项,协助海地当局在体制建设领域作出的努力,尤其是向司法系统各个组成部分提供技术援助和指导,作为司法改革进程的一部分工作;

(b) 支助制订促进和保护人权的方案,以便进一步造成有利于巩固海地境内长期立宪民主的自由与容忍气氛,并协助加强民主体制;

(c) 核查海地充分尊重人权和基本自由的情况;

2. 决定根据上述建议,依照驻海地国际文职人员特派团目前的职权范围和行动方式,核准延长该特派团的联合国组成部分的任务期限至 1999 年 12 月 31 日为止;

3. 敦促当局和政治领导人继续努力达成妥协,以结束政治危机;

4. 呼吁海地当局调动政治意愿,以实行改革和加强海地的司法制度,包括改善海地的监狱;

5. 请秘书长就本决议的执行情况向大会提出两份报告,第一份报告至迟应于 1999 年 5 月 15 日提交,其中说明国际社会能够以何种方式继续协助履行上文第 1 段所述任务;

6. 再次重申国际社会承诺继续同海地进行技术、经济和财政合作,支持其经济和社会发展努力,以加强海地负责执行司法和保障民主、尊重人权、政治稳定和经济发展的各机构;

7. 请秘书长继续在提供人道主义援助和协助海地发展方面协调联合国系统的各种努力;

8. 决定将题为“海地境内的民主和人权情况”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 8 日

第 82 次全体会议

53/168. 《世界人权宣言》五十周年

大会,

回顾《联合国宪章》重申联合国对基本人权、人格尊严与价值以及男女与大小各国平等权利的信念,

¹⁹⁸ A/53/564.

确认《世界人权宣言》¹⁹⁹是所有人民和国家的成就的共同标准,是激励人心的源泉和今后在人权领域取得进步的基础,

关切人权和基本自由没有得到充分和普遍的尊重以及在世界各地继续受到侵犯,人民仍然遭受苦难,不能充分享受其公民、文化、经济、政治和社会权利,并且有些人民仍然不能充分享受其自决权,

强调各国有必要进一步努力和加强国际合作,以便充分实现所有人权和基本自由,包括有必要提高对《世界人权宣言》和其他国际人权文书所列的权利的认识,

重申一切人权均为普遍、不可分割、相互依存和相互关联,国际社会必须站在同样地位上,用同样重视的眼光,以公平和平等的态度全面看待人权,

又重申必须保证充分实行妇女和女童的人权,作为所有人权和基本自由不可剥夺、完整和不可分割的部分,

还重申国际社会有必要继续审查和评价自通过《世界人权宣言》以来在人权领域所取得的进展,查明障碍和能够克服这些障碍的办法,

铭记人人有权要求建立可以在其中充分享受《世界人权宣言》所列各种权利和自由的社会和国际秩序,

庄严宣布致力于实现《世界人权宣言》,这是所有人民和国家的成就的共同标准,是激励人心的源泉,以便进一步增进和保护政治、经济、社会、公民和文化领域的所有人权和基本自由,包括发展权利。

1998年12月10日
第86次全体会议

53/202. 联合国千年大会

大会,

回顾其1997年12月19日第52/12 B号决议和1998年5月6日第52/477 D号决定,

审议了秘书长关于“革新联合国:改革方案”的报告²⁰⁰及秘书长关于一次千年大会、联合国系统(特别委员会)和一个千年论坛的说明,²⁰¹

深信2000年对会员国而言是一个独特和极具象征意义的时刻,为新时代的联合国描绘和确定一个生动活泼的远景蓝图,

又深信千年大会将提供一个机会,加强联合国在迎接二十一世纪的挑战方面的作用,

1. 决定将大会第五十五届会议定为“联合国千年大会”;

2. 又决定召开若干天的联合国千年首脑会议,作为联合国千年大会的一个组成部分,日期由第五十三届会议续会决定;

3. 请秘书长征求会员国、各专门机构成员和观察员的意见,并在经过政府间协商后,提出一些具有前瞻性和广泛相关性的主题,有助于使千年首脑会议的议论围绕着一个总的主题,供大会第五十三届会议续会审议;

4. 又请秘书长在提出提议前,斟酌情况与非政府组织协商;

5. 决定继续审议题为“联合国的改革:措施和提议”的项目,并同意大会第五十三届会议续会应尽早就政府间筹备过程,尤其是就其方式和职权范围作出决定,确保所有会员国、各专门机构成员和观察员的充分有效参与;

¹⁹⁹ 第217 A(III)号决议。

²⁰⁰ A/51/950 和 Add. 1-7.

²⁰¹ A/52/850.

6. 又决定在大会第五十四届会议临时议程题为“联合国的改革：措施和提议”的项目下列入题为“联合国千年大会”的分项目。

1998年12月17日
第92次全体会议

53/203. 为饱经战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供紧急国际援助：阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响

A

阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响

大会，

回顾其1994年12月20日第49/140号、1995年12月19日第50/88 B号、1996年12月17日第51/195 B号和1997年12月19日第52/211 B号决议，

又回顾安全理事会1998年8月28日第1193(1998)号和1998年12月8日第1214(1998)号决议和安全理事会主席关于阿富汗局势的历次声明，

注意到最近各区域性国际会议与会者和各国际组织关于阿富汗局势的所有声明，

重申对阿富汗的主权、独立、领土完整和国家统一作出强烈承诺，并尊重其多文化、多种族和历史遗产，

深信阿富汗冲突没有军事解决方法，只有旨在建立可为阿富汗人民接受的、基础广泛、多种族和具有充分代表性的政府的政治解决办法才能带来和平与和解，

强调不干预和不干涉阿富汗内政的重要性，并深切关注所有形式的持续不断的外来支持使得冲突拖长和加剧，

表示严重关注阿富汗各方特别是塔利班未能终止此一严重威胁到该区域稳定与和平的冲突，并强烈谴责此一冲突急速升级和阿富汗境内战斗加剧，使阿富汗人民的深重苦难雪上加霜，造成许多人丧生、难民流亡、杀戮、折磨、无辜平民被迫流离失所和广泛破坏，并且严重威胁到该区域的稳定与和平，

又表示严重关注阿富汗境内侵犯人权和违反国际人道主义法的行为持续不已，在关于战斗人员大规模屠杀平民和战俘及种种凶残暴行的报道中可见一斑，

还表示严重关注持续不断并证据确凿的关于有系统歧视女孩和妇女的报道，特别是在塔利班控制地区，

深切关注冲突的种族性质日增，关于种族迫害和宗教派别迫害、特别是针对什叶派教徒的报道，以及这种行为对阿富汗国的统一造成的威胁，

强烈谴责在塔利班控制领土内武装攻击联合国人员的行为，使得联合国工作人员遇害或受伤，

又强烈谴责塔利班民兵占领伊朗伊斯兰共和国驻马扎里沙里夫总领事馆，杀害总领事馆的外交和领事人员和伊斯兰共和国通讯社记者，强调这些行为不可接受，违反了《维也纳外交关系公约》²⁰²和《维也纳领事关系公约》²⁰³，

非常不安地注意到继续利用阿富汗领土庇护和训练恐怖主义分子以及种植、生产和贩运毒品，这些活动的危险影响扩散到阿富汗邻国和以外地区，

重申联合国作为世界公认的公正的调解机构必须在国际社会作出努力以和平解决阿富汗冲突方面继续发挥中心的作用，

表示感谢联合国阿富汗特派团和秘书长阿富汗问题特使在这方面作出的努力，

²⁰² 联合国，《条约汇编》，第500卷，第7310号。

²⁰³ 同上，第596卷，第8638号。

欢迎联合国阿富汗特派团同阿富汗各非交战方和人士联系,并支持这些独立的阿富汗人要求结束战争的呼吁和任何可能推动和平事业的提议,包括召开一次真正的支尔格大会以促进政治解决,

表示感谢伊斯兰会议组织作出承诺,在阿富汗支持联合国并与联合国协调,特别是联合国和伊斯兰会议组织共同派往阿富汗的特派团,

欢迎阿富汗各方最近交换俘虏,

回顾大会第 52/211 B 号决议第 13 段请秘书长继续充分调查关于阿富汗境内战俘和平民被大规模杀害和发生强奸事件的报告,将调查结果列入向大会提出的下一次报告中,

1. 注意到秘书长的报告²⁰⁴并赞同其中所载的意见和建议;

2. 强调设法为冲突找出政治解决办法的责任主要在于阿富汗各方,并促请各方响应联合国一再发出的和平呼吁;

3. 呼吁阿富汗各方立即停止一切武装敌对行动,宣布放弃使用武力,并毫不拖延或没有先决条件地在联合国主持下进行政治对话,力求冲突的持久政治解决,建立基础广泛、多种族和具有充分代表性的政府,保护全体阿富汗人的权利和遵守阿富汗的国际义务;

4. 欢迎阿富汗各方最近交换俘虏,并促请他们采取进一步的建立信任措施;

5. 促请塔利班和阿富汗其他各方避免采取任何暴力行为,特别是针对平民的暴力行为;

6. 谴责 1998 年期间外国对阿富汗各方的军事支助继续不断,并呼吁所有国家严格避免进行任何外界干涉,立即停止向阿富汗境内冲突各方提供武

器、弹药、军事装备、训练或任何其他军事支助,包括外国军事人员、准军事人员和特工人员的派驻和参与;

7. 请秘书长授权根据 1993 年 12 月 21 日第 48/208 号决议设立的联合国阿富汗特派团继续努力,协助阿富汗各方之间立即而持久的停火,并开展谈判进程,以便建立基础广泛、多种族和具有充分代表性的民族团结政府;

8. 赞同秘书长的建议,考虑到安全情况,设立一个单独的民事单位,增加新的监测职责给联合国阿富汗特派团,主要目的在于今后制止严重侵犯人权和促进遵守最低限度的人道主义标准,并一俟安全条件允许,便派遣评价团前往阿富汗,以确定文职监测员的确切任务、组成和工作地点;

9. 欢迎联合国继续作出承诺,协助实现民族和解的政治进程以及冲突各方和阿富汗社会各阶层都参与的持久政治解决,并重申完全支持秘书长的全面努力、秘书长阿富汗问题特使的活动和联合国阿富汗特派团的活动;

10. 在这方面欢迎关心的国家组成各种小组,特别是“六国加两国”小组,协调努力,以及各国际组织特别是伊斯兰会议组织的活动以及秘书长的主动行动,并促请这些国家和组织继续建设性地运用其影响力,支持联合国并同联合国密切协调以促进阿富汗和平;

11. 呼吁塔利班提供安全保证,让联合国人权事务高级专员主持下的对屠杀无辜平民和大规模处决战俘的报道和马扎里沙里夫和巴米扬的杀戳的报道的调查工作能够展开;

12. 促请阿富汗各方特别是塔利班表明他们对于所有国际人员和人道主义人员的安全的承诺,以便利他们工作,这是他们在阿富汗进行活动的先决条件;

13. 注意到 1998 年 5 月 13 日联合国同塔利班就阿富汗境内的联合国人员的安全问题签署的《谅解备忘录补充议定书》,并促请塔利班采取必要步骤予以充分执行;

²⁰⁴ A/53/695-S/1998/1109; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/1998/1109 号文件。

14. 促请塔利班立即彻底调查联合国雇用的国际人员或国家工作人员和其他人员的死亡、重伤或失踪情况,特别是杀死世界粮食计划署和联合国难民事务高级专员办事处在贾拉拉巴德的两名阿富汗工作人员和联合国阿富汗特派团在喀布尔的军事顾问的情况,并将调查进展经常通知联合国;

15. 强烈谴责塔利班已承认为其民兵所为的杀害伊朗伊斯兰共和国驻马扎里沙里夫总领事馆的外交和领事人员以及伊斯兰共和国通讯社记者的行为,促请塔利班将迄今的调查结果通知伊朗伊斯兰共和国政府和联合国,并呼吁塔利班同国际调查谋杀伊朗外交人员和伊斯兰共和国通讯社记者事件的工作充分合作,以求起诉犯罪者;

16. 促请塔利班和其他阿富汗方面承认、保护和促进所有的人权和自由,包括生命权、自由与安全权利,不论其性别、种族、或宗教为何;

17. 呼吁所有各方特别是塔利班终止歧视性政策,承认、保护和促进男女平等权利和尊严;

18. 谴责阿富汗境内继续广泛违反国际人道主义法,并紧急呼吁各方严格遵守在武装冲突中向平民提供必要保护的所有条款;

19. 要求各方特别是塔利班停止窝藏和允许训练恐怖主义分子及其组织,并要求阿富汗各方通力合作将被起诉的恐怖主义分子绳之以法;

20. 重新呼吁阿富汗各方特别是塔利班停止一切非法毒品活动,并支持国际努力禁止非法生产和贩运毒品;

21. 重申阿富汗的文化和历史遗物和古迹是人类共同遗产,呼吁阿富汗各方特别是塔利班保护阿富汗文化和历史遗物和古迹免遭破坏、损毁和盗窃,并要求全体会员国采取适当措施防止劫掠文物和确保将之归还阿富汗;

22. 请秘书长每三个月就联合国特派团工作的进展向大会第五十三届会议提出报告,并向大会第五十四届会议报告本决议的执行进展情况;

23. 决定将题为“阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响”的项目列入第五十四届会议的临时议程。

1998年12月18日

第93次全体会议

B

为饱经战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供紧急国际援助

大会,

回顾其1994年12月20日第49/140,1995年12月19日第50/88 A,1996年12月17日第51/195 A和1997年12月19日第52/211 A号决议,

表示严重关切阿富汗境内的军事对抗继续不断、威胁到区域和平与安全,造成大批人丧失生命和遭受苦难,财产进一步遭到破坏、经济和社会基础结构严重损毁,难民流徙,大批人民被迫背井离乡,

深感不安地注意到联合国人员及其他人道主义人员的安全条件不足以及他们的进出遭到各种限制,

又深感不安地注意到若干国际非政府组织在喀布尔的办事处被关闭、外国工人被驱逐以及当地人员被逮捕,以致非政府组织削减喀布尔平民亟需的协助,

仍然深切关注阿富汗境内数以百万计的杀伤人员地雷和未爆炸弹药以及继续埋设新地雷的问题,它仍然使许多阿富汗难民和国内流离失所者无法回到他们的村庄也不能在田里工作,

表示严重关切阿富汗境内发生的严重侵害人权和违反国际人道主义法的事件以及交战各方未采取足够措施扭转局势,

深为关切有关侵害人权(特别是侵害妇女和女孩的人权,包括对她们的一切形式的歧视)的持续不断且证据确凿的报告,并欢迎联合国决定任命性别和

人权顾问,作为联合国阿富汗境内驻地和人道主义协调员办事处的组成部分,

深为关切地注意到侵害人权事件对阿富汗境内的国际救济与重建方案以及对难民遣返方案的不利影响,

表示严重关切阿富汗国内流离失所者和无居所平民的福祉,他们面临可能缺乏基本粮食的漫长冬季,特别由于联合国房舍和粮食供应遭到抢劫以及交战各方拒绝为人道主义组织运送援助提供充足条件,

对地震、水灾造成的生命丧失感到不安,并表示感谢各个提供紧急救济的国家、国际机构和非政府组织,

申明如条件容许,迫切需要国际人道主义援助和采取行动帮助阿富汗人民恢复各种基本服务,

欢迎在战略框架中和“联合国在阿富汗境内的未来行动”文件中提出的对阿富汗境内人道主义援助和恢复工作采取以原则为中心的方式,以及联合国提出的共同拟订方案的机制,

表示感激向阿富汗难民提供援助的各国政府,特别是巴基斯坦和伊朗伊斯兰共和国政府,并承认需要持续的国际援助以维持难民和国内流离失所者在国外的生活、自愿遣返以及重新安置,

表示感谢在条件容许下积极响应和继续响应阿富汗人道主义需要的所有国家、联合国系统、国际组织和非政府组织,感谢秘书长对适当提供人道主义援助所作的动员和协调工作,

1. 注意到秘书长的报告,²⁰⁴并赞同其中的意见;

2. 呼吁所有有关的联合国组织继续在阿富汗战略框架的基础上密切协调对阿富汗的人道主义援助工作,特别是确保在原则、人权和安全事项的一贯方式,并吁请各捐助国同其他人道主义组织同联合国密切合作;

3. 吁请阿富汗各方领导人,以民族和解为重,认识到阿富汗人民对恢复、重建和经济与社会发展的渴望;

4. 要求阿富汗各方遵守国际人道主义法,要求他们特别是塔利班确保所有人道主义人员的安全和行动自由以及保护人道主义组织包括非政府组织的财产,并与联合国及有关机构、其他人道主义组织及机构充分合作,为响应阿富汗人民人道主义的需要而努力;

5. 谴责一切封锁或其他干扰对阿富汗人民运送人道主义救济的行为是违反国际人道主义法的,并注意到塔利班最近在阿富汗中部解除了封锁;

6. 促请阿富汗各方确保人道主义援助安全而受阻地进出,便利运送人道主义援助,特别是粮食、医药、住房和保健的供应,并防止掠夺联合国房地与粮食供应;

7. 注意到1998年5月13日联合国同塔利班就阿富汗境内的联合国人员的安全问题签署的《谅解备忘录补充议定书》,并促请塔利班采取必要步骤予以充分执行;

8. 谴责阿富汗境内对女孩、妇女和宗教少数的持续歧视及其他侵犯人权及违反国际人道主义法的行为,深为关切地注意到这些行为对阿富汗国际救济和重建方案的不利影响,并呼吁阿富汗境内各方按照所有国际人权文书,特别是关于人权的两项国际盟约²⁰⁵和《消除对妇女一切形式歧视公约》,²⁰⁶不分性别、种族或宗教,充分尊重所有人的人权和基本自由;

9. 强烈促请阿富汗各方结束歧视政策,并承认、保护及促进男女的平等权利与尊严,包括他们充分和平等地参与国家生活、自由迁徙、接受教育和得到保健设施、家庭外就业和人身安全的权利,以及免

²⁰⁵ 见第2200 A(XXI)号决议,附件。

²⁰⁶ 第34/180号决议,附件。

于恐吓、骚扰、特别是免于受到分发援助的歧视政策影响的自由；

10. 吁请所有国家和国际社会确保在对阿富汗人民的所有人道主义援助中纳入性别观点, 确保人道主义援助积极推动妇女与男子一齐参与, 使妇女与男子一样平等地获得援助的利益;

11. 表示关切继续埋设地雷的问题, 并促请阿富汗各方彻底停止使用地雷, 因为地雷继续造成平民伤亡惨重, 严重阻碍人道主义援助的运送;

12. 迫切呼吁所有国家、联合国系统各组织和计划署、专门机构和其他政府间组织和非政府组织继续在当地条件许可时向阿富汗人民提供一切可能的财政、技术和物质援助, 以便难民和国内流离失所者自愿、平安与安全地回返家园;

13. 呼吁国际社会响应秘书长即将发动的1999年1月1日到12月31日期间向阿富汗提供紧急人道主义和恢复援助的机构间联合呼吁, 并铭记住也向阿富汗紧急信托基金提供援助;

14. 请秘书长向大会第五十四届会议报告依照本决议采取的行动;

15. 决定将题为“为饱经战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供紧急国际援助”的项目列入大会第五十四届会议临时议程内关于协调人道主义援助的一组项目下。

1998年12月18日

第93次全体会议

二、根据第一委员会的报告通过的决议

目 录

决议号数	标 题	页 次
53/70	从国际安全的角度来看信息和电信领域的发展.....	85
53/71	维护国际安全——防止以暴力致使国家解体.....	85
53/72	军事情况的客观情报,包括军事支出的透明度.....	86
53/73	科学和技术在国际安全和裁军领域的作用.....	88
53/74	建立中东无核武器区.....	88
53/75	缔结关于保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排.....	90
53/76	防止外层空间的军备竞赛.....	92
53/77	全面彻底裁军	
	A. 建立中亚无核武器区.....	93
	B. 协助各国制止小型武器非法贩运并加以搜集.....	94
	C. 禁止倾弃放射性废料.....	95
	D. 蒙古的国际安全 and 无核武器地位.....	97
	E. 小型武器.....	97
	F. 减少核危险.....	99
	G. 核试验.....	99
	H. 区域裁军.....	100
	I. 裁军谈判会议决定在题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目 1 下建立一个特设委员会,在特别协调员的报告(CD/1299)及其中规定的任务的基础上,就禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料谈判缔结一项非歧视性的、可由国际有效核查的多边条约.....	101
	J. 拟订和执行裁军和军备管制协定时遵守环境规范.....	101
	K. 裁军和发展之间的关系.....	102
	L. 维护 1925 年《日内瓦议定书》的权威的措施.....	102
	M. 以实际裁军措施巩固和平.....	103
	N. 关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约...	104
	O. 区域裁军.....	104
	P. 区域和分区域两级的常规军备管制.....	105
	Q. 无核武器的南半球和邻近地区.....	106
	R. 《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》的执行情况.....	107
	S. 军备的透明度.....	107
	T. 小型武器的非法贩运.....	108
	U. 为最终消除核武器进行核裁军.....	109

决议号数	标 题	页 次
	V. 军备的透明度.....	111
	W. 国际法院关于以核武器进行威胁或使用核武器的合法性的咨询意见的后续行动.....	112
	X. 核裁军.....	113
	Y. 建立一个无核武器世界: 需要一项新议程.....	115
	Z. 双边核武器谈判和核裁军.....	117
	AA. 召开大会第四届专门讨论裁军问题的特别会议.....	118
53/78	审查和执行大会第十二届特别会议的《结论文件》	
	A. 区域建立信任措施: 联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会的活动.....	119
	B. 联合国和平与裁军亚洲及太平洋区域中心.....	121
	C. 联合国和平与裁军非洲区域中心.....	122
	D. 禁止使用核武器公约.....	123
	E. 联合国裁军宣传方案.....	123
	F. 联合国和平与裁军区域中心.....	124
	G. 联合国裁军研究金、培训和咨询服务.....	125
53/79	审查大会第十届特别会议通过的建议和决定的执行情况	
	A. 裁军审议委员会的报告.....	126
	B. 裁军谈判会议的报告.....	127
53/80	中东的核扩散危险.....	128
53/81	禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约.....	129
53/82	加强地中海区域的安全和合作.....	130
53/83	加强《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(《特拉特洛尔科条约》)所建立的制度.....	131
53/84	关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约....	132

53/70. 从国际安全的角度来看信息和电信领域的发展

大会,

回顾其关于科学和技术在国际安全领域的作用的各项决议,其中除其他外,认识到科学和技术的发展可能具有民用和军事两种用途,要维持和鼓励用于民用目的的科学技术进展,

注意到在发展和应用最新的信息技术和电信方法方面取得了显著进展,

重申大会认为此一进程带来广阔的积极机会来推动文明社会的进一步发展,扩大为所有国家的共同利益相互合作的机会,增强人类的创造潜力,并进一步改进全球社会的信息流通,

在这方面回顾 1996 年 5 月 13 至 15 日在南非米德郎德举行的信息社会与发展会议拟订的做法和原则,

注意到 1996 年 7 月 30 日在巴黎举行的恐怖主义问题部长级会议的结果及其所提出的建议,¹

注意到信息技术和手段的传播和利用事关整个国际社会的利益,广泛的国际合作有助于取得最佳的效益,

表示关切信息技术和手段可能会被用于不符合维护国际稳定与安全的宗旨,对各国的安全产生不利影响,

认为必须防止信息资源或技术受到滥用或利用以达到犯罪或恐怖主义目的,

1. 吁请会员国推动在多边一级审议信息安全领域的现存威胁和潜在威胁;

2. 请所有会员国向秘书长通报其对下列问题的意见和评估:

(a) 对信息安全问题的总体看法;

(b) 有关信息安全的各种基本概念的定义,包括未经许可干扰或滥用信息和电信系统及信息资源;

(c) 应否订立国际原则,加强全球信息和电信系统的安全,协助打击信息恐怖主义和犯罪;

3. 请秘书长向大会第五十四届会议提交报告;

4. 决定将题为“从国际安全的角度来看信息和电信领域的发展”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日

第 79 次全体会议

53/71. 维护国际安全——防止以暴力致使国家解体

大会,

回顾其 1996 年 12 月 10 日第 51/55 号决议,

又回顾《联合国宪章》的宗旨与原则,

深信遵守《宪章》和有关条约及国际法其他有关原则和规定对加强国际和平与安全至关重要,

认为目前已出现建设和平世界的新机会,

铭记所有国家根据《宪章》有义务,除其它外,不在国际关系中对任何国家的领土完整或政治独立使用或威胁使用武力、发展国与国之间的友好关系、以及不分种族、性别、语言或宗教,促进和鼓励尊重所有人的人权和基本自由,包括在族裔、宗教或语言上属于少数的人的权利,

深为关切尽管联合国努力终止可能威胁国际和平与安全的局势,并努力避免将来发生这种情况,但这种局势仍继续出现,

¹ 见 A/51/261, 附件。

深信必须加强联合国系统防止爆发冲突的全面防止和解决冲突的能力,

强调为防止以暴力致使国家解体、维护国际和平与安全并促进发展方面的国际合作,非洲统一组织、欧洲安全与合作组织、美洲国家组织、东南亚国家联盟、欧洲理事会、阿拉伯国家联盟以及伊斯兰会议组织等国际组织的活动至为重要,

认为以暴力致使国家解体可能对国际和平与安全构成威胁,

注意到目前的绝大多数暴力冲突事件均为国家内的冲突事件,

申明联合国必须采取措施,帮助防止以暴力致使国家解体,从而促进维护国际和平与安全并推动各国人民的经济和社会进展,

1. 吁请所有国家、有关国际组织和联合国的主管机关继续按照《联合国宪章》酌情采取措施,消除对国际和平与安全的威胁并帮助防止可能导致以暴力致使国家解体的冲突事件;

2. 强调睦邻和发展国家间友好关系对于解决国与国之间的问题、防止以暴力致使国家解体和根据《宪章》促进国际合作十分重要;

3. 吁请所有国家根据《宪章》以和平手段解决与他国的争端;

4. 申明必须严格遵守国际边界不可侵犯的原则;

5. 又申明必须严格遵守任何国家的领土完整的原则;

6. 强调各项旨在防止危害维持国际和平与安全的双边冲突的区域努力至为重要;

7. 请所有国家和有关国际组织向秘书长表达他们对维护国际安全——防止以暴力致使国家解体的意见;

8. 决定将题为“维护国际安全——防止以暴力致使国家解体”的项目列入大会第五十五届会议临时议程。

1998年12月4日

第79次全体会议

53/72. 军事情况的客观情报,包括军事支出的透明度

大会,

回顾其关于军事情况的客观情报,包括军事支出的透明度的1997年12月9日第52/32号决议,

又回顾其1980年12月12日第35/142 B号决议,其中拟订了联合国军事支出标准化报告制度和1993年12月16日第48/62号、1994年12月15日第49/66号和1996年12月10日第51/38号决议,其中要求所有会员国参加这一制度,以及1992年12月9日第47/54 B号决议,其中赞同关于军事情况的客观情报的指导方针和建议,并请各会员国就其执行情况向秘书长提供有关资料,

注意到其后若干属于不同地理区域的会员国就军事支出以及军事情况的客观情报的指导方针和建议提出了国别报告,

欢迎秘书长的报告,²其中阐述了如何执行关于军事情况的客观情报的指导方针和建议,尤其是如何加强和扩大参加联合国军事支出标准化报告制度,

感谢秘书长为会员国提供了关于各国以标准格式提出军事支出的报告以及关于军事情况的客观情报的指导方针和建议的报告,

² A/53/218.

欢迎许多会员国决定就其军事预算每年交换和发表资料,并酌情执行关于军事情况的客观情报的指导方针和建议,

注意到裁军谈判会议决定重新任命一名军备透明度问题特别协调员,以就如何以最适当方式处理与此项目有关的问题征求其成员的意见,³

又注意到一些区域组织努力在其成员国间促进提高军事支出透明度,包括每年以标准方式交流有关信息,

重申坚信改进关于军事情况的客观情报的流通有助于缓和国际紧张局势,促进国家间信任的建立和缔结具体的裁军协定,

深信国际关系的改进是促使所有军事情况进一步公开和透明化的健全基础,

回顾关于军事情况的客观情报的指导方针和建议曾建议若干作进一步审议的领域,例如改进联合国军事支出标准化报告制度,

1. 建议所有会员国执行关于军事情况的客观情报的指导方针和建议,但须根据有关区域各国的倡议并征得其同意,并充分考虑到一个区域中具体的政治、军事及其他情况;

2. 欢迎秘书长于1998年4月23日恢复同有关国际机构协商,以期确定为鼓励更广泛参加而调整现有文书的需要;

3. 感谢秘书长向会员国提供关于这些协商结果的报告,²该报告除其他外,载有关于如何加强参加标准化报告文书的建议;

4. 吁请所有会员国每年在4月30日以前就最近一个备有数据的财政年度的军事支出向秘书长提出报告,最好而且尽可能地使用第35/142 B号决议所

建议的报告文书,或酌情使用其他国际或区域组织就类似的军事支出报告制定的格式;

5. 鼓励有关的国际机构和区域组织促进提高军事支出透明度并加强各报告制度的互补性,同时考虑到每一区域的特殊性质;

6. 请秘书长:

(a) 恢复习惯做法,每年向会员国发出普通照会,附上报告格式及有关说明,请其向报告制度提出数据,并及时在适当的联合国媒体公布传送军事支出数据的期限;

(b) 促进举办国际和区域讨论会和培训研讨会,说明联合国军事支出标准化报告制度的宗旨,并给予有关的技术指导;

(c) 每年分发从会员国收到的军事支出报告;

7. 又请秘书长继续在现有资源范围内同有关国际机构协商,以期确定为鼓励更广泛参加而调整现有文书的需要,同时重点审查是否可能加强国际和区域报告制度的互补性并与这些机构交流有关信息;

8. 还请秘书长根据这些协商的结果并考虑到会员国的意见,就应对联合国军事支出标准化报告制度的内容和结构作出的必要修改以加强和扩大参加提出建议,并就这个问题向大会第五十四届会议提出报告;

9. 吁请各会员国及时就载于秘书长报告²中的分析和建议向秘书长提出意见,并就如何加强和扩大参加联合国军事支出标准化报告制度,包括需要改进的内容和结构向秘书长提出进一步建议,以便供大会第五十四届会议审议;

10. 决定将题为“军事情况的客观情报,包括军事支出的透明度”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

³ 见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第27号》(A/53/27),第8段。

53/73. 科学和技术在国际安全和裁军领域的作用

大会,

认识到科学和技术发展可具有民用和军事两种用途,有必要维持和鼓励用于民用目的的科学技术进展,

关切科学和技术发展在军事上的应用能够显著地改进和增强先进武器系统,特别是大规模毁灭性武器,

意识到需要密切注意可能对国际安全和裁军造成反面影响的科学和技术发展,并将科学和技术发展引导向有益的用途上,

认识到用于和平目的的双重用途以及高技术产品、服务和专门知识的国际转让对各国经济和社会发展十分重要,

又认识到有必要以多边谈判制定的普遍适用的、非歧视性的准则来管制这种双重用途物资和技术及具有军事用途的高技术的转让,

表示关切限制严格的专项双重用途物资和技术出口管制制度和安排日益繁多,往往会阻碍发展中国的经济和社会发展,

回顾 1998 年 8 月 29 日至 9 月 3 日在南非德班举行的第十二次不结盟国家国家元首和政府首脑会议的《最后文件》⁴ 关切地指出,不当地限制向发展中国家出口供和平用途的材料、设备和技术的情况继续存在,

强调国际谈判制定的具有军事用途的高技术转让准则应当考虑到所有国家的合法防卫需求和维持国际和平与安全的需要,同时要确保不要堵塞获得用于和平目的的高技术产品、服务和专门知识的途径,

1. 肯定科学和技术进步应当用来造福全人类,促进所有国家的可持续经济社会发展和保障国际安全,并应通过转让和交流用于和平目的的技术专门知识,促进利用科学和技术的国际合作;

2. 请会员国进一步努力将科学和技术应用于与裁军有关的目的,并将与裁军有关的技术提供给有兴趣的国家;

3. 敦促会员国在所有关心此事的国家的参与下展开多边谈判,以便制定普遍能够接受的、非歧视性的双重用途物资和技术及具有军事用途的高技术国际转让准则;

4. 注意到秘书长关于科学和技术在国际安全和裁军领域的作用的报告⁵ 并请秘书长征求会员国对这一报告的意见,并至迟向大会第五十四届会议提交报告,就进行多边谈判制定普遍能够接受的、非歧视性的双重用途物资和技术及具有军事用途的高技术国际转让准则的可能办法提出建议;

5. 鼓励联合国各机构在现有任务范围内对促进科学和技术应用于和平目的作出贡献;

6. 决定将题为“科学和技术在国际安全和裁军领域的作用”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日

第 79 次全体会议

53/74. 建立中东无核武器区

大会,

回顾其关于建立中东无核武器区的 1974 年 12 月 9 日第 3263 (XXIX) 号、1975 年 12 月 11 日第 3474 (XXX) 号、1976 年 12 月 10 日第 31/71 号、1977

⁴ 见 A/53/667-S/1998/1071, 附件一; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/1998/1071 号文件。

⁵ A/53/202.

年 12 月 12 日第 32/82 号、1978 年 12 月 14 日第 33/64 号、1979 年 12 月 11 日第 34/77 号、1980 年 12 月 12 日第 35/147 号、1981 年 12 月 9 日第 36/87 A 和 B 号、1982 年 12 月 9 日第 37/75 号、1983 年 12 月 15 日第 38/64 号、1984 年 12 月 12 日第 39/54 号、1985 年 12 月 12 日第 40/82 号、1986 年 12 月 3 日第 41/48 号、1987 年 11 月 30 日第 42/28 号、1988 年 12 月 7 日第 43/65 号、1989 年 12 月 15 日第 44/108 号、1990 年 12 月 4 日第 45/52 号、1991 年 12 月 6 日第 46/30 号、1992 年 12 月 9 日第 47/48 号、1993 年 12 月 16 日第 48/71 号、1994 年 12 月 15 日第 49/71 号、1995 年 12 月 12 日第 50/66 号、1996 年 12 月 10 日第 51/41 号和 1997 年 12 月 9 日第 52/34 号决议,

又回顾关于建立中东无核武器区的建议符合大会第十届特别会议《最后文件》⁶第 60 至 63 段,特别是第 63 段(d)的规定,

强调上述各项决议的基本规定,其中呼吁所有直接有关各方考虑采取为执行建立中东无核武器区的提案所需的实际而迫切的步骤,并在中东无核武器区建立之前和建立期间,庄严宣布它们将在相互基础上不生产、取得或以其他方式拥有核武器和核爆炸装置,不允许任何第三方在其领土上部署核武器,并同意将其核设施置于国际原子能机构的保障制度之下,和声明支持建立无核武器区并酌情将声明交存安全理事会审议,

重申所有国家均有为和平目的取得和发展核能的不可剥夺的权利,

强调需要就禁止对核设施进行军事袭击的问题采取适当措施,

铭记自大会第三十五届会议以来达成的协商一致意见,即建立中东无核武器区将可大大增进国际和平与安全,

希望以这项协商一致意见为基础,在建立中东无核武器区方面取得实质进展,

欢迎争取实现全面彻底裁军,包括中东区域的全面彻底裁军的各项倡议,特别是关于建立中东无大规模毁灭性武器(包括核武器)区的倡议,

注意到中东的和平谈判,这种谈判应具有全面性质,作为和平解决该区域各种争议问题的适当框架,

确认可靠的区域安全,包括建立一个可相互核查的无核武器区至关重要,

强调联合国在建立一个可相互核查的无核武器区方面具有重要作用,

审查了秘书长关于大会第 52/34 号决议执行情况⁷的报告,

1. 敦促直接有关各方依照大会各项有关决议,认真考虑采取为执行建立中东无核武器区的提案所需的实际而迫切的步骤,并为促进这一目的,请各有关国家遵守《不扩散核武器条约》;⁸

2. 呼吁该地区所有尚未同意的国家,在无核武器区建立之前,同意将其所有核活动置于国际原子能机构的保障制度之下;

3. 注意到国际原子能机构大会第四十二届常会 1998 年 9 月 25 日通过的关于在中东适用该机构保障制度的 GC(42)/RES/21 号决议;

4. 注意到正在进行中的中东双边和平谈判以及多边的军备控制和区域安全问题工作组的活动对促进中东的互相信任和安全、包括对促进建立无核武器区至关重要;

⁷ A/53/379.

⁸ 联合国,《条约汇编》,第 729 卷,第 10485 号。

⁶ S-10/2 号决议。

5. 请该区域各国在中东无核武器区建立之前, 遵照大会第十届特别会议《最后文件》⁶第 63 段(d), 声明支持建立这一无核武器区, 并将声明交存安全理事会;

6. 又请这些国家在无核武器区建立之前, 不要发展、生产、试验或以其他方式取得核武器, 或允许在其境内或在其控制的领土上部署核武器或核爆炸装置;

7. 请核武器国家和所有其他国家协助建立中东无核武器区, 同时避免采取任何违背本决议条文和精神的行动;

8. 注意到秘书长报告;⁷

9. 请所有各方考虑什么是有助于实现全面彻底裁军目标和建立中东无大规模毁灭性武器区的适当方法;

10. 请秘书长依照第 46/30 号决议第 7 段的规定, 并考虑到该区域演变中的局势, 与该区域各国和其他有关国家继续进行协商, 并就秘书长报告⁹附件中的研究报告第三和第四章所载的措施或其他有关措施征询这些国家的意见, 以便推进建立中东无核武器区的工作;

11. 又请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告;

12. 决定将题为“建立中东无核武器区”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

53/75. 缔结关于保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排

大会,

考虑到必须消除世界各国在确保其国民持久安全方面的合理忧虑,

深信核武器对人类和文明的生存造成最大的威胁,

欢迎近年来在核裁军和常规裁军方面取得的进展,

注意到尽管近来在核裁军领域有所进展, 但仍需进一步努力, 以求达成有效国际监督下的全面彻底裁军,

深信要消除核战争的危险就必须进行核裁军和彻底消除核武器,

决心严格遵守《联合国宪章》关于不使用武力或以武力相威胁的规定,

确认必须保障无核武器国家的独立、领土完整和主权不受使用或威胁使用武力, 包括使用或威胁使用核武器的危害,

考虑到在全球实现核裁军之前, 国际社会必须制定有效措施和安排, 以确保任何方面不使用或威胁使用核武器来危害无核武器国家的安全,

确认保证无核武器国家不受使用或威胁使用核武器的危害的有效措施和安排对防止核武器的扩散可以作出积极的贡献,

铭记大会第十届特别会议, 即专门讨论裁军问题的第一届特别会议的《最后文件》¹⁰第 59 段, 其中敦促核武器国家根据情况致力于缔结有效的安排, 以保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器, 并希望促进执行《最后文件》的有关规定,

⁹ A/45/435。

¹⁰ S-10/2 号决议。

回顾裁军谈判委员会¹¹提交大会第十二届特别会议,即专门讨论裁军问题的第二届特别会议的特别报告¹²和裁军谈判会议提交大会第十五届特别会议,即专门讨论裁军问题的第三届特别会议的特别报告¹³以及裁军谈判会议 1992 年届会的报告¹⁴的有关部分,

又回顾载于 1980 年 12 月 3 日第 35/46 号决议附件内的《宣布 1980 年代为第二个裁军十年宣言》第 12 段,其中特别指出,裁军谈判委员会应竭尽全力,紧急进行谈判,以求就保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排达成协议,

注意到裁军谈判会议及其保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排特设委员会为了就这个项目达成协议而进行的深入谈判,¹⁵

注意到裁军谈判会议在这个项目下提出的各项提案,包括一项国际公约的草案,

又注意到 1998 年 8 月 29 日至 9 月 3 日在南非德班举行的第十二次不结盟国家元首和政府首脑会议的有关决定¹⁶以及伊斯兰会议组织的有关建议,

还注意到所有核武器国家就其关于不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的政策发表的单方面声明,

注意到裁军谈判会议和大会表示支持拟订一项国际公约,保证不对无核武器国家使用或威胁使用核

武器,并注意到在研拟一项各方可以接受的共同办法时所指出的各种困难,

又注意到目前有更大的意愿克服往年遭遇到的困难,这表现在裁军谈判会议在 1998 年会议期间重新设立关于这个问题的特设委员会,¹⁷以及裁军谈判会议建议在 1999 年会议开始时设立该特设委员会,¹⁸

注意到安全理事会 1995 年 4 月 11 日第 984(1995)号决议以及就这项决议所表示的意见,

回顾其历年通过的有关决议,特别是 1990 年 12 月 4 日第 45/54 号、1991 年 12 月 6 日第 46/32 号、1992 年 12 月 9 日第 47/50 号、1993 年 12 月 16 日第 48/73 号、1994 年 12 月 15 日第 49/73 号、1995 年 12 月 12 日第 50/68 号、1996 年 12 月 10 日第 51/43 号决议和 1997 年 12 月 9 日第 52/36 号决议,

1. 重申迫切需要早日就保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排达成协议;

2. 满意地注意到裁军谈判会议中原则上没有人反对缔结一项国际公约以保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的设想,尽管也有人指出在研拟各方可以接受的共同办法方面存在着困难;

3. 呼吁所有国家,特别是核武器国家,就共同办法,特别是可载人具有法律拘束力的国际文书的共同方案,积极努力争取及早达成协议;

4. 建议进一步加紧努力,寻求这种共同方针或共同方案,并建议进一步探讨各种不同的备选办法,包括特别是在裁军谈判会议上审议的那些方针,以克服各种困难;

5. 又建议裁军谈判会议继续积极地加紧谈判,以求早日达成协议并缔结关于保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排,同时考虑

¹¹ 自 1984 年 2 月 7 日起,裁军谈判委员会易名为裁军谈判会议。

¹² 《大会正式记录,第十二届特别会议,补编第 2 号》(A/S-12/2),第三节 C。

¹³ 同上,《第十五届特别会议,补编第 2 号》(A/S-15/2),第三节 F。

¹⁴ 同上,《第四十七届会议,补编第 27 号》(A/47/27),第三节 F。

¹⁵ 同上,《第四十八届会议,补编第 27 号》(A/48/27),第 39 段。

¹⁶ 见 A/53/667-S/1998/1071,附件一;见《安全理事会正式记录,第五十三届会议,1998 年 10 月、11 月和 12 月份补编》,S/1998/1071 号文件。

¹⁷ 见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 27 号》(A/53/27),第 8 段。

¹⁸ 同上,第 38 段。

到对缔结一项国际公约的广泛支持和为达成这项目标所提出的任何其他提案；

6. 决定将题为“缔结关于保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

53/76. 防止外层空间的军备竞赛

大会，

确认全人类在为和平用途探索和利用外层空间方面具有共同利益，

重申所有国家的意愿，认为外层空间包括月球和其他天体在内的探索和利用应为和平用途而进行，应造福和有利于所有国家，不论其经济或科学发展程度如何，

又重申《关于各国探索和利用包括月球和其他天体在内外层空间活动的原则条约》¹⁹第三和第四条的规定，

回顾所有国家都有义务遵守《联合国宪章》有关在国际关系、包括在空间活动中不使用武力或威胁使用武力的规定，

重申大会第十届特别会议《最后文件》²⁰第80段，其中指出，为了防止外层空间的军备竞赛，应当本着该条约的精神，采取进一步的措施，并进行适当的国际谈判，

回顾其以往关于这一问题的各项决议，并注意向大会第十届特别会议和各届常会提出的各项提

案，以及向联合国各主管机关和裁军谈判会议提出的各项建议，

确认防止外层空间的军备竞赛可使国际和平与安全免于一种严重危险，

强调严格遵守与外层空间有关的现有军备限制和裁军协定，包括双边协定，以及严格遵守有关利用外层空间的现有法律制度，至关重要，

认为广泛参加适用于外层空间的法律制度有助于提高其效力，

注意到防止外层空间军备竞赛特设委员会考虑到自其1985年设立以来所作的努力，并为了设法提高工作质量，继续审查和确定与防止外层空间军备竞赛有关的各种问题、现有协定和提案以及今后的倡议，²¹而这些工作有助于更好地了解若干问题和更明确地认识各种立场，

又注意到在裁军谈判会议1997年的会议上，原则上没有人对重新设立特设委员会提出异议，但须重新审查裁军谈判会议1992年2月13日的决定所载的任务规定，²²

强调在防止外层空间军备竞赛方面，双边和多边努力是相辅相成的，并希望这些努力能尽快产生具体成果，

深信在寻求有效和可核查的双边和多边协定时，应该审查进一步的措施，以防止外层空间军备竞赛，包括外层空间的武器化，

强调由于外层空间的使用日增，国际社会更加需要提高透明度和取得更好的资料，

回顾其以往在这方面的各项决议，特别是1990年12月4日第45/55 B号、1992年12月9日第47/51号和1993年12月16日第48/74 A号决议，其中除其

¹⁹ 第2222 (XXI) 号决议，附件。

²⁰ S-10/2 号决议。

²¹ 《大会正式记录，第四十九届会议，补编第27号》(A/49/27)，第三节D(引文第5段)。

²² CD/1125。

他外,重申建立信任措施作为有助于确保达成防止外层空间军备竞赛目标的手段至为重要,

认识到建立信任和安全措施在军事领域的益处,

确认谈判缔结一项或多项防止外层空间军备竞赛的国际协定仍然是特设委员会的一项优先任务,而有关建立信任措施的各项具体建议可以构成这种协定的组成部分,

1. 重申防止外层空间的军备竞赛极为重要也至为紧迫,而所有国家也愿意按照《关于各国探索和利用包括月球和其他天体在内外层空间活动的原则条约》¹⁹的规定为此共同目标作出贡献;

2. 再次确认如防止外层空间军备竞赛特设委员会的报告所指出,适用于外层空间的法律制度本身不能保证防止外层空间的军备竞赛,但这个法律制度在防止外层空间军备竞赛方面发挥着重要作用,需要加以巩固和加强并提高其效力,同时必须严格遵守现有的双边和多边协定;

3. 强调有必要采取包括适当和有效核查规定的进一步措施,以防止外层空间的军备竞赛;

4. 吁请所有国家,特别是拥有强大空间能力的国家,对和平利用外层空间和防止外层空间军备竞赛的目标作出积极贡献,并为了维持国际和平与安全 and 促进国际合作,不要采取违背这一目标和现有有关条约的行动;

5. 重申作为唯一多边裁军谈判论坛的裁军谈判会议在酌情缔结一项或多项防止外层空间军备竞赛一切方面的多边协定的谈判中应发挥主要作用;

6. 请裁军谈判会议最后审查其 1992 年 2 月 13 日的决定所载的任务规定,²²酌情予以修订,以便能够在裁军谈判会议 1999 年会议上重新设立特设委员会;

7. 认识到在这方面,为加强和平利用外层空间的透明度、信任和安全而研拟措施的意见已愈来愈趋于一致;

8. 促请从事外层空间活动的国家以及想要从事这种活动的国家,将有关这个问题的任何双边或多边谈判的进展情况随时通知裁军谈判会议,以利裁军谈判会议工作的进行;

9. 决定将题为“防止外层空间的军备竞赛”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日

第 79 次全体会议

53/77. 全面彻底裁军

A

建立中亚无核武器区

大会,

回顾其 1997 年 12 月 9 日第 52/38 S 号决议,

并回顾关于建立无核武器区的大会第十届特别会议《最后文件》²³第 60、61、62 和 64 段、《不扩散核武器条约》²⁴的各项条款以及不扩散核武器条约缔约国 1995 年审议和延期会议《最后文件》²⁵中题为“核不扩散与核裁军的原则和目标”的决定第 5 和第 6 段,

深信建立无核武器区能有助于实现全面彻底裁军,

强调得到国际确认的关于在世界各区域建立无核武器区和加强核不扩散制度的协定的重要性,

认为在中亚区域各国²⁶自由地共同达成的安排的基础上,并在考虑到该区域的特点的情况下建立中

²³ S-10/2 号决议。

²⁴ 联合国,《条约汇编》,第 729 卷,第 10485 号。

²⁵ 《不扩散核武器条约缔约国 1995 年审议和延期会议,最后文件,第一部分》(NPT/CONF.1995/32 (Part I)),附件,决定 2。

²⁶ 哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦。

亚无核武器区,能增强有关国家的安全,并加强全球和区域的安全与和平,

回顾 1997 年 2 月 28 日中亚国家元首关于建立中亚无核武器区的《阿拉木图宣言》²⁷和哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦五国外交部长 1997 年 9 月 15 日在塔什干发表的关于建立中亚无核武器区的声明,²⁸

欢迎 1998 年 7 月 9 日和 10 日在比什凯克举行的中亚国家、核武器国家和联合国专家协商会议的公报,²⁹其目的是拟定建立中亚无核武器区的各方可以接受的方式和方法,

重申联合国在建立无核武器区方面的公认作用,

1. 吁请所有国家支持旨在建立中亚无核武器区的倡议;

2. 赞扬该区域各国采取初步具体步骤,以便为它们的倡议打下法律基础;

3. 鼓励这五个中亚国家继续就建立中亚无核武器区问题与五个核武器国家进行对话;

4. 请秘书长在现有资源的范围内向这五个中亚国家提供援助,帮助它们拟订立关于建立中亚无核武器区的协定的形式和内容;

5. 决定由大会第五十四届会议在题为“全面彻底裁军”的议程项目下审议建立中亚无核武器区问题。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

B

协助各国制止小型武器非法贩运并加以搜集

大会,

回顾其 1991 年 12 月 6 日第 46/36 H 号、1992 年 12 月 9 日第 47/52 G 号和 J 号、1993 年 12 月 16 日第 48/75 H 号和 J 号、1994 年 12 月 15 日第 49/75 G 号、1995 年 12 月 12 日第 50/70 H 号、1996 年 12 月 10 日第 51/45 L 号和 1997 年 12 月 9 日第 52/38 C 号决议,

认为世界各地大量小型武器非法流通妨碍发展,而且是导致安全恶化的一个因素,

又认为国际非法转让小型武器及其在许多国家积聚,对民众安全以及国家和区域安全造成威胁,而且是引起国家不稳定的一个因素,

根据秘书长针对马里要求联合国协助搜集小型武器而发表的声明,

深为关注马里和撒哈拉-萨赫勒分区域其他受影响国家小型武器非法流通而造成的不安全和盗匪横行情况,

注意到秘书长派往该分区域受影响国家调查制止小型武器非法流通并确保加以搜集的最佳办法的各个联合国顾问团的初步结论,

又注意到该区域其他国家表示有意接待联合国顾问团,

注意到该分区域各国在班殊尔、阿尔及尔、巴马科、亚穆苏克罗和尼亚美举行的会议为建立密切的区域合作以期加强安全而采取的和建议采取的行动,

铭记着秘书长关于非洲冲突起因和促进非洲持久和平与可持续发展的报告,³⁰

²⁷ A/52/112, 附件。

²⁸ A/52/390, 附件。

²⁹ A/53/183, 附件。

³⁰ A/52/871-S/1998/318; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/1998/318 号文件。

欢迎西非国家经济共同体提出倡议,作出关于在西非暂停进口、出口和制造轻武器的声明,

欢迎非洲统一组织部长理事会 1998 年 6 月 4 日至 7 日在瓦加杜古举行的第六十八届常会就小型武器和轻武器扩散问题作出的决定,³¹

感兴趣地注意到小型武器问题政府专家小组的工作,特别是其报告³²第 79 段(a)和(g)所载的建议,

强调必须推动努力,通过 1998 年 7 月 13 日和 14 日在奥斯陆举行的小型武器问题会议上取得的共同谅解³³和 1998 年 10 月 12 日和 13 日在布鲁塞尔举行的关于可持续裁军促进可持续发展国际会议通过的《布鲁塞尔行动呼吁书》,³⁴开展更广泛的合作和更佳的协调,打击小型武器的积聚、扩散和广泛使用,

1. 欢迎马里就撒哈拉-萨赫勒分区域受影响国家小型武器非法流通和加以搜集的问题提出的倡议;

2. 又欢迎西非国家经济共同体国家元首和政府首脑 1998 年 10 月 31 日在阿布贾通过的《关于在西非暂停进口、出口和制造小型武器和轻武器的声明》,³⁵并敦促国际社会支持实行暂停;

3. 还欢迎秘书长根据大会 1985 年 12 月 16 日第 40/151 H 号决议为实施这一倡议采取的行动;

4. 感谢该分区域有关各国政府向联合国顾问团提供了大量支助,并欢迎其他国家表明有意接待联合国顾问团;

5. 鼓励秘书长继续努力执行第 49/75 G 号决议和各个联合国顾问团的建议,在联合国和平与裁军

非洲区域中心的支持下,与非洲统一组织密切合作,协助提出要求的受影响国家制止小型武器非法流通并加以搜集;

6. 注意到马里政府作为制止小型武器流入马里和撒哈拉-萨赫勒分区域的努力的一部分,于 1996 年 3 月 27 日在马里通布图举行的“和平火焰”仪式上,监督销毁了马里北部各武装运动前战斗人员交出的数以千计的小型武器;

7. 鼓励在撒哈拉-萨赫勒分区域各国设立制止小型武器扩散的国家委员会,并请国际社会尽可能为设立起来的国家委员会的顺利运作提供支助;

8. 注意到 1997 年 3 月 26 日在巴马科举行的部长级协商会议就在该区域暂停进口、出口和制造轻武器的建议作出的结论,并鼓励各有关国家继续就此问题进行协商;

9. 请秘书长继续审查这个问题,并向大会第五十四届会议提交关于本决议执行情况的报告;

10. 决定将题为“协助各国制止小型武器非法贩运并加以搜集”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

C

禁止倾弃放射性废料

大会,

铭记非洲统一组织部长理事会通过的关于在非洲倾弃核废料和工业废料问题的 1988 年

³¹ A/53/179, 附件一, CM/Dec. 432 (LXVIII) 号决定。

³² A/52/298, 附件。

³³ 见 CD/1556。

³⁴ A/53/681, 附件。

³⁵ A/53/763-S/1998/1194, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 10 月、11 月和 12 月份补》, S/1998/1194 号文件。

CM/Res. 1153 (XLVIII) 号³⁶ 和 1989 年 CM/Res. 1225 (L) 号决议,³⁷

欢迎国际原子能机构大会第三十四届常会 1990 年 9 月 21 日通过的制定《关于放射性废料国际越界移动的业务守则》的 GC (XXXIV) RES/530 号决议,³⁸

还欢迎国际原子能机构大会第三十八届常会 1994 年 9 月 23 日通过 GC (XXXVIII) RES/6 号决议,³⁹ 请原子能机构理事会和总干事开始筹备就放射性废料管理的安全问题缔结一项公约, 并注意到在这方面取得的进展,

注意到 1996 年 4 月 19 日和 20 日在莫斯科举行的核安全和保障首脑会议与会者所作的禁止在海洋倾弃放射性废料的承诺,⁴⁰

考虑到其 1969 年 12 月 16 日第 2602 C (XXIV) 号决议, 其中要求裁军委员会会议,⁴¹ 除其他外, 审议管制使用放射性战术的有效办法,

回顾非洲统一组织部长理事会 1991 年通过的关于《禁止向非洲输入有害废物并管制其在非洲境内越境转移的巴马科公约》的 CM/Res. 1356 (LIV) 号决议,⁴²

认识到放射性废料的任何使用若构成放射性战争所具有的潜在危险, 及其对区域和国际安全特别是对发展中国家安全的影响,

回顾大会从 1988 年第四十三届会议以来关于这个问题的所有决议, 包括 1996 年 12 月 10 日第 51/45 J 号决议,

希望促进大会第十届特别会议即专门讨论裁军问题的第一届特别会议的《最后文件》²³ 第 76 段的执行,

1. 注意到裁军谈判会议报告⁴³ 中关于将来缔结一项禁止放射性武器公约的那一部分;

2. 表示严重关切核废料的构成放射性战争并对所有国家的国家安全有严重的影响的任何使用;

3. 呼吁所有国家采取适当措施, 以防止任何倾弃核废料或放射性废料侵犯他国的主权;

4. 请裁军谈判会议在禁止放射性武器公约的谈判中, 将放射性废料问题作为该公约内容的一部分来考虑;

5. 又请裁军谈判会议加紧努力, 早日缔结此一公约, 并在其提交大会第五十四届会议的报告中载人就此问题进行谈判的进展情况;

6. 注意到非洲统一组织部长理事会 1991 年通过的关于《禁止向非洲输入有害废物并管制其在非洲境内越境转移的巴马科公约》的 CM/Res. 1356 (LIV) 号决议;⁴²

7. 表示希望国际原子能机构《关于放射性废料国际越界移动的业务守则》的有效执行将能加强保护所有国家免受放射性废料倾弃于其领土;

8. 欢迎于 1997 年 9 月 5 日在维也纳通过了 1996 年 4 月 19 日和 20 日在莫斯科举行的核安全和保障首脑会议与会者所建议的《废燃料管理安全和放射性废物管理安全联合公约》, 以及从 1997 年 9 月 29 日起已有若干国家签署了该联合公约, 同时呼吁

³⁶ 见 A/43/398, 附件一。

³⁷ 见 A/44/603, 附件一。

³⁸ 见国际原子能机构, 《大会决议和其他决定, 第三十四届常会》, 1990 年 9 月 17 日至 21 日 (GC (XXXIV) /RESOLUTIONS (1990))。

³⁹ 同上, 《第三十八届常会》, 1994 年 9 月 19 日至 23 日 (GC (XXXVIII) /RES/DEC (1994))。

⁴⁰ A/51/131, 附件一, 第 20 段。

⁴¹ 裁军委员会会议从大会第十届特别会议起改为裁军谈判委员会。裁军谈判委员会自 1984 年 2 月 7 日起改名为裁军谈判会议。

⁴² 见 A/46/390, 附件一。

⁴³ 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 27 号》(A/53/27), 第三章 E。

所有国家签署并随后批准、接受或核准该公约,以使
它尽快生效;

9. 决定将题为“禁止倾弃放射性废料”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

D

蒙古的国际安全和无核武器地位

大会,

回顾《联合国宪章》的宗旨与原则,

又回顾《关于各国依联合国宪章建立友好关系
和合作的国际法原则宣言》,⁴⁴

欢迎蒙古决定宣布其领土为无核武器区,

满意地注意到各核武器国家就蒙古宣布其领土
为无核武器区分别发表的声明,

铭记1998年8月29日至9月3日在南非德班
举行的第十二次不结盟国家国家元首和政府首脑会
议的《最后文件》,⁴⁵ 其中欢迎并支持蒙古使其单
个国家无核武器地位制度化的政策,

着眼于无核武器地位是确保各国国家安全的办
法之一,

铭记大会关于小国的保护与安全的1994年12
月9日第49/31号决议,

欢迎蒙古在与该区域国家和其他国家发展和
平、友好和互利关系方面发挥的积极主动作用,

确信蒙古的国际公认地位将有助于加强该区域
的稳定和建立信心,并通过加强蒙古的独立、主权、
领土完整、边界不可侵犯性和维护生态平衡,促进蒙
古的安全;

1. 欢迎蒙古宣布其无核武器地位;

2. 赞同并支持蒙古与其邻国的睦邻和平衡关
系,认为这是加强区域和平、安全和稳定的一个重要
因素;

3. 请会员国、包括五个核武器国家与蒙古合
作,采取必要措施巩固和加强蒙古的独立、主权、领
土完整、边界不可侵犯性、经济安全、生态平衡和无
核武器地位以及独立的外交政策;

4. 呼吁亚洲和太平洋区域的会员国支持蒙古
加入有关的区域安全 and 经济安排的努力;

5. 请秘书长和有关联合国机构在现有资源范
围内,向蒙古提供必要的援助以采取上文第3段中所
述的必要措施;

6. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五
十五届会议提出报告;

7. 决定将题为“蒙古的国际安全和无核武器
地位”的项目列入大会第五十五届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

E

小型武器

大会,

回顾其1997年12月9日第52/38 J号决议,

深信需要采取全面办法,在全球和区域两级促
进以均衡和不歧视的方式控制和减少小型武器和轻
武器,作为对国际和平与安全的贡献,

⁴⁴ 第2625(XXV)号决议,附件。

⁴⁵ A/53/667-S/1998/1071,附件一;见《安全理事会正式记录,
第五十三年,1998年10月、11月和12月份补》,S/1998/1071
号文件。

重申《联合国宪章》第五十一条确认的单独或集体自卫的固有权利,这意味着各国也有为其本国防卫取得武器的权利,

还重申所有各国人民,特别是在殖民统治或其他形式的外国统治或外国占领下的人民有自决的权利,必须如1993年6月25日世界人权会议通过的《维也纳宣言》和《行动纲领》⁴⁶及其他文书中所宣告,有效地落实此项权利,

并重申迫切需要在联合国正在实际处理的冲突中和在实际杀害数以十万计生命的武器方面实际裁减军备,

再次吁请会员国尽量执行秘书长在小型武器问题政府专家小组协助下编写的关于小型武器的报告³²所载的建议,并在必要时为此与适当的国际组织和区域组织合作和(或)与警察、情报、海关和边防部门进行国际和区域合作,

再次请秘书长在现有财政资源范围内,并在必要时与适当的国际组织和区域组织合作,尽早执行有关的建议,还鼓励会员国和秘书长执行关于冲突后局势的各项建议,包括遣散前战斗人员以及处置和销毁武器,

注意到秘书长在他根据公平地域代表性任命的一个政府专家组的协助下,正在编写关于(a)执行大会第52/38 J号决议核可的秘书长关于小型武器的报告³²所载各项建议的进展情况,和(b)建议采取的进一步措施的报告,提交大会第五十四届会议,

又注意到秘书长任命的研究弹药和炸药问题的所有方面的技术专家组已举行了第一次会议,

并注意到迄今收到的对下列方面的答复:秘书长征求会员国对其关于小型武器的报告的意见和关于它们为执行其中的建议所采取的步骤,特别是征求它们对召开一次国际会议来讨论军火非法贸易的所有方面问题的建议的意见,

感兴趣地注意到在预防犯罪和刑事司法委员会的框架内拟订一项防止跨国有组织犯罪的国际公约,包括一项打击非法生产和贩运火器及其部件和组成部分以及弹药的议定书的工作正在进行,并注意到委员会和秘书处国际预防犯罪中心的其他有关努力,

强调联合国各有关机构之间和在秘书处范围内,必须就小型武器和轻武器的问题、包括其非法生产和贩运问题加强协调,并欢迎秘书长在这方面决定建立促进小型武器协调行动的机制,

1. 决定至迟于2001年召开一个关于军火非法贸易的所有方面问题的国际会议;

2. 请秘书长编写一份报告,内载他的建议,提交大会第五十四届会议,以便大会第五十四届会议就召开一次关于军火非法贸易的所有方面问题的国际会议的目的、范围、议程、日期、地点和筹备委员会作出决定;

3. 又请秘书长按照本决议第2段编写报告时:

(a) 征求所有会员国对关于军火非法贸易的所有方面问题的国际会议的目的、范围、议程、日期、地点及筹备工作的意见,并考虑到这些意见以及它们在秘书长按照大会第52/38 J号决议第4段征求它们的意见时所作答复中已经表示的意见;

(b) 考虑到秘书长关于小型武器的报告,³²以及他按照大会第52/38 J号决议第5段将会在小型武器问题政府专家小组协助下编写提交大会的报告中所将作出的有关建议;

4. 欢迎瑞士政府表示愿意担任东道国,至迟于2001年在日内瓦主办关于军火非法贸易的所有方面问题的国际会议;

5. 请秘书长为了协助防止小型武器和轻武器的非法贩运和非法流通,在现有财政资源范围内以及在有能力的会员国提供的任何其他援助下,尽快开展

⁴⁶ A/CONF.157/24 (Part I), 第三章。

一项研究,探讨将这种武器的生产和贸易限制由国家授权的生产商和经销商进行的可行性;

6. 决定将题为“小型武器”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

F

减少核危险

大会

铭记着核武器的使用对人类和文明的生存构成最严重的威胁,

重申使用或威胁使用核武器的任何行为都违犯《联合国宪章》,

深信在任何方面扩散核武器都会大为增加核战争的危险,

又深信核裁军和彻底消除核武器对于消除核战争的危险是必不可少的,

考虑到在核武器不再存在之前,核武器国家必须采取措施,向非核武器国家保证不对它们使用或威胁使用核武器,

又考虑到核武器处于一触即发的准备状态带有非蓄意或意外使用核武器这种不可接受的危险,可能对全人类产生灾难性的后果,

意识到核武器国家针对这种关切已经采取不再瞄准目标的有限步骤,但有必要采取进一步步骤来促进改善国际谈判气候,以最终消除核武器,

注意到通过修改核理论缓和紧张局势会对国际和平与安全产生积极的影响,为进一步裁减和消除核武器创造更好的条件,

重申大会第十届特别会议的《最后文件》²³和国际社会对核裁军给予最高的优先,

回顾国际法院关于以核武器进行威胁或使用核武器的合法性的咨询意见⁴⁷中说,所有国家都有义务诚意地进行和完成谈判,以实现在严格而有效的国际监督下一切方面的核裁军,

1. 要求审查核理论,并在此方面,立刻采取紧急步骤,减少非蓄意或意外使用核武器的危险;

2. 请五个核武器国家采取措施实施本决议第1段;

3. 吁请会员国采取必要措施,防止任何方面的核武器扩散,和促进核裁军,以达到消除核武器的最终目标;

4. 决定把题为“减少核危险”的项目列入其第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

G

核试验

大会,

重申停止所有核试验将有助于不扩散核武器的各个方面,推动核裁军进程,以导致实现彻底销毁核武器这一最终目标,从而进一步加强国际和平与安全,

又重申对《不扩散核武器条约》²⁴和《全面禁止核试验条约》⁴⁸的承诺及这些条约对不扩散核武器国际制度的关键重要性,认为这些条约是实行核裁军的根本基础,

⁴⁷ A/51/218, 附件。

⁴⁸ 见 50/245 号决议。

深信尚未加入《不扩散核武器条约》以及签署和批准《全面禁止核试验条约》的所有国家应立即无条件地这样做,

与国际、区域和国家各级对最近进行的核试验同表震惊,

回顾安全理事会 1998 年 6 月 6 日一致通过的第 1172 (1998) 号决议,

1. 对最近在南亚进行的核试验表示严重关注和强烈遗憾;

2. 注意到有关各国已宣布暂停进一步试验并表示愿意作出法律承诺不再进行任何核试验, 并重申必须签署和批准《全面禁止核试验条约》, 以法律形式表示这种法律承诺。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

II

区域裁军

大会,

认识到在适当考虑每个区域的具体特征的情况下, 根据有关区域各国自由达成的安排, 建立国际确认的无核武器区, 可以在促进区域和全球和平与安全方面发挥重要作用,

欢迎关于建立无核武器区的《特拉特洛尔科条约》、⁴⁹《拉罗通加条约》、⁵⁰《曼谷条约》⁵¹和《佩林达巴条约》⁵²及《阿拉木图宣言》²⁷以及各区域按照既定原则作出的类似倡议,

注意到中欧和东欧各主权国家决心促进并受益于新的欧洲安全架构, 这些架构建立在睦邻关系、与欧洲-大西洋结构合作和加入这些结构等原则的基础上,

欢迎由于过去几年的历史性事件助长了欧洲各国间信任、互相尊重和合作气氛, 白俄罗斯、哈萨克斯坦和乌克兰境内的核武器已被撤走, 目前在中欧和东欧各国境内没有设置任何核武器,

注意到 1996 年 12 月 10 日北大西洋部长理事会会议的声明, 表示北大西洋公约组织各成员国无意图、无计划、也无理由在新成员境内部署核武器, 该声明经北大西洋公约组织各成员国国家元首和政府首脑 1997 年 5 月 27 日在巴黎签署的《北大西洋公约组织和俄罗斯联邦关于相互关系、合作与安全的基本文件》⁵³予以确认,

欢迎在合作、共同价值的基础上, 并在不形成新的分界线的情况下, 通过建立新的区域安全架构, 为增进中欧和东欧的稳定与安全所作的努力,

1. 敦促有关各国作出努力, 继续确保无意图、无计划、无理由在中欧和东欧区域的无核武器国家领土上部署核武器;

2. 呼吁所有中欧和东欧国家和其他有关国家继续遵行其根据现行多边和双边协定所承担的核不扩散义务;

3. 决定在第五十五届会议, 在题为“全面彻底裁军”的项目下审议本决议的执行情况。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

⁴⁹ 联合国《条约汇编》, 第 634, 第 9068 号。

⁵⁰ 见《联合国裁军年鉴》, 第 10 卷: 1985 年(联合国出版物, 出售品编号 C. 86. IX. 7), 附录七。

⁵¹ 《东南亚无核武器区条约》。

⁵² A/50/426, 附件。

⁵³ A/52/161-S/1997/413, 附录; 见《安全理事会正式记录, 第五十二年, 1997 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/1997/413 号文件。

I

裁军谈判会议决定在题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目 1 下建立一个特设委员会，在特别协调员的报告(CD/1299)及其中规定的任务的基础上，就禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料谈判缔结一项非歧视性的、可由国际有效核查的多边条约

大会，

回顾其 1993 年 12 月 16 日第 48/75 L 号决议，

深信就禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料缔结一项非歧视性的、可由国际有效核查的多边条约将大有助于核不扩散的一切方面，

注意到裁军谈判会议的报告，除其他外，会议指出在就此事作出决定的程序中，该决定不影响就议程项目 1 设立其他附属机构而作出的任何其他决定，同时将认真进行磋商，就处理项目 1 的适当方式和方法征求裁军谈判会议成员的意见，考虑到在这方面提出的一切建议和意见，⁵⁴

1. 欢迎裁军谈判会议决定⁵⁴在题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目 1 下建立一个特设委员会，在特别协调员的报告⁵⁵及其中规定的任务的基础上，就禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料谈判缔结一项非歧视性的、可由国际有效核查的多边条约；

2. 满意地注意到该特设委员会已迈出实质性谈判的第一步；

3. 鼓励裁军谈判会议在 1999 年届会开始时重新设立其特设委员会。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

J

拟订和执行裁军和军备管制协定时
遵守环境规范

大会，

回顾其 1995 年 12 月 12 日第 50/70 M 号、1996 年 12 月 10 日第 51/45 E 号和 1997 年 12 月 9 日第 52/38 E 号决议，

强调在拟订和执行裁军和限制军备协定时遵守环境规范的重要性，

认识到在起草和执行裁军和限制军备协定时，必须适当地考虑到联合国环境与发展会议所通过的各项协定以及以前的有关协定，

考虑到使用核武器对环境造成的有害影响，

1. 重申其第 52/38 E 号决议的所有方面，

2. 又重申各国际裁军论坛应在就裁军和限制军备条约和协定进行谈判时，应充分考虑到有关的环境规范；所有国家应以行动作出充分贡献，确保其作为缔约国在执行条约和公约时遵守上述规范；

3. 吁请各国采取单方面、双边、区域和多边措施，帮助确保在国际安全、裁军和其他有关领域的框架内应用科学和技术进展，但不应危害环境亦不应影响其对实现可持续发展的切实贡献；

4. 欢迎会员国提供资料，说明它们为促进本决议所设想的目标而采取的措施的执行情况；⁵⁶

5. 请所有会员国向秘书长提供资料，说明它们为促进本决议所设想的目标而采取的措施，并请秘书长向大会第五十四届会议提交载有这些资料的报告；

⁵⁴ 见《大会正式记录，第五十三届会议，补编第 27 号》(A/53/27)，第 10 段。

⁵⁵ CD/1299。

⁵⁶ A/53/158 和 Add. 1 和 2。

6. 决定将题为“拟订和执行裁军和军备管制协定时遵守环境规范”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

K

裁军和发展之间的关系

大会,

回顾大会第十届特别会议的《最后文件》²³中有关裁军和发展之间关系的各项规定,

又回顾1987年9月11日通过的裁军和发展之间关系国际会议的《最后文件》,⁵⁷

还回顾1994年12月15日第49/75 J号、1995年12月12日第50/70 G号、1996年12月10日第51/45 D号和1997年12月9日第52/38 D号决议,

考虑到1998年8月29日至9月3日在南非德班举行的第十二次不结盟国家国家元首和政府首脑会议的《最后文件》,⁴⁵

强调裁军和发展之间的共生关系在当前国际关系中日益重要,

1. 注意到秘书长的报告⁵⁸以及根据裁军和发展之间关系国际会议的《最后文件》⁵⁷采取的行动;

2. 敦促国际社会将执行各项裁军和限制军备协定所节约的资源中的一部分用于经济和社会发展,以期减少发达国家与发展中国家间日渐扩大的差距;

3. 邀请所有会员国在1999年4月15日之前向秘书长提交有关执行裁军和发展之间关系国际会议通过的行动纲领⁵⁹的意见和建议,以及任何其它意见和建议,以求在目前国际关系框架内实现行动纲领中的各项目标;

4. 请秘书长通过有关机关,并在现有资源范围内,继续采取行动,执行国际会议通过的行动纲领;

5. 并请秘书长向大会第五十四届会议提出报告;

6. 决定将题为“裁军和发展之间的关系”的项目列入第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

L

维护1925年《日内瓦议定书》的权威的措施

大会,

回顾其以往关于这一问题的各项决议,尤其是1996年12月10日第51/45 P号决议,

决心力求取得有效进展,争取实现在严格有效国际控制下的全面彻底裁军,

回顾国际社会一贯决心有效地禁止发展、生产、储存和使用化学和生物武器,并继续支持采取措施确认1925年6月17日在日内瓦签订的《禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体和细菌作战方法的议定书》⁶⁰的权威,以往许多决议均协商一致作过这种表示,

⁵⁷ 联合国出版物,出售品编号C.87.IX.8。

⁵⁸ A/53/206。

⁵⁹ 联合国出版物,出售品编号C.87.IX.8,第35段。

⁶⁰ 国际联盟,《条约汇编》,第九十四(1929)卷,第2138号。

欢迎冷战结束,国际紧张局势随之缓和,各国之间信任的加强,

又欢迎一些缔约国主动撤回对1925年《日内瓦议定书》的保留,

1. 再次呼吁所有国家严格遵守1925年6月17日在日内瓦签署的《禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体和细菌作战方法的日内瓦议定书》⁶⁰的各项原则和目标,并重申维护其各项条款至关重要;

2. 呼吁仍对1925年《日内瓦议定书》作出保留的国家撤回其保留;

3. 请秘书长向大会第五十五届会议提交关于本决议执行情况的报告。

1998年12月4日
第79次全体会议

M

以实际裁军措施巩固和平

大会,

回顾其1996年12月10日第51/45 N号决议和1997年12月9日第52/38 G号决议,

深信对某些实际裁军措施,诸如军备管制(特别是小型和轻型武器的管制)、建立信任措施、遣散前战斗人员并使其重新融入社会、排雷和军转民等措施,采取全面综合的做法,常常是维持和巩固和平与安全的先决条件,因此,这些做法为受到冲突破坏地区的有效复兴以及社会 and 经济发展提供了基础,

满意地注意到由于特别是小型武器和轻型武器的过度累积和扩散,使局势的稳定受到破坏并造成越来越多的问题,以致特别是在冲突后局势下,许多地区的和平与安全受到威胁,经济发展前景受到

损害,因此,国际社会比以往任何时候都更意识到这些实际裁军措施的重要性,

强调需要作出进一步努力,以便在受影响的地区制订和有效执行实际裁军方案,

回顾裁军审议委员会对“关于控制/限制常规武器和裁军的指导方针,特别强调依照大会第51/45 N号决议巩固和平”的审议和小型武器问题政府专家小组的报告³²及其对本决议和裁军审议委员会正在开展的工作的相关性,

1. 强调裁军审议委员会1998年实质性会议对“关于控制/限制常规武器和裁军的指导方针,特别强调依照大会第51/45 N号决议巩固和平”进行的审议特别适合作为进一步审议的有用基础,并鼓励裁军审议委员会继续作出努力,以期在1999年通过这些指导方针;

2. 注意到秘书长按照第51/45 N号决议提交的关于以实际裁军措施巩固和平的报告,⁶¹并再次鼓励会员国以及各区域安排和机构支持执行其中所载的建议;

3. 请1998年3月在纽约设立的关心此事的国家小组继续分析从过去裁军和建设和平项目吸取的经验以及促进新的实际裁军措施以巩固和平,特别是受影响国家本身采取的或拟定的实际裁军措施;

4. 鼓励会员国,包括关心此事的国家小组支持秘书长对会员国提出的在冲突后收集和销毁小型武器和轻型武器的请求作出响应;

5. 决定将题为“以实际裁军措施巩固和平”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

⁶¹ A/52/289.

N

关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约

大会,

回顾其 1997 年 12 月 9 日第 52/38 A 号决议,

重申决心终止杀伤人员地雷造成的痛苦和伤亡, 它们每星期杀死或残害数以百计的人, 大多数是非武装的无辜平民, 特别是儿童, 妨碍经济发展和重建, 阻止难民遣返和国内流离失所者重返家园, 并在放置后多年仍然引起其他严重后果,

相信有必要尽力以高效、协调的方式作出贡献, 以应付扫除在世界各地放置的杀伤人员地雷的挑战, 并确保销毁此种地雷,

希望尽力确保提供援助来照顾受地雷伤害的人和帮助他们康复, 包括重新融入社会和经济生活,

回顾 1997 年 9 月 18 日在奥斯陆结束《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》⁶² 的谈判及公约于 1997 年 12 月 3 日和 4 日在渥太华和随后在纽约总部开放签署, 直至公约生效,

欢迎公约开放签署以来新增了签署国、许多签署国迅速批准公约, 使公约于 1998 年 9 月 16 日即已获得第四十份批准书, 按照公约第 17 条的规定, 这将使公约于 1999 年 3 月 1 日开始生效,

强调应当争取所有国家加入公约, 并决心为促进公约的普遍性而作出不懈的努力,

1. 请尚未签署或加入公约的所有国家签署《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》⁶² 或其生效后加入该公约;

2. 敦促在其签署后尚未批准公约的所有国家迅速批准公约;

3. 再次吁请所有国家对充分实现和有效执行这项公约作出贡献, 推动照顾受地雷伤害的人, 帮助他们康复及重新融入社会和经济生活, 并开展防雷宣传方案, 以及排除放置在世界各地的杀伤人员地雷并确保销毁此种地雷;

4. 欢迎莫桑比克政府愿作为第一届缔约国会议东道国的慷慨提议;

5. 请秘书长依照公约第 11 条第 2 款的规定, 对订于 1999 年 5 月 3 日一周在马普托召开的第一届缔约国会议作出必要的筹备;

6. 邀请所有缔约国出席第一届缔约国会议, 并依照公约第 11 条第 4 款的规定邀请非公约缔约国以及联合国、其他有关国际组织或机构、区域组织、红十字国际委员会和有关非政府组织依照商定的议事规则以观察员身份出席这次会议。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

0

区域裁军

大会,

回顾其关于区域裁军的 1990 年 12 月 4 日第 45/58 P 号、1991 年 12 月 6 日第 46/36 I 号、1992 年 12 月 9 日第 47/52 J 号、1993 年 12 月 16 日第 48/75 I 号、1994 年 12 月 15 日第 49/75 N 号、1995 年 12 月 12 日第 50/70 K 号、1996 年 12 月 10 日第 51/45 K 号和 1997 年 12 月 9 日第 52/38 P 号决议,

相信人类期望真正和平与安全、消除战争危险并将经济、知识及其他资源转用于和平用途的固有愿望是指引国际社会为实现全面彻底裁军理想而努力的因素,

⁶² 见 CD/1478.

确认所有国家在其国际关系行为中应恪守《联合国宪章》庄严揭示的宗旨和原则,

注意到大会第十届特别会议通过了促进全面彻底裁军取得进展的基本指导方针,²³

注意到裁军审议委员会 1993 年实质性会议通过的有关在全球安全范围内采取区域裁军办法的指导方针和建议,⁶³

欢迎由于两个超级大国的谈判,近年来在裁军领域出现了真正取得进展的前景,

注意到最近关于区域和分区域裁军的提议,

认识到建立信任措施对区域和国际和平与安全的重要性,

深信各国遵循以最低军备水平使安全不受减损的原则,在考虑到每一区域的具体特点的情况下致力于促进区域裁军,将增进所有国家的安全,降低区域冲突的危险,从而对国际和平与安全作出贡献,

1. 强调需要在裁军谈判会议的框架内并在联合国的体制下作出持续努力,以期在所有各种裁军问题上取得进展;

2. 确认全球和区域裁军办法是相辅相成的,因此应同时进行,以促进区域和国际和平与安全;

3. 吁请各国凡是有可能,都缔结区域和分区域的核不扩散、裁军和建立信任措施协定;

4. 欢迎有些国家在区域和分区域为实现裁军、核不扩散和安全而采取的主动行动;

5. 支持和鼓励作出努力,促进区域和分区域建立信任措施,以便缓解区域紧张局势,进一步推动区域和分区域的裁军和核不扩散措施;

6. 决定将题为“区域裁军”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

P

区域和分区域两级的常规军备管制

大会,

回顾其 1993 年 12 月 16 日第 48/75 J 号、1994 年 12 月 15 日第 49/75 O 号、1995 年 12 月 12 日第 50/70 L 号、1996 年 12 月 10 日第 51/45 Q 号和 1997 年 12 月 9 日第 52/38 Q 号决议,

确认常规军备管制在促进区域和国际和平与安全方面的关键作用,

深信常规军备管制主要应在区域和分区域范围内进行,因为在后冷战时期,对和平与安全的大多数威胁主要发生在同一区域或分区域的国家之间,

认识到以最低的军备水平保持各国间防御能力的平衡将有助于和平与稳定,并应当是常规军备管制的首要目标,

希望促成在尽可能低的军备和军事力量水平上加强区域和平与安全的协议,

特别关切地注意到世界各不同区域在这方面采取的主动行动,特别是一些拉丁美洲国家已开始进行磋商,以及在南亚范围内提出的常规军备管制提议,并在这个问题上认识到作为欧洲安全基石的《欧洲常规武装部队条约》⁶⁴具有的现实意义和价值,

相信军事大国和军事力量较强的国家在促成这种区域安全协议方面负有特别责任,

⁶³ 《大会正式记录,第四十八届会议,补编第 42 号》(A/48/42),附件二。

⁶⁴ CD/1064.

还相信紧张区域内常规军备管制的一个重要目标应是防止以出其不意方式发动军事袭击的可能性和避免侵略,

1. 决定紧急审议区域和分区域两级的常规军备管制所涉及的各种问题;

2. 请裁军谈判会议作为第一步,考虑制订可以作为区域常规军备管制协议框架的原则,并期待裁军谈判会议就此问题提出一份报告;

3. 决定将题为“区域和分区域两级的常规军备管制”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

Q

无核武器的南半球和邻近地区

大会,

回顾其1996年12月10日第51/45 B号和1997年12月9日第52/38 N号决议,

决心继续促进防止核武器在其所有方面的扩散并促进在严格及有效的国际监督下全面彻底裁军的进程,特别是在核武器和其他大规模毁灭性武器领域,以期按照《联合国宪章》的宗旨和原则加强国际和平与安全,

回顾大会第十届特别会议即第一届专门讨论裁军问题的特别会议的《最后文件》²³关于无核武器区的各项规定,以及不扩散核武器条约缔约国1995年审议和延期会议关于不扩散核武器和裁军的原则和目标的决定,²⁵

强调建立无核武器区的《特拉特洛尔科条约》、⁴⁹《拉罗通加条约》、⁵⁰《曼谷条约》⁵¹和《佩林达巴条约》⁵²以及《南极条约》⁶⁵除其他外,对实现全世界无核武器这一最终目标的重要性,又强调各无核武器区条约的缔约国之间通过诸如举办条约缔约国、签署国和观察国联合会议等机制来加强合作的价值,

回顾有关公海自由和海域通行权利的国际法包括《联合国海洋法公约》⁶⁶的适用原则和规则,

1. 欢迎《南极条约》⁶⁵以及《特拉特洛尔科条约》、⁴⁹《拉罗通加条约》、⁵⁰《曼谷条约》⁵¹和《佩林达巴条约》⁵²对使这些条约范围内的整个南半球和邻近地区变成无核武器区持续作出的贡献;

2. 促请各该区域所有国家批准《特拉特洛尔科条约》、《拉罗通加条约》、《曼谷条约》和《佩林达巴条约》,并吁请所有有关国家继续共同努力,以促进尚未这样做的所有有关国家加入无核武器区条约的议定书;

3. 欢迎根据有关区域各国自由达成的安排采取步骤缔结更多无核武器区条约,并吁请所有国家考虑一切有关的提议,包括关于建立中东和南亚无核武器区的大会决议中所反映的提议;

4. 重申无核武器区在加强核不扩散制度和扩大世界无核武器地区方面的作用,并特别提及核武器国家的责任,吁请所有国家支持核裁军进程,其最终目标是消除所有核武器;

5. 吁请《特拉特洛尔科条约》、《拉罗通加条约》、《曼谷条约》和《佩林达巴条约》的缔约国和签署国为了实现这些条约所设想的目标及促进南半球和邻近地区的无核武器地位,探讨和落实它们之间及其条约机构之间进行合作的进一步方法和方式;

⁶⁵ 联合国,《条约汇编》,第402卷,第5778号。

⁶⁶ 《联合国第三次海洋法会议正式记录》第十七卷(联合国出版物,出售品编号C.84.V.3),A/CONF.62/122号文件。

6. 鼓励各无核武器区条约的主管机构向条约的缔约国和签署国提供协助以便促进达成这些目标;

7. 决定将题为“无核武器的南半球和邻近地区”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

R

《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》的执行情况

大会,

回顾其以往有关化学和细菌(生物)武器问题的各项决议,特别是未经表决通过的 1997 年 12 月 9 日第 52/38 T 号决议,其中大会欢迎《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》⁶⁷开始生效,

决心实现有效禁止发展、生产、取得、转让、储存和使用化学武器及销毁此种武器的目标,

满意地注意到自通过第 52/38 T 号决议以来,另有十四个国家批准了该公约,这使该公约的缔约国共有一百二十个,

1. 赞赏地注意到禁止化学武器组织为实现《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》的目标和宗旨及确保其各项条款包括那些关于国际核实公约遵守情况的条款获得充分执行和为缔约国间的协商与合作提供一个论坛在进行的工作;

2. 强调禁止化学武器组织在核实公约条款获得遵守以及促进及时、有效实现其各项目标方面的重要性;

3. 又强调充分、有效地执行和遵守公约所有条款至关重要;

4. 敦促《公约》所有缔约国充分和及时履行公约规定的义务,并支持禁止化学武器组织进行的执行活动;

5. 强调公约必须得到普遍加入,并吁请所有尚未这样做的国家毫不延迟地加入成为缔约国;

6. 强调对公约而言,所有拥有化学武器、化学武器生产设施或化学武器研制设施的国家,包括以前曾申报的拥有国,都成为公约的缔约国,是很重要的,并欢迎这方面的进展;

7. 欢迎联合国与该组织进行的新的合作,和依照公约规定为迅速缔结联合国与禁止化学武器组织之间关系协定而作出的努力;

8. 决定将题为“《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》的执行情况”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

S

军备的透明度

大会,

铭记会员国根据《联合国宪章》承诺促进建立和维护国际和平与安全,将世界人力和经济资源尽量少用于军备,

⁶⁷ 《大会正式记录,第四十七届会议,补编第 27 号》(A/47/27),附录一。

认为迫切需要加速努力进行全面彻底裁军,以期在一个没有战争蹂躏和各种军备负担的世界中维护区域和国际的和平与安全,

又认为与所有类型军备有关的公开性和透明度对建立各国之间的信任和安全大有帮助,

认识到在常规武器和大规模毁灭性武器、直接与发展及制造此类武器有关的设备和技术的转让以及在具有军事用途的先进技术等方面,提高透明度将促进稳定,加强区域和国际的和平与安全,并加速全面彻底裁军的努力,

又认识到目前形式的联合国常规武器登记册⁶⁸是促进军事情况透明度的重要的第一步,

深信透明度原则也应该适用于所有大规模毁灭性武器,特别是核武器,并适用于直接与发展及制造此类武器有关的设备和技术的转让以及具有军事用途的先进技术,

认识到需要特别是通过对登记册作业的经常审查来加强在这方面的国际努力,以促进其进一步发展,

强调为了实现彻底消除一切大规模毁灭性武器的目标,有必要使《不扩散核武器条约》、²⁴《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》⁶⁷和《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》⁶⁹得到普遍加入,

回顾以前关于军备的透明度的大会各项决议,

1. 注意到秘书长关于军备的透明度的报告;⁷⁰

2. 回顾 1994 年和 1997 年开会讨论登记册⁶⁸的继续作业和进一步发展的联合国常规武器登记册政府专家组的报告,及其中表达的意见和提出的建议;

⁶⁸ 见 46/36 L 号文件。

⁶⁹ 第 2826 (XXVI) 号决议, 附件。

⁷⁰ A/53/334 和 Corr. 1 和 Add. 1。

3. 认识到必须使登记册的进一步发展取得更大进展,使登记册可真正地促进国家间建立信任和安全并加速努力实现全面彻底裁军的目标,为此目的,敦促会员国就以下事项向秘书长提出意见,供将于 2000 年召开的政府专家组会议审议;

(a) 早日扩大登记册的范围;

(b) 制订促使登记册进一步发展的切实手段,以便增加大规模毁灭性武器、特别是核武器以及直接与发展及制造此类武器有关的设备和技术的转让的透明度;

4. 决定将题为“军备的透明度”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日

第 79 次全体会议

T

小型武器的非法贩运

大会,

回顾其 1994 年 12 月 15 日关于小型武器非法流通的第 49/75 G 号决议和其 1996 年 12 月 10 日关于制止非法转让和使用常规武器的措施的第 51/45 F 号决议,

铭记其 1997 年 12 月 9 日关于小型武器的第 52/38 J 号决议,

表示赞赏秘书长按照第 51/45 F 号决议,⁷¹和第 52/38 C 号决议⁷²提交的报告,

又表示赞赏秘书长 1998 年 4 月 13 日关于非洲冲突起因和促进非洲持久和平与可持续发展的报

⁷¹ A/52/229。

⁷² A/53/207。

告,³⁰并且在这方面注意到安全理事会不断在审议流向非洲和非洲境内的非法武器流动问题,

欢迎西非经济共同体成员国为它们缔结一项暂停进口、出口和生产轻型武器的协定所采取的主动措施,

又欢迎《美洲国家禁止非法制造和贩运火器、弹药、爆炸物及其他有关材料公约》⁷³开始生效,

还欢迎1998年6月4日至7日在瓦加杜古举行的非洲统一组织部长理事会第六十八届常会就小型武器和轻型武器扩散问题作出的决定,³¹

欢迎欧洲联盟防止和打击非法贩运常规军备方案的通过以及为执行这个方案所采取的主动行动,

强调必须继续努力在预防犯罪和刑事司法委员会的架构内拟订反跨国有组织犯罪国际公约,包括拟订关于打击非法生产和贩运火器、其零件、部件和弹药的议定书,

欢迎秘书长在1998年8月14日宣布指定裁军事务部为协调中心,协调联合国系统内部有关小型武器的所有行动,

强调在不断就有关小型武器非法贩运问题采取主动措施方面,必须加强联合国各有关政府间机构之间的合作与协调以及秘书处内部的合作与协调,特别是在涉及国际预防犯罪中心、裁军事务部以及小型武器问题协调行动机制的活动方面的合作与协调,

认识到小型武器的非法贩运造成人类痛苦,因此各国政府有责任加紧努力,促进对问题的认识和研拟解决实际问题的实际方法,

铭记暴力、犯罪、毒品贩运、恐怖主义和小型武器的非法贩运等都是相互关联的,

1. 请秘书长在现有财政资源范围内,由力所能及的会员国提供任何其他协助,并参考小型武器问题政府专家组不断进行的工作,与所有会员国、有关的区域和分区域组织、国际机构和该领域的专家进行广泛协商,探讨:

(a) 小型武器非法贩运现象的规模和范围;

(b) 打击小型武器非法贩运和非法流通行为的可行措施,包括适于本地的区域方式的措施;

(c) 联合国在收集、整理、分享和传播小型武器非法贩运问题资料方面的作用;

2. 又请秘书长就其协商的结果向大会第五十四届会议提出报告;

3. 请力所能及的会员国通过双边、区域和多边渠道例如联合国,提供必要的援助,支持执行与打击小型武器的非法贩运和非法流通有关的措施;

4. 决定将题为“小型武器的非法贩运”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日

第79次全体会议

U

为最终消除核武器进行核裁军

大会,

回顾其1994年12月15日第49/75 H号、1995年12月12日第50/70 C号、1996年12月10日第51/45 G号和1997年12月9日第52/38 K号决议,

⁷³ A/53/78, 附件。

铭记着最近的核试验对加强不扩散核武器的全球制度的国际努力提出了挑战,

期待《进一步裁减和限制进攻性战略武器条约》(《第二阶段裁武条约》)⁷⁴的早日生效,并欢迎美利坚合众国总统和俄罗斯联邦总统发布的关于今后核部队裁减参数的联合声明,⁷⁵

欢迎其他核武器国家裁减其核武库的努力,最近一次是大不列颠及北爱尔兰联合王国的努力,

又欢迎巴西加入《不扩散核武器条约》,²⁴

重申坚信核裁军的进一步深入将有助于巩固国际不扩散核武器制度,确保国际和平与安全,

欢迎裁军谈判会议决定设立一个特设委员会,⁵⁴负责在1995年特别协调员报告⁵⁵及其内所载任务规定的基础上,就禁止生产供核武器或其他核爆炸装置使用的裂变材料的一项非歧视性、多边和能进行有效国际核查的条约进行谈判,

1. 重申《不扩散核武器条约》²⁴实现普遍性的重要意义,并呼吁尚未成为缔约国的国家毫不拖延和无条件地加入该条约;

2. 又重申《不扩散核武器条约》各缔约国履行条约规定义务的重要性;

3. 呼吁核武器国家坚决地为裁减全球的核武器作出系统和渐进的努力,以消除这些武器为最终目标,并呼吁所有国家在严格而有效的国际管制下坚决地致力于全面彻底裁军;

4. 确认为了实现消除核武器的最终目标,必须也有必要采取以下行动:

(a) 所有国家尽早签署和批准《全面禁止核试验条约》,⁴⁸以使该条约早日生效,并在条约生效之前停止核试验;

(b) 尽早结束裁军谈判会议在特别协调员报告及其内所载任务规定的基础上,就禁止生产供核武器或其他核爆炸装置使用的裂变材料的一项非歧视性、多边和能进行有效国际核查的条约而进行的谈判;

(c) 就将来可能采取的核裁军和核不扩散的步骤展开多边讨论;

(d) 《第二阶段裁武条约》⁷⁴尽早生效和俄罗斯联邦与美利坚合众国尽早展开和完成第三阶段裁武条约的谈判;

(e) 五个核武器国家进一步努力,单方面和通过谈判裁减其核武库;

5. 邀请各核武器国家让联合国会员国适当地了解为核裁军所作的进展和努力;

6. 欢迎在拆除核武器方面正在进行的努力,并注意到安全有效地管理由此得到的裂变材料的重要性;

7. 呼吁所有国家加倍努力防止大规模毁灭性武器的扩散,特别是核武器的扩散,必要时,确认和加强不出口对这些武器扩散有帮助的设备、材料或技术的政策;

8. 呼吁《不扩散核武器条约》所有缔约国尽最大努力使将于2000年举行的下一届审议会议取得成功;

9. 鼓励在适当的论坛上继续认真讨论核不扩散和核裁军问题。

⁷⁴ 《联合国裁军年鉴》,第18卷:1993年(联合国出版物,出售品编号:C.94.IX.I),附录二。

⁷⁵ A/53/371-S/1998/848,附件;见《安全理事会正式记录,第五十三年,1998年7月、8月和9月份补编》,S/1998/848号文件。

1998年12月4日
第79次全体会议

V

军备的透明度

大会,

回顾题为“军备的透明度”的1991年12月9日第46/36 L号、1992年12月15日第47/52 L号、1993年12月16日第48/75 E号、1994年12月15日第49/75 C号、1995年12月12日第50/70 D号、1996年12月10日第51/45 H号和1997年12月9日第52/38 R号决议,

继续认为提高军备的透明度能对国家间建立信任与安全作出重大贡献,并认为设立联合国常规武器登记册⁶⁸是促进军事情况透明度的重要步骤,

欢迎秘书长关于登记册的综合报告,⁷⁰其中载有1997年各会员国的复文,

又欢迎各会员国响应其第46/36 L号决议第9和第10段的要求,提出了它们的武器进出口数据以及关于它们的军事财产、通过国内生产获得的军备和有关政策的现有背景资料,

强调应该审查登记册的继续作业及其进一步发展,以期使登记册能够吸引最广泛的参加,

1. 重申决心按照其第46/36 L号决议第7至第10段的规定,确保联合国常规武器登记册⁶⁸的有效作业;

2. 为了实现普遍参加,吁请会员国每年在5月31日之前,根据第46/36 L号和第47/52 L号决议以及1997年秘书长关于登记册的继续作业及其进一步发展的报告⁷⁶第64段所载的建议,向秘书长提供登记册所要求的数据和资料,包括在适当情况下提交“无”资料的报告;

3. 请能够这样做的会员国在进一步发展登记册之前,提供关于从国内生产获得的军备和军事

财产的进一步资料,并利用标准汇总表中的“备注”一栏,提供关于种类或型号等进一步资料;

4. 重申其决定,为了进一步发展登记册,经常地审查登记册的范围和参加情况,并为此回顾:

(a) 其请会员国向秘书长提供它们对登记册的继续作业及其进一步发展以及对有关大规模毁灭性武器的透明度措施的意见;

(b) 其请秘书长在将于2000年按照公平地域分配原则召集的一个政府专家小组的协助下,编写一份关于登记册的继续作业及其进一步发展的报告,其中考虑到裁军谈判会议的工作和会员国所表达的意见以及秘书长关于登记册的继续作业及其进一步发展的各个报告,⁷⁷供大会第五十五届会议作出决定;

5. 请秘书长确保秘书处获得足够的资源来管理和维持该登记册;

6. 请裁军谈判会议考虑继续进行其在军备透明度方面的工作;

7. 再度吁请所有会员国在区域和分区域各级进行合作,充分考虑到区域和分区域内现有的具体情况,加强和协调国际努力以增加军备的公开性和透明度;

8. 请秘书长向大会第五十四届会议报告执行本决议的进展情况;

9. 决定将题为“军备的透明度”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

⁷⁶ A/52/316。

⁷⁷ A/49/316和A/52/316。

W

国际法院关于以核武器进行威胁或使用核武器的合法性的咨询意见的后续行动

大会,

回顾其 1994 年 12 月 15 日第 49/75 K 号、1996 年 12 月 10 日第 51/45 M 号和 1997 年 12 月 9 日第 52/38 0 号决议,

深信核武器的继续存在对全人类构成威胁,使用核武器将给地球上的所有生命带来灾难性后果,并且认识到防止核灾难的唯一办法就是全部消除核武器并确保永远不再生产核武器,

重申国际社会承诺致力于实现全部消除核武器和建立无核武器世界的目标,

铭记《不扩散核武器条约》²⁴ 缔约国在该条约第六条中庄严承担的义务,特别是要就有关早日结束核军备竞赛和有关核裁军的有效措施真诚地进行谈判,

回顾不扩散核武器条约缔约国 1995 年审议和延期会议所通过的核不扩散及核裁军的原则和目标,²⁵ 特别是核武器国家决心系统地逐步作出努力,在全球范围减少核武器,以达成最终消除核武器的目标,

又回顾大会 1996 年 9 月 10 日第 50/245 号决议通过了《全面禁止核试验条约》,并表示对已签署和批准该条约的国家越来越多感到满意,

满意地认识到《南极条约》⁶⁵ 以及《特拉特洛尔科条约》、⁴⁹ 《拉罗通加条约》、⁵⁰ 《曼谷条约》⁵¹ 和《佩林达巴条约》⁵² 使整个南半球和这些条约所涉邻近地区逐步成为无核区,

注意到拥有最大核武器库存的国家以双边和单方面协定或安排减少核武器储存的努力,并呼吁加紧这种努力,以加速核武库的重大裁减,

认识到有必要进行多边谈判并达成具有法律拘束力的文书,以确保不对无核武器国家进行核武器威胁或使用核武器,

重申裁军谈判会议作为唯一的多边裁军谈判论坛的中心作用,并对裁军谈判会议 1998 年会议在裁军谈判特别是核裁军方面未取得进展表示遗憾,

强调裁军谈判会议有必要开始就在一个规定时限内彻底消除核武器的分期方案展开谈判,

希望实现达成一项具有法律拘束力的禁令的目标,禁止发展、生产、试验、部署、储存核武器以及以核武器进行威胁或使用核武器,并在有效的国际监督下销毁核武器,

回顾国际法院 1996 年 7 月 8 日发表的关于以核武器进行威胁或使用核武器的合法性的咨询意见,⁴⁷

注意到秘书长关于执行第 52/38 0 号决议的说明⁷⁸ 的有关部分,

1. 再次强调国际法院的一致结论,认为各国
有义务

真诚地开展和完成将导致在严格有效的国际监督之下实现所有方面的核裁军的谈判;

2. 再次吁请所有国家立即履行上述义务,于 1999 年开展多边谈判,以求导致早日缔结一项禁止发展、生产、试验、部署、储存、转让核武器以及以核武器进行威胁或使用核武器并规定消除此种武器的核武器公约;

3. 请所有国家将其为执行本决议和实行核裁军所作的努力和采取的措施通知秘书长,并请秘书长向大会第五十四届会议通报这些资料;

4. 决定将题为“国际法院关于以核武器进行威胁或使用核武器的合法性的咨询意见的后续行动”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

⁷⁸ A/53/208 和 Add. 1.

X

核裁军

大会,

回顾其关于逐步减少核威胁的 1994 年 12 月 15 日第 49/75 E 号决议以及关于核裁军的 1995 年 12 月 12 日第 50/70 P 号、1996 年 12 月 10 日第 51/45 0 号和 1997 年 12 月 9 日第 52/38 L 号决议,

重申国际社会承诺致力于彻底消除核武器和建立一个无核武器世界的目标,

铭记 1972 年《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》⁶⁹和 1993 年《关于禁止发展、生产、储存使用化学武器及销毁此种武器的公约》⁶⁷已分别建立了彻底禁止生物武器和化学武器的法律制度,决心订立一项核武器公约来禁止发展、试验、生产、储存、租借、转让、使用和威胁使用核武器及销毁这类武器,并早日缔结这样一项国际公约,

认识到现在已具备建立一个无核武器世界的条件,

铭记大会第十届特别会议即第一届专门讨论裁军问题的特别会议的《最后文件》²³第 50 段要求就停止核武器系统的质量改进和发展,以及就可行情况下在议定的时间范围内执行一个全面的分期方案的协定,进行紧急谈判,逐步而均衡地裁减核武器及其运载工具,以期尽早最终完全消除这种武器,

重申大会第十届特别会议《最后文件》和国际社会都把核裁军列为最高度优先事项,

认识到《全面禁止核试验条约》⁴⁸和任何拟议的关于用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的条约都必须制定裁军措施,而不仅仅是扩散措施,这些措施连同一项核武器国家共同保证不首先使用核武器和向无核武器国家提供不使用和不威胁使用这种武器的充分安全保证的国际法律文书以及一项禁止使用核武器的国际公约,应是导致在一个明确

时限框架内彻底消除核武器的方案中,不可缺少的步骤,

欢迎白俄罗斯、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦、乌克兰和美利坚合众国为缔约国的《裁减和限制进攻性战略武器条约》⁷⁹开始生效,

又欢迎俄罗斯联邦和美利坚合众国缔结了《进一步裁减和限制进攻性战略武器条约》⁷⁴及美利坚合众国批准了此项条约,并期待缔约国充分执行《第一阶段裁武条约》⁷⁹和《第二阶段裁武条约》⁷⁴,还期待所有核武器国家采取进一步的核裁军具体步骤,

赞赏地注意到核武器国家采取了限制核军备的单方面措施,并鼓励它们进一步采取这样的措施,

认识到关于核裁军的双边和多边谈判是相辅相成的,但在这方面双边谈判绝不能取代多边谈判,

注意到在裁军谈判会议和大会上对制订一项国际公约向无核武器国家保证不使用或威胁使用核武器表示的支持,以及在裁军谈判会议上为早日就这一项国际公约达成协议作出的多边努力,

回顾国际法院于 1996 年 7 月 8 日发表的关于以核武器进行威胁或使用核武器的合法性的咨询意见,⁴⁷并欢迎法院全体法官一致重申,所有国家都有义务继续真诚地展开和完成谈判以期在严格有效的国际监督下实现所有方面的核裁军,

铭记着 1998 年 8 月 29 日至 9 月 3 日在南非德班举行的第十二次不结盟国家元首和政府首脑会议的《最后文件》⁴⁵第 114 段和其他相关建议,其中吁请裁军谈判会议优先设立一个特设委员会,在 1998 年就核裁军的一个分期方案以及为在一个明确时限框架内最终消除核武器展开谈判,

考虑到裁军谈判会议属于 21 国集团的二十八国代表团提出的关于消除核武器行动纲领的提案,⁸⁰

⁷⁹ 《联合国裁军年鉴》,第 16 卷:1991 年(联合国出版物,出售品编号:C.92.IX.1),附录二。

⁸⁰ A/C.1/51/12,附件。

并表示相信这个提案是一项重要的投入,将有助于裁军谈判会议就这一问题进行的谈判,

赞扬裁军谈判会议属于 21 国集团的二十六国代表团的倡议,⁸¹它们为设立一个核裁军特设委员会提议了综合全面的职权范围,其中包括就下列文书进行谈判:作为第一步,使所有国家承诺致力于彻底消除核武器这一目标的具有普遍性和法律拘束力的多边协定;关于导致彻底消除这些武器的订有时间范围的分期方案所需采取的进一步步骤的协定;和关于禁止生产用于核武器和其他核爆炸装置的裂变材料的公约,同时考虑到特别协调员关于该项目的报告⁵⁵以及关于该条约的范围的意见,

注意到巴西、埃及、爱尔兰、墨西哥、新西兰、斯洛文尼亚、南非和瑞典外交部长 1998 年 6 月 9 日发表并得到若干国家包括不结盟国家运动一些成员支持和响应的题为“迈向无核武器世界:需要一项新议程”的联合宣言,⁸²

1. 认识到鉴于最近的政治发展,现在正是所有核武器国家采取有效的裁军措施以便在一个明确时限框架内彻底消除核武器的时机;

2. 又认识到确实有必要贬低核武器的作用并相应地审查和修正核理论;

3. 敦促核武器国家立即停止质量改进、发展、生产和储存核弹头及其运载系统;

4. 又敦促核武器国家,作为临时措施,立即解除其核武器的戒备和待发状态;

5. 呼吁作为第一步,缔结一项使所有国家承诺致力于彻底消除核武器这一目标的具有普遍性和法律拘束力的多边协定;

6. 重申吁请核武器国家逐步减少核威胁,并执行有效的核裁军措施,以便在一个明确时限框架内彻底消除此种武器;

7. 吁请核武器国家在通过核武器公约全面禁止核武器之前,商定一项具有国际和法律拘束力的共同保证不首先使用核武器的文书;并吁请所有国家缔结一项具有国际和法律拘束力的不向无核武器国家使用和威胁使用核武器的安全保证文书;

8. 欢迎裁军谈判会议设立禁止生产用于核武器和其他核爆炸装置的裂变材料特设委员会,并敦促迅速在这方面缔结一项普遍性、非歧视性公约;又欢迎设立向无核武器国家保证不使用或威胁使用核武器的有效国际安排特设委员会;并敦促优先继续这方面的努力;

9. 表示关切一些核武器国家继续反对按照大会第 52/38 L 号决议的要求在裁军谈判会议内设立一个核裁军特设委员会;

10. 重申呼吁裁军谈判会议优先设立一个核裁军特设委员会,在 1999 年年初就核裁军的分期方案以及通过一项核武器公约在一个明确时限框架内最终消除核武器展开谈判;

11. 敦促裁军谈判会议在这方面考虑到二十八国代表团提出的关于消除核武器行动纲领的提案,⁸⁰以及二十六国代表团提议的核裁军特设委员会职权范围;⁸¹

12. 呼吁早日召开核裁军问题国际会议,以期商定核裁军分期方案和通过一项核武器公约在一个明确时限框架内最终消除核武器;

13. 请秘书长向大会第五十四届会议提交一份关于本决议执行情况的报告;

14. 决定将题为“核裁军”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

⁸¹ 《大会正式记录,第五十二届会议,补编第 27 号》(A/52/27),第 30 段。

⁸² A/53/138, 附件。

Y

建立一个无核武器世界: 需要一项新议程

大会,

对核武器的存在威胁人类生存感到震惊,

关切无限期拥有核武器的前景,

还关切拥有核武器能力但是尚未加入《不扩散核武器条约》²⁴的三个国家继续保留核武器选择,

认为可以无限期地保留核武器但是决不偶然或决定使用核武器的提法无法令人置信, 唯一彻底的防御是消除核武器并保证永远不再生产核武器,

关切核武器国家未能迅速完全地履行消除本国核武器的承诺,

还关切拥有核武器能力但是尚未加入《不扩散核武器条约》的三个国家没有宣布放弃它们的核武器选择,

铭记绝大多数国家作出了关于不接受、制造或以其他方式获取核武器或其他核爆炸装置这种具有法律约束力的承诺, 这些保证是在核武器国家作出关于努力进行核裁军这种具有法律约束力的对应承诺的情况下作出的,

回顾国际法院 1996 年咨询意见中的一致结论, 即各国有义务真诚地开展和完成将导致在严格有效的国际控制之下实现所有方面的核裁军的谈判,

强调国际社会在进入第三个千年之际绝不可面临这样的前景, 即认为今后无限期拥有核武器是合法的, 并坚信当前时刻提供了永远禁止和铲除核武器的独特机会,

认识到彻底消除核武器将需要拥有最大核武库的核武器国家首先采取措施, 并强调拥有较小核武库的核武器国家必须同这些国家一起在最近的将来加入一个紧密无间的过程中,

欢迎裁减战略武器会谈过程迄今取得的成果和未来的希望及裁武会谈所提供的可能性, 即发展一种包括所有核武器国家的实际拆除和销毁核武器的复边机制, 推动消除核武器,

认为在实际消除核武库和发展必要的核查制度之前, 核武器国家可以并且应当立即采取若干实际措施, 并在这方面注意到最近采取的一些单方面和其他步骤,

欢迎裁军谈判会议最近在其题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目 1 之下就设立一个特设委员会达成的协议, 以便根据特别协调员的报告⁵⁵和其中所载的任务谈判一项非歧视性、多边和国际上可以有效核查的条约, 禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的可裂变材料, 同时考虑到这样一项条约必须进一步巩固全面消除核武器的进程,

强调为了实现全部消除核武器, 防止核武器扩散的有效国际合作至关重要, 必须除其他外通过扩大对供核武器或其他核爆炸装置使用的所有可裂变材料的国际控制来加强此种国际合作,

又强调现有无核武器区条约以及签署和批准这些条约的议定书的重要性,

注意到 1998 年 6 月 9 日的联合部长级宣言⁸²及其中的呼吁, 即需要有一项新国际议程, 通过平行采取一系列双边、复边和多边级别的相互强化措施实现无核武器世界,

1. 呼吁核武器国家明确承诺迅速彻底消除本国的核武器并立即真诚地开展和完成将导致消除这些武器的谈判, 从而履行其根据《不扩散核武器条约》²⁴第六条承担的义务;

2. 呼吁美利坚合众国和俄罗斯联邦毫不拖延地使《进一步裁减和限制进攻性战略武器条约》(《第二阶段裁武条约》)⁷⁴生效并在此后立即就第三阶段裁武条约展开谈判以便早日缔结该条约;

3. 呼吁核武器国家采取必要步骤让所有五个核武器国家紧密无间地加入彻底消除核武器进程;

4. 又呼吁核武器国家采取有力措施,减少对非战略核武器的依赖并就消除这些武器进行谈判,作为其全面核裁军活动的组成部分;

5. 还呼吁核武器国家作为临时措施解除其核武器的临战状态并随后从运载工具上卸除核弹头;

6. 敦促核武器国家进一步审查临时措施,包括增加战略稳定性的措施,并因此而重新审查战略思想;

7. 呼吁拥有核武器能力但是尚未加入《不扩散核武器条约》的三个国家明确而紧急地取消研制和部署一切核武器,并且不要采取有损区域和国际和平与安全和有损国际社会为核裁军和防止核武器扩散而作出的努力的任何行动;

8. 呼吁尚未加入《不扩散核武器条约》的国家立即无条件加入该条约并采取由于加入该文书而应采取的一切必要措施;

9. 又呼吁尚未同国际原子能机构缔结全面保障协定的国家缔结这样的协定并根据原子能机构理事会 1997 年 5 月 15 日批准的议定书范本⁸³缔结这些保障协定的附加议定书;

10. 还呼吁尚未签署和批准《全面禁止核试验条约》⁴⁸的国家立即无条件地签署和批准该条约并在条约生效之前遵守暂停核试验的规定;

11. 呼吁尚未加入《关于核材料的实物保护公约》⁸⁴的国家加入该条约并进一步加强该条约;

12. 呼吁裁军谈判会议考虑到核不扩散和核裁军的目标,在其题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目 1 之下设立的特设委员会中根据特别协调员的报告⁵⁵和其中所载的任务从事谈判一项非歧视性、多边和国际上可以有效核查的条约,禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的可裂变材料,并立即完成这些谈判;在条约未生效以前,敦促各国

遵守暂停生产用于核武器或其他核爆炸装置的可裂变材料的规定;

13. 又呼吁裁军谈判会议设立一个处理核裁军问题的适当附属机构,并为此作为紧急事项,就适当的方法和方式密集协商,以便立即就此做出决定;

14. 认为一次核裁军和核不扩散国际会议将有效补充其他方面正在进行的努力,可有助于巩固关于实现无核武器世界的新议程;

15. 回顾不扩散核武器条约缔约国 1995 年审查和延期会议通过的各项决定和决议⁸⁵的重要性,并强调充分执行加强条约审查过程的决定的重要性;

16. 确认制订核查安排对于维护一个无核武器世界至为重要,并请国际原子能机构同任何其他有关国际组织和机构一起探索这样一项制度的要素;

17. 要求缔结一项能够有效保证《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)的非核武器缔约国免受使用或威胁使用核武器之害的具有国际法律约束力的文书;

18. 强调在自愿达成的安排的基础上追求、扩大和建立无核武器区,特别是在诸如中东和南亚这样的局势紧张区域建立无核武器区是对争取实现无核武器世界这一目标的重大贡献;

19. 确认无核武器世界最终将需要有一个通过多边谈判缔结的具有法律约束力的普遍文书或一个包括彼此强化的整套文书组成的构架作为基础;

20. 请秘书长在现有资源限度内编写关于本决议执行情况的报告;

21. 决定在大会第五十四届会议临时议程中列入题为“建立一个无核武器世界:需要一项新议程”的项目,并审查本决议的执行情况。

1998 年 12 月 4 日

第 79 次全体会议

⁸³ 见 IAEA/GOV/2914, 附件 1。

⁸⁴ 联合国,《条约汇编》,第 1456 卷,第 24631 号。

⁸⁵ 《不扩散核武器条约缔约国 1995 年审查和延期会议,最后文件,第一部分》NPT/CONF.1995/32(Part I),附件。

Z

双边核武器谈判和核裁军

大会,

回顾其以往各项有关决议,

认识到国际安全领域已发生根本变化,使得拥有最大核武器库存的国家可以就大幅度裁减核军备问题达成协议,

深知推动缓和国际紧张局势的进程和加强国际和平与安全,并为此采取和执行措施以实现严格及有效国际监督下的全面彻底裁军,是所有国家的责任和义务,

赞赏核裁军领域的一些积极发展,特别是《苏维埃社会主义共和国联盟和美利坚合众国消除两国中程导弹和中短程导弹条约》⁸⁶以及关于裁减和限制战略武器的各项条约,

又赞赏《不扩散核武器条约》²⁴的无限期延长,并确认核武器国家必须下定决心作出系统的、循序渐进的努力,在全球裁减核武器,以达成消除这些武器的最终目标,同时所有国家必须下定决心致力于实现严格及有效国际监督下的全面彻底裁军,

欢迎俄罗斯联邦和美利坚合众国已经采取步骤,展开了裁减核武器数量和解除这种武器的部署状态的进程,并就战略性核导弹不瞄准对方的问题达成了双边协定,

注意到前苏维埃社会主义共和国联盟各国和美利坚合众国之间关系中的积极气氛,使它们可以加强合作努力,确保销毁核武器的工作安全妥当而又无害于环境,

回顾 1996 年 4 月《莫斯科首脑会议核安全与保障宣言》,⁸⁷

敦促早日采取行动完成批准《进一步裁减和限制进攻性战略武器条约》⁷⁴的工作,并进一步加强努力,加速执行有关裁减核武器的协定和单方面决定,

赞扬 1997 年 3 月 21 日俄罗斯联邦和美利坚合众国发表的关于今后裁减核部队的联合声明和关于较高速战区导弹防御系统协定要素的联合声明,⁸⁸以及 1995 年 5 月 10 日两国关于《限制反弹道导弹系统条约》⁸⁹的联合声明,

欢迎 1997 年 3 月 21 日在赫尔辛基发表的联合声明,⁸⁸其中俄罗斯联邦总统和美利坚合众国总统达成一项谅解,即《第二阶段裁武条约》生效后,两国将立即为达成第三阶段裁武条约展开谈判,该协定将包括在 2007 年 12 月 31 日前将已部署的弹头总数减至 2 000 至 2 500 枚,

满意地注意到 1997 年 9 月 26 日俄罗斯联邦和美利坚合众国在纽约议定的《第二阶段裁武条约议定书》、《联合议定声明》和《关于早日解除待发状态的换函》,以此作为减少核危险和加强国际稳定及核安全的进一步具体步骤;

欢迎白俄罗斯、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦、乌克兰和美利坚合众国于 1997 年 9 月 26 日签署了若干有助于确保《限制反弹道导弹系统条约》切实可行的重要协定;

欢迎另外有一些核武器国家也作出了重大裁减,并鼓励所有核武器国家考虑采取适当的核裁军措施,

1. 欢迎苏维埃社会主义共和国联盟和美利坚合众国于 1991 年 7 月 31 日在莫斯科签署的《裁减和限制进攻性战略武器条约》,⁷⁹包括缔约双方于 1992 年 5 月 23 日在里斯本签署的条约议定书开始生效,以及白俄罗斯、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦、乌克

⁸⁶ 《联合国裁军年鉴》,第 12 卷:1987 年(联合国出版物,出售品编号:C.88.IX.2),附录七。

⁸⁷ A/51/31,附件一。

⁸⁸ 见 CD/1460。

⁸⁹ 联合国,《条约汇编》,第 944 卷,第 13446 号。

兰和美利坚合众国于 1994 年 12 月 5 日在布达佩斯交换了批准文件;

2. 又欢迎于 1993 年 1 月 3 日在莫斯科签署了《俄罗斯联邦和美利坚合众国进一步裁减和限制进攻性战略武器条约》,⁷⁴并敦促缔约双方采取必要步骤,尽早使该条约生效;

3. 表示满意正在按照 1991 年条约裁减进攻性战略武器,1993 年条约则已于 1996 年 1 月通过美利坚合众国参议院的咨询和同意程序,并表示希望俄罗斯联邦不久也能采取相应步骤批准该条约,同时希望美国参议院和俄罗斯联邦国家杜马能够核可 1997 年 9 月 26 日签署的 1993 年条约议定书及其他文件,使《第二阶段裁武条约》能够生效;

4. 还表示满意《苏维埃社会主义共和国联盟和美利坚合众国消除两国中程导弹和中短程导弹条约》⁸⁶继续执行,特别是缔约双方已全部销毁它们申报的而按照该条约应予消除的所有导弹;

5. 欢迎所有核武器到 1995 年 6 月 1 日已从哈萨克斯坦领土运走,到 1996 年 6 月 1 日已从乌克兰领土运走,到 1996 年 11 月 30 日已从白俄罗斯领土运走;

6. 鼓励白俄罗斯、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦、乌克兰和美利坚合众国继续合作作出努力,以便根据现有各项协定消除进攻性战略武器,也欢迎其他国家对此合作作出的贡献;

7. 欢迎白俄罗斯、哈萨克斯坦和乌克兰作为无核武器国家加入《不扩散核武器条约》,²⁴从而显著地加强了不扩散制度;

8. 欢迎叶利钦总统和克林顿总统 1998 年 9 月 2 日签署的载在关于交换导弹发射和早期预警信息的联合声明中的倡议,即交换两方各自的导弹发射警报系统所获得的关于弹道导弹和空间发射运载工具的信息,包括可能建立一个由俄罗斯联邦和美利坚合众国管理,但独立于各自的国家中心的导弹发射数据交换中心,并注意到在双边基础上探讨是

否可能建立一个可供其他国家自愿参加的弹道导弹和空间发射运载工具发射前通知多边制度的倡议;

9. 欢迎俄罗斯联邦和美利坚合众国于 1998 年 9 月作出的许诺,即分阶段从各自的核武器方案中减除大约 50 公吨钚,并加以转化,使它永远不能再用于核武器;

10. 敦促俄罗斯联邦和美利坚合众国在俄罗斯联邦批准《第二阶段裁武条约》后,立即就第三阶段裁武条约展开谈判,从而履行它们于 1998 年 9 月 2 日在莫斯科发表的联合声明中作出的承诺;

11. 鼓励和支持俄罗斯联邦和美利坚合众国努力设法在现有协议的基础上削减和消除其核武器并继续将这些努力视为最高优先事项,以便对达成消除核武器的最终目标作出贡献;

12. 请俄罗斯联邦和美利坚合众国将它们之间的讨论以及执行它们各项进攻性战略武器协定和单方面决定的进展情况适当地通知联合国其他会员国。

1998 年 12 月 4 日

第 79 次全体会议

AA

召开大会第四届专门讨论裁军问题的
特别会议

大会,

回顾其 1994 年 12 月 15 日第 49/75 I 号、1995 年 12 月 12 日第 50/70 F 号、1996 年 12 月 10 日第 51/45 C 号和 1997 年 12 月 9 日第 52/38 F 号决议,

又回顾大会每次均以协商一致意见方式决定，分别于 1978、1982 和 1988 年举行了三届专门讨论裁军问题的特别会议，

铭记第一届专门讨论裁军问题的特别会议通过的《大会第十届特别会议最后文件》，²³其中包括《宣言》、《行动纲领》和裁军机构，

又铭记在有效的国际监督下全面彻底裁军的目标，

欢迎最近国际形势的积极变化，其特征是冷战结束，全球一级的紧张局势缓和，以及国与国间关系出现了新的精神，

注意到 1998 年 8 月 29 日至 9 月 3 日在南非德班举行的第十二次不结盟国家元首和政府首脑会议的《最后文件》⁴⁵第 145 段，其中支持召开大会第四届专门讨论裁军问题的特别会议，从而将提供一次机会，从更加符合当前国际形势的观点审查裁军进程的各个最关键方面，并动员国际社会和舆论支持消除核武器和其他大规模毁灭性武器以及控制和裁减常规武器，

又注意到裁军审议委员会 1998 年实质性会议关于题为“大会第四届专门讨论裁军问题的特别会议”的项目的报告，⁹⁰

希望在裁军审议委员会 1998 年实质性会议期间就大会第四届专门讨论裁军问题的特别会议问题进行的实质性意见交换的基础上再跨进一步，

重申其信念，认为召开大会专门讨论裁军问题的特别会议能够为裁军、军备管制和有关的国际安全事务领域确定今后的行动方向，

强调多边主义对裁军和军备管制和有关的国际安全事务的进程至关重要，

注意到国际社会最近在大规模毁灭性武器和常规武器领域取得的成就，今后几年将是国际社会开始审查后冷战时代整个裁军和军备管制领域现况的时机，

1. 决定召开大会第四届专门讨论裁军问题的特别会议，但须先就其目标和议程取得协商一致意见；

2. 赞同裁军审议委员会 1998 年实质性会议的报告，⁹⁰并建议将题为“大会第四届专门讨论裁军问题的特别会议”的项目列入该委员会 1999 年会议的议程，该届会议应当促进就特别会议的议程和会议日期达成协议；

3. 决定将题为“召开大会第四届专门讨论裁军问题的特别会议”的项目列入大会第五十四届会议临时议程，但须根据裁军审议委员会 1999 年实质性会议的审议结果，决定召开特别会议的确实日期及有关的组织事项。

1998 年 12 月 4 日

第 79 次全体会议

53/78. 审查和执行大会第十二届特别会议的《结论文件》

A

区域建立信任措施：

联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会的活动

大会，

铭记联合国的宗旨和原则及其根据《联合国宪章》在维持国际和平与安全方面的首要责任，

回顾其 1988 年 12 月 7 日第 43/78 H 号和第 43/85 号、1989 年 11 月 15 日第 44/21 号、1990 年 12 月 4 日第 45/58 M 号、1991 年 12 月 6 日第 46/37 B 号、1992 年 12 月 15 日第 47/53 F 号、1993 年 12

⁹⁰ 见《大会正式记录，第五十三届会议，补编第 42 号》(A/53/42)。

月 16 日第 48/76 A 号、1994 年 12 月 15 日第 49/76 C 号、1995 年 12 月 12 日第 50/71 B 号、1996 年 12 月 10 日第 51/46 C 号和 1997 年 12 月 9 日第 52/39 B 号决议,

考虑到在所有有关国家的倡议和参与下,并在照顾到每个区域的具体特点的情况下采取建立信任措施既重要而又有实效,因为这种措施能够对区域稳定和国际安全作出贡献,

深信裁军包括区域裁军节省出来的资源可用于经济和社会发展以及保护环境,以造福世界各国人民,特别是发展中国家的人民,

回顾大会第十届特别会议即第一届专门讨论裁军问题的特别会议所通过的关于全面彻底裁军的方针,

深信国内和国家间如无和平、安全与互信,便无发展可言,

念及秘书长于 1992 年 5 月 28 日设立联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会,其目的在于促进该分区域的军备限制、裁军、不扩散和发展,

回顾《合作促进中部非洲和平与安全布拉柴维尔宣言》,⁹¹和《促进中部非洲持久民主、和平与发展的巴塔宣言》,⁹²

铭记安全理事会在审议秘书长关于非洲冲突起因和促进非洲持久和平与可持续发展的报告⁹³后,分别于 1998 年 9 月 16 日和 18 日通过的第 1196 (1998) 号和第 1197 (1998) 号决议,

强调必须加强非洲预防冲突和维持和平的能力,

回顾常设咨询委员会第四次会议作出的赞成在联合国人权事务高级专员之下设立中部非洲人权与民主分区域中心的决定,

1. 注意到秘书长关于区域建立信任措施的报告,⁹⁴其中涉及联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会自从大会通过第 52/39 B 号决议以来所进行的活动;

2. 重申支持旨在促进在区域和分区域各级采取建立信任措施以缓和分区域的紧张局势和冲突,并推动中部非洲的和平、稳定与可持续发展的努力;

3. 又重申支持常设咨询委员会 1992 年 7 月 27 日至 31 日在雅温得举行的委员会组织会议所通过的工作方案;

4. 满意地注意到常设咨询委员会各成员国执行 1998-1999 年活动方案所取得的进展,特别是:

(a) 1998 年 4 月 28 日至 30 日在利伯维尔举行国防部长和内政部长联席会议,讨论中部非洲的安全问题;

(b) 1998 年 5 月 18 日至 21 日在赤道几内亚巴塔举行中部非洲民主体制与和平问题分区域会议;

(c) 1998 年 7 月 27 日至 31 日在雅温得举办军职和文职高级官员巩固和平的实际裁军措施训练人员培训讲习班;

5. 强调必须向常设咨询委员会成员国提供它们为了充分执行它们在第九和第十次部长级会议上通过的活动方案,特别是组织模仿维持和平行动的联合军事演习所必需的支助;

6. 欢迎常设咨询委员会成员国决定尽早召开一次国家元首和政府首脑会议,以求设立中部非洲促进和平和预防、处置及解决政治危机和武装冲突的高级理事会,和设立中部非洲分区域议会;

⁹¹ A/50/474, 附件一。

⁹² A/53/258-S/1998/763, 附件二, 附录一; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 7 月、8 月和 9 月份补编》, S/1998/763 号文件。

⁹³ A/52/871-S/1998/318; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/1998/318 号文件。

⁹⁴ A/53/369。

7. 满意地欢迎在中部非洲建立一个预警机制,一方面用作分析和监测常设咨询委员会成员国政治局势的手段,以防止将来武装冲突爆发;另一方面作为成员国通过它来执行委员会组织会议 1992 年在雅温得通过的工作方案的技术机构;

8. 请秘书长和联合国人权事务高级专员支持设立中部非洲人权与民主分区域中心;

9. 还请秘书长遵照安全理事会第 1197 (1998) 号决议,向常设咨询委员会成员国提供必要支助,使它们刚刚建立的预警机制投入运作;

10. 感谢秘书长设立了联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会信托基金;

11. 呼吁会员国、政府组织和非政府组织向信托基金提供更多的自愿捐款,用以实施常设咨询委员会的工作方案,特别是上文第 5 段和第 7 段所述的活动;

12. 请秘书长继续协助常设咨询委员会成员国,确保它们能够继续致力于它们的工作;

13. 又请秘书长向大会第五十四届会议提出本决议执行情况的报告;

14. 决定将题为“区域建立信任措施: 联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会的活动”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

B

联合国和平与裁军亚洲及太平洋区域中心

大会,

回顾其 1987 年 11 月 30 日第 42/39 D 号和 1989 年 12 月 15 日第 44/117 F 号决议设立了联合国和平与裁军亚洲区域中心,并改名为联合国和平与裁军

亚洲及太平洋区域中心,总部设在加德满都,负责通过适当利用可得资源,应要求向亚太区域各会员国为执行和平与裁军措施而互相商定的倡议和其他活动提供实质性支持,

欢迎秘书长的报告,⁹⁵ 其中秘书长认为,该区域中心的任务规定仍然有效,而且该中心可作为冷战后时代促进合作气候的有用工具,

注意到冷战后时代的趋势是强调区域中心协助会员国应付该区域内新出现的引起关切的安全问题和裁军问题的功能,

赞扬该区域中心进行了鼓励区域和分区域对话以提高公开性、透明度和建立信任的有益活动,并举办区域会议促进裁军与安全,这在亚太地区已广为人知,称之为“加德满都进程”,

表示感谢区域中心于 1998 年在加德满都和雅加达组织举办了实质性区域会议,

欢迎加德满都进程十周年所取得的积极成果,

还欢迎可能由自愿捐款供资为不同背景的年青人创立亚洲及太平洋和平与裁军教育和培训方案的想法,

注意到区域中心的重要作用之一是协助会员国实施具有区域针对性的倡议,包括协助建立中亚无核武器区方面的工作,

非常感谢尼泊尔作为区域中心总部东道国所发挥的重要作用,

1. 重申大力支持联合国和平与裁军亚洲及太平洋区域中心继续运作并进一步予以加强;

2. 强调加德满都进程作为发展全区域安全与裁军对话做法的有力工具的重要性;

⁹⁵ A/53/323.

3. 表示感谢区域中心继续得到的政治支持和财政捐助,这是它的继续运作所必需的;

4. 呼吁各会员国,特别是亚太区域的会员国,以及国际政府组织和非政府组织及基金会提供自愿捐款——这是区域中心的唯一资源,以加强区域中心的活动方案和执行工作;

5. 请秘书长注意到大会 1994 年 12 月 15 日第 49/76 D 号决议第 6 段,在现有资源范围内向区域中心提供为进行其活动方案所需的一切支助;

6. 又请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告;

7. 决定将题为“联合国和平与裁军亚洲及太平洋区域中心”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

C

联合国和平与裁军非洲区域中心

大会,

注意到《联合国宪章》第十一条第一项规定,大会的职责之一是审议合作维持国际和平与安全的一般原则,包括裁军和军备限制的原则,

回顾其关于联合国和平与裁军非洲区域中心的 1985 年 12 月 16 日第 40/151 G 号、1986 年 12 月 3 日第 41/60 D 号、1987 年 11 月 30 日第 42/39 J 号和 1988 年 12 月 7 日第 43/76 D 号决议,以及关于包括建立信任措施在内的区域裁军的 1991 年 12 月 6 日第 46/36 F 号和 1992 年 12 月 9 日第 47/52 G 号决议,

又回顾其 1993 年 12 月 16 日第 48/76 E 号、1994 年 12 月 15 日第 49/76 D 号、1995 年 12 月 12

日第 50/71 C 号、1996 年 12 月 10 日第 51/46 E 号和 1997 年 12 月 22 日第 52/220 号决议,

念及该区域中心在执行其活动方案方面遇到的财政困难,

意识到振兴该区域中心得到广泛支持,并意识到该区域中心在目前情况下可以发挥的重要作用,即在区域一级促进建立信任措施,从而促进可持续发展领域的进展,

考虑到秘书长关于非洲冲突起因和促进非洲持久和平与可持续发展的报告,⁹³

1. 满意地注意到联合国和平与裁军非洲区域中心所开展的活动支持了在和平、裁军、安全和发展领域促进非洲国家之间的了解与合作的努力;⁹⁶

2. 重申必须振兴该区域中心并向它提供资源,使它能够加强其活动和方案,并欢迎秘书长为此目的采取的步骤,包括任命一名区域中心主任;

3. 紧急呼吁会员国、主要是非洲各国以及国际政府组织和基金会自愿捐款,以振兴该区域中心,加强其活动方案并促进这些方案的执行;

4. 请秘书长在现有资源范围内,继续为使该区域中心取得更好的业绩和成果提供一切必要的支助;

5. 还请秘书长协助该区域中心的新任主任做好稳定财政状况和重振该区域中心各种活动的工作;

6. 并请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告;

7. 决定将题为“联合国和平与裁军非洲区域中心”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

⁹⁶ 见 A/53/348。

D

禁止使用核武器公约

大会,

深信核武器的使用是对人类生存的最严重威胁,

铭记着国际法院 1996 年 7 月 8 日对以核武器进行威胁或使用核武器的合法性发表的咨询意见,⁹⁷

深信如能缔结一项多边、具有普遍性、有拘束力的协定,禁止使用核武器或以核武器相威胁,将有助于消除核威胁,有助于营造谈判气候,促成最终消除核武器,从而加强国际和平与安全,

意识到俄罗斯联邦和美利坚合众国为裁减核武器而采取的一些步骤以及国际气候的改善能对实现彻底消除核武器的目标作出贡献,

回顾大会第十届特别会议《最后文件》⁹⁸ 第 58 段指出,所有国家应积极参与在各国的国际关系中创造条件的努力,以便就一项国际事务中各国不得使用或威胁使用核武器的和平行为守则达成协议,

重申任何使用核武器皆构成对《联合国宪章》的违反并构成危害人类罪,这一点已在其 1961 年 11 月 24 日第 1653(XVI)号、1978 年 12 月 14 日第 33/71 B 号、1979 年 12 月 11 日第 34/83 G 号、1980 年 12 月 12 日第 35/152 D 号和 1981 年 12 月 9 日第 36/92 I 号决议中宣示,

决心达成一项具有普遍性的禁止发展、生产、储存和使用核武器并最终予以销毁的核武器公约,

强调缔结一项禁止使用核武器的国际公约将是在订明的时间范围内迈向彻底消除核武器的分阶段方案的一个重要步骤,

遗憾地注意到裁军谈判会议在其 1998 年的会议上未能按照大会 1997 年 12 月 9 日第 52/39 C 号决议的要求就此议题进行谈判,

1. 再次请裁军谈判会议展开谈判,以便就签订禁止在任何情况下使用或威胁使用核武器的国际公约达成协议;

2. 请裁军谈判会议向大会报告这些谈判的结果。

1998 年 12 月 4 日

第 79 次全体会议

E

联合国裁军宣传方案

大会,

回顾其 1982 年第十二届特别会议,即第二届专门讨论裁军问题的特别会议所作的发起世界裁军运动的决定,⁹⁹

铭记其关于这一主题的各项决议,包括 1992 年 12 月 9 日第 47/53 D 号决议,其中除其他外,决定世界裁军运动今后改称为“联合国裁军宣传方案”,世界裁军运动自愿信托基金则改称为“联合国裁军宣传方案自愿信托基金”,

回顾其 1996 年 12 月 10 日第 51/46 A 号决议,

欢迎重新设立秘书处裁军事务部,并表示希望这一行动将给联合国在裁军领域的宣传和推广活动注入新活力,

⁹⁷ A/51/218, 附件。

⁹⁸ S-10/2 号决议。

⁹⁹ 见《大会正式记录,第十二届特别会议,全体会议》,第 1 次会议,第 110 和第 111 段。

审查了秘书长关于联合国裁军宣传方案的报告,¹⁰⁰ 并欢迎更为强调面向一般大众的产品以及扩大使用电子方式把信息传播给主要的服务对象,

1. 赞赏地注意到秘书长关于联合国裁军宣传方案的报告;¹⁰⁰

2. 赞扬秘书长力求有效地利用他可动用的有限资源,尽可能广泛地向各国政府、新闻媒体、非政府组织、教育界和研究机构传播关于军备限制和裁军的信息,并开展一项研讨会和会议方案;

3. 强调裁军宣传方案很重要,它作为一个十分重要的工具可以使所有会员国充分参与联合国各机构关于裁军问题的审议和谈判,也可以根据需

协助各国遵守条约,并促进议定的增进透明度的机制;

4. 赞赏地注意到秘书处新闻部和各新闻中心对裁军宣传方案工作作出的贡献;

5. 建议裁军宣传方案集中致力于:

(a) 如实地、均衡地、客观地宣传、教育和引起公众了解军备限制和裁军领域内多边行动的重要性和对这种行动的支持,包括联合国和裁军谈判会议所采取的行动,特别是通过用所有正式语文出版《联合国裁军年鉴》、《多边军备管制和裁军协定现况》的增订本及各种专题出版物,以及通过裁军事务部因特网主页和其他推广活动,例如《和平信使》;

(b) 提供便利使公共部门及公众利益团体和组织不受阻碍地取得和互相交流关于各种想法的信息,并提供一个独立的、均衡的、真实的资料来源,其中考虑到各种不同的意见,以帮助推动在对问题有所了解的情况下进行关于军备限制、裁军和安全的辩论;

(c) 组织会议来促进政府与非政府部门之间和政府专家与其他专家之间的意见和信息交流,以协助寻求共同基础;

6. 强调为了保持一个强有力的推广方案而向联合国裁军宣传方案自愿信托基金捐款的重要性,并请全体会员国向该基金捐款;

7. 赞扬秘书长支持各大学、其他学术机构和活跃于教育领域的非政府组织努力在世界各地扩大提供裁军教育,并请他在不动用联合国经常预算的条件下,继续向从事这种工作的教育机构和非政府组织提供支持和合作;

8. 请秘书长向大会第五十五届会议提出一份报告,内容包括联合国系统在其前两年内执行裁军宣传方案各种活动的情况和联合国系统设想在其后两年内在该方案下进行的活动;

9. 决定将题为“联合国裁军宣传方案”的项目列入大会第五十五届会议临时议程。

1998年12月4日

第79次全体会议

F

联合国和平与裁军区域中心

大会,

回顾其1997年12月22日关于维持三个联合国和平与裁军区域中心并恢复其活力的第52/220号决议,并欢迎秘书长打算任命联合国和平与裁军非洲区域中心及联合国和平、裁军与发展拉丁美洲和加勒比区域中心主任,

重申大会1982年第十二届特别会议作出的决定,即建立旨在宣传、教育和促使公众了解和支

¹⁰⁰ A/53/161 和 Corr.1 和 Add.1.

铭记有关尼泊尔、秘鲁和多哥和平与裁军区域中心的 1985 年 12 月 16 日第 40/151 G、1986 年 12 月 3 日第 41/60 J、1987 年 11 月 30 日第 42/39 D 和 1989 年 12 月 15 日第 44/117 F 号决议,

认识到世界发生的变化为实现裁军既创造了新的机会,也带来了新的挑战,在这方面,铭记和平与裁军区域中心能在和平、裁军和发展领域为每一具体地区的国家间的相互了解与合作作出重大贡献,

注意到 1998 年 8 月 29 日至 9 月 3 日在南非德班举行的第十二次不结盟国家国家元首和政府首脑会议《最后文件》第 146 段中,各国家元首和政府首脑欢迎大会就维持尼泊尔、秘鲁和多哥三个和平与裁军区域中心并恢复其活力作出的决定,¹⁰¹

1. 重申联合国为促进会员国的稳定与安全在区域一级所进行的活动的重要性,维持三个和平与裁军区域中心并恢复其活力可从实质上促进这些活动;

2. 重申为取得积极成果,三个区域中心应实施促进区域和平与安全的传播和教育方案,力求改变对和平与安全及裁军的基本态度,以支持联合国原则和宗旨的实现;

3. 呼吁各区域会员国和那些有能力做到的国家,以及国际政府组织和非政府组织和基金会自愿向它们各自地区的区域中心捐款,以加强它们的活动方案和执行工作;

4. 请秘书长在现有资源范围内向各区域中心提供其进行活动方案所需的一切支助;

5. 又请秘书长向大会第五十四届会议报告本决议的执行情况;

6. 决定将题为“联合国和平与裁军区域中心”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

G

联合国裁军研究金、培训和咨询服务

大会,

审议了秘书长关于联合国裁军研究金、培训和咨询服务方案的报告,¹⁰²

回顾其载于大会第十届特别会议,即专门讨论裁军问题的第一届特别会议《最后文件》⁹⁸第 108 段中关于设立裁军研究金方案的决定,及其载于大会第十二届特别会议,即专门讨论裁军问题的第二届特别会议《结论文件》¹⁰³附件四内的各项决定,其中决定除其他事项外,继续举办研究金方案,

满意地注意到研究金方案已训练了为数可观的政府官员,这些人员是选自联合国系统内所代表的各地理区域,其中多数学员现在都担任负责其本国或政府裁军事务的职务,

回顾自 1982 年大会第三十七届会议以来所有每年就此事通过的决议,包括 1995 年 12 月 12 日第 50/71 A 号决议,

满意地注意到研究金方案在 1998 年庆祝其 20 周年纪念,并按照计划继续让日益增多的政府官员特别是来自发展中国家的官员获得更多裁军方面的专门知识,

¹⁰¹ A/53/667-S/1998/1071, 附件一; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/1998/1071 号文件。

¹⁰² A/53/426。

¹⁰³ 《大会正式记录, 第十二届会议, 附件》, 议程项目 9-13, A/S-12/32 号文件。

相信 in 研究金方案下对会员国尤其是对发展中国家提供的协助形式会增进它们的官员了解目前正在进行的双边和多边裁军审议和谈判的能力,

1. 重申大会第十二届特别会议《结论文件》¹⁰³附件四内的各项决定和大会 1978 年 12 月 14 日第 33/71 E 号决议核可的秘书长报告;¹⁰⁴

2. 表示赞赏德国和日本政府邀请 1997 和 1998 年度的学员研究裁军领域的某些活动,从而对实现研究金方案的全面目标作出贡献;

3. 赞扬秘书长努力继续执行该方案;

4. 请秘书长在现有资源范围内继续每年执行这项以日内瓦为总部的方案,并就此向大会第五十五届会议提出报告;

5. 决定将题为“联合国裁军研究金、培训和咨询服务”的项目列入大会第五十五届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

53/79. 审查大会第十届特别会议通过的建议和决定的执行情况

A

裁军审议委员会的报告

大会,

审议了裁军审议委员会的报告,¹⁰⁵

回顾其 1992 年 12 月 9 日第 47/54 A 号、1993 年 4 月 8 日第 47/54 G 号、1993 年 12 月 16 日第 48/77 A 号、1994 年 12 月 15 日第 49/77 A 号、1995 年 12

月 12 日第 50/72 D 号、1996 年 12 月 10 日第 51/47 B 号和 1997 年 12 月 9 日第 52/40 B 号决议,

考虑到裁军审议委员会在审查裁军领域各种问题和就这些问题提出建议以及在促进大会第十届特别会议通过的各项有关决定的执行方面被要求发挥的作用和所应作出的贡献,

1. 注意到裁军审议委员会的报告;¹⁰⁵

2. 重申进一步加强第一委员会、裁军审议委员会和裁军谈判会议之间的对话与合作的重要性;

3. 又重申裁军审议委员会作为联合国多边裁军机制内从事审议的专门机构的作用,它可以对具体裁军问题进行深入的审议,从而就这些问题提出具体的建议;

4. 赞扬裁军审议委员会依照大会 1997 年 12 月 19 日第 52/12 B 号决议,在 1998 年 6 月第一委员会续会中顺利完成对其工作的审查,从而通过了大会 1998 年 9 月 8 日第 52/492 号决定;

5. 鼓励裁军审议委员会继续尽力改进其工作方法,使它能够集中审议裁军领域中数目有限的优先问题,同时铭记它已经决定逐渐将议程改为分阶段审议两个项目的办法;

6. 请裁军审议委员会根据大会第十届特别会议《最后文件》¹⁰⁶第 118 段中为它规定的任务,并按照大会 1982 年 12 月 9 日第 37/78 H 号决议第 3 段,继续进行工作,并为此目的,考虑到已获通过的“加强裁军审议委员会执行职责的途径和方法”,¹⁰⁷尽力就其议程项目提出具体建议;

7. 注意到裁军审议委员会 1998 年组织会议通过了下列项目供其 1999 年实质性会议审议:

(a) 根据有关区域的国家自由达成的安排建立无核武器区;

¹⁰⁴ A/33/305.

¹⁰⁵ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 42 号》(A/53/42).

¹⁰⁶ S-10/2 号决议.

¹⁰⁷ A/CN.10/137.

(b) 关于控制/限制常规武器和裁军的指导方针, 特别强调依照大会 1996 年 12 月 10 日第 51/45 N 号决议巩固和平;

(c) 专门讨论裁军问题的第四届大会特别会议;

8. 请裁军审议委员会在 1999 年召开一次不超过三星期的会议, 并向大会第五十四届会议提出一份实质性报告;

9. 请秘书长向裁军审议委员会转交裁军谈判会议的年度报告¹⁰⁸以及大会第五十三届会议有关裁军事项的所有正式记录, 并向该委员会提供执行本决议所需的一切协助;

10. 又请秘书长确保向裁军审议委员会及其附属机构充分提供各种正式语文的口译和笔译设施, 并作为优先事项, 为此调拨一切必要的资源和服务, 包括逐字记录;

11. 决定将题为“裁军审议委员会的报告”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

B

裁军谈判会议的报告

大会,

审议了裁军谈判会议的报告,¹⁰⁸

深信裁军谈判会议作为国际社会唯一的多边裁军谈判论坛, 在裁军优先问题的实质性谈判方面应发挥主要作用,

认为在这方面, 当前的国际气候应能进一步推动多边谈判, 以便达成具体的协议,

认识到裁军谈判会议有一些紧迫和重要的问题有待谈判,

1. 重申裁军谈判会议作为国际社会唯一的多边裁军谈判论坛应发挥的作用;

2. 欢迎裁军谈判会议决心根据演变中的国际局势发挥这一作用, 以期早日就其议程中的优先项目取得实质性进展;

3. 又欢迎裁军谈判会议决定在其议程内题为“保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排”的项目 4 之下设立一个特设委员会来进行谈判, 以期就保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排达成协议, 此种安排可以采取具有国际法律拘束力的文书形式, 并在题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目 1 之下设立一个特设委员会, 以特别协调员的报告¹⁰⁹和其中所载的职权范围为基础, 谈判一项禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的无歧视性、多边和可加以有效国际核查的条约, 并注意到关于在 1999 年会议开始时重新设立这些特设委员会的建议;

4. 还欢迎裁军谈判会议决定责成其以后各任主席进行深入协商和征求其成员国对处理其议程内题为“停止核军备竞赛和核裁军”的项目 1 的适当方法与做法的意见, 并注意到 1998 年会议上一任主席关于在 1999 年会议开始时继续进行这些协商的建议;

5. 满意地注意到裁军谈判会议期望在其 1999 年的会议上促进实质性进展, 并表示希望在休会期间进行的适当协商能导致早日就各个议程项目展开工作;

6. 鼓励裁军谈判会议继续进行审查其成员组成的协商, 以期早日就进一步扩充其成员达成协议;

¹⁰⁸ 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 27 号》(A/53/27)。

¹⁰⁹ CD/1299。

7. 又鼓励裁军谈判会议进一步加紧它正在对其议程和工作方法进行的审查;

8. 请秘书长继续确保向裁军谈判会议提供足够的行政、实务和会议支助服务;

9. 请裁军谈判会议向大会第五十四届会议提交工作报告;

10. 决定将题为“裁军谈判会议的报告”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

53/80. 中东的核扩散危险

大会,

铭记其各项有关决议,

注意到国际原子能机构大会通过的各项有关决议,最近一项为 1998 年 9 月 25 日通过的第 GC(42)/RES/21 号决议,

认识到中东地区的核武器扩散将对国际和平与安全构成严重的威胁,

意识到立即需要将中东地区的所有核设施置于国际原子能机构的全面保障监督之下,

回顾 1995 年 5 月 11 日不扩散核武器条约缔约国 1995 年审议和延期会议通过的关于中东的决议,¹¹⁰ 其中缔约国会议关切地注意到中东继续存在未受保障监督的核设施,重申早日实现普遍加入该条约¹¹¹的重要性,并呼吁尚未加入该条约的所有中

东国家毫无例外地尽快加入该条约并将其所有核设施置于国际原子能机构的全面保障监督之下,

还回顾 1995 年 5 月 11 日不扩散核武器条约缔约国 1995 年审议和延期会议通过的关于核不扩散和裁军原则与目标的决定,¹¹⁰ 其中缔约国会议促请各国把普遍加入该条约作为优先急务,并呼吁所有未加入该条约的国家,特别是那些核设施未受保障监督的国家早日加入,

注意到自大会 1996 年 12 月 10 日第 51/48 号决议通过以来,以色列仍然是中东唯一尚未成为《不扩散核武器条约》缔约国的国家,

关切核武器的扩散对中东地区安全和稳定构成的威胁,

强调必须实施建立信任措施,特别是在中东建立无核武器区,以便增进该地区的和平与安全和巩固全球不扩散制度,

注意到《全面禁止核试验条约》¹¹² 的通过和一百八十七个国家已经签署,包括该区域的若干国家,

1. 吁请中东区域唯一不是《不扩散核武器条约》¹¹¹ 缔约国的国家不再延迟地加入该条约,并且不要发展、生产、试验或以其他方式取得核武器以及放弃拥有核武器,同时将其所有未受保障监督的核设施置于国际原子能机构的全面保障监督之下,以此作为该区域各国之间建立信任的一项重要措施,以及作为增进和平与安全的一个步骤;

2. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告;

3. 决定将题为“中东的核扩散危险”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日
第 79 次全体会议

¹¹⁰ 见《不扩散核武器条约缔约国 1995 年审议和延期会议,最后文件,第一部分》(NPT/CONF.1995/32 (Part I)),附件。

¹¹¹ 联合国,《条约汇编》,第 729 卷,第 10485 号。

¹¹² 见第 50/245 号决议。

53/81. 禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约

大会,

回顾其提到《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》¹¹³的1997年12月9日第52/42号决议和以往的各项决议,

满意地回顾1980年10月10日通过了该公约以及《关于无法检测的碎片的议定书》(第一议定书)、¹¹³

《禁止或限制使用地(水)雷、诱杀装置和其他装置的议定书》(第二议定书)¹¹³和《禁止或限制使用燃烧武器议定书》(第三议定书),¹¹³这些文书于1983年12月2日生效,

又满意地回顾禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约缔约国审查会议于1995年10月13日通过了《关于激光致盲武器的议定书》(第四议定书),¹¹⁴并于1996年5月3日通过了经修正的《禁止或限制使用地(水)雷、诱杀装置和其他装置的议定书》(第二议定书),¹¹⁵

回顾参加审查会议的缔约国宣布承诺继续审查第二议定书的规定,以确保该议定书范围内的武器所引起的关切得到处理,并且鼓励联合国和其他组织致力于解决与地雷有关的一切问题,

又回顾红十字国际委员会在拟订该公约及其议定书方面所起的作用,

欢迎有更多国家批准和接受或加入该公约,以及批准和接受或加入经修正的《禁止或限制使用地(水)雷、诱杀装置和其他装置的议定书》(第二议定书)和《关于激光致盲武器的议定书》(第四议定书),

注意到根据该公约第8条,可以召开会议审查对该公约或其附任何一项议定书的修正案,审查关于不包括在现有各项议定书范围内的其他类型常规武器的附加议定书,或审查该公约及其所附各项议定书的范围和适用情况,和审查任何拟议的修正案或附加议定书,

欢迎审查会议1996年5月3日在其《最后宣言》¹¹⁶中通过的不迟于2001年召开一次审查会议的决定,

注意到按照经修正的《禁止或限制使用地(水)雷、诱杀装置和其他装置的议定书》(第二议定书)第13条,应每年举行议定书缔约国会议,就与该议定书有关的一切问题进行协商和合作,

1. 表示满意《关于激光致盲武器的议定书》(第四议定书)¹¹⁴已于1998年7月30日开始生效,向所有国家推荐该议定书,使它早日得到尽可能广泛的加入,并特别吁请所有尚未这样做的公约缔约国表示同意接受该议定书拘束;

2. 欢迎经修正的《禁止或限制使用地(水)雷、诱杀装置和其他装置的议定书》(第二议定书)已得到二十一个国家加入,于1998年12月3日生效,并特别吁请所有尚未这样做的公约缔约国表示同意接受该议定书拘束;

3. 请秘书长以经修正的第二议定书保存人的身份,按照经修正的第二议定书第13条于1999年召开第一次议定书缔约国年度会议;

4. 吁请经修正的第二议定书全体缔约国出席第一次年度会议,并注意到根据将来按照第13条第2款通过的规定,缔约国可以决定邀请非议定书缔约国的代表和红十字国际委员会的代表参加;

5. 紧急吁请所有尚未这样做的国家采取一切措施,尽快成为该公约及其各项议定书、特别是经修正的第二议定书的缔约国,以期这项文书早日获得尽

¹¹³ 见《联合国裁军年鉴》,第5卷:1980年(联合国出版物,出售品编号C.81.IX.4),附录七。

¹¹⁴ CCW/CONF. I/16 (Part I), 附件A。

¹¹⁵ 同上,附件B。

¹¹⁶ 同上,附件C。

可能广泛的加入,并吁请各继承国采取适当措施,以便这些文书最终获得各国的普遍加入;

6. 请秘书长以该公约及其各项议定书保存人的身份,继续定期将各国批准、接受及加入公约和议定书的情况通知大会,并决定将题为“禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

53/82. 加强地中海区域的安全和合作

大会,

回顾其以往关于这一问题的各项决议,包括1997年12月9日第52/43号决议,

重申地中海国家在加强和促进地中海区域的和平、安全与合作方面发挥的主要作用,

考虑到以前所有的宣言和承诺以及沿岸国家在最近举行的关于地中海区域问题的首脑会议、部长级会议和各种论坛上所采取的一切主动行动,

认识到地中海安全的不可分割性,加强地中海国家间的合作以推动该区域所有各国人民的经济和社会发展,将大大促进该区域的稳定、和平与安全,

又认识到地中海国家迄今为止所作的努力,它们决心加紧进行对话和协商进程,以期解决地中海区域现存的问题,消除紧张的根源和由此对和平与安全造成的威胁,它们日益了解到需要作出进一步共同努力以加强这一区域的经济、社会、文化和环境合作,

还认识到在全世界特别是欧洲、马格里布和中东出现的积极发展可以加强欧洲-地中海在所有领域更加密切合作的前景,

重申所有国家都有责任为地中海区域的稳定和繁荣作出贡献,并已承诺遵守《联合国宪章》的宗旨和原则以及《关于各国依照联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言》的各项规定,¹¹⁷

注意到中东的和平谈判应为全面性的,是和平解决该区域争议性的问题的合适框架,

关切地中海部分地区长期存在的紧张局势和持续不断的军事活动阻碍了该区域加强安全与合作的努力,

注意到秘书长的报告,¹¹⁸

1. 重申地中海的安全同欧洲安全以及国际和平与安全息息相关;

2. 满意地注意到地中海国家继续努力积极作出贡献,促进消除造成该地区紧张局势的所有因素,促进以和平手段公正持久地解决该区域长期存在的问题,从而确保撤出外国占领军,尊重地中海所有国家的主权、独立和领土完整和各国人民的自决权利,因此呼吁按照《宪章》和联合国有关决议,充分遵守不干涉、不干预、不使用武力或威胁使用武力以及不容以武力夺取领土的原则;

3. 赞扬地中海国家作出努力,为了将地中海盆地建成进行对话、交流和合作的地区以及保证和平、稳定和繁荣的总目标,本着多边伙伴精神作出协调一致的整体回应,以应付共同的挑战,并鼓励地中海国家除别的以外,通过在区域内各国之间开展持久、多边和面向行动的合作对话,加强此种努力;

4. 认识到消除地中海地区内发展水平上的经济和社会差距以及其他障碍,各种文化彼此尊重和增进了解,将有助于通过现有各种论坛加强地中海国家间的和平、安全与合作;

5. 吁请地中海区域所有尚未加入经多边谈判缔结的裁军和不扩散领域法律文书的国家加入所有这种文书,从而为加强该区域的和平与合作创造必要条件;

¹¹⁷ 第2625(XXV)号决议,附件。

¹¹⁸ A/53/422 和 Add. 1。

6. 鼓励该区域所有国家在所有军事事务上推动真正的开放和透明,特别是通过参与联合国军事支出标准化报告制度和向联合国常规武器登记册¹¹⁹提供正确的数据和资料,以利于为加强相互间建立信任措施创造必要条件;

7. 鼓励地中海国家进一步加强合作对付一切形式和表现的恐怖主义,因为恐怖主义对该区域的和平、安全和稳定,从而对改善当前的政治、经济和社会状况,构成严重威胁;

8. 请该区域所有国家通过各种形式的合作处理该区域面临的各种问题和威胁,诸如恐怖主义、国际犯罪和非法武器转让以及非法生产毒品、吸毒和贩毒等,因为它们危害国家间的友好关系,妨碍开展国际合作,并使人权、基本自由和多元社会的民主基础受到破坏;

9. 请秘书长就如何加强地中海区域的安全和合作提出报告;

10. 决定将题为“加强地中海区域的安全和合作”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

53/83. 加强《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(《特拉特洛尔科条约》)所建立的制度

大会,

回顾其1963年11月27日第1911(XVIII)号决议,其中大会表示希望拉丁美洲各国采取适当措施,缔结一项拉丁美洲禁止核武器条约,

又回顾大会在同一决议中表示相信,一旦缔结这一条约,所有国家特别是核武器国家将给予充分合作,使条约的和平目标得以切实实现,

考虑到大会1965年11月19日第2028(XX)号决议制定了核武器国家与无核武器国家之间相互责任和义务应有可接受均衡的原则,

回顾《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(《特拉特洛尔科条约》)¹²⁰已于1967年2月14日在墨西哥城开放签署,

满意地注意到1997年2月14日举行了拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织大会第十一届特别会议,以纪念《特拉特洛尔科条约》开放签署三十周年,

回顾《特拉特洛尔科条约》的序言指出,军事非核化区本身并不是目的,而是以后阶段实现全面彻底裁军的手段,

又回顾大会1967年12月5日第2286(XXII)号决议,其中特别满意地欢迎《特拉特洛尔科条约》,认为它是在防止核武器扩散和促进国际和平与安全的努力方面具有重大历史意义的大事,

还回顾1990、1991和1992年拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织大会核可了一组《特拉特洛尔科条约》¹²⁰修正案,¹²¹并开放签署,目的是使该文书能够全面生效,

回顾拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织理事会C/E/RES. 27号决议,¹²²其中理事会要求促进同其他无核武器区的合作和协商,

满意地注意到《特拉特洛尔科条约》现已对该区域三十二个主权国家生效,

又满意地注意到多米尼加共和国于1998年3月27日交存了其经拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织大会1992年8月26日第290(E-VII)号决议核可的《特拉特洛尔科条约》修正案的批准书,

¹¹⁹ 见第46/36 L号决议。

¹²⁰ 联合国,《条约汇编》,第634卷,第9068号。

¹²¹ A/47/467,附件。

¹²² 见CD/1392。

还满意地注意到危地马拉于1998年8月21日交存了其经拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织大会1990年7月3日第267(E-V)号决议核可的《特拉特洛尔科条约》修正案的批准书,

满意地注意到经修正的《特拉特洛尔科条约》已对阿根廷、巴巴多斯、巴西、智利、圭亚那、牙买加、墨西哥、巴拉圭、秘鲁、苏里南、乌拉圭和委内瑞拉全面生效,

1. 欢迎该区域一些国家在过去一年中为加强《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(《特拉特洛尔科条约》)¹²⁰所建立的军事非核化制度而采取的具体步骤;

2. 敦促该区域尚未这样做的国家交存它们对拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织大会1990年7月3日第267(E-V)号、1991年5月10日第268(XII)号和1992年8月26日第290(E-VII)号决议所核可的《特拉特洛尔科条约》修正案的批准书;

3. 决定将题为“加强《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(《特拉特洛尔科条约》)所建立的制度”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月4日
第79次全体会议

53/84. 关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约

大会,

回顾其历次关于彻底和有效禁止细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的决议,

满意地注意到《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》¹²³已

有一百四十一个缔约国,其中包括安全理事会的所有常任理事国,

考虑到大会曾呼吁公约的所有缔约国参与执行各次审查会议所提出的建议,包括交换在关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约缔约国第三次审查会议的《最后宣言》¹²⁴中议定的资料和数据,并且每年至迟在4月15日遵循标准化程序向秘书长提供这种资料和数据,

回顾其1991年12月6日未经表决而通过的第46/35 A号决议,其中除其他外,欢迎依照第三次审查会议的建议,¹²⁵设立一个开放给所有缔约国参与的特设政府专家组,从科学和技术观点确定和审查各种可能的核查措施,

又回顾其1993年12月16日未经表决而通过的第48/65号决议,其中赞扬从科学和技术观点确定和审查各种可能的核查措施特设政府专家组在1993年9月24日日内瓦最后一次会议以协商一致方式议定的最后报告,¹²⁶

还回顾其1994年12月15日未经表决而通过的第49/86号决议,其中欢迎公约缔约国特别会议于1994年9月30日以协商一致通过的最后报告,¹²⁷其中各缔约国同意设立一个开放给所有缔约国参与的特设组,目的是审议适当措施,包括可能的核查措施,并草拟加强公约的建议,酌情列入一项有法律拘束力的文书内,提交各缔约国审议,

回顾公约内关于科学和技术合作的各项条款和特设政府专家组的最后报告、1994年9月19日至30日举行的公约缔约国特别会议的最后报告以及各次审查会议的最后文件内的有关条款,

还回顾1998年8月29日至9月3日在南非德班举行的第十二次不结盟国家元首和政府首脑

¹²³ 第2826(XXVI)号决议,附件。

¹²⁴ BWC/CONF. III/23, 第二部分。

¹²⁵ 见 BWC/CONF. III/23。

¹²⁶ BWC/CONF. III/VEREX/9 和 Corr. 1。

¹²⁷ BWC/SPCONF/1。

会议的《最后文件》,¹²⁸ 其中各国家元首和政府首脑注意到在谈判一项议定书方面迄今取得的进展,强调在完成普遍可接受和具有法律拘束力的文书以加强公约方面取得进一步实质性进展的重要性,并重申公约缔约国第四次审查会议敦促特设组在第五次审查会议开始之前尽快完成谈判的决定,

欢迎第四次审查会议《最后宣言》¹²⁹ 中重申要依照公约第一条规定,在任何情况下有效地禁止使用、发展、生产和储存细菌(生物)和毒素武器,

回顾 1998 年 9 月 23 日在纽约举行的非正式部长级会议的宣言,与会者及共同提案者在宣言中申明,坚决支持公约,并支持加强公约的效力和改善公约的执行工作,

1. 欢迎迄今为止所提供的资料和数据,并再次呼吁《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》¹²³ 所有缔约国参与交换在公约缔约国第三次审查会议的《最后宣言》¹²⁴ 中议定的资料和数据;

2. 又欢迎在谈判一项加强公约的议定书方面迄今取得的进展,并重申第四次审查会议敦促特设组在第五次审查会议开始之前尽快完成谈判并敦促将其以一致意见方式通过的报告提交缔约国在一次特别会议上审议的决定;¹³⁰

3. 吁请各缔约国在这方面加速谈判,并在特设组内加倍努力以拟定一套高效率、具有成本效益而且切实可行的制度,并重新灵活处理以寻求早日解决仍然存在的问题,以便尽早在协商一致的基础上完成议定书;

4. 请秘书长继续向公约保存国政府提供必要的协助,并提供为执行各次审查会议的决定和建议以及特别会议最后报告所载的决定而可能需要的服务,包括向特设组提供一切必要的协助;

5. 呼吁所有尚未批准公约的签署国毫不延迟地批准公约,并呼吁尚未签署公约的国家尽早成为缔约国,从而促使公约得到普遍加入;

6. 决定将题为“关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 4 日

第 79 次全体会议

¹²⁸ A/53/667-S/1998/1071, 附件一; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/1998/1071 号文件。

¹²⁹ BWC/CONF. IV/9, 第二部分。

¹³⁰ 见 BWC/CONF. IV/9。

Blank page

Page blanche

三、根据特别政治和非殖民化委员会 (第四委员会)的报告通过的决议

目 录

决议号数	标 题	页 次
53/44	原子辐射的影响.....	136
53/45	和平利用外层空间的国际合作.....	136
53/46	援助巴勒斯坦难民.....	140
53/47	联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹供问题工作组.....	141
53/48	1967年6月及其后的敌对行动造成的流离失所的人.....	142
53/49	会员国提供助学金和奖学金供巴勒斯坦难民接受高等教育,包括职业训练.....	142
53/50	联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的活动.....	143
53/51	巴勒斯坦难民的财产及其收益.....	145
53/52	为巴勒斯坦难民设立耶路撒冷(圣城)大学.....	146
53/53	调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行爲特别委员会的工作.....	146
53/54	1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》适用于被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土和其他阿拉伯领土.....	148
53/55	以色列在被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土和叙利亚戈兰地区的定居点.....	148
53/56	以色列在被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土侵害巴勒斯坦人民人权的行径.....	149
53/57	被占领的叙利亚戈兰地区.....	150
53/58	整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查.....	151
53/59	有关新闻的问题	
	A. 为全人类提供新闻.....	152
	B. 联合国新闻政策和活动.....	153
53/60	按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报.....	156
53/61	影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动.....	157
53/62	各专门机构和与联合国有关联系的机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况.....	158
53/63	会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利.....	160
53/64	西撒哈拉问题.....	161
53/65	新喀里多尼亚问题.....	162
53/66	托克劳问题.....	163
53/67	美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、特克斯和凯科斯群岛及美属维尔京群岛问题	
	A. 概况.....	164
	B. 个别领土.....	166

53/44. 原子辐射的影响

大会,

回顾其关于设立联合国原子辐射影响问题科学委员会的 1955 年 12 月 3 日第 913 (X) 号决议, 及其后各项关于这个问题的决议, 包括 1997 年 12 月 10 日第 52/55 号决议, 其中除其他外, 请科学委员会继续工作,

赞赏地注意到联合国原子辐射影响问题科学委员会的报告,¹

重申科学委员会应当继续工作,

关切人类和环境所受的辐射水平对当代和后世的潜在有害影响,

注意到会员国在大会第五十三届会议上就科学委员会的工作所表示的意见,

还注意到关于加强联合国系统的 1997 年 7 月 31 日第 51/241 号决议, 附件, 第十二节第 38 段所载的各项规定,

回顾其第 52/55 号决议请国际原子能机构和世界卫生组织审议科学委员会的职能和作用, 并向大会第五十三届会议提出建议,

注意到国际原子能机构和世界卫生组织建议大会维持科学委员会的现行职能和独立作用, 包括现行提交报告的安排,

认识到继续需要研究和编纂关于原子辐射和电离辐射的资料, 并分析其对人类和环境的影响,

1. 赞扬联合国原子辐射影响问题科学委员会在其成立以来的四十三年中, 为扩大关于原子辐射的水平、影响和危险的知识 and 了解作出了宝贵贡献, 并以科学权威和独立判断履行其原定职责;

2. 决定维持科学委员会的现行职能和独立作用, 包括现行提交报告的安排;

3. 请科学委员会继续工作, 包括进行重要的活动, 以增进有关一切电离辐射来源的水平、影响和危险的知识;

4. 赞同科学委员会今后为大会进行科学审查和评估活动的意向和计划;

5. 请科学委员会下届会议继续审查辐射领域的各项重要问题, 并就此向大会第五十四届会议提出报告;

6. 请联合国环境规划署继续提供支助, 使科学委员会能有效地进行工作, 并向大会、科学界和公众传播其工作成果;

7. 表示赞赏各会员国、各专门机构、国际原子能机构和各非政府组织向科学委员会提供的援助, 并请它们加强在这个领域的合作;

8. 欢迎会员国在这方面愿意将原子辐射对受影响地区产生影响的有关资料提供科学委员会, 并请科学委员会特别参照自己调查结果, 分析这种资料 and 给予适当的注意;

9. 请各会员国、联合国系统各组织和有关的非政府组织进一步提供各种辐射来源的剂量、影响和危险的有关数据, 这对科学委员会今后编写提交大会的报告大有帮助。

1998 年 12 月 3 日

第 78 次全体会议

53/45. 和平利用外层空间的国际合作

大会,

回顾其 1996 年 12 月 13 日第 51/122 号和 1997 年 12 月 10 日第 52/56 号决议,

¹ 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 46 号》(A/53/46)。

深信促进为和平目的探索和利用外层空间,以及继续努力将由此获得的利益造福所有国家是符合人类共同利益的,并深信在这个领域进行国际合作的重要性,为此联合国应当继续作为一个协调中心,

重申国际合作在发展法规,包括空间法有关规范方面的重要性,这些规范对为和平目的探索和利用外层空间的国际合作所起的重要作用,以及重申尽可能广泛遵守促进和平利用外层空间国际条约的重要性,

关切外层空间军备竞赛的可能性,

确认所有国家,特别是那些拥有强大空间能力的国家,都应对防止外层空间军备竞赛这一目标作出积极贡献,作为促进为和平目的探索和利用外层空间的国际合作的必要条件,

考虑到空间残块是所有国家都关心的问题,

注意到在进一步发展空间和平探索和应用方面以及在各种国家项目和空间合作项目方面取得的进展,这些进展有助于国际合作,并注意到在这一领域进一步开展国际合作的重要性,

注意到秘书长关于第二次联合国探索与和平利用外层空间会议各项建议²的执行情况的报告,³

满意地注意到定于1999年7月19日至30日在联合国维也纳办事处举行第三次联合国探索与和平利用外层空间会议(第三次外空会议)作为和平利用外层空间委员会的特别会议,开放给联合国全体会员国参加,

审议了和平利用外层空间委员会第四十一届会议的工作报告,⁴

² 见《第二次联合国探索与和平利用外层空间会议的报告,1982年8月9日至21日,维也纳》和更正(A/CONF.101/10和Corr.1和2)。

³ A/53/265。

⁴ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第20号》(A/53/20)。

1. 赞同和平利用外层空间委员会第四十一届会议的工作报告;⁴

2. 请尚未成为关于利用外层空间各项国际条约⁵缔约国的国家考虑批准或加入这些条约;

3. 注意到和平利用外层空间委员会法律小组委员会第三十七届会议通过其工作组继续进行大会第52/56号决议所规定的工作;⁶

4. 赞同委员会的建议,即法律小组委员会第三十八届会议在考虑到所有国家,尤其是发展中国家所关注问题的情况下,应当:

(a) 继续审议对《关于在外层空间使用核动力源的原则》⁷进行的审查及可能修改的问题;

(b) 通过其工作组,继续审议有关外层空间的定义和定界以及地球静止轨道的性质和利用的事项,包括审议在不妨碍国际电信联盟的作用的情况下确保合理和公平使用地球静止轨道的方式和方法;

(c) 继续审查有关外层空间的五种国际法律文书的现状并设立一个工作组审议该项目;

(d) 继续审议其他事项,包括就法律小组委员会的新议程项目已经提出的具体建议举行非正式协商;

5. 又赞同委员会的建议,即法律小组委员会第三十八和三十九届会议工作组在科学和技术小组委员会的工作尚未有结果前应暂停审议《关于在外层

⁵ 《关于各国探索和利用包括月球和其他天体在内外层空间活动的原则条约》(第2222(XXI)号决议,附件);《营救宇宙飞行员、送回宇宙飞行员和送回投入外层空间的物体的协定》(第2345(XXII)号决议,附件);《空间物体所造成损害的国际责任公约》(第2777(XXVI)号决议,附件);《关于登记射入外层空间物体的公约》(第3235(XXIX)号决议,附件);《关于各国在月球和其他天体上活动的协定》(第34/68号决议,附件)。

⁶ 见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第20号》(A/53/20),第二章D。

⁷ 见第47/68号决议。

空间使用核动力源的原则》，但不应影响该工作组就该项目重新召开会议的可能性，只要法律小组委员会认为科学和技术小组委员会 2000 年的会议已取得足够进展，值得重新召集工作组会议；

6. 注意到法律小组委员会将参照上文第 4 段(c)所述，执行在第三十六届会议通过的工作计划；⁸

7. 赞同法律小组委员会关于工作安排的建议和协议；

8. 满意地注意到委员会按照大会第 52/56 号决议第 9 段，在第四十一届会议上进一步审查委员会对未经编辑的录音誊本的需要，并同意继续使用这些誊本；

9. 注意到委员会在其第四十届会议上已就委员会及其附属机构主席团的组成达成协议，其第二届任期自 2000 年开始，这是为了执行大会第 52/56 号决议第 11 段核可的有关委员会及其附属机构工作方法的措施；

10. 注意到和平利用外层空间委员会科学和技术小组委员会第三十五届会议继续进行大会第 52/56 号决议所规定的工作；⁹

11. 满意地注意到科学和技术小组委员会继续优先审议关于空间残块的议程项目，并满意地注意到小组委员会第三十五届会议的工作根据其第三十二届会议通过的多年工作计划，¹⁰ 以减少空间残块措施的专题为主；

12. 注意到科学和技术小组委员会在其第三十六届会议审议空间残块的项目时，将会集中在完成关于空间残块问题的整个技术报告，以便予以通过；

13. 赞同委员会的建议，即科学和技术小组委员会第三十六届会议在考虑到所有国家，尤其是发展中国家所关注问题的情况下，应优先审议下列项目：

(a) 由第三次联合国探索与和平利用外层空间会议(第三次外空会议)咨询委员会为该会议进行的筹备工作；

(b) 空间残块；

(c) 联合国空间应用方案和联合国系统内各种空间活动的协调；

14. 又赞同委员会的建议，即鉴于科学和技术小组委员会第三十六届会议的工作时间表缩短和需要进行第三次外空会议的筹备工作，小组委员会应作为一项例外，暂停审议下列项目一年，待第三十七届会议恢复进行：

(a) 一般性交换意见；

(b) 关于用卫星遥感地球的问题，特别包括对发展中国家的各种应用；

(c) 在外层空间使用核动力源；

(d) 关于空间运输系统及其对未来空间活动的影响的问题；

(e) 在特别考虑到发展中国家的需要和利益的情况下，审查地球静止轨道的物理性质和技术特征及其利用和应用，特别包括在空间通讯领域的利用和应用以及其他有关空间通讯发展的问题；

(f) 有关生命科学，包括空间医学的事项；

(g) 与地球环境有关的国家和国际空间活动的进展，特别是地圈-生物圈(全球变化)方案的进展；

(h) 有关行星探索的事项；

(i) 有关天文学的事项；

⁸ 见 A/AC.105/674, 附件二. B.

⁹ 见《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 20 号》(A/53/20), 第二章 C.

¹⁰ A/AC.105/605, 第 83 段.

(j) 小组委员会特别注意的主题;应请空间研究委员会和国际航天学联合会同会员国联系安排一次专题讨论会,尽可能广泛地邀请各方参加,在小组委员会会议的第一个星期内举行,以补充在小组委员会范围内就此特别主题进行的讨论;

15. 注意到科学和技术小组委员会第三十七届会议特别注意的主题将由小组委员会第三十六届会议予以查明;

16. 赞同科学和技术小组委员会第三十五届会议通过的关于审议在外层空间使用核动力源的议程项目的四年工作计划,并同意小组委员会第三十七届会议应重新召开外层空间使用核动力源问题工作组会议,以按照工作计划进行工作;

17. 注意到科学和技术小组委员会评价第二次联合国探索与和平利用外层空间会议各项建议执行情况全体工作组已结束其评价第二次外空会议各项建议执行情况的工作,并注意到全体工作组经委员会赞同并载于全体工作组的报告内的结论;¹¹

18. 满意地注意到全体工作组按照大会第 52/56 号决议协助第三次外空会议咨询委员会筹备第三次外空会议,并同意咨询委员会 1999 年会议应重新召开全体工作组会议,以期给筹备工作定案;

19. 赞同空间应用专家向委员会提出的 1999 年联合国空间应用方案;¹²

20. 满意地注意到,按照大会 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议第 30 段,亚洲及太平洋空间科学和技术教育中心于 1998 年继续其教育方案,并满意地注意到在其他区域设立空间科学和技术教育区域中心方面已取得重大进展;

21. 注意到按照大会第 51/123 号决议第 29 段内的要求,委员会及其科学和技术小组委员会于其

1998 年届会时,分别作为第三次外空会议的筹备委员会和咨询委员会而履行所托付的任务;

22. 赞同筹备委员会 1998 年届会在其报告中的建议,特别是关于第三次外空会议的报告草稿结构和暂行议事规则的建议,¹³并请筹备委员会和咨询委员会及执行秘书处根据这些建议执行其任务;

23. 满意地注意到 1998 年 5 月 18 日至 22 日在吉隆坡举行区域筹备会议及其建议、1998 年 10 月 12 日至 16 日在智利康塞普西翁举行区域筹备会议及 1998 年 10 月 16 日的《康塞普西翁宣言》¹⁴和 1998 年 10 月 26 日至 30 日在拉巴特举行区域筹备会议,并满意地注意到 1999 年 1 月 25 日至 29 日将于罗马尼亚举行区域筹备会议;

24. 鼓励所有会员国、联合国系统各组织及从事空间活动的其他国际组织以及经其政府邀请的与空间有关的工业界和国家组织为实现第三次外空会议的目标积极作出贡献;

25. 请各会员国、空间机构以及与空间有关的国际和国家组织支持第三次外空会议的筹备工作,向执行秘书处提供初级专家或高级专家、协办各种与第三次外空会议有关的活动和提供其他自愿捐助;

26. 满意地注意到委员会及其附属机构为了在现有资源范围内尽可能向第三次外空会议提供服务,作为一项例外,缩短其年度常会,将 1998 年和 1999 年会议服务资源的节余供提供第三次外空会议的会议服务之用;

27. 同意联合国所有会员国应于 1999 年 7 月 18 日在第三次外空会议会址并在现有资源范围内进行会前协商,并请筹备委员会在协商期间报告其工作进行情况;

28. 请第三次外空会议向大会第五十四届会议提出报告;

¹¹ A/AC.105/697,附件二。

¹² 见 A/AC.105/693 和 Corr.1,第一节。

¹³ 见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 20 号》(A/53/20),第二章 B。

¹⁴ A/C.4/53/8,附件。

29. 鉴于委员会第四十二届会议工作时间表缩短和需要进行第三次外空会议的筹备工作,同意委员会关于下列项目的工作暂停一年,待第四十三届会议恢复进行:

(a) 优先审议坚持外层空间用于和平的方式方法;

(b) 审议题为“空间技术的派生利益:审查目前的状况”的项目;

30. 建议更多注意与保护和维持外层空间环境有关的所有各方面问题,特别是有可能影响地球环境的那些问题;

31. 认为会员国必须更多注意包括有核动力源的空间物体与空间残块碰撞的问题和空间残块的其他方面问题,要求各国继续对这个问题进行研究,以发展监测空间残块的更佳技术,编纂和散发关于空间残块的数据,并考虑尽可能提供有关资料给科学和技术小组委员会,还同意需要进行国际合作以便扩大适宜和可负担的战略来尽量减少空间残块对将来空间航行任务的影响;

32. 敦促所有国家,特别是那些拥有强大空间能力的国家,对防止外层空间军备竞赛的目标作出积极贡献,作为促进为和平目的探索和利用外层空间的国际合作的必要条件;

33. 强调有必要增加空间技术及其应用的利益,并须有秩序地增进有利于所有国家,特别是发展中国家的持续经济增长和可持续发展的空间活动;

34. 请各专门机构和其他国际组织继续,并斟酌情况增进它们同委员会的合作,并向委员会提交各自有关和平利用外层空间工作的进度报告;

35. 请委员会按照本决议,继续斟酌情况审议外层空间活动新项目的工作,并向大会第五十四届会议提出报告,其中包括它对今后应该研究哪些题目的意见。

1998年12月3日
第78次全体会议

53/46. 援助巴勒斯坦难民

大会,

回顾其1997年12月10日第52/57号决议和以往所有关于这个问题的决议,包括1948年12月11日第194(III)号决议,

注意到联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员关于1997年7月1日至1998年6月30日期间的报告,¹⁵

欢迎以色列国政府和巴勒斯坦人民的代表巴勒斯坦解放组织于1993年9月13日在华盛顿特区签署《关于临时自治安排的原则声明》¹⁶及其后的各项执行协定以及1995年9月28日在华盛顿特区签署《以色列-巴基斯坦关于西岸和加沙地带的临时协定》,¹⁷

鼓励中东和平进程难民问题多边工作组继续进行其重要工作,

欢迎联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处总部迁往其业务地区加沙的工作已经完成,

1. 遗憾地注意到其第194(III)号决议第11段所规定的难民遣返或赔偿尚未实现,因而难民情况仍然是令人关切的事项;

2. 对联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员及全体工作人员表示感谢,认识到工程处在现有资源范围内正在尽其所能,并对各专门机构和私人组织为援助难民所做的宝贵工作表示感谢;

¹⁵ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第13号》(A/53/13)。

¹⁶ A/48/486-S/26560,附件;见《安全理事会正式记录,第四十八年,1993年10月、11月和12月份补编》,S/26560号文件。

¹⁷ A/51/889-S/1997/357,附件;见《安全理事会正式记录,第五十二年,1997年4月、5月和6月份补编》,S/1997/357号文件。

3. 遗憾地注意到联合国巴勒斯坦和解委员会未能找出使大会第 194(III)号决议第 11 段的执行取得进展的方法,并请该委员会为执行该段的规定继续努力,以及根据情况迟于 1999 年 9 月 1 日向大会提出报告;

4. 注意到自《关于临时自治安排的原则声明》¹⁶签署以来工程处的和平执行方案取得了重大成就,并且强调重要的是对这个方案捐款不应妨碍对普通基金的捐款;

5. 欢迎工程处和世界银行及其他专门机构彼此加强合作,并且吁请工程处对重新促进被占领土的经济和社会稳定作出决定性贡献;

6. 敦促全体会员国迅速提供援助,以期促进巴勒斯坦人民和被占领土的经济和社会发展;

7. 重申深为关切主任专员的报告¹⁵所述,工程处的财政状况一直非常严重;

8. 赞扬主任专员努力提高预算透明度和内部效率,并且希望继续作出这种努力;

9. 深为关切地注意到工程处面临的结构性亏绌问题,预示巴勒斯坦难民的生活条件几乎肯定会下降,因此可能影响和平进程;

10. 吁请各国政府,作为紧急事项,尽量慷慨捐助,以满足工程处的预期需要,敦促非捐助国政府经常捐款,并鼓励捐助国政府考虑增加其经常捐款;

11. 决定把工程处的任务期限延至 2002 年 6 月 30 日,但不妨碍大会第 194(III)号决议第 11 段的各项规定。

1998 年 12 月 3 日
第 78 次全体会议

53/47. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹供问题工作组

大会,

回顾其 1970 年 12 月 7 日第 2656(XXV)号、1970 年 12 月 15 日第 2728(XXV)号、1971 年 12 月 6 日第 2791(XXVI)号、1997 年 12 月 10 日第 52/58 号决议和以前关于这个问题的各项决议,

又回顾其 1982 年 3 月 16 日第 36/462 号决定,其中大会注意到联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹供问题工作组的特别报告,¹⁸

审议了工作组的报告,¹⁹

考虑到联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员关于 1997 年 7 月 1 日至 1998 年 6 月 30 日期间的报告,²⁰

深为关切工程处持续的危急财政情况,这种情况已经并正在影响工程处向巴勒斯坦难民继续提供必要的服务,包括有关紧急情况的方案,

强调仍需作出特别努力,使工程处的活动至少可以保持其目前的最低水平,并使工程处能够进行必要的建设,

1. 赞扬联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹供问题工作组为协助确保该机构财政安定而作出的努力;

2. 赞同地注意到工作组的报告;¹⁹

3. 请工作组与秘书长和主任专员合作,继续努力,再为工程处筹供一年经费;

¹⁸ A/36/866 和 Corr. 1; 又见 A/37/591。

¹⁹ A/53/596。

²⁰ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 13 号》(A/53/13)。

4. 请秘书长向工作组提供进行工作所需的服务和协助。

1998年12月3日
第78次全体会议

53/48. 1967年6月及其后的敌对行动造成的流离失所的人

大会,

回顾其1967年7月4日第2252(ES-V)号和1967年12月19日第2341 B(XXII)号决议及其后所有相关决议,

又回顾安全理事会1967年6月14日第237(1967)号决议和1968年9月27日第259(1968)号决议,

注意到秘书长按照1997年12月10日大会第52/59号决议提出的报告,²¹

还注意到联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员关于1997年7月1日至1998年6月30日期间的报告,²²

关切1967年6月及其后的敌对行动造成持续的人间苦难,

注意到1993年9月13日以色列国政府同巴勒斯坦解放组织在华盛顿特区签署的《关于临时自治安排的原则声明》²³中关于让1967年以来流离失所的人进入的方式的有关规定,并且关切商定的进程迄今仍未实现,

1. 重申因1967年6月及其后的敌对行动而流离失所的所有人都有权返回其自1967年以来被以色列占领的领土内的家园或旧居;

2. 表示希望通过双方在《关于临时自治安排的原则声明》²³第十二条中议定的机制让流离失所的人加速返回;

3. 与此同时,赞同联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员作出努力,尽量在实际可行的范围内,作为紧急情况下的一项临时措施,继续向该地区因1967年6月及其后的敌对行动而目前流离失所并亟需继续获得援助的人提供人道主义援助;

4. 恳切呼吁各国政府、组织和个人为上述目的向难民救济工程处和其他有关政府间组织和非政府组织慷慨捐助;

5. 请秘书长同主任专员协商后,在大会第五十四届会议开始以前,就本决议的执行情况向大会提出报告。

1998年12月3日
第78次全体会议

53/49. 会员国提供助学金和奖学金供巴勒斯坦难民接受高等教育,包括职业训练

大会,

回顾其关于援助巴勒斯坦难民的1948年11月19日第212(III)号决议,

又回顾其1980年11月3日第35/13 B号、1981年12月16日第36/146 H号、1982年12月16日第37/120 D号、1983年12月15日第38/83 D号、1984年12月14日第39/99 D号、1985年12月16日第40/165 D号、1986年12月3日第41/69 D号、1987年12月2日第42/69 D号、1988年12月6日第43/57 D号、1989年12月8日第44/47 D号、1990年12

²¹ A/53/471.

²² 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第13号》(A/53/13).

²³ A/48/486-S/26560,附件;见《安全理事会正式记录,第四十八年,1993年10月、11月和12月补编》,S/26560号文件。

月 11 日第 45/73 D 号、1991 年 12 月 9 日第 46/46 D 号、1992 年 12 月 14 日第 47/69 D 号、1993 年 12 月 10 日第 48/40 D 号、1994 年 12 月 9 日第 49/35 D、1995 年 12 月 6 日第 50/28 D 号、1996 年 12 月 13 日第 51/127 号和 1997 年 12 月 10 日第 52/60 号决议,

认识到巴勒斯坦难民过去五十年来失去了他们的家园、土地和生计,

审议了秘书长的报告,²⁴

又审议了联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员关于 1997 年 1 日至 1998 年 6 月 30 日期间的报告,²⁵

1. 敦促所有国家按照巴勒斯坦难民在高等教育的需要,包括职业训练的需要,响应大会 1977 年 12 月 13 日第 32/90 F 号决议中所载并在其后的有关决议中重申的呼吁;

2. 恳切呼吁所有国家、专门机构和非政府组织,除对联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的经常预算提供捐助外,再增加特别拨款,为巴勒斯坦难民提供助学金和奖学金;

3. 感谢所有对有关这个问题的决议作出积极响应的各国政府、专门机构和非政府组织;

4. 请联合国系统各有关专门机构和其他组织在各自职权范围内继续援助巴勒斯坦难民学生接受高等教育;

5. 呼吁所有国家、专门机构和联合国大学慷慨捐助自 1967 年以来被以色列占领的巴勒斯坦领土内的各巴勒斯坦大学,包括在适当时候对拟议为巴勒斯坦难民设立的耶路撒冷(圣城)大学作出慷慨捐助;

6. 呼吁所有国家、专门机构和其他国际机构提供捐助,以便为巴勒斯坦难民建立职业训练中心;

7. 请工程处充当助学金和奖学金的特别基金的接受者和托管者,并将其发给巴勒斯坦难民中的合格人选;

8. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 3 日

第 78 次全体会议

53/50. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的活动

大会,

回顾其 1948 年 12 月 11 日第 194(III)号、1948 年 11 月 19 日第 212(III)号、1949 年 12 月 8 日第 302(IV)号决议及其后一切有关决议,

又回顾安全理事会各有关决议,

审议了联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员关于 1997 年 7 月 1 日至 1998 年 6 月 30 日期间的报告,²⁶

注意到主任专员报告所载 1998 年 9 月 28 日联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处咨询委员会主席给主任专员的信,²⁷

审议了秘书长按照大会 1993 年 12 月 10 日第 48/40 E 号、²⁸ 第 48/40 H 号²⁹ 和第 48/40 J 号³⁰ 以

²⁴ A/53/472.

²⁵ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 13 号》(A/53/13).

²⁶ 同上.

²⁷ 同上,第 vii 页.

²⁸ A/49/440.

²⁹ A/49/442.

³⁰ A/49/443.

及1994年12月9日第49/35 C号³¹决议提出的报告,

回顾《联合国宪章》第一百条、第一百零四条和第一百零五条以及《联合国特权及豁免公约》,³²

申明1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》³³适用于1967年以来被以色列占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土,

注意到巴勒斯坦难民五十多年来失去了家园、土地和生计,

又注意到在被占领的整个巴勒斯坦领土以及其他活动地区,即黎巴嫩、约旦和阿拉伯叙利亚共和国内的巴勒斯坦难民的持续需要,

还注意到工程处难民事务干事在为巴勒斯坦人民,尤其是巴勒斯坦难民提供保护方面所做的宝贵工作,

深切关注工程处的危急财政情况及其对工程处继续向巴勒斯坦难民提供必要的服务,包括有关急救方案所产生的影响,

注意到工程处新的和平执行方案的工作,

回顾以色列国政府和巴勒斯坦解放组织于1993年9月13日在华盛顿特区签署的《关于临时自治安排的原则声明》³⁴及其后的各项执行协定,包括1995年9月28日在华盛顿特区签署的《以色列-巴勒斯坦关于西岸和加沙地带的临时协定》,³⁵

注意到1994年6月24日达成的列入工程处和巴勒斯坦解放组织的一份换函中的协定,³⁶

注意到工程处咨询委员会同巴勒斯坦解放组织按照大会1993年12月10日第48/417号决定建立的工作关系,

1. 赞赏联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员以及所有工作人员所作的不懈努力和宝贵的工作;

2. 还表示赞赏工程处咨询委员会,并请它继续作出努力和经常向大会通报其活动,包括充分执行第48/417号决定的情况;

3. 欢迎工程处总部完成向加沙的搬迁和工程处与巴勒斯坦权力机构签署的《总部协定》;

4. 感谢东道国政府和巴勒斯坦解放组织支持工程处履行其责任;

5. 要求占领国以色列承认1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》³³的法律适用性,并严格遵守其规定;

6. 又要求以色列对被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土内工程处工作人员的安全、机构的保护和工程处设施安全的维护方面遵守《联合国宪章》第一百条、第一百零四条和第一百零五条以及《联合国特权及豁免公约》;³²

7. 再次要求以色列政府就以色列一方的行动对工程处财产和设施所造成的损失给予赔偿;

8. 请主任专员着手向被占领巴勒斯坦领土内的巴勒斯坦难民及其后裔颁发身份证;

9. 注意到以色列国政府和巴勒斯坦解放组织签署《关于临时自治安排的原则声明》³⁴及其后的各项执行协定所造成的新局面对工程处的活动产生了

³¹ A/50/451.

³² 第22 A(I)号决议。

³³ 联合国,《条约汇编》,第75卷,第973号。

³⁴ A/48/486-S/26560,附件;见《安全理事会正式记录,第四十八年,1993年10月、11月和12月份补编》,S/26560号文件。

³⁵ A/51/889-S/1997/357,附件;见《安全理事会正式记录,第五十二年,1997年4月、5月和6月份补编》,S/1997/357号文件。

³⁶ 《大会正式记录,第四十九届会议,补编第13号》(A/49/13),附件一。

重大的影响,因此呼吁工程处同联合国被占领领土特别协调员、各专门机构和世界银行密切合作,继续为被占领领土内经济和社会稳定的发展作出贡献;

10. 又注意到所有行动领域仍然需要工程处的运作;

11. 还注意到工程处的和平执行方案取得重大成就;

12. 表示关注影响到工程处某些服务的质量和水平的那些仍然存在的紧缩措施;

13. 请主任专员考虑能否使工程处的档案实现现代化;

14. 促请所有国家、专门机构和非政府组织继续并增加向工程处提供捐助,以减轻目前的财政困难情况,并支助工程处继续向巴勒斯坦难民提供最基本和有效的援助。

1998年12月3日
第78次全体会议

53/51. 巴勒斯坦难民的财产及其收益

大会,

回顾其1948年12月11日第194(III)号和1981年12月16日第36/146 C号决议及其后所有关于这个问题的决议,

注意到秘书长依照大会1997年12月10日第52/62号决议提出的报告,³⁷

又注意到联合国巴勒斯坦和解委员会关于1997年9月1日至1998年8月31日期间的报告,³⁸

回顾《世界人权宣言》³⁹和国际法原则确认不得任意剥夺任何人的财产的原则,

特别回顾其1950年12月14日第394(V)号决议,其中责成和解委员会同有关各方协商,规定保护巴勒斯坦阿拉伯难民的权利、财产和利益的措施,

注意到和解委员会在其第二十二次进度报告⁴⁰中宣布已完成阿拉伯财产的清查和估价方案,并注意到土地办事处存有阿拉伯业主一览表和列明阿拉伯财产的地点、面积和其他细节的文件档案,

回顾在中东和平进程的框架内,巴勒斯坦解放组织和以色列政府在1993年9月13日《关于临时自治安排的原则声明》⁴¹中同意就永久地位问题,包括重要的难民问题开始谈判,呼吁开始这些谈判,

1. 重申按照正义与公平原则,巴勒斯坦阿拉伯难民有权享有其财产及这些财产的收益;

2. 请秘书长同联合国巴勒斯坦和解委员会协商,采取一切适当步骤,保护以色列境内的阿拉伯财产、资产和财产权,表示赞赏保存委员会现有记录及使其现代化的工作,并请秘书长完成此项任务;

3. 再次要求以色列向秘书长提供一切便利和协助,以执行本决议;

4. 要求所有有关方面向秘书长提供所掌握可以协助其执行本决议的有关以色列境内阿拉伯财产、资产和财产权的任何资料;

5. 促请巴勒斯坦和以色列按照双方所达成的协议,在中东和平进程最后地位谈判框架内,处理巴勒斯坦难民财产及其收益的重要问题;

³⁹ 第217 A(III)号决议。

⁴⁰ 《大会正式记录,第十九届会议,附件》,附件11, A/5700号文件。

⁴¹ A/48/486-S/26560,附件;见《安全理事会正式记录,第四十八年,1993年10月、11月和12月补编》, S/26560号文件。

³⁷ A/53/644。

³⁸ A/53/518和Corr. 1,附件。

6. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998年12月3日
第78次全体会议

53/52. 为巴勒斯坦难民设立耶路撒冷(圣城)大学

大会,

回顾其1981年12月16日第36/146 G号、1982年12月16日第37/120 C号、1983年12月15日第38/83 K号、1984年12月14日第39/99 K号、1985年12月16日第40/165 D和K号、1986年12月3日第41/69 K号、1987年12月2日第42/69 K号、1988年12月6日第43/57 J号、1989年12月8日第44/47 J号、1990年12月11日第45/73 J号、1991年12月9日第46/46 J号、1992年12月14日第47/69 J号、1993年12月10日第48/40 I号、1994年12月9日第49/35 G号、1995年12月6日第50/28 G号、1996年12月13日第51/130号和1997年12月10日第52/63号决议,

审议了秘书长的报告,⁴²

又审议了联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员关于1997年7月1日至1998年6月30日期间的报告,⁴³

1. 强调需要加强自1967年6月5日以来被以色列占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土的教育系统,特别是需要设立拟议的大学;

2. 请秘书长按照大会1980年11月3日第35/13 B号决议,继续为设立耶路撒冷(圣城)大学采

取一切必要措施,并适当考虑到符合该决议规定的各项建议;

3. 再次要求占领国以色列对执行本决议给予合作,并解除它对建立耶路撒冷(圣城)大学所设置的障碍;

4. 请秘书长就执行本决议的进展情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998年12月3日
第78次全体会议

53/53. 调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会的工作

大会,

遵循《联合国宪章》的宗旨和原则,

并遵循国际人道主义法律,尤其是1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》⁴⁴以及国际人权标准,尤其是《世界人权宣言》⁴⁵和国际人权盟约,⁴⁶

回顾其各项有关决议,包括1968年12月19日第2443(XXIII)号决议以及人权委员会各项有关决议,

并回顾安全理事会各项有关决议,

认识到巴勒斯坦人民起义(反抗斗争)的持久影响,

深信占领本身是主要的侵害人权行为,

⁴² A/53/551.

⁴³ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第13号》(A/53/13).

⁴⁴ 联合国,《条约汇编》,第75卷,第973号。

⁴⁵ 第217 A(III)号决议。

⁴⁶ 第2200 A(XXI)号决议,附件。

审议了调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会的报告⁴⁷和秘书长的有关报告,⁴⁸

回顾以色列国政府与巴勒斯坦解放组织于 1993 年 9 月 13 日在华盛顿特区签署了《关于临时自治安排的原则声明》,⁴⁹以及其后各项执行协定,包括 1995 年 9 月 28 日在华盛顿特区签署的《以色列-巴勒斯坦关于西岸和加沙地带的临时协定》,⁵⁰

表示希望随着和平进程的进展,以色列的占领将会终止,从而停止对巴勒斯坦人民人权的侵犯,

1. 赞扬调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会为执行大会托付的任务而作的努力,并赞扬其公正的态度;

2. 要求以色列与特别委员会合作执行其任务;

3. 痛惜特别委员会关于所涉期间的报告⁴⁷中反映的以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的政策和行径;

4. 表示关切由于以色列的行径和措施以及中东和平进程面对的困难,被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土的局势有所恶化;

5. 请特别委员会,在以色列完全结束占领以前,继续调查以色列在 1967 年以来所占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土及其他阿拉伯领土内实施的政策和行径,尤其是以色列不遵守 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》⁴⁴各项规定的行径,并视情况需要,依照其条例与红十字国际委

员会协商,以确保被占领领土内人民的福利和人权,并尽早及在以后需要时,随时向秘书长提出报告;

6. 又请特别委员会定期就被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土的现况向秘书长提出报告;

7. 还请特别委员会继续调查自 1967 年以来被以色列占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土及其他阿拉伯领土内被拘禁的人所受的待遇;

8. 请秘书长:

(a) 向特别委员会提供一切必要的便利,包括访问被占领领土所需的便利,以便调查本决议所述的以色列政策和行径;

(b) 继续向特别委员会提供协助其执行任务所需的更多工作人员;

(c) 经常向会员国分发上文第 6 段提到的定期报告;

(d) 确保特别委员会的报告以及关于其活动和调查结果的资料,由秘书处新闻部以种种方法广为传播,并酌情重印已经绝版的特别委员会报告;

(e) 就本决议中所托付的任务向大会第五十四届会议提出报告;

9. 决定将题为“调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会的报告”的项目列入第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 3 日

第 78 次全体会议

⁴⁷ 见 A/53/136 和 Add. 1 和 A/53/661。

⁴⁸ A/53/259、A/53/260、A/53/264 和 A/53/660。

⁴⁹ A/48/486-S/26560, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第四十八年, 1993 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/26560 号文件。

⁵⁰ A/51/889-S/1997/357, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第五十二年, 1997 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/1997/357 号文件。

53/54. 1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》适用于被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土和其他阿拉伯领土

大会,

回顾其有关决议,

铭记安全理事会的有关决议,

审议了调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行爲特别委员会的报告⁵¹和秘书长的有关报告,⁵²

认为促进尊重《联合国宪章》和其他国际法文书及规则所定义务,是联合国的基本宗旨和原则之一,

注意到在作为1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》⁵³保存国瑞士政府的倡议下,于1998年10月27日至29日在日内瓦举行了关于一般适用该公约、特别适用于被占领领土的一般性问题的缔约国专家会议,

强调占领国以色列应严格遵守其国际法义务,

1. 重申1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》⁵³适用于自1967年以来被以色列占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土及其他阿拉伯领土;

2. 要求以色列接受该公约在法律上适用自1967年以来被其占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土及其他阿拉伯领土,并严格遵守该公约的各项规定;

3. 呼吁该公约所有缔约国根据四项《日内瓦公约》⁵⁴共同的第1条竭尽全力确保占领国以色列在1967年以来所占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土及其他阿拉伯领土遵守该公约各项规定;

4. 重申必须迅速执行1997年7月15日ES-10/3号、1997年11月13日ES-10/4号和1998年3月17日ES-10/5号决议所载的建议,举行关于采取措施在被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土上执行该公约并根据共同的第1条确保公约获得遵守的缔约国会议;

5. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998年12月3日

第78次全体会议

53/55. 以色列在被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土和叙利亚戈兰地区的定居点

大会,

遵循《联合国宪章》的原则,并申明不容许以武力夺取领土,

回顾其有关决议,包括其第十届紧急特别会议通过的决议和安全理事会的有关决议,包括1967年11月22日第242(1967)号、1979年3月22日第446(1979)号、1980年3月1日第465(1980)号和1981年12月17日第497(1981)号决议,

重申1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》⁵⁵适用于被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土和叙利亚戈兰地区,

⁵¹ 见A/53/136和Add.1和A/53/661。

⁵² A/53/259、A/53/260、A/53/264和A/53/660。

⁵³ 联合国,《条约汇编》,第75卷,第973号。

⁵⁴ 同上,第970-973号。

⁵⁵ 同上,第973号。

认识到从马德里开始的中东和平进程和当事各方达成的各项协定,尤其是1993年9月13日的《关于临时自治安排的原则声明》⁵⁶和1995年9月28日的《以色列-巴勒斯坦关于西岸和加沙地带的临时协定》,⁵⁷

表示深为关切以色列政府决定违反国际人道主义法、联合国有关决议和当事各方达成的协议,恢复定居点活动,包括在阿布古奈姆山建立新定居点,

尤其深为关切在被占领领土内因以色列非法的武装定居者所采取的行动而造成的危险局势,1994年2月25日以色列非法定居者在加利勒屠杀做礼拜的巴勒斯坦人正说明这一点,

1. 重申以色列在被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土和叙利亚戈兰地区建筑定居点是非法的,并且构成对和平及经济与社会发展的障碍;

2. 呼吁以色列同意1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》⁵⁵在法律上适用于被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土和被占领的叙利亚戈兰地区,并严格遵守公约的各项规定,尤其是第49条;

3. 要求以色列完全停止在阿布古奈姆山建立新定居点和在被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土和被占领的叙利亚戈兰地区的一切建筑定居点活动;

4. 强调必须充分执行安全理事会1994年3月18日第904(1994)号决议,其中安理会特别呼吁占领国以色列继续采取并执行各项措施,除其他外,包括没收武器,以期防止以色列移民的非法暴力行为,并要求采取措施,确保被占领领土内巴勒斯坦平民的安全和保障;

⁵⁶ A/48/486-S/26560,附件;见《安全理事会正式记录,第四十八年,1993年10月、11月和12月份补编》,S/26560号文件。

⁵⁷ A/51/889-S/1997/357,附件;见《安全理事会正式记录,第五十二年,1997年4月、5月和6月份补编》,S/1997/357号文件。

5. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998年12月3日

第78次全体会议

53/56. 以色列在被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土侵害巴勒斯坦人民人权的行径

大会,

回顾其各项有关决议,包括其第十届紧急特别会议的决议和人权委员会的各项决议,

铭记着安全理事会的各项有关决议,最近两项为1994年3月18日第904(1994)号决议和1996年9月28日第1073(1996)号决议,

审议了调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会的报告⁵⁸和秘书长的报告,⁵⁹

意识到国际社会有责任促进人权和确保国际法受到尊重,

重申不容许以武力夺取领土的原则,

又重申1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》⁶⁰适用于1967年以来被以色列占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土及其他阿拉伯领土,

回顾1993年9月13日以色列国政府和巴勒斯坦解放组织在华盛顿特区签署的《关于临时自治安排

⁵⁸ 见A/53/136和Add.1和A/53/661。

⁵⁹ A/53/259、A/53/260、A/53/264和A/53/660。

⁶⁰ 联合国,《条约汇编》,第75卷,第973号。

的原则声明》⁶¹ 以及其后各项执行协定, 包括 1995 年 9 月 28 日在华盛顿特区签署的《以色列-巴勒斯坦关于西岸和加沙地带的临时协定》,⁶²

注意到以色列军队根据双方达成的各项协定, 已从加沙地带和杰里科地区撤出, 并注意到巴勒斯坦权力机构已在这些地区开始开展工作,

又注意到以色列军队从西岸六个城市重新部署,

关切占领国以色列继续侵犯巴勒斯坦人民人权的情况, 特别是使用集体惩罚、关闭一些地区、吞并领土和建立定居点, 及其为改变被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土的法律地位、地理性质和人口组成而继续采取的行动,

表示特别深为关切以色列当局违反 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》和双方达成的协议, 关闭了被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土, 使人员和货物无法自由流通, 从而造成严重的经济和社会困难,

深信在被占领的巴勒斯坦领土的临时国际驻留人员或外国驻留人员对巴勒斯坦人民的安全和保障具有积极影响,

感谢参加派遣希布伦临时国际驻留人员的国家作出的积极贡献,

深信需要充分实施安全理事会第 904(1994) 号决议和第 1073(1996) 号决议,

1. 确定占领国以色列在其所占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土所采取的违反 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》⁶⁰ 的有关规

定和违背安全理事会有关决议的一切措施和行动都是非法而无效的, 以色列应当立即停止采取这类措施;

2. 要求占领国以色列停止一切侵犯巴勒斯坦人民人权的行径和行动;

3. 强调必须维护所有被占领巴勒斯坦领土的领土完整, 并保证巴勒斯坦领土内人员和货物的自由流通, 包括解除对进出东耶路撒冷的限制和到外面世界来去自由;

4. 呼吁占领国以色列依照已达成的协定加快释放所有仍被任意拘留或监禁的巴勒斯坦人;

5. 呼吁占领国以色列在自治安排落实到被占领领土其他地方之前, 完全尊重巴勒斯坦人民的所有基本自由;

6. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 3 日

第 78 次全体会议

53/57. 被占领的叙利亚戈兰地区

大会,

审议了调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的特别委员会的报告,⁶³

深为关切 1967 年以来被占领的叙利亚戈兰地区继续受到以色列军事占领,

回顾安全理事会 1981 年 12 月 17 日第 497(1981) 号决议,

又回顾其以往各项有关决议, 最近一项是 1997 年 12 月 10 日第 52/68 号决议,

⁶¹ A/48/486-S/26560, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第四十八年, 1993 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/26560 号文件。

⁶² A/51/889-S/1997/357, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第五十二年, 1997 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/1997/357 号文件。

⁶³ 见 A/53/136 和 Add. 1 和 A/53/661。

审议了秘书长依照第 52/68 号决议提交的报告,⁶⁴

回顾其以往各项决议,其中除其他外,要求以色列停止占领阿拉伯领土,

再次重申 1981 年 12 月 14 日以色列决定将其法律、司法和行政强加于被占领的叙利亚戈兰地区,从而造成对该领土的实际吞并的行径是非法的,

重申国际法,包括《联合国宪章》规定不容许以武力取得领土,

又重申 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》⁶⁵适用于被占领的叙利亚戈兰地区,

铭记着 1967 年 6 月 14 日安全理事会第 237(1967)号决议,

欢迎根据安全理事会 1967 年 11 月 22 日第 242(1967)号和 1973 年 10 月 22 日第 338(1973)号决议在马德里举行中东和平会议,以期实现公正、全面和持久的和平,并表示严重关切叙利亚和黎巴嫩方面的和平进程受阻,

1. 要求占领国以色列遵守关于被占领的叙利亚戈兰地区的有关决议,特别是安全理事会第 497(1981)号决议,其中除其他外,安理会决定以色列将其法律、司法和行政强加于被占领的叙利亚戈兰地区的决定是无效的,在国际上没有法律效力,并要求占领国以色列立即撤销其决定;

2. 又要求以色列不要改变被占领的叙利亚戈兰地区的自然特征、人口组成、体制结构和法律地位,特别是停止建立定居点;

3. 确定占领国以色列已采取或将采取意图改变被占领的叙利亚戈兰地区的特征和法律地位的一切立法和行政措施和行动均属无效,并且公然违反国

际法以及 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》,⁶⁵因而没有法律效力;

4. 要求以色列不要将以色列国籍和以色列身份证件强加于被占领的叙利亚戈兰地区的叙利亚公民,并停止对被占领的叙利亚戈兰地区的居民采取镇压措施;

5. 痛惜以色列从事违反 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》的行为;

6. 再次要求各会员国不承认任何上述立法或行政措施和行动;

7. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 3 日

第 78 次全体会议

53/58. 整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查

大会,

回顾其 1965 年 2 月 18 日第 2006 (XIX) 号决议及所有其他有关决议,

特别回顾其 1997 年 12 月 10 日第 52/69 号和 1998 年 10 月 6 日第 53/2 号决议,

注意到秘书长关于联合国工作的报告,⁶⁶

在联合国维持和平行动五十周年之际,申明联合国在和平解决争端方面的努力、包括通过其维持和平行动而进行的努力是不可或缺的,

深信联合国必须继续提高其在维持和平领域中的能力,并且更有效和有力地部署其维持和平行动,

⁶⁴ A/53/260.

⁶⁵ 联合国,《条约汇编》,第 75 卷,第 973 号。

⁶⁶ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 1 号》(A/53/1)。

考虑到联合国所有会员国对维持和平的贡献,

注意到许多会员国特别是部队派遣国普遍表示有意对维持和平行动特别委员会的工作作出贡献,

铭记有必要继续保持特别委员会工作的效率,并加强其效力,

1. 欢迎维持和平行动特别委员会的报告;⁶⁷

2. 赞同特别委员会的报告第 44 至 115 段所载的提议、建议和结论;

3. 促请各会员国、秘书处和联合国有关机关采取一切必要措施,执行特别委员会的提议、建议和结论;

4. 重申在今后各年为联合国维持和平行动派遣人员或今后连续三年作为观察员参加特别委员会的会员国,在向特别委员会主席提交书面请求之后,即可成为特别委员会下届会议的成员;

5. 决定特别委员会根据其任务,应继续努力全盘审查整个维持和平行动问题的所有方面并应审查其以前各项提议的执行情况,审议任何新的提议,以提高联合国在此领域履行其职责的能力;

6. 请特别委员会向大会第五十四届会议提出工作报告;

7. 决定将题为“整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查”的项目列入其第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 3 日
第 78 次全体会议

53/59. 有关新闻的问题

A

为全人类提供新闻

大会,

注意到新闻委员会的全面和重要的报告,⁶⁸

还注意到秘书长关于新闻问题的报告,⁶⁹

促请所有国家、整个联合国系统各组织和所有其他有关各方,重申忠于《联合国宪章》的原则、出版自由和新闻自由的原则及传播媒介独立、多元和多样化的原则,深为关切地注意到发达国家与发展中国家之间存在着差异,以及由于这些差异影响到发展中国家国营、民营或其他传播媒介及个人通过本国文化制作来传播新闻和传播其观点和文化与伦理价值观以及其确保新闻来源多样化和自由获得新闻的能力而产生的各种后果,并在这方面认识到在联合国以及在各种国际论坛内称为“建立持续演进的世界新闻和传播新秩序”的呼声:

(a) 开展合作和相互影响,以期通过增加援助使发展中国家建立传播基础结构和能力,并适当顾及这些国家的需要及其在这些领域的优先秩序,从而在各个层次缩小目前在新闻流通方面的差距,并使发展中国家及其国营、民营或其他传播媒介能自由和独立地制订本身的新闻和传播政策,促使传播媒介和个人更多地参与传播进程,确保新闻在各个层次自由流通;

(b) 确保新闻工作者能自由而有效地执行其专业职责,坚决谴责对他们的一切攻击;

(c) 提供支助,继续开展并加强为发展中国家国营、民营和其他传播媒介的广播员和记者举办的实习方案;

⁶⁸ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 21 号》

(A/53/21/Rev. 1)。

⁶⁹ A/53/509。

⁶⁷ A/53/127。

(d) 增进发展中国家间的区域努力和合作以及发达国家和发展中国家间的合作,以加强发展中国家的传播能力及改进传播媒介的基础结构和传播技术,尤其是在训练和传播新闻方面;

(e) 除双边合作外,力求在适当顾及各发展中国家及其公营、民营或其他传播媒介在新闻领域内所关注的事项和需求以及在联合国系统内已采取的行动的情况下,向它们提供一切可能的支助和援助,包括:

- (一) 开发为改善发展中国家新闻和传播系统所不可或缺的人力和技术资源,并支助继续执行及加强实习方案,例如已在发展中世界由公营和民营部门主办的各种实习方案;
- (二) 创造条件,使发展中国家及其公营、民营或其他传播媒介能够利用本国和区域的资源,拥有适合本国需要的传播技术以及必要的节目材料,尤其是供无线电和电视广播用的必要节目材料;
- (三) 协助建立和促进分区域、区域和区域间各级通讯联系,特别是发展中国家之间的通讯联系;
- (四) 酌情提供便利,使发展中国家能够更容易在公开市场上取得先进通讯技术;

(f) 充分支持联合国教育、科学及文化组织的国际通讯发展方案,⁷⁰ 该方案应支助公营和民营传播媒介。

1998年12月3日
第78次全体会议

B

联合国新闻政策和活动

大会,

重申其决定,应巩固新闻委员会作为大会主要附属机构的作用,其任务是就秘书处新闻部的工作向大会提出建议,

欢迎秘书长已经设立了主管传播和新闻副秘书长一职,而任职者将领导新闻部,并注意到秘书长同意调整联合国新闻活动方向工作队题为“全球远见,地方声音:联合国战略传播方案”的报告⁷¹中所表达的意见,认为新闻与传播职能应处于联合国战略管理的中心地位,

1. 重申大会建立秘书处新闻部的 1946 年 2 月 13 日第 13(I)号决议;

2. 吁请秘书长在执行联合国新闻政策与活动时全面执行大会 1993 年 12 月 10 日第 48/44 B 号决议第 2 段所载各项建议;

3. 表示关切减少新闻部资源的趋势,并重申任何改变或削减必须按照现有的预算规则进行,并须符合《联合国宪章》第十七条;

4. 请秘书长继续全面执行大会所规定的任务;

5. 注意到秘书长在关于新闻和传播措施执行情况⁷²的报告中所简述的关于调整联合国新闻活动方向的构想,鼓励他参考成员国的意见,进一步为调整联合国新闻与传播领域的活动方向拟订建议,并请他就此向新闻委员会提出详细计划,在委员会 1999 年第二十一届会议审议;

6. 强调新闻部通过方向调整,应该保持和改进其在发展中国家和其他有特殊需要的国家、包括转型期国家所特别重视各领域的活动,并应有助于缩短

⁷⁰ 见联合国教育、科学及文化组织《大会记录,第二十一届会议,1980年9月23日至10月28日,贝尔格莱德》,第1卷,《决议》,第三节4,第4/21号决议。

⁷¹ A/AC.198/1997/CRP.1,附件。

⁷² A/AC.198/1998/2。

发展中国家和发达国家在关键的新闻与传播领域中现有的差距;

7. 赞赏地注意到秘书长已致力加强新闻部的新闻能力, 以期为联合国维持和平及其他外地活动成立新闻部门并履行日常职能, 请秘书处继续确保新闻部通过同秘书处其他实务部门进行部际协商和协调, 在规划阶段参与将来的这类行动;

8. 鼓励秘书长酌情进一步加强新闻部同秘书处其他实务部门、特别是处理发展事项的部门的协商安排;

9. 注意到秘书长就新闻部主要出版物的审查提交新闻委员会第十九届会议的报告,⁷³ 敦促秘书长尽力确保及时出版并分发联合国所有正式语文文本的联合国所有主要出版物;

10. 强调各种出版物应当满足明确的需要, 不要与联合国系统的其他出版物互相重复, 并且应该以符合成本效益的方式制作;

11. 敦促秘书长尽力确保新闻部的出版物以及其他新闻产品含有关于本组织面对的各种问题的全面、客观和公平的资料, 并保持编辑独立性、公正性、准确性, 而且充分符合大会的决议和决定;

12. 吁请秘书长确保会员国代表可以充分和直接参加秘书长发言人办公室在总部举行的简报会, 并确保将这类简报会的结果广为分发;

13. 还吁请秘书长尽力确保把向媒体发布的全部新闻消息及时提供各代表团;

14. 注意到秘书长就新闻部制作的发展领域出版物的审查提交新闻委员会第十九届会议的报告,⁷⁴ 并请秘书长再度努力, 更好地满足对更广泛地分发发展方面资料的需要;

15. 欢迎秘书长向新闻委员会第十九届会议提出的关于评价达格·哈马舍尔德图书馆的报告,⁷⁵ 并鼓励秘书长继续努力在图书馆工作中引进最新的技术发展, 以确保它继续发挥和加强作为会员国和其他各方可以广泛利用的联合国资料来源的作用;

16. 重申会员国很重视联合国各新闻中心作为全面而有效地在全世界特别是在发展中国家和转型期国家, 以及在需要更多了解联合国活动的国家传播新闻的作用;

17. 还重申联合国各新闻中心达到了新闻委员会第九届会议的报告所载的各项主要目标;⁷⁶

18. 注意到秘书长调整联合国新闻活动方向工作队关于联合国新闻中心的报告⁷¹所载的建议, 包括组织联合国新闻中心网络和建立区域中心的建议, 并注意到新闻部正在审议这些建议;

19. 又注意到秘书长向新闻委员会第十九届会议提出的关于将联合国各新闻中心同联合国开发计划署的外地办事处试行合并的结果的报告;⁷⁷

20. 并注意到秘书长调整联合国新闻活动方向工作队关于一些新闻中心合并后在执行新闻与传播职能时所遭遇的实务问题的意见, 因此请秘书长参考这种经验;

21. 强调未来的合并工作应合乎成本效益并按个别情况进行, 同时考虑到东道国的意见, 以及保证联合国各新闻中心的新闻职能及其自主地位不会受到不良影响, 并请秘书长就此向新闻委员会第二十一届会议提出报告;

22. 强调有必要按照大会 1997 年 12 月 22 日第 52/220 号决议第三节第 87 段, 审查过去合并联合国新闻中心的实例, 以便在情况需要时加以矫正;

⁷⁵ A/AC.198/1997/2 和 Add.1.

⁷⁶ 《大会正式记录, 第四十二届会议, 补编第 21 号》(A/42/21), 第三节 D, 建议 36.

⁷⁷ A/AC.198/1997/5.

⁷³ A/AC.198/1997/3.

⁷⁴ A/AC.198/1997/4.

23. 请在拟订建立区域中心的建议时,充分参考有关会员国的意见;

24. 重申大会在新设联合国新闻中心方面的作用,请秘书长在认为有必要时提出有关建立新中心及其地点建议;

25. 注意到秘书长提供的关于 1995 年向联合国各新闻中心拨款的资料,⁷⁸并吁请秘书长继续研究向所有联合国新闻中心合理和公平分配现有资源的方法和方式,并就此向新闻委员会第二十一届会议提出报告;

26. 欢迎若干会员国对在本国首都的联合国新闻中心给予财务和实物支援,并请秘书长通过新闻部,酌情同会员国协商,是否可能在国家一级向各中心增加提供自愿援助,并铭记这种援助不应取代联合国方案预算中对联合国各新闻中心所需经费的全额拨款;

27. 注意到加蓬、几内亚、海地和吉尔吉斯斯坦要求设立新闻中心或新闻单位;

28. 确认继续增进新闻部和哥斯达黎加和平大学的合作,作为促进联合国活动和分发联合国新闻资料的协调中心;

29. 表示全力支持通过继续发布联合国新闻稿的方式,以秘书处两种工作语文,即英文和法文,并在需要时以其他语文,广泛、正确、平等、迅速地报导联合国的活动,并强调必须以两种工作语文继续迅速发布高质量的新闻稿;

30. 强调无线电广播是新闻部可以利用的最有成本效益和延伸最广的媒体之一,并且根据大会第 48/44 B 号决议,是发展及维护和平等联合国活动的一项重要工具;

31. 注意到秘书长关于发展联合国的国际无线电广播能力的报告;⁷⁹

32. 请秘书长就联合国国际无线电广播能力的试验项目的设计和范围提出报告,新闻委员会将于 1999 年第二十一届会议进行审议;

33. 在这方面注意到,新闻部打算与各会员国联系,以确定它们是否准备为该试验项目提供技术设施,并将这种资料列入上文第 32 段所指的报告;

34. 鼓励以现行各种语文将联合国无线电台的节目放在因特网的联合国主页上;

35. 强调新闻部仍然必须利用传统的渠道和大众媒介传播联合国新闻,并鼓励新闻部充分利用最近发展的新闻技术,如因特网,以具有成本效益的方式改进联合国新闻的传播,同时考虑到联合国语文的多样性;

36. 欢迎新闻部正在采取步骤加强其能力,以履行其编辑与协调联合国主页以及提供其新闻内容的双重责任;

37. 表示赞扬新闻部为发展中国家广播员和记者持续提供的方案,并吁请新闻部再扩大这一方案,以便接纳更多来自发展中国家和转型期国家的受训者;

38. 认识到联合国教育、科学及文化组织所进行的重要工作,以及它与发展中国家的新闻机构和广播组织合作传播关于各种优先问题的资料;

39. 请新闻部继续确保各方能够尽量利用联合国导游,并确保尽量使公共场所的展品能够增进知识、提供最新信息和切合实际,并且尽量采用创新技术;

40. 敦促新闻部采取必要的措施,通过提供具有切实意义和客观的资料,以期达到秘书长关于非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展的报告⁸⁰中提出的各项主要目标;

⁷⁸ 见 A/AC.198/1996/2.

⁷⁹ A/AC.198/1998/4.

⁸⁰ A/52/871-S/1998/318; 见《安全理事会正式记录,第五十三, 1998 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/1998/318 号文件。

41. 回顾大会关于切尔诺贝利灾难的后果的各项决议,特别是1996年12月13日第51/138 B号和1997年12月16日第52/172号决议,并鼓励新闻部同有关国家和联合国系统的有关组织和机构合作,继续采取适当措施,提高全世界公众对这一灾难的后果的认识;

42. 请秘书长就新闻部的活动和本决议内建议的执行情况向新闻委员会1999年第二十一届会议以及大会1999年第五十四届会议提出报告;

43. 决定自新闻委员会第二十一届会议起,委员会的报告应由不限成员名额的工作组编写;

44. 请新闻委员会向大会第五十四届会议提出报告;

45. 决定在大会第五十四届会议的临时议程列入题为“有关新闻的问题”的项目。

1998年12月3日
第78次全体会议

53/60. 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报

大会,

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会报告中关于按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报的一章,⁸¹以及特别委员会就该项情报所采取的行动,

还审查了秘书长的报告,⁸²

回顾其1963年12月16日第1970(XVIII)号决议,其中要求特别委员会研究各国按照《宪章》第七十三条(辰)款递送秘书长的情报,并在审查大会1960年12月14日第1514(XV)号决议内所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况时充分顾到这种情报,

还回顾其1997年12月10日第52/71号决议,其中要求特别委员会继续执行第1970(XVIII)号决议所赋予的任务,

强调各管理国必须按照《宪章》第七十三条(辰)款及时递送适当的情报,特别是秘书处编写有关领土的工作文件时所需的情报,

1. 核可给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告中关于按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送非自治领土情报的一章;⁸¹

2. 重申在大会尚未确定一个非自治领土已经达到《宪章》第十一章规定的充分自治以前,有关管理国应继续按照《宪章》第七十三条(辰)款递送有关该领土的情报;

3. 请各有关管理国至迟在非自治领土行政年度终了六个月内向秘书长递送或继续递送《宪章》第七十三条(辰)款所规定的情报,以及各有关领土内政治和宪政发展的尽可能最详尽情报;

4. 请秘书长继续确保在编写有关领土的工作文件时从所有可得的出版物来源收集适当的情报;

5. 请特别委员会继续按照既定程序,执行大会第1970(XVIII)号决议托付它的任务,并就此向大会第五十四届会议提出报告。

1998年12月3日
第78次全体会议

⁸¹ A/53/23 (Part IV), 第八章。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第23号》。

⁸² A/53/263。

53/61. 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动

大会,

审议了题为“影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动”的项目,

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告中同该项目有关的一章,⁸³

回顾大会 1960 年 12 月 14 日第 1514 (XV) 号决议以及一切其他有关决议,特别是 1991 年 12 月 19 日第 46/181 号决议,

重申各管理国根据《联合国宪章》负有庄严义务,应促进在其管理下领土居民的政治、经济、社会和教育发展,并保护这些领土的人力资源和自然资源不被滥用,

还重申任何经济活动或其他活动,如对非自治领土人民的利益及根据《联合国宪章》和大会第 1514 (XV) 号决议行使其自决权方面发生负面影响,则违反《宪章》的宗旨和原则,

再重申自然资源是非自治领土人民,包括土著人民所继承的财产,

认识到每个领土的地理位置、面积和经济条件的特殊情况,并牢记每个领土促进经济稳定、多样化和增强其经济的需要,

意识到小领土特别易受自然灾害和环境退化的伤害,

还意识到外国经济投资如果同非自治领土人民合作并根据他们的愿望进行,就能对这些领土的社会经济发展作出有效的贡献,也能对他们行使自决权作出有效贡献,

关切旨在掠夺非自治领土的自然资源和人力资源并有损这些领土居民利益的任何活动,

铭记历次不结盟国家国家元首和政府首脑会议各项最后文件以及非洲统一组织国家元首和政府首脑会议、南太平洋论坛和加勒比共同体通过的各项决议的有关条款,

1. 重申非自治领土人民根据《联合国宪章》和载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的大会第 1514 (XV) 号决议享有自决权利,并重申他们有权享有其自然资源,有权按照其最高利益支配这些资源;

2. 确认同非自治领土人民合作并根据他们的愿望进行的外国经济投资的价值,以便对这些领土的社会经济发展作出有效贡献;

3. 重申管理国按照《宪章》规定有责任促进非自治领土的政治、经济、社会和教育发展,并重申非自治领土人民对其自然资源的合法权利;

4. 重申关切旨在掠夺加勒比、太平洋和其他区域的非自治领土人民,包括土著人民所继承的自然资源以及他们的人力资源的任何活动,这些活动有损他们的利益,而且这种做法剥夺了他们支配这些资源的权利;

5. 确认需要避免进行对非自治领土人民的利益产生不利影响的任何经济活动和其他活动;

6. 再度促请还没有这样做的各国政府根据大会 1970 年 10 月 12 日第 2621 (XXV) 号决议的有关规定,对在非自治领土拥有并经营损害这些领土居民利益的企业的本国国民及本国管辖下的法人团体采取立法、行政或其他措施,以结束这类企业活动;

7. 重申违反联合国有关决议进行破坏性开采和掠夺非自治领土的海洋资源及其他自然资源,对这些领土的完整和繁荣构成威胁;

8. 请各国政府和联合国系统各组织采取一切可能措施,确保非自治领土人民对其自然资源的永久主权得到充分的尊重和保障;

⁸³ A/53/23 (Prat III), 第五章。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 23 号》。

9. 敦促有关管理国采取有效措施,保障并保证非自治领土人民享有对其自然资源的不可剥夺权利,并有权建立和保持对这些资源未来开发的控制,同时请管理国采取一切必要步骤,保护各领土人民的财产权利;

10. 呼吁有关管理国确保其管理领土内不存在任何歧视性工作条件,并在每个领土促进对所有居民实行无歧视公平工资制度;

11. 请秘书长通过所掌握的一切手段,继续让世界舆论了解影响非自治领土人民根据《宪章》和大会第 1514 (XV) 号决议行使自决权的任何活动;

12. 呼吁新闻媒介、工会、非政府组织和个人继续努力、促进非自治领土人民的经济福祉;

13. 决定监测非自治领土的状况、以确保这些领土内的所有经济活动都从非自治领土人民、包括土著人民的利益出发,旨在加强和丰富其经济,并增进这些领土的经济和财政活力;

14. 请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会继续审查这个问题,并就此向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 3 日
第 78 次全体会议

53/62. 各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况

大会,

审议了题为“各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况”的项目,

又审议了秘书长关于此项目的报告⁸⁴和给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会代理主席关于同经济及社会理事会主席协商的报告,⁸⁵

审查了特别委员会的报告有关这个项目的一章,⁸⁶

回顾其 1960 年 12 月 14 日第 1514 (XV) 号决议和 1960 年 12 月 15 日第 1541 (XV) 号决议及特别委员会各项决议,以及其他有关决议和决定,其中特别包括经济及社会理事会 1997 年 7 月 25 日第 1997/66 号决议,

铭记历次不结盟国家国家元首和政府首脑会议所通过的最后文件及非洲统一组织国家元首和政府首脑会议、南太平洋论坛和加勒比共同体所通过的决议的各项有关规定,

意识到有必要促进第 1514 (XV) 号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行,

注意到大多数尚余非自治领土都是小岛屿领土,

欢迎联合国系统某些专门机构和其他组织,特别是联合国开发计划署,向非自治领土提供的援助,

强调由于小岛屿非自治领土的发展途径很有限,所以在规划和执行可持续发展方面将出现特殊的挑战,如无联合国系统专门机构和其他组织不断提供合作和协助,这些领土在应付这些挑战时将受限制,

还强调亟须获得必要资源以资助为有关人民而实施的扩大援助方案,在这方面必须争取联合国系统所有主要供资机构的支助,

重申联合国系统各专门机构和其他组织负有任务在各自的职权范围内采取一切适当的措施,确保充分执行大会第 1514 (XV) 号决议和其他有关决议,

⁸⁴ A/53/130 和 Corr. 1.

⁸⁵ A/AC. 109/L. 1880.

⁸⁶ A/53/23 (Part IV), 第七章。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 23 号》。

表示感谢非洲统一组织、南太平洋论坛、加勒比共同体和其他区域组织在这方面继续向联合国系统各专门机构和其他组织提供合作和协助,

表示坚信联合国系统各专门机构和其他组织以及区域组织相互间更为密切地接触和磋商将有助于有效拟订对有关人民的援助方案,

注意到必须继续经常审查联合国系统各专门机构和其他组织为执行联合国与非殖民化有关的各项决定所进行的活动,

铭记着小岛屿非自治领土的经济极端脆弱,并且很容易发生飓风、旋风和海平面上升等自然灾害,并忆及大会各项有关决议,

回顾大会关于各专门机构和与联合国联系的国际机构执行《宣言》的情况的1997年12月10日第52/73号决议,

1. 注意到给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会代理主席关于他同经济及社会理事会主席协商的报告,⁸⁵并赞同其中提出的意见和建议;⁸⁷

2. 还注意到秘书长的报告;⁸⁴

3. 建议各国应当加强其在联合国系统专门机构和其他组织中的努力,以确保充分有效地实施大会第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》和联合国其他有关决议;

4. 重申联合国系统各专门机构和其他组织及机构应继续按照联合国有关决议作出努力,为执行《宣言》和大会所有其他有关决议作出贡献;

5. 又重申大会、安全理事会及联合国其他机关既然承认非自治领土人民争取行使其自决权的愿望是正当合法的,应对这些人民给予一切适当的援助;

6. 表示感谢那些继续与联合国及各区域和分区组织合作执行大会第1514(XV)号决议和联合国其他有关决议的联合国系统各专门机构和其他组织,并请联合国系统所有专门机构和其他组织执行这些决议的有关规定;

7. 请联合国系统各专门机构和其他组织及国际组织和区域组织研究并审查每一领土的状况,以便采取适当措施,加速这些领土在经济和社会部门的进展;

8. 请联合国系统各专门机构和其他组织和机构及区域组织在其各自的任务范围内加强对尚余非自治领土的现有支助措施,并制订适当援助方案,以期加速这些领土在经济和社会部门的进展;

9. 请联合国系统的有关专门机构和其他组织就下列各项提供资料:

(a) 非自治领土面对的环境问题;

(b) 飓风和火山等自然灾害以及海滩与海岸侵蚀及旱灾等其他环境问题对这些领土的冲击;

(c) 协助这些领土消灭贩毒、洗钱和其他非法活动及犯罪活动的方法和方式;

(d) 这些领土的海洋资源被非法掠夺和需要按照领土人民的利益利用这些资源的问题;

10. 建议联合国系统各专门机构和其他组织的行政首长在有关区域组织的积极合作下制订实质提案,以便充分执行联合国的有关决议,并向其理事会和立法机构提出这些提案;

11. 并建议联合国系统各专门机构和其他组织继续在其理事机关常会上审查大会第1514(XV)号决议和联合国其他有关决议的执行情况;

12. 欢迎联合国开发计划署继续采取主动,与联合国系统各专门机构和其他组织保持紧密联系,并向非自治领土人民提供援助;

⁸⁷ 见E/1998/76。

13. 鼓励非自治领土采取步骤建立和(或)加强灾害防备及其管理机构 and 政策;

14. 请有关管理国为非自治领土的任命和推选的代表出席联合国系统各专门机构和其他组织的有关大小会议提供方便,使这些领土可从上述机构和组织的有关活动中获益;

15. 建议各国政府在所参加的联合国系统专门机构和其他组织中加紧努力,优先考虑向非自治领土人民提供援助的问题;

16. 请秘书长继续协助联合国系统各专门机构和其他组织拟订执行联合国有关决议的适当措施,并在这些机构和组织协助下,就上次报告分发以后为执行包括本决议在内的各项有关决议所采取的行动编写一份报告,提交各有关机构;

17. 赞扬经济及社会理事会就这一问题展开的辩论和 1998 年 7 月 30 日通过的第 1998/38 号决议,并请经济及社会理事会同特别委员会协商,继续审议适当的措施,以协调联合国系统各专门机构和其他组织执行大会有关决议的政策和活动;

18. 请各专门机构就本决议的执行情况定期向秘书长提出报告;

19. 请秘书长将本决议转递各有关专门机构和与联合国有联系的国际机构的理事机关,以期这些理事机关可以为执行本决议采取必要措施,并且请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告;

20. 请特别委员会继续审查本问题,并就此向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 3 日
第 78 次全体会议

53/63. 会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利

大会,

回顾其 1997 年 12 月 10 日第 52/74 号决议,

审查了秘书长按照大会 1954 年 11 月 22 日第 845 (IX) 号决议编写的关于会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利问题的报告,⁸⁸

认识到促进非自治领土居民教育发展的重要性,

深信必须继续和扩大提供奖学金以满足非自治领土的学生对教育和训练援助不断增长的需要,并认为应鼓励非自治领土的学生利用这种机会,

1. 注意到秘书长的报告;⁸⁸

2. 表示感谢为非自治领土居民设置奖学金的各会员国;

3. 请所有国家向尚未取得自治或独立的领土的居民开始或继续慷慨提供学习和训练便利,并在可能的状况下向未来的学生提供旅费;

4. 促请各管理国采取有效措施,确保在其管理的领土内不断广泛传播关于各国所提供学习和训练便利的资料,并提供一切必要的便利,使学生能够利用这种学习和训练的机会;

5. 请秘书长向大会第五十四届会议报告本决议的执行情况;

6. 提请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会注意本决议。

1998 年 12 月 3 日
第 78 次全体会议

⁸⁸ A/53/262 和 Add. 1.

53/64. 西撒哈拉问题

大会,

深入地审议了西撒哈拉问题,

重申按照《联合国宪章》中和大会载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的1960年12月14日第1514(XV)号决议中所述各项原则,所有人民都拥有不可剥夺的自决和独立权利,

回顾其1997年12月10日第52/75号决议,

又回顾1988年8月30日摩洛哥王国和萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线原则上接受联合国秘书长和非洲统一组织国家元首和政府首脑会议主席在联合斡旋中提出的建议,

还回顾安全理事会1990年6月27日第658(1990)号决议和1991年4月29日第690(1991)号决议,其中安理会核可了西撒哈拉解决计划,⁸⁹

回顾安全理事会和大会有关西撒哈拉问题的所有决议,

重申按照解决计划规定,联合国对西撒哈拉人民负有责任,

满意地注意到根据秘书长的建议,停火已经生效,并强调其重视维持停火,认为这是解决计划的组成部分,

又满意地注意到双方在私下直接会谈期间就解决计划的执行达成了协定,⁹⁰并强调其重视充分、公正和忠实地执行解决计划及其执行协定,

还满意地注意到自1997年12月以来在执行解决计划方面所取得的进展,

注意到安全理事会1997年9月29日第1131(1997)号和1998年9月18日第1198(1998)号决议,

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会报告中有关的一章,⁹¹

还审查了秘书长的报告,⁹²

1. 注意到秘书长的报告;⁹²

2. 再次满意地注意到摩洛哥王国与萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线在秘书长特使詹姆斯·贝克三世先生主持下举行私下直接会谈期间对执行解决计划⁸⁹达成协定,⁹⁰并敦促双方充分和真诚地执行这些协定;

3. 赞扬秘书长及其特使为达成这些协定所作的努力以及双方所表现的合作,并敦促双方继续这种合作以促成解决计划的迅速执行;

4. 敦促双方继续同秘书长及其特使和特别代表合作,并避免从事会破坏执行解决计划及其执行协定的任何情事;

5. 满意地注意到在执行解决计划方面取得的进展,并在这一方面呼吁双方在执行解决计划的各个阶段与秘书长及其特使和特别代表充分合作;

6. 重申按照解决计划规定,联合国对西撒哈拉人民负有责任;

7. 重申支持秘书长继续努力,由联合国按照安全理事会核可西撒哈拉问题解决计划的第658(1990)号和第690(1991)号决议,在非洲统一组

⁸⁹ 见《安全理事会正式记录,第四十五年,1990年4月、5月和6月份补编》,S/21360号文件;和同上,《第四十六年,1991年4月、5月和6月份补编》,S/22464号文件。

⁹⁰ 同上,《第五十二年,1997年7月、8月和9月份补编》,S/1997/742和Add.1号文件。

⁹¹ A/52/23(Part V),第九章。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第23号》。

⁹² A/53/368。

织的合作下,组织和监督西撒哈拉人民公正自由的自决全民投票;

8. 注意到安全理事会第 1131(1997) 号 and 第 1198(1998) 号决议;

9. 请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会在关注解决计划积极执行中的情况下,继续审议西撒哈拉局势,并就此向大会第五十四届会议提出报告;

10. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 3 日
第 78 次全体会议

53/65. 新喀里多尼亚问题

大会,

审议了新喀里多尼亚问题,

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告中有关新喀里多尼亚的一章,⁹³

重申《联合国宪章》所揭示的人民自决权,

回顾其 1960 年 12 月 14 日第 1514(XV) 号和 1960 年 12 月 15 日第 1541(XV) 号决议,

注意到法国当局同各阶层人民合作,在新喀里多尼亚实行积极措施的重要性,这些措施包括环境保护领域的措施和对毒品滥用和贩毒采取行动,旨在促进领土的政治、经济和社会发展,为领土和平迈向自决提供构架,

在这方面还注意到进行公平的经济及社会发展的重要性,以及由参与筹备新喀里多尼亚自决行动的新喀里多尼亚有关各方继续进行对话的重要性,

欢迎协调会议次数增多从而加强《马提尼翁协议》⁹⁴ 的审查进程,

满意地注意到新喀里多尼亚与南太平洋区域邻近国家加紧进行联系,

1. 欢迎新喀里多尼亚出现的重大事态发展,新喀里多尼亚代表与法国政府代表于 1998 年 5 月 5 日签署的《努美阿协议》⁹⁵ 就是例证;

2. 注意到《努美阿协议》的有关规定旨在使新喀里多尼亚政治和社会组织更广泛地反映卡纳克人的特性,并注意到协议中关于管制移民和保护当地就业的规定;

3. 又注意到《努美阿协议》的有关规定,其中阐明新喀里多尼亚得依某些国际组织(例如太平洋区域的国际组织、联合国、联合国教育、科学及文化组织和国际劳工组织等)的条例,成为其会员或准会员;

4. 还注意到《努美阿协议》签字双方议定将解放进程取得的进展提请联合国注意;

5. 请管理国考虑在新体制成立时邀请一个访查团访问新喀里多尼亚,该团可由太平洋区域各国代表组成;

6. 要求管理国向秘书长递送关于新喀里多尼亚的政治、经济和社会状况的资料;

7. 敦促所有当事方为了新喀里多尼亚全体人民的利益,在审查《马提尼翁协议》和《努美阿协议》的积极成果的基础上,本着和睦的精神保持对话;

⁹³ A/53/23(Part V), 第九章。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 23 号》。

⁹⁴ 见 A/AC.109/1000, 第 9 至 14 段。

⁹⁵ A/AC.109/2114, 附件。

8. 请所有当事方继续促进该领土和平迈向自决行动的构架,提供所有的选择,并本着以应由新喀里多尼亚人民自行选择如何掌握其命运的原则为基础的《马提尼翁协议》和《努美阿协议》的文字和精神,保障新喀里多尼亚全体人民的权利;

9. 欢迎为加强新喀里多尼亚经济各个领域及使其多样化而采取的措施,并鼓励本着《马提尼翁协议》和《努美阿协议》的精神扩大这种措施;

10. 还欢迎《马提尼翁协议》和《努美阿协议》各缔约方重视促进新喀里多尼亚住房、就业、培训、教育和保健取得更大进步;

11. 认识到美拉尼西亚文化中心对保障新喀里多尼亚土著文化的贡献;

12. 注意到旨在保护新喀里多尼亚自然环境的一些积极倡议,尤其是为测绘新喀里多尼亚经济区内海洋资源并进行评估的“区域生态”行动;

13. 认识到新喀里多尼亚和南太平洋人民之间的密切关系,以及法国当局和领土当局为促进这些关系的进一步发展所采取的积极行动,包括加强与南太平洋论坛成员国之间的更密切关系;

14. 在这方面,特别欢迎太平洋区域各国代表团不断对新喀里多尼亚进行高级别访问,以及新喀里多尼亚代表团对南太平洋论坛成员国的高级别访问;

15. 决定继续审查由于签署《努美阿协议》而在新喀里多尼亚开展的进程;

16. 请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会在下一届会议继续审查这个问题,并就此向大会第五十四届会议提出报告。

1998年12月3日
第78次全体会议

53/66. 托克劳问题

大会,

审议了托克劳问题,

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会报告中关于托克劳问题的一章,⁹⁶

回顾1994年7月30日托克劳最高当局宣布关于托克劳未来地位的庄严声明,其中表示目前正积极审议托克劳自决法令和托克劳自治宪法,并表示托克劳目前宁愿争取同新西兰自由联合的地位,

又回顾载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的大会1960年12月14日第1514(XV)号决议和联合国有关这些领土的所有决议和决定,特别包括大会1997年12月10日第52/77号决议,

还回顾上述庄严声明强调托克劳打算与新西兰建立自由联合关系的各项条件,其中包括预期在这种关系的框架内明确规定托克劳可以继续预期从新西兰获得援助的形式,除促进其外在利益外,还促进其人民的福祉,

赞赏地注意到新西兰作为管理国对给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会有关托克劳的工作继续提供足为楷模的合作,并随时准备允许联合国视察团访问该领土,

又赞赏地注意到新西兰和联合国系统各专门机构及其他组织、特别是联合国开发计划署和国际电信联盟展开协作,促进托克劳的发展,

回顾联合国视察团曾于1994年访问托克劳,

注意到托克劳作为小岛屿领土,反映了大多数尚存非自治领土的状况,

⁹⁶ A/53/23(Part VII),第十一章。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第23号》。

又注意到托克劳作为非殖民化的成功案例研究,对于联合国努力完成其非殖民化工作具有广泛意义,

1. 注意到托克劳仍坚定致力于发展自治和拟订一项自决法令,使其可以依照大会 1960 年 12 月 15 日第 1541 (XV) 号决议附件第六项原则所载的非自治领土未来地位备选办法确定其地位;

2. 又注意到托克劳打算按照自己的步调制订自决法令;

3. 赞扬托克劳正在着手拟订反映其独特传统和环境的有特色的制宪进程;

4. 又赞扬托克劳在与其人民广泛协商的基础上目前正在推动其倡议和努力,设法成立一个真正的“托克劳议会”,确认乡村作为托克劳基础的作用,并必须继续推动巩固民族自治基础的进程;

5. 确认目前正在注意较广泛的施政事项,包括托克劳努力在国家和乡村政府建立明确的地方性问责和负责系统;

6. 注意到托克劳希望与新西兰政府协商接管托克劳公共事业,新西兰政府愿意对法规作出必要的修改,以反映其已在推行的政策,即交出涉及托克劳整体利益的那部分政府结构;

7. 确认鉴于当地资源不能充分满足自决的物质方面需要,托克劳需要再次获得保证,并确认托克劳的外部伙伴仍然有责任协助托克劳在实现尽可能自力更生的愿望与对外部援助的需要两者之间达成平衡;

8. 欢迎新西兰政府保证在托克劳问题上履行其对联合国承担的义务,并遵从托克劳人民对其未来地位自由表示的意愿;

9. 请管理国和联合国机构继续为托克劳的社会和经济发展提供援助;

10. 请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会继续审查这个问题,并就此向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 3 日

第 78 次全体会议

53/67. 美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、特克斯和凯科斯群岛及美属维尔京群岛问题

A

概 况

大会,

审议了美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、特克斯和凯科斯群岛及美属维尔京群岛(下称“领土”)的问题,

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告有关的各章,⁹⁷

回顾大会 1960 年 12 月 14 日第 1514 (XV) 号决议,其中载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》,并回顾联合国有关这些领土的所有决议和决定,其中特别包括大会第五十二届会议所通过的关于本决议所涉个别领土的决议,

认识到为了照顾这些领土人民的特性和感情,在解决选择自决的问题时应采取灵活的、实际的和创新的的态度,而不论领土面积、地理位置、人口规模或自然资源,

⁹⁷ A/53/23 (Part VI) 第十章和 A/53/23 (Part VIII) 第十二章。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 23 号》。

回顾大会 1960 年 12 月 15 日第 1541 (XV) 号决议, 其中载有会员国为确定是否负有义务递送《联合国宪章》第七十三条(辰)款规定的情报所应遵循的原则,

表示关注在《宣言》通过三十八年之后竟仍然存在一些非自治领土,

认识到国际社会依照《宣言》在铲除殖民主义方面取得的重大成就, 并意识到由于联合国已制定在 2000 年以前铲除殖民主义的目标, 因此必须继续有效执行《宣言》,

注意到一些非自治领土内的积极宪政发展, 对此特别委员会已掌握资料, 同时也认识到必须确认领土人民按照《宪章》规定做法就自决作出的表示,

认识到在非殖民化过程中除了大会第 1514 (XV) 号、第 1541 (XV) 号和其他决议所阐明的自决原则外别无选择,

欢迎大不列颠及北爱尔兰联合王国政府表明立场, 即继续认真履行《宪章》所规定的义务, 在未独立的领土上发展自治, 并与当地的民选政府进行合作以便确保其宪政框架继续符合人民的意愿, 并强调最终将由领土人民决定其未来地位,

又欢迎美利坚合众国政府表明立场, 即完全支持非殖民化原则, 并认真履行《宪章》规定的义务, 以尽力促进美国管理下的领土内居民的福祉,

意识到每个领土在地理位置和经济状况方面的特点, 并注意到必须优先促进各领土的经济稳定以及进一步使其经济多样化和获得加强,

意识到小领土特别容易遭受自然灾害和环境退化,

意识到领土的委任和民选代表参加特别委员会的工作, 对各领土和特别委员会都有好处,

深信各领土人民的愿望和期望应继续指导其未来政治地位的发展, 并深信公民投票、自由公正的选

举和其他形式的民众协商在查明人民愿望和期望方面发挥重要作用,

又深信确定一领土的地位的任何谈判决不应在没有该领土人民积极参与的情况下进行,

认识到领土自决的所有现有选择, 只要按照有关人民自由表达的愿望, 并符合第 1514 (XV) 号、第 1541 (XV) 号 and 大会其他决议所载的明确原则, 均为有效,

念及联合国视察团是查明领土境内状况的有效途径, 并认为应经常审查于适当时机在与管理国协商的情况下再派遣视察团访问这些领土的可能性,

注意到特别委员会于 1998 年 6 月 16 日至 18 日在斐济纳迪举行太平洋区域讨论会, 听取各领土代表及该区域各国政府和组织的意见, 以审查各领土的政治、经济和社会状况,

念及为使特别委员会增强对领土人民政治地位的了解和有效履行其任务规定, 委员会必须获得管理国告知领土人民的愿望和期望的情况, 并从其他适当来源、包括从领土代表得到资料,

又念及特别委员会在这方面认为, 在加勒比和太平洋区域以及在总部和其他地点举行非自治领土代表积极参与的区域讨论会是履行其任务规定的有用办法, 同时也认识到必须在查明领土政治地位的联合国方案范畴内审查这些讨论会的作用,

还念及有些领土长期未有任何联合国视察团访问, 一些领土则从未有联合国视察团访问,

赞赏地注意到联合国系统各专门机构及其他组织, 特别是联合国开发计划署和诸如加勒比开发银行等区域机构, 为一些领土的发展作出了贡献,

1. 重申领土人民按照《联合国宪章》和载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的大会第 1514 (XV) 号决议享有不可剥夺的自决权利, 包括自愿选择独立的权利;

2. 又重申最终应由领土人民按照《宪章》有关规定、《宣言》和大会有关决议自由决定他们未来的政治地位,并在这方面呼吁管理国与领土政府合作,在领土推行政治教育方案,以期促使人民认识他们有权按照合法的政治地位选择办法,包括第 1541 (XV) 号决议阐述的选择办法实行自决;

3. 请管理国向秘书长递送《联合国宪章》第七十三条(辰)款所要求的情报及其他最新资料和报告,包括关于领土人民在公平自由的全民投票和其他形式的民众协商中所表达的对其未来政治地位的愿望和期望的报告,以及按照《宪章》规定做法展开的任何明智民主进程的结果,这些结果显示人民明确自由表达的改变领土当前地位的意愿;

4. 强调给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会必须获悉领土人民的意见和意愿,并加强其对他们的状况的理解;

5. 重申联合国视察团在适当时机并在同管理国协商的情况下视察领土,是查明领土情况的有效手段,并请管理国和领土人民选出的代表在这方面协助特别委员会;

6. 又重申《宪章》规定管理国有责任促进这些领土的经济和社会发展以及保存其文化特征,并建议应继续优先注意与有关领土政府协商,加强其经济并使之多样化;

7. 请管理国与领土人民协商,采取一切必要的措施,保护和养护其管理下的领土环境,以避免任何环境退化,并请有关专门机构继续监测这些领土内的环境状况;

8. 呼吁管理国与管辖的领土政府合作,继续采取一切必要措施,遏制与贩毒、洗钱和其他罪行有关的问题;

9. 强调在 2000 年之前铲除殖民主义需要有关各方提供充分和建设性的合作;

10. 注意到各有关领土的特殊情况,并鼓励这些领土迈向自决的政治进程;

11. 敦促会员国协助联合国在二十一世纪迎接一个没有殖民主义的世界,并呼吁它们继续全力支持特别委员会为实现这项崇高目标所作的努力;

12. 请联合国系统各专门机构及其他组织着手采取或继续采取一切必要的措施,使各领土的社会和经济生活快速取得进展;

13. 请特别委员会继续审查小领土问题,并就此向大会第五十四届会议提出报告,其中包括建议适当的方法,以期协助领土人民行使其自决权。

1998 年 12 月 3 日
第 78 次全体会议

B

个别领土

大会,

参照上文决议 A,

一. 美属萨摩亚

注意到管理国的报告所述,大多数美属萨摩亚领导人都对该岛目前同美利坚合众国的关系表示满意,

关心地注意到美属萨摩亚总督于 1998 年 6 月 16 日至 18 日在斐济纳迪举行的太平洋区域讨论会就美属萨摩亚的政治和经济状况的发言和提供的资料,⁹⁸

注意到领土政府继续面临严重的财政、预算和内部管制问题,并注意到由于人口迅速增长,对政府服务的需求很高,经济和税收基础有限,最近还发生了自然灾害,导致领土的赤字和财政状况更加恶化,

又注意到领土如同经费有限的孤立社区,仍然缺乏足够的医疗设施和所需的其他基本设施,

⁹⁸ 见 A/AC.109/2121, 第 28 段。

意识到领土政府努力控制和削减开支,同时继续执行扩大当地经济并使之多样化的方案,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 吁请管理国继续协助领土政府推动领土的经济和社会发展,包括采取措施重建财政管理能力,并加强领土政府的其他职能;

3. 欢迎美属萨摩亚总督邀请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会派遣视察团前往该领土;

二. 安圭拉

意识到安圭拉政府和管理国都承诺在 1993-1997 年国家政策计划时期实施一项新的更密切的对话和伙伴关系政策,

意识到安圭拉政府作出努力,继续将领土发展成为投资者富有活力的海外中心和管理妥善的金融中心,颁布了现代化的公司和信托法以及合伙和保险法,并使公司登记系统计算机化,

注意到管理国和领土政府必须继续合作对付贩毒和洗钱问题,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 吁请管理国、所有国家、组织和联合国各机构继续援助领土的社会和经济发展;

三. 百慕大

注意到 1995 年 8 月 16 日举行关于独立问题的公民投票的结果,

意识到领土各政党在领土未来地位问题上意见分歧,

注意到政府为了铲除种族主义所采取的措施和设立统一和种族平等委员会的计划,

又注意到领土的外国军事基地和设施已经关闭,

考虑到 1995 年 10 月财政部长关于将这些土地转用于发展项目的声明,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 吁请管理国继续执行领土的社会经济发展方案;

3. 请管理国同领土政府协商,拟订减轻因关闭该领土的美利坚合众国军事基地和设施而造成的经济、社会和环境后果的具体方案;

四. 英属维尔京群岛

注意到领土的宪政审查已经完成,修订的宪法已生效,又注意到 1995 年 2 月 20 日举行普选的结果,

又注意到 1993-1994 年宪法审查的结果,显示独立的先决条件必须是人民经由公民投票依宪法表明其意愿,

注意到英属维尔京群岛首席部长 1995 年的声明,表示领土已经做好准备,可以在宪法和政治方面向全面内部自治迈进,管理国应协助逐步将权力移交民选的领土代表,

注意到领土目前正成为世界主要海外金融中心之一,

又注意到管理国和领土政府必须继续合作遏制贩毒和洗钱,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 请管理国、联合国系统专门机构和其他组织以及所有金融机构继续援助领土进行社会经济发展和人力资源开发,同时注意领土易受外在因素影响的情况;

五. 开曼群岛

注意到 1992-1993 年的宪法审查表明开曼群岛居民的意愿,认为目前与大不列颠及北爱尔兰联合王国的关系应予维持,领土的现有地位不应改变,

意识到领土是该区域人均收入最高的地区之一,具有稳定的政治气氛,几乎没有失业,

注意到领土政府采取行动,实施其地方化方案,以促使当地居民进一步参与开曼群岛的决策进程,

关切地注意到领土易受贩毒、洗钱和有关活动侵害的情况,

注意到当局为处理这些问题所采取的措施,

又注意到领土目前正成为世界主要海外金融中心之一,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 请管理国、联合国系统各专门机构和其他组织向领土政府提供一切必要的专门知识,使它得以实现其社会经济目标;

3. 吁请管理国和领土政府继续合作,遏制有关洗钱、资金走私和其他有关罪行以及贩毒的问题;

4. 请管理国与领土政府磋商,尤其是在决策一级,继续为扩大当地居民谋求职业现行方案提供便利;

六. 关岛

回顾在 1987 年举行的公民投票中,关岛已登记和有资格的选民支持一项关岛联邦法草案,这项草案

将为领土与管理国的关系制定新的框架,规定关岛最大限度的内部自治,并确认关岛查莫罗人民的领土自决权利,

又回顾大会 1960 年 12 月 14 日第 1514 (XV) 号决议,其中载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》,并回顾联合国有关非自治领土的所有决议和决定,尤其是大会 1997 年 12 月 10 日第 52/77 A 和 B 号决议,

还回顾领土选举产生的代表和非政府组织要求在查莫罗人民自决之前,并考虑到他们的合法权利和利益,不要将关岛从给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会关注的非自治领土名单上删除,

认识到管理国与领土政府继续就关岛联邦法草案和就领土未来地位进行谈判,特别强调美利坚合众国与关岛之间关系的演变问题,

注意到管理国继续实施联邦剩余土地转让关岛政府方案,

注意到领土人民要求改革管理国关于彻底、无条件、迅速转让土地财产给关岛人民的方案,

意识到人口移入关岛已造成土著查莫罗人成为自己家园的少数民族,

认识到商业性渔业和农业及其他可行的活动具有促进关岛经济多样化和发展的潜力,

注意到拟议关闭和重新安排美国在关岛的四个海军设施,并注意到要求确立一个过渡时期以便将一些关闭的设施发展成为商用企业,

回顾联合国曾于 1979 年派遣视察团访问领土,并注意到 1996 年太平洋区域讨论会关于向关岛派遣一个视察团的建议,⁹⁹

⁹⁹ 见 A/AC.109/2058, 第 33 (20) 段。

欣然注意到领土代表出席 1998 年 6 月 16 日至 18 日在斐济纳迪举行的太平洋区域讨论会的发言和提供关于关岛政治和经济形势的资料,¹⁰⁰

1. 请管理国与关岛实现和行使查莫罗自决非殖民化委员会合作,以期促进关岛的非殖民化,并向秘书长通报这方面的进展情况;

2. 吁请管理国考虑到查莫罗人民在关岛人民赞同下所表达的意愿,鼓励管理国和关岛领土政府继续就此事项进行谈判,并请管理国向秘书长通报这方面的进展情况;

3. 请管理国继续协助领土的民选政府实现其政治、经济和社会目标;

4. 又请管理国与领土政府合作,继续将土地转让领土人民;

5. 还请管理国继续承认和尊重关岛查莫罗人民的政治权利及文化和族裔特性,并采取一切必要措施针对领土政府对人口移入问题的关注作出回应;

6. 请管理国合作制定以促进可持续发展的经济活动和企业为具体目标的方案,应注意到查莫罗人民在关岛的发展中的特殊作用;

7. 又请管理国继续支持领土政府为促进商业性渔业和农业及其他可行的活动而采取的适当措施;

8. 请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会继续审查关岛非自治领土问题,并就此向大会第五十四届会议提出报告;

七. 蒙特塞拉特

欣然注意到领土的民选代表于 1997 年 5 月 21 日至 23 日在安提瓜和巴布达圣约翰斯举行的加勒比

区域讨论会就蒙特塞拉特的政治和经济状况所作的发言和提供的资料,¹⁰¹

注意到 1998 年 5 月 22 日蒙特塞拉特首席部长为纪念声援所有殖民地领土人民争取自由、独立和人权斗争团结周的发言,¹⁰²

注意到上次视察团是 1982 年派遣的,

又注意到蒙特塞拉特民主进程的展开,并注意到领土已于 1996 年 11 月举行普选,

注意到据报首席部长发表声明,表示希望在东加勒比国家组织的政治联盟范围内维持独立,但自力更生比独立更具优先地位,

关切地注意到火山爆发造成严重后果,导致领土四分之三的人口疏散到岛上安全地区以及领土以外的地区,特别是安提瓜和巴布达以及大不列颠及北爱尔兰联合王国,这种情况继续对该岛经济产生不利影响,

注意到管理国和领土政府努力应付火山爆发造成的紧急局势,包括为蒙特塞拉特私营部门和公共部门采取各种应急措施,

又注意到联合国开发计划署采取的协调因应措施和联合国灾害管理队提供的援助,

深为关切地注意到由于火山的活动,领土相当多居民仍然住在避难所,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 呼吁管理国、联合国系统各专门机构和其他组织、各区域组织和其他组织向领土继续提供紧急援助,以减轻火山爆发造成的后果;

¹⁰⁰ 见 A/AC.109/2121,第 23 段。

¹⁰¹ 见 A/AC.109/2089,第 27 段。

¹⁰² 见 A/AC.109/SR.1486。

八. 皮特凯恩

考虑到皮特凯恩在人口和面积方面的特性,

表示满意领土继续推动经济和社会发展,改进与外界通讯及其处理养护问题的管理计划,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 又请管理国继续提供援助,改善领土居民的经济、社会、教育和其他方面的情况;

九. 圣赫勒拿

考虑到圣赫勒拿及其人口和自然资源的特性,

意识到圣赫勒拿立法会议要求管理国对领土进行一次宪政审查,

欢迎委派一个调查委员会,参照圣赫勒拿立法会议向管理国提出在该领土进行宪政审查的请求,负责审查当前的宪法,并提出报告,

意识到 1995 年领土政府设立了开发署,鼓励该岛私营部门的商业发展,

还意识到管理国和领土当局努力改善圣赫勒拿人民的社会经济状况,特别是食品生产方面,并就允许民用包机进入阿森松岛问题继续谈判,

关切地注意到该岛日益增加的失业问题以及管理国和领土政府为处理该问题而共同采取的行动,

1. 注意到管理国已注意到圣赫勒拿立法会议成员就宪法所作的各种发言,并且准备与圣赫勒拿人民进一步讨论这些事项,又注意到英联邦议会协会最近派遣一个代表团去研究宪法及其在立法会议中的适用情况;

2. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

3. 请管理国以及有关的区域和国际组织继续支助领土政府努力解决领土的社会经济发展问题;

十. 特克斯和凯科斯群岛

欣然注意到领土内阁部长和立法会议一位反对派成员于 1997 年 5 月 21 日至 23 日在安提瓜和巴布达圣约翰斯举行的加勒比区域讨论会就特克斯和凯科斯群岛的政治和经济状况所作的发言和提供的资料,¹⁰³

注意到领土政府努力加强公共部门的财政管理,包括努力增加收入,

关切地注意到领土易受贩毒和有关活动以及非法移民造成的问题的影响,

注意到管理国和领土政府必须继续合作,以对付贩毒和洗钱,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 请管理国充分考虑到特克斯和凯科斯群岛政府和人民管理领土的愿望和利益;

3. 吁请管理国以及有关的区域和国际组织继续提供援助,以改善领土人民的经济、社会、教育和其他方面的情况;

4. 吁请管理国和领土政府继续合作对付洗钱、资金走私和其他有关罪行以及贩毒等有关问题;

十一. 美属维尔京群岛

欣然注意到领土总督的代表于 1998 年 6 月 16 日至 18 日在斐济纳迪举行的太平洋区域讨论会所作的发言和提供的资料,¹⁰⁴

注意到 1994 年 11 月举行的普选,

¹⁰³ 见 A/AC.109/2089, 第 29 段。

¹⁰⁴ 见 A/AC.109/2121, 第 26 段。

又注意到 27.5%的选民参加了 1993 年 10 月 11 日举行的关于领土政治地位问题的公民投票, 80.4% 的投票者支持与美利坚合众国的现有领土地位安排, 并注意到公民投票仍未决定地位问题,

还注意到领土政府继续有意成为东加勒比国家组织联系成员和获得加勒比共同体及加勒比国家联盟观察员地位,

注意到有必要使领土的经济进一步多样化,

欢迎领土政府同管理国就沃特岛问题进行的讨论已告结束,

注意到领土政府努力促进领土成为海外金融服务中心,

满意地注意到领土有意作为正式成员加入联合国国际药物管制规划署,

回顾联合国曾于 1977 年派遣视察团访问领土,

1. 请管理国考虑到通过民主进程查明的领土人民的意见, 随时将人民对其未来政治地位的愿望和期望通知秘书长;

2. 又请管理国继续援助领土政府实现其政治、经济和社会目标;

3. 还请管理国酌情提供便利, 让领土参加各种组织, 特别是东加勒比国家组织和加勒比共同体;

4. 欢迎管理国和领土政府就沃特岛问题进行的谈判已告结束。

1998 年 12 月 3 日

第 78 次全体会议

Blank page

Page blanche

四、根据第二委员会的报告通过的决议

目 录

决议号数	标 题	页 次
53/169	联合国在全球化和相互依存的环境中促进发展的作用.....	174
53/170	国际贸易和发展.....	176
53/171	中亚内陆国及其毗邻的发展中过境国的过境环境.....	178
53/172	金融危机及其对各国特别是发展中国家的增长与发展的影响.....	180
53/173	对发展筹资问题的高级别国际政府间审议.....	182
53/174	商品.....	182
53/175	加强国际合作以持久解决发展中国家的外债问题.....	184
53/176	国际商业交易中的反贪污贿赂行动.....	188
53/177	工业发展合作.....	189
53/178	《关于国际经济合作、特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》内所议定的 承诺和政策的实施情况以及《联合国第四个发展十年国际发展战略》的实施情况...	190
53/179	转型期经济融入世界经济.....	191
53/180	大会全面审查和评价《生境议程》实施情况的特别会议.....	191
53/181	恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话.....	193
53/182	《1990年代支援最不发达国家行动纲领》的实施情况.....	193
53/183	《国际人口与发展会议行动纲领》的实施情况.....	194
53/184	文化发展.....	195
53/185	国际合作减少厄尔尼诺现象的影响.....	195
53/186	有关环境与发展的国际体制安排.....	196
53/187	联合国环境规划署理事会的报告.....	197
53/188	联合国环境与发展会议和大会第十九届特别会议的成果的实施情况和后续工作....	198
53/189	小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的实施情况.....	199
53/190	生物多样性公约.....	201
53/191	《联合国关于在发生严重干旱和(或)荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的 公约》的实施情况.....	203
53/192	联合国系统发展业务活动三年期政策审查.....	204
53/193	2001年审查世界儿童问题首脑会议各项目标实现情况的大会特别会议的 筹备工作.....	209
53/194	联合国大学.....	209
53/195	联合国训练研究所.....	210
53/196	包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈 兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权.....	212
53/197	2005年国际微额信贷年.....	212

决议号数	标 题	页 次
53/198	第一个联合国消灭贫穷十年的实施情况.....	213
53/199	宣布国际年.....	216
53/200	宣布 2002 年为国际生态旅游年.....	216
53/201	公共行政和发展.....	216

53/169. 联合国在全球化和相互依存的环境中促进发展的作用

大会,

重申《联合国宪章》的宗旨和原则,特别是联合国在促进国际经济和社会合作,包括设法解决国际经济、社会和有关问题方面的作用,

认识到全球化和相互依存的挑战和机会,

表示关切全球化进程使许多发展中国家面临国际化的严重危险,包括在金融和贸易部门,特别是短期资本流动的动荡以及国家内和国家间的收入悬殊日益明显,使这些正在融入世界经济的发展中国家更易受到损害,

铭记在贸易自由化进程中,发展中国家、特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家的贸易优惠幅度缩小,各国必须依照世界贸易组织的规则酌情采取措施,处理优惠幅度缩小的问题,以期弥补这种缩小,

确认全球化和相互依存扩大了贸易和资本流动,促进了技术进步,为世界经济增长、发展和全世界生活水平提高开辟了新的机会,

着重指出必须努力进行广泛改革,以建立更为健全的国际金融系统,

强调必须推动发展中国家融入世界经济,使其能最充分地掌握全球化和自由化带来的机会,

特别指出技术援助也至关重要,可使发展中国家利用国际贸易环境,

强调迫切需要减轻全球化和相互依存的消极影响,以达到消灭贫穷和实现发展这两个相辅相成的目标,

重申联合国作为一个普遍性论坛,在应付全球化和相互依存环境中促进发展的挑战方面占有独特的地位,

强调联合国系统在全球一级经济和社会问题上促进协调一致、相辅相成和相互配合方面可起关键作用,

确认所有国家必须在国家一级对全球化的挑战采取适当对策,特别是奉行稳健的宏观经济及社会政策,指出国际社会必须支持这些努力,特别是最不发达国家的努力,以提高其体制和管理能力,并确认所有国家都应推行有利于经济增长的政策和促进有利的全球经济环境,

回顾在南非米德兰特举行的联合国贸易和发展会议第九届大会¹的成果,为在全球化和相互依存范畴内促进增长和发展的伙伴关系提供了重要框架,

注意到 1998 年 4 月 18 日经济及社会理事会与布雷顿森林机构之间进行的高级别特别会议,以及经济

¹ 《联合国贸易和发展会议会议记录,第九届大会,1996 年 4 月 27 日至 5 月 11 日,南非共和国,米德兰特,报告和附件》(联合国出版物,出售品编号: C.97.11.D.4),第一部分, A 节。

及社会理事会 1998 年实质性会议高级别部分通过的关于市场准入的部长级公报,²

回顾在 1998 年 9 月 17 日和 18 日举行的大会高级别对话是恢复通过伙伴关系加强国际合作促进发展的对话, 期间普遍希望继续进行讨论, 以期协调一致和切实地应付全球化和相互依存带来的机会和挑战,

注意到秘书长关于非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展的报告,³ 其中除其它外, 他指出了非洲经济体充分参与全球化进程的障碍,

1. 重申联合国应在推动国际合作促进发展和提供全球发展问题的政策指导中发挥核心作用, 包括在全球化和相互依存的范畴内;

2. 再次强调在全球化范畴内, 必须认识到发展中国家的需要, 特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家的特殊需要, 并敦促国际社会, 包括世界贸易组织继续给予发展中国家、包括最不发达国家和小岛屿发展中国家更多的减让性待遇;

3. 欢迎联合国贸易和发展会议和国际贸易中心努力协助发展中国家, 尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家, 特别是在贸易、政策、提高贸易效率和服务政策及贸易领域, 尤其在电子商务方面, 通过与技术有关的援助在全球化经济的范围内处理它们关切的具体问题;

4. 强调必须认识并处理转型期经济国家关切的具体问题, 以帮助它们利用全球化, 使它们全面融入世界经济;

5. 强调必须继续努力确保所有发展中国家都能充分分享全球化的利益, 还必须减少它们受全球化和相互依存的不利影响损害的脆弱性;

6. 强调各有关论坛和机构应协同努力, 通过增进合作与协调, 尽量减少全球化和相互依存对发展中国家的不利影响并尽量扩大其产生的利益;

7. 强调必须在国家一级推行稳健的宏观经济政策, 制订有效的体制和管制框架并发展人力资源;

8. 大力强调为投资、特别是外国直接投资创造有利条件、市场准入、健全的治理、扩大官方发展援助的数额和效果、处理无法持续的债务负担、包括将债务变成赠款、灵活实施负债沉重穷国倡议以及支持区域合作和一体化等的重要性, 必须作为优先领域加以处理, 以便在所有非洲国家实现可持续发展, 并按照秘书长报告³的建议, 鼓励所有非洲国家参与世界经济;

9. 强调发达国家与发展中国家必须在适当论坛继续进行建设性对话, 商讨与加强和改革国际金融架构有关的问题;

10. 确认迫切需要为减少全球化和相互依存的不利影响合作制订一项全球性方针, 其中考虑到发展中国家的特殊脆弱性、关注和需要;

11. 邀请经济及社会理事会和布雷顿森林机构在 1999 年的高级别特别会议中也探讨如何适度增加全球化和相互依赖的利益和尽量减少其消极后果, 特别是就发展中国家而言;

12. 请秘书长与联合国贸易和发展会议合作并与各有关组织, 尤其是世界贸易组织、国际货币基金组织、世界银行和各区域委员会协商, 编制一份分析性报告提交大会第五十四届会议, 报告应审查相互关联的问题, 以便于加深对全球化的理解并建议:

(a) 联合国在全球化和相互依存的范畴内促进发展方面的作用;

(b) 在全球一级经济及社会问题上促进协调一致、相辅相成和相互配合, 以适度增加全球化和相互依存的利益并限制其消极后果;

² 见《大会正式纪录, 第五十三届会议, 补编第 3 号》(A/53/3), 第四章, 第 5 段。

³ A/52/871-S/1998/318; 见《安全理事会正式记录, 第五十三届, 1998 年 4 月、5 月和 6 月份补编》, S/1998/318 号文件。

13. 决定在大会第五十四届会议的议程中列入题为“全球化和相互依存”的项目。

1998 年 12 月 15 日
第 91 次全体会议

53/170. 国际贸易和发展

大会,

重申其 1995 年 12 月 20 日第 50/95 号和 50/98 号决议、1996 年 12 月 16 日第 51/167 号决议、1997 年 12 月 18 日第 52/182 号决议以及其他涉及贸易、经济增长、发展和相互有关问题的有关国际协定,

欢迎 1998 年 7 月 8 日经济及社会理事会通过关于“市场准入:自乌拉圭回合以来的情况发展,在全球化和自由化的环境下市场准入所涉问题、机会和挑战,特别是发展中国家和其中的最不发达国家所面临的问题、机会和挑战”主题的部长级公报,⁴

重申在南非米德兰特举行的联合国贸易和发展会议第九届大会的结果,⁵它为促进增长和发展伙伴关系提供了一个重要框架,

强调世界经济的增长,包括就业的创造,特别是发展中国家的增长和发展,需要有一个良好和有利的国际经济和金融环境以及积极的投资气候,并又强调每一个国家要对其本国促进可持续发展的经济政策负责,

注意到贸易和发展理事会第四十五届会议的报告,⁶

注意到世界贸易组织第二次部长级会议于 1998 年 5 月 18 日至 20 日在日内瓦举行,

1. 认识到把扩大国际贸易作为增长和发展的动力的重要性,并在这方面充分认识到全球化和自由化所带来的机会和挑战,考虑到个别国家的国情,特别是发展中国家的贸易利益和发展需要,必须把发展中国家和转型期经济国家迅速和全面地纳入国际贸易体系;

2. 重申承诺坚持和加强一个开放、有章可循、公平、稳固、非歧视、透明和可预测的多边贸易体系,这个体系由于促进贸易的自由化和扩大、促进就业和稳定,并由于提供处理国际贸易关系的框架,有助于所有国家和人民的经济和社会进展;

3. 强烈反对通过采取不符合多边贸易规则和条例,包括多边贸易谈判乌拉圭回合商定的规则和条例的单方面行动避开或破坏多边商定的国际贸易程序的任何企图;

4. 重申联合国贸易和发展会议在联合国内作为综合处理贸易、金融、技术、投资和可持续发展等领域的发展问题和相关问题的协调中心的作用;

5. 请联合国贸易和发展会议在其第九届大会的成果的基础上,继续查明和分析与投资有关的问题对发展的影响,要考虑到发展中国家的利益,同时顾及及其他组织已进行的工作;

6. 赞赏地注意到联合国贸易和发展会议秘书长主动邀请联合国各区域委员会执行秘书参加贸易和发展理事会的讨论,并鼓励将来继续这样做;

7. 注意到电子商务对国际贸易日益重要、应用日广,在这方面欢迎 1998 年 11 月 9 日至 12 日在法国里昂举行的联合国贸易和发展会议关于“发展伙伴”主题的首脑会议,并促请联合国贸易和发展会议同联合国系统其他有关机构合作,继续援助发展中国家,特别是最不发达国家,在这方面又注意到转型期经济国家的需要;

⁴ 见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 3 号》(A/53/3),第四章,第 5 段。

⁵ 《联合国贸易和发展会议会议记录,第九届大会,1996 年 4 月 27 日至 5 月 11 日,南非共和国,米德兰特,报告和附件》(联合国出版物,出售品编号: C. 97. II. D. 4),第一部分, A 节。

⁶ A/53/15 (Part IV), 最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 15 号》。

8. 重申必须在发达国家和发展中国家继续实行贸易自由化,包括在对发展中国家有出口利益的部门,办法除其他外,包括:

(a) 大幅度减少关税,降低关税峰额和消除关税升级;

(b) 消除国际贸易关系中歪曲贸易的政策、保护主义的做法和非关税壁垒;

(c) 确保对反倾销税、反补贴税、植物卫生标准和技术标准实行有效的多边监视,以使这种措施遵守和符合多边规则和义务,不至被用于保护主义目的;

(d) 改进和延续优惠给予国的普惠制安排,目的是将发展中国家、特别是最不发达国家纳入国际贸易体系,并寻求方法,确保更有效地利用普惠制安排,并在这方面重申普惠制的最初原则,亦即非歧视性、普遍性、分摊负担和非对等互惠的原则;

9. 还重申国际社会在道义上亟须终止和扭转最不发达国家处于边缘地位的状况和促使这些国家迅速融入世界经济,并正如1998年7月8日经济及社会理事会通过的关于市场准入的部长级公报⁷的声明所述,所有国家应当一道努力在援助最不发达国家本身的能力建设努力范围内进一步增进这些国家出口产品的市场准入;欢迎世界贸易组织与其它组织合作在实施1996年12月9日至13日在新加坡举行的第一次部长级会议通过的《最不发达国家行动计划》方面采取的各项主动行动,包括采取有效的后续行动落实1997年10月27日和28日举行的促进最不发达国家贸易发展综合行动高级别会议的成果;认识到《行动计划》的充分实施需要在免税进口最不发达国家产品方面取得进一步的进展;并邀请各有关国际组织增加技术援助,帮助加强最不发达国家的供应能力,以协助它们尽可能地充分利用全球化和自由化带来的贸易机会;

10. 强调迫切需要促进非洲国家融入世界经济,在这方面欢迎秘书长在其关于非洲冲突的根源和促

进非洲持久和平与可持续发展的报告⁷中促进非洲发展的着重行动的议程,并赞同部长级公报内的呼吁,同意继续努力改善对非洲经济体有出口利益的产品市场准入,支助它们在多样化和建立供应能力方面的努力,并在这方面,请联合国贸易和发展会议继续致力实施《1990年代联合国非洲发展新议程》,⁸同时考虑到其贸易和发展理事会第四十五届会议的商定结论;⁹

11. 又强调在贸易和发展问题的国际合作范围内,必须特别注意落实许多国际发展承诺,以便满足小岛屿发展中国家及内陆发展中国家的特殊发展需要和问题,并认识到提供过境服务的发展中国家在维持和改善其过境基础设施方面需要适当支助;

12. 重申世界贸易组织所有成员必须有效实施《记录乌拉圭回合多边贸易谈判各项成果的最后文件》¹⁰的所有规定,考虑到发展中国家的具体利益以尽量增进所有国家的经济增长和发展利益,并考虑到有必要有效实施多边贸易协定的特别规定和有利发展中国家的相关部长级决定,包括特殊和优惠待遇,并促请各国政府和有关国际组织有效地适用《关于改革方案对最不发达国家和粮食净进口发展中国家的可能不利后果的措施部长级决定》;¹⁰

13. 又重申在世界贸易组织第三次部长级会议的工作筹备中必须保持并注意贸易自由化的势头,特别是关系到对发展中国家有利的产品,进一步自由化应该有足够广泛的基础,以在世界贸易组织的框架内回应该组织所有成员的各种需要和关切;并在这方面,邀请联合国贸易和发展会议向发展中国家提供分析支助和技术援助,以使其有效参与多边贸易谈判和制订今后贸易谈判的建设性议程;

⁷ A/52/871-S/1998/318; 见《安全理事会正式记录,第五十三届,1998年4月、5月和6月份补编》,S/1998/318号文件。

⁸ 第46/151号决议,附件,第二节。

⁹ A/53/15(Part IV),第一章,E节,商定结论454(XLV)。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第15号》。

¹⁰ 见《记录多边贸易谈判乌拉圭回合各项成果的法律文书,1994年4月15日于马拉喀什》(关贸总协定秘书处出版物,出售品编号:GATT/1994-7)。

14. 欢迎贸易和发展理事会第四十五届会议为拟于 2000 年在曼谷举行的联合国贸易和发展会议第十届大会发起的实质性筹备进程,其目的是在 1998 年 12 月理事会第十九届执行会议最后确定会议的议程,并认为第十届大会将为联合国系统和国际社会提供一次集体探讨发展问题的重要机会;

15. 强调国际贸易体系必须加强和更加普遍化,争取发展中国家和转型期经济国家加入世界贸易组织的过程必须加快推行,并强调世界贸易组织及有关国际组织的政府成员有必要协助非世界贸易组织成员,推动它们努力根据世界贸易组织规定的权利和义务,以迅速和透明的方式加入该组织,联合国贸易和发展会议和世界贸易组织有必要按照其任务规定提供技术援助,从而帮助这些国家迅速和全面地加入多边贸易体系;

16. 强调需要更好的措施,以应付金融危机对国际贸易体系、对发展中国家和受危机影响国家的发展前景产生的影响,强调克服这场危机的关键在于继续开放所有市场和维持世界贸易持续增长,在这方面反对采用任何保护主义措施;在更广的层面上,国际社会议定的发展目标必须更加配合国际贸易和金融体系的运作,在这方面吁请联合国系统各组织和多边贸易及金融机构彼此密切合作;

17. 确认开放的区域经济一体化对创造扩大贸易与投资的新机会至关重要,强调这些倡议必须符合世界贸易组织适用的规则,并注意到多边贸易体系的首要地位,申明区域贸易协定应当是外向的,并应支持多边贸易体系;

18. 重申按照《21 世纪议程》¹¹和《关于环境与发展的里约宣言》,¹²各国政府应以确保贸易政策和环境政策相互支援为目标,以实现可持续发展,为此,各国可能对贸易产生影响的环境政策和措施都不应充作保护主义用途,并鼓励联合国贸易和发展会议继续其贸易、环境和发展的工作;

¹¹ 《联合国环境与发展会议的报告,1992 年 6 月 3 日至 14 日,里约热内卢》,第一卷,《环发会议通过的决议》(联合国出版物,出售品编号:C.93.I.8 和更正),决议 1,附件二。

¹² 同上,附件一。

19. 大力强调必须向发展中国家提供技术援助,使其尽可能充分利用世界贸易组织根据多边商定规则和条例解决争端的机制,在这方面强调必须使联合国贸易和发展会议能够向发展中国家,特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家提供这方面的技术援助,并欢迎其与联合国系统有关组织、布雷顿森林机构、世界贸易组织、国际清算银行和其他有关组织协力进行工作;

20. 强调多边贸易体系是否健全可靠、多边贸易谈判乌拉圭回合结束后能否充分带来预期的好处,世界贸易组织的解决争端机制是关键所在;

21. 请联合国秘书长协同联合国贸易和发展会议秘书处就本决议的实施情况、多边贸易体系的发展以及经济及社会理事会 1998 年 7 月 8 日通过的关于市场准入的部长级公报的实施情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 15 日

第 91 次全体会议

53/171. 中亚内陆国及其毗邻的发展中过境国的过境环境

大会,

回顾其 1993 年 12 月 21 日第 48/169 号和 48/170 号决议、1994 年 12 月 19 日第 49/102 号决议和 1996 年 12 月 16 日第 51/168 号决议,

又回顾发展中内陆国和过境国与捐助界之间的过境运输合作全球框架,¹³及其他有关的国际法律文书,

认识到中亚内陆国谋求通过建立多国过境系统进入世界市场,但因其领土不通海洋,又远离世界市场并与之隔绝,以及毗邻的发展中过境国的运输部门

¹³ TD/B/42(1)/11-TD/B/LDC/AC.1/7,附件一。

因经济问题而缺乏充分的基本设施,这些国家的通盘社会经济发展努力受到阻碍,

重申过境国对自己领土行使充分主权时有权采取一切必要措施,确保向内陆国提供的权利和设施绝不侵犯其合法权益,

支持中亚新独立的发展中内陆国及其毗邻的发展中过境国目前所作的努力,它们希望通过有关的多边、双边和区域安排,解决在该区域发展可行的过境基础设施问题,

注意到联合国贸易和发展会议编写的关于中亚内陆国家及其毗邻过境国过境环境的报告,¹⁴并认为中亚区域所面临的过境运输问题要从经济改革及伴随而来的挑战,包括尤其是这些改革对有关国家的国际贸易和区域内贸易的影响这一背景情况加以考虑,

认识到中亚新独立的发展中内陆国及其毗邻的发展中过境国的过境运输战略如要取得成效,就应包含一些行动,要同时解决使用现有过境路线的固有问题以及与及早开发其他新的替代路线并使其畅顺运作有关的问题,并在这方面欢迎内陆同各有关国家进一步合作,

注意到在分区域和区域两级出现了一些重大的发展,包括1998年5月9日在哈萨克斯坦阿拉木图签署了经济合作组织成员国之间过境运输框架协定,1998年3月26日哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦和乌兹别克斯坦国家元首同欧洲经济委员会和亚洲及太平洋经济社会委员会签署了关于联合国中亚经济体特别方案的《塔什干宣言》,¹⁵实施了欧洲-高加索-亚洲运输走廊扩大方案和签署了1998年9月8日的《巴库宣言》,¹⁶

再次强调加强国际支助措施,进一步解决中亚新独立的发展中内陆国及其毗邻的发展中过境国的问题的重要性,

1. 赞赏地注意到联合国贸易和发展会议对提高中亚内陆国及其毗邻的发展中过境国过境运输系统的效率所作的贡献;

2. 邀请联合国贸易和发展会议秘书长与有关政府同联合国开发计划署、亚洲及太平洋经济社会委员会、欧洲经济委员会和其他有关的区域和国际组织合作,按照核定的方案优先次序,在现有的财力资源范围内,继续拟订一个提高中亚新独立的发展中内陆国及其毗邻的发展中过境国当前过境环境效率的方案;

3. 又邀请联合国贸易和发展会议与各区域经济委员会在其各自的任务规定和现有资源范围内密切合作,并同其他有关国际组织密切合作,向中亚新独立的内陆国及其毗邻的发展中过境国提供技术援助和咨询服务,要考虑到有关的过境运输协定;

4. 邀请捐助国和多边金融和发展机构在其任务规定范围内,继续向中亚新独立的发展中内陆国及其毗邻的发展中过境国提供适当的财政和技术援助,以改善过境环境,包括建造、维持和改进其运输、储存和其他与过境有关的设施,并改进通讯;

5. 吁请联合国系统在实施本决议的范围内继续研究办法,促进中亚内陆国及其毗邻发展中过境国彼此建立更有效的合作安排,并鼓励捐助界发挥更积极的支援作用;

6. 请联合国贸易和发展会议秘书长与各区域委员会密切合作,编写一份关于本决议实施情况的报告,提交大会第五十五届会议。

1998年12月15日

第91次全体会议

¹⁴ A/53/331, 附件。

¹⁵ A/53/96, 附件二。

¹⁶ A/C.2/53/4, 附件。

53/172. 金融危机及其对各国特别是发展中国家的增长与发展的影响

大会,

重申其 1997 年 12 月 18 日关于全球金融流动及其对发展中国家的影响的第 52/180 号决议,以及经济及社会理事会 1998 年 7 月 8 日通过的关于市场准入的部长公报,¹⁷

又重申在金融全球化的过程中,全球金融流动给各国政府、多边金融机构和整个国际社会带来了新的挑战 and 机会,重申全球金融流动应当是联合国系统和布雷顿森林机构之间对话中非常重要的内容之一,

铭记提供资金对促进发展中国家的经济发展的关键作用,并强调为发展筹措适当资金的重要性,

确认全球市场日益一体化的好处,以及资本流动对促进经济发展和社会福利的重大作用,

深为关切官方发展援助总体下降的趋势,因为此种援助是发展筹资的重大外部来源,也是对发展中国家,特别是最不发达国家为创造有利环境以消灭贫穷并解决基本社会需求而作努力的重要的支助来源,尤其是对于私人资本流动不足或缺乏的国家而言,

遗憾的是,目前的金融市场危机除其他外导致资本骤然大量流出受影响的国家,并使流向发展中国家和一些转型期经济体的私人资本急剧减少,而造成利率差幅增高,导致经济活动大大减缓,

欢迎受危机影响的国家持续开展努力,以恢复金融和经济的稳定,减轻危机对社会的影响并使经济走向复苏,在这方面也欢迎国际社会,包括多边金融机构继续对受影响国家提供支助,

深为关切国际金融危机出现了极为令人忧虑的变数,威胁到了世界经济的发展,而且如果让这一局面持续下去,那么金融动荡可能会导致全球经济出现重大倒退,尤其是使多数发展中国家在 1990 年代所取得的进展受到重大挫折,

表示关切金融危机对国际贸易造成不良影响,尤其是使商品价格剧烈下降,而且不利地影响到发展中国家和一些转型期经济体的发展前景,并强调依照多边贸易规则保持所有市场的开放和维持世界贸易的持续增长是克服危机的重大要素,因此在这方面反对采取任何保护主义措施,

表示关切金融危机也已严重影响到最不发达国家的增长与发展前景,

认识到目前的危机已暴露出国际金融体系存在弱点以及迫切需要开展广泛改革以加强国际金融体系,使其能够更有效地及时应付全球金融一体化的新挑战,

欢迎 1998 年 4 月 18 日经济及社会理事会和布雷顿森林机构在纽约举行的高级别特别会议,以及 1998 年 5 月 27 日和 28 日世界银行“交换方案”同经济及社会理事会主席率领的联合国大使代表团在华盛顿举行的会议,

1. 注意到秘书长题为“全球金融流动及其对发展中国家的影响:处理动荡问题”的报告,¹⁸《1998 年世界经济和社会概览》¹⁹和《1998 年贸易和发展报告》;²⁰

2. 强调必须有一个有利的国际环境,而且所有国家和机构都须紧密合作,以此支持遭遇危机的国家和防止危机进一步蔓延,并吁请所有国家,特别是在世界经济发展中具有重大影响力的工业大国采取和执行有利于经济增长的政策,促进建

¹⁷ 见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 3 号》(A/53/3),第四章,第 5 段。

¹⁸ A/53/398。

¹⁹ 联合国出版物,出售品编号:E.98.II.C.1。

²⁰ 联合国出版物,出售品编号:E.98.II.D.6。

立一个有利的外部经济环境,帮助受影响国家和经济局势严峻的国家复苏;

3. 又强调必须在国家范围内实施稳妥的宏观经济政策以及旨在加强体制能力和规章制度的政策,尤其是国内金融与银行部门的规范与监督制度;

4. 强调国际金融机构在调整和金融危机方案范围内提出政策意见和解救方法时,应确保能照顾到有关国家的特殊情况以及发展中国家的特别需要,并致力为有关的经济体取得最佳的效果;

5. 认识到必须增强在国际社会中仍然最贫穷和最脆弱的最不发达国家的增长和发展前景,并吁请发展伙伴开展努力,增加官方发展援助并加强债务减免、改善市场准入和增加国际收支支助;

6. 强调发达国家和发展中国家间须在适当论坛中就有关加强和改革国际金融体系的问题开展持续和建设性的对话;

7. 又强调国际社会须继续合作制定一个全球办法来对付金融危机,并在这方面欢迎各方已开展努力,进一步加强联合国系统、国际货币基金组织、世界银行、各区域开发银行、世界贸易组织和其他有关国际经济机构之间在共同和相互补充的目标方面的合作与协作;

8. 还强调经济及社会理事会与布雷顿森林机构之间开展高级别对话的重要性,并请秘书长根据1996年5月24日第50/227号决议,进一步支持经济及社会理事会于1999年组织举行高级别对话;

9. 认识到需要改进国际金融机构的能力和模式,以及时、有效地防止、处理和解决国际金融危机;

10. 强调必须加强世界银行与国际货币基金组织之间在诸如金融部门等需要协作的具体领域所开展的协作,同时意识到两个机构有其具体的任务,并且还强调处理金融危机的各个机构须铭记促进长期发展这一总体目标;

11. 强调需要向国际货币基金组织提供足够的资源,以便为由于国际资本流动高度不稳定等原因而受金融危机影响的国家紧急提供资金,在这方面又强调推行健全的宏观经济政策和旨在加强体制能力和规章制度的政策的重要性;

12. 又强调需要以改进信息的供应和透明度为基础,通过更有效地对公共和私营部门进行国家、区域和国际监督来巩固国际和国家金融制度,此外也要加强国际货币基金组织在这方面的作用以及世界银行对此方面的技术援助和能力建设所开展的协作;

13. 邀请国际货币基金组织和有关国际管理机构尽快考虑实施更多的管制和公布资料措施,以保证金融市场参与者,包括国际投资机构,尤其是资金借贷比重很大的业务机构,具有更高的透明度;

14. 鼓励国际货币基金组织理事会临时委员会和其他有关机构加快其促使私营部门更多地参与预防和解决金融危机的工作;

15. 强调资本帐户开放必须按部就班,循序渐进,而且应与加强国家承受其后果的能力同步进行,强调在这方面极其需要稳固的国内金融制度和有效而周全的体制,并请国际货币基金组织、世界银行和有关国际管理机构协助这方面的工作;

16. 吁请国际社会在政府间和机构间两个层次作出国家和国际性努力,帮助尽量减轻全球资金流动的过度动荡,并在公共部门和私营部门之间更公平地分摊体制调整的代价;

17. 邀请国际货币基金组织推动有关行为主体进行相互对话,探讨建立短期资本流动和货币交易规章制度的可能性;

18. 认识到在全球化过程中国际社会需要解决的一个很重要的问题是,需要为消除贫穷、开发人力资源以及保健和教育等目标调动资源;

19. 欢迎世界银行努力帮助有关政府处理危机所导致的社会后果,包括加强为最脆弱者建立的社会安全网;

20. 请秘书长同联合国贸易和发展会议等联合国各有关实体在其各自职责范围内开展密切合作,并与布雷顿森林机构进行协商,分析目前全球资金流动的趋势以及以何种方法改进早期预警、预防和反应的能力,以从全面和长远的角度及时地针对金融危机的出现和蔓延采取对策,同时应当继续有能力应付发展的挑战以及保护最脆弱的国家和社会群体;

21. 又请秘书长与布雷顿森林机构和联合国贸易和发展会议合作,向大会第五十四届会议报告本决议的执行情况。

1998 年 12 月 15 日
第 91 次全体会议

53/173. 对发展筹资问题的高级别国际政府间审议

大会,

重申其 1997 年 12 月 18 日第 52/179 号决议,

注意到各国政府提出的意见,包括那些反映在秘书长 1998 年 3 月 24 日²¹和 1998 年 10 月 8 日²²的说明中关于审议发展筹资时可以列入的关键因素的意见,

1. 回顾其第 52/179 号决议中决定设立一个特设不限成员名额的大会工作组,以便深入审查决议中要求提供的各种投入,以期拟订一份报告,内载关于在不迟于 2001 年召开关于发展筹资问题的首脑会议、国际会议、大会特别会议或其他适当的高级别国际政府间论坛的形式、范围和议程的各项建议,以推动全球发展伙伴关系;

2. 请特设工作组考虑适当工作方法,以确保完成其工作并在大会第五十四届会议上提出关于具体建议的报告;

3. 请大会第五十三届会议主席担任特设工作组的当然主席,至迟在 1999 年 1 月召开特设工作组的组织会议,以便就本决议第 2 段中提到的工作方法作出决定,并作出安排,以便特设工作组的有效指导和运作;

4. 还请大会第五十三届会议主席在同会员国密切协商下最好在 1999 年 1 月召开组织会议之前任命两名特设工作组的副主席,任命时应考虑到适当的代表性;

5. 请大会第五十三届会议第二委员会主席团在秘书处协助下就可能丰富特设工作组的审议工作的重要主题、重大趋势与事件安排简报或小组讨论;

6. 决定在第五十四届会议的临时议程中题为“宏观经济政策问题”的项目内列入一个题为“对发展筹资问题的高级别国际政府间审议”的分项目。

1998 年 12 月 15 日
第 91 次全体会议

53/174. 商品

大会,

回顾其 1990 年 12 月 21 日第 45/200 号、1992 年 12 月 22 日第 47/185 号、1993 年 12 月 23 日第 48/214 号和 1996 年 12 月 16 日第 51/169 号决议,并强调迫切需要确保这些决议得到全面实施,

认识到在很多发展中国家,特别是非洲国家和最不发达国家,商品部门仍然是出口收入、创造就业、收入和储蓄的主要来源,也是投资的推动力及增长和发展的促成因素,

²¹ A/52/840.

²² A/53/470.

表示深切关注不利的天气状况对依靠商品的国家的供应方面所产生的负面影响和金融危机对商品需求的影响,以及商品价格的持续下降对特别是非洲依靠商品的国家的经济增长所产生的不利影响,

关心发展中国家在资助和实施可行的多样化方案和为其商品争取市场准入方面遭遇的困难,

强调发展中国家,特别是非洲国家和最不发达国家需要对商品生产部门进行国内工业改革,以便提高生产力,稳定和增加其出口收入,从而在发展中国家融入全球经济的过程中促进其可持续的经济增长,

注意到联合国贸易和发展会议关于世界商品趋势和前景的报告,²³

1. 注意到发展中国家,特别是依靠商品的发展中国家,在面对许多商品的价格不稳定并按实际价值计算有所下降的情况下,需要有稳定和更可预测的商品价格;

2. 强调非常依赖初级商品的发展中国家必须继续促进鼓励贸易和出口部门多样化和自由化并加强竞争力的国内政策和体制环境;

3. 表示迫切需要扶持性国际政策,通过有效和透明的定价机制,包括商品交换,并通过商品价格风险管理手段,改善商品市场的运作;

4. 敦促发达国家本着目标相同和提高效率的精神,继续支援发展中国家,特别是非洲国家的商品多样化和自由化努力,除其他外,向它们的商品多样化方案的筹备阶段提供技术和财政援助;

5. 敦促个别商品的生产者和消费者加紧努力,增进互相合作与互助;

6. 重申在继续作出多样化努力的同时,必须尽量增加商品部门对发展中国家,特别是依靠商品的国家的经济增长和可持续发展的贡献,并在这方面强调:

(a) 国际上必须支助发展中国家致力对其商品进行工业改革的努力,增加其出口收入和提高竞争力,以促使其融入全球经济;

(b) 在贸易自由化的进程范围内,应尽量减少采用使贸易失常的政策和做法,包括关税高峰、关税升级和非关税壁垒等做法,因为它们对发展中国家实现出口多样化和对其商品部门进行必要改革的能力产生负面影响,同时还对依靠商品的国家所采取的自由化措施产生不利影响;

(c) 鉴于多边贸易自由化进程已导致优先贸易制给予的差别待遇的缩减,需要酌情并在符合国际义务的前提下采取措施处理缩减的问题,特别是应加强向依靠商品的国家提供的技术援助,并消除它们在供应方面所面对的限制,以提高其商品部门的竞争力,克服其多样化方案所遇到的困难;

(d) 按照《21世纪议程》²⁴和《关于环境与发展里约宣言》,²⁵各国政府应作为它们的目标,确保贸易和环境政策互相支持,以实现可持续发展;在这样做的时候,不应利用可能对贸易产生影响的环境政策和措施来实现保护主义的目的;

(e) 应当维持和进一步开展有效的金融合作,以协助依靠商品的国家控制商品出口收入过度的波动;

(f) 在转让生产过程新技术和向发展中国家技术、管理和商务人员提供培训等领域的技术合作对于商品部门质量的提高至关重要;

(g) 扩大南南商品贸易和投资可增进互补性并可为出口国内部和出口国之间的部门间联系提供机会;

²³ A/53/319, 附件。

²⁴ 《联合国环境与发展会议的报告, 1992年6月3日至14日, 里约热内卢》(联合国出版物, 出售品编号: C. 93. I. 8和更正), 第一卷: 《环发会议通过的决议》, 决议1, 附件二。

²⁵ 同上, 附件一。

(h) 需要促进研究和发展,提供基础设施和支助服务,以及鼓励投资,包括在发展中国家商品和商品加工部门合资经营;

7. 鼓励商品共同基金与国际贸易中心、联合国贸易和发展会议及其他相关机构合作,使其商品发展方案较为侧重商品部门多样化项目,促进发展中国家商品市场发展的开发,特别重视最不发达国家的需要,并探索有效利用共同基金第一帐户资源的方式方法;

8. 邀请联合国贸易和发展会议在其任务范围内向发展中国家提供关于商品多样化融资方面的援助,并在向发展中国家提供分析性支助和技术援助时纳入其与商品有关的问题,以协助它们为有效地参加多边贸易谈判并为今后贸易谈判制订积极议程作好准备;

9. 又邀请联合国贸易和发展会议在筹备其定于2000年在泰国举行的第十届大会时审议与商品有关的问题;

10. 请联合国贸易和发展会议秘书长就世界商品趋势和前景向大会第五十五届会议提出报告;

11. 决定将商品问题列入大会第五十五届会议临时议程。

1998年12月15日
第91次全体会议

53/175. 加强国际合作以持久解决发展中国家的外债问题

大会,

回顾其1993年12月21日第48/165号和1995年12月20日第50/92号决议、《1990年代联合国非洲发展新议程》实施情况中期审查大会特设全体委员会

的报告²⁶和《发展纲领》²⁷以及1990年代开始以来联合国各次重大会议和首脑会议的商定成果,

还回顾其关于加强国际合作以持久解决发展中国家外债问题的1996年12月16日第51/164号和1997年12月18日第52/185号决议,

重申亟需以有效、公平和面向发展的方式进一步实施处理发展中国家外债和偿债问题的现有机制,以便帮助它们摆脱重新安排偿债期过程和不可持续的债务负担,并在这方面强调有必要商定一项在国际公共债权人之间公平分担负担的办法,

欢迎和强调债务国尽管往往需要付出巨大的社会代价仍然努力推行经济改革、稳定和结构调整方案,以求取稳定、增加国内储蓄和投资、取得竞争力以利用可得到的市场准入机会、减少通货膨胀、提高经济效率和处理发展的社会方面问题,包括消灭贫穷以及为人口中易受损害和较贫穷阶层建立社会安全网,并鼓励继续进行这些努力,

注意到当前的国际金融危机正在进一步加重许多发展中国家的外债负担,并且有一些发展中国家尽管面临严重的国内外财政困难,却仍然继续及时地履行其国际债务和偿债方面的义务,

还注意到在这方面,鉴于私人资金流动减少,作为外部资源之一的官方发展援助对许多发展中国家、特别是对非洲国家和最不发达国家的重要意义与日俱增,而且官方发展援助全面下降的趋势也令人担忧,

强调需要全面和迅速地实施减免债务倡议,以进一步协助发展中国家,尤其是最贫穷和负债沉重的国家,特别是非洲的这些国家努力改善其债务状况,因为它们的债务总额仍然很高,偿债负担仍然非常沉重,

²⁶ 《大会正式记录,第五十一届会议,补编第48号》(A/51/48)。

²⁷ 第51/240号决议,附件。

注意到若干国家的债务状况已获得改善,正在不断形成的债务战略为这种改善作出了贡献,赞赏地注意到债权国在巴黎俱乐部的框架内和通过取消和相当于取消的方式对双边官方债务采取的债务减免措施,并欢迎巴黎俱乐部根据1994年12月的那不勒斯条件和首次根据里昂条件所采取的更加优惠的减免债务措施,

关切地注意到负债的发展中国家不断存在的债务和偿债问题已成为影响其发展努力和经济增长的一个不利因素,并强调必须采取一项有效、公平、面向发展和持久的对策,减轻许多发展中国家各种债项所涉的沉重债务和偿债负担,适当时作为优先事项处理最贫穷和负债最沉重的发展中国家的全部债务总额问题,

鼓励各多边债权人考虑采取适当措施,处理悬债额异常高的发展中国家的情况,

欢迎国际货币基金组织和世界银行决定尽早于1999年对负债沉重穷国债务倡议进行一次全面审查,

强调需要保持全球的持续经济增长,也必须除其他外在贸易条件、商品价格、改善市场准入、贸易惯例、取得技术、汇率和国际利率这些方面维持扶持性的国际经济环境,并注意到根据大会有关决议和联合国最近各次会议,需要继续提供资源以促进发展中国家的持续经济增长和可持续发展,

1. 注意到秘书长关于1998年年中发展中国家债务情况的报告;²⁸

2. 认识到根据大会有关决议和联合国最近各次会议,有效、公平、面向发展和持久地解决发展中国家的外债和偿债问题可大有助于加强全球经济和发展中国家为实现持续经济增长和可持续发展而作出的努力;

3. 注意到进一步的进展,包括迅速实施创新对策和具体措施,对以有效、公平、面向发展和持久的

办法解决发展中国家,特别是最贫穷和负债沉重的国家的外债和偿债问题十分必要;

4. 还注意到,虽然认识到国际资金流动自由化的好处,短期资本流动的无常变化对发展中国家的汇率、利率和债务状况造成不利的影响,并强调必须协调一致地实施政策,有条不紊、按部就班地推行资本帐户的自由化,要与加强债务国承受后果的能力齐步前进,以便减轻此种无常变化的不利影响;

5. 敦促国际社会考虑采取各种自愿措施和机制,促请私人债权人参与并顾及现有的框架,通过除其它外相互同意的暂停支付,让债务国有喘息时间,同时保留其获得临时融资的机会,并在这方面欢迎国际货币基金组织愿意考虑向拖欠某些私人债权人的债务付款的成员国提供融资;

6. 强调迫切需要给予国际货币基金组织足够的资源,以便向那些因国际资本流动高度变化无常等原因而受到金融危机影响但却继续推行稳定经济和改革方案的国家提供紧急融资;

7. 又强调布雷顿森林机构在提供紧急融资时,需要充分考虑到受自然灾害影响的负债发展中国家的特殊经济情况;

8. 欢迎各债权国宣布决定部分或全部取消遭受“米奇”飓风灾害最重的中美洲国家的官方双边债务以及各捐助国决定帮助减少其所欠多边机构的债务,同时认识到需要确保仍然有足够的资源拨给救济和复兴工作,欢迎关于在巴黎俱乐部1998年12月7日会议上讨论进一步减免有关国家债务问题的各项提议,并吁请各国际金融机构协助这些国家的重建努力,为此除其它外,减轻偿债负担,考虑适当的进一步措施以及根据负债沉重穷国债务倡议及早考虑减免尼加拉瓜和洪都拉斯的债务;

9. 强调发展中国家必须继续努力促进一个吸引外国投资有利环境,从而促进经济增长和可持续发展,以有利于摆脱债务和偿债问题,并又强调国际社会,除其他事项外,必需通过改善市场准入机会、稳定汇率、有效管理国际利率、增加资源流动、进入国际

²⁸ A/53/373.

金融市场、资金流动和改善发展中国家取得技术的机会,促成一个有利的外部经济环境;

10. 又强调除了逐步形成的债务战略之外,还必须辅之以有利的和扶持性的国际经济环境,包括全面实施多边贸易谈判乌拉圭回合的结果和关于有利于最不发达国家和粮食净进口发展中国家的马拉喀什部长级决定;²⁹

11. 还强调各现有设施必须尽可能通过广泛实施各种债务转换方案,例如债务交换资产、债务交换自然、债务换取儿童发展以及其他债务换取发展的转换办法,提供债务减免办法,以使有关国家在发展工作中获得援助,并按照1995年3月在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议所订优先次序,³⁰支助有利于这些国家社会中最贫困阶层的措施,制订适用于社会发展方案和项目的债务转换技术;

12. 确认有必要在负债沉重穷国债务倡议中更加优先注意社会方面的问题;

13. 欢迎在实施负债沉重穷国债务倡议方面取得的进展以及国际货币基金组织执行局将各国开始有资格获得援助的原两年期限延长至2000年底,并强调债务倡议为负债沉重穷国提供重要机会,使其获得可持续承担外债的能力;

14. 吁请将负债沉重穷国债务倡议迅速和果断地推广给更多国家,并鼓励所有合格国家采取必要政策措施,以尽快开展这一过程,从而使所有国家都能在2000年之前参与这一过程;

15. 强调国际货币基金组织和世界银行必须同联合国系统各相关部门密切合作,迅速解决冲突后穷国的特殊需求,并在这方面欢迎国际货币基金组织执

行局决定更为灵活地评价接受冲突后援助的国家执行政策的业绩记录;

16. 还强调迫切需要有效动员双边和多边债权人在不影响对发展中国家的其他发展活动所需支助的情况下为负债沉重穷国债务倡议提供更多财力资源,在这方面对一些双边捐助者向世界银行负债沉重穷国信托基金和国际货币基金组织扩充结构调整专用资金/负债沉重穷国信托基金捐款表示赞赏,促请其他双边捐助者和邀请尚未拟订参加债务倡议的最后机制的其他国际金融机构尽快这样做,并吁请双边和多边捐助者捐助债务沉重穷国信托基金,协助非洲开发银行支付其债务倡议的费用份额;

17. 吁请尚未捐助扩充结构调整专用资金/负债沉重穷国信托基金的工业化国家立即提供捐款;

18. 强调以透明方式和在债务国充分参与的情况下灵活实施负债沉重穷国债务倡议,包括把决定和完成点之间的期间缩短,适当注意到有关各国的政策执行情况;

19. 还强调增加负债沉重穷国债务倡议资格标准灵活性的重要性,包括不断评价和积极监测现有资格标准的影响,以确保充分涵盖负债沉重穷国,在这方面增加灵活性对于已知的两可案例和处于冲突后情况的国家尤其重要,特别是针对避免因外来冲击造成的暂时挫折而延误经济业绩记录的建立,以便协助这些国家摆脱重订还债期过程及摆脱不能持续的债务负担;

20. 强调调整期间进行的任何审查和分析保持透明并由债务国参与的重要性;

21. 欢迎自1994年以来巴黎俱乐部实施那不勒斯条件及其超越那不勒斯条件,为合格国家,特别是最贫穷国家和负债最沉重国家减轻债务的决定,并邀请所有其他双边、多边和商业债权人对债务可持续性的共同目标作出适当和始终如一的贡献;

22. 鼓励国际债权界在遇到悬债额非常高的情况时考虑采取适当措施,适当时包括为非洲低收入国家,特别是其中最贫穷的国家采取债务转换措施,以

²⁹ 见《记录多边贸易谈判乌拉圭回合各项成果的法律文书,1994年4月15日于马拉喀什》(关贸总协定秘书处出版物,出售品编号:GATT/1994-7)。

³⁰ 见《社会发展问题世界首脑会议的报告,1995年3月6日至12日,哥本哈根》(联合国出版物,出售品编号:C.96.IV.8)。

便对债务可持续性的共同目标作出适当和始终如一的贡献;

23. 欢迎国际货币基金组织和世界银行执行局的决定, 即应尽可能早在 1999 年进行负债沉重穷国债务倡议的全面审查; 鼓励在审查中包括审议债务可持续性准则以及关于传统减免债务努力的影响的综合研究, 同时审查受援国内债务减免与减少贫穷间的关系; 并认识到全面审查应考虑到其他相关国际组织的投入;

24. 邀请各债权国、私人银行和多边金融机构在其权限内继续各项倡议和努力, 通过国际开发协会减债融资设施解决最不发达国家的商业债务问题并处理其不断调动资源的请求, 以便帮助最不发达国家减少其商业债务;

25. 认识到负债的发展中国家尽管付出高昂的社会代价, 仍努力履行其偿债承诺, 并在这方面鼓励私人债权人、特别是商业银行继续采取主动行动并作出努力, 解决中等收入发展中国家, 特别是那些遭受金融危机的国家的商业债务问题;

26. 强调迫切需要继续向因为在债务国实施经济改革方案而受到最不利影响的易受伤害群体、特别是低收入群体提供社会安全网;

27. 鼓励债务人和债权人考虑如何确保日后贷款的使用方式不致对债务可持续能力产生不利的影响;

28. 关切地注意到中等收入发展中国家、包括特别是非洲的此类国家持续不断的债务负担和偿债义务, 并鼓励债权人、包括多边金融机构、商业银行和双边债权人继续支持这些国家有效地应付这些义务;

29. 表示强烈支持扩充结构调整专用资金继续作业, 并在这方面强调迫切需要使其资金和支助资源获得保障;

30. 强调必须尽早完成谈判, 使国际开发协会第十二次资金补充额足以达到与最贫穷发展中国家所需优惠资金相称的水平;

31. 重申《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》实施情况中期全球审查,³¹ 特别是为这些国家的官方双边商业和多边债务采取的适当行动;

32. 强调除了包括减低债务和偿债负担在内的债务减免措施之外, 还需要从所有来源向负债的发展中国家注入新的资金, 并敦促债权国和多边金融机构继续提供优惠财政援助, 特别是提供给最不发达国家, 以支持发展中国家实施经济改革及稳定化和结构调整方案, 使其能够摆脱悬债负担, 吸引新的投资, 同时根据大会有关决议和联合国最近各次会议, 协助其实现持续经济增长和可持续发展并消灭贫穷;

33. 又强调必须为减免债务提供足够的资源, 因为当前的国际金融危机对最不发达国家和非洲调动国内外资源促进发展的努力产生了不利的影响, 并欢迎债务国在负债沉重穷国债务倡议下多边议定的债务减免措施之外再采取单方减免债务措施, 考虑到这种单方行动可加强债务倡议作为可靠的摆脱债务办法的影响;

34. 进一步强调需要加强发展中国家在债务管理方面的机构能力, 并吁请国际社会支持其为此作出的努力;

35. 吁请国际社会, 包括联合国系统, 并邀请布雷顿森林机构以及私营部门采取适当的措施和行动, 履行自 1990 年代初以来召开的有关发展问题的联合国各次重大会议和首脑会议有关发展中国家外债问题的承诺、协议和决定;

36. 注意到《1998 年贸易和发展报告》³² 所载关于非洲国家外债问题的各种提议, 并请秘书长向大会第五十四届会议报告有关的发展;

37. 请秘书长就本决议的实施情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 15 日

第 91 次全体会议

³¹ 第 50/103 号决议, 附件。

³² 联合国出版物, 出售品编号: E. 98. II. D. 6.

53/176. 国际商业交易中的反贪污贿赂行动

大会,

回顾其 1975 年 12 月 15 日第 3514 (XXX) 号决议, 其中除其他外, 谴责国际商业交易中包括贿赂在内的一切腐败行径, 重申任何国家都有权按照本国的法律和条例, 针对这类腐败行径, 通过法规, 进行侦查并采取适当的法律行动, 并吁请各国政府合作, 防止包括贿赂在内的腐败行径,

关切腐败造成的问题的严重性, 它可能危及社会的稳定与安全, 破坏民主价值和道德并危害社会、经济和政治发展,

不安地注意到在国际商业交易中有他国的个人和企业向公职人员行贿,

回顾大会和经济及社会理事会为制订《公职人员国际行为守则》³³ 和《跨国公司行为守则》³⁴ 所进行的进一步工作, 对这些工作的审议有助于提请和提高国际注意国际商业交易中的腐败和贿赂的不利后果,

注意到国际商会《打击国际商业交易中的勒索和贿赂的行为守则》,

回顾其 1996 年 12 月 16 日第 51/191 号决议, 其中通过《联合国反对国际商业交易中的贪污贿赂行为宣言》, 和 1997 年 12 月 12 日第 52/87 号决议, 其中吁请进一步采取措施执行该宣言,

1. 欢迎最近提出的反腐败多边倡议, 其中除其他外还包括, 美洲国家组织通过的《美洲国家反腐败

公约》、³⁵ 经济合作与发展组织通过的《禁止在国际商业交易中贿赂外国公职人员公约》、《达喀尔预防和控制有组织跨国犯罪及贪污宣言》、³⁶ 《马尼拉预防和控制有组织跨国犯罪及贪污宣言》³⁷ 和《打击涉及欧洲共同体官员或欧洲联盟成员国官员的腐败行为公约》;

2. 注意到秘书长题为“促进和维持法治: 反对贪污贿赂的行动”的报告;³⁸

3. 赞扬秘书处预防犯罪和刑事司法委员会和国际预防犯罪中心在打击国际商业交易中的贪污贿赂行为方面的工作, 包括召开了一次不限成员名额政府专家会议;

4. 吁请各会员国采取一切可能的措施进一步执行《联合国反对国际商业交易中的贪污贿赂行为宣言》³⁹ 和各项相关的国际宣言, 并在适当时批准现有的反贪污文书;

5. 请联合国贸易和发展会议和联合国系统其他主管机构, 在其各自职权范围和议定的工作方案内, 应各会员国要求, 协助其执行加强问责制和透明度的国家方案, 执行有关公约、宣言和文书, 以打击国际商业交易中的贪污贿赂行为, 并在这方面欢迎联合国开发计划署在治理领域所进行的宝贵工作;

6. 请秘书长与联合国贸易和发展会议密切协商, 向大会第五十五届会议报告各会员国、主管国际和区域组织、非政府组织和私人部门为执行本决议采取的各项措施。

1998 年 12 月 15 日

第 91 次全体会议

³³ 第 51/59 号决议, 附件。

³⁴ E/1991/31/Add. 1。

³⁵ 见 E/1996/99。

³⁶ 见 E/CN. 15/1998/6/Add. 1, 第一章。

³⁷ 见 E/CN. 15/1998/6/Add. 2, 第一章。

³⁸ A/53/384。

³⁹ 第 51/191 号决议, 附件。

53/177. 工业发展合作

大会,

回顾其关于工业发展合作的 1991 年 12 月 18 日第 46/151 号、1994 年 12 月 19 日第 49/108 号和 1996 年 12 月 16 日第 51/170 号决议,

注意到 1998 年 9 月 25 日在纽约举行的 77 国集团外交部长第二十二次年会上由该集团外交部长和中国外交部长所通过的关于工业化对于发展的意义及国际合作在这个领域支助发展中国家的重要性的宣言,⁴⁰

认识到商业界、包括私营部门在加强工业部门蓬勃发展进程中的作用日益增大,

考虑到联合国工业发展组织总干事的报告,⁴¹

1. 重申工业化是促进发展中国家可持续发展、创造生产性就业、消灭贫穷和促进社会一体化,包括妇女融入发展进程等方面的关键要素;

2. 强调在发展中国家进行国内工业改革,增加其出口收入的增值,以便可以充分从全球化和贸易自由化进程中获益的重要性;

3. 强调工业发展合作以及积极的投资和商业气候在国际、区域、分区域和国家各级促进发展中国家和转型期经济国家生产能力扩大化、多样化和现代化的重要性;

4. 又强调有利的国际和国内环境对发展中国家工业化至关重要,并敦促各国政府采取和实施发展政策和战略,在具有透明度和负责任的工业化政策框架内,除其他外,促进企业发展、外国直接投资、技术变通和革新、市场准入的扩大和官方发展援助的有效利用,使发展中国家能够加强吸引投资的环境,以便在开放、公平、非歧视、透明、多边和有章可循的国

际贸易体系范围内增加和补充国内资源,扩大工业生产能力并使之多样化和现代化;

5. 重申向发展中国家转让技术至关重要,认为这是工业发展领域中有效的国际合作手段;

6. 确认继续把官方发展援助同时用于促进发展中国家的工业发展,并吁请捐助国和受援国继续合作,以便使专门用于工业发展合作的官方发展援助资源实现更高的效率和效力;

7. 强调对发展中国家来说,重要的是工业发展融资、包括市场机制和手段以及新颖的供资模式,例如共同筹资办法和信托基金、以股抵债和适当时采取其他减免债务措施和明确地旨在通过促进私人资本流动等办法加强发展中国家工业能力的官方发展援助,并在这方面请联合国系统有关实体,包括联合国工业发展组织和联合国贸易和发展会议在其战略伙伴关系范围内,支持发展中国家和转型期经济国家努力为工业发展调集资源,特别是利用促进投资活动、发展中小型企业、鼓励促进工业就业的做法和各种形式的商业合伙等办法,例如工业合资计划、企业与企业合作和工业发展风险资本基金;

8. 重申为有效支持发展中国家的可持续工业发展在联合国系统内进行合作与协调的重要性,吁请联合国工业发展组织继续在此方面发挥联合国系统内的中央协调作用,并欢迎联合国工业发展组织在总部和外地两级努力加强与联合国系统其他机构的合作,除其他外,积极参加驻地协调员制度,以便提高这种支助的效率、实用性及其对发展的影响;

9. 吁请国际社会和联合国系统有关机构和组织、特别是联合国工业发展组织支持发展中国家努力加强和扩大彼此间的工业合作,除其他外包括在制成品贸易、工业投资和商业合伙以及工业技术和科学交流方面的合作;

10. 请联合国工业发展组织与联合国系统有关组织合作,继续对工业政策和战略领域中的最佳做法和工业发展领域中的经验教训进行深入评价、分析和传播,要考虑到金融危机和全球化对发展中国家工业

⁴⁰ A/53/466, 附件。

⁴¹ 见 A/53/254。

结构的冲击,以便通过为国际工业发展合作和为发展中国家间的经济技术合作提供实际的见解和看法来支持和促进南南合作;

11. 欢迎联合国工业发展组织进行了充满希望的结构改革和振兴活动,以新办法向其成员国提供全面性综合服务及加强了其外地代表,并请联合国工业发展组织继续优先重视最不发达国家和非洲区域各国的需要;

12. 又欢迎联合国工业发展组织在其新调整的方案方向的范围内,以加强工业能力和更清洁、可持续的工业发展为重点,欢迎其与联合国系统各有关机构和组织,特别是联合国环境规划署的合作;

13. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十五届会议提出报告。

1998 年 12 月 15 日
第 91 次全体会议

53/178. 《关于国际经济合作、特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》内所议定的承诺和政策的实施情况以及《联合国第四个发展十年国际发展战略》的实施情况

大会,

重申载于 1990 年 5 月 1 日第 S-18/3 号决议附件的《关于国际经济合作、特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》和载于 1990 年 12 月 21 日第 45/199 号决议附件的《联合国第四个发展十年国际发展战略》十分重要并依然有效,

回顾关于上述宣言和战略实施情况的 1991 年 12 月 17 日第 46/144 号、1992 年 12 月 18 日第 47/152 号、1993 年 12 月 21 日第 48/185 号、1994 年 12

月 19 日第 49/92 号和 1996 年 12 月 16 日第 51/173 号决议以及《发展纲领》,⁴²

还回顾 1990 年代初以来联合国举行的所有重大会议和首脑会议所商定的结果,

1. 注意到秘书长就《关于国际经济合作、特别是恢复发展中国家的经济增长和发展的宣言》内所议定的承诺和政策的实施情况以及《联合国第四个发展十年国际发展战略》的实施情况所提出的报告;⁴³

2. 确认有必要在 1990 年代尚余的岁月里,与特别是在《1990 年代联合国非洲发展新议程》⁴⁴及其实施机制、联合国全系统援助非洲特别倡议和《1990 年代支持最不发达国家行动纲领》⁴⁵的范围内作出的努力密切合作,加强宣言和战略的施工作;

3. 请秘书长同联合国系统内所有有关机构和组织、包括布雷顿森林机构以及其他有关国际组织进行协商,向大会第五十四届会议提出一份分析报告,供其审议,报告应刊载对宣言内所议定的承诺和政策的实施情况和战略的实施情况、包括对所取得的进展和所遇到的阻碍作出的彻底评估;

4. 决定在其第五十四届会议临时议程内列入题为“可持续发展和国际合作:《关于国际经济合作、特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》内所议定的承诺和政策的实施情况以及《联合国第四个发展十年国际发展战略》的实施情况的项目”。

1998 年 12 月 15 日
第 91 次全体会议

⁴² 第 51/240 号决议,附件。

⁴³ A/53/301。

⁴⁴ 第 46/151 号决议,附件。

⁴⁵ 见《第二次联合国最不发达国家问题会议的报告,1990 年 9 月 3 日至 14 日,巴黎》(A/CONF.147/18),第一部分。

53/179. 转型期经济融入世界经济

大会,

重申其 1992 年 12 月 22 日第 47/187 号、1993 年 12 月 21 日第 48/181 号、1994 年 12 月 19 日第 49/106 号和 1996 年 12 月 16 日第 51/175 号决议,

又重申转型期经济国家必须全面融入世界经济,

注意到这些国家在结构改革进程中实现宏观经济稳定所取得的进展,而这方面需要有更为积极的投资政策,

又注意到转型期经济国家渴望进一步发展区域和区域间合作,

满意地注意到在经济改革方面比较深入的一些转型期经济国家面对目前全球金融动荡更有能力保持内部和外部的金融稳定,

认识到按照多边贸易协定必须确保这些国家的出口商品享有市场准入的有利条件,

表示关切转型期经济更容易受到短期资本流动剧烈波动的影响,并已受到其不利影响,

1. 注意到秘书长的报告;⁴⁶

2. 欢迎联合国系统各组织为执行大会关于转型经济融入世界经济的各项决议所采取的措施;

3. 吁请联合国系统各组织、包括布雷顿森林机构,与有关的非联合国多边和区域机构协作,继续进行分析活动,并在加强经济和市场改革的社会和政治框架方面向转型期经济国家政府提供政策意见和技术援助,特别是为外国投资创造有利的环境,及早查明刚出现的危机,以确保经济和金融稳定;

4. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十五届会议提出报告。

1998 年 12 月 15 日

第 91 次全体会议

53/180. 大会全面审查和评价《生境议程》实施情况的特别会议

大会,

回顾其 1996 年 12 月 16 日关于联合国人类住区会议(生境二)成果的实施情况的第 51/177 号决议和 1997 年 12 月 18 日关于该会议的后续活动与人类住区委员会今后的作用的第 52/192 号决议,

又回顾在第 51/177 号决议第 13 段,其中大会重申大会及经济及社会理事会,根据《联合国宪章》的有关规定,应同人类住区委员会一起,构成一个三级政府间机制,以监督《生境议程》实施活动的协调工作,⁴⁷

还回顾联合国人类住区会议(生境二)所通过的《生境议程》第 218 段,其中建议大会考虑在 2001 年举行特别会议,全面审查和评价会议成果的实施情况,

回顾 1997 年 12 月 18 日第 52/190 号决议,其中除其他外,决定于 2001 年举行一次大会特别会议,对联合国人类住区会议(生境二)成果的实施情况进行全面的审查和评价,其方式将在大会第五十三届会议上决定,

⁴⁶ A/53/336.

⁴⁷ 《联合国人类住区会议(生境二)的报告,1996 年 6 月 3 日至 14 日,伊斯坦布尔》(联合国出版物,出售品编号: C.97.III.6),第一章,决议 1,附件二。

审议了秘书长载有关于大会全面审查和评价《生境议程》实施情况特别会议的范围和组织方面的提议的报告,⁴⁸

1. 赞赏地注意到秘书长关于大会全面审查和评价《生境议程》实施情况特别会议的方式的报告;⁴⁸

2. 决定在 2001 年 6 月举行全面审查和评价联合国人类住区会议(生境二)成果的实施情况特别会议,为期三个工作天;

3. 重申特别会议将依据和充分尊重《伊斯坦布尔人类住区宣言》⁴⁹和《生境议程》;⁴⁷

4. 决定邀请非联合国会员国的专门机构成员国以观察员的身份参加特别会议的工作;

5. 又决定目前订于其第十七次和第十八次会议集中监测《生境议程》的实施情况和评价其影响的人类住区委员会应该充当特别会议筹备委员会;

6. 进一步决定作为特别会议筹备委员会的人类住区委员会开会时,开放让所有国家全面参与;

7. 强调让地方当局、《生境议程》其他伙伴和民间社会的相关行为主体,特别是私营部门和非政府组织需有效参与特别会议的筹备工作,需要在考虑到生境二会议的做法和经验的情况下,确保作出适当安排,使其能对筹备会议和特别会议作出实质性贡献,并积极参与这些会议,并邀请大会主席同会员国协商,向会员国提议其有效参与特别会议的适当方法;

8. 邀请各国政府除其他外,通过加紧交流经验,在筹备过程中发挥积极作用,并欢迎迄今已收到新加坡将于 1999 年 4 月 19 日至 21 日召开国际模范城市

会议和德国将于 2000 年召开题为“21 世纪城市”的国际会议的提议;

9. 邀请作为筹备委员会的人类住区委员会在紧接着即将召开的第十七次会议的两个工作天举行会议,以便除其它外,为其将于 2000 年 5 月在内罗毕举行为期五天的第一届实质性会议选举主席团成员、通过适当的议事规则和审议工作安排,并邀请筹备委员会在其第一届实质性会议审议将于 2001 年举行的第二届实质性会议的方式、会期、日期和议程;

10. 邀请经济及社会理事会将 2000 年会议的协调部分专门用来审议人类住区问题和《生境议程》的实施情况;

11. 又邀请经济及社会理事会积极促进和协调各区域委员会在区域和分区域两级审查和评价《生境议程》的作用;

12. 邀请各区域委员会在其任务规定范围内,同本区域政府间组织和银行合作,考虑召开高级别会议,审查实施生境二会议成果的进展情况,并向经济及社会理事会报告其审查结果;

13. 请联合国系统其他有关组织和机构以及各基金和方案,按照其各自的任务规定,大力协助在国家、区域和全球各级审查和评价《生境议程》的实施情况;

14. 请秘书长寻求预算外资源以协助发展中国家,特别是最不发达国家派代表出席筹备委员会会议和 2001 年 6 月的大会特别会议,以便全面审查和评价《生境议程》的实施情况;

15. 又请秘书长向大会第五十四届会议报告本决议的实施情况;

16. 决定将题为“联合国人类住区会议(生境二)成果的实施情况”的分项目列入第五十四届会议的临时议程。

⁴⁸ A/53/267.

⁴⁹ 《联合国人类住区会议(生境二)的报告,1996 年 6 月 3 日至 14 日,伊斯坦布尔》(联合国出版物,出售品编号:C.97.IV.6),第一章,决议 1,附件一。

53/181. 恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话

大会,

回顾其 1993 年 12 月 21 日第 48/165 号、1994 年 12 月 19 日第 49/95 号、1995 年 12 月 20 日第 50/122 号、1996 年 12 月 16 日第 51/174 号和 1997 年 12 月 18 日第 52/186 号决议,

又回顾《发展纲领》⁵⁰以及相关的后续贯彻和实施方式规定获得通过,认为需要推动国际经济合作促进发展,以求有效地贯彻纲领,

满意地注意到 1998 年 9 月 17 日和 18 日举行了大会关于全球化和相互依存对社会和经济的影响及其政策含义的第一次高层对话,其中包括利用一些正式活动以外的小组讨论和促进互相对话的圆桌会议,

1. 重申需要继续加强建设性对话和真正的伙伴关系,以进一步推动促进发展的国际经济合作;

2. 强调这种对话应回应互利互惠、真正相互依存、分担责任以及谋求发展并改善有利于这种发展的国际经济环境的伙伴关系等迫切需要,联合国系统也应按照大会各项相关决议加强其活动,促进这种对话;

3. 决定每两年举行一次大会高层的恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话,为推动促进发展的国际经济合作提供动力;

4. 又决定借鉴 1998 年 9 月 17 日和 18 日举行的高层对话的经验,通过大会第五十四届会议的政府间进程来决定第二次高层对话的议题和模式;

5. 请秘书长与各国政府、联合国系统所有相关部门和相关的政府间组织密切协商,为第二次高层对话建议推动促进发展的国际经济合作的主题,供大会第五十四届会议审议;

6. 决定将题为“恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话”的分项目列入大会第五十四届会议临时议程的适当项目之下。

1998 年 12 月 15 日

第 91 次全体会议

53/182. 《1990 年代支援最不发达国家行动纲领》的实施情况

大会,

回顾其 1997 年 12 月 18 日第 52/187 号决议,其中决定在 2001 年召开高级别的第三次联合国最不发达国家问题会议,

1. 欢迎并接受欧洲联盟关于在 2001 年上半年担任第三次联合国最不发达国家问题会议东道主的慷慨提议;

2. 指定联合国贸易和发展会议秘书长担任此次会议的秘书长,并请他进行会议的所有必要筹备工作;

3. 决定第三次联合国最不发达国家问题会议将于 2001 年上半年举行,会期七天,会址和时间由会议秘书长和欧洲联盟协商决定;

4. 请会议秘书长组织政府间筹备委员会(分两部分)和第 52/187 号决议第 1(b)段提到的三次专家级筹备会议;

5. 又请会议秘书长同会员国协商并同有关组织和机构合作,在会议期间组织重点明确的部门和专题圆桌会议,或酌情组织具体国家的圆桌会议,以便对会议的工作作出贡献;

6. 吁请联合国开发计划署和世界银行把即将举行的圆桌会议和协商小组会议同最不发达国家问题会议的筹备过程联系起来,并保证两个会议对最不发达国家问题会议作出实质性贡献;

⁵⁰ 见第 51/240 号决议。

7. 请联合国开发计划署署长以联合国发展集团召集人的身份确保在最不发达国家的联合国驻地协调员和国别小组充分参与此次会议的筹备工作;

8. 吁请联合国秘书长同该会议秘书长协商,召集一次机构间会议,确保充分发动和协调联合国系统所有有关机关、组织和机构以及其他有关机构,参加会议的筹备工作和后续行动;

9. 邀请会议秘书长在同会员国协商的基础上作出安排,以便利包括非政府组织和私营部门在内的民间社会参与会议的筹备过程;

10. 决定动用预算外资源支付每个最不发达国家两名政府代表参加政府间筹备委员会会议和最不发达国家问题会议本身的费用,如果这些资源不够,将考虑所有其他选择;

11. 请联合国秘书长在联合国系统有关组织和机构,包括秘书处新闻部的协助下,采取必要措施加强其新闻工作和其他有关倡议行动,以提高公众对会议及其目标和意义的正面认识;

12. 又请联合国秘书长向大会第五十四届会议提交关于第三次联合国最不发达国家问题会议筹备情况的报告。

1998 年 12 月 15 日
第 91 次全体会议

53/183. 《国际人口与发展会议行动纲领》的实施情况

大会,

回顾其关于《国际人口与发展会议行动纲领》⁵¹实施情况的 1994 年 12 月 19 日第 49/128 号决议,

1995 年 12 月 20 日第 50/124 号决议、1996 年 12 月 16 日第 51/176 号决议和 1997 年 12 月 18 日第 52/188 号决议,

注意到大会在第 52/188 号决议第 2 段中决定在 1999 年 6 月 30 日至 7 月 2 日召开一个尽可能由最高层代表参与的特别会议,为期三天,以审查和评估《行动纲领》的实施情况,

注意到经济及社会理事会 1998 年 7 月 23 日关于审查和评价《国际人口与发展会议行动纲领》的实施情况的第 1998/8 号决议,

审议了秘书长关于全面审查和评价《行动纲领》实施情况的大会特别会议的筹备工作的报告,⁵²

1. 赞赏地注意到秘书长关于全面审查和评价《国际人口与发展会议行动纲领》实施情况的大会特别会议的筹备工作的报告;⁵²

2. 重申这次特别会议将在遵照并充分尊重《国际人口与发展会议行动纲领》的基础上举行,而将不会对《行动纲领》所载的现有协议重新进行谈判;

3. 强调需要民间社会的行为主体、尤其是非政府组织有效参与特别会议的筹备工作,以及需要在考虑到国际人口与发展会议的做法和经验的情况下,确保作出适当安排,使它们能对筹备会议和特别会议作出实质性贡献,并积极参与这些会议,又邀请大会主席与会员国协商,向会员国提出它们能有效参与特别会议的适当方法;

4. 请秘书长寻找预算外资源,协助发展中国家、尤其是最不发达国家派代表出席作为大会特别会议的筹备会议的人口与发展委员会第三十二届会议,并出席 1999 年 6 月 30 日至 7 月 2 日关于全面审查和评价《国际人口与发展会议行动纲领》实施情况的大会特别会议;

⁵¹ 《国际人口与发展会议的报告,1994 年 9 月 5 日至 13 日,开罗》(联合国出版物,出售品编号: C.95.XIII.18),第一章,决议 1,附件。

⁵² A/53/407.

5. 决定作为特别会议筹备委员会会议的人口与发展委员会第三十二届会议应该不限成员名额,以便让所有国家充分参与;

6. 邀请联合国系统所有其他有关组织和机构,酌情襄助特别会议及其筹备工作;

7. 决定邀请不属于联合国会员国的专门机构成员国以观察员身份参加特别会议的工作;

8. 请秘书长向大会第五十四届会议提交关于特别会议的报告;

9. 决定将题为“《国际人口与发展会议行动纲领》的实施情况”的分项目列入第五十四届会议的临时议程。

1998年12月15日
第91次全体会议

53/184. 文化发展

大会,

回顾其关于文化发展的 1986 年 12 月 8 日第 41/187 号决议、1991 年 12 月 19 日第 46/158 号决议、1996 年 12 月 16 日第 51/179 号决议和 1997 年 12 月 18 日第 52/197 号决议,

注意到由于世界发展十年⁵³以及世界文化与发展委员会的工作,全世界舆论以及各国政府和非政府组织已日益感到需要更妥善地将文化因素纳入整个发展进程,

满意地认识到各会员国、联合国机构、政府间组织和非政府组织以及个别人士积极参与实施为促进文化发展十年各项目标的国家、区域和区域间范围的项目及其后续活动,以及世界委员会的工作,

注意到 1998 年 3 月 30 日至 4 月 2 日在斯德哥尔摩召开的政府间促进发展文化政策会议,

1. 注意到秘书长的说明;⁵⁴

2. 邀请所有国家、联合国系统各政府间机构和组织以及非政府组织:

(a) 实施政府间文化政策促进发展会议通过的《文化政策促进发展行动计划》的各项建议;⁵⁵

(b) 与联合国教育、科学及文化组织合作,确保有效进行《行动计划》的后续工作;

(c) 加紧努力将文化因素纳入其发展方案和项目,以确保充分尊重文化多样性的可持续发展,同时考虑到其文化价值和特性;

3. 鼓励联合国教育、科学及文化组织致力于目前正在进行的工作,提高整个联合国系统对文化与发展之间紧要关系的认识,同时考虑到文化的多样性,以及推行斯德哥尔摩会议各项建议的必要性;

4. 请秘书长与联合国教育、科学及文化组织总干事协商,就本决议的执行情况向大会第五十五届会议提出报告。

1998年12月15日
第91次全体会议

53/185. 国际合作减少厄尔尼诺现象的影响

大会,

审议了秘书长关于 1997 年 12 月 18 日关于国际合作减少厄尔尼诺现象的影响的第 52/200 号决议的实施情况的报告,⁵⁶

⁵³ 见第 41/187 号决议。

⁵⁴ 见 A/53/321。

⁵⁵ 同上,附件,附录。

⁵⁶ A/53/487。

深为关切厄尔尼诺/南方涛动在世界大多数地区造成的广泛、灾难性影响,尤其是在 1997-1998 年期间,科学家确认这一期间的厄尔尼诺/南方涛动自有记录以来最为强烈,

注意到在了解厄尔尼诺/南方涛动方面取得的进展,并又注意到继续增加收集和交换数据和资料可协助模拟和预测这种自然现象的再次发生,

进一步注意到根据科学预测,一个与厄尔尼诺/南方涛动相反、被称为拉尼尼亚的现象也能发生于并影响世界上若干区域,所以也须进行国际合作减少其影响,

强调为减少今后发生厄尔尼诺造成自然灾害的影响而采取的任何可靠的战略必须建筑在联合国系统各级的科技领域与其在灾难管理、人道主义援助、可持续发展、技术合作和能力建设等领域,包括数据收集、监测和预警系统的业务职责之间的有效对话与合作的基础上,

1. 满意地注意到秘书长的报告,⁵⁶并赞同其中所载的建议和结论;

2. 表示赞赏联合国系统向受影响国家努力减少厄尔尼诺现象的影响提供的合作以及国际社会提供的宝贵合作;

3. 满意地注意到 1998 年 9 月 7 日至 11 日在国际减少自然灾害十年的框架内在德国波茨坦举行的减少自然灾害预警系统国际会议的成果;

4. 对根据其第 52/200 号决议第 10 段于 1998 年 11 月 9 日至 13 日在厄瓜多尔瓜亚基尔举行第一次厄尔尼诺问题政府间专家会议表示满意;

5. 决定该次会议的成果报告将在可持续发展委员会第七届会议、经济及社会理事会 1999 年实质性会议和大会深入评价和评估《小岛屿发展中国家可

持续发展行动纲领》⁵⁷实施情况的特别会议的适当议程项目下加以审议;

6. 还决定参照第 52/200 号决议的实施情况审议拉尼尼亚现象;

7. 吁请继续充分实施第 52/200 号决议;

8. 欢迎将于 1999 年在利马召开一次关于厄尔尼诺现象的政府间专家会议,采取通盘对策,统筹科学、技术、社会和政策问题,由政府间专家和决策人员广泛参加;

9. 请秘书长同行政协调委员会协商,通过经济及社会理事会 1999 年实质性会议,向大会提出关于联合国系统在 1999 年国际减少自然灾害十年结束后如何处理减少自然灾害问题的建议,要考虑到所吸取的经验教训,同时将预警作为今后减少自然灾害战略的关键内容;

10. 又请秘书长在题为“环境与可持续发展”的项目下,通过经济及社会理事会向大会第五十四届会议提交关于本决议实施情况的报告。

1998 年 12 月 15 日

第 91 次全体会议

53/186. 有关环境与发展的国际体制安排

大会,

回顾其第十九届特别会议通过的《进一步执行〈21 世纪议程〉方案》,⁵⁸特别是题为“国际体制安排”的第四部分,

⁵⁷ 《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的报告,1994 年 4 月 25 日至 5 月 6 日,巴巴多斯,布里奇顿》(联合国出版物,出售品编号:C. 94. I. 18 和更正),第一章,决议 1,附件二。

⁵⁸ 第 S-19/2 号决议,附件。

又回顾其 1997 年 12 月 18 日关于有关可持续发展的各项公约实施进展情况的第 52/445 号决定,

注意到秘书长关于审查有关可持续发展的各项公约实施进展情况的方法和途径的报告,⁵⁹

强调各项公约下通过的政策决定都是作为自主机构的各公约缔约方会议分别作出的,

注意到有关环境与可持续发展的各项公约处于不同实施阶段,并认识到大会在促进履行各项公约及其中所载承诺方面的作用,

重申按照《进一步执行〈21 世纪议程〉方案》第四部分的规定,必须通过在政府间一级更好地协调政策使各政府间组织和进程更加协调一致,还必须继续并进一步协力加强各有关决策机构秘书处之间的合作,

1. 鼓励缔约方会议和《联合国气候变化框架公约》、⁶⁰《生物多样性公约》、⁶¹《联合国关于在发生严重干旱和(或)荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》⁶²常设秘书处审查适当的机会和措施,以加强其互补性,并更好地对这三项公约的生态联系进行科学评估;

2. 请秘书长编写提交大会第五十四届会议的报告,确定实施《进一步执行〈21 世纪议程〉方案》⁵⁸第四.A 部分、尤其是第 119 段的行动,以及需要进一步审议和开展工作的领域,同时按方案第四部分所述,考虑到联合国系统有关组织和机构的作用。

1998 年 12 月 15 日
第 91 次全体会议

53/187. 联合国环境规划署理事会的报告

大会,

回顾其 1972 年 12 月 15 日第 2997(XXVII)号决议决定成立联合国环境规划署理事会,

还回顾为了对《21 世纪议程》⁶³的实施情况进行全面审查和评价而召开的大会第十九届特别会议的成果和决定以及特别是《进一步实施〈21 世纪议程〉方案》第 119 段和第 122 至 124 段,⁶⁴

进一步回顾联合国环境规划署理事会第十九届会议通过的《关于联合国环境规划署的作用和任务的内罗毕宣言》,⁶⁵

审议了联合国环境规划署理事会第五届特别会议的报告,⁶⁶

1. 欢迎联合国环境规划署理事会关于其第五届特别会议的报告及其中所载的各项决定;⁶⁶

2. 特别确认理事会关于振兴、改革和加强联合国环境规划署的决定,⁶⁷包括执行主任根据《关于联合国环境规划署的作用和任务的内罗毕宣言》⁶⁵的精神所提议的环境规划署活动集中领域及理事会第十九届会议所确立的环境规划署其他优先领域;

3. 欢迎 1998 年 9 月 11 日在荷兰鹿特丹举行的全权代表会议通过《关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药事先知情同意程序的公约》,并注意到在公约缔约方对秘书处地点作出最后决定之前公约秘

⁵⁹ A/53/477.

⁶⁰ A/AC.237/18(Part II)/Add.1 和 Corr.1, 附件一。

⁶¹ 见联合国环境规划署,《生物多样性公约》(环境法和机构活动方案中心),1992 年 6 月。

⁶² A/49/84/Add.2, 附件, 附录二。

⁶³ 《联合国环境与发展会议的报告, 1992 年 6 月 3 日至 14 日, 里约热内卢》(联合国出版物, 出售品编号: C.93.I.8 和更正), 第一卷:《环发会议通过的决议》, 决议 1, 附件二。

⁶⁴ 第 S-19/2 号决议, 附件。

⁶⁵ 《大会正式记录, 第五十二届会议, 补编第 25 号》(A/52/25), 附件, 第 19/1 号决定, 附件。

⁶⁶ 同上,《第五十三届会议, 补编第 25 号》(A/53/25)。

⁶⁷ 同上, 附件一, 第 SS.V/2 号决定。

书处的职能由联合国粮食及农业组织和联合国环境规划署共同履行的临时安排;

4. 又欢迎就某些持久性有机污染物采取国际行动拟订具有国际法律约束力文书政府间谈判委员会于1998年6月29日至7月3日在加拿大蒙特利尔举行第一届会议,并进一步欢迎联合国环境规划署在化学品环境管理方面所起的积极作用,特别是以公约秘书处资格在谈判持久性有机污染物公约方面所作的努力;

5. 强调联合国环境规划署一直是、也必须继续是联合国在环境方面的主要机构,其作用是确立全球环境议程,促进联合国系统内可持续发展的环境方面的协调实施和作为全球环境权威提倡者的首要全球环境机关;

6. 欢迎理事会的决定⁶⁸以及1998年4月1日至3日在新德里举行的全球环境基金大会会议的决定和1998年10月14日至16日在华盛顿举行的全球环境基金理事会的关于联合国环境规划署在该基金的作用的决定,并欢迎与该基金就淡水资源问题进行合作,如全球国际水评估和关于旨在整治土壤退化的活动,因为这种活动涉及该基金的重点领域;

7. 鼓励联合国环境规划署执行主任继续规划署目前正在进行的改革,确认如《内罗毕宣言》所指出的,为了实施其任务,振兴环境规划署需要足够、稳定和可预测的财政资源,并在这方面还确认方案交付方面精益求精、有的放矢和讲求成本效益、信任本组织与因而可增强规划署吸收资金的能力之间的相互关系;

8. 又鼓励联合国环境规划署执行主任加紧努力,酌情从其他捐助来源调动更多的资金资源,以期根据《内罗毕宣言》并征得理事会的同意,支持环境规划署各优先领域的实施工作。

1998年12月15日
第91次全体会议

53/188. 联合国环境与发展会议和大会第十九届特别会议的成果的实施情况和后续工作

大会,

回顾1992年6月3日至14日在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议和1997年6月23日至28日在纽约举行的关于全面审查和评价《21世纪议程》实施情况的大会第十九届特别会议,

重申《21世纪议程》⁶⁹是实现可持续发展的基本行动纲领,在大会第十九届特别会议上通过的《进一步实施〈21世纪议程〉方案》⁷⁰将促进联合国环境与发展会议的成果的充分落实,

认识到《进一步实施〈21世纪议程〉方案》包括一项对《21世纪议程》和可持续发展目标的承诺声明、一项联合国环境与发展会议以来在《21世纪议程》的所有主要领域所取得的进展和环境与发展会议的其他成果的评价以及关于可持续发展委员会的未来工作方法和委员会1998-2002年期间工作方案的建议,

还认识到为追求可持续发展必须在国家和国际两级作出互相支持的努力,发达国家与发展中国家之间的差距说明,如果保持和增强可持续发展的全球进展势头,就要有一个支持国际合作的具有活力而又有利的国际经济环境,特别是在金融、技术转让、债务及贸易领域,

关切地注意到在大会第十九届特别会议上评价和审查所取得的进展时,大会得出结论,认为虽然已取得一些进展,尤其是在地方一级,但全球环境的总趋势仍未好转,并强调以综合全面的方式实施《21

⁶⁸ 同上,第SS.V/6号决定。

⁶⁹ 《联合国环境与发展会议的报告,1992年6月3日至14日,里约热内卢》(联合国出版物,出售品编号:C.93.I.8和更正),第一卷:《环发会议通过的决议》,决议1,附件二。

⁷⁰ 第S-19/2号决议,附件。

世纪议程》仍然是极端重要的,而且现在比任何时候都更为紧迫,

注意到 1998 年 4 月 1 日至 3 日在新德里召开的第一届全球环境基金大会和该基金第二次资金补充的谈判业已结束,

又进一步注意到对《21 世纪议程》实施情况的下一次审查定于 2002 年由大会进行,

1. 强调有必要加速全面实施《21 世纪议程》⁶⁹和《进一步实施〈21 世纪议程〉方案》;⁷⁰

2. 认识到可持续发展委员会在大会 1992 年 12 月 22 日第 47/191 号决议和《进一步实施〈21 世纪议程〉方案》规定的任务范围内将继续作为一个中心论坛,审查进展情况、促请进一步实施《21 世纪议程》和《进一步实施〈21 世纪议程〉方案》以及履行在联合国环境与发展会议上作出的或源自该会议的其他承诺,进行高级别政策辩论以就可持续发展达成共识,并在各级为实现可持续发展促成行动和长期承诺;

3. 吁请可持续发展委员会继续履行这些任务,配合并联系在可持续发展领域从事活动的联合国其他机构、组织及机关的工作、在评价全球化与可持续发展有关的挑战方面发挥作用,并与经济及社会理事会其他附属机构及有关组织和机构协调履行其职能,包括在其任务范围内向经济及社会理事会提出建议,同时考虑到最近的联合国会议的相关成果;

4. 强调为在 2002 年下次审查《21 世纪议程》实施情况以前取得更多实质性成果,需由各级,包括政府协同努力,吁请所有国家履行其对《21 世纪议程》的承诺,并在这方面吁请发达国家履行其有关财政资源和转让无害环境技术的承诺;

5. 强调联合国系统各有关机构继续积极合作参与实施《21 世纪议程》和《进一步实施〈21 世纪议程〉方案》的重要性,并请秘书长与联合国系统各有关机构密切协作,考虑到可持续发展委员会审议的成果,鉴于经济及社会理事会的协调职能,通过它向大会今后各届会议提出分析报告,供大会审议,其中

说明联合国系统内为加速实施《21 世纪议程》和《进一步实施〈21 世纪议程〉方案》所采取的措施,包括列明障碍和如何克服这些障碍的建议;

6. 强调为即将进行的《21 世纪议程》和《进一步实施〈21 世纪议程〉方案》的十年审查做好高质量筹备工作的重要性,并请秘书长向大会第五十五届会议提出一份报告,说明确保有效筹备这次审查的方式与方法;

7. 决定在其第五十四届会议临时议程“环境与可持续发展”项目下列入题为“《21 世纪议程》和《进一步实施〈21 世纪议程〉方案》的实施情况”的分项。

1998 年 12 月 15 日

第 91 次全体会议

53/189. 小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的实施情况

大会,

回顾其 1996 年 12 月 16 日第 51/183 号决议和 1997 年 12 月 18 日第 52/202 号决议,

重申其在 1997 年 6 月 23 日至 28 日举行的第十九届特别会议的成果,特别是通过了《进一步实施〈21 世纪议程〉方案》,⁷¹以及可持续发展委员会在 1997 年 4 月 7 日至 25 日、1997 年 12 月 22 日、1998 年 4 月 20 日至 5 月 1 日举行的第五⁷²和第六届⁷³会议上分别通过的有关决议和决定,

⁷¹ 第 S-19/2 号决议,附件。

⁷² 见《经济及社会理事会正式记录,1997 年,补编第 9 号》(E/1997/29)。

⁷³ 同上,《1998 年,补编第 9 号》(E/1998/29)。

注意到第十九届特别会议所作决定⁷⁴的重要性,即决定1999年9月在纽约举行为期两天的特别会议,以便对《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》⁷⁵的实施情况进行充分和全面的审查和评价,

重申其关于邀请专门机构中非联合国会员国的成员国以观察员身份参加特别会议及其筹备会议的决定,

认识到小岛屿发展中国家易受伤害,在努力实现可持续发展方面面临种种限制,

注意到实施《行动纲领》的活动主要在国家和区域两级进行,并赞扬小岛屿发展中国家在这方面所作的努力,

又注意到在国家和区域两级作出的相当大的努力需要辅之以国际社会的有效财政支持,

1. 注意到秘书长关于双边捐助者、联合国组织和区域组织以及联合国以外的国际组织已经实施、正在实施和拟在1999-2003年期间实施的促进小岛屿发展中国家可持续发展的计划和项目的报告,⁷⁶并欢迎小岛屿发展中国家和国际捐助界为实施小岛屿发展中国家可持续发展的计划与项目所采取的行动;

2. 又注意到秘书长关于为小岛屿发展中国家制定脆弱程度指数的报告,⁷⁷促请继续推动关于编制和汇编脆弱程度指数方面的进展,并鼓励所有参与完善脆弱程度指数过程的有关组织通力合作;

3. 欢迎秘书处经济和社会事务部与联合国开发计划署合作就1999年2月24日至26日举行小岛屿发展中国家和未来双边和多边捐助者代表之间的捐助者会议而采取的行动,并敦促有关方面促进项目的编制和拟订;

4. 鼓励所有小岛屿发展中国家和未来双边和多边捐助者参加捐助者会议,以此作为实现小岛屿发展中国家发展目标的一个手段;

5. 欢迎各国政府、区域委员会和区域组织、联合国系统各组织、各政府间组织和非政府组织为支助有关小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的活动所采取的行动;

6. 敦促小岛屿发展中国家继续筹备可持续发展委员会第七届会议和1999年9月审查和评价《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》实施情况的大会特别会议,并敦促国际社会、联合国系统各组织和各政府间机构继续在这方面提供协助;

7. 吁请各区域经济委员会的联系成员参照大会议事规则,以参加1994年全球会议同样的观察员身份参加特别会议及其筹备过程;

8. 强调民间社会行为主体,特别是非政府组织有效参与筹备特别会议的必要性,以及需要在考虑到全球会议的做法和经验的情况下,确保作出适当安排,使其能对筹备会议和特别会议作出实质性贡献并积极参与这些会议,并在这方面邀请大会主席与会员国协商,向会员国提出其有效参与特别会议的适当方法;

9. 又强调小岛屿发展中国家全面和有效地参与特别会议和作为特别会议筹备机构的可持续发展委员会第七届会议的重要性,邀请各国政府为此目的向支持可持续发展委员会工作的信托基金作出及时和自愿的捐助,并在这方面请秘书长应用曾用来支助小岛屿发展中国家参与全球会议的方法,协助这些国家;

10. 重申迫切需要国际社会支持小岛屿发展中国家变通适应的努力,以应付由于气候变化而经受的海平面上升的威胁;

11. 欢迎全球环境基金开展的活动,并邀请其按照理事会有关决定、《联合国气候变化框架公约》⁷⁸

⁷⁴ 第S-19/2号决议,附件,第71段。

⁷⁵ 《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的报告,1994年4月25日至5月6日,巴巴多斯,布里奇顿》(联合国出版物,出售品编号:C.94.I.18号 and 更正),第一章,决议1,附件二。

⁷⁶ A/53/358。

⁷⁷ A/53/65-E/1998/5。

⁷⁸ A/AC.237/18(Part II)/Add.1和Corr.1,附件一。

和《生物多样性公约》⁷⁹的有关规定,进一步支持《行动纲领》的目标;

12. 请秘书长通过现有机制,向可持续发展委员会第七届会议和大会审查和评价《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》实施情况的特别会议提交一份关于捐助者会议的报告;

13. 决定在大会第五十四届会议临时议程中题为“环境与可持续发展”的项目下列入题为“小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的实施情况”的分项目;

14. 请秘书长就实施本决议及审查和评价《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》实施情况的特别会议提出的建议所采取的行动向大会第五十五届会议提出报告。

1998年12月15日
第91次全体会议

53/190. 生物多样性公约

大会,

回顾其关于《生物多样性公约》的1997年12月18日第52/201号决议和其他有关决议,

又回顾《生物多样性公约》所载各项条款,⁸⁰

进一步回顾《21世纪议程》,⁸¹特别是其中关于养护生物多样性的第15章以及有关各章,

审议了《生物多样性公约》执行秘书的报告,⁸²

深切关注世界生物多样性不断丧失,并且根据公约规定,重申承诺养护生物多样性、可持续地利用其成分以及公正和公平地分享利用遗传资源所产生的利益,包括适当地获得遗传资源、适当地转让有关的技术,同时要考虑到对于这些资源和技术的所有权利,并适当地提供资金,

确认土著和地方社区在养护和可持续利用生物资源的方面所作的贡献,

强调考虑到公约的三个目标,公约是实现可持续发展和促进公约和公约缔约方会议各项决定所体现的生态系统方针的重要文书,

回顾缔约方会议第四次会议通过的关于知识产权和公约与其他国际协定的关系的决定,⁸³

注意到世界贸易组织贸易与环境委员会就《关于与贸易有关的知识产权方面的协定》各项规定所进行的对话,⁸⁴

欣慰地注意到迄今在公约范围内已进行的工作,并对大多数国家和一个区域经济一体化组织批准了公约感到满意,

赞赏地注意到哥伦比亚政府慷慨地表示愿意担任1999年2月15日至19日和2月22日至23日先后在卡塔赫纳德印地安斯举行的生物技术安全问题不限成员名额特设工作组第六次会议和公约缔约方特别会议的东道国,

回顾其邀请《生物多样性公约》执行秘书就公约缔约方会议今后各次会议的结果向大会提出报告,

⁷⁹ 见联合国环境规划署,《生物多样性公约》(环境法和机构方案活动中心),1992年6月。

⁸⁰ 见联合国环境规划署,《生物多样性公约》(环境法和机构方案活动中心),1992年6月。

⁸¹ 《联合国环境与发展会议的报告,1992年6月3日至14日,里约热内卢》(联合国出版物,出售品编号:C.93.I.8和更正),第一卷:《环发会议通过的决议》,决议1,附件二。

⁸² A/53/451,附件。

⁸³ 见 UNEP/CBD/COP/4/27,附件。

⁸⁴ 见《记录多边贸易谈判乌拉圭回合各项成果的法律文书,1994年4月15日与马拉喀什》(关贸总协定秘书处出版物,出售品编号:GATT/1994-7)。

注意到缔约方会议第四次会议通过的第 IV/6 号决定, 特别是其中第 11 段的重要性,⁸³

1. 欢迎 1998 年 5 月 4 日至 15 日在布拉迪斯拉发举行的生物多样性公约缔约方会议第四次会议的结果;⁸³

2. 又欢迎缔约方会议第四次会议第 IV/16 号决定,⁸³ 决定采用各项工作方案和主题方法指导其在可预见将来发展公约的工作, 包括深入研究生态系统;

3. 吁请各国政府同缔约方会议合作, 利用科学分析方法研究和密切监测新技术的演变, 以防止对养护和可持续利用生物多样性产生可能的不利效应, 这些效应可能会影响到农民和地方社区;

4. 确认缔约方会议 1999 年非常会议或其后尽早通过生物技术安全议定书的重要性;

5. 欢迎缔约方会议第四次会议通过的第 IV/15 号决定,⁸³ 其中强调必须确保公约和世界贸易组织各项协定包括《关于与贸易有关的知识产权方面的协定》的实施工作连贯一致, 以促使生物多样性事务和保护知识产权更加相互支持和一体化;

6. 重申第 IV/15 号决定第 10 段, 其中缔约方会议强调必须进一步努力, 以助形成对知识产权与《关于与贸易有关的知识产权方面的协定》和《生物多样性公约》的有关规定之间的关系共同理解, 特别是有关技术转让、养护和可持续利用生物多样性以及公正和公平地分享利用遗传资源所产生的利益方面, 包括保护土著和地方社区体现与养护和可持续利用生物多样性有关的传统生活方式的知识、创新和惯例;

7. 确认必须按照公约和缔约方会议各项决定, 在所有各级实施公约, 包括编制和实施国家战略、计划和方案, 同时考虑到需要有财力资源支持实施活动, 特别是发展中国家的实施活动;

8. 鼓励尚未批准公约的国家尽快批准公约;

9. 欢迎缔约方会议第四次会议通过第 IV/8 号决定,⁸³ 其中缔约方会议决定设立专家小组实施该决定的各项规定;

10. 确认必须按照公约有关规定, 特别是第 8 条, 采取国家行动养护许多生境, 包括森林、湿地和沿海地区的生物多样性, 并且必须为这种国家行动动员国家和国际支援;

11. 欢迎缔约方会议第四次会议通过的第 IV/16 号决定,⁸³ 其中决定将题为“威胁生态系统、生境或物种的外来物种”的项目列入其第六次会议议程;

12. 确认信息交流的效用, 并鼓励开发国家、区域和国际各级的生物多样性信息网;

13. 邀请所有供资机构、双边和多边捐助者、区域供资机构和非政府组织同公约秘书处合作实施工作方案;

14. 吁请公约缔约国紧急付清欠款, 及时全额交付缴款, 以确保资助缔约方会议、其附属机构⁸⁵和公约秘书处进行中的工作所需现金流动持续不断;

15. 邀请《生物多样性公约》执行秘书就进行中的有关公约的工作向大会提出报告;

16. 决定将题为“生物多样性公约”的分项目列入其第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 15 日

第 91 次全体会议

⁸⁵ 见联合国环境规划署,《生物多样性公约》(环境法和机构方案活动中心), 1992 年 6 月, 第 23 条第 4 款 (g) 项和第 25 条。

53/191. 《联合国关于在发生严重干旱和(或)荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的实施情况

大会,

回顾其 1997 年 12 月 18 日第 52/198 号决议和关于《联合国关于在发生严重干旱和(或)荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》⁸⁶ 的其它决议,

重申其决定, 按照第 52/198 号决议第 17 段, 在 1998-1999 两年期会议日历内列入该两年期内预定举行的公约缔约方会议及其附属机构的会议,⁸⁷ 同时考虑到 1997 年 9 月 29 日至 10 月 10 日在罗马举行的缔约方会议第一届会议的要求,⁸⁸

满意地注意到许多国家和一个区域经济一体化组织已经批准或加入公约, 证实该公约是全球性的, 并获得全世界的广泛支持,

深切感谢塞内加尔政府慷慨提出愿成为公约缔约方会议第二届会议的东道国,

深切感谢秘书长和所有双边和多边捐助者, 包括政府间、区域和非政府组织向公约临时秘书处提供的捐助和支持,

赞赏地注意到临时秘书处在国家、分区域和区域各级协助批准和实施公约的工作, 包括提高公众意识,

期盼缔约方会议及其附属机关继续努力, 参照公约各项规定以及公约缔约方会议第一届会议的各项决定,⁸⁹ 设法解决荒漠化和干旱的问题,

审议了秘书长按照第 52/198 号决议第 21 段提出的关于该决议的实施情况的报告,⁹⁰ 并在这方面注意

到 1998 年 10 月 22 日公约执行秘书就所有行为主体实施公约各项规定的进展情况向大会第二委员会所作的说明,⁹¹

1. 欢迎按照第 52/198 号决议第 19 段, 于 1998 年 11 月 30 日至 12 月 11 日在达喀尔举行《联合国关于在发生严重干旱和(或)荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》缔约方会议第二届会议;

2. 吁请所有国家及其它行为主体为公约缔约方会议第二届会议的圆满成功作出贡献;

3. 还吁请尚未成为公约缔约方的所有国家尽快批准或加入公约;

4. 注意到 1998 年 8 月 18 日联合国、公约秘书处和德国政府签订了总部协议,⁹² 该协议在经德国议会批准后, 将提交公约缔约方会议第二届会议通过;

5. 邀请东道国政府和公约秘书处全力协助将秘书处迁往波恩, 并使其有效运作, 并邀请秘书处继续努力以尽快完成搬迁工作;

6. 关切地注意到全球机制并没有在 1998 年 1 月 1 日开始运作;

7. 赞赏地注意到国际农业发展基金为在该基金内建立全球机制独立性框架所作的努力, 并期盼根据公约各项规定和公约缔约方会议第一届会议的有关决定迅速开始其活动;

8. 敦促公约各缔约国从 1999 年开始, 于每年 1 月 1 日或之前迅速、全额交付公约缔约方会议财务细则规定的公约核心预算所需缴款,⁹³ 以确保现金流动不断, 可支付缔约方会议、各附属机构、常设秘书处和全球机制进行中工作所需的经费;

⁸⁶ A/49/84/Add. 2, 附件, 附录二。

⁸⁷ 根据《公约》第 22 条 2(c) 款和第 24 条的定义。

⁸⁸ ICCD/COP(1)/11/Add. 1, 第 4/COP.1 号决定。

⁸⁹ 见 ICCD/COP(1)/11/Add. 1。

⁹⁰ A/53/516。

⁹¹ 见《大会正式记录, 第五十三届会议, 第二委员会》, 第 22 次会议和更正。

⁹² ICCD/COP(2)/8 和 Corr. 1 和 Add. 1 和 2。

⁹³ ICCD/COP(1)/11/Add. 1, 第 2/COP.1 号决定, 附件, 第 14 段。

9. 赞赏地注意到若干缔约国在自愿基础上业已提供的财政支助,并再次呼吁各国政府和所有热心组织及私营部门迅速作出进一步的自愿捐助,以支持全球机制的活动和运作;

10. 吁请各国政府、区域经济一体化组织、其它热心组织以及非政府组织和私营部门向按照缔约方会议财务细则有关各段将于1999年1月1日设立的普通基金、补充基金和特别基金慷慨捐输;⁹⁴

11. 还吁请公约缔约国中的发展中国家加速拟订和通过国家行动方案的过程,并要求除其他外,通过达成伙伴协议,包括考虑利用非政府组织的捐款来实施已获通过的方案;

12. 进一步吁请国际社会,特别是发达国家和联合国系统,并邀请多边金融机构及所有其它热心的行为主体,支持在制定和实施行动方案中受影响的发展中国家努力防治荒漠化,酌情包括区域间方案和合作纲要,向其提供财力资源及其它形式的援助;

13. 邀请缔约方会议第二届会议促进和启动另外为东欧及中欧区域拟订和谈判一项公约履约附件的过程,以期尽快拟好定本;

14. 请秘书长向大会第五十四届会议报告公约缔约方会议第二届会议的成果以及为实施在该届会议通过的各项决定而采取的措施;

15. 决定将题为“《联合国关于在发生严重干旱和(或)荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的实施情况”的分项目列入第五十四届会议临时议程。

1998年12月15日
第91次全体会议

53/192. 联合国系统发展业务活动三年期政策审查

大会,

回顾其1989年12月22日第44/211号、1992年12月22日第47/199号、1995年12月20日第50/120号和1997年12月18日第52/203号和1997年12月19日第52/12 B号决议,考虑到各会员国的意见,并回顾经济及社会理事会1996年7月26日第1996/42号和1998年7月28日第1998/26号决议,

重申联合国系统内发展方面的业务活动在促使发展中国家能够继续在管理其本国发展进程中起主导作用方面可以发挥重要的作用,

强调国家计划和优先次序是联合国系统内发展方面业务活动的国家方案拟订工作唯一可行的参考依据,各项方案均应以这种发展计划和优先次序为依据,因此应当以国家为主导力量,

又强调在这方面需要考虑到联合国有关会议的成果和承诺以及联合国发展系统各组织和机构各自的任务规定及其相辅相成的性质,要考虑到需要避免重复,

还强调联合国系统发展方面业务活动的基本特性,除其他外,应当是普遍性、自愿性和赠与性、中立性和多边性,并能够灵活地满足发展中国家的需要,联合国系统的业务活动是为了造福发展中国家,是发展中国家的要求并按照它们本国的发展政策与优先次序进行的,

在这方面注意到联合国各基金和方案旨在回应各受援国的国家经济及社会需要和优先事项,包括消灭贫穷、促进包括发展权在内的所有人权,向其提供技术援助的活动,以便根据大会有关决议和联合国最近会议的成果实现持续的经济增长和可持续发展,并强调必须应有关受援国政府的请求,严格地在联合国各基金和方案各别的任务范围内进行这些活动,各捐助国应向这些基金和方案提供更多的捐助,

⁹⁴ ICCD/COP(1)/11/Add.1,第2/COP.1号决定,附件。

认识到低收入国家、特别是最不发达国家紧急和特殊的需要,

强调发展中国家应对其发展过程承担责任,并在这方面强调,国际社会的责任是以伙伴的身份协助发展中国家推动国家发展工作,

回顾经济及社会理事会的职责,即向联合国系统提供协调和指导,以确保大会制订的政策,特别是在业务活动三年期政策审查期间制订的政策,均按照大会 1993 年 12 月 20 日第 48/162 号和 1996 年 5 月 24 日第 50/227 号决议在全系统实施,

1. 赞赏地注意到秘书长关于联合国系统内发展方面业务活动的三年期全面政策审查的报告;⁹⁵

2. 重申其第 47/199 和 50/120 号决议及第 52/12 B 号决议有关发展方面业务活动的部分,并强调有必要根据吸取的经验,以连贯一致的方式及时全面地实施这些决议的所有要点,同时铭记各项要点的相互关联;

3. 强调受援国政府负有主要责任,根据国家战略和优先次序协调各类外来援助,包括多边组织提供的援助,以便将这些援助同其本国的发展进程有效地结合起来;

4. 注意到为增进联合国各基金和方案的作用和使其合理化而作的努力;

A. 联合国业务活动的改革

5. 强调联合国发展系统各组织必须根据受援国所确定的优先次序以及各组织理事机构的任务规定、任务说明和有关决定,将外地一级的重点放在优先领域的工作,以避免工作重叠并增进其工作的互补性和所起的作用;

6. 又强调应在改革联合国秘书处以及调整政府间程序和恢复其活力的范围内,尊重并加强不同的

部门性专门实体、基金、方案和专门机构的任务规定,同时考虑到它们相辅相成的关系;

B. 联合国业务活动资金的筹措

7. 遗憾地注意到,尽管在联合国各发展基金和方案的管理和作业方面已取得了重大进展,但作为总的改革过程的一部分,却没有在可预测、持续不断和有保证的基础上增加用于发展方面业务活动的核心资源;

8. 对联合国用于发展方面业务活动的资源持续不足,特别是对核心资源的捐助减少表示严重关切;

9. 重申有必要把为数不多的赠与资源优先分配给低收入国家,特别是最不发达国家的方案与项目;

10. 大力重申,联合国系统业务活动的影响,除其他外,必须通过在可预测、持续不断和有保证的基础上大量提供资金,使其与发展中国家日益增加的需要相适应,并通过全面实施第 47/199 号、第 48/162 号和第 50/120 号决议以及第 52/12 B 号决议有关发展方面的业务活动的部分来予以加强;

11. 强调必须持续全面地加强联合国系统在提供发展援助方面的效力、效率和影响,并欢迎为此目的所采取的步骤;

12. 赞赏地注意到许多捐助者和受援国本着伙伴关系精神向发展方面的业务活动持续作出了捐助;

13. 敦促发达国家,尤其是那些总的表现与其能力不相称的发达国家,考虑到既定的官方发展援助指标,包括第二次联合国最不发达国家问题会议订立的指标,以及目前的捐助数额,大幅度增加其官方发展援助,包括对联合国系统业务活动的捐助;

14. 强调其他有能力这样做的国家应力求在发展合作的框架内增加其援助额;

15. 注意到非核心资源,包括分摊费用、信托基金和非传统经费来源作为加强发展方面业务活动能力和与其互为补充的一种机制的重要性;

⁹⁵ A/53/226 和 Add. 1-4.

16. 注意到联合国各基金和方案执行局有关筹资战略的讨论,除其他外包括最近联合国开发计划署和联合国人口基金执行局作为成员国为扭转核心资源减少的趋势和参照发展中国家的需要在可预测、持续不断和有保证的基础上提供资金所作持续努力的一部分所通过的各项决定,⁹⁶在这方面敦促各执行局的这些和其他讨论迅速取得积极的成果,并邀请经济及社会理事会每年审查各基金和方案总的财务状况;

C. 联合国发展援助框架

17. 强调联合国发展援助框架在目前的试验阶段⁹⁷应促进联合国系统作出以国家为主导力量的、协调一致的合作性对策,并完全按照和支持国家战略说明或酌情按照有关国家发展计划所述优先次序,在国家一级发挥更大的影响;

18. 强调必须征得有关受援国核可最后确定的框架,确保在拟订联合国发展援助框架方面由政府全面参与和全面当家作主,铭记协调各项援助和发展活动是国家政府的责任;

19. 又强调必须确保联合国系统各基金和方案以及各专门机构充分而积极地参与联合国发展援助框架的制订;

20. 注意到各国家政府、联合国各有关发展机构,包括各专门机构,和其他有关发展伙伴,必须在联合国发展援助框架的制订方面进行更密切的协商;

21. 又注意到国家战略说明仍然是受援国的自愿倡议,在没有国家战略说明的地方应利用反映国家优先次序的其他类似的框架,作为编制联合国发展援助框架的基础,以确保该框架完全符合各国政府的优先事项和需要;

22. 还注意到联合国发展援助框架应当发挥作用,除其他外,促使联合国协助在外地一级执行联合

国各次主要会议协调一致的后续行动,并注意到共同国家评价对于有效制订发展援助框架的重要性;

D. 驻地协调员制度

23. 请秘书长,除其他外,通过加强利用专题小组,并在联合国内进行更广泛的协商,继续使驻地协调员制度在外地一级的运作更具参与性;

24. 注意到驻地协调员制度运作的改善,并鼓励同国家政府密切协商,进一步加以改进;

25. 鼓励包括通过联合国发展集团作出更大努力,进一步改善驻地协调员制度,并欢迎作出努力,继续扩大驻地协调员的征聘基础,增加女性驻地协调员的人数,同时改进遴选标准和程序,办法包括利用能力评价和培训,以及确保驻地协调员充分考虑到驻地协调员制度所有组织的任务规定;

26. 重申驻地协调员应与国家政府充分协商,促进联合国在外地一级进行的关于各主要国际会议的后续工作前后连贯,彼此协调;

27. 要求联合国系统,包括各基金和方案、各专门机构和秘书处向驻地协调员制度提供支助;

B. 联合国发展集团

28. 敦促联合国发展集团以充分透明和可交代的方式工作,使联合国在发展领域的绩效更加连贯一致,同时尊重其成员的具体任务和特性;

二

A. 规划、方案拟订和实施

29. 强调为了照顾受援国的需要和优先事项,必须使业务活动具有灵活性,应将其下放到国家一级,并继续用这些措施来进一步提高方案的回应能力和影响;

30. 决定在东道国同意下,联合国发展系统应当协助各国政府创造有利的环境,使得参与发展程序的国家政府、联合国发展系统、民间团体、国家非政府组织和私营部门之间的联系得以加强,以期依照国家

⁹⁶ 见 DP/1999/2.

⁹⁷ 见 A/53/226, 第 72-77 段和 A/53/226/Add. 1, 第 88-98 段。

政策和优先事项,设法为发展问题寻求新的和创新的解决办法;

31. 吁请在可能情况下,进一步简化、协调联合国发展系统外地一级业务活动的程序并使之合理化,并同各国政府协商,发展通用的数据库;

32. 敦促各基金和方案落实具体措施和时间表,以促进程序的简化和协调,并就此向各自的理事机构提出报告;

33. 又吁请联合国发展系统促使总部一级的预算编列格式更加协调一致和外地一级共用行政系统和服务;

34. 强调必须通过履行在联合国各次主要会议上所作承诺和议定的指标来执行这些会议的成果,在这方面强调必须加紧努力采取协调一致的后续行动落实联合国各次主要会议,并在这方面欢迎经济及社会理事会 1998 年 7 月 31 日第 1998/290 号决定,其中理事会决定逐步展开一个政府间进程,探讨有关指标,以监测各级执行会议结果的情况,并在这方面又欢迎关于在 1999 年就此问题举行一次理事会非正式会议的决定;

35. 鼓励加强世界银行、各区域发展银行以及所有基金和方案之间的合作,以期增强其互补性和更有效地分工,提高其部门性活动的一致性,要以现有的安排为基础并完全依照受援国政府的优先顺序;

36. 注意到目前关于采用共用房地的倡议,需要充分考虑到有关决议要求进行的成本效益研究,并鼓励酌情进一步推行这种倡议,但要确保不给东道国增加额外负担;

B. 能力建设

37. 重申应当明确规定能力建设及其持续性是联合国系统业务活动在国家一级提供技术援助的一项目标,其目的是,除其他外,在政策和方案拟订、发展管理、规划、实施、协调、监测和审查等领域加强本国能力;

C. 人道主义援助

38. 表示关切自然灾害和环境紧急情况发生次数日增,往往袭击没有资源可对其适当应付的国家;

39. 认识到救灾、复兴、重建和发展的各个阶段通常不是连续进行,而往往是同时进行和彼此重复,注意到迫切需要在适当时通过一个战略框架,拟订一种协助处于危机国家的通盘对策,认识到在制订这种通盘对策时,应当让国家当局以及联合国系统、捐助者和政府间组织及非政府组织参与其事,而复原计划的所有方面,应当由国家当局发挥领头作用,在这方面又注意到在人道主义紧急情况下需要及早利用发展工具,并赞赏地注意到秘书长关于这方面的报告所载列的各项建议;⁹⁵

40. 强调人道主义援助捐款的提供不应损及发展援助,国际社会应当提供足够的资源用于人道主义援助;

D. 区域因素

41. 强调联合国发展方面的业务活动日益需要纳入区域和分区域因素,并鼓励驻地协调员同政府密切协商,考虑到各区域委员会的商定任务和工作方案,酌情争取它们多参与联合国发展援助框架;

E. 贯穿性的主题

1. 南南合作/发展中国家间的技术和经济合作

42. 请联合国系统采取适当措施,更加有效地将发展中国家间技术合作纳入其方案和项目,加紧努力,包括通过支助发展中国家间技术合作特别股,将发展中国家间技术合作方法纳入主流,并鼓励其他有关国际机构采取类似的措施;

43. 强调南南合作,包括发展中国家间技术和经济合作提供了促进发展中国家发展的可行机会,并在这方面要求各基金和方案的执行局审查供发展中国家间技术合作活动之用的资源的分配情况,以期考虑增拨资源;

44. 满意地注意到各会员国在《促进和实施发展中国家间技术合作的布宜诺斯艾利斯行动计划》⁹⁸ 20周年纪念活动时对发展中国家间技术合作表示了广泛的支持;

45. 赞赏地注意到秘书长的报告所载的关于加强发展中国家间经济和技术合作一体化的各项建议;⁹⁹

2. 性别问题

46. 请秘书长和联合国发展系统采取一切措施,在作出任命时,包括高级工作人员和外地工作人员的任命,遵照大会有关决议,确保性别平衡;

47. 强调必须在所有领域将性别问题纳入联合国系统业务活动的主流,特别是在帮助消灭贫穷方面;

3. 国家执行

48. 决定联合国系统在实施业务活动时应尽可能和切实可行地使用现有的国家专门知识和本国技术;

49. 吁请所有基金和方案考虑各种方法,在现有的规则和条例内,增加向发展中国家采购货物和服务,作为促进南南合作和增强国家执行的机制;

50. 要求在拟订和实施联合国发展系统支持的发展项目和方案中,进一步努力制定住地一级用于包括国家顾问在内的国家项目人员的征聘、培训和薪酬的共同准则,以便加强该系统的连贯性;

51. 请联合国系统各组织和机构继续努力,促进、改善和扩大国家执行,包括通过简化和加强有关程序,以便促进国家当家作主,并增强发展中国家、特别是非洲最不发达国家的吸收能力;

三

监测和评价

52. 承认业务活动的监测和评价程序,包括联合评价,应当在政府的全面领导下公正和独立地进行;

53. 注意到就业务活动的影响进行的试验性评价报告,必须继续进行这些评价,有关受援国政府应充分和有效地参与这类评价过程;

54. 强调在联合国发展系统内传播有效的和有效率的合作经验的重要性;

55. 强调必须在政府的领导下促进受援国政府、联合国发展系统、特别是联合国发展集团的成员和国家一级的有关发展伙伴之间在与评价有关的问题上更多地协作;

56. 承认在这方面需要加强受援国的能力,以便对联合国资助的业务活动进行有效的方案、项目和财政监测和影响评价;

57. 要求联合国系统加强努力,同受援国协商,确保有系统地将监测和评价工作中吸取的教训应用到业务一级的方案拟订过程,而且在所有项目和方案的设计阶段就把评价准则纳入其中;

四

后续行动

58. 重申联合国系统各基金、方案和专门机构的理事机构应采取适当措施,以便充分实施本决议,并请各基金、方案和专门机构的执行首长每年向其理事机构提交进度报告,说明为实施本决议而采取的和设想的措施,并提出适当的建议;

59. 邀请联合国系统各基金和方案的执行局确保这些基金和方案的首长在其根据经济及社会理事会 1994 年 7 月 28 日第 1994/33 号决议编写的提交理事会的年度报告中,全面分析所遇到的问题和吸取的教训,并侧重在实施秘书长的改革方案、三年期政策审查和国际会议的后续行动方面出现的问题,让理事会发挥其协调作用;

60. 请秘书长在同联合国系统各基金、方案和专门机构协商后,向经济及社会理事会 1999 年实质性会议提交关于适当管理过程的进度报告,其中载列关于充分实施本决议的明确准则、目标、基准和时限;

61. 邀请经济及社会理事会在其 1999 年和 2000 年实质性会议的业务活动部分期间,审查联合国系统的

⁹⁸ 《联合国发展中国家间技术合作会议的报告, 1978 年 8 月 30 日至 9 月 12 日, 布宜诺斯艾利斯》(联合国出版物, 出售品编号: C. 78. II. A. 11 和更正), 第一章。

⁹⁹ A/53/226/Add. 1, 第 35-54 段。

业务活动,以便评价本决议的实施情况,确保本决议得到充分实施;

62. 又邀请经济及社会理事会在其 1999 年实质性会议上,除其他外,审议消除贫穷和能力建设问题,并在其 2000 年实质性会议上,除其他外,根据秘书长的进度报告,包括提出的适当建议,审议协调统一和精简问题,包括方案的协调统一和精简,以及资源问题;

63. 决定作为下一次对业务活动的三年期政策审查的组成部分,在同会员国协商下,对联合国发展援助框架在业务活动领域的影响进行评价,请秘书长通过经济及社会理事会 2001 年实质性会议提出关于这类评价的结果,包括所吸取的教训和作出的建议的报告,供大会第五十六届会议审议,并请秘书长每年向经济及社会理事会提出有关联合国发展援助框架的报告;

64. 请秘书长通过经济及社会理事会向大会第五十六届会议提出报告,在三年期政策审查范围内全面分析本决议的实施情况,并提出适当的建议。

1998 年 12 月 15 日
第 91 次全体会议

53/193. 2001 年审查世界儿童问题首脑会议各项目标实现情况的大会特别会议的筹备工作

大会,

回顾其 1996 年 12 月 16 日第 51/186 号决议,

1. 欢迎秘书长关于实施世界儿童问题首脑会议的《世界宣言和行动计划》的进度报告;¹⁰⁰

2. 决定将 2001 年审查首脑会议各项目标实现情况的大会特别会议的各项安排推迟至大会第五十四届会议审议。

1998 年 12 月 15 日
第 91 次全体会议

¹⁰⁰ A/53/186.

53/194. 联合国大学

大会,

重申其以往关于联合国大学的各项决议,

欢迎秘书长 1997 年 9 月任命汉斯·范京克尔为联合国大学第四任校长,

审议了联合国大学理事会的报告,¹⁰¹ 秘书长关于联合国大学工作的报告,¹⁰² 由秘书长递交的联合检查组关于联合国大学工作的报告¹⁰³ 和秘书长有关联合检查组关于联合国大学工作的报告的意见,¹⁰⁴

铭记需要对培训和培训涉及的研究问题采取全系统协调统一的作法,并就共同关注的领域和联合国系统内各培训和研究机构之间相互配合制定一个统一的战略,

对各国政府和其他公私实体至今为支持大学所作的自愿捐助深表赞赏,

赞赏地注意到联合国大学校长在制定和执行有助于大学为将来确定全面战略方向的整个大学战略规划方面为加强与联合国总部的协作而作出的努力,并为此鼓励他按照秘书长在关于联合检查组报告的意见中提出的建议,¹⁰⁴ 进一步加强跨学科研究,

又赞赏地注意到校长在开始进行大学自我评估方面作出的努力,

1. 欢迎联合检查组审查联合国大学的工作和大学理事会特设委员会进行的内部评价业已完成,并欢迎秘书长关于联合检查组报告的意见;

2. 赞赏地注意到联合国大学理事会和校长采取步骤,通过举办一系列公开论坛、传播其研究成果

¹⁰¹ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 31 号》

(A/53/31)。

¹⁰² A/53/408。

¹⁰³ 见 A/53/392。

¹⁰⁴ 见 A/53/392/Add. 1。

等措施,促进大学的工作和提高大学的声望,特别是在各会员国、联合国及其他各机构中的声望,并请理事会和校长进一步加强这一努力;

3. 欢迎大学在协助联合国开展工作方面取得进展,请理事会和校长继续加紧努力,改善大学同联合国系统其他有关机构之间的协作和沟通,并继续努力避免联合国系统内出现工作重复;

4. 请理事会和校长进一步加强联合国大学内方案与研究训练中心间的协调与相互配合,同时铭记联合检查组题为“联合国系统的培训机构:方案与活动”¹⁰⁵的报告中¹⁰⁵的各项建议;

5. 确认与发展中国家中的研究机构和大学建立联系及开展协作与合作十分重要,以期推动交流经验和最佳做法,从而在联合国大学的活动中纳入发展中国家的观点;

6. 请秘书长在这方面考虑到大会 1996 年 12 月 16 日第 51/187 号决议,继续考虑采取创新措施,改善大学同联合国系统其他有关机构之间的协作和沟通,确保将大学的工作纳入联合国系统的所有有关活动内,以使联合国系统更广泛地利用大学的工作成果,并就此向大会第五十五届会议提出报告;

7. 欢迎联合国大学打算在其为 1999 年至 2002 年拟订的战略计划中加强其政策分析和能力建设活动,同时继续进行基本研究和思考;

8. 请秘书长鼓励联合国大学更多地参与联合国工作,并请他考虑到第 52/187 号决议,就大学更多地参与行政协调委员会及其附属机制的活动,并通过其他现有的沟通、协作和整合的结构和方式进行参与向大会第五十五届会议报告;

9. 敦促联合国大学在分发研究金时增加发展中国家研究人员的人数,使他们能够得益于联合国大学的知识、专长和技能,并加强发展中国家的能力建设,特别是在教育和研究机构中;

10. 请理事会和校长考虑到第 51/187 号决议,继续作出进一步努力,确保联合国大学各项活动的功效和成本效益及大学财务的透明度和交代责任,并且加紧努力扩充其捐赠基金,谋求创新方法筹集业务捐款及其他方案和项目支助;

11. 吁请国际社会向联合国大学、包括大学的研究及培训中心和方案、特别是向捐赠基金提供自愿捐款。

1998 年 12 月 15 日

第 91 次全体会议

53/195. 联合国训练研究所

大会,

回顾其 1993 年 4 月 8 日第 47/227 号、1993 年 12 月 21 日第 48/207 号、1994 年 12 月 19 日第 49/125 号、1995 年 12 月 20 日第 50/121 号、1996 年 12 月 16 日第 51/188 号和 1997 年 12 月 18 日第 52/206 号决议,

审议了秘书长的报告¹⁰⁶和联合国训练研究所执行主任关于研究所活动的报告,¹⁰⁷

欢迎研究所顺利改组以及研究所各项方案和活动最近取得的进展,包括与联合国系统其他组织及区域机构和国家机构建立了更密切的合作关系,

注意到联合检查组在其报告“联合国系统的培训机构:方案与活动”¹⁰⁸内提出的相关建议,

对已向研究所作出财政和其他捐助或认捐的各国政府和私营机构表示感谢,

¹⁰⁶ A/53/534.

¹⁰⁷ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 14 号》

(A/53/14).

¹⁰⁸ A/52/559, 附件。

¹⁰⁵ A/52/559, 附件。

注意到向研究所普通基金提供的捐助没有因发达国家增加参与训练方案而相应增加,并强调必须迫切改变这一脱节的情况,

重申应各国或联合国各部门和单位以及联合国系统其他机关和专门机构的特别请求所举办的各项训练方案的经费筹措应由提出请求各方作出安排,

认识到训练活动应在国际事务管理的支助和联合国系统经济和社会发展方案的执行方面发挥更显著和更大的作用,

1. 重申对研究和训练采取全联合国系统范围协调一致的办法的重要性,并强调联合国训练研究机构需要避免工作重复;

2. 重申联合国训练研究所的现实意义,因为联合国范围内的训练越来越重要,各国都有训练方面的要求,而且研究所在其任务范围内进行的有关训练方面的研究活动是相关的;

3. 强调研究所必须进一步加强与联合国其他研究所以及有关国家、区域和国际研究所的合作;

4. 并强调研究所的管理要有连贯性,以便确保有效率和有效果地完成改组和恢复活力的进程;

5. 再次呼吁尚未对研究所作出财政或其他捐助的各国政府和私营机构,对研究所作出慷慨的财政支助和其他支助,并敦促中止了自愿捐助的国家,鉴于研究所已顺利进行改组和恢复活力,考虑恢复对研究所的捐助;

6. 鼓励董事会继续努力,解决研究所普通基金捐款和方案参与的矛盾情况;

7. 强调联合国系统各主要训练研究所之间需要根据各研究所的有效分工加强协调;

8. 注意到研究所编制的关于联合国内训练机构和训练方案的调查,¹⁰⁹并请秘书长与研究所密切合作,在现有的资金范围内编制对该调查的评价,以便着重说明从已收到的答复中取得的经验,对这些机构在提供训练服务时所遵循的教授方法进行质量评价并着重说明在调查中显示的互补性和协作增效关系;

9. 欢迎研究所和联合国系统其他机构和机关之间按照分工原则就其训练方案、特别是为发展中国家和转型期经济国家举办的训练方案建立伙伴关系所取得的进展;

10. 强调必须进一步发展和扩大这些伙伴关系的范围,特别是在国家一级;

11. 请董事会尽可能吸引发展中国家和转型期经济国家的专家,为研究所的方案和活动编制有关的训练材料;

12. 吁请秘书长继续探讨所有可能的途径和手段,向研究所提供更多设施,以维持其办事处,并免费为各国及其派驻联合国在纽约、内罗毕、日内瓦和维也纳办事处的代表开办方案和训练课程;

13. 请秘书长与研究所以及联合国各基金和方案协商,继续探讨各种途径和方式,以便有条不紊地利用研究所执行训练和能力建设方案;

14. 又请秘书长向大会第五十四届会议报告本决议的实施情况。

1998年12月15日

第91次全体会议

¹⁰⁹ 见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第14号》(A/53/14),第23-26段。调查结果见研究所网址(www.unitar.org)。

53/196. 包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权

大会,

回顾其 1997 年 12 月 18 日第 52/207 号决议和经济及社会理事会 1998 年 7 月 29 日第 1998/32 号决议,

重申外国占领下的各国人民对其自然资源享有永久主权的原则,

遵循《联合国宪章》的各项原则,申明不容许以武力获取领土,并回顾安全理事会各项有关决议,包括 1967 年 11 月 22 日第 242(1967)号、1980 年 3 月 1 日第 465(1980)号和 1981 年 12 月 17 日第 497(1981)号决议,

重申 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》¹¹⁰适用于包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土和以色列自 1967 年以来占领的其他阿拉伯领土,

表示关注占领国以色列开发包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土和以色列自 1967 年以来占领的其他阿拉伯领土的自然资源,

了解到以色列定居点对巴勒斯坦和其他阿拉伯自然资源造成更多有害的经济和社会影响,尤其是没收土地和强行改变水资源流向,

表示关注 1991 年 10 月 30 日在马德里开始的中东和平进程面临的困难,这一进程的基础是安全理事会第 242(1967)号、1973 年 10 月 22 日第 338(1973)号和 1978 年 3 月 19 日第 425(1978)号决议以及以土地换取和平的原则,

1. 注意到秘书长转递的报告;¹¹¹

2. 重申巴勒斯坦人民和被占领的叙利亚戈兰的人民对其自然资源包括土地和水资源享有不可剥夺的权利;

3. 吁请占领国以色列不要开发、损耗或用尽和危害包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土和被占领的叙利亚戈兰的自然资源;

4. 确认巴勒斯坦人民有权因其自然资源受到任何开发、损耗或用尽和危害而要求赔偿,并希望这个问题在巴勒斯坦与以色列双方之间的最后地位谈判框架内得到处理;

5. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告,并决定将题为“包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权”的项目列入大会第五十四届会议议程。

1998 年 12 月 15 日
第 91 次全体会议

53/197. 2005 年国际微额信贷年

大会,

回顾其 1997 年 12 月 18 日关于微额信贷在消灭贫穷方面的作用的第 52/194 号决议,

确认微额信贷方案在世界许多国家成功地协助人们摆脱贫困,

铭记微额信贷方案尤其使妇女受益,并使她们实现增权扩能,

¹¹⁰ 联合国,《条约汇编》,第 75 卷,第 973 号。

¹¹¹ A/53/163-E/1998/79, 附件。

确认微额信贷方案除了在消灭贫困方面发挥作用外,还有助于社会和人的发展,

铭记信贷、储蓄和有关商业服务等微额融资手段对生活贫困者得到取用资本机会的重要性,

注意到各次首脑会议和高级别会议均支持微额信贷,其中包括1997年4月7日和8日在新德里举行的第十二届不结盟国家运动部长级会议、¹¹²1997年5月12日至14日在马累举行的南亚区域合作联盟第九次首脑会议、¹¹³1997年6月2日至4日在哈拉雷举行的非洲统一组织国家元首和政府首脑会议第三十三届常会、¹¹⁴七国集团1997年6月21日在美利坚合众国丹佛发表的关于经济和金融问题的声明、1997年6月30日至7月25日在日内瓦举行的经济及社会理事会1997年实质性会议、¹¹⁵1997年10月24日至27日在爱丁堡举行的英联邦政府首脑会议和1998年5月19日和20日在哥伦比亚卡塔赫纳德印第亚斯举行的不结盟国家运动第十三届部长级会议、¹¹⁶

还注意到2005年是1997年2月2日至4日在华盛顿举行的微额信贷首脑会议发起的运动的最后一年,该会议通过《宣言和行动计划》¹¹⁷支持开展一个全球性运动,以便到2005年向世界上一个亿个最贫穷的家庭、特别是这些家庭中的妇女提供用于自营职业的信贷和其他金融和商业服务,

又注意到1997-2006年期间国际社会正在为联合国第一个消灭贫穷十年举办活动,

1. 宣布2005年为国际微额信贷年;

2. 要求为该年举办活动成为在全世界推动微额信贷方案的特殊时机;

3. 邀请各国政府、联合国系统、所有有关非政府组织、民间社会其他行为主体、私营部门和媒体突出并进一步确认微额信贷在消灭贫穷方面的作用、对社会发展的贡献及对贫穷者的生活产生的积极影响;

4. 邀请所有参与消灭贫穷工作的人考虑另外采取措施,包括加强现有的和新设立微额信贷机构和这些机构的能力,以便向更多的生活贫困者提供用于自营职业和创收活动的信贷和有关服务,并酌情进一步发展其他微额信贷手段;

5. 邀请秘书长在将要列入大会第五十八届会议临时议程的题为“联合国第一个消灭贫穷十年(1997-2006)”的议程项目下,向大会第五十八届会议提交一份报告,其中载有协同各有关行为主体、包括联合国机构起草的用于有效开展国际年活动的行动方案草案。

1998年12月15日

第91次全体会议

53/198. 第一个联合国消灭贫穷十年的实施情况

大会,

回顾其关于为消灭贫穷国际年举办活动和第一个联合国消灭贫穷十年(1997-2006年)的1995年12月20日第50/107号决议及1997年12月18日第52/193号和第52/194号决议,以及有关国际合作消灭发展中国家的贫穷的所有其他决议,

又回顾1990年代联合国各次重要会议和首脑会议与消灭贫穷有关的宣言和行动纲领,

¹¹² A/51/912-S/1997/406, 附件; 见《安全理事会正式记录, 第五十二年, 1997年7、8和9月份补编》S/1997/406号文件。

¹¹³ A/52/222, 附件。

¹¹⁴ A/52/465, 附件二。

¹¹⁵ 《经济及社会理事会正式记录, 1997年, 补编第1号》(E/1997/97)。

¹¹⁶ A/52/970-S/1998/574。

¹¹⁷ A/52/113-E/1997/18, 附件一。

注意到秘书长关于第一个联合国消灭贫穷十年(1997-2006 年)实施情况的报告¹¹⁸和联合国开发计划署《克服人类贫穷》的报告,¹¹⁹

表示关注生活贫困的总人数仍在增加,特别是在发展中国家,而且其中大多数是妇女和儿童,

认识到虽然一些国家的贫困率有所下降,但一些发展中国家和处境不利的群体正陷入边缘化处境,而另一些国家和群体正面临边缘化危险,实际上无法从全球化过程中获益,从而对消灭贫穷的努力造成限制,

表示关注金融危机使受影响国家的现有贫穷情况恶化,并使受这一危机直接或间接影响的发展中国家内的许多人再次陷入贫穷状态,

认识到尽管各国对于实现社会发展负有主要责任,但国际社会应支持发展中国家努力消灭贫穷并保障基本的社会保护,

注意到各国、联合国系统各组织、机构、基金、方案和机关,包括世界银行以及包括非政府组织在内的民间社会在第一个联合国消灭贫穷十年的框架内为消灭贫穷而作出的决定、采取的措施和开展的行动,

1. 重申第一个联合国消灭贫穷十年的主要目的是通过采取果断的国家行动和进行国际合作,实现消灭赤贫和大幅度减轻世界总体贫穷状况的目标;

2. 吁请在所有各级加强努力,全面有效地实施联合国各项有关决议和决定以及 1990 年以来所组织的联合国各次重要会议和首脑会议商定的与消灭贫穷有关的所有协定和承诺,以尽早实现十年的目标;

3. 重申应在消灭贫穷全盘行动的范围内,特别注意顾及贫穷的多面性,制定国家和国际范围有利于消灭贫穷的条件和政策,除其他外通过促进生活贫穷的人们融入社会和经济环境,使他们有能力参与对其有影响的政策的决策,促进和保护所有人的一切人权

与基本自由,包括发展权力,并促进建立有效、透明而责任分明的公共服务和行政管理;

4. 又重申应在部门性战略范围内,例如环境、粮食安全、人口、移徙、保健、住房和人力资源开发,包括教育、淡水、农村发展和生产性就业,并在顾及处境不利和脆弱群体的具体需要情况下,消除贫穷的根源,从而增加生活贫穷的人们机会和选择,使他们能够营造实力和优势,实现社会和经济融合;

5. 强调解决造成贫穷的根源的重要性,必须满足所有人的基本需要,并在这方面强调对穷人有利而且能创造就业和促进平等分配收入的经济增长在消灭贫穷方面的根本作用;

6. 认识到全球化进程尤其给发展中国家和其中最不发达国家消灭贫穷的努力带来了机会,同时也构成了新的挑战;

7. 又认识到必须制定适当政策,在国家一级对付全球化的挑战,尤其是需推行妥善而稳健的国内政策,包括稳妥的宏观经济和社会等方面政策,以实现消灭贫穷的目标;

8. 吁请国际社会继续采取行动,创造有利的经济环境,进一步帮助发展中国家努力克服全球化的不利影响,摆脱边缘化,并致力实现发展;

9. 重申各国政府以及联合国各系统,特别是有关的基金、方案和机构应推动制定一项将性别观点纳入主流的积极而明显的政策,并以性别分析为工具,把性别层面纳入消灭贫穷的政策、战略和方案的规划和实施;

10. 强调在发展中国家,农村发展仍然是消灭贫穷工作的关键,这往往包括土地改革、基础结构投资、扩大农村金融中介活动、确保粮食安全的措施、改善教育、进一步利用合宜技术、确保公平价格以鼓励农业投资和提高生产力,包括非正规部门的生产力;

11. 又强调在所有国家,均应以促进城市中处于贫穷状态的人们的可持续生计等办法来解决城市贫穷问题,特别是应向妇女、青年、失业者和未充分就

¹¹⁸ A/53/329.

¹¹⁹ 联合国出版物,出售品编号:E.99.III.B.2.

业者提供或扩大其接受训练、教育和其他就业援助服务的机会;

12. 欢迎有许多国家已拟订消灭贫穷的计划与战略,并在这方面注意到各国正努力到 2015 年实现将生活在赤贫状态下的人口比例减少一半的目标,并请尚未这样做的各国政府本着参与的态度,制定或加强综合消灭贫穷政策并实施国家消灭贫穷计划或方案,以克服贫穷的结构根源,其中包含在地方、国家、分区域、区域和国际各级所采取的行动,此外强调这些计划或方案应考虑到具体的国家条件,确定各种战略,包括制定大幅度减少总体贫穷和消灭赤贫的限期目标和指标;

13. 吁请发达国家加强努力,尽早实现将其国民生产总值的 0.7%用于总的官方发展援助的商定指标,并且经过商定,在该指标范围内指定将国民生产总值的 0.15%至 0.20%用于最不发达国家;

14. 吁请国际社会,包括多边金融机构充分地实施关于减免发展中国家、特别是最不发达国家债务的所有倡议,以此支持其消灭贫穷的努力;

15. 强调必须增加穷人对各种资源,包括土地、技能、知识、资本和社会关系的控制;

16. 又强调微额信贷作为一种消灭贫穷的重要工具的作用,它能促进创造生产性自营职业并使生活贫穷的人们,尤其是使妇女增权扩能,因此鼓励各国政府实施政策支持发展微额信贷机构及其能力,并吁请国际社会、特别是联合国系统的有关机构、组织和机关以及参与消灭贫穷的国际和区域金融机构支持微额信贷办法,努力将其纳入各自的方案,并酌情进一步发展其他微额融资工具;

17. 欢迎经济及社会理事会采取主动,加强协调,统一实施 1990 年代联合国各次重要会议和首脑会议的成果,消灭贫穷正是贯穿这些会议的主题;

18. 赞赏地注意到联合国系统内作出努力,增强各有关组织、基金和方案以及布雷顿森林机构之间的机构间协调,以对联合国各次重要会议和首脑会议采取协调一致的后续行动,其中包括行政协调委员会通

过消灭贫穷行动承诺声明,¹²⁰并鼓励这些机构采取更加有效的行动,支持会员国争取实现消灭贫穷十年各项目标的努力;

19. 重申呼吁所有捐助者在其双边和多边发展援助方案中高度优先地考虑消灭贫穷问题,并请联合国系统各有关基金、方案和机构支持拟订、协调、实施、监测和评估消灭贫穷综合战略的国家努力,包括能力建设,并通过支持为生活贫穷的人们增权扩能的努力,以此支持发展中国家、特别是非洲国家和最不发达国家为实现消灭赤贫总体目标、大幅度减少总体贫穷和保障基本社会服务而开展的努力;

20. 赞赏地注意到各国和各国际组织已经采取的旨在或有助于消灭贫穷的所有主动行动,并鼓励采取持续不断的行动和各项不同主动行动之间的进一步合作;

21. 重申有关的发达国家和发展中国家伙伴必须议定相互间的承诺,平均分别拨出 20%的官方发展援助和 20%的国家预算用于基本社会方案,并欢迎为执行 20/20 倡议而作的努力,这项倡议强调,促进所有人享受基本社会服务是实现可持续与平等发展所必不可少的,也是消灭贫穷战略的一项不可分割的内容;¹²¹

22. 决定 1999 年和 2000 年消灭贫穷国际日的主题分别是“妇女与消灭贫穷”和“全球化与消灭贫穷”;

23. 请秘书长向大会第五十四届会议报告实施与第一个联合国消灭贫穷十年有关的措施、建议和活动的进展情况,包括提议实施可能的行动与倡议以迎接新的千年并为更好地协调联合国系统的行动提出建议;

¹²⁰ 见 TD/B/EX(18)/INF.1。

¹²¹ 见《社会发展问题世界首脑会议的报告,1995 年 3 月 6 日至 12 日,哥本哈根》(联合国出版物,出售品编号:C.96.IV.8),第一章。

24. 决定将题为“第一个联合国消灭贫穷十年(1997-2006年)的实施情况”的项目列入其第五十四届会议临时议程。

1998年12月15日
第91次全体会议

53/199. 宣布国际年

大会,

回顾其1980年12月5日第35/424号决定和经济及社会理事会1980年7月25日第1980/67号决议和1998年2月6日第1998/1号决议,

又回顾其1996年5月24日第50/227号决议,

重申大会第35/424号决定通过的关于国际年和周年纪念的指导方针对于审议关于宣布国际年的建议十分重要,

确认需要为宣布国际年作出切实有效的安排,

决定从1999年起,有关宣布国际年的建议应直接向大会提出,由其审议和采取行动,除非大会决定按照上述的指导方针将有关建议提请经济及社会理事会注意和评价。

1998年12月15日
第91次全体会议

53/200. 宣布2002年为国际生态旅游年

大会,

重申经济及社会理事会1998年7月30日第1998/40号决议,

宣布2002年为国际生态旅游年。

1998年12月15日
第91次全体会议

53/201. 公共行政和发展

大会,

回顾其1996年4月19日关于公共行政和发展的第50/225号决议,

1. 赞赏地注意到秘书长关于大会第50/225号决议的执行情况报告;¹²²

2. 赞同经济及社会理事会1998年7月23日第1998/220号决定,其中理事会请秘书长对大会第50/225号决议的执行进度进行一次五年期评价,并在2001年通过理事会向大会报告其评价结果。

1998年12月15日
第91次全体会议

¹²² A/53/173-E/1998/87.

五、根据第三委员会的报告通过的决议

目 录

决议号数	标 题	页 次
53/109	1999 年国际老年人年.....	219
53/110	第十届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会的筹备情况.....	220
53/111	有组织跨国犯罪.....	222
53/112	刑事事项的相互协助和国际合作.....	224
53/113	联合国非洲预防犯罪和罪犯待遇研究所.....	227
53/114	加强联合国预防犯罪和刑事司法方案,尤其是其技术合作能力.....	228
53/115	国际合作对付世界毒品问题.....	229
53/116	贩卖妇女和女童.....	233
53/117	影响妇女和女童健康的传统做法或习俗.....	236
53/118	消除对妇女一切形式歧视公约.....	238
53/119	提高妇女在秘书处的地位.....	240
53/120	第四次妇女问题世界会议的后续行动和充分执行《北京宣言》和《行动纲要》....	241
53/121	扩大联合国难民事务高级专员方案执行委员会.....	245
53/122	援助举目无亲的未成年难民.....	245
53/123	处理独立国家联合体各国和有关邻国的难民、流离失所者、其他形式的非自愿 流离失所和回返者问题区域会议的后续行动.....	247
53/124	国际人道主义新秩序.....	248
53/125	联合国难民事务高级专员办事处.....	249
53/126	向非洲境内的难民、回返者和流离失所者提供援助.....	251
53/127	女童.....	253
53/128	儿童权利.....	256
53/129	世界土著人民国际十年.....	264
53/130	联合国援助土著居民自愿基金.....	266
53/131	消除一切形式种族歧视国际公约.....	266
53/132	向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年和召开关于种族主义、种族歧 视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议.....	269
53/133	对付当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍问题的措施...	273
53/134	普遍实现各国人民自决权利.....	274
53/135	利用雇佣军作为手段侵犯人权并阻止人民行使自决权利.....	276
53/136	巴勒斯坦人民自决的权利.....	277
53/137	保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约.....	277
53/138	有效执行各项国际人权文书包括国际人权文书所规定的报告义务.....	278

决议号数	标 题	页 次
53/139	酷刑和其他残忍、不人道和有辱人格的待遇或处罚.....	281
53/140	消除一切形式的宗教不容忍.....	283
53/141	人权与单方面胁迫性措施.....	285
53/142	加强法治.....	286
53/143	尊重普遍的旅行自由权和家庭团聚的至关重要性.....	287
53/144	关于个人、群体和社会机构在促进和保护普遍公认的人权和基本自由方面的权利和义务宣言.....	288
53/145	柬埔寨境内的人权情况.....	292
53/146	人权与赤贫.....	294
53/147	法外处决、即决处决或任意处决.....	295
53/148	增进和保护人权的区域安排.....	297
53/149	通过促进国际合作和强调非选择性、公正性和客观性来加强联合国在人权领域的行动.....	299
53/150	被强迫或非自愿失踪问题.....	300
53/151	联合国容忍年的后续行动.....	301
53/152	人类基因组与人权.....	302
53/153	1995-2004 年联合国人权教育十年和人权领域的新闻活动.....	303
53/154	加强人权领域的国际合作.....	305
53/155	发展权.....	306
53/156	卢旺达境内的人权情况.....	309
53/157	伊拉克境内的人权情况.....	311
53/158	伊朗伊斯兰共和国境内的人权情况.....	313
53/159	海地境内的人权情况.....	314
53/160	刚果民主共和国境内的人权情况.....	315
53/161	尼日利亚境内的人权情况.....	316
53/162	缅甸境内的人权情况.....	318
53/163	波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚共和国和南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内的人权情况.....	320
53/164	科索沃境内的人权情况.....	324
53/165	阿富汗境内的人权情况.....	327
53/166	《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动.....	329
53/167	联合国人权事务高级专员办事处和联合国人权活动的资源问题.....	330

53/109. 1999 年国际老年人年

大会,

回顾其《老龄问题宣言》,¹其中,除其他外,大会将 1999 年定为国际老年人年,

又回顾老年人年的概念框架和行动框架,²

深信必须执行《老龄问题国际行动计划》,³并提倡遵守《联合国老年人原则》,⁴

铭记大会 1985 年 11 月 29 日第 40/30 号决议,其中表示深信任何社会都应视老年人为各个层次发展过程中的重要的、必要的一分子,

又铭记社会发展问题世界首脑会议《哥本哈根宣言》和《行动纲领》、⁵国际人口与发展会议的《行动纲领》、⁶1993 年 6 月 14 日至 25 日在维也纳举行的世界人权会议所通过的《维也纳宣言和行动纲领》、⁷第四次妇女问题世界会议的《北京宣言》和《行动纲要》、⁸以及第二次联合国人类住区会议(生境二)所通过的《生境议程》⁹的有关规定,

认识到在二十一世纪前夕,个人与人口的老龄化是人类历史前所未有的现象,对社会的组织、对家庭与社区中的世代关系、对个人的整个人生历程以及对老年人在社会上的地位、形象、作用,都具有深远的影响,

铭记必须在筹备老年人年时要求包括性别层面,

期望推动投资于人生全程的人的发展和投资于维护与支持老少融合的社会机构,

深信为建立不分年龄人人共享的社会,必需要有兼顾的政策,既加强个人一生的发展,直到老年期,重点是自主和独立,同时进行相关活动,根据对等互惠和相互依存原则,加强家庭、邻里、利害相共的社区和具有普遍社会性机构的有利环境,

1. 满意地注意到 1998 年 10 月 1 日在全世界以及在联合国总部由秘书长顺利地开展了国际老年人年,以“不分年龄人人共享的社会”为主题;

2. 赞赏地注意到秘书长关于筹备国际老年人年的报告¹⁰很有价值,其中包括对一个不分年龄人人共享的社会的探讨,该报告将供各国国家委员会和其他机构进一步辩论;

3. 鼓励所有各国、联合国系统和所有其他行动者,在追求建立不分年龄人人共享的未来社会时,利用老年人年的机会以提高以下认识:社会上人口老龄化的挑战、老年人的个人需要和社会需要、老年人对社会的贡献以及必须改变对老年人的态度;

4. 欢迎各国、联合国各组织与机构以及非政府组织专为提高认识、建立网络、拓展和展望 1999 年以后所进行的关于老年人的活动;

5. 鼓励还没有为老年人年建立本国协调中心或基础广泛的委员会的各国,建立这类机构,并再强调,老年人年的活动主要应在国家一级展开;

¹ 第 47/5 号决议,附件。

² A/50/114 和 A/52/328。

³ 见《老龄问题世界大会的报告,1982 年 7 月 26 日至 8 月 6 日,维也纳》(联合国出版物,出售品编号: C. 82. I. 16),第六章。

⁴ 第 46/91 号决议。

⁵ 《社会发展问题世界首脑会议的报告,1995 年 3 月 6 日至 12 日,哥本哈根》(联合国出版物,出售品编号: C. 96. IV. 8),第一章,决议 1,附件一和二。

⁶ 《国际人口与发展会议的报告,1994 年 9 月 5 日至 13 日,开罗》(联合国出版物,出售品编号: C. 95. XIII. 18),第一章,决议 1,附件。

⁷ A/CONF. 157/24 (Part I) 和 Corr. 1,第三章。

⁸ 《第四次妇女问题世界会议的报告,1995 年 9 月 4 日至 15 日,北京》(联合国出版物,出售品编号: C. 96. IV. 13),第一章,决议 1,附件一和二。

⁹ 《联合国人类住区会议(生境二)的报告,1996 年 6 月 3 日至 14 日,伊斯坦布尔》(联合国出版物,出售品编号: C. 97. IV. 6),第一章,决议 1,附件二。

¹⁰ A/53/294。

6. 欢迎再指定政府间支助小组为国际老年人年协商小组,并请该小组继续对开展老年人年活动作出贡献;

7. 建议社会发展委员会将老年人问题纳入该委员会工作的主流以及纳入 2000 年审查社会发展问题世界首脑会议的大会特别会议的筹备工作主流;

8. 呼吁各国、联合国各机构和民间机构,包括研究界,在对待老年妇女时避免年龄和性别偏见,以便确保所有老年妇女有进入私营部门工作和得到社会服务的平等机会,并确保她们充分、平等享有一切人权与基本自由;

9. 鼓励各国在适当的法律中具体规定老年人无任何歧视地平等获得和使用社会服务的权利,包括护理制度和支助服务;

10. 敦促酌情将老年人问题纳入联合国工作和各国社会经济方案与计划的主流;

11. 请各国国家委员会考虑是否宜于拟订:

(a) 一套不分年龄人人共享社会的原则;

(b) 建立不分年龄人人共享社会的切实战略,以期将老龄化问题纳入各方案与政策的主流,同时确保老年人当前的发展、收入保障和保健需要得到满足;

12. 请各国和国际发展实体、基金和企业,探讨如何改善老年人获得信贷、培训和适当创收技术的机会以及参与家庭企业、社区企业和小型企业的机会;

13. 请会员国在国际人口与发展会议《行动纲领》⁶的五年审查和评价中,检查个人与人口老龄化涉及的各种问题;

14. 请秘书处新闻部继续其新闻宣传,在可行时于 1999 年 1 月加强活动,以支持未能在 1998 年 10 月 1 日开展老年人年的国家;

15. 建议下一个十年的各种研究议程探讨为建立不分年龄人人共享社会所需的社会经济调整,主要是着重研究在各国不同的情况中,个人与人口老龄化

所涉及的人的一生与整个社会、当前的与长期的问题,并请联合国老龄化问题方案优先注意发展中国家的研究需要;

16. 请联合国志愿人员和老年人组织评价高龄志愿人员在按照每一国家传统、资源与期望而建立不分年龄人人共享社会中的贡献;

17. 赞赏地注意到媒体在筹备国际年以及提高对国际年认识上的宝贵作用,并鼓励媒体在不违反言论自由的条件下,以不刻板形象报道老年人的情况;

18. 请在地方、各国和国际上推动老年人年活动发挥重要作用的各民间机构将它们在 1999 年庆祝 10 月 1 日国际老年人日的重点放在“晚年的潜力和在新时期的贡献”专题上;

19. 请各国以适当的全球决策级别参加大会 1997 年 12 月 12 日第 52/80 号决议所决定的应专门讨论老年人年及其后续行动的第五十四届会议四次全体会议;

20. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/110. 第十届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会的筹备情况

大会,

回顾其 1997 年 12 月 12 日关于筹备第十届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会的第 52/91 号决议,

认为根据其 1950 年 12 月 1 日第 415(V)号决议和 1991 年 12 月 18 日第 46/152 号决议,第十届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会应于 2000 年召开,

回顾经济及社会理事会 1993 年 7 月 27 日第 1993/32 号决议和该决议所附联合国预防犯罪和罪犯待遇大会的议事规则草案,

强调根据其第 46/152 号决议所附的联合国预防犯罪和刑事司法方案的原则声明和行动纲领第 29 段, 第十届预防犯罪大会作为该方案的一个协商机构的作用,

意识到第十届大会区域筹备会议完成的重要工作,

强调及时并协调一致地为第十届大会开展所有筹备活动的至关重要性,

审议了秘书长关于第十届大会筹备工作所取得的进展的报告,¹¹

1. 感谢并接受奥地利政府提出的在维也纳召开第十届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会的邀请;

2. 决定在 2000 年 4 月 10 日至 17 日召开第十届大会, 大会前的协商在 2000 年 4 月 9 日举行;

3. 核准预防犯罪和刑事司法委员会第七届会议最后确定的第十届大会的下列临时议程:

1. 大会开幕。

2. 组织事项。

3. 促进法治和加强刑事司法系统。

4. 开展国际合作打击跨国犯罪: 二十一世纪的新挑战。

5. 有效的预防犯罪: 跟上新的发展形势。

6. 犯罪者和受害者: 司法程序中的责任和公正问题。

7. 通过大会报告;

4. 注意到委员会第七届会议审议了第十届大会区域筹备会议讨论指南草案;¹²

5. 赞同第十届大会的工作方案, 包括举行有关下述主题四个务实的技术性讲习班;

(a) 打击贪污腐败;

(b) 涉及计算机网络的犯罪;

(c) 社区参与预防犯罪;

(d) 妇女参与刑事司法系统;

6. 决定第十届大会的主题应为“犯罪和司法: 迎接二十一世纪的挑战”;

7. 强调这些讲习班的重要性并请各会员国、非政府组织和其他有关实体从经费、组织和技术上支持这些讲习班的筹备工作, 包括编写和分发有关的背景材料;

8. 欢迎组成联合国预防犯罪和刑事司法方案网的各研究所主动请求协助讲习班的筹备工作;

9. 请捐助国同发展中国家合作以确保发展中国家充分参与这些讲习班;

10. 鼓励各国政府采取各种适当的方式, 在早期即进行第十届大会的筹备工作, 包括酌情建立本国的筹备委员会, 以期为重点而富有成果地开展专题讨论作出贡献和积极地参与讲习班的组织工作及其后续行动;

11. 决定在不影响当前第十届大会筹备安排的情况下, 精简区域筹备会议并尽量减少会议的筹备和服务费用, 办法包括缩短会期和限制会议文件, 结合其他区域会议举行或者在并非绝对必要时不举行区域会议;

¹¹ E/CN.15/1998/2.

¹² E/CN.15/1998/2/Add.1/Rev.1.

12. 还决定将所实现的节余用于会议服务和支助秘书处药物管制和预防犯罪厅国际预防犯罪中心的优先方案活动;

13. 请秘书长:

(a) 协同各会员国和方案网各研究所, 采取必要的后勤步骤, 以动员有关伙伴参与四个讲习班的筹备工作;

(b) 协同会员国确保开展广泛而有效的宣传方案, 宣传第十届大会的筹备、第十届大会本身以及大会结论的执行情况;

14. 请委员会作为联合国预防犯罪和罪犯待遇大会的筹备机构, 在第八届会议上高度优先注意及最后确定各项必要的组织安排和实务安排;

15. 还请委员会第八届会议根据各区域筹备会议的讨论结果, 拟定一项宣言草案提交第十届大会;

16. 促请各区域筹备会议仔细研究第十届大会的实质性议程项目和讲习班的专题, 并提出着眼于行动的建议, 作为宣言草案的基础, 备供委员会第八届会议审议;

17. 请第十届大会拟定一项单一宣言, 其中包含就其各实质性议程项目提出的建议, 以便将该宣言提交委员会第九届会议审议;

18. 决定委员会第十届会议应审查联合国预防犯罪和罪犯待遇大会的作用、职能、间隔期和会期长短, 包括区域筹备会议问题;

19. 请秘书长确保适当落实本决议并通过预防犯罪和刑事司法委员会第八届会议向大会报告落实情况。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/111. 有组织跨国犯罪

大会,

回顾其 1994 年 12 月 23 日第 49/159 号决议和 1997 年 12 月 12 日第 52/85 号决议,

注意到 1995 年 11 月 27 日至 30 日在布宜诺斯艾利斯召开的《那不勒斯政治宣言和打击有组织跨国犯罪全球行动计划》后续行动问题区域部长级研讨会通过的《预防和控制有组织跨国犯罪布宜诺斯艾利斯宣言》、¹³ 1997 年 7 月 21 日至 23 日在达喀尔召开的关于有组织跨国犯罪和腐败问题非洲区域部长级研讨会通过的《关于预防和控制有组织跨国犯罪和腐败的达喀尔宣言》¹⁴ 和 1998 年 3 月 23 日至 25 日在马尼拉召开的关于有组织跨国犯罪和腐败问题亚洲区域部长级研讨会通过的《关于预防和控制跨国犯罪的马尼拉宣言》,¹⁵

深信各会员国继续采取行动充分执行 1994 年 11 月 21 日至 23 日在意大利那不勒斯召开的关于有组织跨国犯罪的世界部长级会议通过的《那不勒斯政治宣言和打击有组织跨国犯罪全球行动计划》¹⁶ 至关重要,

并深信有必要迅速着手拟订一项打击跨国组织犯罪的公约,

意识到根据经济及社会理事会 1997 年 7 月 21 日第 1997/232 号决定, 预防犯罪和刑事司法委员会第七届会议的主题是“有组织跨国犯罪”,

1. 注意到秘书长关于执行《那不勒斯政治宣言和打击有组织跨国犯罪全球行动计划》: 拟订一项打击有组织跨国犯罪的国际公约和其他可能的法律文书问题的报告;¹⁷

¹³ E/CN.15/1996/2/Add.1, 附件。

¹⁴ E/CN.15/1998/6/Add.1, 第一节。

¹⁵ E/CN.15/1998/6/Add.2, 第一节。

¹⁶ A/49/748, 附件, 第一章, A 节。

¹⁷ E/CN.15/1998/6。

2. 感谢波兰政府作为东道主于 1998 年 2 月 2 日至 6 日在华沙召开了按照第 52/85 号决议设立的闭会期间不限成员名额政府间专家组关于拟订一项打击有组织跨国犯罪的全面的国际公约可能初稿的会议;

3. 赞赏地欢迎政府间专家组会议的报告;¹⁸

4. 促请各会员国继续尽一切努力,通过采取最适当的立法、管制和行政措施,包括以预防为目的的措施,充分实施《那不勒斯政治宣言和全球行动计划》;

5. 请秘书长继续其关于遵照经济及社会理事会 1996 年 7 月 24 日第 1996/27 号决议设立和维持中央存放处的工作;

6. 促请各会员国对秘书长关于提供数据和其他资料 and 材料、包括提供立法和有关管制案文的要求,迅速作出反应,根据经济及社会理事会 1997 年 7 月 21 日第 1997/22 号决议附件二所述的方法要点和数据分类提供此种资料,以促进联合国秘书处药物管制和预防犯罪厅的联合国国际预防犯罪中心的工作;

7. 请秘书长继续开展为执法和司法人员编写有关打击有组织跨国犯罪行动的培训手册的工作;

8. 还请秘书长加紧努力在联合国整个预算内确定并分配足够的资源,加强联合国国际预防犯罪中心的能力,以援助各会员国充分执行《那不勒斯政治宣言和全球行动计划》;

9. 并请秘书长继续应邀向各会员国提供犯罪和刑事司法领域、包括预防和控制跨国有组织犯罪领域的技术合作、咨询服务和其他形式的援助;

10. 决定设立一个不限成员名额的特设政府间委员会,负责拟订打击跨国有组织犯罪的全面国际公约和讨论在适宜时拟订关于贩运妇女和儿童、杜绝枪

支、枪支零部件和弹药的非法制造和贩运和包括海上贩运在内的非法贩运和运送移徙者问题的国际文书;

11. 赞赏地欢迎阿根廷政府提议于 1998 年 8 月 31 日至 9 月 4 日在布宜诺斯艾利斯主办政府间特设委员会非正式筹备会议,以使拟订公约的工作能够继续不断进行;

12. 请秘书长于 1999 年 1 月 18 日至 29 日在维也纳召开一次政府间特设委员会会议,并考虑在预防犯罪和刑事司法委员会第八届会议之前举行另一次会议的可能性,只要其确为推进这一进程所必需;

13. 决定接受委员会选举路易吉·劳廖拉(意大利)为政府间特设委员会主席的建议;

14. 请政府间特设委员会在进行上文第 10 段所述工作时考虑到政府间专家组的报告、《那不勒斯政治宣言和打击有组织跨国犯罪全球行动计划》执行情况工作组的报告,¹⁹包括其附录,和经济及社会理事会 1998 年 7 月 28 日的第 1998/18、1998/19 和 1998/20 号决议;

15. 请秘书长为政府间特设委员会的召开、支持和后续工作提供必要的资源;

16. 请捐助国同发展中国家合作,以确保这些国家充分参与政府间特设委员会的工作;

17. 请政府间特设委员会向预防犯罪和刑事司法委员会第八届会议提交一份进度报告,并在该届会议期间召开一次至少为期三个工作日的会议。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

¹⁸ E/CN.15/1998/5.

¹⁹ 《经济及社会理事会正式记录,1998 年,补编第 10 号》和更正(E/1998/30 和 Corr.1),附件三。

53/112. 刑事事项的相互协助和国际合作

大会,

铭记联合国关于刑事事项国际合作的示范条约为国际合作的发展提供了重要的手段,

深信必须定期审查和修订关于刑事司法国际合作的现有安排, 以确保打击犯罪的现代特定问题得到有效解决,

考虑到发展中国家和转型期经济国家可能缺乏制订和实施刑事事项相互协助条约的资源,

深信补充和增补联合国示范条约将有助于提高打击犯罪行为的效率,

回顾其 1990 年 12 月 14 日第 45/117 号决议中通过的作为该决议的附件的《刑事事项互助示范条约》,

还回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/88 号决议,

赞扬 1998 年 2 月 23 日至 26 日在美利坚合众国弗吉尼亚州阿灵顿举行的刑事事项相互协助政府间专家组会议的工作, 该会议为部分实施第 52/88 号决议提出了示范条约补充条款、刑事问题中相互协助示范立法要素和对从事这一领域工作的国家官员提供培训和技术援助的建议,

还赞扬美利坚合众国政府主办专家组会议、对这次会议的安排做出实质性贡献以及美国司法部国家司法研究所通过联合国犯罪和司法联机信息系统的方案所给予的支持,

1. 欢迎 1998 年 2 月 23 日至 26 日在美利坚合众国弗吉尼亚州阿灵顿举行的刑事事项相互协助政府间专家组会议的报告;²⁰

2. 决定《刑事事项互助示范条约》应该以本决议附件一所载的条款作补充;

3. 鼓励各会员国在本国法律制度的范围内颁布有效的相互协助法规, 并吁请国际社会为促进实现这一目标提供一切可能的援助;

4. 请秘书长与各会员国磋商, 拟订刑事事项相互援助的示范法律并提交预防犯罪和刑事司法委员会, 以便加强各国间的有效合作, 同时考虑到政府间专家组建议、载于本决议附件二供列入此种示范立法的要点;

5. 请各会员国在谈判双边、区域或多边条约时酌情考虑到《刑事事项互助示范条约》;

6. 又请各会员国在适用的情况下和在本国法律制度的框架内, 从实施刑事事项相互协助条约或这种相互协助的其他安排的角度, 考虑下列措施:

(a) 建立或指定一个或多个本国中央机构负责处理协助请求;

(b) 对刑事事项相互协助条约或其他安排进行定期审查, 以及实施立法并采取其他必要措施, 使此种安排和立法能更切实有效地打击既有的和新形式的犯罪;

(c) 缔结资产共享安排, 从而把没收的犯罪收入用于加强国家刑事司法系统的能力, 并将此种收入的一部分用于为了增强发展中国家和转型期经济国家打击犯罪的能力的方案, 同时适当考虑到善意第三方的权利;

(d) 利用电视会议及其他现代通讯手段, 特别是进行请求传送、各中央管理机构间磋商、取证与取供和培训;

7. 鼓励各会员国在双边、区域或世界范围基础上促进采取措施提高官员技能, 加强相互协助的机制, 如专门培训和可能情况下的人员借调和交流, 并考虑将电视会议及其他现代通讯手段用于培训目的;

8. 重申邀请各会员国向秘书长提供有关法律文本和与刑事事项国际合作、特别是与刑事事项相互

²⁰ E/CN.15/1998/7, 附件。

协助有关的做法的资料,以及关于被指定处理协助请求的中央机构的最新资料;

9. 请秘书长:

(a) 定期更新和传播上文第 8 段所述的资料,尤其是根据在政府间专家组会议期间已收集到的资料,编制一份负责法律相互协助的中央机构的名录供各会员国使用;

(b) 在起草和实施相关的国家立法、拟订并实施关于刑事事项相互协助的双边、分区域、区域或国际条约的过程中,酌情利用各会员国的专门知识,继续向请求协助的会员国提供咨询和技术合作服务;

(c) 同有关的会员国及有关的政府间组织合作,为主管政府机构人员和请求协助会员国中央机构的人员提供关于相互协助的法律和实践的培训,以大力发展必要的技能和改进旨在加强相互协助机制的效力的通信及合作;

10. 又请秘书长同有关的会员国、相关的政府间组织和组成联合国预防犯罪和刑事司法方案网络的研究所合作,编制适当的培训材料,以便用于向提出请求的会员国提供上述技术援助;

11. 赞扬意大利锡拉库扎国际犯罪学高等研究所提出为相互协助官员组织和主办两次培训讲习班,并请有关会员国提供自愿捐款补偿发展中国家和转型期经济国家官员的旅费以及为研讨会做出实质性的捐助;

12. 促请各会员国和供资机构通过向联合国预防犯罪和刑事司法基金的自愿捐款,协助秘书长实施本决议;

13. 请秘书长确保充分执行本决议的规定。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

附件一

《刑事事项互助示范条约》的补充条款

第 1 条

1. 在第 3 款 (b) 项中,将“任择议定书”改为“第 18 条”。

第 3 条

2. 在标题中以“中央”一词取代“主管”。
3. 在“当局”之前加上“中央”一词。
4. 在本条结尾处增加脚注如下:

“各国不妨考虑在各中央机构间提供直接通信并让中央机构在确保快速执行请求、控制质量和确定优先次序方面发挥积极作用。各国也不妨同意中央机构不是当事方之间协助的唯一渠道,以及应该鼓励在国内法或各项安排允许的范围内直接交流信息。”

第 4 条

5. 在第 1 款的脚注中,用下文取代最后一句:

“在可行的情况下,各国不妨提供协助,即使请求所依据的行为在被请求国不是犯罪(不存在两国共认罪)。各国也不妨考虑将两国共认罪的规定限制在某些类型的协助,例如搜查和收缴。”

6. 在第 1 款 (d) 项中删去“在被请求国进行调查或起诉的罪行,或”字样。

7. 在第 4 款后添加如下脚注:

“各国在被拒绝或推迟协助前应该根据第 20 条进行协商。”

第 5 条

8. 在第 2 款的结尾增加脚注如下:

“各国不妨规定,可通过现代通讯手段提出请求,包括在特别紧急情况下口头请求并立即以书面确认的方式。”

第 6 条

9. 在本条的结尾增加脚注如下:

“被请求国应该确保作出执行该请求所可能需要的命令,包括裁决令。各国也不妨同意根据本国立法在确保作出此种裁决所必需的法律诉讼中代表请求国或以其名义或为其利益而采取行动。”

第 8 条

10. 在本条的结尾增加:

“,或只在被请求国为此提出明确请求时限制使用证据。”

11. 在本条的开头加上:“除非另有议定,。”

第 11 条

12. 在第 2 款的结尾加上脚注如下:

“只要可能并符合国内法的基本原则,各当事方应该允许通过电视联系或其他现代通讯手段提供证词、陈述或其他形式的协助,并应该确保在此种情况下做伪证构成一种刑事罪行。”

第 12 条

13. 在英文本的第 1 款中,以“called upon”一词取代“required”一词。

14. 在该条的结尾加上脚注如下:

“某些国家不妨规定,在请求国作证的证人不得根据其在被请求国适用的特权而拒绝作证。”

新的第 18 条

15. 插入《关于犯罪收益的刑事事项互助示范条约的任择议定书》第 1 至 6 条,作为新的第 18 条,题为“犯罪收益”,并删除《议定书》包括脚注在内的余下文本。

16. 在整个新条文中用“条”代替“议定书”一词。

17. 在新条文标题的结尾增加脚注如下:

“在没收犯罪收益方面提供援助已形成一种国际合作的重要手段。与本条所述规定相类似的条款在许多双边援助条约中均有。在双边安排中可以提供进一步的细节。可加以考虑的一个问题是需要另外的条款处理与银行保密有关的问题。可以规定,在各缔约国间公平地分享犯罪收益或考虑逐案处理犯罪收益。”

18. 在第 5 款的结尾增加脚注如下:

“各缔约当事方可以考虑扩大本条的范围,提到对受害者的赔偿和收回在刑事诉讼中判处的罚金。”

第 18 至 21 条

19. 将原先的第 18 条重新编号为第 19 条,并对此后各条相应重新编号。

附件二

建议列入刑事事项互助示范立法的要点

A. 一般性建议

1. 刑事事项相互协助示范立法应该以法律条款反映出《刑事事项互助示范条约》的一般性规定,以及载入上文附件一的建议。示范立法应该尽可能地为不同法律体系的各国提供不同的选择。它应该顾及 1998 年由联合国国际药物管制规划署拟订的刑事事项相互协助示范法案的有关规定。

B. 范围

2. 示范立法应该为承担互助义务提供一整套灵活的选择。如果有一项关于刑事事项相互协助的条约,该条约的条款应该指导这种关系。此项立法还应该允许在没有条约的情况下互惠或非互惠地提供相互协助。

C. 管辖权

3. 示范立法可以对管辖权作出规定,尤其是:

(a) 发出执行相互协助请求所必需的裁决令;

(b) 授权被请求国在执行相互协助请求所必需的法律诉讼中代表请求国或以其名义或为其利益采取行动;

(c) 惩处在相互协助期间、尤其是在电视会议中做伪证。

D. 程序

4. 示范立法应该列入处理所收到和发出的刑事事项协助请求书的程序的选择办法。此种程序应该在可适用的情况下与国际和区域人权文书相一致。如果没有适用的条约规定,该立法还可以载入具体形式相互协助的规定,包括证词及通过电视联系形式的其他合作、资产收缴和没收方面的合作及临时移送拘押的证人。

5. 示范立法可以规定建立一个或多个中央机构负责接受和传送请求并向有关当局提供咨询和协助。该立法还可以具体规定中央机构的权力范围。

E. 联系

6. 在没有适用的条约规定的情况下,该立法应该规定请求国与被请求国之间的联系方式,并允许使用最现代的通讯手段。

53/113. 联合国非洲预防犯罪和罪犯待遇研究所

大会,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/89 号决议和所有其他有关决议,

注意到秘书长的报告,²¹并进一步确认对联合国非洲预防犯罪和罪犯待遇研究所提供的援助,

铭记着为非洲制订有效预防犯罪战略的紧急需要,以及在区域和分区域两级的执法机构和司法机关的重要性,

1. 赞扬联合国非洲预防犯罪和罪犯待遇研究所作出努力,促进和协调与非洲预防犯罪和刑事司法制度有关的区域技术合作活动;

2. 重申有必要进一步加强研究所的能力,以便支助非洲各国的国家预防犯罪和刑事司法机制;

3. 敦促研究所各成员国竭尽全力履行其对研究所承担的义务;

4. 呼吁所有会员国和非政府组织采取具体的实际措施支助研究所建立必要的能力,并执行旨在加强非洲预防犯罪和刑事司法制度的方案和活动;

5. 请秘书长加紧努力,动员联合国系统所有有关实体向研究所提供必要的财政和技术支助,使其能够履行任务;

6. 吁请联合国预防犯罪和刑事司法方案同研究所密切合作;

7. 请秘书长加强在打击犯罪,特别是仅靠国家行动不足以对付的跨国犯罪问题方面的区域合作、协调和协作;

²¹ A/53/381.

8. 还请秘书长就如何加强研究所的方案和活动提出具体建议,并向大会第五十四届会议报告本决议的执行情况。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/114. 加强联合国预防犯罪和刑事司法方案,尤其是其技术合作能力

大会,

回顾其关于制定有效的联合国预防犯罪和刑事司法方案的1991年12月18日第46/152号决议,其中核准该决议所附的原则声明和行动纲领,

铭记联合国在预防犯罪和刑事司法领域的各项目标,尤其是减少犯罪率,提高执法和司法的效率和效力,尊重人权和促进公正、人道和职业行为方面的最高标准等目标,

深信各国应在打击犯罪,包括与毒品有关的罪行如洗钱、非法军火贸易和恐怖主义罪行等方面进一步密切协调和合作,并铭记着联合国和各区域组织在这方面可能发挥的作用,

认识到亟需加强技术合作活动,以协助各国,特别是发展中国家和经济转型期国家努力实践联合国的政策准则,

回顾其有关决议,其中请秘书长给予联合国预防犯罪和刑事司法方案高度优先地位,向该方案紧急提供充分执行其任务所需的足够资源,

1. 赞赏地注意到秘书长关于大会1997年12月12日第52/90号决议的执行进度报告;²²

2. 重申联合国预防犯罪和刑事司法方案的重要性,以及它在促进采取有效行动以加强预防犯罪和刑事司法领域的国际合作、在响应国际社会面对国内和跨国犯罪方面的和需要、在协助会员国实现预防国内和国际犯罪和改善应付犯罪等目标方面应该发挥的关键作用;

3. 又重申按照其有关决议,联合国预防犯罪和刑事司法方案享有优先地位,并请秘书长进一步加强该方案,向其提供所需的资源,以求充分执行其任务,包括就1994年11月21日至23日在意大利那不勒斯举行的有组织跨国犯罪问题世界部长级会议通过的《那不勒斯政治宣言和打击有组织跨国犯罪全球行动计划》²³和1995年4月29日至5月8日在开罗举行的第九届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会采取后续行动;²⁴

4. 还重申预防犯罪和刑事司法领域的技术合作和咨询服务享有高度优先地位,并强调需要继续改进预防犯罪和刑事司法方案的业务活动,尤其是在发展中国家和经济转型期国家的活动,以便在会员国提出要求时能满足其对预防犯罪和刑事司法方面支助的需要;

5. 鼓励联合国秘书处药物管制和预防犯罪厅的联合国国际预防犯罪中心继续努力争取联合国开发计划署执行机构的地位;

6. 吁请各国和联合国筹资机构为联合国预防犯罪和刑事司法方案的业务活动提供大量财政捐助,并鼓励所有国家为此目的向联合国预防犯罪和刑事司法基金提供自愿捐助,考虑到执行《那不勒斯政治宣言和打击有组织跨国犯罪全球行动计划》所需的行动;

7. 表示感谢非政府组织和民间社会其他有关部门,对预防犯罪和刑事司法方案的支持,并鼓励它们在这方面给予更多的支持;

²² A/53/380.

²³ A/49/748, 附件, 第一章, A 节。

²⁴ 见 A/CONF. 169/16/Rev. 1.

8. 呼吁各国审查发展援助的筹资政策,以便将预防犯罪和刑事司法包括在发展援助内;

9. 吁请联合国系统所有有关计划署、基金和组织,特别是联合国开发计划署、世界银行和其他国际、区域和国家筹资机构,支助这一领域的技术性业务活动;

10. 赞赏地注意到联合国预防犯罪和刑事司法方案对联合国维持和平和各特派团所作的贡献,及其为这些任务的后续行动所作的贡献,特别是以咨询服务方式所作的贡献,并鼓励秘书长为了加法治,建议在维持和平行动中包括重建和改革司法和刑事司法制度;

11. 请联合国药物管制和预防犯罪厅执行主任继续加强联合国国际药物管制署与国际预防犯罪中心之间的合作,特别是在有组织跨国犯罪和洗钱方面;

12. 请秘书长采取一切必要措施,协助预防犯罪和刑事司法委员会作为这一领域的主要决策机构执行其活动,包括同麻醉药品委员会、人权委员会和妇女地位委员会等其他有关机构开展合作与协调;

13. 呼吁预防犯罪和刑事司法委员会为拟订打击有组织跨国犯罪的综合性国际公约而建议设立的无限成员名额特设政府间委员会致力于草拟公约的主要案文,并酌情草拟关于贩运妇女和儿童、杜绝枪支、枪支零部件和弹药的非法制造和贩运及包括海上贩运在内的非法贩运和运送移徙者问题的有关国际文书;

14. 欢迎预防犯罪和刑事司法委员会作出努力,以改进联合国预防犯罪和刑事司法方案的战略管理和更有力地履行其法定的调动资源职能,并吁请该委员会进一步加强在这方面的活动;

15. 又欢迎预防犯罪和刑事司法委员会将性别观点纳入其所有活动的主流和要求秘书处将性别观点纳入联合国国际预防犯罪中心的所有活动;

16. 请秘书长向大会第五十四届会议提出关于本决议执行情况的报告。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/115. 国际合作对付世界毒品问题

大会,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/92 号决议,

欢迎 1998 年 6 月 8 日至 10 日在纽约举行的专门讨论对付世界毒品问题的大会第二十届特别会议的成果,以及各国政府决心依照《政治宣言》、²⁵《减少毒品需求指导原则宣言》²⁶和加强国际合作对付世界毒品问题的各项措施,²⁷通过全面、平衡地实施旨在减少非法需求、生产和贩运毒品的国家、区域和国际战略,在最高政治级别对付世界毒品问题,

严重关切虽然各国、有关国际组织、民间社会和非政府组织继续加紧努力,但毒品问题仍在全球扩展,严重威胁全人类、特别是各国青年的健康、安全和幸福,破坏发展、社会经济和政治稳定以及民主体制,使各国政府付出不断增加的经济代价,还威胁到各国的安全和主权,以及数百万人民及其家庭的尊严和希望,造成无法挽回的人命损失,

深为震惊的是,从事毒品贩运活动和其他犯罪活动、例如洗钱和非法贩运武器、前体和基本化学品的犯罪组织和恐怖主义团体的暴力行为和经济力量不断增加和扩大,以及它们之间的跨国联系日益增加,同时认识到必须在大会第二十届特别会议成果的基础上,加强国际合作并执行有效战略,这对打击所有形式的跨国犯罪活动取得成效至关重要,

²⁵ S-20/2 号决议,附件。

²⁶ S-20/3 号决议,附件。

²⁷ S-20/4 号决议。

深信该特别会议根据统筹和平衡的办法,提出各项战略、措施、方法、实际活动及有待实现的各项目标和具体指标,对新的国际合作全面框架做出了重要贡献;各国、联合国系统和其他国际组织必须采取具体行动予以执行,并请国际金融机构,例如世界银行和区域开发银行,将对付世界毒品问题的行动纳入其方案中,同时考虑到各国的优先事项,

深信民间社会,包括非政府组织,能够在对付世界毒品问题方面做出有效贡献,并应发挥积极的作用,

强调《减少毒品需求指导原则宣言》的重要性,该宣言提出了全球办法,根据分担责任原则承认非法供应和减少需求之间新的平衡,旨在防止使用药物以及减少滥用药物的不良后果,并特别关注年轻人;该宣言是新全球战略的支柱之一,是联合国禁止药物滥用十年(1991至2000年)的重要倡议;还重申减少需求方案的必要性,

同样强调减少供应的重要性,这是根据《开展国际合作根除非法药用作物和促进替代发展行动计划》²⁸所载原则制定的平衡药物管制战略的组成部分,并重申替代发展方案的必要性,

强调按照各项国际药物管制条约的规定,麻醉药品委员会作为联合国药物管制问题主要决策机构的作用,联合国国际药物管制规划署作为协调一致多边行动的主要中心的领导作用及其值得赞扬的工作,以及国际麻醉品管制局作为独立监测机构的重要作用,

认识到为科学和医疗目的生产麻醉药品的国家为防止这类药物转入非法市场并根据《1961年麻醉品单一公约》²⁹使产量保持在符合合法需求的水平上作出了努力,

确认在一些情况下,贫穷与麻醉药品和精神药物非法生产和贩运的增加两者之间存在着联系,要促进受非法毒品贸易影响的国家的经济发展,就需要采取

适当的措施,包括加强国际合作,支持这些国家受影响地区的替代性和可持续的发展活动,以求减少和消除非法药品的生产,

强调尊重人权是而且必须是,为对付毒品问题而采取的措施的必要组成部分,

确保妇女和男子通过参与各阶段的方案和决策,在不受任何歧视的情况下同样受益于旨在对付世界毒品问题的战略,

认识到因特网的使用为开展国际合作打击药物滥用以及非法生产和贩运带来了新的机遇和挑战,

在对付世界毒品问题时尊重《联合国宪章》和国际法所揭示的原则

1. 重申对付世界毒品问题是共同分担的责任,必须在多边环境下采取统筹平衡的办法加以解决,实行时必须完全符合《联合国宪章》和国际法的宗旨和原则,特别是充分尊重各国主权和领土完整、不干涉他国内政原则以及所有人权和基本自由;

2. 吁请各国采取进一步行动,促进在国际和区域两级有效合作,努力对付世界毒品问题,以期在权利平等和相互尊重的原则基础上,促成有利于实现此一目标的气氛;

3. 敦促各国批准或加入以及执行经1972年议定书³⁰修正的《1961年麻醉品单一公约》、《1971年精神药物公约》³¹和《1988年联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约》³²的所有条款;

³⁰ 同上,第976卷,第14152号。

³¹ 同上,第1019卷,第14956号。

³² 见《联合国关于通过禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约的会议正式记录,1988年11月25日至12月20日,维也纳》,第一卷(联合国出版物,出售品编号:C.94.XI.5)。

²⁸ S-20/4 E号决议。

²⁹ 联合国,《条约汇编》,第520卷,第7515号。

二

国际合作对付世界毒品问题

1. 敦促国际、区域和国家各级主管当局在商定的时限内执行第二十届特别会议的成果,特别是按照《政治宣言》、²⁵《减少毒品需求指导原则宣言》²⁶和加强国际合作以对付世界毒品问题的措施²⁷指出的在国际、区域或国家各级的高度优先实际措施,包括《打击安他非明类兴奋剂及其前体的非法制造、贩运和滥用行动计划》,³³防止非法制造、进口、出口、贩运、销售和分销用于非法制造麻醉药品和精神药物的前体的措施,³⁴促进司法合作措施,³⁵对付洗钱措施,³⁶以及《开展国际合作根除非法药用作物和促进替代发展行动计划》;²⁸

2. 重申承诺依照各国在联合国各项毒品管制公约下的义务,根据《全球行动纲领》³⁷制订的总框架及特别会议的成果,并考虑到总结的经验,进一步加强国际合作及大量加强努力以对付世界毒品问题;

3. 呼吁各国采取有效措施,包括本国法律和条例,执行《全球行动纲领》的任务和建议,加强本国司法制度,并依照这些国际文书同其他国家合作实行有效的毒品管制活动,以便执行特别会议的成果和目标;

4. 吁请联合国有关机关、专门机构、国际金融机构及其他有关政府间组织和国际组织在其任务范围内以及民间社会所有行动者,特别是非政府组织、社区组织、体育协会、媒体和私营部门,同各国政府更密切合作,努力促进和采取行动,落实《全球行动纲领》和特别会议的成果;

5. 敦促各国政府、联合国有关机关、专门机构及其他国际组织在接到要求后协助和支持过境国、特别是需要这种援助和支持的发展中国家,以提高它们

打击非法贩运麻醉药品和精神药物的能力,同时强调本国倡议及分区域、区域和国际合作打击非法毒品贩运的重要性;

6. 重申防止将化学物从合法商业转用于非法毒品制造是防止药物滥用和贩运的全面战略的一个必要组成部分,注意到在拟订实际指导原则方面取得了进展,包括国际麻醉品管制局的那些指导原则以及在执行 1988 年公约第 12 条方面的建议,并呼吁各国根据在特别会议通过的关于管制前体的决议,³⁴通过和执行关于防止将化学物转用于非法毒品制造的措施;

7. 请联合国国际药物管制规划署执行主任向麻醉药品委员会 1999 年 3 月第四十二届会议报告《开展国际合作根除非法药用作物和促进替代发展行动计划》的后续行动;

8. 请麻醉药品委员会第四十二届会议研究联合国国际药物管制规划署正在同会员国协商拟订的关于执行《减少毒品需求指导原则宣言》行动计划的提议,同时考虑到在减少需求领域已经拟订的国际协定和宣言,特别是《全球行动纲领》,并向社会各阶层公布所有政策和方案;

9. 请麻醉药品委员会和联合国国际药物管制规划署拟订指导方针,便利各国政府报告《全球行动纲领》的执行情况以及在实现特别会议的《政治宣言》规定的 2003 年和 2008 年的目的和指标方面所取得的进展,并有效地收集可靠的数据,增加定期汇报最新资料的政府的数目,提高其答复的质量,以及避免活动的重复;

10. 呼吁麻醉药品委员会将性别观点纳入其所有政策、方案和活动的主流,并请秘书处将性别观点纳入为麻醉药品委员会编制的所有文件;

11. 回顾其 1995 年 12 月 14 日通过的《到 2000 年及其后世界青年行动纲领》,³⁸满意地注意到青年组织和青年在特别会议期间积极参加,并强调他们继

³³ S-20/4 A 号决议。

³⁴ 见 S-20/4 B 号决议。

³⁵ S-20/4 C 号决议。

³⁶ S-20/4 D 号决议。

³⁷ 见 S-17/2 号决议,附件。

³⁸ 50/81 号决议,附件。

续提供经验及参与决策过程的重要性,特别是关于拟订执行《减少毒品需求指导原则宣言》的行动计划;

12. 呼吁各国采取有效措施,遏制小型武器的非法贸易,因为非法买卖小型武器同非法买卖毒品密切相关,并在某些国家的社会内造成大量犯罪和暴力行为,威胁到这些国家的国家安全和经济;

13. 注意到在预防犯罪和刑事司法委员会的范围内,在 2000 年之前拟订一项对付有组织跨国犯罪的国际公约;

14. 重申会员国、联合国国际药物管制规划署和联合国系统在“做出全球响应,应付全球挑战”的主题下实现 1991-2000 年联合国禁止药物滥用十年的目标的重要性;

三

联合国系统采取的行动

1. 重申联合国国际药物管制规划署执行主任的作用是协调和有效地领导联合国药物管制活动,以提高成本效益和确保行动的一致性,并确保整个联合国系统此类活动互相协调、互为补充,不出现重复;

2. 强调必须加强《联合国管制药物滥用全系统行动计划》³⁹的效率,使其成为进一步协调和加强联合国系统内管制药物滥用活动的工具;

3. 敦促各专门机构、计划署和基金、包括人道主义组织,并邀请各多边金融机构,将对付世界毒品问题的行动纳入其方案编制和规划过程,以确保专门审议共同对付世界毒品问题的大会特别会议所产生的统筹、均衡战略得到执行;

四

联合国国际药物管制规划署

1. 欢迎联合国国际药物管制规划署努力在各项国际药物管制条约、《管制药物滥用今后活动的综合性多学科纲要》、⁴⁰《全球行动纲领》、³⁷专门审议共同对付世界毒品问题的大会特别会议成果和有关协商一致文件的框架内执行任务;

2. 请联合国国际药物管制规划署:

(a) 加强与各会员国以及联合国各计划署、基金和有关机构及非政府组织的合作,并应请求协助落实特别会议成果,其中可能包括调整国家法律和政策,拟订训练方案和设立机制收集和分析数据;

(b) 加强同多边开发银行和国际金融机构的对话与合作,以便它们在有关国家和受影响国家开展与药物管制有关的贷款和方案编制活动,以落实特别会议成果,并向麻醉药品委员会通报这一领域取得的新进展;

(c) 考虑到特别会议成果,继续在其关于毒品非法贩运问题的报告中列入对全球范围内非法贩运和转运麻醉药品和精神药物方面的趋势、包括所用方法与路线的最新评估,并就如何提高沿途国处理毒品问题所有方面的能力提出建议;

(d) 继续出版内载关于世界毒品问题的全面和均衡资料的《世界毒品问题报告》,并寻求额外的预算外资源以便以所有正式语文出版该报告;

3. 邀请各国政府和联合国药物管制规划署考虑如何更好地协调与世界毒品问题有关的联合国各项活动,以避免这类活动的重复,加强其效率并实现各国政府核可的各项目标;

³⁹ 见 A/49/139-E/1994/57.

⁴⁰ 见《药物滥用和非法贩运问题国际会议的报告,1987 年 6 月 17 日至 26 日,维也纳》(联合国出版物,出售品编号:C.87.I.18),第一章,A 节。

4. 敦促所有国家政府扩大捐助基础和增加自愿捐款,特别是增加普通用途捐款,向规划署提供最大可能的财政和政治支持,使规划署能继续、扩大和加强其业务和技术合作活动;

5. 敦促国际麻醉品管制局为执行各项国际药物管制公约规定的任务作出更大努力,并继续与各国政府合作,包括对提出请求的会员国提供咨询和技术支助;

6. 注意到国际麻醉品管制局需要足够的资源来执行各项任务,因此,敦促各会员国依照经济及社会理事会1996年7月23日第1996/20号决议承诺作出共同努力,给予管制局适当而充足的预算资源,并强调必须保持其能力,包括通过秘书长提供适当的手段和由联合国国际药物管制规划署提供适当的技术支助;

7. 强调各国麻醉药品法执法机构首长会议及近东和麻醉药品委员会中东非法贩运毒品及有关事项小组委员会会议很重要,并促请它们考虑到特别会议的成果,继续对加强区域和国际合作作出贡献;

8. 注意到秘书长的报告,⁴¹并考虑到提倡综合报告,请秘书长向大会第五十四届会议提出关于落实第二十届特别会议成果和本决议执行情况的报告。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/116. 贩卖妇女和女童

大会,

重申《世界人权宣言》、⁴²《消除对妇女一切形式歧视公约》、⁴³国际人权盟约、⁴⁴《禁止酷刑和其

他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》、⁴⁵《儿童权利公约》⁴⁶和《消除对妇女的暴力行为宣言》⁴⁷所载的各项原则,

回顾《禁止贩卖人口及取缔意图营利使人卖淫的公约》,⁴⁸

重申1993年6月14日至25日在维也纳举行的世界人权会议、⁴⁹国际人口与发展会议、⁵⁰社会发展问题世界首脑会议、⁵¹第四次妇女问题世界会议⁵²和1995年4月29日至5月8日在开罗举行的第九届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会⁵³结论中与贩卖妇女和儿童有关的规定,

回顾大会1997年12月12日关于贩卖妇女和女童的第52/98号决议,

欢迎1998年7月17日联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议通过的《国际刑事法院罗马规约》将与性别有关的罪行列入其内,⁵⁴

回顾1998年3月13日妇女地位委员会第四十二届会议通过的关于对妇女的暴力行为的商定结论、⁵⁵人权委员会1998年4月17日第1998/30号决议、⁵⁶1998

⁴⁵ 第39/46号决议,附件。

⁴⁶ 第44/25号决议,附件。

⁴⁷ 第48/104号决议。

⁴⁸ 第317(IV)号决议。

⁴⁹ A/CONF.157/24(Part I)和Corr.1,第三章。

⁵⁰ 《国际人口与发展会议的报告,1994年9月5日至13日,开罗》(联合国出版物,出售品编号:C.95.XIII.18),第一章,决议1,附件。

⁵¹ 《社会发展问题世界首脑会议的报告,1995年3月6日至12日,哥本哈根》(联合国出版物,出售品编号:C.96.IV.8),第一章,决议1,附件一和二。

⁵² 《第四次妇女问题世界会议的报告,1995年9月4日至15日,北京》(联合国出版物,出售品编号:C.96.IV.13),第一章,决议1,附件一和二。

⁵³ 见A/CONF.169/16/Rev.1。

⁵⁴ A/CONF.183/9。

⁵⁵ 见《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第7号》和更正(E/1998/27和Corr.1),第一章。

⁵⁶ 同上,《补编第3号》(E/1998/23),第二章,A节。

⁴¹ A/53/382, A/53/383和A/53/129-E/1998/58。

⁴² 第217 A(III)号决议。

⁴³ 第34/180号决议,附件。

⁴⁴ 第2200 A(XXI)号决议,附件。

年 8 月人权委员会防止歧视及保护少数小组委员会第五十届会议通过的当代形式奴隶制问题工作组的建议,⁵⁷以及预防犯罪和刑事司法委员会通过的有关贩卖妇女和女童的各项决议,

注意到预防犯罪和刑事司法委员会第七届会议决定,⁵⁸拟由大会设立的旨在拟订一项打击有组织跨国犯罪的综合性国际公约的不限成员名额政府间特设委员会,除其他外,应就拟订一项关于贩卖妇女和儿童问题的国际文书进行讨论,

重申性暴力和贩卖妇女和女童进行经济剥削、通过卖淫进行色情剥削、以及其他形式的色情剥削和当代形式奴隶制均为严重侵犯人权的行为,

关切地注意到越来越多来自发展中国家和一些转型期经济国家的妇女和女童被贩卖到发达国家,也在各区域和国家内部和彼此之间被贩卖,并认识到男童也受贩卖人口行为之害,

欢迎为解决贩卖妇女和女童问题而建立的双边和区域合作机制和倡议,注意到南亚区域合作联盟提出的防止和打击为卖淫目的贩卖妇女和儿童公约草案,⁵⁹

强调必须有系统地收集数据以确定贩卖妇女和女童问题的程度和性质,

强调需要采取更持续与协调的国家、分区域、区域和国际行动打击贩卖妇女和女童现象,

深切关注新信息技术、包括因特网日益猖獗地被用于卖淫、儿童色情制品、恋童癖、贩运妇女为新娘和性旅游,

再次强调各国政府必须给予被贩卖者符合人权标准的标准人道主义待遇,

1. 赞赏地注意到秘书长关于贩卖妇女和女童的报告;⁶⁰

2. 欢迎为执行反对利用儿童从事商业色情活动世界大会⁶¹的建议而作出的国家、区域和国际努力,并呼吁各国政府在这方面采取进一步措施;

3. 促请各国政府继续采取行动,执行第四次妇女问题世界会议《行动纲要》⁶²以及世界人权会议所通过的《维也纳宣言和行动纲领》⁴⁹所载关于贩卖妇女和女童的规定;

4. 鼓励各国政府考虑到人权委员会关于对妇女暴力行为及其因果问题特别报告员给委员会第五十三届⁶³和第五十四届会议⁶⁴的报告中的建议和各人权条约机构有关贩卖妇女和女童问题的建议,加大力度执行大会、经济及社会理事会及其各司委员会的各项有关决议中关于贩卖妇女和女童问题的政策建议和战略,特别是人权委员会第五十二届会议通过的《防止贩卖人口及意图盈利使人卖淫行动纲领》;⁶⁵

5. 鼓励各会员国缔结双边、分区域、区域和国际协定解决贩卖妇女和女童问题;

6. 又鼓励各会员国除其他外通过与国际移民组织合作举办区域协商进程等机制交流经验、最佳办法和教训,互通情报,从而加强合作;

⁶⁰ A/53/409.

⁶¹ 《反对利用儿童从事商业色情活动世界大会,1996年8月27日至31日,斯德哥尔摩,大会的最后报告》,两卷(1997年1月,斯德哥尔摩,瑞典政府)。

⁶² 《第四次妇女问题世界会议的报告,1995年9月4日至15日,北京》(联合国出版物,出售品编号:C.96.IV.13),第一章,决议1,附件二。

⁶³ E/CN.4/1997/47和Add.1-4.

⁶⁴ E/CN.4/1998/54和Add.1.

⁶⁵ 见E/CN.4/Sub.2/1995/28/Add.1.

⁵⁷ E/CN.4/Sub.2/1998/L.11/Add.1,第二章,A节、第1998/19号决议以及E/CN.4/Sub.2/1998/14,VI.B节。

⁵⁸ 见《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第10号》和更正(E/1998/30和Corr.1),第一章,B节。

⁵⁹ 见南亚区域合作联盟,SAARC/Summit.10/CM.20/3号文件。

7. 呼吁各国政府采取适当措施,解决助长贩卖妇女和女童,使其从事卖淫和其他形式的色情交易、强迫婚姻和强迫劳动的根本原因,包括外部原因,以便消灭贩卖妇女现象,包括加强现有的立法,更好地保护妇女和女童的权利,并通过采取刑事和民事措施,惩治犯罪者;

8. 呼吁各国政府将一切形式的贩卖妇女和女童行为按刑事罪论处,将包括中间人在内的所有涉案罪犯定罪并加以惩罚,不论罪行是在本国或外国所犯,同时确保这些行为的受害者不受惩罚,并惩罚那些对监护下的被贩卖者进行性攻击的主管人员;

9. 促请有关各国政府与非政府组织合作,支助和拨出资源给旨在加强预防性行动的方案,特别是在国家一级和基层提高大众对这个问题的意识的教育和宣传运动;

10. 鼓励各国政府与非政府组织合作,开展宣传运动说明移民可能带来的机会、限制和权利,以便让妇女作出明智的决定,防止她们成为贩卖活动的受害者;

11. 又鼓励各国政府加强同非政府组织协作,制订和执行各种方案,让贩卖行为受害者获得有效的辅导、培训和重新融入社会,以及向受害者或可能受害者提供住房和援助热线;

12. 请各国政府采取步骤,包括保护证人方案,使被贩卖的妇女能够向警察投诉,并能在刑事司法制度需要时提供协助,以及确保在此期间能够获得社会、医疗、金钱和法律方面的援助及酌情获得保护;

13. 鼓励各国政府采取有效快速措施,尤其是于必要时颁布或修订本国立法,规定长期徒刑、罚金和没收等适当处罚办法,以便打击与国际一级贩卖妇女儿童有关的有组织犯罪活动的所有方面;

14. 请各国政府鼓励互联网服务供应商采取或加强自行管制措施,促进负责任地使用因特网,以消除贩卖妇女和女童的行为;

15. 鼓励各国政府发展有系统的数据收集方法和不断增订关于贩卖妇女和女童的资料,包括对贩卖集团的作案方法的分析;

16. 促请各国政府通过持续的双边、区域和国际合作来加强禁止贩卖妇女和女童的国家方案,并考虑采取革新方法和最佳的做法,以及请各国政府、联合国机构和组织、政府间和非政府组织、及私人部门从事关于贩卖妇女和女童问题的协作和联合的研究,使其能成为制订或改革政策的依据;

17. 再次请各国政府在联合国支助下,并考虑到目前关于创伤压力问题的研究和材料以及对性别问题敏感的辅导技术,为处理被贩卖妇女和女童的案件的执法和医疗人员及司法官员编制训练手册,以期使他们认识到受害者的特殊需要;

18. 请《消除对妇女一切形式歧视公约》、⁴³《儿童权利公约》⁴⁶和国际人权盟约⁴⁴缔约国,在向各有关委员会提出的国家报告中包括贩卖妇女和女童方面的资料和统计数字;

19. 请人权委员会关于对妇女暴力行为及其后果问题特别报告员、人权委员会关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员和防止歧视及保护少数小组委员会当代形式奴隶制问题工作组,在各自任务范围内,作为优先事项,继续处理贩卖妇女和女童问题,并在其报告中建议遏止这种现象的措施;

20. 再次呼吁联合国人权事务高级专员在解决实现妇女人权的障碍方面,特别是通过其同关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员的联系,将贩卖妇女和女童问题列入其优先关切事项;

21. 欢迎联合国机构和组织、政府间组织和非政府组织为禁止贩卖妇女和女童所作的倡议和活动,并请其加强这方面的活动;

22. 鼓励妇女和两性平等机构间委员会继续审议这一问题,作为第四次妇女问题世界会议综合后续行动的一部分;

23. 请秘书长根据联合国内外的报告、研究及其他材料, 汇编关于在针对解决贩卖妇女和女童的各层次问题方面的成功干预和战略, 以作为参考和指南, 并就本决议的执行情况向大会第五十五届会议提出报告。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/117. 影响妇女和女童健康的传统做法或习俗

大会,

重申其 1997 年 12 月 12 日第 52/99 号决议和其他有关决议和决定, 以及经济及社会理事会、人权委员会和人权委员会防止歧视及保护少数小组委员会的有关决议和决定,

回顾防止歧视及保护少数小组委员会影响妇幼健康传统习俗问题特别报告员的报告和人权委员会关于对妇女暴力行为及其因果问题特别报告员的报告,

重申按照《联合国宪章》规定, 所有国家均有义务促进和保护人权和基本自由, 又重申后来的各项人权文书内所载的义务, 特别是《消除对妇女一切形式歧视公约》⁶⁶第 5 条和《儿童权利公约》⁶⁷第 24 条, 并考虑到《消除对妇女的暴力行为宣言》⁶⁸第 2 条(a)项,

回顾 1993 年 6 月 14 日至 25 日在维也纳举行的世界人权会议、⁶⁹国际人口与发展会议、⁷⁰1995 年 4 月 29 日至 5 月 8 日在开罗举行的第九届联合国预防

犯罪和罪犯待遇大会⁷¹和第四次妇女问题世界会议⁷²的文件中有关影响妇女和女童健康的传统做法或习俗的规定,

重申此种做法构成了对妇女和女童的一种明显的暴力行为并严重地侵犯了她们的人权,

关注此种做法继续大规模存在,

强调消除此种做法需要各国政府、国际社会和民间社会, 包括非政府组织和社区组织作出更大的努力和承诺, 并且必须根本改变各种社会态度,

1. 欢迎:

(a) 秘书长的报告,⁷³其中提供了关于各国的最佳做法和国际合作的令人鼓舞的例子;

(b) 联合国各机构、计划署和组织, 包括联合国儿童基金会、联合国人口基金、世界卫生组织、联合国教育、科学及文化组织、联合国难民事务高级专员办事处和联合国妇女发展基金为解决影响妇女和女童健康的传统做法或习俗问题所作的努力, 并鼓励它们继续协调努力;

(c) 联合国人口基金消除切割女性生殖器官的特任大使所做的工作, 她已应邀前往各国访问, 联合国人口基金设立了一个信托基金来支持她的工作;

(d) 非洲影响妇幼健康传统习俗问题委员会和其他非政府组织和社区组织, 包括妇女组织为提高对这种做法、特别是切割女性生殖器官的有害影响的认识所做的工作;

(e) 妇女地位委员会在 1998 年的届会上讨论了有害的传统做法或习俗的问题;⁷⁴

⁶⁶ 第 34/180 号决议, 附件。

⁶⁷ 第 44/25 号决议, 附件。

⁶⁸ 第 48/104 号决议。

⁶⁹ A/CONF. 157/24 (Part I) 和 Corr. 1, 第三章。

⁷⁰ 《国际人口与发展会议的报告, 1994 年 9 月 5 日至 13 日, 开罗》(联合国出版物, 出售品编号: C. 95. XIII. 18), 第一章, 决议 1, 附件。

⁷¹ 见 A/CONF. 169/16/Rev. 1.

⁷² 《第四次妇女问题世界会议的报告, 1995 年 9 月 4 日至 15 日, 北京》(联合国出版物, 出售品编号: C. 96. IV. 13), 第一章, 决议 1, 附件一和二。

⁷³ A/53/354.

⁷⁴ 见《经济及社会理事会正式记录, 1998 年, 补编第 7 号》和更正(E/1998/27 和 Corr. 1)。

2. 强调联合国各基金和计划署以及国际和区域金融机构、双边和多边捐助者必须向争取消除影响妇女和女童健康的传统做法或习俗的发展中国家提供技术和财政援助,国际社会必须向在这一领域积极活动的非政府组织和社区团体提供援助;

3. 吁请各国:

(a) 如尚未批准有关人权条约,批准这些条约,特别是《消除对妇女一切形式歧视公约》⁶⁶和《儿童权利公约》,⁶⁷遵守并充分履行它们作为缔约国根据这些条约承担的义务;

(b) 执行除其他外根据第四次妇女问题世界会议的《北京宣言》和《行动纲要》、⁷²国际人口与发展会议《行动纲领》⁷⁰和世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》⁶⁹在这方面作出的国际承诺;

(c) 拟订和执行国家法律和政策,禁止影响妇女和女童健康的传统做法或习俗、包括切割女性生殖器官,除其他外,针对负责人采取适当措施,如果尚未采取行动,则建立执行和监测立法、执法和国家政策的具体国家机制;

(d) 加紧努力,尤其是通过教育、信息传播、培训、媒介和当地社区会议的方式提高对切割女性生殖器官等损害妇女和女童健康的传统做法或习俗的认识,并在这方面动员国家和国际舆论,以便彻底消除这些做法;

(e) 提倡在中小学课程中列入对于赋予妇女权力及其人权的讨论,并在这种课程内和在培训保健人员时特别述及影响妇女和女童健康的传统做法或习俗;

(f) 除其他外,动员舆论领袖、教育工作者、宗教领袖、酋长、传统领袖、医务人员、妇女健康和计划生育组织和媒介等方面参加宣传运动,以便促进集体和个人对妇女和女童的人权的认识,以及对有害的传统做法或习俗如何损害这些权利的认识;

(g) 通过与社区以及宗教和文化团体及其领导人协商,探讨替代有害传统做法或习俗的做法,特别是替代那些作为仪式或成年礼的组成部分的做法;

(h) 同防止歧视及保护少数小组委员会影响妇幼健康传统习俗问题特别报告员密切合作,并对她的调查作出反应;

(i) 同各有关专门机构和联合国各基金及计划署以及有关非政府组织和社区组织密切合作,共同努力铲除影响妇女和女童健康的传统做法或习俗;

(j) 在向消除对妇女歧视委员会、儿童权利委员会和其他有关条约机关提交的报告中列入同采取措施消除损害妇女和女童健康的传统做法或习俗,包括切割女性生殖器官有关的具体资料;

(k) 在对第四次妇女问题世界会议的《行动纲要》⁷⁵执行情况作全国性评价时讨论影响妇女和女童健康的传统做法或习俗的问题;

(l) 在为筹备 2000 年大会评估《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》⁷⁶和第四次妇女问题世界会议《行动纲要》的执行进度的高级别全体审查会议而提交秘书处的关于第四次妇女问题世界会议《行动纲要》的执行情况报告中列入具体资料,说明为消除影响妇女和女童健康的传统做法或习俗,包括切割女性生殖器官而采取的措施;

4. 请:

(a) 有关专门机构、联合国机构和非政府组织就本决议的主题交流资料,并鼓励在本领域积极活动的非政府组织和监测有关人权条约的执行情况的机构之间交流这种资料;

⁷⁵ 《第四次妇女问题世界会议的报告,1995年9月4日至15日,北京》(联合国出版物,出售品编号:C.96.IV.13),第一章,决议1,附件二。

⁷⁶ 《审查和评价联合国妇女十年:平等、发展与和平的成就世界会议的报告,1985年7月15日至26日,内罗毕》(联合国出版物,出售品编号:C.85.IV.10),第一章,A节。

(b) 妇女地位委员会第四十三届会议审查“妇女与健康”这一重大关切领域时,讨论影响妇女和女童健康的传统做法和习俗、包括切割女性生殖器官的问题;

(c) 人权委员会第五十五届会议审议该问题,从而使人更全面地了解这些做法对妇女的人权的影响;

5. 请秘书长:

(a) 将他的报告提供给联合国系统内的有关会议;

(b) 将关于影响妇女和女童健康的传统做法或习俗这一主题的资料列入请他在 1999 年底前汇编的关于世界各国妇女和女童境况的最新统计资料 and 指标,例如印发一卷新的《世界妇女》;

(c) 向人权委员会第五十五届会议提供妇女地位委员会讨论该问题的结果,必要时采取口头报告的形式;

(d) 向大会第五十四届会议报告本决议的执行情况,特别着重各国和国际上的最新事态发展。

1998 年 12 月 9 日

第 85 次全体会议

53/118. 消除对妇女一切形式歧视公约

大会,

回顾其 1996 年 12 月 12 日第 51/68 号决议,

铭记《联合国宪章》第一条和第五十五条表明,联合国的宗旨之一是增进对人权基本自由的普遍尊重,不得有任何区别,包括因性别而有的区别,

申明男女应平等参加社会、经济和政治发展,对这种发展应平等作出贡献,并应平等共享改善的生活条件,

回顾 1993 年 6 月 25 日世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》,⁷⁷其中重申妇女和女童的人权是普遍人权的不可剥夺、整体和不可分割的一部分,

欢迎妇女地位委员会第四十届、⁷⁸第四十一届⁷⁹和第四十二届⁸⁰会议关于第四次妇女问题世界会议《行动纲要》⁸¹战略目标执行工作的商定结论和关于将性别观点纳入联合国系统所有政策和方案的主流的经济及社会理事会第 1997/2 号商定结论,⁸²以及理事会 1998 年 7 月 28 日题为“提高妇女地位:第四次妇女问题世界会议《行动纲要》的执行情况和业务工作促进、特别是促进妇女参与发展方面的能力建设 and 资源调集方面的作用”的第 1998/26 号决议,

又欢迎《消除对妇女一切形式歧视公约》⁸³缔约国数目日增,现已达一百六十二国,

注意到消除对妇女歧视委员会第十六届会议拟订和通过关于妇女参与公共生活的一般性建议 23,⁸⁴

审议了委员会第十八届会议和第十九届会议的报告,⁸⁵

表示关注大量报告逾期未交,而且继续逾期不交,特别是初次报告,因而妨碍公约的充分执行,

⁷⁷ A/CONF.157/24 (Part I) 和 Corr. 1, 第三章。

⁷⁸ 《经济及社会理事会正式记录, 1996 年, 补编第 6 号》(E/1996/26), 第一章, C. 1 节。

⁷⁹ 同上, 《1997 年, 补编第 7 号》(E/1997/27), 第一章, C. 1 节。

⁸⁰ 同上, 《1998 年, 补编第 7 号》和更正 (E/1998/27 和 Corr. 1), 第一章, B. 四节。

⁸¹ 《第四次妇女问题世界会议的报告, 1995 年 9 月 4 日至 15 日, 北京》(联合国出版物, 出售品编号: C. 96. IV. 13), 第一章, 决议 1, 附件二。

⁸² A/52/3, 第四章, 第 4 段。最后案文, 见《大会正式记录, 第五十二届会议, 补编第 3 号》(A/52/3/Rev. 1)。

⁸³ 第 34/180 号决议, 附件。

⁸⁴ 《大会正式记录, 第五十二届会议, 补编第 38 号》(A/52/38/Rev. 1), 第二部分, 第一章, A 节。

⁸⁵ 同上, 《第五十三届会议, 补编第 38 号》(A/53/38/Rev. 1)。

1. 欢迎秘书长关于《消除对妇女一切形式歧视公约》情况的报告;⁸⁶

2. 敦促尚未有批准或加入公约的所有国家尽快批准或加入,以便公约在 2000 年以前获得普遍批准;

3. 强调缔约国充分履行公约所规定义务的重要性;

4. 促请各国限制对公约所作任何保留的程度,在拟订任何这类保留时尽量精确,并确保任何保留均不违背公约目的和宗旨或违反国际条约法的规定,而且定期审查它们的保留,以期撤销这些保留以及撤销违背公约目的和宗旨或违反国际条约法规定的保留;

5. 请公约缔约国适当考虑消除对妇女歧视委员会为纪念《世界人权宣言》⁸⁷五十周年所通过的关于对《消除对妇女一切形式歧视公约》的保留的声明;⁸⁸

6. 注意到秘书处关于对公约的保留的报告;⁸⁹

7. 请公约缔约国尽一切努力,按照公约第 18 条的规定和委员会所订的准则,提出关于公约执行情况的报告,并在提出这些报告方面同委员会充分合作;

8. 鼓励秘书处应缔约国要求,在编写报告,特别是初次报告方面,向它们提供技术援助,并请各国政府为这些努力作出贡献;

9. 赞扬委员会致力于促进公约的有效实施;

10. 又赞扬委员会通过改进工作方法等方式减少报告积压,并注意到委员会努力不断改进其内部工作方法;

11. 敦促公约缔约国采取适当措施,以便尽早以缔约国三分之二多数接受对公约第 20 条第 1 款的修正案,使该修正案生效;

12. 感谢提供额外会议时间使委员会能够每年举行两届会议,每届为期三个星期,并先举行委员会前工作组会议;

13. 强调必须确保提供充分的财政和人员支助,以便委员会能够有效运作,包括散发资料;

14. 欢迎妇女地位委员会不限成员名额工作组在拟订《消除对妇女一切形式歧视公约》任择议定书草案⁹⁰方面取得进展,并鼓励该工作组继续努力以求在委员会第四十三届会议时完成工作;

15. 鼓励加强委员会与其他人权条约机构之间的协调,并鼓励各人权条约机构协调它们在监测人权文书执行情况方面的活动,以促进妇女充分享受其人权;

16. 请委员会与其他人权条约机构,在其各自职权范围内,就人权的普遍性、不可分割性、相互依存性和相互关联性拟订共同的一般性意见,并请各人权条约机构主持人在其年会上探讨促成这些活动的方法和途径;

17. 强调要采取全面综合办法促进和维护妇女人权,包括将妇女人权纳入联合国全系统活动的主流,就必须有系统地加强和持续注意委员会提出的一般性建议,并应大会要求在联合国全系统予以执行;

18. 欢迎各专门机构应委员会之请提出公约在其活动范围内各个领域的执行情况的报告,以及各非政府组织对委员会的工作作出贡献;

19. 赞扬联合国妇女发展基金、联合国开发计划署、联合国人口基金、联合国儿童基金会及其他机构

⁸⁶ A/53/318.

⁸⁷ 第 217 A(III)号决议。

⁸⁸ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 38 号》

(A/53/38/Rev. 1), 第二部分,第一章, A 节。

⁸⁹ CEDAW/C/1997/4.

⁹⁰ 《经济及社会理事会正式记录,1998 年,补编第 7 号》和更正(E/1998/27 和更正),附件二。

培养妇女了解和使用各种人权文书,特别是公约的能力;

20. 请秘书长就《消除对妇女一切形式歧视公约》现况和本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/119. 提高妇女在秘书处的地位

大会,

回顾《联合国宪章》第一条和第一〇一条,以及第八条规定联合国对于男女均得在其主要及附属机构在平等条件之下,充任任何职务,不得加以限制,

又回顾第四次妇女问题世界会议通过的《行动纲要》⁹¹所载目标,即争取在 2000 年男女完全平等,特别是在专业职类及以上职等,

还回顾其关于提高妇女在秘书处的地位的 1997 年 12 月 12 日第 52/96 号决议,

欢迎在改善妇女在 D-1 及以上职等任职情况方面取得进展,特别是实现大会 1990 年 12 月 21 日第 45/239 C 号决议规定的中期目标,即妇女在 D-1 及以上职等的任职人数应达到 25%,但关切妇女在这些职等的任职人数仍然很低,

关切妇女在秘书处任职总人数的增加速度缓慢,以及晋升到 P-5 职等和接受 P-5 职等任命的妇女的百分比下降,

1. 欢迎秘书长的报告及其中所载的各项建议,⁹²注意到行政协调委员会 1998 年 3 月通过的关于性别平等及纳入联合国系统工作主流的说明:对行动作出的承诺,⁹³并请秘书长于 2000 年向作为 2000 年大会评估《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》⁹⁴和第四次妇女问题世界会议的《行动纲要》⁹¹的执行进度的高级别全面审查会议筹备委员会的妇女地位委员会报告在实现该声明所述各项目标方面取得的进展;

2. 重申在 2000 年实现联合国系统内所有职类,特别是 D-1 及以上职等两性各占半数的目标,但必须充分尊重公平地域分配原则和符合《联合国宪章》第一〇一条的规定,并考虑到一些国家,特别是发展中国家以及经济转型期国家妇女无人任职或任职人数不足的情况;

3. 欢迎秘书长个人长期对实现两性平等的目标作出的承诺及保证在继续努力创造联合国新的管理文化过程中性别均衡问题将受到最优先的重视,这将包括充分执行其报告中所述的特别措施;

4. 呼吁秘书长充分执行和监测提高妇女在秘书处的地位战略行动计划(1995-2000 年),⁹⁵以便在 2000 年实现两性各占半数的目标,特别是在 D-1 及以上职等;

5. 请秘书长确保每个管理人负责在其职责范围内执行战略计划;

6. 鼓励秘书长任命更多妇女为特别代表和特使,特别是在维持和平、缔造和平、预防性外交及经济社会发展的有关领域,以及在业务活动中,包括驻地协调员代表他进行斡旋,并任命更多妇女担任其他高级职位;

⁹² A/53/376.

⁹³ ACC/1998/4, 第 63 段。

⁹⁴ 《审查和评价联合国妇女十年:平等、发展与和平的成就世界会议的报告,1985 年 7 月 15 日至 26 日,内罗毕》(联合国出版物,出售品编号:C. 85. IV. 10),第一章, A 节。

⁹⁵ A/49/587 和 Corr. 1, 第四节。

⁹¹ 《第四次妇女问题世界会议的报告,1995 年 9 月 4 日至 15 日,北京》(联合国出版物,出售品编号:C. 96. IV. 13),第一章,决议 1,附件二。

7. 请秘书长确保各部厅负责人制订性别行动计划, 确定实现每个部厅性别均衡的具体战略, 同时充分尊重公平地域分配原则并符合《宪章》第一〇一条的规定, 以尽可能确保在实现两性各占半数的目标之前, 妇女的任命和升级不少于 50%;

8. 又请秘书长继续努力, 创造一个性别敏感的工作环境, 顾及男女工作人员的需要, 包括制订关于弹性工作时间、灵活工作场所安排以及儿童保育和老年人照料需要的政策, 并在各部厅推广性别问题敏感性的培训;

9. 还请秘书长进一步制订禁止骚扰包括性骚扰政策, 并根据机构间全面调查结果公布详细准则;

10. 进一步请秘书长让性别问题和提高妇女地位问题特别顾问办公室妇女问题协调中心能切实有效地监测和促进在执行战略计划方面取得进展, 包括确保协调中心能调阅履行这项工作所需的资料;

11. 竭力鼓励会员国支持联合国及专门机构实现两性各占半数的目标的努力, 特别是在 D-1 及以上职等, 方法是物色和经常提名更多的妇女人出任政府间、司法和专家机构的职位, 以及鼓励更多妇女申请秘书处、专门机构、各基金和计划署和区域委员会的职位, 包括在妇女任职人数不足的领域, 如维持和平、缔造和平和其他非传统领域;

12. 又竭力鼓励会员国物色妇女人选担任维持和平特派团的工作, 并改善妇女在军事和民警特遣队中的任职情况;

13. 请秘书长就本决议的执行情况向妇女地位委员会第四十三届会议和大会第五十四届会议提出报告, 其中载列有关整个联合国系统各组织单位和各职等的妇女人数和百分比以及性别行动计划执行情况的统计数字。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/120. 第四次妇女问题世界会议的后继行动和充分执行《北京宣言》和《行动纲要》

大会,

回顾其 1995 年 12 月 8 日第 50/42 号决议、1995 年 12 月 22 日第 50/203 号决议和 1996 年 12 月 12 日第 51/69 号决议,

又回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/100 号决议和 1998 年 6 月 4 日第 52/231 号决议, 其中大会决定召开一次高级别全体审议会议, 作为评价和衡量《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》⁹⁶以及第四次妇女问题世界会议的《北京宣言》⁹⁷和《行动纲要》⁹⁸通过五年后的执行进展情况, 并考虑进一步行动和倡议,

注意到经济及社会理事会关于第四次妇女问题世界会议的后继行动的 1996 年 7 月 22 日第 1996/6 号决议、理事会关于将性别观点纳入联合国系统所有政策和方案的主流 1997 年 7 月 18 日第 1997/2 号议定结论⁹⁹和 1998 年 7 月 31 日第 1998/43 号决议以及理事会 1998 年 7 月 28 日关于第四次妇女问题世界会议《行动纲要》执行情况 and 业务活动在促进尤其是建立能力和动员资源以加强妇女参与发展方面的作用的第 1998/26 号决议,

重申充分执行《行动纲要》需要各方立即采取协调一致的行动, 以创造一个以所有人权和基本自由, 包括不分长幼和各行各业的所有人平等的原则为基础的和平、公正和人道的世界, 并为此目的, 确认在可

⁹⁶ 《审查和评价联合国妇女十年: 平等、发展与和平成就世界会议的报告, 1985 年 7 月 15 日至 26 日, 内罗毕》(联合国出版物, 出售品编号: C. 85. IV. 10), 第一章, A 节。

⁹⁷ 《第四次妇女问题世界会议的报告, 1995 年 9 月 4 日至 15 日, 北京》(联合国出版物, 出售品编号: C. 96. IV. 13), 第一章, 决议 1, 附件一。

⁹⁸ 同上, 附件二。

⁹⁹ 见 A/52/3, 第四章, 第 4 段。最后案文, 见《大会正式记录, 第五十二届会议, 补编第 3 号》(A/52/3/Rev. 1)。

持续发展的范围内基础广泛的持续经济增长是支持社会发展和社会正义的必要条件,

深信第四次妇女问题世界会议通过的《北京宣言》和《行动纲要》大有助于在世界各地提高妇女地位以实现性别平等,各国、联合国系统和其他有关组织以及非政府组织必须将其化为有效的行动,

确认《行动纲要》的执行主要是在国家一级,各国政府、非政府组织、公私机构应参与执行进程,国家机制在这方面也应发挥重要的作用,并考虑到加强国家努力和国际合作对《北京宣言》和《行动纲要》的有效执行是必不可少的,

重申决定大会、经济及社会理事会和妇女地位委员会,按照其各自的任务并按照大会 1993 年 12 月 20 日第 48/162 号决议及其他各项有关决议的规定,将构成一个三重政府间机制,这个机制将在执行和监测《行动纲要》的整体政策制订和后续行动、协调方面起主要的作用,重申必须对经济、社会和有关领域各大国际会议成果采取协调的后续行动和执行会议成果,

重申妇女地位委员会作为一个协助经济及社会理事会在联合国系统内监测《行动纲要》的执行情况并就此向理事会提供咨询意见的职司委员会具有中心作用,它是大会特别会议的筹备机构,并按照大会既定作法开放让联合国所有会员国、各专门机构的成员和观察员参与,

1. 赞赏地注意到秘书长关于第四次妇女问题世界会议成果的执行情况的报告;¹⁰⁰

2. 欢迎各国政府、联合国系统及其他国际组织,包括它们的秘书处、非政府组织和民间社会的其他行动者为执行会议通过的《北京宣言》⁹⁷和《行动纲要》⁹⁸所采取的倡议和行动,并呼吁它们有效执行《行动纲要》中一切有关的关键领域;

3. 再次呼吁各国、联合国系统和所有其他行动者特别通过促进在各级采取将性别观点纳入主流的积极明显政策以执行《行动纲要》,包括拟订、监测和评价所有政策和方案,以期确保有效执行《行动纲要》的所有关键领域;

4. 强调各国政府负有执行《行动纲要》的主要责任,重申各国政府应继续在最高政治级别承诺将其付诸执行,并应在协调、监测和评价提高妇女地位的进展方面起带头作用;

5. 欢迎所取得的进展并要求在国际一级加紧努力,将妇女的平等地位和所有人权纳入联合国全系统活动的主流,并在所有相关的联合国机构和机制内定期而有系统地探讨这些问题,在这方面,欢迎经济及社会理事会关于协调一致贯彻和执行 1993 年 6 月 14 日至 25 日在维也纳举行的世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》¹⁰¹的 1998 年 7 月 28 日第 1998/2 号议定结论;¹⁰²

6. 又欢迎秘书长已采取措施提请联合国系统所有高级管理员注意关于将性别观点纳入联合国系统所有政策和方案的主流的经济及社会理事会第 1997/2 号议定结论,第 1998/43 号决议以及确保对结论的执行充分承担责任的必要,并敦促秘书长加大力度确保管理员对在他们责任范围内将性别观点纳入主流的工作负责,并确保将性别观点主流化有系统地纳入联合国的改革进程,包括纳入各执行委员会的工作中;

7. 指示大会所有委员会和机构并提请联合国系统的其他机构注意必须在所有工作领域有系统地将性别观点纳入主流,特别是在宏观经济问题、促进发展的业务活动、消除贫穷、人权、人道主义援助、预算编制、裁军、和平与安全、法律和政治事项等领域;

¹⁰¹ A/CONF.157/24 (Part I) 和 Corr. 1, 第三章。

¹⁰² 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 3 号》和更正 (A/53/3 和 Corr. 1), 第六章, 第 3 段。

¹⁰⁰ A/53/308。

8. 请处理方案和预算问题的所有机构,包括方案和协调委员会以及各联合国基金和方案的理事机构确保所有方案、中期计划尤其是方案预算明显将性别观点纳入主流;

9. 重申经济及社会理事会要求秘书处在编写报告时以对性别敏感的方式介绍问题和提出对策,以便为政府间机制拟定对性别需要有反应的政策提供分析基础;

10. 请经济及社会理事会确保将性别观点纳入主流成为就最近的联合国会议的综合后续行动进行的所有活动的组成部分,并以第 1997/2 号议定结论和第 1998/43 号决议为基础;

11. 再次强调联合国系统需要加强妇女事务单位和性别问题协调中心的作用;

12. 敦促尚未这样做的各国政府,在最高政治级别设立或加强提高妇女地位的适当国家机制、包括通过适当的预算拨款以确保其有效运行,并设立或加强适当的部门内和部门间程序和员额编制以及其他机构负责并具备能力促进妇女参与并将性别分析纳入政策和方案;

13. 赞赏地注意到许多政府,其中一些与非政府组织协商,拟订了国家战略和行动计划,并敦促尚未这样做的政府协商,尽早,但不迟于 1999 年 6 月,完成国家行动计划的编制工作,并将其提交给秘书处;

14. 鼓励各国政府答复秘书处在与各区域委员会协商后编制的问卷,该问卷连同国家行动计划是对特别会议的一项重要贡献;

15. 重申请各国政府编制关于在民间社会参与下《行动纲要》执行情况的国家评价;

16. 确认各区域委员会和其他分区域或区域结构在其任务范围内,与政府协商,在区域和分区域一级监测全球和区域行动纲领的重要性,并呼吁在这一方面在各自区域促进政府间的合作以及在适当时,促进国家机构间的合作;

17. 呼吁各国采取行动履行在第四次妇女问题世界会议上所作出的提高妇女地位和加强国际合作的承诺,并重申应在国际一级保证提供充分的财政资源,以便在发展中国家、特别是非洲的发展中国家和最不发达国家执行《行动纲要》;

18. 请秘书长在执行联合国全系统非洲特别倡议时,特别注意妇女作为发展进程中行动者和受益者的需要和作用;

19. 又重申为了执行《行动纲要》,也需要充分调集国家和国际两级的资源,以及从各现有的经费筹措机制,包括旨在提高妇女地位的多边、双边和私人资源,为发展中国家、特别是非洲的发展中国家和最不发达国家调集新的额外资源;

20. 确认如《行动纲要》所指出,在转型期经济国家内执行《行动纲要》需要持续不断的国际合作和协助;

21. 重申为了执行《行动纲要》,可能需要重新制定政策和重新分配资源,但有些政策改革不一定涉及财政问题;

22. 呼吁会员国核拨充分资源,以期提供按性别和年龄开列的数据,展开性别影响分析,以便为《行动纲要》拟订成功的国家执行战略;

23. 强调充分和有效地执行《行动纲要》需要作出政治承诺,提供人力和财政资源,以实现赋予妇女权力,在关于政策和方案的预算决定中结合性别观点以及充分资助争取男女平等的具体方案;

24. 请会员国鼓励非政府组织、私营部门和其他机构调动额外资源促进《行动纲要》的充分实施,以期实现两性平等;

25. 确认在国家和国际两级创造有利的环境是确保妇女充分参与经济活动所的必要条件,并呼吁各国消除障碍,以利全面执行《北京宣言》和《行动纲要》;

26. 呼吁各会员国承诺实现性别均衡, 除别的外, 在组成出席联合国和其他国际论坛的代表团时力求性别均衡, 以及在政府任命的所有委员会、理事会和其他相关官方机构以及各国际机关、机构和组织提出、提升和任命妇女候选人;

27. 重申请秘书长确保提高秘书处妇女地位司能有效地履行《行动纲要》为其设想的所有任务, 除其他外, 在联合国经常预算内提供充分人力和财政资源, 使该司发挥推动作用, 支持将性别观点纳入主流的工作, 包括通过与联合国系统其他机构合作, 应各国政府的要求提供政策咨询服务, 并充当大会特别会议的秘书处;

28. 赞赏地注意到性别问题和提高妇女地位特别顾问除别的外, 以妇女与两性平等机构间委员会主席的身份在全系统执行《行动纲要》, 使得全系统更重视性别观点以及在秘书处和整个系统实现性别均衡等方面进行的工作, 对此强调所有现有筹资来源提供更多人力和财政资源至关重要;

29. 注意到 1998 年 3 月行政协调委员会通过的关于联合国系统工作两性平等和将性别问题纳入主流的声明: 对行动作出的承诺,¹⁰³ 其中规定两性平等为国际社会和联合国系统各组织的一项战略目标;

30. 鼓励妇女与两性平等机构间委员会继续与行政协调委员会各附属机关合作, 拟定对性别问题敏感的预算编制等战略、工具和方法, 以便加强《行动纲要》的执行和监测将性别观点纳入联合国主流的工作;

31. 请秘书长按照经济及社会理事会第 1998/26 号决议确保性别观点成为所有业务活动的基本组成部分, 在这些活动的三年期全面政策审查中充分结合性别观点, 并确保驻地协调员在执行任务时充分考虑到性别观点, 特别是充分利用联合国系统内现有的一切专门知识将性别观点纳入最近各次全球性联合国会议的协调后续行动中;

32. 请《消除对妇女一切形式歧视公约》¹⁰⁴ 缔约国在其报告中载入关于为执行《行动纲要》所采取的措施的资料;

33. 注意到联合国妇女发展基金和提高妇女地位国际研究训练所在执行《行动纲要》中所进行的活动的重要性, 并鼓励在其各自的任务范围内加强合作和协调;

34. 鼓励国际金融机构继续审查和修订政策、程序和人员编制, 以确保投资和方案能造福妇女, 并请秘书长在其向大会第五十四届会议提出的关于贯彻第四次妇女问题世界会议的情况的年度报告中载入关于任何这种步骤的资料;

35. 请世界贸易组织支助执行《行动纲要》, 包括同联合国系统合作进行活动;

36. 重申将于 2000 年 6 月 5 日至 9 日举行的特别会议应审查和评价执行的进展情况, 集中注意良好做法、积极行动、取得的教训、障碍和仍然存在的重大挑战的事例, 并确定在下一个千年实现两性平等的进一步行动和倡议;

37. 决定特别会议应题为“妇女 2000 年: 二十一世纪两性平等、发展与和平”;

38. 鼓励为特别会议开展适当的区域筹备活动, 尤其是由各国政府同各区域委员会合作开展活动; 建议把提交的成果作为对妇女地位委员会 2000 年第四十四届会议的投入;

39. 请委员会参照第 52/231 号决议, 为特别会议提出议程(结构和主题)和文件, 在其第四十三届会议上尤其重视要求列出各项建议的报告, 这些建议将涉及在审查期间可能审议的实现两性平等的进一步行动和倡议, 注意把性别观点纳入工作主流, 注意涉及所有十二个重大关切领域的普遍趋势和主题;

¹⁰³ ACC/1998/4, 第 63 段。

¹⁰⁴ 第 34/180 号决议, 附件。

40. 再次请秘书长向委员会第四十三届会议提交一份列出关于进一步行动和倡议建议的报告;

41. 请秘书长在 1999 年底之前编纂关于世界各国妇女和女童, 包括老年妇女和有特殊需求者在内的境况的最新统计数字和指标, 其中包括发行一册新的《世界妇女》;

42. 重申应在较高的政治级别上参加特别会议;

43. 强调非政府组织在实施《行动纲要》中的重要作用, 需要他们积极参加特别会议的筹备, 需要确保作出妥善安排, 让他们为特别会议作出贡献;

44. 回顾经济及社会理事会 1997 年 7 月 23 日第 1997/298 号决定提出临时措施, 让已向妇女地位委员会第四十三届会议提出申请的非政府组织参与委员会的工作, 并建议理事会延续其申请至委员会第四十三届会议;

45. 请委员会作为筹备委员会于 1999 年 3 月举行特别会议, 向大会建议适当的安排, 让非政府组织介入和参与会议;

46. 建议经济及社会理事会决定由于委员会作为特别会议筹备委员会于 1998 年举行的第一次会议没有提出建议, 在理事会具有咨商地位的非政府组织和曾参与第四次妇女问题世界会议且其理事会的咨商地位的申请尚在审议中的非政府组织可参与委员会作为筹备委员会于 1999 年和 2000 年举行的各届会议;

47. 请秘书长每年向大会、妇女地位委员会和经济及社会理事会就《北京宣言》和《行动纲领》的后续行动和执行进度提出报告;

48. 决定每年评价这个问题的进展情况, 并在其今后各届会议议程上保留题为“第四次妇女问题世界会议成果的执行情况”的项目。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/121. 扩大联合国难民事务高级专员方案执行委员会

大会,

注意到经济及社会理事会 1998 年 5 月 7 日关于扩大联合国难民事务高级专员方案执行委员会的第 1998/211 号决定,

还注意到 1997 年 10 月 14 日莫桑比克常驻联合国代表团给秘书长的普通照会¹⁰⁵中关于扩大执行委员会的请求,

欢迎莫桑比克共和国加入 1951 年《关于难民地位的公约》¹⁰⁶及其 1967 年议定书¹⁰⁷和批准 1969 年《非洲统一组织关于非洲难民问题某些特定方面的公约》,¹⁰⁸

1. 决定把联合国难民事务高级专员方案执行委员会成员国数目从五十三个国家增加到五十四个国家;

2. 请经济及社会理事会在 1999 年组织会议上选举增加的成员国。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/122. 援助举目无亲的未成年难民

大会,

回顾其 1994 年 12 月 23 日第 49/172 号决议、1995 年 12 月 21 日第 50/150 号决议、1996 年 12 月

¹⁰⁵ E/1998/3, 附件。

¹⁰⁶ 联合国,《条约汇编》,第 189 卷,第 2545 号。

¹⁰⁷ 同上,第 606 卷,第 8791 号。

¹⁰⁸ 同上,第 1001 卷,第 14691 号。

12 日第 51/73 号决议和 1997 年 12 月 12 日第 52/105 号决议,

意识到大多数难民是儿童和妇女,

铭记举目无亲的未成年难民属于最脆弱的难民, 他们最容易遭受到被忽略、暴力、强迫征兵、性攻击和其他虐待的危险, 因此需要特殊帮助和照顾,

念及要根本解决举目无亲的未成年难民的困境, 就是让他们返回家园并与家庭团聚,

注意到联合国难民事务高级专员办事处于 1994 年 5 月印发了订正《难民儿童问题指导方针》, 并设计了一套应急资料袋以帮助协调和改善高级专员办事处、联合国儿童基金会和非政府组织针对举目无亲未成年难民的需要采取的措施,

赞赏地注意到高级专员办事处和联合国儿童基金会查明举目无亲未成年难民身份和追查他们的下落的努力, 并欢迎它努力使难民家庭成员团聚,

欢迎联合国难民事务高级专员为难民家庭成员团聚所做的努力,

注意到高级专员努力确保对包括儿童和举目无亲的未成年人在内的难民提供保护和援助, 并注意到为此须作出进一步努力,

回顾《儿童权利公约》¹⁰⁹和 1951 年《关于难民地位的公约》¹¹⁰及其 1967 年《关于难民地位的议定书》¹¹¹中的规定,

1. 注意到秘书长的报告;¹¹²

2. 又注意到秘书长儿童与武装冲突问题特别代表的报告;¹¹³

3. 表示深切关注举目无亲的未成年难民长期处于困境, 并再度强调必须早日查明他们的身份和及时提供有关他们的人数和下落的详尽而确实的资料;

4. 再度表示希望提供充分资源给举目无亲的未成年难民的查明身份和追踪方案;

5. 吁请联合国难民事务高级专员办事处认识到家庭团聚的重要性, 与其他有关联合国机构合作, 将旨在防止亲人分散的政策纳入其方案内;

6. 吁请各国政府、秘书长、高级专员办事处、联合国各组织、其他国际组织和有关非政府组织尽最大努力协助和保护未成年难民, 使举目无亲的未成年难民加快返回家园并与他们的家庭团聚;

7. 敦促高级专员办事处、联合国各组织、其他国际组织和有关非政府组织采取适当步骤, 为举目无亲的未成年难民的需要与利益调集所需资源, 协助他们同家庭团聚;

8. 吁请武装冲突所有国家和其他各当事方尊重国际人道主义法, 并在这方面吁请各当事国充分尊重 1949 年 8 月 12 日各项《日内瓦公约》¹¹⁴及相关文书的条款, 并且铭记 1995 年 12 月在日内瓦召开的第二十六届红十字会和红新月会国际会议通过的第 2 号决议, 并应尊重关于对受到武装冲突影响的儿童给予特别保护和待遇的《儿童权利公约》¹⁰⁹的各项条款;

9. 谴责所有剥削举目无亲的未成年难民的行为, 包括利用他们作为武装冲突中的士兵或人肉盾牌和强行征召他们参加军队, 以及危害他们安全和人身保障的任何其他行为;

10. 吁请秘书长、联合国难民事务高级专员、秘书处人道主义事务协调厅、联合国儿童基金会和联合国其他组织和国际组织在救济、教育、保健和心理复健等方面向举目无亲的未成年难民提供充分援助;

¹⁰⁹ 第 44/25 号决议, 附件。

¹¹⁰ 联合国,《条约汇编》,第 189 卷,第 2545 号。

¹¹¹ 同上,第 606 卷,第 8791 号。

¹¹² A/53/325。

¹¹³ A/53/482, 附件。

¹¹⁴ 联合国,《条约汇编》,第 75 卷,第 970 至 973 号。

11. 鼓励秘书长儿童与武装冲突问题特别代表努力提高全世界对这方面的认识,并动员官方和民间舆论,保护受武装冲突影响的儿童,包括未成年难民;

12. 请秘书长向大会第五十四届会议报告本决议的执行情况,并在其报告中对女童难民加以特别注意。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/123. 处理独立国家联合体各国和有关邻国的难民、流离失所者、其他形式的非自愿流离失所和回返者问题区域会议的后续行动

大会,

回顾其1993年12月20日第48/113号、1994年12月23日第49/173号、1995年12月21日第50/151号、1996年12月12日第51/70号决议和特别是1997年12月12日第52/102号决议,

审议了秘书长的报告¹¹⁵和联合国难民事务高级专员的报告,¹¹⁶

认识到独立国家联合体各国迁徙和流离失所问题仍然严重,为处理独立国家联合体各国和有关邻国的难民、流离失所者、其他形式的非自愿失所和回返者问题,必须采取后继行动,落实区域会议和联合国难民事务高级专员办事处执行委员会的其后结论,¹¹⁷

重申该次会议的意见,即处理人口流离失所问题的首要责任应由受影响的国家自己承担,并且应将这些问题视为国家优先事项,但同时确认必须加强国际支助,协助独立国家联合体各国为在会议《行动纲领》¹¹⁸的框架内有效履行这些责任所作出的国家一级努力,

满意地注意到联合国难民事务高级专员办事处、国际移民组织和欧洲安全与合作组织努力研订战略和实际办法来提高原籍国能力建设工作的效力并促进有关方案,以满足独立国家联合体各国所关切的各种需要,

欢迎回应联合国难民事务高级专员办事处和国际移民组织发起的1998年呼吁的那些国家所作出的贡献并且感谢这项对独立国家联合体各国和进一步机构间合作的具体鼓励,

注意到执行区域会议《行动纲领》所产生的积极成果,

深信必须进一步加强各项实际措施,以便有效执行《行动纲领》,

回顾维护和促进人权以及加强民主体制都是防止大量人口流离失所的重要因素,

铭记只有通过所有有关国家、政府间组织和非政府组织和其他行动者在这方面进行合作及开展协调的活动才能协助和确保有效执行《行动纲领》所载各项建议,

注意到并重申1951年《关于难民地位的公约》¹¹⁹和1967年《关于难民地位的议定书》¹²⁰至关重要,

1. 注意到秘书长的报告¹¹⁵和联合国难民事务高级专员的报告;¹¹⁶

¹¹⁵ A/53/413.

¹¹⁶ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第12号》(A/53/12).

¹¹⁷ 同上,《第五十一届会议,补编第12 A号》和更正(A/51/12/Add.1和Corr.1),第三节B;同上,《第五十二届会议,补编第12 A号》(A/52/12/Add.1),第三节B;同上,《第五十三届会议,补编第12 A号》(A/53/12/Add.1),第三节B。

¹¹⁸ A/51/341和Corr.1,附录。

¹¹⁹ 联合国,《条约汇编》,第189卷,第2545号。

¹²⁰ 同上,第606卷,第8791号。

2. 吁请独立国家联合体各国政府同联合国难民事务高级专员办事处、国际移民组织、欧洲安全与合作组织合作, 加强对处理独立国家联合体各国和有关邻国的难民、流离失所者、其他形式的非自愿流离失所和回返者问题区域会议的后续行动的努力和互相合作, 并且欢迎它们在执行区域会议《行动纲领》¹¹⁸方面所取得的积极结果;

3. 请所有尚未如此做的国家加入和充分执行1951年《关于难民地位的公约》¹¹⁹及其1967年《关于难民地位的议定书》,¹²⁰并欢迎土库曼斯坦加入该公约;

4. 吁请各国和有关国际组织本着团结和分担责任的精神为切实执行《行动纲领》提供适当形式和适当水平的援助;

5. 请国际金融机构及其他机构在执行《行动纲领》的范围内为筹措项目和方案经费做出捐献;

6. 又请独立国家联合体各国加紧双边和分区域合作, 在促进《行动纲领》的执行进程中继续兼顾它们的承诺和利益;

7. 吁请独立国家联合体各国政府继续加强对《行动纲领》基本原则的承诺, 特别是对人权和难民保护原则的承诺, 并提供高级别政治支持确保其执行取得进展;

8. 请联合国难民事务高级专员办事处和国际移民组织加强同其他主要国际行动者, 例如欧洲委员会、欧洲联盟委员会以及人权、发展和金融机构之间的关系, 以便更妥善处理《行动纲领》中各种各样的复杂问题;

9. 欢迎在建设民间社会方面所取得的进展, 特别是通过发展非政府部门、发展非政府组织同独立国家联合体各国政府之间的合作, 并在这方面注意到执行《行动纲领》所取得的进展与成功促进民间社会、特别是在人权领域之间的关系;

10. 鼓励政府间和非政府组织参与该次会议的后续行动, 请它们更大力地支助种种不同类别的有关国家之间建设性的多国对话进程和进一步的行动, 以期充分执行该次会议的建议;

11. 强调必须执行《行动纲领》中关于确保尊重人权的建议, 尊重人权是管制移民流动、巩固民主及实现法治和稳定方面的一项重要因素;

12. 确认必须在严格遵守国际法的各项原则, 包括人道主义法和国际人权准则的基础上采取措施, 以防止发生导致新的难民和流离失所者的流动和其他形式的被迫流离失所的情况;

13. 请秘书长就执行《行动纲领》所取得的进展向大会第五十四届会议提出报告;

14. 决定在大会第五十四届会议上继续审查此一问题。

1998年12月9日

第85次全体会议

53/124. 国际人道主义新秩序

大会,

回顾其1996年12月12日第51/74号决议以及有关促进国际人道主义新秩序和促进人道主义领域国际合作的其他决议,¹²¹

¹²¹ 1981年12月14日第36/136号、1982年12月18日第37/201号、1983年12月16日第38/125号、1985年12月13日第40/126号、1987年12月7日第42/120号和第42/121号、1988年12月8日第43/129号和第43/130号、1990年12月14日第45/101号和第45/102号、1992年12月16日第47/106号以及1994年12月23日第49/170号决议。

注意到秘书长的报告¹²²和载列各国政府、政府间组织和非政府组织的评论和意见的以前各个报告,¹²³

铭记着联合国系统、特别包括新设立的秘书处人道主义事务协调厅在这方面的作用至关重要,

关切地注意到复杂的紧急情况和人道主义问题数目日增,

注意到必须遵守国际接受的规范和原则,并且必须视需要促进国家和国际立法以因应实际的和潜在的人道主义挑战,

铭记着通过在当地建立能力和建立机构最能保证适当因应紧急状态,

1. 表示赞赏秘书长不断支持促进国际人道主义新秩序的努力;

2. 请各国政府在自愿的基础上,就它们特别关心的人道主义问题,向秘书长提供资料和专门知识,以便确定将来采取行动的机会;

3. 呼吁各国政府和其他行动者确保严格遵守公认的人道主义规范和原则,并提倡因应实际和潜在人道主义问题的国内和国际立法;

4. 请人道主义问题独立事务局按照秘书长的报告¹²²和其他有关文件所述加强其活动;

5. 请秘书长同各国政府和有关非政府组织,包括人道主义问题独立事务局保持联系,并就此向大会第五十五届会议提出报告。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/125. 联合国难民事务高级专员办事处

大会,

审议了联合国难民事务高级专员关于高级专员办事处活动的报告¹²⁴和联合国难民事务高级专员方案执行委员会第四十九届会议的工作报告和结论,¹²⁵

回顾其1997年12月12日第52/103号决议,

赞扬高级专员及其工作人员称职、勇敢和全心全意地履行他们的责任,向冒生命危险履行职责的工作人员致敬,并对普遍和有针对性的暴力导致工作人员伤亡表示痛惜,

1. 核可联合国难民事务高级专员方案执行委员会第四十九届会议的工作报告和结论;¹²⁵

2. 强烈重申联合国难民事务高级专员办事处向难民提供国际保护和谋求持久解决难民问题的职责极为重要而且纯属人道主义和非政治性质;

3. 重申1951年《关于难民地位的公约》¹²⁶及其1967年《关于难民地位的议定书》¹²⁷的根本重要性,尤其是完全配合这些文书的目标和宗旨执行这些文书,并且满意地注意到有一百三十六个国家现在已成为其中一项或两项文书的缔约国,并在这方面欢迎高级专员关于积极推动加入公约和议定书的决定;

4. 注意到1998年正在纪念《世界人权宣言》¹²⁸五十周年,并吁请各国重申对《宣言》的承诺,作为保护每一个人的一项根本步骤;

5. 重申《宣言》第14条的规定,即人人有权在其他国家寻求和享受庇护以避免迫害,并吁请各国不

¹²² A/53/486.

¹²³ A/37/145、A/38/450、A/40/358和Add.1和2、A/41/472、A/43/734和Add.1、A/45/524、A/47/352、A/49/577和A/51/454.

¹²⁴ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第12号》(A/53/12).

¹²⁵ 同上,《补编第12 A号》(A/53/12/Add.1).

¹²⁶ 联合国,《条约汇编》,第189卷,第2545号.

¹²⁷ 同上,第606卷,第8791号.

¹²⁸ 第217 A(III)号决议.

要采取危及庇护制度的措施,尤其不要违反国际标准遣返或驱逐难民或寻求庇护者;

6. 强调保护难民主要是各国的责任,而且为使高级专员办事处能够履行其规定的任务,需要各国的充分和有效合作、行动和政治决心;

7. 强调在加强对难民的国际保护方面国际团结和分担负担至关重要,并敦促所有国家和有关非政府组织和其他组织与高级专员办事处一道合作并调集资源直至找到持久解决办法,以便减轻那些已收容大批寻求庇护者和难民的国家特别是发展中国家所承受的负担;

8. 谴责对难民和寻求庇护者的人身安全和福祉造成威胁的所有行为,例如驱回难民、非法驱逐和身体攻击,并吁请所有难民国在适当情况下与国际组织合作采取一切必要措施,确保遵守难民保护包括寻求庇护者的人道待遇的原则;

9. 敦促各国保持难民营和安置点的平民和人道主义性质,其办法除其他外可包括采取有效措施防止武装分子渗入,查出任何此类武装分子并将其与难民人口隔离,在安全的地点安置难民,以及确保高级专员办事处和其他适当的人道主义组织能够迅速、无阻碍和安全地接触寻求庇护者、难民和其他有关人士;

10. 吁请各国和有关各方继续与高级专员办事处的工作人员和其他人道主义人员密切合作,履行其任务所规定的职责,采取所有可能的措施来保障这些人员的人身安全及其财产,充分调查针对他们犯下的任何罪行,将应对此种罪行负责的人绳之以法,并帮助高级专员办事处和其他人道主义组织履行规定任务;

11. 敦促所有国家和有关组织支持高级专员寻求持久解决难民问题的努力,包括自愿遣返、融入庇护国社会和适当时在第三国重新安置,重申自愿遣返是解决难民问题的优先办法;并吁请原籍国、庇护国、高级专员办事处和整个国际社会尽力使难民能够行使安全而体面地返回家园的权利;

12. 吁请所有国家适当地与高级专员办事处和有关发展机构一道,向原籍国提供必要的复原与发展援助,以此促进创造有利于难民安全和体面地自愿返回的条件,包括促进回返国的和解及长期发展以及支持难民可持续地融入社会的条件,此外还敦促高级专员办事处加强与有关实体包括国际金融机构和非政府组织的合作与协调;

13. 重申人人都有返回原籍国的权利,强调所有国家在这方面均负有义务接受其国民返回本国,吁请所有国家便利寻求庇护但被确定不是难民的本国国民返回,并申明人员的回返,不论有关人员的地位如何,必须以人道的方式并在充分尊重他们的人权和尊严的情况下进行;

14. 确认国际社会为了设法解决难民和流离失所者问题需要采取全面方法,包括区域全面方法,并指出,在这方面原籍国和庇护国的能力建设对于解决难民潮的根本起因、加强应急准备与反应、提供有效保护和实现持久解决办法可以发挥重要作用;

15. 敦促各国同高级专员办事处和其他有关组织合作,探讨并充分支持能力建设倡议作为难民问题全面解决办法的一部分,并采取必要措施促进可持续发展和确保能力建设活动的成功,这也包括加强法律和司法机构,加强民间社会,以及促进遵守人权、法治和问责制度等活动,这些均会提高各国履行其对高级专员办事处所关注人员的责任的能力;

16. 注意到《关于国内流离失所的指导原则》¹²⁹的相关性,并重申支持高级专员办事处根据秘书长或联合国主管机关的具体要求并在征得有关国家的同意后发挥作用向国内流离失所者提供人道主义援助和保护,同时考虑到其他有关组织的使命和专门知识和互补性,并强调指出,为国内流离失所者进行的活动不能损害庇护制度;

17. 吁请各国采取一种对与性别有关问题敏感的方法,并确保由于 1951 年公约及其 1967 年议定书

¹²⁹ E/CN.4/1998/53/Add.2, 附件。

所述原因,有充分理由害怕遭受迫害,包括遭到性暴力迫害或其他与性别有关迫害的妇女在要求获得难民地位时,确认她们为难民,并鼓励高级专员办事处继续加强保护难民妇女的努力;

18. 敦促各国和有关各方尊重和遵守尤其同保障儿童与青少年难民权利相关的国际人权、人道主义和难民法,注意到特别是在武装冲突情况下,难民儿童被迫面对伤害、剥削和死亡等危险,在被绑架后被迫参加军事活动,因而尤其易受伤害,并敦促所有国家和有关各方采取一切可能的措施,保护儿童和青少年难民,尤应包括使其免遭一切形式暴力、剥削和虐待的侵害,并防止他们与家庭分离;

19. 注意到 1999 年是国际老年人年,并吁请高级专员办事处作出新的努力,确保通过适当方案活动充分尊重和处理老年难民的权利、需要和尊严;

20. 回顾 1995 年 12 月 21 日第 50/152 号决议第 14 至 16 段,并鼓励高级专员继续进行支持无国籍人员的活动;

21. 吁请各国政府和其他捐助者设法继续减轻由于其地理位置而收容大批难民和寻求庇护者的国家——尤其是发展中国家、经济转型期国家和资源有限的国家的负担,以此表现出国际团结精神,分担庇护国的重负,此外也向高级专员办事处各项方案提供捐助,并且在考虑到大批难民人口日增的需求对庇护国所造成的影响以及扩大捐助者基础和加强捐助者间分担重负的必要性的情况下,协助高级专员从传统的政府来源、其他政府和私营部门获取更多而及时的收入,以期确保高级专员办事处所关心的难民、回返者和流离失所者的需要能得到充分满足。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/126. 向非洲境内的难民、回返者和流离失所者提供援助

大会,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/101 号决议,

审议了秘书长的报告¹³⁰和联合国难民事务高级专员的报告,¹³¹

认识到需要改进难民的安全,并根据国际法,特别是各项难民文书以及人权文书和人道主义法,维持难民营和难民安置区的平民和人道主义特性,

赞赏地注意到底护国为安置难民所继续作出的努力,

深信有必要加强联合国系统内执行难民、回返者和流离失所者的救济和援助方案的能力,

欢迎在非洲某些地区难民正在自愿遣返,

还欢迎非洲统一组织部长理事会 1998 年 6 月 4 日至 7 日在瓦加杜古举行第六十八届常会通过的关于非洲境内的难民、回返者和流离失所者状况的 CM/Dec. 412 (LXVIII) 号决定,¹³²

又欢迎 1998 年 9 月 24 日举行的安全理事会关于非洲局势的部长级会议的成果¹³³以及会议对非洲境内的难民、回返者和流离失所者问题的重视,

注意到联合国难民事务高级专员办事处与南部非洲发展协会于 1996 年 7 月签署的关于南部非洲难民、回返者、流离失所者和无证移徙问题的谅解备忘录,和高级专员办事处与政府间发展管理局于 1997 年 6 月签署的关于难民和回返者问题的谅解备忘录,

¹³⁰ A/53/328.

¹³¹ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 12 号》(A/53/12).

¹³² 见 A/53/179,附件一。

¹³³ 见 S/PV. 3931。最后案文,见《安全理事会正式记录,第五十三届,全体会议》,第 3931 次会议。

回顾大会 1967 年 12 月 14 日第 2312 (XXII) 号决议的规定, 其中通过了《领土庇护宣言》,

又回顾 1969 年《非洲统一组织关于非洲难民问题某些特定方面的公约》¹³⁴ 和《非洲人权和人民权利宪章》,¹³⁵

认识到各国需要创造有利条件, 既防止难民和流离失所者的人潮, 即主要是针对根源来防止, 又有利于问题的解决, 包括有利于自愿遣返,

还认识到西非国家经济共同体在该分区域解决冲突的努力所取得的积极成果, 为难民和流离失所者的自愿遣返创造了有利环境,

强调各国政府, 特别是那些难民起源国政府, 迫切需要处理各种造成难民外流和流离失所的冲突的根源,

铭记难民和流离失所者中大多数是妇女和儿童,

十分关切地注意到尽管联合国、非洲统一组织及其他方面至今作出一切努力, 在非洲境内的难民和流离失所者的处境仍然岌岌可危, 尤其是在西非和大湖地区以及非洲之角一带,

1. 注意到秘书长的报告¹³⁰ 和联合国难民事务高级专员的报告;¹³¹

2. 关切地注意到政治不稳定、内乱、侵犯人权和自然灾害使社会 - 经济情况不断恶化, 导致一些非洲国家境内的难民和流离失所者人数增加;

3. 吁请各国和国际社会在其职权范围内, 确保使武装分子的存在或活动不致损害到难民营的平民和人道主义特性;

4. 深切关注接受国境内滞留大批难民和流离失所者所造成的严重深远后果以及对安全、长期社会经济发展和环境的影响;

5. 关注一些地方出现的情况, 这些地方由于非法驱逐、驱回或其他对难民生命、人身安全、人格完整、尊严和福祉的威胁, 破坏了基本的庇护原则;

6. 感谢并坚决支持一些非洲国家政府和当地人民, 尽管社会经济和环境条件普遍恶化, 而且国家资源已不堪负荷, 继续按照有关的庇护原则, 承受难民和流离失所者人数日益增加所造成的额外负担;

7. 赞扬有关各国政府作出牺牲, 向难民、回返者和国内流离失所者提供援助和保护, 并努力促进安全和有尊严的自愿遣返和其他持久解决办法;

8. 感谢国际社会, 特别是联合国难民事务高级专员办事处继续向难民和流离失所者以及向庇护国提供人道主义援助;

9. 欢迎难民事务高级专员办事处与非洲统一组织加强各级合作, 并敦促这两个组织与联合国各机构、政府间组织和非政府组织、国际社会和有关各国政府加紧努力, 协助安全和有尊严的自愿遣返, 以及针对解决难民问题的根源, 制订持久解决办法;

10. 重申大会第 50/149 号决议赞同的 1995 年 2 月 15 日至 17 日在布琼布拉举行的援助大湖地区难民、回返者和流离失所者问题区域会议通过的《行动计划》仍然是解决大湖地区难民问题 and 人道主义问题的有用框架;

11. 吁请难民事务高级专员办事处和其他有关实体加强保护活动, 特别是通过培训有关官员等适当提高能力的活动, 传播关于各项难民文书和原则的资料, 提供财政、技术和咨询服务, 以加速颁布或修正和执行有关难民的立法, 支持非洲各国政府的努力;

12. 呼吁各国政府、联合国、政府间组织、非政府组织和国际社会创造条件, 便利难民的安全和有尊严的自愿回返以及早日恢复正常生活和重新融入社会;

13. 吁请国际社会本着团结和分挑重担的精神对非洲难民提出的到第三国定居的要求作出积极响应;

¹³⁴ 联合国, 《条约汇编》, 第 1001 卷, 第 14691 号。

¹³⁵ 同上, 第 1520 卷, 第 26363 号。

14. 赞扬大湖地区和西非区域和非洲之角各国政府和难民事务高级专员办事处在三方协定的框架内主动促进安全和有尊严的自愿遣返工作;

15. 吁请难民事务高级专员办事处、非洲统一组织、各分区域组织和所有非洲国家继续密切合作,对所有悬而未决的难民问题确定出各种解决办法;

16. 鼓励联合国难民事务高级专员办事处同联合国人权事务高级专员办事处继续在其各自任务范围内在非洲人道主义紧急情况中促进和保护人权和基本自由;

17. 欢迎难民事务高级专员办事处与各收容国政府、联合国、非政府组织和国际社会一起进行努力,集中注意庇护国的环境和生态系统;

18. 满意地注意到难民事务高级专员办事处在许多收容难民的国家和难民起源国的协力合作下成功展开遣返和重新融入社会行动,使数百万难民自愿返回其家园,并期待执行其他方案,以协助非洲境内所有难民自愿遣返;

19. 关注难民长期滞留在某些非洲国家,并吁请难民事务高级专员办事处按照其在收容国的任务密切审查其方案,同时考虑到当地日益增加的需要;

20. 敦促国际社会继续为难民事务高级专员办事处的一般难民方案筹措经费,同时考虑到非洲方案的需要已大量增加;

21. 吁请各国政府、联合国机构、非政府组织和国际社会作为一个整体,加强联合国系统的紧急应变能力,并在分挑重担范围内继续向非洲难民和庇护国提供必需的资源 and 业务支持,直到找到持久性解决办法;

22. 吁请国际捐助界提供物质和财政援助,协助执行旨在整修庇护国受难民影响地区的环境和基础设施的方案;

23. 请各国政府、政府间组织和非政府组织特别注意满足难民中妇女和儿童的特殊需要,包括那些需要特别保护的难民的特殊需要;

24. 吁请难民事务高级专员办事处重新作出努力,通过进行各项适当方案活动的办法来确保老年难民的权利、需要和尊严;

25. 吁请秘书长、难民事务高级专员办事处以及政府间组织、区域组织和非政府组织与各国在难民、回返者和流离失所者包括城市地区的难民的庇护、遣返、康复和重新定居方面提高协调和运送人道主义紧急援助和救灾援助的能力;

26. 请秘书长充分考虑到庇护国所作的努力,在题为“联合国难民事务高级专员办事处的报告:有关难民、回返者和流离失所者的问题和人道主义问题”的项目下,就非洲境内难民、回返者和流离失所者的情况,向大会第五十四届会议提出一份全面报告,并向经济及社会理事会 1999 年实质性会议提出口头报告。

1998 年 12 月 9 日

第 85 次全体会议

53/127. 女童

大会,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/106 号决议和以前所有有关决议,

还回顾第四次妇女问题世界会议《北京宣言》¹³⁶和《行动纲要》、¹³⁷社会发展问题世界首脑会议《社

¹³⁶ 《第四次妇女问题世界会议的报告, 1995 年 9 月 4 日至 15 日, 北京》(联合国出版物, 出售品编号: C. 96. IV. 13), 第一章, 决议 1, 附件一和二。

¹³⁷ 同上, 附件二。

会发展问题哥本哈根宣言》和《行动纲领》、¹³⁸国际人口与发展会议《行动纲领》、¹³⁹1993年6月14日至25日在维也纳举行的世界人权会议《维也纳宣言和行动纲领》、¹⁴⁰1990年9月29日和30日在纽约举行的世界儿童问题首脑会议《1990年代执行儿童生存、保护和发展世界宣言的行动计划》、¹⁴¹普及教育世界会议所通过的《普及教育世界宣言》和《满足基本学习需要行动纲要》、¹⁴²1996年8月27日至31日在斯德哥尔摩举行的禁止对儿童商业色情剥削世界大会的《宣言》和《行动议程》¹⁴³以及妇女地位委员会第四十二届会议就第四次妇女问题世界会议《行动纲要》所指重大关切领域作出的结论，¹⁴⁴特别是那些涉及女童的结论，

深切关注对女童的歧视和侵犯女童权利的情况，这往往使女童较少有机会获得教育、营养、身心保健，享有较男童为少的童年和青少年时期的权利、机会和福利，并且往往受到各种形式的文化、社会、性剥削和经济剥削、以及受到暴力和诸如乱伦、早婚、杀害女婴、产前性别选择和切割女性生殖器官等有害习俗之害，

深切关注女孩、尤其是少女继续成为暴力、虐待和剥削的被忽视和沉默的受害者，而一些法律体系没有有在司法方面适当地处理女孩易受侵害情况，包括注意必须加强对受害和作证的儿童的保护，

强调对女童的歧视和忽略可能会使其终身日益贫困和排除在社会主流之外，

深切关注女童在贫穷、战争和武装冲突情况下是最受影响的受害者，从而使其充分发展的潜力受到限制，

关注女童已成为性传染疾病、人体免疫机能丧失病毒的受害者，使其生活质量受影响，并使其更易遭受歧视，

重申《联合国宪章》序言部分、《消除对妇女一切形式歧视公约》¹⁴⁵和《儿童权利公约》¹⁴⁶等所揭示的男女平等权利，

1. 强调必须充分迫切地执行所有人权文书，包括《儿童权利公约》¹⁴⁶和《消除对妇女一切形式歧视公约》¹⁴⁵向女童保障的权利，以及必须普遍批准这些公约；

2. 促请所有国家采取一切必要措施和进行法律改革，以确保女童充分和平等地享有所有人权和基本自由，对侵犯这些权利和自由的行为采取有效行动，并根据儿童权利制定女童方案和政策；

3. 促请各国按照第四次妇女问题世界会议《行动纲要》¹³⁷和《儿童权利公约》，根据儿童权利、父母责任、权利和义务以及女童发展能力，制定女童方案和政策；

4. 还促请各国拟定女童方案，将其作为其国家行动计划的一部分，以充分实施第四次妇女问题世界会议《行动纲要》；

5. 促请所有国家制定和执行使女童免于一切形式暴力的立法，包括杀害女婴和产前性别选择、切割女性生殖器官、强奸、家庭暴力、乱伦、性虐待、性剥削、儿童卖淫和儿童色情制品，并拟定适龄的安

¹³⁸ 《社会发展问题世界首脑会议的报告，1996年3月6日至12日，哥本哈根》（联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.8），第一章，决议1，附件一和二。

¹³⁹ 《国际人口与发展会议的报告，1994年9月5日至13日，开罗》（联合国出版物，出售品编号：C.95.XIII.18），第一章，决议1，附件。

¹⁴⁰ A/CONF.157/24 (Part I) 和 Corr.1，第三章。

¹⁴¹ 见 A/45/625，附件。

¹⁴² 《普及教育：满足基本学习需要世界会议的最后报告，1990年3月5日至9日，泰国宗甸》，普及教育世界会议机构间委员会（开发计划署、教科文组织、儿童基金会、世界银行），1990年，纽约，附录一和二。

¹⁴³ A/51/385，附件。

¹⁴⁴ 《经济及社会理事会正式记录，1998年，补编第7号》和更正（E/1998/27 和 Corr.1），第一章，B.四节。

¹⁴⁵ 第34/180号决议，附件。

¹⁴⁶ 第44/25号决议，附件。

全和保密的方案以及提供医疗、社会和心理支助方面的服务,以协助遭受暴力的女孩;

6. 吁请所有国家以及各国际和非政府组织,个别和集体地:

(a) 按照《儿童权利公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》,制定目标和拟定并执行对性别问题敏感的战略,以处理儿童的权利和需要,考虑到女童的权利和特殊需要,特别是在教育、保健和营养方面,并消除针对女童的负面文化态度和习俗;

(b) 采取措施确保残障女童不受歧视并平等享有所有的人权和基本自由;

(c) 调动社会支持,特别是通过为女童提供教育机会,执行关于最低法定结婚年龄的法律;

(d) 注意少女的权利和需要,必须采取特别行动以使她们免受性方面和经济方面的剥削和虐待、有害的传统文化习俗、少女怀孕、性传染疾病和人体免疫机能丧失病毒/后天免疫机能丧失综合症之害,还需要培养谋生技能和自尊,同时重申在妇女一生中提高其地位和赋予其权力方面必须从各种年龄的女童开始;

(e) 审查教材、包括教科书,通过宣传积极的自我形象,促进妇女和女童的自尊,并修订这些材料,强调妇女在社会,包括决策、发展、文化、历史、体育运动和其他社会、政治和经济努力中所起的实际的作用;

(f) 采取措施,提高对女童潜力的了解,并从幼儿时期起促使男女儿童适应对性别问题敏感的社会生活,以期实现家庭中和社会上的男女平等、发展与和平;

(g) 确保女童和年轻妇女在不受歧视的基础上,作为男童和年轻男子的伙伴平等参加社会、经济和政治生活,以及参加拟定旨在实现男女平等、发展与和平的战略和执行有关的行动;

(h) 加强和重新调整卫生教育和保健服务,特别是初级保健方案,包括性健康和生殖健康,并设计优质保健方案以满足女孩的身心需要和照料年轻的孕妇和哺乳母亲;

(i) 以保密而易于获取的方式向男女青少年广泛提供资料和咨询,特别是关于人际关系、生殖健康和性健康、性传染疾病和少女怀孕,并强调女孩和男孩责任平等;

(j) 提供足够的基础设施和支助服务,以满足对妇女和女孩暴力行为幸存者的需要,并帮助她们完全康复和重新参与社会生活;

(k) 为司法、执法机关、安全、社会和保健服务、学校和移徙当局的人员提供对性别问题敏感的培训,并拟订准则以确保警方和检察当局在发生对妇女和女孩暴力行为的案件时作出适当反应;

7. 促请各国制定和严格执行法律以确保只允许有意结为配偶者在自由和充分同意的情况下结婚,并制定和严格执行关于最低法定承诺年龄及最低结婚年龄的法律,并在必要时提高最低结婚年龄;

8. 又促请各国消除一切障碍,使女孩能够毫无例外地享有同等的教育和培训机会,以充分发展其潜力和技能;

9. 促请各国、教育机构和联合国系统为学校管理人员、家长以及所有教职人员提供对性别问题敏感的培训;

10. 鼓励各国考虑各种方法和途径,确保已婚妇女、孕妇和年轻母亲继续接受教育和培训,保护她们免受歧视;

11. 促请各国采取特别措施保护儿童,特别是保护女孩以免在武装冲突的情况下遭强奸以及其他性虐待和基于性别的暴力行为,要特别注意难民和流离失所的女孩,并在提供人道主义援助时考虑到女童的特殊需要;

12. 促请各缔约国履行其根据《儿童权利公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》所承担的义务, 保护妇女和女孩免受一切形式的暴力行为之害, 包括家庭暴力、性剥削和性贩运以及儿童卖淫;

13. 促请各国为消除针对妇女和女孩的一切形式的暴力行为拟订全面、多学科和协调的国家计划方案或战略, 加以广泛传播, 并通过建立各方都参与的监测机制, 包括与妇女组织进行协商, 规定执行指标和时间表及有效的国内执法程序;

14. 又促请各国根据人权委员会关于对妇女的暴力行为及其因果问题特别报告员的建议执行各项措施, 以保护妇女和女孩免受一切形式的暴力行为之害;

15. 请所有国家紧急采取措施, 保护儿童免受一切形式的性剥削, 包括根据禁止对儿童商业色情剥削世界大会《宣言》和《行动议程》概述的各项措施;¹⁴³

16. 吁请各国政府、包括传播媒介在内的民间社会和非政府组织, 通过翻译、编制和向社会各阶层, 特别是向儿童散发关于女童人权的适龄信息材料等方式, 促进人权教育和对女童人权的充分尊重及其享受;

17. 吁请各国政府鼓励民间社会和包括妇女组织在内的非政府组织, 建立有助于儿童安全与福祉的社区团体或地方委员会;

18. 请秘书长, 作为行政协调委员会主席, 确保联合国系统所有组织和机构, 特别是联合国儿童基金会、联合国教育、科学及文化组织、世界粮食计划署、联合国人口基金、联合国妇女发展基金、世界卫生组织和联合国难民事务高级专员办事处等, 个别或集体地考虑到女童的权利和特殊需要, 特别是在教育、健康和营养方面的权利和需要, 并消除针对女童的负面文化态度和习俗, 以执行最近各次全球会议的结果,

特别是第四次妇女问题世界会议《行动纲要》和 1996 - 2001 年全系统提高妇女地位中期计划;¹⁴⁷

19. 请人权委员会特别注意女童的人权;

20. 请所有人权条约机关、人权委员会和人权委员会防止歧视及保护少数小组委员会的特别程序及其他人权机制在执行其任务时经常、有计划地采取性别观点, 在其报告中说明侵犯妇女和女童的人权的情况并进行定性分析, 并鼓励加强这方面的合作和协调;

21. 吁请各国以及国际组织和非政府组织调动一切必要资源、支助和努力, 以实现第四次妇女问题世界会议《行动纲要》所确定的各项目的、战略目标和行动;

22. 还吁请各国、国际组织和非政府组织酌情充分执行妇女地位委员会第四十二届会议通过的有关女童的结论。¹⁴⁴

1998 年 12 月 9 日

第 85 次全体会议

53/128. 儿童权利

大会,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/106 号决议和第 52/107 号决议以及人权委员会 1998 年 4 月 22 日第 1998/76 号决议,¹⁴⁸

重申在所有有关儿童的行动中, 儿童的最高利益应为首要考虑因素,

重申 1990 年 9 月 29 日和 30 日在纽约举行的世界儿童问题首脑会议通过的《儿童生存、保护和发展

¹⁴⁷ E/1993/43, 附件。

¹⁴⁸ 见《经济及社会理事会正式记录, 1998 年, 补编第 3 号》(E/1998/23), 第二章, A 节。

世界宣言》和《1990年代执行儿童生存、保护和发展世界宣言的行动计划》,¹⁴⁹尤其是其中关于高度重视儿童权利、儿童生存及其保护与发展的庄严承诺,还重申1993年6月14日至25日在维也纳举行的世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》,¹⁵⁰其中除其他外声明应加强国家和国际机制和方案以保卫和保护儿童,特别是保护处于困境的儿童,包括采取有效措施打击对儿童的剥削和虐待行为,如杀害女婴、有害的童工劳动、买卖儿童和器官、儿童卖淫和儿童色情制品,其中还重申所有人权和基本自由都是普遍的,

强调需要将性别观点纳入有关儿童的所有政策与方案的主流,

欢迎联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议结束时在《儿童权利公约》¹⁵¹的原则和规定的指导下考虑了儿童的特殊处境的这一事实,

深切关注世界许多地区的儿童由于贫穷、当前益全球化的世界经济所产生的国际金融危机而加重的不健全的社会和经济条件、传染病、自然灾害、武装冲突、流离失所、剥削、文盲、饥饿、不容忍与残疾和法律保护不足而仍然处境艰难,并深信需要采取紧急而有效的国家和国际行动,

确认仅依赖立法不足以防止儿童权利受到侵犯,需要更坚强的政治决心,各国政府应执行其法律,并以有效的行动来补充立法措施,

建议联合国系统所有有关人权机制及所有其他有关机关和机制以及各专门机构的监督单位在其任务规定范围内注意导致儿童面临危险及其权利遭受侵犯的各种具体情况,并考虑到儿童权利委员会所做的工作,欢迎联合国儿童基金会采取人权办法及采取措施,进一步加强全系统协调和机构间合作以促进和保护儿童权利,

回顾1998年6月29日安全理事会就题为“儿童与武装冲突”的项目进行的重要公开辩论和安理会主席代表安理会所作的发言,¹⁵²

强调需要加强各国政府、国际组织和民间社会所有部门,尤其是非政府组织之间的伙伴关系,

《儿童权利公约》的执行情况

1. 欢迎已有数目空前的一百九十一个国家批准或加入《儿童权利公约》,¹⁵¹这是对儿童权利的普遍承诺;

2. 再度敦促所有尚未签署和批准或加入公约的国家作为优先事项,签署和批准或加入公约,以期实现在世界儿童问题首脑会议十周年之前得到普遍加入和使公约生效的目标;

3. 注意到儿童权利委员会的报告,¹⁵³并确认儿童权利委员会在促使人们认识公约的原则和规定以及就公约的执行向缔约国提出建议方面所发挥的重要作用;

4. 请委员会进一步加强与公约各缔约国的建设性对话以及委员会的透明和有效运作;

5. 欢迎委员会就生活在人体免疫机能丧失病毒/后天免疫机能丧失综合症(艾滋病毒/艾滋病)世界中的儿童的权利举行了专题讨论,并敦促各国政府配合联合国各机构和组织,特别是联合和共同赞助的联合国人体免疫机能丧失病毒/后天免疫机能丧失综合症方案、联合国儿童基金会、联合国人口基金、联合国开发计划署、联合国教育、科学及文化组织、世界卫生组织和世界银行采取一切适当措施,以实现儿童的权利;

¹⁴⁹ A/45/625, 附件。

¹⁵⁰ A/CONF. 157/24 (Part. I) 和 Corr. 1, 第三章。

¹⁵¹ 第 44/25 号决议, 附件。

¹⁵² S/PRST/1998/18; 见《安全理事会决议及决定, 1998 年》。

¹⁵³ 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 41 号》(A/53/41)。

6. 重申受到传染病影响,特别是那些生活在艾滋病/艾滋病的世界中的儿童拥有取得保健、教育和社会服务的权利,并且应获得保护,免于一切形式的歧视、虐待或冷落;

7. 欢迎委员会更加注意实现在卫生方面可以达到的最高标准和获得保健的机会,并欢迎世界卫生大会关于儿童和青少年卫生的 1998 年 5 月 16 日第 WHA51.22 号决议;¹⁵⁴

8. 请各缔约国在向委员会报告有关公约第 7 条的执行情况时,根据委员会的汇报准则,提供有关各国出生登记水平和其他与此有关的资料;

9. 请秘书长确保为提供适当人员和设施,使委员会有效和迅速履行职能,并注意到联合国人权事务高级专员为加强执行《儿童权利公约》制订了行动计划,还注意到已采取步骤,确保在制订的《行动计划》框架内向委员会提供临时支持;

10. 吁请缔约国充分执行公约,与委员会开展密切合作,并根据委员会制订的准则,及时履行公约所规定的汇报义务;

11. 表示关注对公约提出的许多保留,并敦请缔约国撤回其与公约目标和宗旨相抵触的保留和考虑审查其他保留,以便将其撤销;

12. 吁请公约缔约国采取适当措施,以便接受公约第 43 条第 2 款修正案的缔约国数目尽快达到三分之二多数,从而使修正案生效,使委员会的专家成员从十名增至十八名;

13. 又吁请公约缔约国确保按照公约第 29 条的规定进行儿童教育,并确保儿童教育的目的除其它外,培养对人权和基本自由、《联合国宪章》和不同文化的尊重,以及培养儿童本着各国人民、各族裔、各民族和各宗教群体以及原为土著居民的人之间谅解、和平、宽容、男女平等和友好的精神,在自由社会里负责任地生活;

14. 还吁请公约缔约国按照公约第 42 条规定的义务,使成人和儿童都能普遍了解公约的原则和规定,并吁请缔约国鼓励对从事与儿童有关活动的人进行儿童权利方面的培训,例如为此实施人权领域的咨询服务和技术合作方案;

15. 强调公约的执行有助于实现世界儿童问题首脑会议的各项目标,秘书长就大会 1990 年 12 月 21 日第 45/217 号决议执行情况的十年中期进度提出的报告¹⁵⁵及其关于世界儿童问题首脑会议《世界宣言》和《行动计划》的执行进度报告¹⁵⁶也强调了这一点;

16. 鼓励委员会在监测公约执行情况的时候继续关注处境特别困难的儿童的需要;

17. 欢迎儿童权利委员会与联合国儿童基金会之间的合作产生的积极成果,支持基金会采取的人权办法并鼓励其进一步发展;

二

残疾儿童

1. 欢迎儿童权利委员会更加注意残疾儿童平等享有儿童权利,注意到 1997 年就残疾儿童权利举行的专题讨论及通过的建议;¹⁵⁷

2. 又欢迎委员会设立一个工作组,为该委员会将来的残疾儿童工作拟订行动计划;

3. 吁请所有国家采取一切必要措施,确保残疾儿童充分与平等地享有所有人权和基本自由,并制订和加强禁止对残疾儿童歧视的立法;

4. 又吁请所有国家促进残疾儿童在可保障尊严,促进自立和便利儿童积极参与社区活动的条件下,享有充实和体面的生活,包括有效地获得教育和保健服务的机会;

¹⁵⁵ A/51/256.

¹⁵⁶ A/53/186.

¹⁵⁷ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 41 号》(A/53/41),第 1426 段。

¹⁵⁴ 见 WHA51/1998/REC/1.

5. 强调受教育的权利是一项人权,并吁请各国向有特殊教育需要的儿童提供教育机会,以便帮助有关儿童最充分地融入社会及实现个人发展,并采取综合办法,为这些儿童提供足够的支持和适当的教育;

6. 确认社会发展委员会残疾问题特别报告员所作的工作,鼓励他继续特别关注残疾儿童问题,并欢迎经济及社会理事会 1997 年 7 月 21 日第 1997/20 号决议中关于加强特别报告员与委员会之间合作的请求;

7. 吁请所有国家在依照《儿童权利公约》¹⁵¹第 44 条第 1 款的规定履行向委员会提交报告的义务时,根据委员会的准则,¹⁵⁸在报告中载列关于残疾儿童状况和需要的资料,包括分类资料,以及关于为确保残疾儿童享有公约规定权利而采取的措施的资料;

三

防止和根除买卖儿童和对儿童的性剥削, 包括儿童卖淫和儿童色情制品

1. 欢迎人权委员会关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员的中期报告,¹⁵⁹该报告今年着眼于阐述为商业色情剥削或其他目的买卖和贩运儿童问题,并表示支持她的工作;

2. 请秘书长向特别报告员提供一切必要的人力和财政援助,使她能够充分履行任务;

3. 支持拟订《儿童权利公约》¹⁵¹关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书草案的人权委员会闭会期间不限成员名额工作组所做的工作,并表示希望工作组在委员会第五十五届会议之前取得进一步进展,以期在公约十周年之前最后确定这项工作;

4. 请各国政府、有关专门机构、儿童权利委员会、有关特别报告员和政府间或非政府组织,在工作组下届会议前,除其他事项外,就任择议定书的范围提出评论意见;

5. 吁请所有公约缔约国履行公约第 34 条规定的义务,并吁请所有国家支助在联合国系统范围内,为采取国家、双边和多边有效措施,防止和根除买卖儿童及包括儿童卖淫和儿童色情制品在内的对儿童进行性剥削和性虐待而作的努力;

6. 吁请各国按刑事罪论处对儿童的一切形式性剥削,包括对儿童的商业色情剥削,将当地或外国的所有涉案罪犯定罪并加以惩罚,同时确保受这种行径之害的儿童不受惩罚;

7. 又吁请各国制定和执行适当的法律,并拟订和执行政策和方案,以保护儿童免受性剥削和虐待、特别是儿童卖淫、儿童色情制品和儿童色情旅游业之害;

8. 再吁请各国酌情审查并修订法律、政策、方案和做法,以消除对儿童的一切形式性剥削和性虐待,包括对儿童的商业色情剥削;

9. 请所有国家紧急执行措施,包括依照 1996 年 8 月 27 日至 31 日在斯德哥尔摩举行的禁止对儿童商业色情剥削世界大会通过的《宣言》和《行动议程》¹⁶⁰所述的行动采取措施,保护儿童不受一切形式的性剥削和性虐待;

10. 鼓励如 1998 年 10 月 6 日至 8 日在伦敦举行的亚欧会议儿童福利专家会议等区域或区域间的努力,贯彻执行世界大会通过的《宣言》和《行动议程》,以确定最好的做法和需要采取特别紧急行动的问题;

11. 鼓励各国政府在制订和执行保护儿童不受一切形式的性剥削和性虐待的战略时,征求曾受性剥削或性虐待之害的儿童的意见,并促进他们积极参加;

¹⁵⁸ CRC/C/58.

¹⁵⁹ A/53/311 和 Corr. 1, 附件。

¹⁶⁰ A/51/385, 附件。

12. 强调必须遏止助长此种危害儿童的犯罪行为, 包括采取预防和执法措施, 以打击对儿童进行性剥削或性虐待的顾客或个人;

13. 请各国加强所有有关执法当局和机构的合作和一致行动, 以期摧毁国家、区域和国际贩运儿童网络;

14. 请各国加强国家、区域和国际各级的合作和一致行动, 执行措施, 以有效地打击一切形式对儿童的性剥削和性虐待, 尤其是恋童癖、儿童色情旅游业、儿童卖淫和儿童色情制品, 特别是儿童色情制品在因特网上的散播;

15. 敦促各国在儿童色情旅游业方面制订或加强并实施法律, 按刑事罪论处原籍国国民在目的地国对儿童实施的行为; 确保利用儿童在另一国从事性虐待活动的人在原籍国或目的地国受到国家主管当局起诉; 加强法律和执法, 包括没收和扣押在目的地国对儿童实施性罪行为者的资产和收益, 以及对其进行其他制裁, 并共用有关数据;

16. 请各国、联合国有关组织和机构拨出适当资源, 制订对性别问题敏感的综合方案, 以期恢复身受贩运及任何形式性剥削和性虐待之害的儿童的身心健康, 并采取一切适当措施, 促进他们全面恢复身心健康并重新融入社会;

四

保护受武装冲突影响的儿童

1. 表示严重关切武装冲突对儿童造成的众多破坏性影响, 并强调国际社会必须更加集中重视这一严重问题, 以期彻底加以解决;

2. 欢迎秘书长儿童与武装冲突问题特别代表的报告,¹⁶¹ 表示支持他为受武装冲突影响儿童所做的工作, 尤其是他努力在世界各地奔走宣传, 动员官方和公众舆论, 保护受武装冲突影响的儿童, 包括在有

关国家的同意下通过实地访问, 促进对冲突和冲突后局势中儿童权利和需要的尊重;

3. 指出没有足够的人力资源, 特别代表的作用仍将受到严重限制, 呼吁秘书长确保迅速向特别代表提供必要支持, 以便他有效执行任务, 鼓励联合国儿童基金会、联合国难民事务高级专员办事处和联合国人权事务高级专员办事处继续支持特别代表, 并吁请各国和其他机构向特别代表提供自愿捐助;

4. 呼吁特别代表和联合国系统所有有关部门继续就受武装冲突影响的儿童的权利、保护及福利问题制订协调政策, 将此问题列入联合国决策和方案活动的主流之中, 在其各自职权范围内加强合作, 包括酌情在各项建议的后续工作和特别代表的实地访问方面的合作;

5. 请各国政府、区域组织、国际组织和非政府组织考虑到特别代表的各项建议, 继续同特别代表进行合作, 并在此方面欢迎特别代表倡议召开一系列关于儿童与武装冲突问题的区域研讨会, 第一次研讨会已于1998年6月在伦敦召开, 其他研讨会计划在东京和其他区域召开;

6. 欢迎特别代表在其实地视察和国别倡议的报告中提供的资料, 吁请有关国家政府和其他当事方履行他们所作的承诺, 请其认真考虑并审议特别代表的各项建议;

7. 请特别代表继续在其报告中介绍其实地访问情况, 包括列出各项建议, 并酌情介绍争取到的各项承诺以及承诺的落实情况;

8. 请所有国家加入有关的国际人权和人道主义法文书, 并促请它们执行它们业已加入的这些文书;

9. 吁请武装冲突的所有国家和其他当事方尊重国际人道主义法, 并在这方面吁请缔约国充分尊重

¹⁶¹ A/53/482.

1949年8月12日各项《日内瓦公约》¹⁶²及其1977年《附加议定书》的规定;¹⁶³

10. 敦促武装冲突国家和所有其他当事方采取一切必要措施,不再利用儿童充当士兵,并确保童兵复员和有效解除武装;

11. 吁请各国、联合国各机关和组织以及其他有关人道主义组织优先尊重在复杂的人道主义紧急情况中儿童的权利,尤其是在武装冲突和冲突后局势中儿童的权利,并将这些权利纳入所有人道主义和发展活动之中,包括紧急救援活动、国别方案及旨在促进和平、防止与解决冲突和执行和平协议的实地行动中;

12. 促请在复杂的人道主义紧急情况中,尤其是武装冲突和冲突后局势中的所有国家政府和当事方按照有关国际法和国内法的规定,确保人道主义人员能安全、不受阻碍地进出活动地区,以使他们能够有效地执行援助儿童的工作;

13. 敦促各国确保采取有效措施,尤其是通过提供适当的教育和培训,让受武装冲突影响的儿童、童兵、地雷和其他武器的受害者及基于性别的暴力行为的受害者复原、恢复身心健康和重新融入社会,并吁请国际社会提供协助;

14. 强调必须促进和支助当地能力,包括通过宣传,在地方一级解决儿童与武装冲突的问题;

15. 强调必须在紧急援助和其他人道主义援助政策与方案中列入确保尊重儿童权利的有关措施,包括在保健与营养、正规、非正式或非正规教育、身心健康和重新融入社会等领域;

16. 强调亟需提高《儿童权利公约》¹⁵¹第38条制定的现行人权标准,支持人权委员会闭会期间不限成员名额工作组起草一份《儿童权利公约》关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书的工作,支持人权委员会第1998/76号决议¹⁴⁸交付给工作组主席开展的

广泛的非正式协商,以便向工作组下次会议提交一份进度报告的工作,并表示希望在委员会第五十五届会议之前将取得更大进展,以便最后完成这项工作;

17. 欢迎目前为终止利用儿童充当士兵而作出的努力,确认联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议在这方面的贡献,并回顾《国际刑事法院罗马规约》规定征召或征募童兵或利用童兵积极参与敌对行动为战争罪,¹⁶⁴使实施这种罪行的人不能再逍遥法外;

18. 关切地注意到小型武器和轻型武器对处于武装冲突局势中的儿童带来的影响,特别是这些武器的非法生产和贩运所造成的影响,并请各国处理这个此问题;

19. 欢迎国际社会在各种论坛中加强在杀伤人员地雷方面的努力,确认这些努力对儿童有积极影响,并在这方面充分注意到《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》¹⁶⁵于1999年3月1日生效,而且其缔约国已予以执行,还注意到《禁止或限制使用某些可被视作具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器的公约》¹⁶⁶的订正《禁止或限制使用地雷、诱杀装置和其他装置议定书》(第二号议定书)¹⁶⁷于1998年12月3日生效,而且其缔约国正予以执行;

20. 请各国和联合国有关机关继续支持国家和国际排雷工作,包括继续捐助协助排雷自愿信托基金,并采取进一步行动以推动适合不同性别和年龄的防雷宣传方案、受害者援助和以儿童为中心的康复活动,从而减少受害儿童的人数和减轻其困苦;

21. 重申在武装冲突过程中的强奸行为是一种战争罪,而且在某种情况下,它构成危害人类罪和《防止及惩治灭绝种族罪公约》¹⁶⁸所规定的灭绝种族行为,

¹⁶⁴ 见 A/CONF. 183/9, 第 8 条。

¹⁶⁵ 见 CD/1478。

¹⁶⁶ 见《联合国裁军年鉴》,第 5 卷:1980 年(联合国出版物,出售品编号:C. 81. IX. 4),附录七。

¹⁶⁷ 见 CCW/CONF. I/16 (Part I)。

¹⁶⁸ 第 260 A(III)号决议。

¹⁶² 联合国,《条约汇编》,第 75 卷,第 970 至 973 号。

¹⁶³ 同上,第 1125 卷,第 17512 和第 17513 号。

并吁请所有国家采取一切必要措施保护妇女和儿童,使其不致受到一切基于性别的暴力行为,包括强奸、性剥削和强迫怀孕的危害,并加强调查与惩治所有应负责任者和将犯罪者绳之以法的机制;

22. 谴责在武装冲突中掳走儿童,促请各国、国际组织和其他有关各方采取一切适当措施,让所有被掳儿童无条件获得释放;

23. 建议在实施任何制裁时,评价和监测制裁对儿童的影响,在根据人道主义理由采取例外措施时特别考虑到儿童的需要,并为此制订明确的适用准则;

24. 回顾预警系统、预防性外交及和平教育等预防性措施对于防止冲突及防止冲突对儿童权利造成负面影响的重要性,并促请各国政府和国际社会促进可持续的人的发展;

25. 吁请所有国家根据国际人道主义法规,在其武装部队培训和提高对性别问题的认识的教育方案,包括在维持和平培训方案中讲授应对平民人口,尤其是对妇女与儿童履行的责任;

26. 请会员国和联合国有关机关及非政府组织考虑如何最好地把武装冲突对儿童的影响问题结合到世界儿童首脑会议召开十周年和《儿童权利公约》生效的纪念活动中去;

五

难民儿童和国内流离失所儿童

1. 敦促各国政府特别重视难民儿童和国内流离失所儿童的境况,配合必要的国际合作,特别是联合国难民事务高级专员办事处和联合国儿童基金会及国际人道主义组织的合作,继续拟订增进儿童照料和福利的政策和方案,并改善其实施情况;

2. 吁请各国和联合国机构确认难民儿童和国内流离失所儿童特别容易受害,以便保护他们的安全及发展需要,包括保健、教育和社会心理上的康复,还对难民营中的少年——特别是少女表示关注,因为他们受到基于性别的暴力、性剥削和性虐待的威胁;

3. 表示深为关切举目无亲的难民儿童和国内流离失所儿童的人数日增,吁请各国、联合国机构和机关确保早日查证和登记举目无亲的难民儿童和国内流离失所儿童,并优先执行家庭追踪和重聚方案,以及继续监测为举目无亲的难民儿童和国内流离失所儿童作出的照料安排;

4. 吁请各国和武装冲突的其他当事方确认难民儿童和国内流离失所儿童特别容易遭受这种冲突的危害,强调以儿童为户长的家庭处境特别脆弱,并吁请各国政府和联合国机构紧急注意这些情况,加强保护和援助机制,并使妇女和青年参与为此目的所采取的措施的设计、实行和监测;

5. 注意到机构间常设委员会通过了《关于国内流离失所问题的指导原则》,¹⁶⁹请负责国内流离失所者问题的秘书长代表在其工作中特别注意国内流离失所儿童的情况,并继续与紧急救济协调员以及所有有关机构和组织密切合作;

六

消除剥削童工现象

1. 重申儿童有权获得保护,免受经济剥削和从事任何可能有害或有碍其教育的工作,或有害儿童健康,或有害其身体、智力、精神、道德、或社会成长的工作;

2. 欢迎各国政府采取措施消除对童工的剥削,同时回顾《消除剥削童工现象行动纲领》,¹⁷⁰并吁请联合国有关机构,特别是联合国儿童基金会和国际劳工组织继续支助各国在这方面的努力;

3. 又欢迎最近举办各种关于各种形式童工问题的国际会议;

¹⁶⁹ E/CN.4/1998/53/Add.2,附件。

¹⁷⁰ 《经济及社会理事会正式记录,1993年,补编第3号》和更正(E/1993/23和Corr.4和5),第二章,A节,第1993/79号决议,附件。

4. 还欢迎儿童权利委员会在童工领域的努力, 注意到其建议,¹⁵³ 并鼓励委员会及其他有关的人权条约机构在其各自任务规定范围内, 在审查缔约国报告时, 继续监测这一日益严重的问题;

5. 吁请各国把它们对逐步和有效消除一切形式剥削童工现象的承诺化为具体行动, 并敦促它们优先消除最恶劣形式的童工现象, 如强迫劳工、抵押劳工和其它形式的奴役;

6. 吁请尚未做到的所有国家考虑批准国际劳工组织关于消除强迫劳工和最低就业年龄、包括对儿童特别有害的工作的就业年龄的各种公约, 并实施这些公约;

7. 鼓励在在劳工组织内就一项关于消除最恶劣形式的童工现象的新公约进行谈判, 并呼吁各国积极支持 1999 年迅速顺利完成谈判;

8. 吁请各国对消除一切形式违反普遍接受的国际标准的童工现象确定具体的期限, 保证全面执行现有的有关法律, 及酌情颁布必要的法规, 落实《儿童权利公约》¹⁵¹ 和国际劳工组织保护童工的标准;

9. 认识到初级教育是让童工恢复正常生活的主要手段之一, 吁请各国确认受教育的权利, 规定小学教育为义务教育, 确保所有儿童均有机会接受免费小学教育, 作为防止童工的关键战略;

10. 因此欢迎任命一名主要负责教育权利问题的特别报告员, 并认识到特别报告员在各国的努力, 特别是初级教育方面所能发挥的作用;

11. 吁请各国同国际劳工组织和联合国儿童基金会等国际组织密切合作, 有计划地评估和审查剥削童工情况的程度、性质和原因, 并同联合国教育、科学及文化组织密切合作, 制订和实施各种打击这些做法的战略, 特别着重女童情况、她们受教育的权利和与男童平等的上学的机会;

12. 吁请各国与联合国系统加强国际合作, 以帮助各国政府防止或打击侵犯儿童权利的现象, 包括剥削童工;

七

街头儿童和(或)在街头讨生活儿童的苦难

1. 严重关切有大量儿童在街头生活和(或)讨生活, 并且全世界有关这些儿童涉及严重罪行、贩毒和吸毒、暴力和卖淫的事件和报导继续增多;

2. 欢迎各国政府、联合国系统和民间社会继续努力, 对付这一多层面的问题;

3. 吁请各国政府继续积极寻求关于街头儿童和(或)在街头讨生活的儿童问题的全面解决办法, 包括帮助减轻这些儿童、其家庭或监护人的贫穷, 采取措施使他们重新充分参与社会, 并除其他外, 考虑到这些儿童特别容易遭受各种形式的暴力、虐待、剥削和忽视, 提供适当的营养、住房、保健和教育;

4. 强调《儿童权利公约》¹⁵¹ 和其他有关人权的文书的规定必须构成处理这个问题的努力的标准, 并建议儿童权利委员会和其它有关人权条约监测机构在审议缔约国报告时继续注意这个问题;

5. 强烈敦促各国政府保证尊重所有人权和基本自由, 特别是生命权, 并采取紧急措施防止杀害街头儿童和(或)在街头讨生活的儿童, 以及遏止对他们的虐待和暴力行为, 法办施虐施暴者, 并确保严格遵守公约及其他有关人权文书, 包括立法和司法程序尊重儿童权利的规定;

6. 吁请国际社会通过有效国际合作支持各国改善街头儿童和(或)在街头讨生活儿童处境的努力, 并鼓励公约缔约国在编写提交儿童权利委员会的报告时充分照顾到这些儿童的特殊需要和权利, 并考虑提出技术咨询和协助的要求, 以开展改善他们的处境的行动;

八

决定:

(a) 请秘书长向大会第五十四届会议提交一份有关儿童权利的报告,内载有关于《儿童权利公约》现况和本决议所探讨问题的资料;

(b) 请秘书长儿童与武装冲突问题特别代表向大会和人权委员会提出报告,内载受武装冲突影响的儿童境况的有关资料,同时考虑到有关机构的现行任务规定和报告;

(c) 在大会第五十四届会议上在题为“促进和保护儿童权利”的项目下继续审议此问题。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/129. 世界土著人民国际十年

大会,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/108 号决议和以往关于世界土著人民国际十年的各项决议,

又回顾十年的目标是加强国际合作,解决土著人民在人权、环境、发展、教育和保健等领域所面临的问题,十年的主题是“土著人民:行动的伙伴关系”,

认识到必须同土著人民协商和合作规划并执行世界土著人民国际十年活动方案,¹⁷¹需要国际社会提供充分的财政支助,包括联合国系统内部的支助,并且需要有足够的协调和交流渠道,

1. 注意到秘书长关于世界土著人民国际十年活动方案执行情况的报告;¹⁷²

2. 肯定其有关土著人民文化及社会组织形式的价值和多样性的信念,并深信土著人民在其国内的发展有助于推动世界各国的社会经济、文化和环境方面的进展;

3. 强调必须加强土著人民自身的能力和体制能力,以发展解决自己问题的办法,为此目的,建议联合国大学,作为 1997 年 4 月 11 日人权委员会第 1992/32 号决议¹⁷³和 1998 年 4 月 9 日第 1998/13 号决议¹⁷⁴所述的业经规划的研究和高等教育讲习班的后续行动,考虑是否可能在每个区域赞助一所或多所现有的高等院校作为高级研究和传播专门知识的中心,特别开展有关问题的研究,并请委员会建议适当的执行方式;

4. 注意到在整个十年中都可以审查和更新十年活动方案,经济及社会理事会和大会应在十年中期审查这些活动的结果,以便查明实现十年目标的障碍并提出克服这些障碍的建议;

5. 请联合国人权事务高级专员,作为世界土著人民国际十年的协调员:

(a) 继续促进实现十年的目标,在履行其职责时考虑到土著人民特别关切的事项;

(b) 与土著人民和联合国有关机构协商,利用现有资源和自愿捐款,着手举办以教育方面的土著人民问题为重点的研究和高等教育机构讲习班,哥斯达黎加政府表示愿意在 1999 年担任讲习班的东道国;

(c) 利用现有资源和自愿捐款,适当注意散播关于土著人民的处境、文化、语言、权利和愿望的资料,

¹⁷² A/53/310.

¹⁷³ 见《经济及社会理事会正式记录,1997 年,补编第 3 号》(E/1997/23),第二章,A 节。

¹⁷⁴ 同上,《1998 年,补编第 3 号》(E/1998/23),第二章,A 节。

¹⁷¹ 第 50/157 号决议,附件。

据此考虑是否可能组织以公众特别是年轻人为对象的项目、特别节目、展览和其他活动;

(d) 通过秘书长向大会提交关于十年活动方案执行情况的年度报告;

6. 重申通过一项土著人民权利宣言是十年的主要目标, 强调土著人民代表切实参加依照人权委员会 1995 年 3 月 3 日第 1995/32 号决议设立的负责起草土著人民权利宣言草案的人权委员会闭会期间不限成员名额工作组的重要性;¹⁷⁵

7. 又重申活动方案所列的十年的目标之一是考虑在联合国系统内为土著人民设立一个常设论坛;

8. 促请各国政府积极参与人权委员会 1998 年 4 月 9 日第 1998/20 号决议¹⁷⁴ 决定在联合国现有资源总额范围内设立的闭会期间不限成员名额特设工作组, 工作组将在委员会第五十五届会议之前举行为期五个工作日的会议, 以制订和审议关于可能在联合国系统内设立一个土著人民常设论坛的其他提议;

9. 鼓励各国政府通过以下行动来支持十年:

(a) 与土著人民协商, 制订与十年有关的方案、计划和报告;

(b) 与土著人民协商, 研究一些办法, 使土著人民对自己的事务承担更大责任, 并在影响他们的事务的决定上有更有效的发言权;

(c) 建立有土著人民参与的国家委员会或其他机制, 以确保十年的目标和活动在与土著人民充分合作的基础上得到规划与执行;

(d) 捐款给联合国世界土著人民国际十年自愿信托基金;

(e) 与其他捐助者一道捐款给联合国土著人民自愿基金, 以协助土著代表参与人权委员会防止歧视

及保护少数小组委员会土著人民问题工作组、负责起草土著人民权利宣言草案的闭会期间不限成员名额工作组和负责制订及进一步审议关于在联合国系统内设立土著人民常设论坛提议的闭会期间不限成员名额特设工作组;

(f) 考虑酌情捐款给拉丁美洲和加勒比土著人民发展基金, 以支助实现十年的各项目标;

(g) 与土著人民和政府间组织及非政府组织合作, 寻找资源以进行旨在实现十年各项目标的活动;

10. 请联合国的财政和发展机关、业务方案和专门机构按照其理事机构的现有程序:

(a) 更加重视并拨出更多资源来改善土著人民的状况, 特别着重发展中国家的土著人民的需要, 包括在各自的职权范围内制订具体的行动方案来达成十年的各项目标;

(b) 通过适当的渠道, 并与土著人民合作, 开展特别项目, 以加强他们在社区一级的主动行动, 并促进土著人民同其他有关专家之间交流信息和专门知识;

(c) 指定联络点, 就与十年有关的活动与联合国人权事务高级专员办事处进行协调;

并赞扬已经这样做的各机关、计划署和机构;

11. 建议秘书长确保就下列有关的世界会议对关于土著人民的各项建议采取协调一致的后续行动: 1993 年 6 月 14 日至 25 日在维也纳举行的世界人权会议、1992 年 6 月 3 日至 14 日在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议、1994 年 9 月 5 日至 13 日在开罗举行的国际人口与发展会议、1995 年 9 月 4 日至 15 日在北京举行的第四次妇女问题世界会议和 1995 年 3 月 6 日至 12 日在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议;

12. 请联合国人权事务高级专员通过秘书长向大会第五十四届会议提出关于十年活动方案执行情况的报告;

¹⁷⁵ 同上, 《1995 年, 补编第 3 号》和更正(E/1995/23 和 Corr. 1 和 2), 第二章, A 节。

13. 决定将题为“世界土著人民国际十年活动方案”的项目列入第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/130. 联合国援助土著居民自愿基金

大会,

回顾其设立联合国援助土著居民自愿基金的 1985 年 12 月 13 日第 40/131 号决议和 1995 年 12 月 21 日第 50/156 号决议, 其中决定还应利用自愿基金协助土著社区和组织的代表参加人权委员会 1995 年 3 月 3 日第 1995/32 号决议¹⁷⁶设立的人权委员会闭会期间不限成员名额的工作组的讨论, 该工作组唯一目的是在考虑到人权委员会防止歧视及保护少数小组委员会 1994 年 8 月 26 日第 1994/45 号决议所附宣言草案的情况下起草一份土著人民权利宣言草案,¹⁷⁷

又回顾世界土著人民国际十年的目标之一是考虑在联合国系统内为土著人民设立一个常设论坛,

注意到经济及社会理事会 1998 年 7 月 30 日第 1998/247 号决定所核可的人权委员会 1998 年 4 月 9 日第 1998/20 号决议,¹⁷⁸ 其中人权委员会决定, 在联合国现有资源总额范围内设立一个闭会期间不限成员名额特设工作组, 在委员会第五十五届会议之前举行为期五个工作日的会议, 以拟订和审议关于可能在联合国系统内设立一个土著人民常设论坛的其他提议,

¹⁷⁶ 见《经济及社会理事会正式记录, 1995 年, 补编第 3 号》和更正 (E/1995/23 和 Corr. 1 和 2), 第二章, A 节。

¹⁷⁷ 见 E/CN. 4/1995/2-E/CN. 4/Sub. 2/1994/56, 第二章, A 节。

¹⁷⁸ 见《经济及社会理事会正式记录, 1998 年, 补编第 3 号》(E/1998/23), 第二章, A 节。

又注意到委员会第 1998/20 号决议中关于土著人民组织参加特设工作组的规定,

认识到应当协助土著人民组织参加特设工作组,

1. 决定还应利用联合国援助土著居民自愿基金协助土著社区和组织的代表参加经济及社会理事会第 1998/247 号决定所核可的人权委员会第 1998/20 号决议设立的闭会期间不限成员名额特设工作组的讨论;

2. 请秘书长提请会员国注意本决议并请它们考虑向自愿基金捐款。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/131. 消除一切形式种族歧视国际公约

大会,

回顾其过去关于消除种族歧视委员会的报告的各项决议和关于《消除一切形式种族歧视国际公约》¹⁷⁹ 现况的各项决议, 最近的两项是 1996 年 12 月 12 日第 51/80 号决议和 1997 年 12 月 12 日第 52/110 号决议,

铭记世界人权会议于 1993 年 6 月 25 日通过的《维也纳宣言和行动纲领》,¹⁸⁰ 尤其是宣言内关于平等、尊严和容忍的第二. B 节,

重申需要加强为消除全世界一切形式种族歧视特别是最残酷形式的种族歧视而进行的斗争,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/111 号决议决定最迟在 2001 年召开反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关的不容忍问题世界会议,

¹⁷⁹ 第 2106 A (XX) 号决议, 附件。

¹⁸⁰ A/CONF. 157/24 (Part I) 和 Corr. 1, 第三章。

注意到人权委员会 1998 年 4 月 17 日通过关于种族主义、种族歧视、仇外心理及有关的不容忍的第 1998/26 号决议,¹⁸¹ 注意到经济及社会理事会 1998 年 7 月 28 日通过的关于有协调地跟进和执行《维也纳宣言和行动纲领》的第 1998/2 号商定结论,¹⁸²

重申公约的重要性, 该公约是联合国主持下通过的获得最广泛接受的人权文书之一,

注意到委员会对有效执行公约和对联合国向种族主义和基于种族、肤色、血统或民族或族裔本源的一切其他形式歧视进行战斗的努力所作贡献的重要性,

注意到缔约国按照公约要求提出的报告除别的以外, 包含关于造成当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理和有关的不容忍的原因以及对付这些问题的措施的资料,

呼吁尚未成为缔约国的国家批准或加入公约,

强调公约所有缔约国有义务采取立法、司法及其他措施, 以确保充分执行公约的各项规定,

回顾其 1992 年 12 月 16 日第 47/111 号决议, 其中表示欢迎《消除一切形式种族歧视国际公约》缔约国第十四次会议 1992 年 1 月 15 日决定¹⁸³ 修正公约第 8 条第 6 款, 并增加新的一款作为第 8 条第 7 款, 以期从联合国经常预算中为消除种族歧视委员会提供经费, 并重申对公约的修订尚未生效深表关切,

强调必须使委员会能顺利进行工作, 并具有一切必要设施, 以便有效地执行公约规定的职责,

回顾公约第 10 条第 4 款关于委员会会议地点的规定, 以及第 8 条第 1 款关于委员会的组成的规定,

—

消除种族歧视委员会的报告

1. 注意到消除种族歧视委员会第五十二届和第五十三届会议的报告;¹⁸⁴

2. 赞扬委员会为执行《消除一切形式种族歧视国际公约》¹⁷⁹所作的工作, 特别是审查按照公约第 9 条提出的报告和按照公约第 14 条规定采取的通知行动;

3. 吁请缔约国履行公约第 9 条第 1 款规定的义务, 按时提交关于执行公约所采取措施的定期报告;

4. 表示关注大量报告, 特别是初次报告逾期未交, 并且继续逾期不交阻碍了公约的充分执行, 并鼓励秘书处应报告逾期已久的国家的要求提供技术援助, 协助它们编写报告;

5. 赞扬委员会继续努力协助有效执行公约, 并注意到委员会在继续改进其工作方法;

6. 又赞扬委员会为防止种族歧视不断作出的贡献, 并欢迎其就此采取的有关行动;

7. 鼓励委员会为执行同种族主义和种族歧视进行战斗第三个十年及其订正《行动纲领》¹⁸⁵继续作出充分贡献, 包括同人权委员会防止歧视及保护少数小组委员会继续协作, 并且按需要与委员会当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍问题特别报告员合作;

8. 欢迎并鼓励委员会与联合国有关结构和机制, 包括联合国人权事务高级专员办事处, 以及与会及公约缔约国进行合作和交换资料;

9. 注意到委员会就召开反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关的不容忍问题世界会议一事初步

¹⁸¹ 见《经济及社会理事会正式记录, 1998 年, 补编第 3 号》(E/1998/23), 第二章, A 节。

¹⁸² 见《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 3 号》和更正 (A/53/3 和 Corr. 1), 第六章, 第 3 段。

¹⁸³ 见 CERD/SP/45, 附件。

¹⁸⁴ 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 18 号》(A/53/18)。

¹⁸⁵ 第 49/146 号决议, 附件。

提出的建议,请委员会高度优先重视会议的筹备工作,协助担任会议筹备委员会的人权委员会制订会议的目标,包括进行一系列研究,并积极参与筹备工作和会议本身;

10. 又注意到委员会就组织事项通过的 1998 年 8 月 19 日第 7(53) 号和第 8(53) 号决定,¹⁸⁶ 授权秘书长在临时基础上延长委员会 1999 年和 2000 年夏季会议五个工作日,并决定在第五十五届会议上进一步审议该两项决定;

二

消除种族歧视委员会的财政状况

11. 注意到秘书长关于消除种族歧视委员会财政状况的报告;¹⁸⁷

12. 表示深切关注如秘书长的报告所示,若干《消除一切形式种族歧视国际公约》缔约国尚未履行其财政义务,强烈呼吁所有拖欠缴款的缔约国履行公约第 8 条第 6 款规定的财政义务;

13. 强烈敦促公约缔约国加速其国内对公约关于委员会经费筹措问题的修正的批准程序,并迅速以书面方式通知秘书长,表示它们同意 1992 年 1 月 15 日消除一切形式种族歧视国际公约缔约国第十四次会议所决定、¹⁸³ 经大会 1992 年 12 月 16 日第 47/111 号决议所核可、并经 1996 年 1 月 16 日缔约国第十六次会议进一步重申的修正;

14. 请秘书长继续确保采取充分的财务安排和适当办法,并提供必要支助,包括秘书处的适量支助,确保委员会的运作,并使其能应付日益增加的工作量;

15. 又请秘书长促请拖欠缴款的缔约国缴付欠款,并就此向大会第五十五届会议提出报告;

三

《消除一切形式种族歧视国际公约》的现况

16. 注意到秘书长关于《消除一切形式种族歧视国际公约》现况的报告;¹⁸⁸

17. 对已批准或加入该公约的国家数目表示满意;

18. 再次重申其深信全世界批准或加入公约并执行其条款,是实现向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年的目标和在十年之后继续采取行动所必须的;

19. 敦促所有尚未成为缔约国的国家批准或加入该公约;

20. 敦促各国限制它们对公约所作任何保留的程度,尽量精确地拟订和限制任何保留的范围,以确保这些保留不违背公约的目的与宗旨,或违反国际条约法,并敦促它们定期审查其保留,以期撤销这些保留,并撤回违背公约的目的与宗旨或违反国际条约法的保留;

21. 请尚未按照公约第 14 条的规定作出声明的公约缔约国考虑是否可能作出这种声明;

22. 决定在第五十五届会议上,在题为“消除种族主义和种族歧视”的项目下,审议消除种族歧视委员会的报告以及秘书长关于委员会财务状况的报告和关于公约现况的报告。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

¹⁸⁶ 见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 18 号》

(A/53/18), 第一章, F 节, 第 14 段。

¹⁸⁷ A/53/255。

¹⁸⁸ A/53/256。

53/132. 向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年和召开关于种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议

大会,

重申其载于《联合国宪章》的目标,即促成国际合作,以解决属于经济、社会、文化或人道主义性质的问题,且不分种族、性别、语言或宗教,增进并激励对全体人类的人权和基本自由的尊重,

又重申其坚定决心和保证,彻底并且无条件地消灭一切形式的种族主义和种族歧视,同时深信种族主义和种族歧视是对《宪章》和《世界人权宣言》¹⁸⁹的宗旨和原则的彻底否认,

回顾《世界人权宣言》、《消除一切形式种族歧视国际公约》¹⁹⁰以及联合国教育、科学及文化组织1960年12月14日通过的《取缔教育歧视公约》,¹⁹¹

注意到消除种族歧视委员会自1970年成立以来一直努力促进执行《消除一切形式种族歧视国际公约》,

回顾1978年¹⁹²和1983年¹⁹³在日内瓦举行的两次向种族主义和种族歧视进行战斗世界会议的结果,

又回顾1993年6月14日至25日在维也纳举行的世界人权会议的结果,尤其是《维也纳宣言和行动

纲领》¹⁹⁴对有关消除种族主义、种族歧视、仇外心理及其他形式的不容忍的重视,

强调人权委员会当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍问题特别报告员的活动极为重要和敏感,

回顾其1993年12月20日第48/91号和1994年12月23日第49/146号决议,其中分别宣布向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年和通过订正的《第三个十年行动纲领》,

严重关切地注意到尽管国际社会做出了努力,但未能达成前两个向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年的主要目标,千百万人至今仍然深受各种形式的种族主义和种族歧视之害,

深切关注尽管国际社会各级作出努力,但种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍的各种形式、种族对抗和暴力行为却增多的迹象,

认识到世界日益全球化,与种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍进行战斗遇到各种挑战和机会,

关切地注意到,除其他外,财富分配不公、边缘化和社会排斥会使种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题越来越严重,

又关切注意到利用通信领域的技术发展,包括诸如在互联网等电脑网络在世界各地传播种族主义和宣传仇外心态,

审议了秘书长在《行动纲领》执行范围内提出的报告,¹⁹⁵

坚信必须在国家和国际两级采取更为有效和持续的措施,以消除一切形式的种族主义和种族歧视,

¹⁸⁹ 第217 A(III)号决议。

¹⁹⁰ 第2106 A(XX)号决议,附件。

¹⁹¹ 联合国,《条约汇编》,第429卷,第6193号。

¹⁹² 见《向种族主义和种族歧视进行战斗世界会议的报告,1978年8月14日至25日,日内瓦》(联合国出版物,出售品编号:C.79.XIV.2)。

¹⁹³ 见《向种族主义和种族歧视进行战斗第二次世界会议的报告,1983年8月1日至12日,日内瓦》(联合国出版物,出售品编号:C.83.XIV.4和更正)。

¹⁹⁴ A/CONF.157/24(Part I)和Corr.1,第三章。

¹⁹⁵ A/53/305和Corr.1。

确认加强国家立法和机构以促进种族和谐和有效执行这种立法的重要性,

深为关切移徙工人遭遇种族主义和种族歧视的现象继续增加, 尽管国际社会为改善对移徙工人及其家庭成员人权的保护作出了努力,

回顾其第四十五届会议通过了《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》,¹⁹⁶

确认土著人民往往受到特别形式的种族主义和种族歧视之害,

—

《向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年行动纲领》执行情况和活动协调

1. 宣布种族主义和种族歧视都是当今世界最严重的侵犯人权行为, 并且表示其坚定决心和保证用一切可行的手段根除一切形式的种族主义和种族歧视;

2. 注意到秘书长关于《向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年行动纲领》执行情况的报告,¹⁹⁵ 对于要求向大会第五十二届和第五十三届会议提出的关于执行《行动纲领》所需的财务和人力资源的详细报告未能提出表示遗憾;

3. 敦促各国政府采取一切必要措施与新形式的种族主义进行战斗, 尤其是不断调整与种族主义进行战斗的方法, 特别是在立法、行政、教育和新闻领域;

4. 请联合国人权事务高级专员高度重视向种族主义和种族歧视进行战斗的方案和活动的后续行动符合确保有效筹备关于种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议的需要;

5. 请秘书长继续特别注意移徙工人及其家庭成员的境况, 并在其报告内定期列入关于这些工人的所有资料;

6. 吁请所有会员国优先考虑签署并批准或加入《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》;¹⁹⁶

7. 赞扬已经批准或加入向种族主义和种族歧视进行战斗的国际文书, 特别是《消除一切形式种族歧视国际公约》¹⁹⁰ 和《取缔教育歧视公约》¹⁹¹ 的所有国家;

8. 敦促各国限制它们对《消除一切形式种族歧视国际公约》提出任何保留的程度, 尽量准确和狭义地拟订这种保留, 确保任何保留不会不符公约的目标和宗旨, 或在其他方面违反国际条约法, 定期审查其保留以便予以撤销, 以及撤销违反公约目标和宗旨或在其他方面不符国际条约法的保留;

9. 鼓励新闻媒体在各国人民和不同文化之间宣传不歧视、尊重、容忍和了解的观点;

10. 申明决心制止基于族裔的不容忍态度所产生的暴力行为, 认为这是一个特别严重的问题;

11. 请秘书长继续进行关于种族歧视在教育、培训和就业方面对少数群体的子女和移徙工人的子女的影响的研究, 除其他外, 就执行对付此种歧视影响的措施提出具体建议;

12. 遗憾对第三个十年及其有关《行动纲领》继续缺乏兴趣、支助和财政资源, 为 1994-1998 年期间计划的活动很少得到执行就反映出这种情况;

13. 还遗憾国际社会为《消除一切形式种族歧视国际公约》信托基金提供的捐助仍低于所需的水平, 并请秘书长在提交大会第五十四届会议的报告提出具体提案, 说明如何确保为《行动纲领》的执行提供所需的财政和人力资源, 除其他外, 包括通过联合国经常预算和预算外资源来提供;

¹⁹⁶ 第 45/158 号决议, 附件。

14. 欢迎 1997 年 11 月 10 日至 14 日在日内瓦召开讨论会, 讨论互联网对于《消除一切形式种族歧视国际公约》¹⁹⁷的各项规定的的作用, 并请人权委员会考虑其关于负责任地使用互联网的提议;

15. 回顾大会和经济及社会理事会一再呼吁在联合国人权事务高级专员办事处内建立机制, 作为第三个十年各项活动的协调中心, 欢迎设立种族主义项目小组, 并请高级专员继续为正式建立这样一种机制而努力;

16. 敦促秘书长、联合国各机构、专门机构、各国政府、政府间组织和有关非政府组织在执行《行动纲领》时特别注意土著人民的状况;

17. 请各国和各国际机构考虑经济及社会理事会关于以往各次世界会议的综合后续行动的有关决定, 以及在与种族主义作斗争时最佳利用现有各项机制的必要性;

18. 着重强调教育作为预防和消灭种族主义和种族歧视以及特别是促使年轻人认识各项人权原则的途径的重要性, 在这方面再次邀请联合国教育、科学及文化组织加速编制教材和教具, 促进关于人权和反对种族主义和种族歧视的教学、训练和教育活动, 其中特别注重小学和中学教育的各项活动;

19. 认为《行动纲领》各部分应受到同等重视, 以实现第三个十年的各项目标;

20. 赞扬捐助信托基金的捐助者的各项努力, 但注意到这些捐助不足以实现第三个十年的目标;

21. 请秘书长高度优先重视《行动纲领》的各项活动, 在这方面请秘书长确保在 1998-1999 两年期为实施第三个十年的活动提供必要的财政资源;

22. 还请秘书长在编制 2000-2001 两年期经常预算的方案时, 从联合国经常预算中开列款项, 资助《行动纲领》的各项活动, 作为对反对种族主义、种

族歧视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议的重大贡献;

23. 还请秘书长每年向经济及社会理事会提出一份关于联合国各机构和专门机构各项活动的详细报告, 分析所收到的关于向种族主义和种族歧视进行战斗的各种活动的资料;

24. 请秘书长向大会提出建议, 以期在必要时补充《行动纲领》;

25. 热烈呼吁各国政府、联合国机关、专门机构及其他政府间机构、区域组织和有关非政府组织充分参与有效实施《行动纲领》;

26. 强烈吁请各国政府、政府间机构和非政府组织及有财力的个人慷慨捐助信托基金, 为此目的请秘书长继续进行适当接触并采取主动以鼓励捐助;

二

反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议

27. 重申其 1997 年 12 月 12 日第 52/111 号决议中通过的各项决定, 其中阐明了反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议的召开、各项目标的确定和筹备进程指导方针;

28. 注意到人权委员会 1998 年 4 月 17 日第 1998/26 号决议,¹⁹⁸其中委员会决定设立不限成员名额工作组, 以便在大会第五十五届会议期间开会, 审查和拟订各项建议供人权委员会审议并可能提交世界会议筹备委员会第一次会议;

29. 请秘书长:

(a) 向大会第五十四届和第五十五届会议提出全面报告, 阐明世界会议筹备进程取得的进展;

¹⁹⁷ E/CN. 4/1998/77/Add. 2.

¹⁹⁸ 见《经济及社会理事会正式记录, 1998 年, 补编第 3 号》(E/1998/23), 第二章, A 节。

(b) 向大会第五十六届会议提出报告,其中应载列世界会议的最后成果;

(c) 指定联合国人权事务高级专员为世界会议秘书长,他将以此身份对世界会议的筹备工作负主要责任;

(d) 考虑为召开区域筹备会议提供必要的财政及技术援助;

30. 请高级专员:

(a) 与各国协商,以确定世界会议的日期和地点,并向人权委员会第五十五届会议报告结果;

(b) 继续与秘书处新闻部一起规划和实施世界宣传运动,以便使舆论敏感地认识到世界会议的重要性及其各项目标,以联合国所有正式语文出版宣传小册子,分发给非政府组织、媒体和大众,并向筹备委员会通报这方面的发展情况;

31. 请人权委员会在大会第五十三届会议结束前通过经济及社会理事会提出关于世界会议日期和地点的具体建议;

32. 邀请各国和区域组织在国家或区域一级建立协调机制,负责发起和推动世界会议的筹备工作,特别是促使国家舆论敏感地认识到世界会议的重要性及其各项目标;

33. 敦促高级专员应请求帮助各国和区域组织召开国家和区域会议或采取其他行动,包括专家一级的会议和行动,为世界会议作筹备;

34. 请区域筹备会议通过高级专员向筹备委员会提出关于其审议结果的报告,载列具体而务实的建议以期同种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍进行战斗,这些建议将适当反映在会议筹备委员会最后文件草案中;

35. 根据人权委员会第 1998/26 号决议,请各国政府、专门组织、其他国际机构、联合国有关机关、区域组织、非政府组织、消除种族歧视委员会、人权委员会防止歧视及保护少数小组委员会、人权委员会当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理及有关的不容忍问题特别报告员和其他人权机制,积极参与世界会议的筹备进程,包括还是根据人权委员会第 1998/26 号决议协助筹备委员会,特别是进行审查和研究,并通过秘书长向筹备委员会提出关于世界会议及其筹备工作的建议,并积极参与世界会议;

36. 强调在世界会议整个筹备过程和会议成果中系统考虑性别观点的重要性;

三

宣布 2001 年为动员反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关的不容忍问题国际年

37. 决定将 2001 年定为动员反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关的不容忍问题国际年,以便提请世界注意世界会议的各项目标,并给消除一切形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍的政治承诺注入新的动力;

四

一般事项

38. 还决定在大会议程上保留题为“消除种族主义和种族歧视”的项目,并在第五十四届会议上作为高度优先事项审议该项目。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/133. 对付当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍问题的措施

大会,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/109 号决议, 并注意到人权委员会 1998 年 4 月 17 日第 1998/26 号决议,¹⁹⁹

铭记 1993 年 6 月 14 日至 25 日在维也纳举行的世界人权会议的结果, 尤其是《维也纳宣言和行动纲领》²⁰⁰对有关消除种族主义、种族歧视、仇外心理和其他形式的不容忍现象的重视,

认识到种族主义是一种排他现象, 使许多社会深受其害, 必须采取坚决的行动, 协力根除,

审查了人权委员会关于当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍问题特别报告员的报告,²⁰¹包括其结论和建议,

深切关注尽管持续努力, 但种族主义、种族歧视、仇外心理和有关的不容忍现象, 以及暴力行为, 还是继续存在, 而且程度在加剧, 并不断采取新的形式, 包括以种族、宗教、族裔、文化和民族优越论或排他论为依据制定政策的倾向,

又深切关注鼓吹种族主义和种族歧视的人滥用新的通信技术, 包括互联网, 来散播其令人厌恶的观点,

注意到利用这类技术也可以协助制止种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍行为,

意识到以下两个方面存在着根本差别, 一方面是作为政府政策或者由于官方的种族优越论或种族排他论而产生的种族主义和种族歧视, 另一方面是发生在许多社会的各阶层中并由个人或群体所为的日益

明显的其他形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和有关的不容忍现象, 其中有些现象是针对移徙工人及其家属的,

在这方面重申政府有责任保障和保护居住在其领土内的个人不受他人或群体所为的种族主义或仇外罪行侵害的权利,

注意到消除种族歧视委员会在其 1993 年 3 月 17 日关于《消除一切形式种族歧视国际公约》²⁰²第 4 条的一般性建议十五(42)²⁰³中认为, 禁止传播基于种族优越或种族仇恨的所有思想符合《世界人权宣言》²⁰⁴第 19 条和公约第 5 条所列发表意见自由的权利,

又注意到缔约国根据公约所提交的报告内除其他外载有关于当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍问题的根源和对付措施的资料,

意识到对出于种族主义和仇外态度动机的罪行不予惩罚将削弱法治, 并往往怂恿这种罪行不断发生,

特别感到震惊的是种族主义和仇外的思想在政治圈子、舆论界和社会大众间有所增长,

注意到特别报告员将继续注意种族主义和仇外的思想在政治圈子、舆论界和社会大众间有所增长的情况,

强调创造条件在社会中增进和睦和容忍至关重要,

1. 赞赏地注意到人权委员会关于当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍问题特别报告员的报告,²⁰¹并表示支持他继续工作;

2. 请特别报告员继续同会员国、有关机制、联合国有关机关和专门机构交换意见, 以便促进其效力和相互合作;

¹⁹⁹ 同上。

²⁰⁰ A/CONF. 157/24 (Part. I) 和 Corr. 1, 第三章。

²⁰¹ 见 A/53/269。

²⁰² 第 2106 A (XX) 号决议, 附件。

²⁰³ 见《大会正式记录, 第四十八届会议, 补编第 18 号》

(A/48/18), 第八章, B 节。

²⁰⁴ 第 217 A (III) 号决议。

3. 赞扬消除种族歧视委员会对《消除一切形式种族歧视国际公约》²⁰²的有效实施作出了贡献,该公约有助于打击当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍情况;

4. 申明基于种族主义侵犯他人的种族主义暴力行为,不是意见的表达,而是犯罪行为;

5. 声明种族主义和种族歧视是当代世界上最严重侵犯人权的行为之一,必须以一切可用的手段来加以打击;

6. 深切关注并明确谴责一切形式的种族主义和种族歧视,尤其是一切种族主义暴力,以及任意使用和滥用暴力的有关行为;

7. 又深切关注并明确谴责所有形式的种族主义和种族歧视,包括以一个种族或群体具有优越性为依据,企图辩解或提倡任何形式的种族主义和种族歧视的宣传、活动和组织;

8. 表示深切关注和谴责许多社会中对移徙工人及其家属、属于少数群体的人和脆弱群体的一分子的种族主义、种族歧视、仇外心理和有关的不容忍现象;

9. 鼓励各国酌情在各级教育课程和社会方案中纳入对外国文化、人民和国家的了解、容忍和尊重的内容;

10. 认识到世界各地出现不同形式的种族主义、种族歧视和仇外心理的种种现象日趋严重,需要联合国人权机构的有关机制采取更综合和有效的处理方法;

11. 鼓励各国政府采取适当措施,以期消除所有形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和有关的不容忍现象;

12. 呼吁各国审查并酌情修订其移民政策,以消除一切不符合有关国际人权文书的对移民的歧视性政策和作法;

13. 坚决谴责滥用印刷、视听、电子媒体和新通信技术,包括互联网来煽动出于种族仇恨的暴力行为;

14. 认识到各国政府应实施并执行适当和有效的立法,以防止种族主义、种族歧视、仇外主义和有关不容忍行为;

15. 呼吁各国政府和政府间组织酌情在非政府组织协助下,向特别报告员提供有关的资料,以便他履行任务;

16. 赞扬非政府组织针对种族主义和种族歧视采取的行动及其对种族主义和种族歧视受害者继续不断的支持与援助;

17. 促请各国政府和特别报告员充分合作,以便他能完成任务,包括审查当代各种形式的针对黑人、阿拉伯人和穆斯林等的种族主义、种族歧视事件,以及仇外、仇视黑人、反犹主义及有关的不容忍的事件;

18. 请秘书长向特别报告员提供切实有效和迅速执行任务所必需的一切人力和财力援助,以便他向大会第五十四届会议提交一份临时报告。

1998年12月9日

第85次全体会议

53/134. 普遍实现各国人民自决权利

大会,

重申普遍实现《联合国宪章》所揭示并载于国际人权盟约²⁰⁵以及大会1960年12月14日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》中的各国人民的自决权利对于切实保障和尊重人权的重要性,

²⁰⁵ 第2200 A (XXI) 号决议,附件。

欢迎在殖民、外国或外来占领下的各国人民逐步行使自决权利,建立主权国家,获得独立,

深为关切外国军事干预和占领的行为或威胁的持续,正威胁压制或已经压制越来越多的主权国家人民和民族的自决权利,

表示严重关切由于这种行动的持续存在,千百万人民已被驱出或正被驱出家园,成为难民和流离失所者,强调亟需采取协调一致的国际行动以缓解他们的困境,

回顾人权委员会第三十六届、²⁰⁶第三十七届、²⁰⁷第三十八届、²⁰⁸第三十九届、²⁰⁹第四十届、²¹⁰第四十一届、²¹¹第四十二届、²¹²第四十三届、²¹³第四十四届、²¹⁴第四十五届、²¹⁵第四十六届、²¹⁶第四十七届、²¹⁷第四十八届、²¹⁸第四十九届、²¹⁹第五十

届、²²⁰第五十一届、²²¹第五十二届、²²²第五十三届²²³和第五十四届会议²²⁴所通过的关于外国军事干预、侵略和占领导致各国人民自决权利及其他人权受到侵犯的各项有关决议,

重申其 1980 年 11 月 14 日第 35/35 B 号、1981 年 10 月 28 日第 36/10 号、1982 年 12 月 3 日第 37/42 号、1983 年 11 月 22 日第 38/16 号、1984 年 11 月 23 日第 39/18 号、1985 年 11 月 29 日第 40/24 号、1986 年 12 月 4 日第 41/100 号、1987 年 12 月 7 日第 42/94 号、1988 年 12 月 8 日第 43/105 号、1989 年 12 月 8 日第 44/80 号、1990 年 12 月 14 日第 45/131 号、1991 年 12 月 16 日第 46/88 号、1992 年 12 月 16 日第 47/83 号、1993 年 12 月 20 日第 48/93 号、1994 年 12 月 23 日第 49/148 号、1995 年 12 月 21 日第 50/139 号、1996 年 12 月 12 日第 51/84 号和 1997 年 12 月 12 日第 52/113 号决议,

注意到秘书长关于各国人民自决权利的报告,²²⁵

1. 重申普遍实现所有人民,包括在殖民、外国或外来统治下的人民的自决权利,是切实保障和遵守人权以及维护和促进这种权利的一个基本条件;

2. 宣布坚决反对外国军事干预、侵略和占领的行为,因为这些行为在世界某些地区已导致人民自决权利及其他人权受到压制;

3. 呼吁应对这些行为负责的国家立即停止它们对外国和外国领土的军事干预和占领,停止一切镇压、歧视、剥削和虐待行为,尤其要停止据报道对有关人民施行这些行为所采取的残酷不人道的方法;

²⁰⁶ 见《经济及社会理事会正式记录,1980 年,补编第 3 号》和更正(E/1980/13 和 Corr. 1),第二十六章,A 节。

²⁰⁷ 同上,《1981 年,补编第 5 号》和更正(E/1981/25 和 Corr. 1),第二十八章,A 节。

²⁰⁸ 同上,《1982 年,补编第 2 号》和更正(E/1982/12 和 Corr. 1),第二十六章,A 节。

²⁰⁹ 同上,《1983 年,补编第 3 号》和更正(E/1983/13 和 Corr. 1),第二十七章,A 节。

²¹⁰ 同上,《1984 年,补编第 4 号》和更正(E/1984/14 和 Corr. 1),第二章,A 节。

²¹¹ 同上,《1985 年,补编第 2 号》(E/1985/22),第二章,A 节。

²¹² 同上,《1986 年,补编第 2 号》(E/1986/22),第二章,A 节。

²¹³ 同上,《1987 年,补编第 5 号》和更正(E/1987/18 和 Corr. 1 和 2),第二章,A 节。

²¹⁴ 同上,《1988 年,补编第 2 号》和更正(E/1988/12 和 Corr. 1),第二章,A 节。

²¹⁵ 同上,《1989 年,补编第 2 号》(E/1989/20),第二章,A 节。

²¹⁶ 同上,《1990 年,补编第 2 号》和更正(E/1990/22 和 Corr. 1),第二章,A 节。

²¹⁷ 同上,《1991 年,补编第 2 号》(E/1991/22),第二章,A 节。

²¹⁸ 同上,《1992 年,补编第 2 号》(E/1992/22),第二章,A 节。

²¹⁹ 同上,《1993 年,补编第 3 号》和更正(E/1993/23 和 Corr. 4 和 5),第二章,A 节。

²²⁰ 同上,《1994 年,补编第 4 号》和更正(E/1994/24 和 Corr. 1),第二章,A 节。

²²¹ 同上,《1995 年,补编第 3 号》和更正(E/1995/23 和 Corr. 1 和 2),第二章,A 节。

²²² 同上,《1996 年,补编第 3 号》(E/1996/23),第二章,A 节。

²²³ 同上,《1997 年,补编第 3 号》(E/1997/23),第二章,A 节。

²²⁴ 同上,《1998 年,补编第 3 号》(E/1998/23),第二章,A 节。

²²⁵ A/53/280。

4. 痛惜因上述行为而被赶出家园的千百万难民和流离失所者的困境,重申他们有权安全和体面地自愿回返家园;

5. 要求人权委员会对外国军事干预、侵略或占领导致人权、特别是自决权受到侵犯的情况继续给予特别注意;

6. 请秘书长在题为“各国人民自决的权利”的项目下,就此问题向大会第五十四届会议提出报告。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/135. 利用雇佣军作为手段侵犯人权并阻止人民行使自决权利

大会,

回顾其1997年12月12日第52/112号决议,

又回顾其各项有关决议,其中除其他外,谴责任何国家以推翻联合国会员国政府特别是发展中国家政府为目的,允许或容忍招募、资助、训练、集结、转运和使用雇佣军,并回顾安全理事会、经济及社会理事会和非洲统一组织的有关决议,

重申《联合国宪章》所揭示的关于严格遵守各国主权平等、政治独立、领土完整、在国际关系中不使用或不威胁使用武力和人民自决等原则的宗旨和原则,

又重申基于《关于各国依联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言》²²⁶所确立的自决原则,所有人民均有权在没有外来干涉的情况下自

由决定其政治地位并追求其经济、社会和文化发展,各国均有义务依照《宪章》规定尊重此一权利,

深感震惊并关切雇佣军活动对发展中国家,特别是非洲国家和小国家及其他地方的和平与安全造成的危险,

深为关切雇佣军侵略和犯罪活动造成人员丧生、巨大财产损失及有关国家的政体和经济受到不利影响,

深信会员国有必要批准大会1989年12月4日通过的《反对招募、使用、资助和训练雇佣军国际公约》,²²⁷以及发展和维持各国间的国际合作以防止、起诉和惩处雇佣军活动,

并深信无论以什么方式使用雇佣军或进行涉及雇佣军的活动,无论它们采取任何形式以求取得某种合法性的外貌,它们对和平、安全和各国人民的自决构成威胁,并阻碍各国人民享有人权,

1. 注意到人权委员会关于利用雇佣军作为手段侵犯人权并阻止人民行使自决权利问题特别报告员的报告;²²⁸

2. 重申使用雇佣军及其招募、资助和训练是所有国家严重关切的行为,违反《联合国宪章》所揭示的宗旨和原则;

3. 敦促所有国家采取必要步骤并最高度地警惕雇佣军活动所造成的威胁,采取必要的立法措施,确保本国领土及在其控制下的其他领土以及其国民不被利用来进行招募、集结、资助、训练和转运雇佣军或规划这类活动,以图颠覆或推翻任何国家的政府,威胁主权国家的领土完整和政治统一,推动分裂,或打击为反对殖民统治或任何其他形式的外国统治或占领而进行斗争的民族解放运动;

²²⁶ 第2625 (XXV) 号决议,附件。

²²⁷ 第44/34号决议,附件。

²²⁸ A/53/338,附件。

4. 吁请所有尚未签署或批准《反对招募、使用、资助和训练雇佣军国际公约》²²⁷的国家考虑采取必要行动,签署或批准这一公约;

5. 欢迎邀请了特别报告员的国家所给予的合作;

6. 还欢迎有些国家通过了限制招募、集结、资助、训练和转运雇佣军的国家法律;

7. 请各国每当发现其境内有恐怖主义性质的犯罪行为时立即调查雇佣军涉入的可能性;

8. 敦促所有国家与特别报告员通力合作,协助他履行任务;

9. 要求联合国人权事务高级专员,作为优先事项,宣传雇佣军活动对自决权利的不利影响,并应要求酌情向受雇佣军活动影响的国家提供咨询服务;

10. 请秘书长请各国政府建议如何为雇佣军制订更较明确的法律定义;

11. 要求特别报告员就其对利用雇佣军破坏人民自决权利问题的调查结果向大会第五十四届会议提出报告及具体建议;

12. 决定在第五十四届会议上在题为“各国人民的自决权利”的项目下,审议利用雇佣军作为手段侵犯人权并阻止人民行使自决权利的问题。

1998年12月9日

第85次全体会议

53/136. 巴勒斯坦人民自决的权利

大会,

意识到基于尊重各国人民平等权利和自决原则发展国家间友好关系是《联合国宪章》所规定的联合国宗旨和原则之一,

回顾国际人权盟约,²²⁹《世界人权宣言》、²³⁰《给予殖民地国家和人民独立宣言》²³¹和1993年6月25日世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》,²³²

还回顾《联合国五十周年纪念宣言》,²³³

表示深为关切中东和平进程面临困难,希望和平进程迅速取得进展,使巴勒斯坦一方和以色列一方之间能在议定的时间内达成最后解决办法,

肯定该区域所有国家在安全和国际承认的疆界内和平生活的权利,

1. 重申巴勒斯坦人民自决的权利,同时不排除选择建立国家;

2. 表示希望巴勒斯坦人民不久即能在目前的和平进程中行使其自决权利;

3. 促请所有国家、联合国系统各专门机构和组织继续支持和协助巴勒斯坦人民追求自决。

1998年12月9日

第85次全体会议

53/137. 保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约

大会,

再次重申各项国际保护人权的基本文书所载的原则和规范永远有效,特别是《世界人权宣言》、²³⁴国际人权盟约、²³⁵《消除一切形式种族歧视国际公

²²⁹ 第2200 A (XXI)号决议,附件。

²³⁰ 第217 A (III)号决议。

²³¹ 第1514 (XV)号决议。

²³² A/CONF.157/24 (Part I)和Corr.1,第三章。

²³³ 见第50/6号决议。

²³⁴ 第217 A (III)号决议。

²³⁵ 第2200 A (XXI)号决议,附件。

约》、²³⁶《消除对妇女一切形式歧视公约》²³⁷和《儿童权利公约》²³⁸中所载的原则和规范,

铭记在国际劳工组织体制内制定的原则和规范,并且铭记在其他专门机构和联合国各机关内所进行的有关移徙工人及其家庭成员的工作的重要性,

重申尽管已有既定的一套原则和规范,但仍需要进一步努力,以改善所有移徙工人及其家庭成员的境况,并确保尊重他们的人权和尊严,

意识到移徙工人及其家庭成员的境况,并且意识到移徙活动显著增加,特别是在世界某些地区,

考虑到 1993 年 6 月 25 日世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》²³⁹促请所有国家保证和保护所有移徙工人及其家庭成员的人权,

强调必须创造和改善条件,促成移徙工人与居住国社会其他人之间更大的和谐与容忍,以期消灭许多社会中各阶层的个人或群体日益针对移徙工人产生的各种形式种族主义和仇外心理现象,

回顾其 1990 年 12 月 18 日第 45/158 号决议,其中大会通过了《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》,并开放供签署、批准和加入,

铭记《维也纳宣言和行动纲领》请各国考虑尽早签署和批准公约,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/115 号决议,其中大会请秘书长向大会第五十三届会议提出关于公约现况的报告,

1. 表示深切关注世界不同地区日益发生的针对移徙工人的各种形式种族主义和仇外心理现象以及其他形式的歧视和不人道或有辱人格的待遇;

2. 欢迎一些会员国已签署或批准或加入《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》;

3. 促请所有会员国优先考虑签署和批准或加入公约,并希望公约早日生效;

4. 请秘书长通过世界人权宣传运动及人权领域的咨询服务方案,为宣传公约提供一切必要的便利和协助;

5. 欢迎展开全球运动以使公约生效,请联合国系统各组织和机构以及各政府间组织和非政府组织加强努力,以期传播关于公约的资料,并促进对公约的认识;

6. 注意到秘书长的报告,²⁴⁰并请秘书长向大会第五十四届会议提出关于公约现况的最新报告;

7. 决定在大会第五十四届会议上,在题为“人权文书的执行情况”的分项目下,审议秘书长的报告。

1998 年 12 月 9 日

第 85 次全体会议

53/138. 有效执行各项国际人权文书包括国际人权文书所规定的报告义务

大会,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/118 号决议及其他有关决议,并注意到人权委员会 1998 年 4 月 17 日第 1998/27 号决议,²⁴¹

又回顾 1993 年 6 月 25 日世界人权会议通过的

²³⁶ 第 2106 A(XX) 号决议,附件。

²³⁷ 第 34/180 号决议,附件。

²³⁸ 第 44/25 号决议,附件。

²³⁹ A/CONF.157/24(Part I)和 Corr.1,第三章。

²⁴⁰ A/53/230。

²⁴¹ 见《经济及社会理事会正式记录,1998 年,补编第 3 号》(E/1998/23),第二章,A 节。

《维也纳宣言和行动纲领》²⁴²的有关各段,

重申充分而有效地执行联合国各项人权文书对于联合国依照《联合国宪章》和《世界人权宣言》²⁴³为促进普遍尊重和遵守人权和基本自由所作的努力极其重要,

认为按照联合国各项人权文书设立的人权条约机构有效运作是充分有效执行这些文书所不可缺少的,

意识到协调在人权方面积极工作的联合国各机构的促进和保护人权各项活动的重要性,

回顾人权条约机构如要在鼓励缔约国履行联合国各项人权文书规定的义务方面起作用,需要进行建设性对话,对话的基础应该是报告进程,再补以所有有关来源的信息,目的是协助缔约国查明解决人权问题的方法,

又回顾一些人权条约机构在其任务范围内,采取主动制订预警措施和紧急程序以期防止严重侵犯人权事件的发生或复发,

重申对人权条约机构的有效运作负有责任,并重申下述各点的重要性:

(a) 促进这些文书缔约国有效实行定期报告的做法,

(b) 取得充足财政、人力和信息资源以克服联合国人权事务高级专员办事处因资源不足而妨碍人权条约机构有效执行其任务,

(c) 考虑到需要避免联合国机构的职责和任务不必要的重复和交叠,加强协调从事人权方面工作的联合国机构的活动,以提高效率并取得更大的成效,

(d) 在拟订任何进一步的人权文书时,要考虑报告义务和所涉经费两方面的问题,

关切缺乏充分资源不应阻碍人权条约机构的有效运作,包括以法定工作语文作业的能力,

注意到秘书长关于有效执行各项国际人权文书,包括国际人权文书所规定的报告义务的报告,²⁴⁴

1. 欢迎分别于 1998 年 2 月 25 日至 27 日和 1998 年 9 月 14 日至 18 日在日内瓦举行的人权条约机构主持人第九次²⁴⁵和第十次会议²⁴⁶提出的报告并注意到其结论和建议;

2. 鼓励每一条约机构都仔细审议人权条约机构主持人的报告的有关结论和建议;

3. 欢迎独立专家向人权委员会提出关于增进联合国人权条约监督系统长期效力的最后报告,²⁴⁷以及秘书长的载有各国政府、联合国机构和专门机构、非政府组织和有关人士对独立专家报告的评论和意见以及他本人在考虑到其他发展情况下对该报告建议的法律、行政和其他影响的看法的报告;²⁴⁸

4. 请秘书长继续征集各国政府、联合国机构和专门机构、非政府组织和有关人士就独立专家最后报告提出的意见,并就此再提交一份秘书长的报告,包括他本人在考虑到其他发展情况下对最后报告建议的法律、行政及其他影响的看法;

5. 鼓励为确定更有效执行联合国人权文书的措施作出的现行努力;

6. 强调必须确保为人权条约机构的业务筹措经费和提供足够的工作人员和信息资源,为此:

(a) 重申请秘书长向各人权条约机构提供充分资源;

²⁴⁴ A/53/469.

²⁴⁵ A/53/125, 附件.

²⁴⁶ A/53/432, 附件.

²⁴⁷ E/CN. 4/1997/74, 附件.

²⁴⁸ E/CN. 4/1998/85 和 Add. 1 和 Corr. 1.

²⁴² A/CONF. 157/24 (Part. I) 和 Corr. 1, 第三章.

²⁴³ 第 217 A (III) 号决议.

(b) 吁请秘书长尽可能有效地利用现有资源,并寻求必要资源,使人权条约机构得到足够的行政支助,更易取得专门技术和有关信息;

(c) 又吁请秘书长在下一个两年期在联合国经常预算内寻求必要资源,使人权条约机构得到足够的行政支助,更易取得专门技术和有关信息,而无须从联合国各发展方案与活动中转移资源;

7. 赞赏地注意到加强执行《儿童权利公约》²⁴⁹订正行动计划和加强执行《经济、社会、文化权利国际盟约》²⁵⁰行动计划,回顾按照联合国既定程序管理这些计划的重要性,并欢迎秘书长提供的关于执行这些行动计划的资料,并请他在遵照本决议编写的报告内列入这方面的进一步资料;

8. 感兴趣地注意到联合国人权事务高级专员在增加所有人权条约机构可获得的资源的行动计划方面正在进行的工作;

9. 重申人权条约机构的工作必须更好地相辅相成,并强调普遍批准联合国系统范围内通过的规定报告义务的国际人权文书对实现相辅相成是重要的;

10. 欢迎人权条约机构和秘书长继续作出努力,使报告程序精简、合理化、更加透明化和另加改进,并敦促秘书长、条约机构和条约机构主持人会议继续审查如何在不影响报告质量的情况下减少不同文书要求的重复报告,并整体减轻缔约国的报告负担;

11. 在这方面,赞赏地注意到人权条约机构主持人在其第九和第十次会议上作出努力,拟订报告制度的适当改革,以期除其它外,减轻缔约国的报告负担,同时维持报告质量,并鼓励他们继续努力,包括通过继续审查集中注意力于范围有限的问题的报告的益处和划一报告格式和内容、审议报告的时机和条约机构的工作方法的一般性准则的机会;

12. 请人权条约机构主持人定期会议主席向大会第五十五届会议提出会议报告;

13. 欢迎人权条约机构主持人倡议邀请会员国代表在其定期会议的框架内参与对话,并鼓励他们今后继续这种作法;

14. 吁请秘书长尽快完成编写一份详细的分析报告,对《经济、社会、文化权利国际盟约》、²⁵⁰《公民及政治权利国际盟约》、²⁵⁰《消除一切形式种族歧视国际公约》、²⁵¹《消除对妇女一切形式歧视公约》、²⁵²《儿童权利公约》²⁴⁹和正在编制的《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》²⁵³的规定进行比较,以确保这些文书要求的报告是否有重复的问题;

15. 促请缔约国个别和通过缔约国会议帮助查明和执行报告程序进一步精简、合理化、避免重复和其他改善的方式;

16. 欢迎出版订正的《人权报告手册》;²⁵⁴

17. 强调向正在进行批准人权文书和编写初次报告工作的国家提供技术援助至关重要;

18. 请秘书长将人权委员会、经济、社会及文化权利委员会、消除对妇女一切歧视委员会、消除种族歧视委员会、儿童权利委员会和反酷刑委员会针对缔约国提交报告的形式与内容所发的所有一般性准则单独编为一册;

19. 重申关切联合国某些人权文书缔约国所提交的执行情况报告的积压情形日增,并关切条约组织审议报告逾期;

20. 又重申关切联合国各项人权文书缔约国大量逾期提交报告的情形,再次敦促缔约国作出一切努力履行它们的报告义务;

²⁴⁹ 第 44/25 号决议,附件。

²⁵⁰ 见第 2200 A (XXI) 号决议,附件。

²⁵¹ 第 2106 A (XX) 号决议,附件。

²⁵² 第 34/180 号决议,附件。

²⁵³ 第 39/46 号决议,附件。

²⁵⁴ 联合国出版物,出售品编号: E. GV. 97. 0. 16。

21. 请未能按照规定提交其初次报告的缔约国利用技术援助;

22. 敦促其报告已由人权条约机构加以审查的所有缔约国根据条约机构对其报告的意见和最后评论提供充分后续材料;

23. 鼓励各人权条约机构继续在其审查缔约国定期报告的正常工作过程中查明应有关国家请求提供具体技术援助的可能性;

24. 回顾人权条约机构主持人会议提出的建议, 条约机构应敦促各缔约国翻译、出版并在其境内广泛提供关于它们提交条约机构的报告的结论意见全文;

25. 欢迎各专门机构和联合国其他机构对人权条约机构的工作作出的贡献, 并请专门机构、联合国其他机构和条约机构继续发展它们之间的合作;

26. 注意到在继续加强人权条约机构与人权委员会特别程序、报告员、代表、专家和工作组以及委员会防止歧视及保护少数小组委员会之间的协调和合作方面作出的努力, 全都在其各自的职责范围内采取行动;

27. 认识到世界各地非政府组织在有效执行所有人权文书中所起的重要作用, 并鼓励各人权条约机构同这类组织交流信息;

28. 回顾关于人权条约机构成员的选举, 应考虑到成员的公平地域分配和主要法系的代表性, 并应铭记各成员是以个人身分当选和任职, 应具备崇高道德、公认的独特性和人权领域的公认能力, 并鼓励缔约国个别和通过缔约国会议, 审议如何更好地落实这些原则;

29. 注意到秘书长提出的关于有效执行各项国际人权文书包括国际人权文书所规定的报告义务的报告²⁵⁵所载的关于向人权条约机构成员支付酬金问题的讨论, 并注意到秘书长就这个问题进行的其他工作;

30. 鼓励经济及社会理事会、其职司委员会和附属机构以及联合国其他机构和专门机构考虑人权条约机构的代表参加它们的会议的可行性;

31. 欢迎人权条约机构主持人继续强调每一条约机构应在其任务范围内密切监测妇女享有人权的情况, 并注意到在其第十次会议上提出的建议,²⁵⁵ 即条约机构应充分考虑秘书处提高妇女地位司所编制报告中提出的各项建议;²⁵⁶

32. 又欢迎各人权条约机构在审议按照其有关条约所提交的报告时依照其任务范围促进防止侵犯人权行为;

33. 请秘书长就执行本决议所采取的措施和执行方面的障碍以及就人权条约机构有效运作已经采取或计划采取的确保经费筹措、充分人员编制和信息资源的各项措施, 向大会第五十五届会议提出报告;

34. 决定在其第五十五届会议上, 在题为“人权问题”的项目下, 参照人权委员会的讨论情况, 继续优先审议人权条约机构主持人会议的结论和建议。

1998年12月9日

第85次全体会议

53/139. 酷刑和其他残忍、不人道和有辱人格的待遇或处罚

大会,

回顾《世界人权宣言》²⁵⁷第5条、《公民及政治权利国际盟约》²⁵⁸第7条、《保护人人不受酷刑和其

²⁵⁵ A/53/432, 附件, 第53段。

²⁵⁶ HRI/MC/1998/6。

²⁵⁷ 第217 A(III)号决议。

²⁵⁸ 见第2200 A(XXI)号决议, 附件。

他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚宣言》²⁵⁹及其1984年12月10日第39/46号决议,其中通过《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》,并开放供签署、批准和加入,以及其后所有有关决议,

回顾1993年在维也纳举行的世界人权会议坚定申明铲除酷刑的努力首先应当集中在预防工作上,因此呼吁早日通过《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》的任择议定书,该议定书的目的是建立定期查访拘留地的预防制度,²⁶⁰

敦促各国政府促使迅速全面执行1993年6月25日世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》,²⁶¹特别是关于免受酷刑的章节,其中指出各国应废除关于严重侵犯人权如施加酷刑者不受惩罚的法律,对这种侵犯人权行为进行起诉,从而建立扎实的法治基础,²⁶²

回顾其1981年12月16日第36/151号决议,其中大会深感关切地注意到发生在许多国家的酷刑行为,认识到有必要本着纯粹人道主义的精神向酷刑受害者提供援助,并设立了联合国援助酷刑受害者自愿基金,

又回顾《维也纳宣言和行动纲领》中的建议,即应高度优先考虑为援助酷刑受害者和为他们身体、心理和社会康复的有效补救提供必要资源,除其他外,建议向基金提供更多的捐款,²⁶³

满意地注意到已建立规模庞大的酷刑受害者康复中心国际工作网,工作网在向酷刑受害者提供援助方面起着重要作用,并注意到基金同这类中心的协作,

注意到大会1997年12月12日第52/149号决议宣布6月26日为联合国支持酷刑受害者国际日,

1. 欢迎禁止酷刑委员会按照《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》第24条的规定提出的报告,²⁶⁴并授权秘书长定期延长委员会春季会议一星期;

2. 赞赏地注意到一百零六个国家已成为公约缔约国;

3. 敦促尚未如此做的国家作为优先事项成为公约缔约国;

4. 请所有正在批准或加入公约的国家和尚未作出声明的公约缔约国按照公约第21和第22条的规定作出声明,并考虑是否可能撤回对第20条的保留意见;

5. 敦促所有缔约国尽快通知秘书长它们接受对公约第17和第18条的修正;

6. 敦促缔约国严格遵守公约规定的各项义务,鉴于未提交报告的数字很大,包括根据公约第19条提交报告的义务,并请缔约国在向委员会提交报告时纳入性别观点;

7. 赞扬联合国人权事务高级专员办事处在编写提交委员会的国家报告方面向各国提供的支助;

8. 敦促各缔约国充分考虑委员会审议其报告后提出的结论和建议;

9. 注意到人权委员会闭会期间不限成员名额工作组在拟订旨在建立定期查访拘留地的预防制度的《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》任择议定书草案方面的进展,并敦促委员会尽早完成最后案文,以便通过经济及社会理事会提交大会审议和通过;

10. 赞赏地注意到人权委员会关于酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚问题特别报告

²⁵⁹ 第3452(XXX)号决议,附件。

²⁶⁰ A/CONF.157/24(Part I)和Corr.1,第三章,第二节,第61段。

²⁶¹ A/CONF.157/24(Part I)和Corr.1,第三章。

²⁶² 同上,第二节,第54段至第61段。

²⁶³ 同上,第59段。

²⁶⁴ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第44号》(A/53/44)。

员口头提出的临时报告,说明有关其任务规定的全面趋势和发展;

11. 吁请各国政府同特别报告员合作执行任务并向他提供援助,特别是提供他所要求的一切必要资料,对他的紧急呼吁作出适当和迅速反应,认真考虑他提出的访问他们国家的要求,并落实他的建议;

12. 核可特别报告员使用的工作方法,特别是在紧急呼吁方面重申他必须能够对他收到的可信与可靠的资料采取有效行动,并请他在编写报告时继续征求各有关方面,特别是会员国的意见和感谢他继续以审慎和独立的方式进行工作;

13. 强调禁止酷刑委员会、特别报告员和其他有关联合国机制和机构必须定期交换意见,并且需要与联合国各有关方案,特别是与有关预防犯罪和刑事司法的方案合作,以期在涉及酷刑问题方面通过加强协调等行动进一步提高工作效率和合作;

14. 表示感激和赞赏已向联合国援助酷刑受害者自愿基金作出捐献的国家政府、组织和个人;

15. 吁请所有有能力这样做的国家政府、组织和个人有利地响应向基金捐款的要求,如有可能定期并且每年在基金董事会开会之前最好在 2 月底以前捐款,而且如有可能,还大量增加捐款款额,以便考虑到不断增加的援助需求;

16. 请秘书长向所有国家政府转达大会要求向基金捐款的呼吁;

17. 还请秘书长继续每年将基金列入联合国发展活动认捐会议为其筹资的方案内;

18. 表示赞赏基金董事会已完成的工作;

19. 请秘书长利用现有一切可能性,包括编写、制作和散发资料,协助基金董事会争取捐助的努力和它宣传基金的存在、现有财务资源以及它对为酷刑受害者提供康复服务的全球国际筹资需求的评估的努力;

20. 请秘书长为确保为对抗酷刑的机关和机制提供适当的工作人员和设施,以配合各会员国就对抗酷刑和协助酷刑受害者表示的热烈支持;

21. 请捐助者和受援国考虑在关于对武装部队、安全部队、监狱和警察人员以及医护人员进行培训的双边方案和项目中列入有关保护人权和防止酷刑的事项,并铭记性别观点;

22. 吁请各国政府、联合国人权事务高级专员和其他联合国机关和机构以及有关政府间组织和非政府组织纪念 6 月 26 日联合国支持酷刑受害者国际日;

23. 请秘书长就《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》的现况和联合国援助酷刑受害者自愿基金的业务情形向人权委员会第五十五届会议和大会第五十四届会议提出报告;

24. 决定在其第五十四届会议上,审议秘书长的报告,其中包括联合国援助酷刑受害者自愿基金的报告、禁止酷刑委员会的报告和人权委员会关于酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚问题特别报告员的临时报告。

1998 年 12 月 9 日

第 85 次全体会议

53/140. 消除一切形式的宗教不容忍

大会,

回顾所有国家根据《联合国宪章》作出承诺,不分种族性别、语言或宗教,增进并激励对全体人类人权和基本自由的普遍尊重和遵守,

重申基于宗教或信仰原因对人的歧视是对人的尊严的一种侮辱,是对《宪章》原则的一种否认,

值此《世界人权宣言》²⁶⁵五十周年之际回顾《宣言》第18条,

重申其1981年11月25日第36/55号决议,其中公布《消除基于宗教或信仰原因的一切形式的不容忍和歧视宣言》,

回顾《公民及政治权利国际盟约》²⁶⁶第18条,

强调思想、良心、宗教和信仰自由的权利广泛深远,它包括关于所有方面的思想自由、个人信念和对宗教或信仰的信奉,不论是单独地或集体地表明,

重申1993年6月14日和15日在维也纳举行的世界人权会议呼吁所有国家政府采取一切适当措施,遵行其国际义务并适当考虑到它们各自的法律制度,对抗基于宗教或信仰的不容忍和有关的暴力行为,包括歧视妇女和亵渎宗教地点的行为,确认每个人都有思想、良心、言论和宗教自由的权利,²⁶⁷

吁请所有国家政府同人权委员会关于消除基于宗教或信仰原因的一切形式的宗教不容忍和歧视问题特别报告员合作,使他能充分执行他的任务,

感到不安的是世界许多地区发生了基于宗教或信仰原因的不容忍和歧视的严重事件,包括宗教不容忍挑起的暴力、恐吓和胁迫行为,威胁到人权和基本自由的享受,

深为关注如特别报告员所报告的,因宗教原因受到侵犯的权利包括:生命权、人身完整权及人身自由和安全权、言论自由权、不受酷刑或其他残忍、不人道或有辱人格待遇或处罚的权利和不被任意逮捕或拘留的权利,²⁶⁸

认为因而必须进一步作出努力,以促进和保护思想、良心、宗教和信仰自由的权利并且消除基于宗教或信仰原因的一切形式的仇恨、不容忍和歧视,

1. 重申思想、良心、宗教和信仰自由是源于人的固有尊严的一项人权,人人应有保障享有此项人权,不受歧视;

2. 敦促各国确保其宪法和法律制度充分有效地保障思想、良心、宗教和信仰自由,包括在发生侵犯宗教或信仰自由权利的情况下,提供有效的补救措施;

3. 又敦促各国特别确保在其管辖范围内无人因其宗教或信仰而被剥夺生命权或人身自由权和人身安全权,或遭受酷刑,或被任意逮捕或拘留;

4. 并敦促各国按照国际人权标准,采取一切必要行动防止这些事件,采取一切适当措施制止由宗教不容忍挑起的仇恨、不容忍以及暴力、恐吓和胁迫行为,并通过教育制度和以其他方式,在有关宗教或信仰自由方面鼓励谅解、容忍和尊重;

5. 确认仅凭立法不足以防止对人权、包括宗教或信仰自由权利的侵犯;

6. 强调如人权事务委员会所着重指出,只有以下情况下才允许对表明宗教或信仰的自由施加限制:这种限制是法律所规定,是保护公共安全、秩序、卫生或道德或他人的基本权利和自由所必需,并且在适用时不会损害思想、良心和宗教自由的权利;

7. 敦促各国确保执法机构人员、公务人员、教育工作者和其他政府官员在执行公务时尊重不同的宗教和信仰,并不得歧视信奉其他宗教或信仰的人;

8. 吁请所有国家按照《消除基于宗教或信仰原因的一切形式的不容忍和歧视宣言》的规定,确认人人有权举行宗教或信仰的礼拜或集会,并设立和维持用于此种目的的处所;

9. 深表关注对宗教处所、地点和圣地的任何攻击,并吁请所有国家根据其本国立法和按照国际人权

²⁶⁵ 第217 A(III)号决议。

²⁶⁶ 见第2200 A(XXI)号决议,附件。

²⁶⁷ A/CONF.157/24 (Part I) 和 Corr.1, 第三章, 第二节, 第22

段。
²⁶⁸ E/CN.4/1994/79, 第103段。

标准,竭尽全力确保这些处所、地点和圣地获得充分尊重和保护;

10. 确认为了充分实现宣言的目标,个人和团体必须实行容忍和不歧视;

11. 鼓励负责审查世界各地不符合宣言规定的事件和政府行为并酌情建议补救措施的人权委员会关于消除基于宗教或信仰原因的一切形式的宗教不容忍和歧视问题特别报告员继续努力;

12. 鼓励各国政府认真考虑邀请特别报告员访问它们的国家,使他能够更有效地履行他的职责;

13. 又鼓励各国政府在寻求联合国人权领域的咨询服务和技术援助方案的援助时,酌情考虑要求在增进和保护思想、良心和宗教自由权利方面给予援助;

14. 欢迎和鼓励各非政府组织和宗教机构及团体为促进宣言的执行而作出努力,并邀请它们考虑在执行宣言和在世界各地散发宣言方面可进一步作出哪些贡献;

15. 请人权委员会继续审议执行宣言的措施;

16. 请特别报告员向大会第五十四届会议提出一份临时报告;

17. 请秘书长确保特别报告员获得必要的工作人员及财政和物质资源,使他能够按时充分履行其任务;

18. 决定在其第五十四届会议上,在题为“人权问题”的项目下,审议消除一切形式的宗教不容忍的问题。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/141. 人权与单方面胁迫性措施

大会,

回顾其1996年12月12日第51/103号决议和1997年12月12日第52/120号决议,并注意到人权委员会1998年4月9日第1998/11号决议,²⁶⁹

重申大会1974年12月12日第3281(XXIX)号决议中宣布的《各国经济权利和义务宪章》中所载的有关原则和条款,特别是第32条,其中宣布,任何国家不得使用或鼓励使用经济、政治或其他任何措施来胁迫另一国家,使其在主权权利的行使方面屈从,

注意到秘书长根据人权委员会1995年3月3日第1995/45号决议²⁷⁰提出的报告²⁷¹和秘书长关于大会第52/120号决议执行情况的报告,²⁷²

认识到所有人权都是普遍、不可分割、互相依存与相互关联的,并就此重申发展权利是所有人权的组成部分,

回顾1993年6月14日至25日在维也纳举行的世界人权会议呼吁各国不要采取任何不符合国际法和《联合国宪章》的单方面胁迫性措施,为各国间贸易关系制造障碍,妨碍充分实现所有人权,²⁷³

铭记1995年3月12日社会发展问题世界首脑会议通过的《社会发展问题哥本哈根宣言》、²⁷⁴1995年9月15日第四次妇女问题世界会议通过的《北京

²⁶⁹ 见《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第3号》(E/1998/23),第二章,A节。

²⁷⁰ 同上,《1995年,补编第3号》和更正(E/1995/23和Corr. 1和2),第二章,A节。

²⁷¹ E/CN.4/1996/45和Add. 1。

²⁷² A/53/293和Add. 1。

²⁷³ 见A/CONF.157/24(Part I)和Corr. 1,第三章,第一节,第31段。

²⁷⁴ 《社会发展问题世界首脑会议的报告,1995年3月6日至12日,哥本哈根》(联合国出版物,出售品编号:C.96.IV.8),第一章,决议1,附件一。

宣言》和《行动纲要》²⁷⁵和1996年6月14日第二次联合国人类住区会议(生境二)通过的《人类住区伊斯坦布尔宣言》和《生境议程》²⁷⁶中所有与该问题有关的内容,

深为关切尽管大会和最近的主要联合国会议就此问题通过了各项建议,但是仍然有人违反一般国际法和《联合国宪章》,继续单方面宣布和执行胁迫性措施,在其国境外产生各种影响,特别是对目标国家的经济及社会发展并对其他国家管辖下的人民和个人造成影响,

注意到人权委员会发展权利工作组持续不断努力,并特别重申,依照其标准,单方面胁迫性措施是执行《发展权利宣言》²⁷⁷的一项障碍,

1. 敦促所有国家不要采取或执行任何违反国际法和《联合国宪章》的单方面措施,尤其是那些在国境外造成各种影响的胁迫性措施,这种措施阻碍国家间的贸易关系,从而妨碍充分实现《世界人权宣言》²⁷⁸和其他国际人权文书所载的权利,尤其是个人和人的发展权利;

2. 拒绝接受以在国境外产生各种影响的单方面胁迫性措施为手段,对任何国家、尤其是发展中国家施加政治或经济压力,因为它们对这些国家的广大人口、特别是儿童、妇女和老年人实现所有人权产生不良影响;

3. 吁请已经实施这种措施的会员国遵守它们作为各项国际人权文书缔约国而应尽的义务和责任,尽早撤销那些措施;

4. 在此方面,重申所有人民的自决权利,他们可以据此自由决定其政治地位和自由追求其经济、社会和文化发展;

5. 敦促人权委员会在进行关于行使发展权利的工作时充分考虑到单方面胁迫性措施的不良影响,包括在国内立法而将它们适用于国境以外的情况;

6. 请联合国人权事务高级专员履行促进、实现和保护发展权利的职责,在向大会提出的年度报告中对本决议给予紧急考虑;

7. 请秘书长提请全体会员国注意到本决议,并请它们提供关于单方面胁迫性措施对其人口产生的影响和不良后果的意见及资料,从而向大会第五十四届会议提出报告;

8. 决定在其第五十四届会议上在题为“人权问题、包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径”的分项目下优先审议这个问题。

1998年12月9日

第85次全体会议

53/142. 加强法治

大会,

回顾五十年前会员国通过了《世界人权宣言》,²⁷⁹誓言同联合国合作以促进对人权和基本自由的普遍尊重和遵守,

坚信如《宣言》中所强调,法治是保护人权的一个必要因素,应继续受到国际社会的重视,

深信各国必须通过各自的国家法律和司法系统,为侵犯人权行为提供民事、刑事和行政上的适当补救措施,

²⁷⁵ 《第四次妇女问题世界会议,1995年9月4日至15日,北京》(联合国出版物,出售品编号:C.96.IV.13),第一章,决议1,附件一和二。

²⁷⁶ 《联合国人类住区会议(生境二)的报告,1996年6月3日至14日,伊斯坦布尔》(联合国出版物,出售品编号:C.97.IV.6),第一章,决议1,附件二。

²⁷⁷ 第41/128号决议,附件。

²⁷⁸ 第217 A(III)号决议。

²⁷⁹ 同上。

认识到联合国人权事务高级专员办事处可在支助国家努力以加强法治机制方面发挥重要作用,

铭记大会 1993 年 12 月 20 日第 48/141 号决议授权联合国人权事务高级专员,除其他外,提供人权领域的咨询服务和技术及财政援助,加强国际合作以促进和保护所有人权,以及协调整个联合国系统的人权活动,

回顾 1993 年 6 月 14 日至 25 日在维也纳举行的世界人权会议建议,在联合国内设立一个综合方案,协助各国建立和加强能直接促进全面遵守人权和维护法治的适当国家结构,²⁸⁰

铭记联合国人权事务高级专员办事处仍然是协调全系统对人权、民主和法治的关注的联络中心,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/125 号决议和人权委员会 1997 年 4 月 11 日第 1997/48 号决议,²⁸¹

1. 欢迎秘书长的报告;²⁸²

2. 赞赏地注意到越来越多的会员国谋求协助加强和巩固法治;

3. 赞扬联合国人权事务高级专员办事处在财力和人力资源有限的情况下努力完成不断增加的任务;

4. 深切关注可供高级专员办事处履行任务之用的资源相当拮据;

5. 注意到联合国人权领域的咨询服务和技术援助方案没有足够的援助资金向致力实现人权和维护法治但又面临经济困难的国家的那些能够直接影响到实现人权和维护法治的国家项目提供任何大量的财政援助;

6. 欢迎高级专员办事处和联合国系统其他相关机构和计划署不断加强合作,以求在人权、民主和法治的援助方面加强全系统的协调工作,在这方面注意到联合国开发计划署同高级专员办事处在应各国的要求为加强法治提供技术援助方面的合作;

7. 鼓励联合国人权事务高级专员继续其办事处同联合国系统内其他机关和机构的对话,同时考虑到探讨新协作的必要性,以期为人权和法治争取更多的财政援助;

8. 又鼓励高级专员继续探讨能否在金融机构的任务范围内增强同它们的联系和争取这些机构的进一步支助,以期获得加强高级专员办事处能力的技术和财政手段,使其能向致力于实现人权和维护法治的国家项目提供援助;

9. 请高级专员继续将其办事处在法治方面开展的技术合作活动列为高度优先;

10. 赞赏高级专员作出努力,对联合国在人权领域提供的技术合作进行分析,以期拟订机构间协调、筹资和任务分配方面的建议,以求提高特别是援助各国加强法治方面的行动的效率和增强互补作用;

11. 请秘书长就其按照本决议规定建立接触的结果以及就有关上述世界人权会议建议的执行情况的任何其他事态发展,向大会第五十五届会议提出报告。

1998 年 12 月 9 日

第 85 次全体会议

53/143. 尊重普遍的旅行自由权和家庭团聚的至关重要性

大会,

重申所有的人权和基本自由都是普遍、不可分割、相互依存和相互关联的,

²⁸⁰ 见 A/CONF. 157/24 (Part I) 和 Corr. 1, 第三章, 第二节, 第 69 段。

²⁸¹ 见《经济及社会理事会正式记录, 1997 年, 补编第 3 号》

(E/1997/23), 第二章, A 节。

²⁸² A/53/309。

回顾《世界人权宣言》²⁸³的各项规定,

强调如国际人口与发展会议《行动纲领》²⁸⁴所指出,有证件移徙者的家庭团聚是国际移徙的一个重要因素,有证件移徙者向原籍国汇款往往构成外汇收入的一项重要来源,有助于改善家乡亲属的生活,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/121 号决议,

1. 再次呼吁所有国家确保合法居住其境内的所有外国国民享有普遍承认的旅行自由;

2. 重申各国政府,特别是接受国政府必须承认家庭团聚的至关重要性并促使其纳入国家立法,以保障有证件移徙者的家庭团聚;

3. 呼吁所有国家按照国际法规允许居住其境内的外国国民向其原籍国亲属自由汇款;

4. 又呼吁所有国家不要制订打算作为强制措施的法規,如有这种法规应加以废除,这种法规歧视合法移徙的个人或群体,妨害其家庭团聚与汇款给原籍国亲属的权利;

5. 决定在其第五十四届会议题为“人权问题”的项目下继续审议这个问题。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/144. 关于个人、群体和社会机构在促进和保护普遍公认的人权和基本自由方面的权利和义务宣言

大会,

重申亟需遵守《联合国宪章》的宗旨和原则以增进和保护世界各国所有人的所有人权和基本自由,

注意到人权委员会 1998 年 4 月 3 日第 1998/7 号决议,²⁸⁵其中委员会核可个人、群体和社会机构在促进和保护普遍公认的人权和基本自由方面的权利和义务宣言草案,

又注意到经济及社会理事会 1998 年 7 月 30 日第 1998/33 号决议,其中理事会建议大会通过该宣言草案,

意识到在《世界人权宣言》²⁸⁶五十周年纪念的背景下通过该宣言草案的重要性,

1. 通过本决议附件内载的关于个人、群体和社会机构在促进和保护普遍公认的人权和基本自由方面的权利和义务宣言;

2. 请各国政府、联合国系统机构和组织及政府间和非政府组织加緊努力传播宣言,促进对宣言的普遍尊重和了解,并请秘书长将宣言载入下一版的《人权:国际文书汇编》。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

²⁸³ 第 217 A(III)号决议。

²⁸⁴ 《国际人口与发展会议的报告,1994 年 9 月 5 日至 13 日,开罗》(联合国出版物,出售品编号:C.95.XIII.18),第一章,决议 1,附件。

²⁸⁵ 见《经济及社会理事会正式记录,1998 年,补编第 3 号》(E/1998/23),第二章,A 节。

²⁸⁶ 第 217 A(III)号决议。

附 件

个人、群体和社会机构在促进和保护普遍公认的人权和基本自由方面的权利和义务宣言草案

大会,

重申亟须遵守《联合国宪章》的宗旨和原则以增进和保护世界各国所有人的所有人权和基本自由,

还重申《世界人权宣言》²⁸⁶和各项国际人权盟约²⁸⁷作为促进普遍尊重和遵行人权和基本自由的国际努力的基本要素的重要性,以及联合国系统和在区域一级所通过的其他国际文书的重要性,

强调国际社会所有成员必须共同地、分别地履行其促进和鼓励尊重所有人的人权和基本自由的庄严义务,不得有任何区别包括基于种族、肤色、性别、语言、宗教、政治或其他见解、民族本源或社会出身、财产、出生或其他身份等的区别,重申亟需根据《宪章》达成国际合作以履行这一义务,

承认在促进有效消除对各民族和个人的人权和基本自由的一切侵犯方面,包括大规模、公然或系统的侵犯方面,例如在消除因种族隔离、一切形式的种族歧视、殖民主义、外国统治或占领、侵略或威胁国家主权、国家统一或领土完整,以及因拒绝承认各民族拥有自决权和每一民族有权对其财富和自然资源充分行使主权而造成的这类侵犯方面,国际合作能发挥重要的作用,个人、群体和社团能作出宝贵的工作,

认识到国际和平与安全 and 享受人权与基本自由之间的关系,并铭记没有实现国际和平与安全不得成为不遵守的借口,

重申所有各项人权和基本自由均为普遍、不可分割、互相依存并互相关联,应在不影响其中每一项权利和自由的实现的前提下公平合理地予以促进和落实,

强调各国负有首要责任和义务促进和保护人权和基本自由,

认识到个人、群体和社团有权利和义务在国家一级和国际一级促进对人权和基本自由的尊重,增进对人权和基本自由的认识,

宣布:

第 1 条

人人有权单独地和与他人一起在国家 and 国际各级促进、争取保护和实现人权和基本自由。

第 2 条

1. 每个国家负有首要责任和义务保护、促进和实现一切人权和基本自由,除其他外,应采取可能必要的步骤,在社会、经济、政治以及其他领域创造一切必要条件,建立必要的法律保障,以确保在其管辖下的所有人能单独地和与他人一起在实际享受所有这些权利与自由。

2. 每一国家均应采取可能必要的立法、行政和其他步骤,以确保本宣言所提的权利和自由得到有效的保证。

第 3 条

符合《联合国宪章》和各国在人权和基本自由领域的其他国际义务的国内立法,是落实和享受人权和基本自由、以及进行本宣言所提一切促进、保护和有效实现这些权利和自由的活动的法律框架。

第 4 条

本宣言任何内容,不得解释为损害或抵触《联合国宪章》的宗旨和原则,也不得解释为限制或减损《世界人权宣言》、²⁸⁶各项国际人权盟约、²⁸⁷以及此领域所适用的其他国际文书和承诺的规定。

第 5 条

为了促进和保护人权和基本自由,人人有权单独地和与他人一起在国家一级和国际一级:

(a) 和平聚会或集会;

(b) 成立、加入和参加非政府组织、社团或团体;

²⁸⁷ 第 2200 A (XXI) 号决议,附件。

(c) 同非政府组织或政府间机构进行联系。

第 6 条

人人有权单独地和与他人一起:

(a) 了解、索取、获得、接受并保存一切有关人权和基本自由的资料,包括取得有关国内立法、司法或行政系统如何实施这些权利和自由的资料;

(b) 根据人权和其他适用的国际文书,自由向他人发表、传授或传播一切有关人权和基本自由的观点、资料 and 知识;

(c) 就所有人权和基本自由在法律和实践中是否得到遵守进行研究、讨论、形成并提出自己的见解,借此和通过其他适当手段,促请公众注意这些问题。

第 7 条

人人有权单独地和与他人一起发展和讨论新的人权思想和原则,有权鼓吹这些思想和原则。

第 8 条

1. 人人有权单独地和与他人一起,在不歧视的基础上得到有效机会,参加治理国事,管理公共事务。

2. 这特别包括有权单独地和与他人一起向政府机构、机关和负责公共事务的组织提出批评和建议,以便改进其运作,提请人们注意其工作中可能阻挠或妨碍促进、保护和实现人权和基本自由的任何方面。

第 9 条

1. 在行使人权和基本自由、包括如本宣言所提促进和保护人权时,人人有权单独地和与他人一起援引有效的补救措施,并在这些权利遭到侵犯时得到保护。

2. 为此目的,声称其权利或自由受侵犯的所有人均有权自己或通过法律认可代表向一依法设立的独立、公正的主管司法当局或其他当局提出申诉,并要求该当局通过公开听讯迅速审理申诉,依法作出裁判,如判定该人权利或自由确实

受到侵犯,则提供补偿,包括任何应得的赔偿,以及执行最终裁判和赔偿,一切均不得有不当延误。

3. 为了同一目的,人人有权单独地和与他人一起:

(a) 通过诉状或其他适当手段,向国内主管司法、行政、立法当局或该国法律制度授权的任何其他主管当局,对个别官员和政府机构的违反人权和基本自由的政策和行为提出申诉,有关当局应对申诉作出裁判,不得有不当延误;

(b) 出席公开听讯、诉讼和审判,以便确定其是否符合国内法律和适用的国际义务和承诺;

(c) 为保护人权和基本自由给予并提供具有专业水准的法律援助或其他有关的咨询意见和援助。

4. 为了同一目的,按照适用的国际文书和程序,人人有权单独地和与他人一起不受阻挠地同具有一般的或特殊的权限受理和审议有关人权和基本自由的来文的国际机构联系和通信。

5. 国家如有合理根据,认为在其管辖的任何领土内发生了侵犯人权和基本自由的行为,应立即、公正地进行调查,或确保这样的查究得以进行。

第 10 条

任何人不得以作为或应有为的不作为参与侵犯人权和基本自由,任何人也不得因拒绝参与而遭受任何形式的处罚或不利行动。

第 11 条

人人有权单独地和与他人一起合法从事其专业或职业。因其职业而可能影响他人尊严、人权和基本自由者应尊重这些权利和自由,遵守有关的国家和国际专业和职业行为或道德标准。

第 12 条

1. 人人有权单独地和与他人一起参加反对侵犯人权和基本自由的和平活动。

2. 国家应采取一切必要措施确保主管当局保护每一个人,无论单独地或与他人一起,不因其合法行使本宣言中所指权利而遭受任何暴力、威胁、报复、事实上或法律上的恶意歧视、压力或任何其他任意行为的侵犯。

3. 在这方面,在以和平手段作出反应或反对造成侵犯人权和基本自由的可归咎于国家的活动和作为,包括不作为,以及反对群体或个人犯下暴力行为影响人权和基本自由的享受时,人人有权单独地和与他人一起受到国内法律的有效保护。

第 13 条

人人有权单独地和与他人一起,根据本宣言第 3 条的规定,以和平手段纯粹为了促进和保护人权和基本自由的目的征集、接受和使用资源。

第 14 条

1. 国家有责任采取立法、司法、行政或其他适当措施,促进在其管辖范围内的所有人了解他们的公民、政治、经济、社会和文化权利。

2. 这类措施,除其他外,应包括:

(a) 出版和广泛供应国家法律和规定以及适用的基本国际人权文书;

(b) 充分和平等地得到人权方面的国际文件,包括缔约国向根据国际人权条约设立的机构提交的定期报告、以及这些机构讨论情况的简要记录和正式报告。

3. 国家应在其管辖的所有领土上,保证并酌情支持建立和发展更多促进和保护人权和基本自由的独立国家机构,不论是监察专员、人权委员会或任何其他形式的国家机构。

第 15 条

国家有责任促进和便利各级教育机构中的人权和基本自由的教学,确保所有负责培训律师、执法官员、武装部队人员和政府官员的培训人员把适当的人权教学内容列入他们的培训方案。

第 16 条

个人、非政府组织和有关机构可以发挥重要作用,通过人权和基本自由方面的教育、训练和研究等活动,促使公众更加注意关系到一切人权和基本自由的问题,以便除了其他以外,进一步加强国与国之间和所有种族和宗教群体之间的理解、容忍、和平和友好关系,但须铭记它们在其中开展活动的不同社会和社区的背景。

第 17 条

在行使本宣言所载的权利和自由时,人人单独和与他人一起均须受符合适用国际义务、由法律纯粹为保证充分承认和尊重他人的权利和自由、满足正当道德要求、公共秩序和民主社会的普遍福利所规定的限制。

第 18 条

1. 人人对社会并在社会内负有义务,因为只有在社会之内人的个性才能得到自由和充分的发展。

2. 个人、群体、机构和非政府组织可发挥重要作用、并负有责任保障民主,促进人权和基本自由,为促进民主社会、民主体制和民主进程的进步作出贡献。

3. 个人、群体、机构和非政府组织也可发挥重要作用、并负有责任视情况作出贡献促进人人有权享有能充分实现《世界人权宣言》和其他人权文书所列人权和自由的社会和国际秩序。

第 19 条

本宣言的任何内容,不得解释为默许任何个人、群体或社会机构或任何国家有权从事任何旨在破坏本宣言所载的权利和自由的活动或行为。

第 20 条

本宣言的任何内容,也不得解释为允许任何国家支持或煽动个人、群体、机构或非政府组织从事违反《联合国宪章》规定的活动。

53/145. 柬埔寨境内的人权情况

大会,

遵循《联合国宪章》、《世界人权宣言》²⁸⁸和各项国际人权盟约²⁸⁹所体现的宗旨和原则,

回顾 1991 年 10 月 23 日在巴黎签署的《柬埔寨冲突全面政治解决协定》,²⁹⁰包括其中有关人权的第三部分,

注意到人权委员会 1998 年 4 月 17 日第 1998/60 号决议,²⁹¹并回顾大会 1997 年 12 月 12 日第 52/135 号决议及以前各项有关决议,包括人权委员会 1993 年 2 月 19 日第 1993/6 号决议,²⁹²其中委员会建议任命一名柬埔寨境内人权情况特别代表,秘书长后来任命了一名特别代表,

确认柬埔寨最近的惨痛历史要求根据 1991 年 10 月 23 日在巴黎签署的协定的规定采取特别措施,保证增进和保护柬埔寨全体人民的人权并且不再恢复过去的政策和做法,

希望联合国采取积极行动,协助调查柬埔寨的悲惨历史,包括协助调查过去的国际犯罪行为的责任,如种族灭绝行为和危害人类罪行为,

欢迎联合国人权事务高级专员继续发挥保护和促进柬埔寨境内人权的作用,欢迎她于 1998 年 1 月访问柬埔寨,

又欢迎柬埔寨政府同意将高级专员驻金边办事处的任务期限延长至 2000 年 3 月,使该办事处能继续运作和维持其技术合作方案,

1. 请秘书长通过其柬埔寨境内人权情况特别代表与联合国人权事务高级专员驻柬埔寨办事处协作,协助柬埔寨政府确保保护柬埔寨境内全体人民的人权,并确保有足够的资源加强联合国人权事务高级专员办事处在柬埔寨的职能并使特别代表能继续迅速地执行任务;

2. 欢迎秘书长关于柬埔寨人权情况的报告,²⁹³特别是其中关于高级专员办事处协助柬埔寨政府和人民增进和保护人权的作用的那一节,并鼓励柬埔寨政府继续同该办事处合作;

3. 赞赏地注意到特别报告员关于柬埔寨境内人权情况的报告,²⁹⁴并特别注意到他感到关切的以下问题:政治暴力、逍遥法外、司法独立和建立法治问题、使用酷刑、监狱管理和虐待囚犯、童工和儿童卖淫和贩卖儿童、工人权利和工人组织独立工会的自由、新闻自由和妇女状况包括对妇女的暴力行为和少数民族;

4. 欢迎柬埔寨政府在 1998 年 7 月 26 日举行全国选举,致力于确保国家和国际选举观察员的安全;

5. 注意到选举充分显示了柬埔寨人民盼望民主,强调需要所有各党派建设性地参与,以便达成选举的目标,即成立民选的宪政政府,在这方面欢迎各政党就召开国会和成立联合政府达成了协议;

6. 欢迎联合国在选举之前、在选举期间及紧接选举之后监测政党领袖返回柬埔寨及全面恢复政治活动的情况方面所发挥的作用;

7. 还欢迎在最近的选举期间国家非政府组织在教育选民和提供投票站观察员方面的作用以及国

²⁸⁸ 第 217 A(III)号决议。

²⁸⁹ 第 2200 A(XXI)号决议,附件。

²⁹⁰ A/46/608-S/23177,附件;见《安全理事会正式记录,第四十六年,1991 年 10 月、11 月和 12 月份补编》,S/23177 号文件。

²⁹¹ 见《经济及社会理事会正式记录,1998 年,补编第 3 号》(E/1998/23),第二章, A 节。

²⁹² 同上,《1993 年,补编第 3 号》和更正(E/1993/23 和 Corr. 4 和 5),第二章, A 节。

²⁹³ A/53/400。

²⁹⁴ E/CN. 4/1998/95。

际观察员发挥的作用,并注意到联合国国际观察组关于选举的投票和计票过程的说明;

8. 鼓励柬埔寨政府继续与非政府组织合作,致力于加强和维护柬埔寨境内的人权,这将确认非政府组织在柬埔寨文明社会的发展中发挥极其重要而宝贵的作用;

9. 注意到成立了临时的柬埔寨人权事务委员会,并鼓励柬埔寨政府在组织新的柬埔寨人权委员会时要考虑到国际标准——特别是关于独立性的标准,并请高级专员办事处在这方面给予咨询意见和技术援助;

10. 严重关切特别代表的报告内详细述及的众多严重侵犯人权行为,包括法外处决、酷刑、非法逮捕和拘留与政治活动有关的暴力,包括1997年3月和7月和最近的竞选运动及其立即的后果,并吁请柬埔寨政府按照法定程序和国际人权标准调查和起诉所有侵犯人权者;

11. 又表示严重关切柬埔寨境内的逍遥法外状况,并强调解决特别代表详细叙述的持续存在的逍遥法外问题,其中包括取消1994年公务员法第51条、对侵犯人权者绳之以法和确保个人的安全和结社、集会和言论的权利,仍然是一个重大而紧迫的优先问题;

12. 欢迎最高司法行政委员会在1997年12月召开了首次会议,欢迎1998年3月通过了关于宪法委员会的法律,并盼望宪法赋予它们的任务获得积极执行;

13. 谴责特别报告员的报告中详述的针对少数民族特别是越裔柬埔寨人的种族主义言论和暴力行为,并敦促柬埔寨所有政党不要作出可能被认为是在挑拨反少数民族的言论或活动;

14. 严重关切地注意到特别代表关于司法制度和监狱管理的意见,强烈促请柬埔寨政府继续努力建立正常运作的和公正的司法制度,执行1998年3月签署的《监狱条例》,并欢迎柬埔寨政府与国际合作改善司法制度;

15. 强调柬埔寨政府需要改善柬埔寨宪法赋予人民的自由,即搞电子新闻和印刷新闻媒体的自由,以及根据宪法的规定应当享有的人身安全和结社、集会和言论等自由,因为所有这些对一个多党的民主政制的有效运作至关重要;

16. 赞同特别代表的意见,即红色高棉犯下了柬埔寨最近历史上最严重的侵犯人权的罪行,并关切地注意到没有一个红色高棉的领导人因其罪行被绳之以法;

17. 欢迎秘书长应柬埔寨当局为处理过去严重违反柬埔寨法律和国际法事件而提出的援助要求,任命了一个专家小组来评定现有证据和提出进一步措施,以便促进民族和解,加强民主和解决个人责任问题;

18. 赞扬柬埔寨政府与非政府组织和联合国机构包括联合国儿童基金会、联合国开发计划署、联合国人口基金和联合国教育、科学及文化组织等合作,致力于改善教育的质量和受教育机会;

19. 严重关切地注意到柬埔寨童工盛行,呼吁柬埔寨政府保证童工有妥善的卫生和安全条件以及受教育的机会,并立法禁止最坏的童工形式;

20. 欢迎柬埔寨政府与高级专员驻柬埔寨的办事处、联合国儿童基金会和非政府组织合作,制订打击儿童卖淫和贩卖儿童的行动计划,并鼓励大会优先核可该计划,并敦促柬埔寨政府采取具体行动来确保其获得迅速而有效的执行;

21. 敦促柬埔寨政府采取一切适当措施,消除对妇女的歧视,包括消除在该国的政治生活和公众事务中对妇女的歧视,打击所有形式的对妇女的暴力行为,并采取各种步骤,包括寻求技术援助,以履行作为《消除对妇女一切形式歧视公约》²⁹⁵ 缔约国应负的义务;

22. 赞赏地注意到秘书长利用联合国柬埔寨人权教育方案信托基金资助大会和人权委员会决议规

²⁹⁵ 第34/180号决议,附件。

定的高级专员驻柬埔寨办事处活动方案,并请各国政府、政府间组织和非政府组织、基金会和个人考虑向这一信托基金捐款;

23. 严重关切滥用杀伤地雷对柬埔寨社会造成的惨痛后果和破坏安定作用,鼓励柬埔寨政府继续为扫除这些地雷,包括对柬埔寨排雷行动中心的工作提供支助和作出努力,赞扬捐助国捐助和援助该中心,并敦促柬埔寨政府优先禁止一切杀伤地雷;

24. 请秘书长向大会第五十四届会议提出报告,说明联合国人权事务高级专员办事处协助柬埔寨政府和人民增进并保护人权的作用以及特别代表就其任务范围内的事项所提出的建议;

25. 决定在其第五十四届会议上继续审议柬埔寨境内的人权情况。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/146. 人权与赤贫

大会,

重申《世界人权宣言》、²⁹⁶《公民及政治权利国际盟约》、²⁹⁷《经济、社会、文化权利国际盟约》²⁹⁷和联合国通过的其他人权文书,

考虑到世界人权会议1993年6月25日通过的《维也纳宣言和行动纲领》²⁹⁸以及社会发展问题世界首脑会议1995年3月12日通过的《社会发展问题哥

本哈根宣言》和《社会发展问题世界首脑会议行动纲领》²⁹⁹的有关规定,

回顾大会1992年12月22日第47/196号决议,其中大会宣布10月17日为消灭贫穷国际日,1993年12月21日第48/183号决议,其中大会宣布1996年为消灭贫穷国际年,1995年12月20日第50/107号决议,其中大会宣布了第一个联合国消灭贫穷十年(1997-2006年),1996年12月12日关于人权与赤贫的第51/97号决议以及1997年12月18日第52/193号决议,其中大会强调须进行十年的后续工作,

又回顾其1997年12月12日第52/134号决议,其中大会认识到为了了解、促进和保护人权,就必须加强人权领域的国际合作,

铭记人权委员会1992年2月21日第1992/11号、³⁰⁰1993年2月26日第1993/13号、³⁰¹1994年2月25日第1994/12号、³⁰²1995年2月24日第1995/16号、³⁰³1996年4月11日第1996/10号、³⁰⁴1997年4月3日第1997/11号³⁰⁵和1998年4月17日第1998/25号决议³⁰⁶以及人权委员会防止歧视及保护少数小组委员会1996年8月29日第1996/23号决议,³⁰⁷

²⁹⁹ 《社会发展问题世界首脑会议的报告,1995年3月6日至12日,哥本哈根》(联合国出版物,出售品编号:C.96.IV.8),第一章,决议1,附件一和二。

³⁰⁰ 见《经济及社会理事会正式记录,1992年,补编第2号》(E/1992/22),第二章,A节。

³⁰¹ 同上,《1993年,补编第3号》和更正(E/1993/23和Corr.4和5),第二章,A节。

³⁰² 同上,《1994年,补编第4号》和更正(E/1994/24和Corr.1),第二章,A节。

³⁰³ 同上,《1995年,补编第3号》和更正(E/1995/23和Corr.2),第二章,A节。

³⁰⁴ 同上,《1996年,补编第3号》(E/1996/23),第二章,A节。

³⁰⁵ 同上,《1997年,补编第3号》(E/1997/23),第二章,A节。

³⁰⁶ 同上,《1998年,补编第3号》(E/1998/23),第二章,A节。

³⁰⁷ 见E/CN.4/1997/2-E/CN.4/Sub.2/1996/41,第二章,A节。

²⁹⁶ 第217A (III)号决议。

²⁹⁷ 见第2200 A (XXI)号决议,附件。

²⁹⁸ A/COFN.157/24 (Part I)和Corr.1,第三章。

回顾其 1992 年 12 月 18 日第 47/134 号决议,其中大会重申赤贫和社会排斥是对人的尊严的侵犯,强调必须根据最贫穷者的经验和意见,全面深入地研究赤贫现象,

认识到消除赤贫是全球化过程中的一大挑战,需要有协调连贯的政策,

又认识到广泛存在赤贫现象阻碍充分有效地享受人权,并且在某种情况下可能对生命权构成威胁,立即减轻并最终消灭赤贫现象必须保持作为国际社会的高度优先事项,

欢迎任命人权与赤贫问题独立专家为期两年,其任务除其他外,包括协助 2000 年对社会发展问题世界首脑会议的评价,其工作应继续顾及最贫穷者本身的努力以及他们可用以传达经验的各种条件,

1. 重申赤贫和社会排斥是对人的尊严的侵犯,因此必须采取国家和国际紧急行动予以消除;

2. 又重申按照《维也纳宣言和行动纲领》,²⁹⁸各国必须促使最贫穷的人民在其生活的社区内参与决策程序,参加促进人权和扫除赤贫的努力;

3. 认识到克服赤贫是充分享有政治、公民、经济、社会和文化权利的必要手段,并重申这些目标之间的相互关系;

4. 强调赤贫是各国政府、民间社会和联合国系统,包括各国际金融机构须加处理的一大问题;

5. 请联合国人权事务高级专员在实施联合国消灭贫穷十年的范围内,适当注意人权和赤贫问题;

6. 赞赏地注意到联合国儿童基金会采取具体行动减轻赤贫对儿童的影响,并注意到联合国开发计划署在有关决议的范围内致力优先考虑寻求某种减轻贫穷的办法,并敦促它们继续这方面的工作;

7. 请各国、联合国各机构,特别是联合国人权事务高级专员办事处和联合国开发计划署,各政府间组织和非政府组织适当注意人权与赤贫之间的关联;

8. 决定在其第五十五届会议上,在题为“人权问题、包括增进人权和基本自由的切实享受的各种途径”的分项目下进一步审议这个问题。

1998 年 12 月 9 日

第 85 次全体会议

53/147. 法外处决、即决处决或任意处决

大会,

回顾《世界人权宣言》,³⁰⁸其中规定保证生命、自由和人身安全权,以及《公民及政治权利国际盟约》³⁰⁹的相关规定,

又回顾其 1992 年 12 月 18 日第 47/136 号决议和 1996 年 12 月 12 日第 51/92 号决议以及人权委员会 1992 年 3 月 5 日第 1992/72 号决议,³¹⁰并注意到 1998 年 4 月 21 日第 1998/68 号决议,³¹¹

还回顾经济及社会理事会 1984 年 5 月 25 日第 1984/50 号决议及其所附的关于面对死刑的人的权利的保障、理事会关于执行保障措施的 1989 年 5 月 24 日第 1989/64 号决议以及大会 1985 年 11 月 29 日第 40/34 号决议通过的《为罪行和滥用权力行为受害者取得公理的基本原则宣言》,

对于世界各地法外处决、即决处决或任意处决的持续大规模发生深感震惊,

感到不安的是一些国家中仍然存在不治罪和否定司法现象,而且往往是这些国家不断发生法外处决、即决处决或任意处决行径的主要原因,

³⁰⁸ 第 217 A(III)号决议。

³⁰⁹ 见第 2200 A(XXI)号决议,附件。

³¹⁰ 见《经济及社会理事会正式记录,1992 年,补编第 2 号》(E/1992/22),第二章,A 节。

³¹¹ 同上,《1998 年,补编第 3 号》(E/1998/23),第二章,A 节。

值此《防止及惩治灭绝种族罪公约》³¹²五十周年之际,回顾该公约第 6 条,在这方面确认联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议通过《国际刑事法院罗马规约》³¹³具有历史性的意义,

确认全权代表外交会议作出了贡献,确保对以下行为提起有效起诉:在不经一个可提供普遍确认为不可缺少所有司法保障的正规法院作出判决的情况下执行死刑,因而严重违反了 1949 年 8 月 12 日日内瓦四公约³¹⁴共同载列的第 3 条,

深信必须采取有效行动制止并消除法外处决、即决处决或任意处决的可憎行径,此种行径是对生命权这一最基本权利的公然侵犯,

1. 再次强烈谴责在世界各地继续发生的所有法外处决、即决处决或任意处决事件;

2. 要求所有各国政府保证制止法外处决、即决处决或任意处决的做法,采取有效行动打击和消除这种行径及其所有表现形式;

3. 重申所有政府均有义务对法外处决、即决处决或任意处决的一切控诉案件进行彻底公正的调查,查出主事者并将其绳之以法,对被害者或其家属给予适当补偿,并采取一切必要措施防止这类处决事件再度发生;

4. 指出鼓励人权委员会法外处决、即决处决或任意处决问题特别报告员继续在她任务规定范围内向所有有关方面收集资料并征求各国政府的看法和意见,从而能够对她收到的可靠资料作出有效反应,针对来文和对各国的走访开展后续工作;

5. 重申经济及社会理事会 1998 年 7 月 30 日第 1998/265 号决定,其中理事会认可人权委员会第 1998/68 号决议内的决定,将特别报告员的任期延长三年;

6. 注意到特别报告员 1998 年 11 月 4 日在大会上的发言;³¹⁵

7. 注意到特别报告员在消除法外处决、即决处决或任意处决的工作上起了重要作用;

8. 回顾委员会在其第 1998/68 号决议中请特别报告员在执行任务时:

(a) 继续审查法外处决、即决处决或任意处决的情况,并继续每年向委员会提出她的调查结果、结论和建议以及她认为必要的其他报告,以便委员会能及时了解需要委员会立即予以注意的严重法外处决、即决处决或任意处决现象;

(b) 对提交给她的资料作出有效反应,特别是当法外处决、即决处决或任意处决即将或非常可能发生或业已发生之时;

(c) 进一步加紧她同各政府的对话,并就其访问各个国家后在其报告中作出的建议采取后续行动;

(d) 继续特别注意对儿童的法外处决、即决处决或任意处决,以及有关以暴力对付示威和其他和平公众示威参与者或属于少数群体的人而发生侵犯生命权行径的指控;

(e) 特别注意受害人系以和平行动维护人权和基本自由的个人的法外处决、即决处决或任意处决;

(f) 铭记人权事务委员会在解释《公民及政治权利国际盟约》³⁰⁹第 6 条时所作评论以及该盟约第二项任择议定书³¹⁶的规定,对与处死刑有关的保障措施和限制条件现行国际标准的执行情况继续进行监测;

(g) 在工作中采纳性别观点;

9. 强烈促请各国政府响应特别报告员递送给它们的文函,并敦促它们以及所有其他有关方面向特

³¹² 第 260 A(III) 号决议。

³¹³ A/CONF. 183/9。

³¹⁴ 联合国,《条约汇编》,第 75 卷,第 970 至 973 号。

³¹⁵ 见 A/C. 3/53/SR. 34。

³¹⁶ 第 44/128 号决议,附件。

别报告员提供合作并给予协助,以便她有效执行任务,包括酌情应特别报告员的要求向她发出邀请;

10. 鼓励各国政府、国际组织和非政府组织主办训练方案和支助项目,以便就与其工作有关的人权和人道主义法律问题向军队、执法人员和政府官员以及联合国维持和平或观察员特派团成员提供培训或教育,并呼吁国际社会支持为此目的作出的努力;

11. 促请特别报告员继续提请联合国人权事务高级专员注意她所特别严重关切的或及早采取行动可防止其进一步恶化的法外处决、即决处决或任意处决等类情况;

12. 欢迎特别报告员同联合国人权领域的其他机制和程序建立合作,以及同医学和法医专家建立合作,并鼓励特别报告员继续这方面的努力;

13. 呼吁所有尚未废除死刑的国家的政府遵循国际人权文书有关规定的义务,同时铭记经济及社会理事会第1984/50号决议和第1989/64号决议所提到的各项保护和保障;

14. 再请秘书长继续尽力处理那些《公民及政治权利国际盟约》第6、9、14和15条所规定的法律保障最低限度标准显然未获遵守的案件;

15. 请秘书长向特别报告员提供充足且数量稳定的人力、财力和物力资源,使她得以有效地执行任务,包括通过国别查访执行其任务;

16. 还请秘书长继续同联合国人权事务高级专员协作,遵照大会1993年12月20日第48/141号决议中对高级专员的授权,确保联合国特派团成员中包括人权和人道主义法问题的专业人员,以酌情处理各种严重侵犯人权的事件,如法外处决、即决处决或任意处决行径;

17. 请特别报告员就全世界有关法外处决、即决处决或任意处决的情况和她关于采用哪些更有效行动取缔这一现象的建议,向大会第五十五届会议提出一份临时报告。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/148. 增进和保护人权的区域安排

大会,

回顾其关于增进和保护人权的区域安排的 1977 年 12 月 16 日第 32/127 号决议及其后所有这方面的决议,

又回顾人权委员会 1993 年 3 月 9 日第 1993/51 号决议,³¹⁷ 及其后的各项有关决议,

铭记委员会关于人权领域咨询服务和技术合作的各项有关决议,包括最近关于该事项的 1998 年 4 月 17 日第 1998/57 号决议,³¹⁸

又铭记 1993 年 6 月 25 日世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》,³¹⁹重申必须考虑是否可能在没有这种安排的地区作出区域和分区域安排来增进和保护人权,

回顾世界人权会议建议应提供更多资源,根据联合国人权事务高级专员办事处人权领域技术合作方案来加强增进和保护人权的区域安排,

重申区域安排在增进和保护人权方面起着根本作用,并应加强各项国际人权文书中所载的普遍人权标准及其保护,

注意到在联合国、各专门机构和区域政府间组织的赞助下,区域一级在增进和保护人权方面到目前为止取得的进展,

又注意到高级专员办事处人权领域技术合作方案应有关的会员国要求从 1993 年起便已扩大,并且交流资料和经验以及发展和加强国家增进和保护人权的能力的作法至关重要,

³¹⁷ 见《经济及社会理事会正式记录,1993年,补编第3号》和更正(E/1993/23和Corr.4和5),第二章,A节。

³¹⁸ 同上,《1998年,补编第3号》(E/1998/23),第二章A节。

³¹⁹ A/CONF.157/24(Part I)和Corr.1,第三章。

还注意到国家机构对现行发展区域人权安排的进程,包括在诸如人权教育、互相合作和交流资料等领域,可作出重要贡献,

1. 满意地注意到秘书长的报告;³²⁰

2. 欢迎联合国人权事务高级专员办事处继续提供合作与援助,以进一步加强现有的增进和保护人权区域安排和区域机构,特别是通过旨在加强国家能力的技术合作、新闻和教育,以促进人权领域的资料 and 经验的交流;

3. 又欢迎在这方面高级专员办事处密切合作,举办人权领域的区域和分区域培训班或讲习班,高级别政府专家会议和各国人权机构区域会议,目的是提高对各个区域增进和保护人权问题的了解,改进程序和审查各种制度,以增进和保护普遍接受的人权标准,并查明批准主要国际人权文书的障碍和克服这些障碍的战略;

4. 强调联合国人权事务高级专员办事处人权领域技术合作方案十分重要,并再次呼吁各国政府考虑利用联合国在此方案下所提供的各种可能方式,在国家一级为政府人员举办关于实施国际人权标准和有关国际机构的经验的资讯或培训课程,并满意地注意到在这方面与所有区域的国家政府制定了技术合作项目;

5. 请所有国家政府继续支持高级专员办事处在技术合作领域的活动,以求进一步加强增进和保护人权的区域合作和区域安排;

6. 重申世界人权会议的建议,即应有关会员国的要求,如有必要时可向联合国区域办事处委派人权干事,以便在人权领域传播资料以及提供培训和其他技术援助,并在这方面,要求高级专员办事处也传播关于世界各地存在的区域安排的材料;

7. 请秘书长按照 1998-2001 年中期计划方案 19(人权),继续加强联合国与处理人权问题的区域政府间组织的交流;

8. 欢迎高级专员办事处与区域政府间组织之间,以及联合国依照关于人权的各项条约设立的机构与有关的区域组织和机构诸如欧洲理事会和非洲人权和人民权利委员会之间,不断加强交流;

9. 又欢迎非洲统一组织国家元首和政府首脑会议最近通过《非洲人权和人民权利宪章》³²¹关于设立非洲人权和人民权利法院的《议定书》;

10. 请在还没有人权领域区域安排的那些地区的国家考虑缔结协定,以便在自己区域内建立适当的区域机构来增进和保护人权,并在这方面,确认 1998 年 2 月 28 日至 3 月 2 日在德黑兰举行的第六次亚洲及太平洋区域增进和保护人权区域安排讲习班³²²所讲述的亚洲及太平洋区域年度政府间讲习班是讨论促进区域合作的倡议的重要论坛;

11. 请人权委员会继续特别注意怎样以最适当方式,应不同区域各个国家的要求,在技术合作方案的范围内协助它们,并于必要时提出有关的建议;

12. 请秘书长就增进和保护人权的区域安排的情况向大会第五十五届会议提出报告,并在报告内列入依照本决议采取行动的成果;

13. 决定在大会第五十五届会议上进一步审议这个问题。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

³²⁰ A/53/324.

³²¹ 联合国,《条约汇编》,第 1520 卷,第 26363 号。

³²² 见 E/CN.4/1998/50.

53/149. 通过促进国际合作和强调非选择性、公正性和客观性来加强联合国在人权领域的行动

大会,

铭记联合国的宗旨包括基于尊重人民平等权利和自决原则发展国际间友好关系,并采取其他适当措施增强普遍和平,以及促成国际合作解决属于经济、社会、文化或人道主义性质的国际问题,且不分种族、性别、语言或宗教,增进并鼓励尊重所有人的权利和基本自由,

希望能够进一步发展国际合作,以促进和鼓励尊重人权和基本自由,

考虑到这种国际合作应以国际法,特别是《联合国宪章》、《世界人权宣言》、³²³国际人权盟约³²⁴和其他有关文书所载的原则为基础,

深信联合国在这个领域的行动不仅应立足于对所有社会存在的各种问题的深刻了解,还应严格遵守《宪章》的宗旨和原则,充分尊重每个社会的政治、经济和社会现实,并遵守通过国际合作促进和鼓励尊重人权和基本自由的基本宗旨,

回顾其以往关于这方面的各项决议,

重申必须按照世界人权会议 1993 年 6 月 25 日通过的《维也纳宣言和行动纲领》³²⁵所申明,确保人权问题的审议工作具有普遍性、客观性和非选择性,

申明关于主题性问题和国家的特别报告员和代表以及工作组成员在执行任务时都必须客观、独立和审慎,

强调各国政府有义务促进和保护人权并履行它们根据国际法所承担的责任,特别是《宪章》以及人权领域的各项国际文书,

1. 重申根据《联合国宪章》所揭示的人民平等权利和自决的原则,所有人民都有权在不受外来干涉的情况下自由决定其政治地位和寻求其经济、社会和文化发展,并且每个国家都有责任在《宪章》规定的范围内尊重这一权利,包括尊重领土完整;

2. 重申促进和鼓励尊重人权和基本自由并且对不论何处发生的侵犯人权情事随时保持警惕是联合国的宗旨,并且是所有会员国与联合国合作执行的任务;

3. 促请所有会员国根据《联合国宪章》、《世界人权宣言》、³²³《经济、社会、文化权利国际盟约》、³²⁴《公民及政治权利国际盟约》³²⁴及其他有关国际文书来进行其保护和促进人权的活动,包括在这一领域发展进一步的国际合作,并且不进行不符合这一国际框架的活动;

4. 认为这一领域的国际合作应能对防止大规模和公然侵犯所有人的权利和基本自由事件的迫切任务做出有效和切实的贡献,并有助于加强国际和平与安全;

5. 重申作为国际社会正当关切的事项,促进、保护和充分实现所有人的权利和基本自由应以非选择性、公正性和客观性的原则为指南,不应为政治目的而加以利用;

6. 请联合国系统内的所有人权机构以及特别报告员和代表、独立专家和工作组在履行其任务时适当考虑到本决议的内容;

7. 表示深信对人权问题采取不偏袒和公正的态度有助于促进国际合作以及切实促进、保护和实现人权和基本自由;

8. 强调在这方面不断需要关于所有国家的政治、经济和社会状况和事件的公正、客观资料;

³²³ 第 217 A(III)号决议。

³²⁴ 第 2200 A(XXI)号决议,附件。

³²⁵ A/CONF. 157/24 (Part I) 和 Corr. 1, 第三章。

9. 请会员国在其各自法律制度范围内并依照国际法,特别是《宪章》以及国际人权文书所规定的义务、酌情考虑采取其认为适当的措施,以便进一步推动在促进和鼓励尊重所有人的人权和基本自由方面的国际合作;

10. 请人权委员会适当考虑本决议,并考虑通过促进国际合作和强调非选择性、公正性和客观性来加强联合国在人权领域行动的进一步建议;

11. 请秘书长同会员国、政府间组织和非政府组织协商如何加强联合国在人权领域的活动,包括促进国际合作和强调非选择性、公正性和客观性,并向大会第五十四届会议提出关于这个问题的全面报告;

12. 决定在大会第五十四届会议题为“人权问题”的项目下审议这个问题。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/150. 被强迫或非自愿失踪问题

大会,

遵循《联合国宪章》、《世界人权宣言》、³²⁶国际人权盟约³²⁷以及其他有关人权的国际文书所载列的宗旨和原则,

回顾其有关失踪人士的1978年12月20日第33/173号决议和关于被强迫或非自愿失踪问题的1991年12月17日第46/125号、1994年12月23日第49/193号决议和1996年12月12日第51/94号决议,

又回顾其1992年12月18日第47/133号决议宣布《保护所有人不遭受强迫失踪宣言》是适用于所有国家的一套原则,

表示关切人权委员会被强迫或非自愿失踪问题工作组认为一些国家的做法可能违背宣言的规定,

尤其深为关切世界各地被强迫失踪的情况加剧,而且关于失踪事件证人或失踪者亲属遭到骚扰、恶劣对待和恐吓的报导愈来愈多,

深信仍需要进一步提高对宣言的认识和遵守,并在这方面注意到秘书长的报告,³²⁸

铭记着人权委员会1998年4月17日第1998/40号决议,³²⁹

1. 重申导致强迫失踪的一切行为构成对人类尊严的侮辱,严重公然违反《世界人权宣言》³²⁶所宣布并经其他有关国际文书重申和发展的人权和基本自由,并且违反国际法规则;

2. 再次请各国政府配合《保护所有人不遭受强迫失踪宣言》采取适当的立法或其他措施来防止和制止强迫失踪的行径,并为此目的在国家和区域各级采取行动并与联合国合作,包括提供技术援助;

3. 吁请各国政府采取措施,确保在施行紧急状态时切实保护人权,特别是关于防止被强迫失踪;

4. 提醒各国政府必须确保其主管当局在合理认为在其管辖领土内已发生被强迫失踪事件时,不论任何情况,均应迅速进行公正的调查,并且如果指控得到证实,应对肇事者进行起诉;

5. 再次敦促有关国家政府采取步骤,保护失踪人士家属不受任何可能的威胁或恶劣对待;

³²⁶ 第217 A(III)号决议。

³²⁷ 第2200 A(XXI)号决议,附件。

³²⁸ A/53/304。

³²⁹ 见《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第3号》(E/1998/23),第二章,A节。

6. 鼓励各国象有些国家已做的那样, 提供关于为执行宣言所采取的措施和所遇障碍的具体资料;

7. 要求所有国家考虑是否可能以本国语文散播宣言文本, 并促进其以本国和地方语文散播;

8. 注意到非政府组织采取行动促进宣言的执行, 请它们继续促进宣言的散播, 并对人权委员会防止歧视及保护少数小组委员会的工作作出贡献;

9. 表示赞赏人权委员会被强迫或非自愿失踪问题工作组的人道主义工作;

10. 请工作组在继续执行其任务时考虑到宣言的规定, 必要时修正其工作方法;

11. 回顾工作组的重要性, 其首要任务是, 如其报告所述, 作为失踪人士家庭和有关政府之间沟通的渠道, 以期确保有充分文件记录和身份明确的个别案件能够获得调查, 并且查明这些资料是否在其任务范围内及是否载有必要的因素, 并请工作组在编写其报告时继续征求所有有关各方, 包括会员国的意见和评论;

12. 请工作组查明阻挠实行宣言规定所遇到的各种障碍, 并建议克服这些障碍的方法, 同时在这方面继续同各国政府、有关政府间组织和非政府组织进行对话;

13. 鼓励工作组与小组委员会任命的报告员密切合作, 并考虑到宣言的有关规定, 继续审议逍遥法外的问题;

14. 请工作组在最大程度上注意被强迫失踪的儿童和失踪人士子女的情况, 并同有关国家政府密切合作, 寻找和查明这些儿童;

15. 呼吁有关国家政府、特别是那些还没有答复工作组转递给它们的来文的国家政府与工作组充分合作, 尤其是尽快答复提供资料的要求, 以便工作组在遵守其审慎为本的工作方法的情况下, 履行其纯属人道主义的任务;

16. 鼓励各有关国家政府认真考虑邀请工作组访问它们的国家, 使工作组能够更有效地完成任务;

17. 深切感谢与工作组合作并提供其所要求资料的许多国家政府, 以及邀请工作组进行访问的国家政府, 请它们对工作组的各项建议给予一切必要的注意, 并请它们将执行这些建议所采取的一切措施通知工作组;

18. 吁请人权委员会作为优先事项继续研究这个问题, 并在其第五十五届会议审议工作组提交给它的报告时, 采取它认为执行工作组任务及其各项建议后续行动所需的一切措施;

19. 再次请秘书长继续向工作组提供其履行任务所需的一切便利, 特别是为了进行特派团工作及其后续活动;

20. 请秘书长将其为广泛散播和宣传宣言所采取的措施通知大会;

21. 又请秘书长向大会第五十五届会议提出关于为执行本决议所采取措施的报告;

22. 决定在大会第五十五届会议上, 在题为“人权问题, 包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径”的分项目下, 审议被强迫失踪的问题, 特别是宣言的执行情况。

1998 年 12 月 9 日

第 85 次全体会议

53/151. 联合国容忍年的后续行动

大会,

回顾其 1992 年 12 月 18 日第 47/124 号、1993 年 12 月 20 日第 48/126 号、1994 年 12 月 23 日第 49/213 号和 1996 年 12 月 12 日第 51/95 号决议,

又回顾《联合国宪章》在序言中肯定力行容忍为实现联合国防止战争和维持和平宗旨所需实施的原则之一,

强调《宪章》载明联合国的宗旨之一是促成国际合作,以解决国际间属于经济、社会、文化或人道主义性质的国际问题,且不分种族、性别、语言或宗教,增进并激励对于全体人类的人权和基本自由的尊重,

铭记《世界人权宣言》³³⁰和世界人权会议 1993 年 6 月 25 日通过的《维也纳宣言和行动纲领》,³³¹以及国际人权盟约,³³²

确认容忍是任何公民社会与和平的稳固基础,

注意到秘书长的说明,³³³其中转递联合国教育、科学及文化组织总干事根据大会第 51/95 号决议提出的关于《容忍原则宣言》和《联合国容忍年后续行动计划》³³⁴执行情况的报告的说明,

1. 欢迎联合国教育、科学及文化组织在执行《联合国容忍年后续行动计划》方面发挥的作用;

2. 赞赏一些会员国为开展特别以教育促进容忍和非暴力的项目和活动所作的贡献;

3. 请联合国教育、科学及文化组织考虑向地中海和黑海流域、亚洲和太平洋地区、非洲和拉丁美洲现有的容忍、非暴力和团结的区域网络提供其开展和扩大活动所需要的物质和道义的支持;

4. 还请联合国教育、科学及文化组织考虑能否在其他区域和分区域建立容忍、非暴力和团结的机构网络;

5. 欢迎以多种语文翻译和分发《容忍原则宣言》;

6. 还欢迎 1996 年和 1997 年纪念国际容忍日所获得的经验并请各会员国和有能力的政府间组织和非政府组织继续开展实现更宽容的社会的教育活动和新闻活动,为纪念国际容忍日作出贡献;

7. 请各会员国继续努力更广泛地应用宣言;

8. 请联合国教育、科学及文化组织继续作为联合国主导机构促进容忍和非暴力;

9. 还请联合国教育、科学及文化组织在向千年大会提出的和平文化报告中列入《联合国容忍年后续行动计划》的执行进展情况。

1998 年 12 月 9 日

第 85 次全体会议

53/152. 人类基因组与人权

大会,

遵循《联合国宪章》、《世界人权宣言》、³³⁵国际人权盟约³³⁶以及其他有关人权的国际文书所载的宗旨和原则,

回顾人权委员会关于人权与生命伦理学的 1993 年 3 月 10 日第 1993/91 号³³⁷和 1997 年 4 月 16 日第 1997/71 号决议,³³⁸

回顾根据《世界人权宣言》,确认人类大家庭所有成员的固有尊严及其平等和不可剥夺的权利,乃是世界自由、正义与和平的基础,

³³⁵ 第 217 A(III)号决议。

³³⁶ 第 2200 A(XXI)号决议,附件。

³³⁷ 见《经济及社会理事会正式记录,1993 年,补编第 3 号》和更正(E/1993/23 和 Corr. 4 和 5),第二章,A 节。

³³⁸ 同上,《1997 年,补编第 3 号》(E/1997/23),第二章,A 节。

³³⁰ 第 217 A(III)号决议。

³³¹ A/CONF. 157/24 (Part I) 和 Corr. 1, 第三章。

³³² 第 2200 A(XXI)号决议,附件。

³³³ A/53/284。

³³⁴ A/51/201, 附录一。

意识到生命科学的迅速发展以及其中某些应用对人类的尊严和个人的权利和自由所产生的伦理问题,

谋求在尊重基本人权和人人获益的情况下促进生物学和遗传学的科技进步,

强调在这方面必须进行国际合作,以便使全人类均能享受生命科学的成果,防止利用生命科学做其他有害于人类的用途,

回顾联合国教育、科学及文化组织大会第二十九届会议于1997年11月11日通过的《世界人类基因组与人权宣言》³³⁹和实施该宣言的决议,³⁴⁰

认识到在联合国教育、科学及文化组织的范围内实施《世界人类基因组与人权宣言》的进程的重要性,

确信必须在国家和国际计划中发展生命伦理学,

核可联合国教育、科学及文化组织大会于1997年11月11日通过的《世界人类基因组与人权宣言》。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/153. 1995-2004年联合国人权教育十年和人权领域的新闻活动

大会,

遵循《联合国宪章》和《世界人权宣言》³⁴¹所载的基本普遍原则,宣言第26条指出,“教育的目的在于充分发展人的个性并加强对人权和基本自由的尊重”,并遵循其他国际人权文书的规定,诸如《经济、

社会、文化权利国际盟约》³⁴²第13条、《消除对妇女一切形式歧视公约》³⁴³第10条、《消除一切形式种族歧视公约》³⁴⁴第7条、《儿童权利公约》³⁴⁵第29条、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》³⁴⁶第10条和世界人权会议1993年6月25日通过的《维也纳宣言和行动纲领》³⁴⁷第78至82段反映了上述条文的宗旨,

回顾大会和人权委员会通过的关于1995-2004年联合国人权教育十年和人权领域的新闻活动的各项有关决议,包括世界人权宣传运动、联合国教育、科学及文化组织题为“促进和平文化”的项目、《维也纳宣言和行动纲领》的实施和后续活动,以及《世界人权宣言》五十周年纪念,

相信世界人权宣传运动对联合国旨在进一步促进和保护人权的活动有宝贵的辅助作用,并回顾世界人权会议对人权教育和新闻的重视,

深信如要男、女、青年和儿童人人充分实现其人的潜力,就需要使他们知悉所有人权和基本自由,

又深信人权教育不应只限于提供信息,而应是一个全面性的终身过程,所有发展阶段和所有社会的人借此学习尊重他人的尊严,并且学习确保此种尊重的方式和方法,

认识到人权教育和新闻对实现人权和基本自由是必不可少的,而精心设计的培训、传播和新闻方案、对增进和保护人权和防止侵犯人权的国家、区域和国际倡议可起催化作用,

深信人权教育和新闻有助于发展的综合概念,符合男女老幼所有人的尊严,照顾到社会上特别脆弱的群体,例如儿童、青年、老人、土著人民、少数群体、

³⁴² 见第2200 A(XXI)号决议,附件。

³⁴³ 第34/180号决议,附件。

³⁴⁴ 第2106 A(XX)号决议,附件。

³⁴⁵ 第44/25号决议,附件。

³⁴⁶ 第39/46号决议,附件。

³⁴⁷ A/CONF.157/24(Part I)和Corr.1,第三章。

³³⁹ 《联合国教育、科学及文化组织,大会第二十九届会议记录》,第一卷,《决议》,第16号决议。

³⁴⁰ 同上,第17号决议。

³⁴¹ 第217 A(III)号决议。

城乡贫民、移徙工人、难民、感染人体免疫机能丧失病毒/艾滋病的人和残疾人,

考虑到世界各地的教育人员和非政府组织以及政府间组织, 以及政府间组织包括联合国人权事务高级专员办事处、联合国教育、科学及文化组织、国际劳工组织、联合国儿童基金会和联合国开发计划署推动人权教育的努力,

认识到非政府组织和社区组织在传播新闻和进行人权教育方面可发挥宝贵的和创造性的作用, 尤其是在基层及在偏僻社区和农村社区,

注意到私营部门通过创造性倡议和对政府和非政府活动提供财务支助, 可在社会各阶层执行《1995-2004 年联合国人权教育十年行动计划》³⁴⁸ 和世界人权宣传运动方面起支助作用,

深信在国家、区域和国际各级进行更好的协调与合作将加强现有人权教育和新闻活动的功效,

回顾在人权领域协调有关的联合国教育和新闻方案属于联合国人权事务高级专员的责任范围,

认为 1998 年《世界人权宣言》五十周年纪念是国际社会所有成员在世界各地加强人权教育和新闻活动的大好机会,

欢迎人权委员会防止歧视及保护少数小组委员会决定把接受教育, 特别是人权教育的权利问题在十年期间列入其议程,

赞赏地注意到高级专员办事处迄今通过其网址、³⁴⁹ 出版物和对外关系方案为散播人权信息所作出的更大努力,

欢迎高级专员办事处倡议制订由自愿资金支持的“共同协助社区”项目, 目的是向开展实际人权活动的基层和地方组织提供小额赠款,

又欢迎秘书处新闻部倡议通过联合国项目网络空间校车散播人权信息, 这个以因特网为基础的教育服务项目为中学提供了一个交互网址,³⁵⁰

1. 赞赏地注意到秘书长关于 1995-2004 年联合国人权教育十年和人权领域的新闻活动, 包括世界人权宣传运动的报告;³⁵¹

2. 欢迎如秘书长的报告所述, 各国政府、政府间组织和非政府组织为执行《1995-2004 年联合国人权教育十年行动计划》³⁴⁸ 和制订人权领域的新闻活动而采取的步骤;

3. 促请各国政府进一步帮助执行《行动计划》, 特别是按照本国国情设立有广泛代表性的人权教育全国委员会, 负责制订全面、有效和可持续的国家人权教育和新闻行动计划, 并考虑到联合国人权事务高级专员办事处根据十年的框架制订的国家人权教育行动计划准则;³⁵²

4. 促请各国政府鼓励、支持和发动其国家和地方非政府组织及社区组织参与国家行动计划的执行;

5. 吁请各国政府根据本国国情, 优先以本国和地方语文传播《世界人权宣言》、³⁴¹ 国际人权盟约³⁴² 和其他人权文书、人权材料和培训手册, 以及缔约国根据国际人权条约的规定提出的报告, 并以这些语文提供资料和教育, 说明如何实际利用国家和国际机构和程序来确保这些文书的有效执行;

6. 请联合国人权事务高级专员继续协调和统一联合国系统内的人权教育和新闻战略, 包括执行《行动计划》, 并确保尽可能有成效和有效率地利用、处理、管理和分发人权资料和教材, 包括以电子方式散发;

³⁴⁸ A/51/506/Add. 1, 附录。

³⁴⁹ www.unhchr.ch.

³⁵⁰ www.un.org/Pubs/CyberSchoolBus/.

³⁵¹ A/53/313.

³⁵² A/52/469/Add. 1 和 Add. 1/Corr. 1.

7. 鼓励各国政府协助高级专员办事处进一步开发其网址,³⁴⁹特别是散播人权教育的材料和手段,并继续推行和扩大该办事处的出版物和对外关系方案;

8. 鼓励高级专员办事处通过其人权领域的技术合作方案,继续支助国家人权教育和新闻能力,包括举办培训课程和为专业听众编制专题培训教材,以及传播人权信息资料,以此作为技术合作项目的组成部分;

9. 敦促秘书处新闻部继续利用联合国各新闻中心,以便在为它们各自指定的活动地区及时传播有关人权和基本自由的基本资料、参考及视听材料,包括缔约国根据各项国际人权文书的规定提交的报告,并为此目的,确保各新闻中心备有足够数量的这类材料;

10. 强调高级专员办事处必须同新闻部密切合作,执行《行动计划》和世界人权宣传运动,而它们的活动也必须同其他国际组织的活动协调一致,例如联合国教育、科学及文化组织关于题为“促进和平文化”的项目和红十字国际委员会及有关非政府组织关于传播国际人道主义法信息的活动;

11. 请专门机构和有关的联合国规划署和基金在各自职权范围内协助执行《行动计划》和世界人权宣传运动,并就此同高级专员办事处密切合作;

12. 鼓励人权条约机构在审查缔约国报告时强调缔约国在人权教育和新闻方面的义务,并在其总结意见内反映这一重点;

13. 吁请国际、区域和国家的非政府组织和政府间组织,特别是那些关注妇女、劳工、发展、粮食、住房、教育、保健和环境的组织,以及所有社会正义团体、人权倡导者、教育工作者、宗教组织和新闻界,在执行《行动计划》时,独自和与高级专员办事处合作,开展正规、非正规和非正式教育的具体活动,包括文化活动;

14. 敦促各国政府和政府间组织及非政府组织继续推行为纪念《世界人权宣言》五十周年,开展人权教育和新闻活动,例如按照人权委员会 1998 年 4 月 17 日第 1998/45 号决议³⁵³第 11 段的要求,在 1998 年 12 月 10 日以后继续编制材料、拟订方案并建立网络;

15. 鼓励人权委员会在十年期间共同审议 1995-2004 年联合国人权教育十年和人权领域的新闻活动问题,包括世界人权新闻宣传运动;

16. 鼓励高级专员办事处继续审议如何支助人权教育活动,包括非政府组织进行的那些活动;

17. 又请秘书长通过人权事务高级专员提请国际社会所有成员和关心人权教育和新闻宣传的政府间组织和非政府组织注意本决议,并向大会第五十四届会议提交关于本决议执行情况的全面报告,以供在题为“人权问题”的项目下审议。

1998 年 12 月 9 日

第 85 次全体会议

53/154. 加强人权领域的国际合作

大会,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/134 号决议并注意到人权委员会关于加强人权领域的国际合作的 1998 年 4 月 24 日第 1998/81 号决议,³⁵⁴

重申决心按照《联合国宪章》,特别是第一条第三项,以及世界人权会议为加强各会员国之间在人权领域的真诚合作,于 1993 年 6 月 25 日通过的《维

³⁵³ 见《经济及社会理事会正式记录, 1998 年, 补编第 3 号》

(E/1998/23), 第二章, A 节。

³⁵⁴ 同上。

也纳宣言和行动纲领》³⁵⁵的有关规定,促进国际合作,

认识到要充分实现联合国的宗旨,包括切实促进和保护人权,就必须加强人权领域的国际合作,

重申确保审议人权问题时注意到普遍性、客观性和非选择性,并强调促进就人权问题进行对话的重要性,

注意到人权委员会防止歧视及保护少数小组委员会在其第五十届会议上,于1998年8月26日通过题为“促进关于人权问题的对话”的第1998/28号决议,³⁵⁶

1. 欢迎委员会决定在其第五十五届会议继续审议此一问题;

2. 吁请各会员国、各政府间组织和专门机构为加强了解、促进和保护所有人权及基本自由而继续进行建设性对话和协商,并鼓励非政府组织对此项工作积极作出贡献;

3. 请各国和联合国所有有关人权的机制和程序不断注意相互合作、谅解和对话在确保促进保护人权方面的重要作用;

4. 决定在第五十四届会议上继续审议这个问题。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/155. 发展权

大会,

回顾大会和人权委员会以前有关发展权的所有决议,

强调促进、保护和实现发展权是在国家和国际一级促进和保护所有人权的一个组成部分,

注意到人是发展的中心主题,因此发展政策应以人为发展的主要参与人和受益人,

强调必须创造有助于人民在国家和国际一级实现社会发展的经济、政治、社会、文化和法律环境,

回顾为了促进发展,应同样注意和迫切考虑实施、促进和保护公民、政治、经济、社会和文化权利,并认识到所有人权都是普遍、不可分割、相互依存和相互关联的,必须确保审议人权问题时注意到普遍性、客观性、公正性和非选择性,

表示关注在《世界人权宣言》³⁵⁷五十周年之际,十亿以上人民仍然无法摆脱赤贫、饥饿、疾病、缺乏适当住房、文盲和绝望的命运,这一状况是令人无法接受的,

重申《联合国宪章》所载促成在更大的自由中取得社会进步和更好生活标准的承诺,

念及人权委员会继续审议此事并且根据其1998年4月22日第1998/72号决议³⁵⁸建立最初为期三年的后续行动机制,

注意到有必要在整个联合国系统内进行协调与合作,以便更有效地促进和实现发展权,

³⁵⁵ A/CONF.157/24 (Part I) 和 Corr.1, 第三章。

³⁵⁶ 见 E/CN.4/1999/4-E/CN.4/Sub.2/1998/45, 第二章, A 节。

³⁵⁷ 第217 A(III)号决议。

³⁵⁸ 见《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第3号》(E/1998/23), 第二章, A 节。

认识到联合国人权事务高级专员办事处在促进、保护和实现发展权方面可发挥重要作用,包括为此目的加强与联合国系统有关机构的合作,

重申要在实施发展权方面取得持久进展就必须在国家一级制订有效的发展政策,以及在国际一级建立公平的经济关系和有利的经济环境,

认识到实施《发展权宣言》³⁵⁹需要国际一级的有效发展政策和支持,要通过各国及联合国系统各机关和组织以及在此一领域积极工作的非政府组织作出切实的贡献,

强调充分尊重所有人权和基本权利是在实现发展权方面取得长期进展所必需的,

重申所有国家有必要在国家和国际两级采取行动,实现所有人权,并需要具备适当的评价机制,确保促进《发展权宣言》,

表示关注《发展权宣言》通过已逾十年,虽然注意到在日益全球化的世界中,发展方面出现新的挑战 and 机会,但国家和国际两级仍存在妨碍实现发展权的因素,在实现其中所述权利方面又出现了新的障碍,而消除这些障碍的工作尚未取得稳定的进展,

又表示关注《发展权宣言》没有充分传播,在双边和多边合作方案、国家发展战略以及国际组织的政策和活动中应酌情顾及这项宣言,

审议了秘书长根据大会 1997 年 12 月 12 日第 52/136 号决议编写的关于发展权的报告,³⁶⁰

1. 注意到秘书长的报告;

2. 重申如《发展权宣言》³⁵⁹所规定和 1993 年 6 月 25 日世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》³⁶¹所重申,发展权作为基本人权的组成部分,对每个人、所有国家的所有人民、特别是发展中国家

所有人民都至关重要,并重申实现发展权对于充分享受人权和各项基本自由可能作出的贡献;

3. 认识到《发展权宣言》采取全局观点,把经济、社会和文化权利同公民及政治权利一炉共冶,构成了连接《世界人权宣言》³⁵⁷和《维也纳宣言和行动纲领》的组成纽带;

4. 重申《维也纳宣言和行动纲领》的重要性,其中重申《发展权宣言》提出的发展权是普遍和不可分割的权利,是各项基本人权的组成部分,并重申人是发展的中心主题;

5. 重申民主、发展与尊重所有人权和基本自由,包括发展权,都是相互依存和相辅相成的,因此申明:

(a) 各国的发展反映了成败的经验,不但是国家之间,即使是国内之间的发展程度也有很大的差别;

(b) 若干发展中国家的经济取得了迅速的增长,仍然是国际经济的有力伙伴;

(c) 同时,发达国家和发展中国家之间仍然存在不可接受的巨大差距,发展中国家在参与全球化进程中继续面对种种困难,极有可能被边缘化和完全不能得到任何好处;

(d) 到处传播的民主思想提高了各地对发展的期望;一旦无法满足,即有重新导致非民主力量抬头的危险,而结构性改革如果不将社会现实情况考虑在内,就有可能动摇民主进程;

(e) 民众的有效参与是成功而持久发展不可或缺的组成部分;

(f) 民主,尊重所有人权和基本自由,其中包括发展权,社会所有各部门的透明和负责任的治理和行政管理以及民间社会的有效参与,都是实现以社会和人民为中心的可持续发展的必要基础的不可或缺部分;

(g) 需要扩大和加强发展中国家对国际经济决策进程的参与;

³⁵⁹ 第 41/128 号决议,附件。

³⁶⁰ A/53/268。

³⁶¹ A/CONF.157/24 (Part I) 和 Corr.1, 第三章。

6. 又重申可加强国际合作,特别是以促进发展的合作来增强民主、发展和对所有人权和基本自由的尊重;

7. 促请所有国家继续促进和保护经济、社会、文化、公民和政治权利,在国家一级执行全面发展方案,在发展活动中包括这些权利,促进有效的国际合作,以消除各级的所有发展障碍;

8. 重申赤贫的普遍存在妨碍充分和切实享受人权,并使民主和民众的参与很不牢固;

9. 请联合国人权事务高级专员在她的任务范围内,适当注意发展中国家,特别是最不发达国家的外债问题对这些国家充分享受发展权的影响;

10. 表示深切关注官方发展援助总流量下降,并吁请发达国家本着伙伴精神,进一步调动发展援助资源,支持国家为实现发展权而作出的努力,以尽快履行为实现议定的联合国目标所作的承诺;

11. 申明发展权的实施需采纳性别观点,除其他外,要确保妇女在发展进程中发挥积极作用,并强调赋予妇女权力,使她们在平等基础上充分参与社会所有领域的活动,是对发展的根本要求;

12. 表示关注当前财政危机对于受影响国家实现发展权和充分享有经济、社会和文化权利,特别是享有食物、保健、教育和工作权利产生不良影响;

13. 申明国际合作比以前任何时候都被确认为出于公认共同利益的必要行动,因此应加强这种合作,以支持发展中国家努力解决社会和经济问题并履行促进和保护所有人权的义务;

14. 欢迎秘书长打算高度优先重视发展权问题,并敦促所有国家进一步促进发展权,作为均衡的人权方案的至关重要的内容;

15. 又欢迎高级专员为促进和实现发展权作出的努力,并请她探讨如何进一步实现此项目标;

16. 请秘书长继续向人权委员会和大会通报联合国系统各组织、基金、计划署和专门机构为实施《发展权宣言》而开展的活动、以及它们所查明的妨碍实现发展权的因素;

17. 欢迎按照人权委员会第 1998/72 号决议建立后续机制,最初为期三年,其中包括委员会的一个不限成员名额工作组和一名独立专家,以便进一步实现发展权;

18. 吁请人权委员会通过经济及社会理事会继续就这个问题今后的行动方向,尤其是实施和加强《发展权宣言》的实际措施,包括消除阻碍实施《宣言》的因素的全面、有效措施向大会提出建议;

19. 认识到《世界人权宣言》五十周年是将各项人权,尤其是发展权置于全球议程首要地位的重要机会;

20. 吁请秘书长和高级专员酌情:

(a) 审查如何使《发展权宣言》得到与其重要性相称的宣传;

(b) 继续优先重视发展权,并为计划的后续工作提供相应的工作人员、服务和资源;

(c) 确保同全世界各国和政府间组织、国家机构、学术和有关非政府组织密切合作,通过免费提供类似于《世界人权宣言》的小册子和出版物、讲习班和讨论会等方式广泛宣传 and 促进《发展权宣言》;

(d) 突出发展权的作用和重要性作为总体促进和保护人权的一部分;

(e) 定期正式和非正式地与所有国家就《发展权宣言》的后续工作进行协商;

(f) 继续举办区域讨论会此一受欢迎的倡议,这种讨论会应着重于实现发展权的各个方面;

(g) 就发展权,包括可促进发展权的各种行动、政策、方案和活动与世界银行进行对话,并定期将对话的进展情况通知各会员国;

(h) 使有关的联合国实体,例如参与经济及社会事务执行委员会的实体,促进和宣传发展权及其实现,特别是在国际一级;

21. 请人权委员会:

(a) 请人权委员会主席任命的独立专家在他关于发展权执行进展现况的研究报告中载列关于为在国家和国际级别上更有效地实现发展权可能采取的措施的建议,并向大会提交该研究报告;

(b) 请后续机制,除其他外,考虑拟订发展权公约的问题;

22. 鼓励所有国家在联合国召开的有关国际会议所通过的宣言和行动纲领的范围内处理促进和保护发展权所涉问题;

23. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告;

24. 决定大会第五十四届会议在题为“人权问题,包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径”的分项目下审议这一问题。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/156. 卢旺达境内的人权情况

大会,

遵循《联合国宪章》、《国际人权法案》、³⁶²《防止及惩治灭绝种族罪公约》³⁶³和其他适用的人权和人道主义法标准,

回顾其1997年12月12日第52/146号决议和以往的各项有关决议,并注意到人权委员会1998年4月21日第1998/69号决议,³⁶⁴

重申必须将采取有效行动防止人权和基本自由继续受到侵犯作为卢旺达和联合国针对卢旺达境内的人权情况所采取的全面行动的一个重要组成部分,并重申加强人权是卢旺达民族和解与重建的不可或缺的组成部分,

1. 注意到联合国人权事务高级专员关于卢旺达人权实地行动的报告³⁶⁵和人权委员会卢旺达境内人权情况特别代表的报告,³⁶⁶并同时提及人权委员会对妇女的暴力行为及其因果问题特别报告员的有关报告³⁶⁷和人权委员会法官和律师独立性问题特别报告员的有关报告;³⁶⁸

2. 重申其强烈谴责1994年卢旺达境内发生的种族灭绝罪行和危害人类罪行;

3. 深切关注该国境内继续出现的严重侵犯人权和违反国际人道主义法的情况,特别是与西北部冲突有关的、涉及被告犯下种族灭绝罪行和危害人类罪行的人的被拘留条件和审判程序的情况;

4. 促请所有国家考虑到安全理事会1994年11月8日第955(1994)号和1995年2月27日第978(1995)号决议所载义务,毫不拖延地与起诉应对1994年1月1日至12月31日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭充分合作,并鼓励秘书长尽可能为卢旺达问题国际法庭的活动提供便利;

³⁶⁴ 见《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第3号》

(E/1998/23),第二章,A节。

³⁶⁵ A/53/367,附件。

³⁶⁶ A/53/402,附件。

³⁶⁷ E/CN.4/1998/54/Add.1。

³⁶⁸ E/CN.4/1998/39。

³⁶² 见第217 A(III)号决议,第2200 A(XXI)号决议,附件和第44/128号决议,附件。

³⁶³ 第260 A(III)号决议。

5. 赞扬卢旺达问题国际法庭在其工作中取得进展, 促请法庭找到其他方式加快起诉工作;

6. 深感遗憾的是, 未能就联合国卢旺达人权实地行动新的任务规定达成协议, 因而导致实地行动于1998年7月28日撤离卢旺达;

7. 欢迎卢旺达政府决定设立一个全国人权委员会, 并促请卢旺达政府根据建立独立和多元的全国性机构以促进和保护人权的有关国际原则, 采取适当行动, 使该委员会得以充分设立并开始独立运作;

8. 鼓励卢旺达政府进一步努力, 主办一次广泛公众辩论, 以进一步加强全国人权委员会的运作和独立性, 促请卢旺达政府同联合国人权事务高级专员合作, 为这一辩论提供便利, 并鼓励高级专员继续提供适当援助;

9. 支持和鼓励卢旺达政府继续努力, 起诉其武装部队一些人员所犯下的侵犯人权行为, 在这方面关切地注意到加强军事检察官部将增加卢旺达爱国军进行内部调查和将被控人员交付审判的能力;

10. 促请卢旺达政府根据对妇女的暴力行为及其因果问题特别报告员的建议, 最优先注重起诉和惩罚对妇女施加性暴力的罪行;

11. 鼓励卢旺达政府进一步确保司法系统的独立性, 并在国际社会的支持下, 加强司法系统的能力, 特别是另外采取措施, 根据卢旺达法律、《公民及政治权利国际盟约》³⁶⁹第14条和其他各项国际保障, 确保审判的公正性充分得到尊重;

12. 欢迎继续审判被怀疑在卢旺达境内犯下种族灭绝罪行和危害人类罪行的人, 并欢迎审判程序有所改进, 特别是加快了起诉初期阶段的工作;

13. 重申其呼吁国际社会为卢旺达政府提供援助, 协助加强保护种族灭绝罪行幸存者和证人, 以及司法行政工作, 包括在适当聘请法定代理人方面, 以

便起诉那些要对种族灭绝和其他侵犯人权行为负责的人和促进卢旺达境内的法治, 并赞赏地注意到捐助者已经提供的援助;

14. 欢迎并鼓励释放因被控参与种族灭绝罪行和其他侵犯人权行为而受拘禁的未成年者、年老犯人、患有不治疾病的犯人和证据不足的嫌犯, 并促请卢旺达政府充分制订措施, 为被释放人员重新融入社会提供便利;

15. 重申其对大多数集体拘留中心和监狱的状况表示关注, 强调指出需要更重视这一问题并为此调集更多的资源, 鼓励卢旺达政府继续寻求实际可行的解决办法, 以便使更多的犯人获得释放和重新融入社会, 并再次促请国际社会在这方面援助卢旺达政府;

16. 感激在人权领域支持卢旺达政府的各国政府、联合国人权事务高级专员和非政府组织, 并鼓励卢旺达政府与其他各国政府、高级专员和人权领域的非政府组织在相互议定的合作框架内共同作出进一步努力, 特别是考虑到卢旺达政府的五点计划, 其中如特别报告员的报告³⁷⁰所概述, 包括下列优先领域: (a) 培训国家人权监测员; (b) 在正规和非正规教育中开展人权教育课程; (c) 向国家人权委员会提供必要的财政和技术援助; (d) 利用媒体资源开展一项提高公众人权意识的宣传运动; 和 (e) 设立一个国家人权中心作为信息系统交流和培训中心;

17. 鼓励联合国人权事务高级专员、人权委员会特别代表和卢旺达政府之间继续进行合作;

18. 决定根据人权委员会和经济及社会理事会提供的其他资料, 在大会第五十四届会议上继续审议卢旺达境内的人权情况。

1998年12月9日
第85次全体会议

³⁶⁹ 见第2200 A (XXI) 号决议, 附件。

³⁷⁰ 见 A/53/402, 第18段。

53/157. 伊拉克境内的人权情况

大会,

重申所有会员国都有义务促进和保护《联合国宪章》所载和《世界人权宣言》、³⁷¹国际人权盟约³⁷²及其他适用人权文书所阐明的人权和基本自由,

念及伊拉克是国际人权盟约及其他国际人权文书和关于保护战争受难者的 1949 年 8 月 12 日各项《日内瓦公约》³⁷³的缔约国,

回顾大会和人权委员会以往关于这个议题的各项决议,注意到最近的是人权委员会 1998 年 4 月 21 日第 1998/65 号决议,³⁷⁴

注意到儿童权利委员会在委员会审议伊拉克按照《儿童权利公约》³⁷⁵提交的初次报告³⁷⁶后提出的结论意见,

回顾安全理事会 1991 年 3 月 2 日第 686(1991)号决议,其中安理会要求伊拉克释放可能仍被拘禁的所有科威特人和其他国家国民,安理会 1991 年 4 月 3 日第 687(1991)号和 1991 年 4 月 5 日第 688(1991)号决议,其中安理会要求停止镇压伊拉克平民并坚决要求伊拉克与国际人道主义组织合作及尊重伊拉克所有公民的人权,安理会 1995 年 4 月 14 日第 986(1995)号、1997 年 6 月 4 日第 1111(1997)号、1997 年 9 月 12 日第 1129(1997)号、1997 年 12 月 4 日第 1143(1997)号、1998 年 2 月 20 日第 1153(1998)号和 1998 年 6 月 19 日第 1175(1998)号决议,其中安理会授权各国准许进口伊拉克石油以便伊拉克购买人道主义用品,

注意到秘书长关于安全理事会第 986(1995)号、³⁷⁷第 1111(1997)号³⁷⁸和第 1143(1997)号,³⁷⁹以及特别是其 1998 年 9 月 1 日关于第 1153(1998)号决议执行情况的报告,³⁸⁰

1. 赞赏地注意到人权委员会伊拉克境内人权情况特别报告员的临时报告³⁸¹和其中所载的意见、结论和建议,并忧虑地注意到该国境内的人权情况并未改善;

2. 要求伊拉克政府遵守依国际人权条约和国际人道主义法自愿承担的义务,尊重和确保在其领土内和受其管辖的所有个人的权利,不论他们的出身、种族、性别或宗教如何;

3. 又要求伊拉克政府同联合国各人权机制合作,尤其是接受特别报告员重访伊拉克,并遵照大会和人权委员会的有关决议,允许在伊拉克各地派驻人权监测员;

4. 强烈谴责伊拉克政府有计划有步骤地大规模严重侵犯人权和国际人道主义法,导致普遍镇压和压迫;

5. 谴责通过使人们害怕被逮捕、监禁和其他制裁的方式,特别是死刑的方式,镇压思想、言论、新闻、结社、集会和行动自由;

³⁷⁷ 见《安全理事会正式记录,第五十一年,1996 年 10 月、11 月和 12 月份补编》,S/1996/1015 号文件。

³⁷⁸ 同上,《第五十二年,1997 年 10 月、11 月和 12 月份补编》,S/1997/935 号文件。

³⁷⁹ 同上,《第五十三年,1998 年 1 月、2 月和 3 月份补编》,S/1998/90 和 S/1998/194 号文件;同上,《1998 年 4 月、5 月和 6 月份补编》,S/1998/477 号文件。

³⁸⁰ 同上,《1998 年 7 月、8 月和 9 月份补编》,S/1998/823 号文件。

³⁸¹ A/53/433。

³⁷¹ 第 217 A(III)号决议。

³⁷² 第 2200 A(XXI)号决议,附件。

³⁷³ 联合国,《条约汇编》,第 75 卷,第 970-973 号。

³⁷⁴ 见《经济及社会理事会正式记录,1998 年,补编第 3 号》(E/1998/23),第二章, A 节。

³⁷⁵ 第 44/25 号决议,附件。

³⁷⁶ CRC/C/15/Add. 94。

6. 又谴责不顾《公民及政治权利国际盟约》³⁸²的规定和联合国的保障,广泛使用死刑,包括为盗窃物品和违反海关规定等轻微罪行动用死刑;

7. 强烈谴责即决处决和任意处决,包括政治杀害、被强迫或非自愿失踪、经常进行任意逮捕和拘留,以及一贯而且经常不遵守法定程序和法治,并要求伊拉克政府对于有可靠的集体即决处决证据可资证明的清洗监狱情事提出解释;

8. 深表关切普遍且经常地以最残酷的形式有步骤地使用酷刑,对某些罪行制订和执行残忍和不人道的惩罚法令;

9. 要求伊拉克政府废除规定残忍和不人道处罚或待遇——包括肉刑的一切法令,确保不再发生酷刑和残忍处罚和待遇的做法,并废除一切惩罚自由表达言论的法律和程序,包括1986年11月4日革命指挥委员会第840号法令,确保国家权力以人民的真正意愿为基础;

10. 又要求伊拉克政府恢复司法独立,废除对超出依国际标准所阐明的法治规定的司法行政范围为任何目的杀死或伤害个人的特定部队或人员给予免罪的一切法律;

11. 要求伊拉克政府使军队和安全部队的行动符合国际法标准,尤其是《公民及政治权利国际盟约》所载标准;

12. 敦促伊拉克政府毫不延迟地停止基于歧视理由继续强迫人民流离失所;

13. 又敦促伊拉克政府尊重所有族裔和宗教群体的权利,立即停止对伊拉克库尔德人、亚述人、土库曼人和南部沼泽地区居民的镇压做法,并保证什叶派教徒的人格完整和自由及其宗教体制;

14. 要求伊拉克政府同三方委员会合作确定剩下的几百名失踪者,包括战俘、科威特国民、第三国

国民等伊拉克非法占领科威特的受害者的下落,查明他们的命运,为此目的,同人权委员会被强迫或非自愿失踪问题工作组合作,并通过安全理事会1991年5月20日第692(1991)号决议建立的机制,对被伊拉克当局拘禁时死亡或失踪者的家属进行赔偿,并立即释放可能仍被拘禁的所有科威特人和其他国家的国民;

15. 又要求伊拉克政府加强同国际援助机构和非政府组织的合作,以便提供人道主义援助并监测该国北部和南部地区,特别是保证达到适当的生活标准,包括获得粮食和保健服务的权利;

16. 注意到秘书长在1998年9月1日的报告³⁸⁰中对于伊拉克继续提供合作,执行安全理事会第986(1995)号、第1111(1997)号、第1129(1997)号、第1143(1997)号和第1153(1998)号决议和1996年5月20日秘书处同伊拉克政府就该问题签订的谅解备忘录³⁸³表示感谢;

17. 要求伊拉克政府继续提供合作,执行安全理事会第986(1995)号、第1111(1997)号、第1143(1997)号和第1153(1998)号决议,确保毫无歧视地把以伊拉克石油收入购买的人道主义供应品公平地分配给伊拉克人民,包括分配给边远地区,并通过确保观察员在该国各地自由行动不受阻碍,继续便利在伊拉克境内的联合国人道主义人员进行工作;

18. 请秘书长为特别报告员执行任务提供一切必要协助;

19. 决定在其第五十四届会议上,参考人权委员会提供的其他材料,在题为“人权问题”的项目下,继续审议伊拉克境内的人权情况。

1998年12月9日
第85次全体会议

³⁸² 见第2200 A(XXI)号决议,附件。

³⁸³ 见《安全理事会正式记录,第五十一年,1996年4月、5月和6月份补编》,S/1996/356号文件。

53/158. 伊朗伊斯兰共和国境内的人权情况

大会,

遵循《联合国宪章》、《世界人权宣言》、³⁸⁴国际人权盟约³⁸⁵和其他人权文书,

重申联合国所有会员国均有义务促进和保护人权和基本自由并履行它们根据这方面的各项国际文书承担的义务,

注意到伊朗伊斯兰共和国是国际人权盟约的缔约国,

回顾其以往关于这个议题的各项决议,包括最近的1997年12月12日第52/142号决议并注意到人权委员会1998年4月22日第1998/80号决议,³⁸⁶

1. 欢迎人权委员会关于伊朗伊斯兰共和国境内的人权情况特别代表的临时报告,³⁸⁷并注意到特别代表的结论,即虽然伊朗有政治意愿推动社会向更容忍和更和平的方向发展,但是在某些部门从这个进程中受益的同时还有大量侵犯人权的事件发生;

2. 又欢迎伊朗伊斯兰共和国政府承诺促进对法治的尊重,包括消除任意逮捕和监禁的现象,承诺改革司法和监狱系统,包括关闭国家监狱系统之外的拘留中心,并承诺使该系统符合有关国际人权标准,要求伊朗政府在这方面采取一切必要步骤;

3. 并欢迎伊朗伊斯兰共和国更公开地辩论国家治理和人权问题和伊朗政府努力促进言论自由,同时仍关注任意查封出版物的事件和广泛报道的骚扰和迫害包括作家和新闻界成员在内的有关人士的事件;

4. 欢迎伊朗伊斯兰共和国政府在集会自由方面采取更积极的方式并支持非政府组织的发展,希望他们能更有效地享有政治活动的自由;

5. 欣然注意到伊斯兰人权委员会越来越注意伊朗伊斯兰共和国的人权情况,包括审查个人的投诉和开展培训活动,并希望该委员会按照1993年《关于促进和保护人权的国家机构地位的原则》,³⁸⁸能成为促进和保护人权的真正独立的机构;

6. 欢迎伊朗伊斯兰共和国政府作出保证,即伊朗无意采取任何行动威胁萨门·拉什迪以及同他有工作联系的人的生命,也不会怂恿或协助任何人这样做,伊朗同这方面的任何悬赏脱离干系并不予支持,不过大会还是担心萨门·拉什迪的生命继续受到威胁,包括宣布增加赏金等;

7. 关注正如特别代表报告的那样,在伊朗伊斯兰共和国境内人权继续遭受侵犯,尤其是明显不尊重国际公认的保障措施而进行处决,利用国家保安法为理由损害个人的权利,包括采用石头砸死方式的处决和截肢在内的酷刑和残酷、不人道或有辱人格的待遇或处罚的案件,没有达到司法裁判的国际标准以及没有法定诉讼程序;

8. 还关注对宗教少数群体的歧视,特别是仍严重关注处决巴哈教徒的现象有增无减,尤其是对巴哈教社区成员的处决、判处死刑和逮捕的事件,要求伊朗伊斯兰共和国政府执行人权委员会特别报告员关于对巴哈教徒和其他宗教少数群体宗教不容忍问题的建议,直至他们完全摆脱束缚为止;

9. 注意到伊朗伊斯兰共和国政府关于需要审查歧视妇女的法律和态度的声明,但仍关注象特别代表报告的那样,妇女没有充分和平等享有其人权的现象,要求伊朗政府采取实质性的有效措施,以消除法律 and 实际对妇女的歧视;

10. 要求伊朗伊斯兰共和国政府继续努力遵守它根据国际人权盟约³⁸⁵和其他国际人权文书自愿承担的

³⁸⁴ 第217 A(III)号决议。

³⁸⁵ 第2200 A(XXI)号决议,附件。

³⁸⁶ 见《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第3号》

(E/1998/23),第二章,A节。

³⁸⁷ A/53/423和Corr. 1,附件。

³⁸⁸ 第48/134号决议,附件。

义务并确保在其领土上和受其管辖的所有个人,包括宗教少数群体的成员,享有上述文书中载明的所有人权;

11. 又要求伊朗伊斯兰共和国政府确保不对除了最严重罪行外的其他罪行或叛教行为处以死刑,或虽不处以死刑但无视《公民及政治权利国际盟约》³⁸⁵的规定和联合国的保障措施,同时向特别代表提供这方面的统计资料;

12. 并要求伊朗伊斯兰共和国政府充分利用人权方面的技术合作方案,并在这方面,欢迎伊朗政府有意把国际人权标准纳入大学课程中;

13. 对伊朗伊斯兰共和国政府至今没有邀请特别代表访问该国表示遗憾,要求伊朗政府向特别代表发出邀请,并在特别代表执行任务时继续同他充分合作;

14. 决定在大会第五十四届会议上,在题为“人权问题”的项目下,参照人权委员会提供的其他材料,继续审查伊朗伊斯兰共和国境内的人权情况,包括巴哈教徒等少数群体的情况。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/159. 海地境内的人权情况

大会,

遵循《联合国宪章》、《世界人权宣言》³⁸⁹和国际人权盟约³⁹⁰所体现的原则,

回顾其1997年12月12日第52/138号决议,并注意到人权委员会1998年4月17日第1998/58号决议,³⁹¹

认识到民主、发展和尊重人权与基本自由是互相依存和相辅相成的,并且国际社会承诺支持、加强和促进这个原则,

注意到人权委员会海地境内人权情况独立专家阿达马·迪恩格先生的报告³⁹²及其中的建议,这位专家的任务是协助海地政府审议海地境内人权情况的发展和核查海地履行这方面义务的情况,

考虑到秘书长关于旨在加强海地人权领域体制能力技术合作方案执行情况的报告,³⁹³

确认驻海地国际文职人员特派团、联合国海地民警特派团和全国真相和正义委员会在海地恢复和加强民主,建立自由和容忍气氛以促进尊重人权方面作出了重要的贡献,

满意地注意到大会1997年12月18日第52/174号决议延长美洲国家组织和联合国驻海地国际文职人员特派团的联合国组成部分的任务,

欢迎联合国开发计划署和国际社会的成员向海地国家警察的体制发展提供技术援助,

注意到尽管政府作出努力以期改善海地境内的人权情况,据报这方面已取得进展,但仍然存在严重的问题,主要是关于司法系统方面的问题,

关切地注意到总理长期出缺,对人权情况产生不利影响,这一点独立专家的报告已经指出,

重申希望海地人民能够尽早通过自由、公正、透明的选举充分表达其意志,

欢迎人权委员会对妇女的暴力行为及其因果问题特别报告员决定于1998年11月出差到海地,

1. 表示感谢秘书长及其海地问题特别代表和人权委员会海地境内人权情况独立专家不断致力于巩固海地的民主制度和致力于该国的人权受到尊重;

³⁸⁹ 第217 A(III)号决议。

³⁹⁰ 第2200 A(XXI)号决议,附件。

³⁹¹ 见《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第3号》(E/1998/23),第二章,A节。

³⁹² A/53/355, 附件。

³⁹³ A/53/530。

2. 欢迎海地政府决定在驻海地国际文职人员特派团的支助下,在全国分发全国真相和正义委员会的报告,并对严重案件展开法律行动;

3. 鼓励海地政府继续努力改革司法系统,强调这项改革在国际社会,包括联合国开发计划署提供的双边和多边援助框架中具有优先地位,在这方面,呼吁海地社会的所有有关部门采取协调一致的措施,加强司法行政系统,这对确保尊重人权至关重要;

4. 吁请海地当局调动政治意志,致力改革,加强司法系统,改进该国的监狱;

5. 深表关切政治长期陷入僵局,对民主、经济和社会发展及尊重人权造成相当大的危害,在这方面,坚决促请当局和政治领导人继续努力解决危机,以期国会能够不再拖延地批准总理的任命;

6. 满意地注意到海地政府开办了保护公民办公室,并请人权事务高级专员通过技术合作方案加强这一办公室,使它能够发展成为一个开放让民间社会广泛参与的促进人权的国家机构;

7. 请国际社会包括布雷顿森林机构考虑到海地政治、社会和经济状况岌岌可危,继续参与海地的重建和发展;

8. 鼓励海地政府批准《经济、社会、文化权利国际盟约》、³⁹⁰《禁止残酷和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》³⁹⁴和《公民及政治权利国际盟约任择议定书》;³⁹⁵

9. 决定在大会第五十四届会议上继续审议海地境内的人权和基本自由情况。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/160. 刚果民主共和国境内的人权情况

大会,

重申所有会员国均有义务促进和保护《联合国宪章》、《世界人权宣言》、³⁹⁶国际人权盟约³⁹⁷及其他适用的人权文书所申明的人权和基本自由,

忆及刚果民主共和国是《公民及政治权利国际盟约》、³⁹⁷《经济、社会、文化权利国际盟约》³⁹⁷和《消除一切形式种族歧视国际公约》³⁹⁸以及《非洲人权和人民权利宪章》³⁹⁹的缔约国,

注意到人权委员会1998年4月21日第1998/61号决议,⁴⁰⁰

审议了人权委员会刚果民主共和国境内的人权情况特别报告员的报告,⁴⁰¹并注意到负责调查在刚果民主共和国境内严重侵犯人权和违反国际人道主义法情事的秘书长调查队的报告,⁴⁰²

1. 深表关切刚果民主共和国当前的冲突对该国境内人权情况的影响和对平民的不利影响;

2. 注意到人权委员会刚果民主共和国境内人权情况特别报告员的报告;⁴⁰¹

3. 关切刚果民主共和国境内的人权情况恶化,这种情况由于该国进行中的冲突以及在刚果民主共和国境内不断发生侵犯人权和违反国际人道主义法的情事而加剧,特别是即决处决和任意处决、失踪、

³⁹⁶ 第217 A(III)号决议。

³⁹⁷ 第2200 A(XXI)号决议,附件。

³⁹⁸ 第2106 A(XX)号决议,附件。

³⁹⁹ 联合国,《条约汇编》,第1520卷,第26363号。

⁴⁰⁰ 见《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第3号》(E/1998/23),第二章,A节。

⁴⁰¹ E/CN.4/1998/65和Corr.1。

⁴⁰² 《安全理事会正式记录,第五十三年,1998年4月、5月和6月份补编》,S/1998/581,附件。

³⁹⁴ 第39/46号决议,附件。

³⁹⁵ 见第2200 A(XXI)号决议,附件和第44/128号决议,附件。

酷刑、拷打、任意逮捕和不经审判的拘留、对妇女和儿童的性暴力行为和利用儿童兵等案件;

4. 促请所有冲突各方采取必要措施,防止在其指挥下的部队侵犯人权和违反国际人道主义法,并不再煽起族裔仇恨和基于国籍或族裔理由对平民进行迫害;

5. 支持旨在和平解决冲突的一切区域努力;

6. 要求刚果民主共和国政府遵守其在刚果民主共和国是缔约国的国际人权文书中所应履行的义务,并促进和保护人权和基本自由;

7. 强调刚果民主共和国政府有必要协助和保护平民,包括在刚果民主共和国领土内的难民和国内流离失所者;

8. 鼓励刚果民主共和国政府继续让红十字国际委员会不受阻碍地同在刚果民主共和国领土内被拘留的所有人接触,并要求其他各方也让红十字国际委员会同这些人接触;

9. 强调有必要解除对非政府组织的工作所施加的限制,并确保意见和言论自由的权利及结社自由的权利得到尊重;

10. 回顾和欢迎刚果民主共和国政府明确承诺实施民主化进程,通过建立民主体制和举行选举,创建一个以法治和尊重人权为基础的国家,包括一个有代表性和负责任的政府,并要求刚果民主共和国政府创造有利于真正的包容性民主化进程的条件,充分反映该国人民的愿望;

11. 欢迎刚果民主共和国政府于1997年11月5日设立宪法委员会,制定新宪法草案,并鼓励在举行全民投票之前对新宪法的各项原则进行广泛和持续的公开的辩论;

12. 又欢迎刚果民主共和国政府明确承诺改革司法制度和恢复其效力,并要求政府在这方面采取一切必要的措施;

13. 回顾负责调查在刚果民主共和国境内严重侵犯人权和违反国际人道主义法情事的秘书长调查队的报告,⁴⁰²并要求刚果民主共和国政府毫不拖延地调查调查队的报告所载的各项指控,并将已证明参与屠杀、暴行或其他违反国际人道主义法行为的任何人绳之以法;

14. 痛惜刚果民主共和国政府未同特别报告员合作,并促请该国政府让特别报告员访问该国;

15. 欢迎人权事务外地办事处在刚果民主共和国境内的活动,并鼓励刚果民主共和国政府对该办事处的业务给予充分的合作;

16. 要求国际社会在人权领域提供援助,特别是向人权事务外地办事处提供援助,以期加强其继续监测和汇报刚果民主共和国全国人权情况的能力,支持刚果民主共和国政府旨在加强法治和司法行政的努力,并在建立国家能力方面提供必要的援助,特别是支持和加强非政府人权组织;

17. 强调解决冲突的任何办法都必须充分考虑到人权因素;

18. 决定继续审查刚果民主共和国境内的人权情况,并请特别报告员向大会第五十四届会议提出报告。

1998年12月9日

第85次全体会议

53/161. 尼日利亚境内的人权情况

大会,

重申所有会员国都有义务促进和保护《联合国宪章》所载和《世界人权宣言》、⁴⁰³国际人权盟约⁴⁰⁴及其他适用人权文书所阐明的人权和基本自由,

⁴⁰³ 第217 A(III)号决议。

⁴⁰⁴ 第2200 A(XXI)号决议,附件。

回顾尼日利亚是国际人权盟约、《消除一切形式种族歧视国际公约》、⁴⁰⁵《消除对妇女一切形式歧视公约》、⁴⁰⁶《儿童权利公约》⁴⁰⁷和《非洲人权和人民权利宪章》⁴⁰⁸的缔约国,

回顾大会和人权委员会以前关于尼日利亚境内人权情况的决议,

欢迎尼日利亚最近通过西非国家经济共同体积极出力支持西非区域的民主政府,

注意到尼日利亚政府所采取的令人鼓舞的积极步骤,受到尼日利亚人民以及国际社会,包括英联邦和欧洲联盟在内的欢迎,并且应得到他们的充分支持,

1. 赞赏地注意到人权委员会尼日利亚境内人权情况特别报告员的临时报告;⁴⁰⁹

2. 欢迎阿布杜萨拉姆·阿布巴卡尔将军宣布关于过渡至文职政府的新计划,并且满意地注意到尼日利亚政府承诺充分恢复民主、法治和尊重人权;

3. 满意地注意到为执行过渡计划迄今所采取的具体步骤,并且期望在这方面采取进一步措施;

4. 表示充分支持尼日利亚政府建设一个基于法治、民主和尊重人权,和平而稳定的尼日利亚的重要进程;

5. 欢迎尼日利亚政府审查其余法令并且敦促它紧急废除那些影响公民基本人权的法令;

6. 鼓励尼日利亚社会各阶层积极和有建设性地参与民主进程以及重新建立文职政府;

7. 满意地注意到成立了独立的全国选举委员会和颁布选举进程详尽时间表,并于1999年2月27

日举行总统选举以及于1999年5月29日将政权移交文职政府,以完成这个进程;

8. 欢迎尼日利亚政府邀请联合国、非洲统一组织、英联邦和欧洲联盟提供选举援助,并且观察所有各级选举,以便确保选举进程的可靠性;

9. 又欢迎尼日利亚政府宣布承诺保障言论自由,特别是新闻自由,并且关切地注意到已采取初步措施,改革关于大众媒介的法律;

10. 并欢迎释放政治犯,包括在奥戈尼拘留的二十人,并且表示希望迅速澄清其余悬而未决案件;

11. 强调在人权领域建立和加强国家结构和机构对促进和保障尼日利亚境内的人权非常重要;

12. 赞扬尼日利亚全国人权委员会的重要工作,鼓励尼日利亚政府向该委员会提供适当资源,并且充分尊重其独立性;

13. 吁请各国和联合国组织系统慷慨支助尼日利亚进行中的过渡进程,特别是选举进程以及加强在人权领域的国家能力,并且对技术援助和咨询服务的请求作出积极回应;

14. 欢迎欧洲联盟、英联邦和美利坚合众国政府考虑到恢复民主政府和尊重人权所取得的进展,开始取消对尼日利亚的制裁;

15. 吁请尼日利亚政府在执行过渡计划期间及以后遵守它依国际人权盟约和其他人权文书自主承担的义务;

16. 又吁请尼日利亚政府采取后续行动,对特别报告员临时报告所载的建议给予落实;

17. 欢迎邀请特别报告员前往该国访问;

18. 决定继续审议尼日利亚境内的人权情况,以期根据进一步发展情况以及人权委员会第五十五届会议的有关决定,在大会第五十四届会议上完成对这个问题的审议。

1998年12月9日
第85次全体会议

⁴⁰⁵ 第2106 A(XX)号决议,附件。

⁴⁰⁶ 第34/180号决议,附件。

⁴⁰⁷ 第44/25号决议,附件。

⁴⁰⁸ 联合国,《条约汇编》,第1520卷,第26363号。

⁴⁰⁹ 见A/53/366和Add.1。

53/162. 缅甸境内的人权情况

大会,

重申所有会员国均有义务促进和保护《联合国宪章》所载述并经《世界人权宣言》⁴¹⁰和国际人权盟约⁴¹¹及其他适用的人权文书所阐述的人权和基本自由,

意识到联合国按照《宪章》促进和激励对所有的人权和基本自由的尊重,并意识到《世界人权宣言》申明人民的意志是政府权力的基础,

回顾其 1997 年 12 月 12 日第 52/137 号决议,

还回顾人权委员会 1992 年 3 月 3 日第 1992/58 号决议,⁴¹²其中除其他外,委员会决定任命一名负有一定任务的特别报告员,并注意到委员会 1998 年 4 月 21 日第 1998/63 号决议,⁴¹³其中委员会决定将缅甸境内的人权情况特别报告员的任务期限延长一年,

严重关注缅甸政府仍未履行其承诺,采取一切必要步骤根据 1990 年的选举结果走向民主,

注意到缅甸政府和全国民主联盟之间的接触,但令人遗憾的是,缅甸政府没有同昂山苏姬和其他政治领袖、包括各族裔群体的代表开展实质性政治对话,

关切地注意到缅甸政府还不准秘书长特使前往访问,

深为惋惜地注意到缅甸政府仍然未同特别报告员合作,

严重关切如特别报告员所汇报,缅甸境内仍不断发生侵犯人权事件,

严重关切地注意到根据《国际劳工组织章程》第 26 条于 1997 年 3 月任命的国际劳工组织调查委员会关于缅甸遵守 1930 年《强迫劳动公约》(第 29 号)情况的报告⁴¹⁴内容,其中指出军方对平民实行大规模和有组织的强迫劳动,

回顾特别报告员的意见,认为缺乏尊重与民主施政有关的权利是缅甸境内所有重大侵犯人权事件的根源,

1. 表示赞赏人权委员会关于缅甸境内人权情况特别报告员的临时报告;⁴¹⁵

2. 敦促缅甸政府同所有联合国机关和机构充分合作,特别是立即同特别报告员充分合作,确保他在没有预设条件下进出缅甸,以便他同缅甸政府和社会所有其他部门建立直接接触,以充分履行其职责;

3. 表示赞赏秘书长的报告,⁴¹⁶并关切地注意到载于其中的意见;

4. 痛惜如特别报告员所汇报,缅甸境内人权继续遭到侵犯,包括法外处决和任意处决、强奸、酷刑、不人道待遇、大规模逮捕、强迫劳动、强迫迁移以及剥夺言论、集会、结社和行动的自由;

5. 深为关切地注意到行动自由受到更多限制,大量任意拘留和骚扰政治活动家,包括议会当选代表,敦促缅甸政府准许各方同昂山苏姬和其他政治领袖维持不受限制的联系和实际接触,并保护他们的人身安全;

6. 极力敦促缅甸政府立即和无条件释放被拘留的政治领袖和所有政治犯,确保他们人身安全并允许他们参加民族和解的进程;

7. 敦促缅甸政府立即扩大和加紧同全国民主联盟接触,以便同联盟总书记昂山苏姬和其他政治领袖、包括各族裔群体及其他团体的代表进行实质性政

⁴¹⁰ 第 217 A(III)号决议。

⁴¹¹ 第 2200 A(XXI)号决议,附件。

⁴¹² 见《经济及社会理事会正式记录,1992 年,补编第 2 号》(E/1992/22),第二章,A 节。

⁴¹³ 同上,《1998 年,补编第 3 号》(E/1998/23),第二章,A 节。

⁴¹⁴ 见 A/53/364,附件,第 41-49 段。

⁴¹⁵ A/53/364,附件。

⁴¹⁶ A/53/657。

治对话,认为这是促进民族和解与尽早充分恢复民主的最佳办法;

8. 极力敦促缅甸政府考虑到它在不同时候给予的保证,按照1990年民主选举中表示的人民意愿,采取一切必要步骤恢复民主,并确保各政党和非政府组织自由运作,在这方面注意到全国民主联盟最近成立了一个委员会暂时代表议会;

9. 还极力敦促缅甸政府采取一切适当措施,允许所有公民按照《世界人权宣言》⁴¹⁰各项原则自由参加政治进程,并加速向民主过渡的进程,特别是将权力移交给民主选出的代表;

10. 进一步极力敦促缅甸政府确保充分尊重人权和基本自由,包括言论、结社、行动和集会自由、获得公平审判的权利以及保护在族裔和宗教上属于少数群体的人的权利,终止对生命权和人格完整的侵犯,终止酷刑、凌辱妇女、强迫劳动和强迫迁移,以及终止强迫失踪和即决处决,并履行义务终止包括军队成员在内的侵犯人权者逍遥法外的情况,调查并起诉政府代理人在所有情况下据称犯下的侵犯人权的行

11. 呼吁缅甸政府充分执行特别报告员的建议;

12. 欢迎缅甸政府加入《消除对妇女一切形式歧视公约》,⁴¹⁷并呼吁缅甸政府考虑成为《公民及政治权利国际盟约》、⁴¹¹《经济、社会、文化权利国际盟约》、⁴¹¹《禁止酷刑及其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》⁴¹⁸以及《消除一切形式种族歧视国际公约》⁴¹⁹的缔约国;

13. 极力敦促缅甸政府履行儿童权利委员会的结论意见⁴²⁰中所述同《儿童权利公约》⁴²¹有关的义务;

14. 又极力敦促缅甸政府履行其作为国际劳工组织1930年《强迫劳动公约》(第29号)和1948年《结社自由及保护组织权公约》(第87号)缔约国的义务,以及实施国际劳工组织调查委员会关于执行《强迫劳动公约》的建议,并鼓励缅甸政府和国际劳工组织间进一步联系;

15. 强调缅甸政府应特别重视改善该国监狱情况,让有关国际人道主义组织自由和机密地与囚犯联系;

16. 呼吁缅甸政府和缅甸境内敌对状态的其他当事方充分尊重国际人道主义法,包括1949年8月12日各项《日内瓦公约》⁴²²共有的第3条所规定的义务,停止对平民使用武器,保护包括儿童、妇女和在族裔或宗教上属于少数群体的人在内的所有平民免受违反人道主义法行为之害,并利用公允的人道主义机构可能提供的各种服务;

17. 表示关切缅甸境内的人权情况和动荡不安已造成难民流入各邻国,并可能给这些国家带来其他负面影响,因此呼吁缅甸政府创造必要条件,确保难民停止流入邻近各国,并创造条件方便他们在安全和体面条件下自愿回返和重新充分融入社会;

18. 欢迎秘书长特使为同缅甸政府及昂山苏姬和其他政治领袖进行讨论最近访问缅甸,并进一步鼓励缅甸政府与秘书长进行范围更广和较定期的对话,并为秘书长代表在缅甸联系社会所有部门提供便利;

19. 请秘书长继续同缅甸政府讨论人权情况和恢复民主,并向大会第五十三届会议提出更多关于这些讨论进展的报告,以及向大会第五十四届会议和人权委员会第五十五届会议汇报关于执行本决议所取得的进展;

20. 决定在其第五十四届会议上继续审议这个问题。

1998年12月9日

第85次全体会议

⁴¹⁷ 第34/180号决议,附件。

⁴¹⁸ 第39/46号决议,附件。

⁴¹⁹ 第2106 A(XX)号决议,附件。

⁴²⁰ CRC/C/15/Add. 69。

⁴²¹ 第44/25号决议,附件。

⁴²² 联合国,《条约汇编》,第75卷,第970-973号。

53/163. 波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚共和国和南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内的人权情况

大会,

铭记关于此一问题的所有有关决议,特别是1998年4月22日人权委员会第1998/79号决议⁴²³以及安全理事会所有有关决议和声明,

又铭记1998年12月9日通过的大会关于科索沃人权情况的第53/164号决议,

重申所有会员国根据《联合国宪章》和《世界人权宣言》⁴²⁴所承担的义务,缔约国根据国际人权盟约⁴²⁵和所有其他人权文书所承担的义务,以及所有国家有义务尊重国际人道主义法,包括1949年8月12日关于保护战争受害者的各项《日内瓦公约》⁴²⁶及其1977年两项《附加议定书》,⁴²⁷以及欧洲安全与合作组织各成员国所承担的原则和承诺,

又重申该区域所有国家在其国际公认疆界内的领土完整,

表示全力支持《波斯尼亚-黑塞哥维那和平总框架协议》及其附件(统称《和平协定》),⁴²⁸其中除其他外规定,波斯尼亚-黑塞哥维那当事各方、克罗地亚共和国和南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)应充分尊重人权,并全力支持《关于东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆地区的基本协定》(《基本协定》),⁴²⁹

对继续在波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚共和国和南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内发现在不同程度上发生侵害人权及基本自由情事的证据,特别是南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)未能遵从欧洲安全与合作组织当值主席个人代表的建议,表示失望,

欢迎高级代表办事处、联合国、欧洲安全与合作组织、欧洲委员会、欧洲共同体监测团、各国政府、政府间组织和非政府组织1998年在该地区所作的所有贡献,

1. 吁请《波斯尼亚-黑塞哥维那和平总框架协议》及其附件(统称《和平协定》)⁴²⁸和《关于东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆地区的基本协定》(《基本协定》)⁴²⁹所有签署各方全面和一致地加以执行;

2. 强调人权在《和平协定》得以成功执行方面所起的关键作用,并强调当事各方根据《和平协定》负有义务确保在其管辖范围内的所有人享有最高水平的国际人权及基本自由规范和标准;

3. 又强调在该区域进行的国际人权努力必须把重点放在下列核心问题上:未能不加区分地充分尊重所有个人的人权和基本自由、所有各级政府执行法治和有效地执法、新闻媒体自由和独立、言论自由、结社自由,包括政党、宗教自由和行动自由;

4. 还强调必须加强国际人权努力,以便促进流离失所者和难民安全和有尊严地迅速自愿返回及促成其实现;

5. 吁请所有当事各方,特别是南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)立即停止非法和/或秘密拘留,并请联合国人权委员会波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚共和国和南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内的人权情况特别报告员调查任何和所有有关秘密拘留的指控;

6. 吁请所有当事各方和该区域各国依照和平执行委员会指导委员会各次会议与和平执行会议上

⁴²³ 见《经济及社会理事会正式记录,1998年,补编第3号》(E/1998/23),第二章,A节。

⁴²⁴ 第217 A(III)号决议。

⁴²⁵ 第2200 A(XXI)号决议,附件。

⁴²⁶ 联合国,《条约汇编》,第75卷,第970-973号。

⁴²⁷ 同上,第1125卷,第17512和17513号。

⁴²⁸ 见《安全理事会正式记录,第五十年,1995年10月、11月和12月份补编》,S/1995/999号文件。

⁴²⁹ 同上,S/1995/951号文件。

重申的要点,确保促进与保护人权以及有效运作的民主机构将是新的民政结构的核心构成部分;

7. 紧急呼吁还没有这样做的国家和《和平协定》所有签署国依照安全理事会 1993 年 5 月 25 日第 827 (1993) 号决议以及其后所有有关决议的规定,履行其应同起诉应对自 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭充分合作的义务,包括交出已遭国际法庭起诉的人,并敦促所有国家同法庭及其机关充分合作,包括各国义务遵从审判分庭提出的协助要求或其签发的命令,协助确保遭法庭起诉的人出庭受审,并敦促秘书长尽最大可能全力支持法庭;

8. 强烈谴责南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局以及斯普斯卡共和国内应负责任者继续拒绝履行他们的义务,逮捕那些据知在其境内或在其控制下领土内已遭起诉的人和把他们移送国际法庭拘押,其中包括拉多万·卡拉季奇、拉特科·姆拉迪奇、米兰·马尔蒂克、米莱·姆尔克希奇、米罗斯拉夫·拉迪奇和韦塞林·斯利范卡宁,并敦促《和平协定》所有签署各方充分履行其义务和在这方面加强努力;

9. 欢迎已经把被国际法庭起诉的三十四名人犯绳之以法;

10. 吁请《和平协定》所有签署各方立即采取步骤,包括通过同联合国以及同人道主义组织和独立专家密切合作,确定特别是在布戈伊诺、斯雷布雷尼察、泽帕、普里耶多尔、桑斯基莫斯特和武科瓦尔附近失踪者的身份、下落和命运,并强调在这方面进行协调的重要性;

一、波斯尼亚-黑塞哥维那

11. 欢迎 1998 年 9 月 12 日和 13 日举行的自由和公平的选举,并欢迎通过让所有团体和个人参与使得政治多元化政策和言论自由的幅度扩大,这代表波斯尼亚-黑塞哥维那又向民主推进了一步;

12. 又欢迎如下列情况表明,波斯尼亚-黑塞哥维那某些地区在《和平协定》的实施和人权情况的改善方面已取得了进展:联盟调查专员办事

处的重要工作、被国际法庭起诉的人遭到拘留和自愿投案、某些地区的行动自由已获改善、设立了十四个“不设防城市”、警政改组和在波斯尼亚-黑塞哥维那,包括斯普斯卡共和国某些地区进行人权培训、加强同国际警察工作队的合作和致力支助自由和独立的新闻媒体并取得进展;

13. 表示严重关切波斯尼亚-黑塞哥维那境内人权仍然遭到侵犯和迟迟未能充分执行《和平协定》关于人权的规定,特别是迟迟未能修订立法使其符合该国国家《宪法》关于人权的规定并实施这些立法;

14. 敦促波斯尼亚-黑塞哥维那当局,特别是斯普斯卡共和国当局,确保与执行本决议有关的所有机构和组织,包括非政府组织充分和自由地进出其领土,并向那些组织,特别是提供人道主义援助的组织提供保护;

15. 吁请波斯尼亚-黑塞哥维那人权委员会(“委员会”)加强其有关任何种类的指控或明显的歧视或侵害人权情事的活动;

16. 吁请波斯尼亚-黑塞哥维那所有主管当局同委员会充分合作,特别是吁请斯普斯卡共和国加强同委员会的合作;

17. 以最强烈的语气谴责地方政府串通一气,对返回家园的少数民族难民和国内流离失所者犯下暴行和摧毁其家园,包括恐吓行为和旨在吓阻难民和国内流离失所者自愿返回的所有这种行径,并呼吁立即逮捕应对这种行为负责的人并将其绳之以法;

18. 敦促波斯尼亚-黑塞哥维那所有当事各方立即创造有助于使难民和国内流离失所者安全和有尊严地自愿返回其家园的条件,并同样地强调少数民族返回其家园的重要性、在波斯尼亚-黑塞哥维那迅速通过关于财产权利的必要法律、着手全面和迅速执行 1998 年 4 月在斯普斯卡共和国颁布的新的财产和住房法律、向流离失所者和难民不动产索赔受理委员会的工作提供合作和支助,解决尚待解决的财产索赔要求,并终止基于族裔或政治理由给予歧视待遇的作法;

19. 吁请两个实体的主管当局就与难民返回有关的事宜同联合国难民事务高级专员办事处密切合作,并确保地方当局和团体履行《和平协定》所规定的义务;

20. 要求毫不拖延地在斯普斯卡共和国设立保护人权的机构,特别是设立一名人权监察员;

21. 重申其要求,即把犯有强奸罪行的人,特别是把它当作战争武器的人绳之以法,并向强奸的受害者和证人提供适当援助和保护;

二、 克罗地亚共和国

22. 欢迎联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局和联合国民警支助小组顺利完成使命,它们在恢复东斯拉沃尼亚和平与稳定的过程中发挥了重要作用,欢迎1998年10月16日联合国把监测责任顺利移交给欧洲安全与合作组织,欢迎克罗地亚共和国提供合作,帮助完成这些任务,并期待欧洲安全与合作组织和克罗地亚共和国政府进一步推进联合国在东斯拉沃尼亚开展的值得敬佩的工作;

23. 又欢迎1998年6月26日在克罗地亚共和国设立流离失所者、难民和重新定居者返回和接待方案⁴³⁰以及随后采取的步骤,并呼吁尽早、全面、不带歧视地执行该方案;

24. 敦促克罗地亚共和国与联合国难民事务高级专员办事处合作,全面执行其建立信任、加速返回和克罗地亚共和国受战争影响地区生活正常化方案和难民返乡方案,并要求克罗地亚共和国立即采取步骤,为所有地区包括少数民族在内的所有难民和流离失所者安全、有尊严地早日自愿返回提供便利,利用现有一切手段保证其安全和人权,在法治的框架内、根据国际标准解决财产权利问题,不断努力使人们能够平等获得社会和住房重建方面的协助,无论族裔为何,继续允许人道主义组织同这批民众接触,并保持

同欧洲安全与合作组织派到克罗地亚的民警监测员的合作;

25. 呼吁克罗地亚共和国政府更加努力遵守民主原则,并继续努力全面遵守国际人权和基本自由的规范和标准,尤其是加强司法独立,确保结社和集会自由,促进和保护自由、独立的新闻界,特别是使得大家,包括所有政党,在所有形式的新闻媒体内有充分的言论自由,并且能加以利用;

26. 注意到克罗地亚共和国政府关于技术合作和援助方案的请求以及人权事务高级专员对这项请求的积极答复,并希望这些方案将对人权状况和法治产生作用;

27. 强烈敦促克罗地亚共和国公平执法,迅速全面地对所有公民执行司法决定,无论其族裔、宗教或政治倾向为何;

28. 提醒克罗地亚共和国政府,其首要责任是恢复克罗地亚的多种族性质,包括提出保证,保证包括塞族在内的少数民族在地方、地区和国家政府各级都派有代表;

29. 注意到自从民警支助小组开始执行任务以来警务绩效已大有改进,并注意到政府已采取步骤确保其持续改进;

30. 呼吁克罗地亚当局防止对流离失所的塞族人、其他少数民族和其他人的骚扰、抢劫和人身袭击,并迅速逮捕犯有或煽动这种行为以阻止克罗地亚塞族人或其他人返回家园的人,尤其是通过适当的纪律诉讼程序立即处理对克罗地亚警方和军方人员(不论是否值勤)个人参与的指控,同时要求克罗地亚共和国政府确保以不歧视的方式实施大赦法,加强措施制止克罗地亚当局在财产权、就业、教育、养恤金、保健等方面的所有形式的歧视;

三、 南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)

31. 呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局制止波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚共和国和南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内人权情

⁴³⁰ 同上,《第五十三年,1998年4月、5月和6月份补编》,S/1998/589号文件,附件。

况特别报告员各次报告⁴³¹中所述的对被拘留者施加的一切酷刑以及其他残酷、非人道或有辱人格的待遇或处罚,并将应负责任的人绳之以法;

32. 强烈敦促南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)政府使民主规范体制化,尤其是尊重自由公正选举的原则、法治、司法行政、促进和保护自由和独立的新闻界、充分尊重人权和基本自由,并呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局明确地废除关于大学和新闻界的压制性法律;

33. 要求南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)政府立即停止对记者的骚扰和阻碍,无论其族裔或民族为何,无论他们在南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内何处从事其专业活动,废除压制国内一切不同政见或独立见解的关于大学和新闻界的压制性法律,同时尊重言论自由的权利;

34. 敦促南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)所有政党、团体和个人以充分尊重人权的方式行事,不从事任何暴力行为,并同时尊重属于少数群体的所有人的权利和尊严;

35. 强烈敦促南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局立即将犯有下列行为的任何人,包括其工作人员,绳之以法:参与或授权侵害平民人权,包括即决处决、不分青红皂白地袭击平民、肆意破坏财产、迫使平民大批流离失所、劫持平民作人质、酷刑以及其他残忍、非人道或有辱人格待遇,并在这方面提醒南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)政府履行其同国际法庭和联合国人权事务高级专员全面合作的义务;

36. 呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)政府废除所有歧视性法律,并以不歧视任何族裔、民族、宗教或语言群体的方式执行所有其他法律,确保以一视同仁的方式迅速调查对难民和国内流离失所者的歧视和暴力行为,并确保逮捕和处罚对歧视和暴力行为负有责任的人;

37. 又呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)政府尊重少数群体所有人的权利,在桑贾克和伏伊伏丁那尤应如此,并尊重保加利亚少数民族的人的权利,同时按照安全理事会 1993 年 8 月 9 日第 855(1993)号和 1998 年 3 月 31 日第 1160(1998)号决议的要求,支持无条件地让欧洲安全与合作组织长期特派团返回;

38. 还呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)政府尊重民主进程,立即采取行动同阿尔巴尼亚族裔代表谈判,以求政治解决,从而能够在科索沃实行真正的民主自治,废除对言论或集会自由的一切限制,确保该地区所有居民享有平等待遇和保护,无论其族裔为何,并呼吁科索沃所有个人或团体通过和平手段解决科索沃危机;

39. 要求南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)政府立即采取步骤,允许国内流离失所者和难民安全、有尊严地回归,并为此创造条件;

40. 呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局同联合国难民事务高级专员办事处和其他人道主义组织全面合作,以减轻难民和国内流离失所者的痛苦,并协助他们不受阻碍地返回家园;

41. 注意到特别报告员的各次报告,⁴³¹其中表示关注科索沃人权情况仍然十分严重,并注意到秘书长关于科索沃局势的各次报告,同时注意到南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)正在允许国际核查员进入科索沃;⁴³²

42. 欢迎联合国人权事务高级专员办事处在联合国前南斯拉夫外勤业务处的范围内在普里什蒂纳设立办事分处;

43. 呼吁各国考虑提供更多自愿捐款,以满足该地区紧迫的人权和人道主义需要,并强调各国、国际组织和非政府组织之间必须继续协调执行各项倡议和方案,以避免重复、重叠和工作相互矛盾;

⁴³¹ 见 A/53/322 和 Add. 1.

⁴³² A/53/563.

44. 决定在其第五十四届会议题为“人权问题”的项目下继续审议这个问题。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/164. 科索沃境内的人权情况

大会,

遵循《联合国宪章》、《世界人权宣言》、⁴³³国际人权盟约⁴³⁴和其他人权文书,

注意到安全理事会 1998 年 3 月 31 日第 1160(1998)号、1998 年 9 月 23 日第 1199(1998)号和 1998 年 10 月 24 日第 1203(1998)号决议以及人权委员会第五十四届会议 1998 年 3 月 24 日的主席声明⁴³⁵和人权委员会 1998 年 4 月 22 日第 1998/79 号决议,⁴³⁶

充分考虑到科索沃境内危机的区域方面,特别是关于人权和人道主义情况方面,并深切关注这种情况可能造成的不良后果,

关切地注意到秘书长关于科索沃境内人权情况的报告⁴³⁷和人权委员会特别报告员关于波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚共和国和南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内人权情况的报告,⁴³⁸其中叙述了科索沃境内持续严重违反和侵犯人权和人道主义法的情况,

深切关注,如许多报告所述,阿尔巴尼亚族裔受到有计划的恐怖对待,特别是遭受酷刑,南斯拉夫联

盟共和国(塞尔维亚和黑山)的警察和军队对他们滥肆炮轰,大规模迫使平民流离失所,即决处决和非法拘留阿尔巴尼亚族裔公民,

关注据报武装的阿尔巴尼亚族裔团体暴力侵害非战斗人员和非法拘留个人,主要是塞族人,

在这方面,强调起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭的重要性,

痛惜对这些因科索沃境内危机而被拘留、起诉或审判的阿尔巴尼亚族裔的审判没有通过正当的程序,

关注在南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内,言论自由被严重侵犯,特别是塞族议会通过新的新闻法和南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)最近关闭了几家独立的报刊和电台,

1. 欢迎南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局承诺,如欧洲安全与合作组织和北大西洋公约组织签署的各项协定所载,处理科索沃冲突和目前在科索沃境内发生的侵犯人权事件,并欢迎国际监督选举和核查人权承诺的履行情况;

2. 还欢迎一些军事和警察部队已按照安全理事会第 1199(1998)号决议的要求撤回驻地,但警告这种撤退必须是真正、彻底和持久的;

3. 又欢迎欧洲安全与合作组织设立科索沃核查团,并呼吁科索沃境内所有当事方同该核查团充分合作,确保该团的人员在科索沃境内受到保护、有行动自由和不受限制地进出该地;

4. 欢迎按照人权委员会主席的声明⁴³⁵同联合国人权事务高级专员就驻贝尔格莱德办事处的地位签订谅解备忘录,导致高级专员办事处在科索沃设置办公房地和增加部署人权干事;

5. 呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)政府充分尊重所有人权和基本自由,遵守民主准则,特别是尊重自由公平选举原则、法治、司法行政、自由公平审判以及促进和保护自由和独立的新闻媒介;

⁴³³ 第 217 A(III)号决议。

⁴³⁴ 第 2200 A(XXI)号决议,附件。

⁴³⁵ 见《经济及社会理事会正式记录,1998 年,补编第 3 号》(E/1998/23),第三章, E 节,第 28 段。

⁴³⁶ 同上,第二章, A 节。

⁴³⁷ A/53/563。

⁴³⁸ 见 A/53/322 和 Add. 1。

6. 呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局和科索沃境内的阿尔巴尼亚族裔领导人谴责恐怖主义行为,声讨一切暴力行为并避免犯下这种行为,鼓励通过和平手段寻求达到各项目标,并尊重国际人道主义法和国际人权标准;

7. 促请南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局和科索沃阿尔巴尼亚族裔领导人在没有预设条件和有国际参与的情况下,立即开展有意义的对话,按照一个明确的时间表,导致结束危机和通过谈判达成科索沃问题的政治解决,并欢迎目前为促进这一对话所作的努力;

8. 强烈谴责南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局、科索沃境内的警察和军事当局违反国际人道主义法,包括1949年8月12日各项《日内瓦公约》⁴³⁹共同的第3条和关于保护非国际武装冲突受害者的公约《第二号附加议定书》,⁴⁴⁰大量犯下侵犯人权的行,包括即决处决、滥肆攻击平民和破坏财产,大规模迫使平民流离失所、绑架平民、施行酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇,并呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局采取一切必要措施消除这种不能接受的做法;

9. 谴责阿尔巴尼亚族裔武装团体的暴力行为,特别是包括绑架在内的对付非战斗人员的暴力行为;

10. 强烈谴责不准非政府组织适当地进入科索沃、操纵或阻止救济和提供基本粮食以及不准向受伤平民提供医疗的行为,呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局采取一切必要措施消除这种不能接受的行为,并回顾准许平民无障碍地接受人道主义组织援助的承诺以及必须立即为国内流离失所者返回家园提供便利;

11. 对秘书长的报告⁴⁴¹中所述人道主义援助人员被杀害一事深表遗憾;

12. 呼吁所有当事方,特别是南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)的当事方清除有关地区的所有地雷和诱杀装置,并为此目的同有关的国际机构协同努力;

13. 呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局遵照并依赖塞尔维亚共和国总统1998年10月13日声明中所作出的、并其后获得南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)政府赞同的承诺;

14. 又呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局:

(a) 在科索沃建立一个地方警察部队,由当地或社区领导,作为当地人民的代表;

(b) 遵守以下原则,即任何人不得因与科索沃冲突有关的罪行而在国家法院中被起诉,但违反人道的罪行、战争罪行和国际法所述其他罪行除外;

(c) 允许起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭及其法医专家自由无阻地前往科索沃,以审查最近控诉的对平民施加的暴行;

(d) 减轻并酌情赦免科索沃境内阿尔巴尼亚族裔因政治目的所犯罪行而被判的刑罚;

(e) 充分尊重科索沃境内所有个人的权利,不论其族裔、文化和宗教背景为何,保证公平对待其价值和历史遗产,以便按照国际标准和1975年8月1日的《赫尔辛基最后文件》保全和表现其民族、文化、宗教和语言特征;

15. 还呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局将科索沃冲突中所有被控告者的一切审判或刑事起诉向民众公开;

16. 呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局按照安全理事会第1160(1998)号、第1199(1998)号和第1203(1998)号决议的要求,通过与阿尔巴尼亚族裔代表谈判达成政治解决,在科索沃建立真正的民主自治,包括行政、立法和司法机构和警察部队,

⁴³⁹ 联合国,《条约汇编》,第75卷,第970-973号。

⁴⁴⁰ 同上,第1125卷,第17513号。

⁴⁴¹ 见A/53/563,第6段。

同时应尊重科索沃阿尔巴尼亚族裔以及居住在科索沃的所有人的权利,并表示支持提高科索沃的地位,包括实质上更大程度的自主权;

17. 又呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局向人道主义援助工作者和国际监测员提供前往科索沃的许可及在科索沃境内不受监督的行动自由;

18. 还呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局:

(a) 促进和充分尊重无歧视的言论自由和新闻自由;

(b) 撤销那些用以歧视阿尔巴尼亚族裔的法律措施,包括镇压大学的法律;

19. 呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局和阿尔巴尼亚族裔武装团体避免对新闻工作者进行任何骚扰和恐吓;

20. 又呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局向欧洲安全与合作组织当值主席私人代表的科索沃任务提供密切合作和支持,并同科索沃核查团进行合作;

21. 并呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局调查和起诉所有有关案件,特别是工作人员犯下罪行的案件中涉嫌虐待或以酷刑对待被拘留者的任何人;

22. 呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局释放所有政治犯,许可非政府组织和国际观察员无阻碍地访问仍被拘留的政治犯,并停止起诉政治领导人和当地人权组织的成员;

23. 又呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局和阿尔巴尼亚族裔领导人许可并方便所有内部流离失所者和难民在安全和有尊严的情况下自由无阻地返回家园,并对这方面继续发生骚扰或其他阻挠的报道表示关切;

24. 呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)政府和所有其他有关方面保证人道主义组织以及联合国人权事务高级专员无限制地进入科索沃,许可无阻碍地运送救济物品,并确保人道主义、外交和其他向南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)备案的其他有关人员,包括欧洲安全与合作组织核查团成员的人身安全;

25. 鼓励联合国和欧洲安全与合作组织在秘书长关于科索沃境内人权情况的报告⁴³⁷的基础上进行有益的合作;

26. 请秘书长通过联合国难民事务高级专员办事处、世界粮食计划署、联合国儿童基金会、其他有关的人道主义组织和联合国人权事务高级专员办事处在南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内进行人道主义工作,以期采取紧急切实步骤,解决科索沃人民的迫切需要,并协助流离失所者安全而有尊严地自愿返回家园;

27. 鼓励国际法庭检查官办事处在所有各级上继续调查科索沃境内犯下的严重违反国际人道主义法的罪行,并重申此种罪行属于法庭的管辖范围;

28. 要求南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局和科索沃阿尔巴尼亚族裔领导人和所有其他有关方面同国际法庭充分合作,并遵守对法庭的一切义务,包括许可法庭调查人员无阻碍地自由前往科索沃;

29. 重申呼吁南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)当局履行其承诺,向科索沃境内那些家园受损的居民提供财政和物质援助;

30. 强调南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)实施的有关公民资格的法律应符合有关国际文书所订的原则,特别是减少和避免无国籍现象的标准和原则;

31. 又强调改进推动和保护科索沃境内的人权和基本自由的情况将有助于南斯拉夫联盟共和国同国际社会建立充分的关系;

32. 请人权委员会关于波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚共和国和南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内人权情况的特别报告员继续密切监测科索沃境内的人权情况,在报告中特别注意科索沃问题,并向人权委员会第五十五届会议以及大会第五十四届会议报告他的调查结果;

33. 决定在大会第五十四届会议题为“人权问题”的项目下继续审议科索沃境内的人权情况。

1998年12月9日

第85次全体会议

53/165. 阿富汗境内的人权情况

大会,

遵循《联合国宪章》、《世界人权宣言》、⁴⁴²国际人权盟约⁴⁴³和1949年8月12日各项《日内瓦公约》⁴⁴⁴及其1977年两项《附加议定书》⁴⁴⁵所载列的公认的人道主义规则,

重申所有会员国有义务促进和保护人权和基本自由,履行其依照各项国际文书自愿承担的义务,

回顾阿富汗是《防止及惩治灭绝种族罪公约》、⁴⁴⁶《公民及政治权利国际盟约》、⁴⁴³《经济、社会、文化权利国际盟约》、⁴⁴³《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》、⁴⁴⁷《儿童权利公约》⁴⁴⁸和《关于战时保护平民的日内瓦公约》⁴⁴⁹的缔

约国,并且已经签署《消除对妇女一切形式歧视公约》,⁴⁵⁰

回顾其所有有关决议以及安全理事会的决议和主席声明、经济及社会理事会的决定以及人权委员会的决议和决定,

1. 赞赏地注意到人权委员会阿富汗境内人权情况特别报告员的临时报告⁴⁵¹及其所载的结论和建议;

2. 强烈谴责大规模屠杀以及有计划地侵犯平民和战俘的人权,并震惊地注意到大规模屠杀的循环周期升级;

3. 表示严重关切关于塔利班在马扎里沙里夫和巴米扬地区进行大规模屠杀的许多报告;

4. 谴责广泛发生违反人道主义法和侵犯人权,包括生命权、人身自由及人身安全、不受酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚、意见自由、言论自由、宗教信仰自由、结社和迁徙自由的事件,特别是对妇女与女孩的严重违反人权事件;

5. 又谴责塔利班战斗人员杀害伊朗外交人员和伊斯兰共和国通讯社通讯员以及在塔利班控制领土内杀害联合国人员,并呼吁塔利班履行其声明的承诺,为紧急调查这些令人发指的罪行提供合作,以期将负责者绳之以法;

6. 深为关切地注意到:

(a) 阿富汗境内侵犯人权的方式恶化;

(b) 关于侵犯妇女与女孩人权的持续和证实的报导,包括各种形式对她们的歧视,特别是在塔利班控制的地区;

⁴⁴² 第217 A(III)号决议。

⁴⁴³ 第2200 A(XXI)号决议,附件。

⁴⁴⁴ 联合国,《条约汇编》,第75卷,第970-973号。

⁴⁴⁵ 同上,第1125卷,第17512和17513号。

⁴⁴⁶ 第260 A(III)号决议。

⁴⁴⁷ 第39/46号决议,附件。

⁴⁴⁸ 第44/25号决议,附件。

⁴⁴⁹ 联合国,《条约汇编》,第75卷,第973号。

⁴⁵⁰ 第34/180号决议,附件。

⁴⁵¹ A/53/539,附件。

(c) 阿富汗境内武装冲突加剧,冲突性质日益带有族裔和宗教色彩,造成许多人造殃、被迫流离失所,因而阻碍国内流离失所者回返家园;

(d) 数以百万计的阿富汗难民继续流亡到伊朗伊斯兰共和国和巴基斯坦;

(e) 阿富汗没有进行重大重建;

7. 深为关切地注意到阿富汗若干地区的人权情况急剧恶化,特别是在哈扎拉贾特,联合国和其他人道主义工作人员的安全情况恶化,同时注意到塔利班与联合国就联合国驻阿富汗人员的安全达成的协议,并呼吁充分执行这些协议;

8. 呼吁阿富汗当事各方依照国际人权文书,不分性别、种族或宗教,充分尊重所有人权和基本自由;

9. 敦促各国尊重阿富汗的主权、独立、领土完整和国家统一,不要干涉其内政;

10. 敦促阿富汗当事各方:

(a) 立即停止敌对,并与特使和联合国阿富汗特派团一道努力、充分合作,以期实现停火,从而为全面政治解决奠定基础,促成流离失所者安全体面地自愿回返,并由阿富汗人民通过自决权的充分行使,成立一个基础广泛、有全面代表性的政府;

(b) 充分尊重国际人道主义法,保护平民,停止对平民大众使用武器,停止布雷,特别是杀伤地雷,禁止强制征兵以及征募和征召儿童兵,确保他们重新融入社会;

(c) 对因人权和人道主义法受到严重违反和侵犯的受害人提供切实有效的补救措施,并按国际公认标准将犯罪者绳之以法;

(d) 按有关国际文书对待所有嫌犯和被判有罪或被拘留的人,不得任意拘留,包括拘留外国平民,并敦促逮捕者释放这些人以及非刑事平民囚犯;

11. 要求阿富汗当事各方履行其对阿富汗境内所有外交使团人员、联合国人员和其他国际组织人员

包括其房舍的安全所承担的义务,并不分性别、国籍或宗教信仰,与联合国及有关机构以及其他人道主义组织、机构及非政府组织充分合作;

12. 敦促阿富汗当事各方,特别是塔利班立即停止侵犯妇女和女孩的所有人权,并采取紧急措施,确保:

(a) 废止一切歧视妇女的立法和其它措施;

(b) 妇女有效参与全国的公民、文化、经济、政治和社会生活;

(c) 尊重妇女的工作权利及其重新就业的权利;

(d) 妇女和女孩不受歧视地接受教育的权利,重新开放学校,让妇女和女孩接受各级教育;

(e) 尊重妇女人身安全的权利,并将侵犯妇女身体的人绳之以法;

(f) 尊重妇女的迁徙自由;

(g) 恢复妇女充分利用各种保健设施的权利;

13. 请秘书长和联合国人权事务高级专员尽速全面调查有关阿富汗境内大规模杀害战俘和平民、强奸和其它残酷待遇的报告,并呼吁联合阵线和塔利班履行其所述承诺,合作进行调查;

14. 又请秘书长和联合国人权事务高级专员考虑在阿富汗派驻人权观察员的建议,并就此向大会提出详尽建议;

15. 呼吁各国、联合国系统各组织和方案、专门机构和其它国际组织在当地情况许可时,立即向所有急需的人恢复提供人道主义援助;

16. 深表关切据报阿富汗文化遗产遭到抢劫掠夺,并着重指出当事各方负有保护这些共同遗产的责任,并请会员国采取适当措施,防止掠夺文物并确保文物归还阿富汗;

17. 敦促阿富汗当事各方同人权委员会及其阿富汗境内的人权情况特别报告员以及所有寻求邀请的特别报告员合作;

18. 请秘书长向特别报告员提供一切必要的协助;

19. 决定在第五十四届会议上参照人权委员会和经济及社会理事会提供的其他资料,继续审议阿富汗境内的人权情况。

1998年12月9日
第85次全体会议

53/166. 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动

大会,

回顾其1993年12月20日第48/121号决议,其中大会赞同1993年6月14日至25日在维也纳举行的世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》,⁴⁵²以及其后有关这一问题的各项决议,特别是1997年12月12日第52/148号决议,

又回顾《维也纳宣言和行动纲领》第二节第100段内述及要对《维也纳宣言和行动纲领》的执行情况进行五年期进度审查,包括需要特别注意评价在联合国系统框架内通过的国际人权条约和议定书实现普遍批准的目标的进展情况,

确认《维也纳宣言和行动纲领》的五年期执行情况审查于《世界人权宣言》⁴⁵³五十周年之际进行,正是加强促进和保护人权的时机,

重申人权和基本自由是人人与生俱来的权利,促进和保护人权是各国政府的首要责任,并重申所有人权是普遍、不可分割、相互依存和相互关联的,

深信《维也纳宣言和行动纲领》必须由各国、联合国各主管机关和组织及其他有关组织,包括非政府组织转变成有效行动,

欢迎过去五年在国家与国际两级为执行世界人权会议的各项建议而采取的重要步骤,

但是,深为关切世界各地对人权的承诺及其保护与促进之间继续存在巨大差距,并深为关切剥夺和侵害人权——公民权、文化权、经济权、政治权和社会权——包括发展权在内的情况,

重申非政府组织在国家、区域和国际各级促进所有人权和人道主义活动方面的重要作用,并赞赏其对提高公众认识人权问题、对从事这一领域的教育、训练和研究活动以及对促进和保护所有人权和基本自由所作的贡献,

注意到经济及社会理事会1998年实质性会议⁴⁵⁴协调部分专门讨论由联合国系统协调贯彻和执行《维也纳宣言和行动纲领》的问题,

1. 注意到联合国人权事务高级专员关于《维也纳宣言和行动纲领》⁴⁵²执行情况的报告⁴⁵⁵及其所载各项结论;

2. 庄严地宣告其对履行《维也纳宣言和行动纲领》的承诺;

⁴⁵² A/CONF.157/24(Part I)和Corr.1,第三章。

⁴⁵³ 第217 A(III)号决议。

⁴⁵⁴ 见E/1998/SR.32、33、36-38和47。最后案文见《经济及社会理事会正式记录,1998年,全体会议》,第32、33、36至38和47次会议。

⁴⁵⁵ A/53/372,附件。

3. 欢迎经济及社会理事会关于协调贯彻和执行《维也纳宣言和行动纲领》的 1998/2 号议定结论,⁴⁵⁶ 并促请将其付诸充分执行;

4. 重申《维也纳宣言和行动纲领》仍然是各国、联合国和其他有关的政府间机构和组织以及有关的国家机关和非政府组织采取进一步行动和倡议的扎实基础;

5. 促请各国采取进一步行动,以期参照世界人权会议的各项建议,使人人得以充分享有所有人权;

6. 决定在其第五十四届会议题为“《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动”的分项目下继续审议这个问题。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

53/167. 联合国人权事务高级专员办事处和联合国人权活动的资源问题

大会,

注意到人权委员会 1998 年 4 月 24 日关于联合国人权事务高级专员办事处和联合国人权活动的资源问题的第 1998/83 号决议,⁴⁵⁷ 委员会在该决议中表示

关注高级专员在联合国经常预算目前提供的资源情况下,没有能力履行所有既定的和新的职权,因此呼吁秘书长、经济及社会理事会和大会立即采取所有必要步骤,为人权事务高级专员办事处和联合国组织的其他有关部门提供本两年期和未来的两年期的经常预算资源,这些资源必须足够,以有效地履行会员国所规定的责任和职权,并符合《联合国宪章》对促进和保护人权的重视程度,

又注意到经济及社会理事会 1998 年 7 月 30 日第 1998/275 号决定,经社理事会在该决定内注意到人权委员会第 1998/83 号决议,核可委员会向理事会、秘书长和大会发出的呼吁,

并注意到人权委员会、经济及社会理事会和大会的其他有关决议和决定,其中载有与人权方案经常预算有关的请求和提案,

1. 请秘书长立即采取所有必要步骤,就人权委员会第 1998/83 号决议和经济及社会理事会第 1998/275 号决定采取后续行动,特别是编制 2000-2001 两年期方案概算,但不挪用联合国发展和活动的资源;

2. 决定在其第五十四届会议题为“人权问题”的项目下继续审议这个问题。

1998 年 12 月 9 日
第 85 次全体会议

⁴⁵⁶ 见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 3 号》和更正(A/53/3 和 Corr. 1),第六章,第 3 段。

⁴⁵⁷ 见《经济及社会理事会正式记录,1998 年,补编第 3 号》(E/1998/23),第二章,A 节。

六、根据第五委员会的报告通过的决议

目 录

决议号数	标 题	页 次
53/3	按照大会 1997 年 12 月 22 日第 52/220 号决议的要求,分析根据联合国贸易和发展会议第九届大会的决定提高总的成本效益,包括改组政府间机构和改革秘书处所实现的节余和根据大会 1998 年 3 月 31 日第 52/462 号决定提出的提议.....	332
53/11	各国政府和其他实体免费提供的人员.....	333
53/12	维持和平行动支助帐户.....	334
53/18	联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措.....	335
53/19	联合国塔吉克斯坦观察团经费的筹措.....	336
53/20	联合国预防性部署部队经费的筹措.....	338
53/29	联合国塞拉利昂观察团经费的筹措.....	339
53/36	联合国经费分摊比额表	
	决议 A	341
	决议 B	341
	决议 C	341
	决议 D	342
	决议 E	342
53/204	财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告.....	342
53/205	按成果编制预算.....	343
53/206	2000-2001 两年期方案概算概要.....	345
53/207	方案规划.....	346
53/208	会议时地分配办法	
	决议 A	349
	决议 B	351
	决议 C	353
	决议 D	354
	决议 E	354
53/209	联合国共同制度:国际公务员制度委员会的报告.....	355
53/210	联合国养恤金制度.....	361
53/211	联合国安哥拉观察团经费的筹措.....	367
53/212	起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措.....	369
53/213	起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措.....	372

决议号数	标 题	页 次
53/214	与 1998-1999 两年期方案预算有关的问题.....	375
53/215	1998-1999 两年期方案预算	
	A. 1998-1999 两年期订正预算经费拨款.....	379
	B. 1998-1999 两年期订正收入概算.....	381
	C. 1999 年度经费的筹措.....	381

53/3. 按照大会 1997 年 12 月 22 日第 52/220 号决议的要求, 分析根据联合国贸易和发展会议第九届大会的决定提高总的成本效益, 包括改组政府间机构和改革秘书处所实现的节余和根据大会 1998 年 3 月 31 日第 52/462 号决定提出的提议

大会,

重申其 1986 年 12 月 19 日关于审查联合国的行政和财政业务效率的第 41/213 号决议及其后各项有关决议,

回顾其 1996 年 12 月 16 日第 51/167 号决议、1997 年 12 月 22 日第 52/220 号决议和 1998 年 3 月 31 日第 52/462 号决定,

审议了秘书长关于分析根据联合国贸易和发展会议第九届大会的规定提高总的成本效益, 包括改组政府机构和改革秘书处所实现的节余的报告,¹

又审议了行政和预算问题咨询委员会的有关报告,²

强调必须加强联合国贸易和发展会议的能力, 特别是在优先领域的能力,

1. 赞同秘书长的报告¹中所载的建议, 但有一项了解, 即联合国贸易和发展会议使用的款额不应超出 5 526 600 美元;

2. 同意用 1 088 000 美元充作专家以个人身份出席贸易和发展理事会各委员会按照题为“促进增长和发展的伙伴关系”的文件³第 114 段召开的专家会议的费用, 但有一项了解, 即:

(a) 这只是 1998-1999 两年期范围内的一次性支出, 这笔分配到的款项来自未用完的经费;

(b) 为专家提供这笔费用不应成为联合国贸易和发展会议用经常预算为专家以个人身份出席理事会各委员会按照题为“促进增长和发展的伙伴关系”的文件第 114 段召开的专家会议提供费用的先例;

(c) 要特别考虑到发展中国家尤其是最不发达国家的需要;

3. 请贸易和发展理事会在其 1998 年 10 月 12 日至 23 日期间召开的第四十五届会议上就甄选、提名和委派专家参与其委员会的专家会议问题作出最后决定, 让联合国贸易和发展会议秘书处能够不再拖延, 进行预定的活动;

4. 请秘书长向大会第五十四届会议提出一份报告, 说明联合国贸易和发展会议执行上文第 1 段所提到的用未用完的款项为各种活动提供经费的情

¹ A/52/898 和 Corr. 1.

² A/53/7/Add. 2. 最后案文见《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 7 号》。

³ 见 A/51/308.

况,以及这项工作如何有助于加强联合国贸易和发展组织的能力,特别是在优先领域的能力;

5. 认为贸易和发展会议已实现了可观的节余,这是第九届贸发大会的决定,包括改组政府间机构和改革秘书处所造成的直接结果;

6. 遗憾地注意到,关于依照联合国贸易和发展会议第九届大会的决定,包括改组政府间机构和改革秘书处所实现的节余,尚无明确的资料,并且在这方面注意到行政和预算问题咨询委员会的报告²第8段指出,作为上述节余的一部分,一笔200万美元可以归因于第九届大会导致联合国贸易和发展会议的会议服务需要量减少,并且赞同咨询委员会的意见,即秘书长的报告应反映这一点;

7. 请秘书长按照大会第51/167号和52/220号决议的要求,向大会第五十四届会议提交关于按照联合国贸易和发展会议第九届大会的决定提高总的成本效益,包括改组政府间机构和改革秘书处而实现的节余,包括上述那笔200万美元的全面资料;

8. 决定在其第五十四届会议主要会期期间继续审议本问题。

1998年10月12日
第36次全体会议

53/11. 各国政府和其他实体免费提供的人员
大会,

重申其1997年9月15日第51/243号决议、1997年12月22日第52/217、52/218和52/220号决议以及1998年6月26日第52/234和52/248号决议,

审议了秘书长的报告⁴以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,⁵

1. 重申秘书长只可在严格遵守大会第51/243号决议第4(a)和(b)段的情况下接受免费提供的人员;

2. 注意到正如第51/243号决议第9段所要求的,第二类免费提供的人员在持续减少;

3. 关切地注意到秘书长提供的资料未能如第51/243号决议第4(a)段规定,显示秘书处维持和平行动部接受的所有免费提供的人员在何种程度上提供本组织所不具备的非常专门的知识;

4. 又关切地注意到行政和预算问题咨询委员会认为⁶秘书长报告⁷中提到的起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭和起诉应对1994年1月1日至12月31日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭接受免费提供人员的事情违反第51/243号决议的规定,因为该规定不容许以秘书处无法迅速征聘工作人员作为接受免费提供人员的理由;

5. 还关切地注意到推迟提交替换第二类免费提供人员申请书的截止日期已造成一些会员国受到差别待遇;

6. 注意到根据大会第52/234和52/248号决议,秘书长承诺和保证至迟于1999年2月28日完成为替换第二类免费提供人员,包括在两个国际法庭内的此种人员而进行的征聘过程;

7. 请秘书长按照《联合国宪章》第一百和一百零一条以及大会通过的有关决议,以透明的方式进一步改进人力资源管理的规划和执行机制,并确保秘书处独立和有效率地工作;

⁴ A/C.5/52/54/Rev.1和A/C.5/52/56.

⁵ A/53/417.

⁶ 同上,第8段.

⁷ A/C.5/52/51,第4和第5段,和A/C.5/52/56,第4段.

8. 又请秘书长确保在地域尽量广泛的基础上和在适当照顾性别的情况下为逐步取消免费提供的人员而产生的任何新员额进行征聘;

9. 还请秘书长就逐步取消第二类免费提供的人员的执行情况向大会第五十三届会议续会提出报告。

1998年10月26日
第43次全体会议

53/12. 维持和平行动支助帐户

大会,

回顾其1991年5月3日第45/258号、1992年12月23日第47/218 A号、1993年12月23日第48/226 A号、1994年4月5日第48/226 B号、1994年7月29日第48/226 C号、1995年7月20日第49/250号、1995年11月2日第50/11号、1996年4月11日第50/221 A号、1996年6月7日第50/221 B号、1997年4月3日第51/226号、1997年6月17日第51/239 A号、1997年9月15日第51/239 B号、1997年9月15日第51/243号和1997年12月22日第52/220号决议以及1994年7月8日第48/489号、1994年12月23日第49/469号和1995年12月23日第50/473号决定,

审议了秘书长关于维持和平行动支助帐户的报告⁸和行政和预算问题咨询委员会的有关报告,⁹

重申必须继续改善维持和平行动的行政和财务管理,

认识到必须在维持和平行动的所有阶段,包括清理和结束阶段提供充分支助,

1. 重申其1998年6月26日第52/234号和第52/248号决议;

2. 深表关切地注意到行政和预算问题咨询委员会报告¹⁰第5和第6段所载的意见,即没有针对咨询委员会对于秘书长所提供的资料的质量明确表示的关切采取什么行动,并且因为没有对特定领域作出澄清或提供进一步资料的要求作出答复而影响到委员会的一项具体建议;

3. 关切地注意到延长提交替换第二类免费提供人员申请书的截止日期已造成一些会员国受到差别待遇;

4. 注意到根据大会第52/234和第52/248号决议,秘书长承诺和保证至迟于1999年2月28日完成为替换第二类免费提供人员,包括在两个国际法庭¹¹内的此种人员而进行的征聘过程;

5. 重申其第52/248号决议第16段中的决定,即核可1998年7月1日至1999年6月30日期间由支助帐户提供经费的四百个临时员额;

6. 请秘书长在决定如何分配由支助帐户提供经费的包括六个增设员额在内的四百个临时员额时,考虑咨询委员会报告所载的意见和建议,¹⁰但须符合本决议的规定;

7. 又请秘书长在其关于1999年7月1日至2000年6月30日期间支助帐户的报告中全面审查快速部署特派团总部的问题,其中按照咨询委员会报告¹²中提及的维持和平行动特别委员会报告¹³第101段所述,特别探讨快速部署特派团总部与维持和平行动部

¹⁰ A/53/418.

¹¹ 起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭和起诉应对1994年1月1日至12月31日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭。

¹² 见A/53/418,第15段。

¹³ A/53/127.

⁸ A/52/837和Corr.1.

⁹ A/52/892和A/53/418.

特派团规划处在职责上有何不同,及进一步发展在新的维持和平行动初期阶段运用该总部的概念,并论述咨询委员会报告中提出的问题、评论和意见;

8. 决定在核定的 1998 年 7 月 1 日至 1999 年 6 月 30 日期间由支助帐户提供经费的四百个临时员额范围内为快速部署特派团总部设立两个 P-4 级的文职员额(一名人道主义事务干事和一名民警),并在审议上文第 7 段所要求提供的资料时再讨论提议设立的其他职位;

9. 注意到咨询委员会的报告¹⁰第 21 段所载意见,并决定为内部监督事务厅设立一个 P-4 级员额;

10. 感到遗憾的是大会第 50/221 B、51/239 A 和 B 和 52/248 号决议中提出的问题未得到全面审查,请秘书长在其关于 1999 年 7 月 1 日至 2000 年 6 月 30 日期间支助帐户的报告中详细说明上述决议和最新的各项决议的执行情况,并包括以下问题:参与支助维持和平行动的各部门调整后的结构、员额调动、重复、重叠和散碎的情况、维持和平趋势的变化、工作量的改变以及咨询委员会在其报告¹⁰第 8、15、27、34、35 和 41 段中提出的其他问题,并就此向大会提出报告。

1998 年 10 月 26 日
第 43 次全体会议

53/18. 联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措

大会,

审议了秘书长关于联合国西撒哈拉全民投票特派团经费筹措问题的报告¹⁴并注意到行政和预算问题咨询委员会的有关报告,¹⁵

铭记安全理事会 1991 年 4 月 29 日第 690(1991)号决议,其中安理会决定设立联合国西撒哈拉全民投票特派团,及以后安理会决定延长该特派团任务的各项决议,最近的一项是 1998 年 10 月 30 日第 1204(1998)号决议,

回顾其 1991 年 5 月 17 日关于该特派团经费筹措问题的第 45/266 号决议,及以后各项有关决议和决定,最近的一项是 1998 年 6 月 26 日第 52/228 B 号决议,

重申该特派团的费用是本组织的开支,应由各会员国根据《联合国宪章》第十七条第二项负担,

回顾其过去的决定,为了应付该特派团所引起的支出,必须采取与应付联合国经常预算支出不同的程序,

考虑到对于这一行动,经济上比较发达的国家可以提供较多的捐助,而经济较不发达的国家提供捐助的能力则比较有限,

铭记大会 1963 年 6 月 27 日第 1874(S-IV)号决议曾指出,安全理事会各常任理事国对此种行动的经费筹措负有特别责任,

赞赏地注意到已向该特派团提供了自愿捐助,

注意到必须为该特派团提供必要的经费,使其能够履行安全理事会有关决议所规定的职责,

1. 注意到截至 1998 年 10 月 15 日联合国西撒哈拉全民投票特派团的摊款缴付情况,包括欠缴摊款 69 886 177 美元,相当于自该特派团成立至 1998 年 9 月 21 日终了期间为止摊款总额的 21%,注意到约有 17%的会员国已足额缴付其摊款,并促请所有其他有关会员国,特别是欠款国,确保缴付其所欠摊款;

2. 表示关切维持和平活动的财务状况,特别是在偿还费用给部队派遣国方面,这些国家因会员国逾期未缴摊款而承受额外负担;

¹⁴ A/52/730/Add. 2 和 Add. 3 及 Add. 3/Corr. 2.

¹⁵ A/53/474.

3. 表示赞赏已足额缴付其摊款的会员国;

4. 促请所有其他会员国尽力确保足额、按时缴付其对该特派团的摊款;

5. 注意到行政和预算问题咨询委员会报告¹⁵所载的意见和建议;

6. 请秘书长采取一切必要行动,确保以最有效率和最节省的方式管理该特派团;

7. 又请秘书长在符合该特派团需要的情况下,继续努力雇用当地征聘人员担任该特派团一般事务人员员额的职务,以减少雇用一般事务人员的费用;

8. 考虑到根据第 52/228 B 号决议规定已为 1998 年 7 月 1 日至 10 月 31 日期间拨出的毛额 22 749 540 美元(净额 21 473 540 美元),决定拨出毛额 37 250 460 美元(净额 34 445 260 美元)的额外款项给该特派团特别帐户,充作该特派团 1998 年 7 月 1 日至 1999 年 6 月 30 日期间的行动费用;

9. 考虑到根据第 52/228 B 号决议规定已为 1998 年 7 月 1 日至 10 月 31 日期间拨出的毛额 22 749 540 美元(净额 21 473 540 美元),又决定,作为一项特别安排,由各会员国按照大会 1989 年 3 月 1 日第 43/232 号决议第 3 和第 4 段所规定、并经大会 1989 年 12 月 21 日第 44/192 B 号、1991 年 8 月 27 日第 45/269 号、1991 年 12 月 20 日第 46/198 A 号、1992 年 12 月 23 日第 47/218 A 号、1995 年 7 月 20 日第 49/249 A 号、1995 年 9 月 14 日第 49/249 B 号、1996 年 4 月 11 日第 50/224 号、1996 年 12 月 18 日第 51/218 A 至 C 号和 1998 年 3 月 31 日第 52/230 号决议以及大会 1993 年 12 月 23 日第 48/472 A 号和 1995 年 12 月 23 日第 50/451 B 号决定调整的各类的组成,分摊 1998 年 11 月 1 日至 1999 年 6 月 30 日期间额外经费毛额 37 250 460 美元(净额 34 445 260 美元),每月分摊毛额 4 656 307.50 美元(净额 4 305 657.50 美元),同时考虑到 1997 年 12 月 22 日第 52/215 A 号决议所定的 1998 年

和 1999 年分摊比额表,但须安全理事会作出决定,将该特派团的任务延至 1998 年 12 月 17 日以后;

10. 还决定,根据其 1955 年 12 月 15 日第 973(X)号决议的规定,衡平征税基金内核定的 1998 年 11 月 1 日至 1999 年 6 月 30 日期间工作人员薪金税收收入估计数 2 805 200 美元中会员国各自应得的份额,应抵减上文第 9 段规定的对会员国的摊款;

11. 请各方向该特派团自愿捐助现金和秘书长可以接受的服务和用品,这些捐助将酌情按照大会规定的程序和做法管理;

12. 决定在第五十三届会议期间继续审查题为“联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措”的议程项目。

1998 年 11 月 2 日

第 50 次全体会议

53/19. 联合国塔吉克斯坦观察团经费的筹措

大会,

审议了秘书长关于联合国塔吉克斯坦观察团经费筹措的报告¹⁶以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,¹⁷

回顾安全理事会 1994 年 12 月 16 日第 968(1994)号决议,其中安理会决定设立联合国塔吉克斯坦观察团,及以后安理会决定延长该观察团任务的各项决议,最近的一项是 1998 年 5 月 14 日第 1167(1998)号决议,

又回顾安全理事会 1997 年 11 月 14 日第 1138(1997)号决议,其中安理会授权秘书长扩大该观察团的规模,

¹⁶ A/52/772/Add. 2.

¹⁷ A/53/474.

还回顾其关于该观察团经费筹措问题的 1995 年 3 月 31 日第 49/240 号决议, 及其后关于此事的各项决议和决定, 最近的一项是 1998 年 6 月 26 日第 52/229 号决议,

重申该观察团的费用是本组织的开支, 应由各会员国根据《联合国宪章》第十七条第二项负担,

回顾其过去的决定, 为了应付该观察团所引起的支出, 必须采取与应付联合国经常预算支出不同的程序,

考虑到对于这一行动, 经济上比较发达的国家可以提供较多的捐助, 而经济上较不发达的国家提供捐助的能力则比较有限,

铭记大会 1963 年 6 月 27 日第 1874 (S-IV) 号决议曾指出, 安全理事会各常任理事国对此种行动的经费筹措负有特别责任,

赞赏地注意到各方已向该观察团作出自愿捐助,

注意到必须为该观察团提供必要的经费, 使其能够履行安全理事会有关决议所规定的职责,

1. 注意到截至 1998 年 10 月 15 日联合国塔吉克斯坦观察团的摊款缴付情况, 包括欠缴摊款 920 万美元, 相当于该观察团自成立至 1998 年 10 月 31 日终了期间为止摊款总额的 22%, 注意到约有 16% 的会员国已足额缴付其摊款, 并促请所有其他有关会员国, 尤其是欠款国, 确保缴付其所欠摊款;

2. 表示关切维持和平活动的财务状况, 特别是在偿还费用给部队派遣国方面, 这些国家因会员国逾期未缴摊款而承受额外负担;

3. 表示赞赏已足额缴付摊款的会员国;

4. 促请所有其他会员国尽力确保足额、按时缴付其对该观察团的摊款;

5. 赞同行政和预算问题咨询委员会的报告¹⁷所载的意见和建议;

6. 请秘书长采取一切必要行动, 确保以最有效率和最节省的方式管理该观察团;

7. 又请秘书长在符合该观察团需要的情况下, 继续努力雇用当地征聘人员, 担任该观察团一般事务人员员额的职务, 以减少雇用一般事务人员的费用;

8. 决定, 除了根据其第 52/229 B 号决议规定已初步为 1998 年 7 月 1 日至 10 月 31 日期间拨出和分摊的毛额 8 015 120 美元 (净额 7 587 120 美元), 其中包括为 1998 年 7 月 1 日至 1999 年 6 月 30 日期间拨给维持和平行动支助帐户的 415 120 美元之外, 另拨出毛额 11 984 880 美元 (净额 11 128 880 美元) 给联合国塔吉克斯坦观察团特别帐户, 充作 1998 年 7 月 1 日至 1999 年 6 月 30 日期间该观察团的维持费;

9. 考虑到已按其第 52/229 B 号决议规定拨出的毛额 8 015 120 美元 (净额 7 587 120 美元), 又决定, 作为一项特别安排, 由各会员国按照大会 1989 年 3 月 1 日第 43/232 号决议第 3 和第 4 段所规定、并经大会 1989 年 12 月 21 日第 44/192 B 号、1991 年 8 月 27 日第 45/269 号、1991 年 12 月 20 日第 46/198 A 号、1992 年 12 月 23 日第 47/218 A 号、1995 年 7 月 20 日第 49/249 A 号、1995 年 9 月 14 日第 49/249 B 号、1996 年 4 月 11 日第 50/224 号、1996 年 12 月 18 日第 51/218 A 至 C 号和 1998 年 3 月 31 日第 52/230 号决议以及大会 1993 年 12 月 23 日第 48/472 A 号和 1995 年 12 月 23 日第 50/451 B 号决定调整的各类组成, 分摊额外毛额 11 984 880 美元 (净额 11 128 880 美元), 充作 1998 年 11 月 1 日至 1999 年 6 月 30 日期间的经费, 每月分摊毛额 1 498 110 美元 (净额 1 391 110 美元), 同时考虑到大会 1997 年 12 月 22 日第 52/215 A 号决议所定的 1998 和 1999 年分摊比额表, 但须安全理事会作出决定, 将该观察团的任务延至 1998 年 11 月 15 日以后;

10. 还决定, 根据其 1955 年 12 月 15 日第 973 (X) 号决议的规定, 衡平征税基金内核定的 1998 年 11 月 1 日至 1999 年 6 月 30 日期间额外工作人员薪金税收入估计数 856 000 美元中会员国各自应得的份额, 应抵减上文第 9 段规定的对会员国的摊款;

11. 请各方向该观察团自愿捐助现金和秘书长可以接受的服务和用品,这些捐助将酌情按照大会规定的程序和办法管理;

12. 决定在其第五十三届会议期间继续审查题为“联合国塔吉克斯坦观察团经费的筹措”的议程项目。

1998年11月2日
第50次全体会议

53/20. 联合国预防性部署部队经费的筹措

大会,

审议了秘书长关于联合国预防性部署部队经费筹措问题的报告¹⁸以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,¹⁹

回顾安全理事会1995年3月31日第983(1995)号决议,其中安理会决定前南斯拉夫的马其顿共和国境内的联合国保护部队将被称为联合国预防性部署部队,以及1998年7月21日第1186(1998)号决议,其中安理会将该部队的任务延至1999年2月28日,

又回顾其关于该部队经费筹措问题的1996年4月11日第50/481号决定,及以后的各项决议,最近的一项是1998年6月26日第52/245号决议,

重申该部队的费用是本组织的开支,应由各会员国根据《联合国宪章》第十七条第二项负担,

回顾其过去的决定,为了应付该部队所引起的支出,必须采取与应付联合国经常预算支出不同的程序,

考虑到对于这一行动,经济上比较发达的国家可以提供较多的捐助,而经济上较不发达的国家提供捐助的能力则比较有限,

铭记大会1963年6月27日第1874(S-IV)号决议曾指出,安全理事会各常任理事国对此种行动的经费筹措负有特别责任,

赞赏地注意到某些国家政府已对该部队作出自愿捐助,

注意到必须为该部队提供必要的经费,使其能够履行安全理事会有关决议所规定的职责,

1. 注意到截至1998年10月15日对联合国预防性部署部队的摊款缴付情况,包括欠缴摊款2 270万美元,相当于自该部队成立至1999年6月30日为止摊款总额的19%;注意到约有19%的会员国已足额缴付摊款,并促请所有其他有关会员国,尤其是欠款国,确保缴付其所欠摊款;

2. 表示关切维持和平活动的财务状况,特别是在偿还费用给部队派遣国方面,这些国家因会员国逾期未缴摊款而承受额外负担;

3. 表示赞赏已足额缴付摊款的会员国;

4. 促请所有其他会员国尽力确保足额、按时缴付其对该部队的摊款;

5. 赞同行政和预算问题咨询委员会报告¹⁹所载的意见和建议;

6. 请秘书长采取一切必要行动,确保以最有效率和最节省的方式管理该部队;

7. 又请秘书长在符合该部队需要的情况下,继续努力雇用当地征聘人员担任该部队一般事务人员员额的职务,以减少雇用一般事务人员的费用;

8. 决定,除了根据其第52/245号决议规定已拨出的毛额21 053 745美元(净额20 580 245美元)外,还拨出毛额2 900万美元(净额28 170 800美元)给联合国预防性部署部队特别帐户,充作该部队1998年7月1日至1999年6月30日期间的维持费用;

¹⁸ A/53/437.

¹⁹ A/53/481.

9. 考虑到根据其第 52/245 号决议已分摊的毛额 21 053 745 美元(净额 20 580 245 美元),又决定,作为一项特别安排,由各会员国按照大会 1989 年 3 月 1 日第 43/232 号决议第 3 和第 4 段所规定、并经大会 1989 年 12 月 21 日第 44/192 B 号、1991 年 8 月 27 日第 45/269 号、1991 年 12 月 20 日第 46/198 A 号、1992 年 12 月 23 日第 47/218 A 号、1995 年 7 月 20 日第 49/249 A 号、1995 年 9 月 14 日第 49/249 B 号和 1996 年 4 月 11 日第 50/224 号、1996 年 12 月 18 日第 51/218 A 至 C 号和 1998 年 3 月 31 日第 52/230 号决议及大会 1993 年 12 月 23 日第 48/472 A 号和 1995 年 12 月 23 日第 50/451 B 号决定调整的各类的组成,另外分摊毛额 12 315 418 美元(净额 11 920 452 美元),充作 1998 年 7 月 1 日至 1999 年 2 月 28 日期间的费用,同时考虑到 1997 年 12 月 22 日第 52/215 A 号决议所定的 1998 年和 1999 年分摊比额表;

10. 还决定,根据其 1955 年 12 月 15 日第 973(X)号决议的规定,衡平征税基金内为该部队核定的 1998 年 7 月 1 日至 1999 年 2 月 28 日期间工作人员薪金税收入估计数 394 966 美元中会员国各自应得的份额,应抵减上文第 9 段规定的对会员国的摊款;

11. 决定作为一项特别安排,由各会员国按照本决议所定的办法,同时考虑到第 52/215 A 号决议所定的 1999 年分摊比额表,分摊毛额 16 684 582 美元(净额 16 250 348 美元),充作 1999 年 3 月 1 日至 6 月 30 日期间的费用,按每月毛额 4 171 145.50 美元(净额 4 062 587 美元)费率计算,但须安全理事会作出决定,将该部队的任务延至 1999 年 2 月 28 日以后;

12. 又决定根据其第 973(X)号决议的规定,衡平征税基金内为该部队核定的 1999 年 3 月 1 日至 6 月 30 日期间工作人员薪金税收入估计数 434 234 美元中会员国各国应得的份额,应抵减上文第 11 段规定的摊款;

13. 请各方向该部队自愿捐助现金和秘书长可以接受的服务和用品,这些捐助将酌情按照大会规定的程序和做法管理;

14. 决定在第五十三届会议期间继续审查题为“联合国预防性部署部队经费的筹措”的议程项目。

1998 年 11 月 2 日

第 50 次全体会议

53/29. 联合国塞拉利昂观察团经费的筹措

大会,

审议了秘书长关于联合国塞拉利昂观察团经费筹措的报告²⁰以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,²¹

铭记安全理事会 1998 年 7 月 13 日第 1181(1998)号决议,其中安理会决定设立联合国塞拉利昂观察团,最初为期六个月,至 1999 年 1 月 13 日为止,

认识到该观察团的费用是本组织的开支,应由各会员国根据《联合国宪章》第十七条第二项负担,

又认识到,为了应付该观察团所引起的支出,必须采取与应付联合国经常预算支出不同的程序,

考虑到对于这一行动,经济上比较发达的国家可以提供较多的捐助,而经济上较不发达的国家提供捐助的能力则比较有限,

铭记大会 1963 年 6 月 27 日第 1874(S-IV)号决议曾指出,安全理事会各常任理事国对此种行动的经费筹措负有特别责任,

²⁰ A/53/454.

²¹ A/53/654.

赞赏地注意到已有国家向该观察团提供了自愿捐助,

注意到必须为该观察团提供必要的经费,使其能够履行安全理事会第 1181(1998)号决议所规定的职责,

1. 表示关切维持和平活动的财务状况,特别是在偿还费用给部队派遣国方面,这些国家因会员国逾期未缴摊款而承受额外负担;

2. 促请所有其他会员国尽力确保足额、按时缴付其对该特派团的摊款;

3. 赞同行政和预算问题咨询委员会报告²¹所载的意见和建议;

4. 请秘书长采取一切必要行动,确保以最有效率和最节省的方式管理该观察团;

5. 又请秘书长在符合该观察团需要的情况下,继续努力雇用当地征聘人员担任该观察团一般事务人员员额的职务,以减少雇用一般事务人员的费用;

6. 决定拨出毛额 2 200 万美元(净额 21 279 800 美元)充作 1998 年 7 月 13 日至 1999 年 6 月 30 日期间该观察团的设立和行动经费,其中包括 1998 年 4 月 17 日至 7 月 12 日期间部署军事和文职人员的费用毛额 783 700 美元(净额 768 100 美元)和咨询委员会已核准用于 1998 年 7 月 13 日至 11 月 13 日期间的毛额 10 624 200 美元(净额 10 409 500 美元),并请秘书长为该观察团设立一个特别帐户;

7. 又决定,作为一项特别安排,由各会员国按照大会 1989 年 3 月 1 日第 43/232 号决议第 3 和第 4 段所规定并经大会 1989 年 12 月 21 日第 44/192 B 号、1991 年 8 月 27 日第 45/269 号、1991 年 12 月 20 日第 46/198 A 号、1992 年 12 月 23 日第 47/218 A 号、1995 年 7 月 20 日第 49/249 A 号、1995 年 9 月 14 日第 49/249 B 号、1996 年 4 月 11 日第 50/224 号、1996 年 12 月 18 日第 51/218 A 至 C 号和 1998 年 3 月 31 日第 52/230 号决议及其 1993 年 12 月 23

日第 48/472 A 号和 1995 年 12 月 23 日第 50/451 B 号决定调整的各类组成,分摊 1998 年 7 月 13 日至 1999 年 1 月 13 日期间所需的毛额 12 926 600 美元(净额 12 610 300 美元),同时考虑到大会 1997 年 12 月 22 日第 52/215 A 号决议规定的 1998 和 1999 年的分摊比额表;

8. 还决定,根据其 1955 年 12 月 15 日第 973(X)号决议的规定,衡平征税基金内核定的 1998 年 7 月 13 日至 1999 年 1 月 13 日期间工作人员薪金税收收入估计数 316 300 美元中会员国各自应得的份额,应抵减上文第 7 段规定的对会员国的摊款;

9. 决定,作为一项特别安排,由各会员国按照本决议所定的计划,并考虑到大会第 52/215 A 号决议所定的 1999 年分摊比额表,分摊 1999 年 1 月 14 日至 6 月 30 日期间所需的毛额 9 073 400 美元(净额 8 669 500 美元),每月分摊数额毛额 1 620 250 美元(净额 1 548 125 美元),但需安全理事会作出决定,将该观察团的任务延至 1999 年 1 月 13 日以后;

10. 又决定,根据其第 973(X)号决议的规定,衡平征税基金内核定的 1999 年 1 月 14 日至 6 月 30 日期间工作人员薪金税收收入估计数 403 900 美元中会员国各自应得的份额,应抵减上文第 9 段规定的对会员国的摊款;

11. 请各方向该观察团自愿捐助现金和秘书长可以接受的服务和用品,这些捐助将酌情按照大会既定程序和做法管理;

12. 决定在大会第五十三届会议期间继续审查题为“联合国塞拉利昂观察团经费的筹措”的议程项目。

1998 年 11 月 20 日
第 64 次全体会议

53/36. 联合国经费分摊比额表

B

A

大会,

注意到波斯尼亚-黑塞哥维那、²²刚果共和国²³和伊拉克²⁴根据《联合国宪章》第十九条提出的豁免请求,

回顾其 1998 年 10 月 7 日第 53/406 B 号决定,其中大会决定根据《宪章》第十九条给予格鲁吉亚和几内亚比绍暂时豁免,为期三个月,

又回顾其 1997 年 12 月 22 日第 52/215 B 号决议,

1. 重申其根据《联合国宪章》第十九条规定所起的作用以及会费委员会根据大会议事规则第 160 条所起的咨询作用;

2. 请会费委员会尽早在 1999 年举行为期一周的特别会议,审议会员国就《宪章》第十九条的适用所作的陈述,并按照大会议事规则第 160 条,就此向大会第五十三届会议续会提出报告;

3. 请会员国尽早向会费委员会提交详尽资料,解释它们的请求,以便利委员会的工作;

4. 决定在会费委员会关于此事的报告印发之后,尽早审议该报告。

1998 年 11 月 30 日
第 72 次全体会议

大会,

回顾其 1997 年 12 月 22 日第 52/215 A 号决议,

重申所有会员国有义务按照《联合国宪章》第十七条,依照大会分摊的数额承担联合国费用,

又重申大会议事规则第 160 条规定的基本原则,即会员国应大致按其支付能力分摊联合国的费用,

审议了会费委员会第五十八届会议工作报告,²⁵

1. 促请所有会员国足额、按时和无条件地缴付摊款,以免联合国出现目前面临的财政困难;

2. 注意到会费委员会决定在其第五十九届会议继续审议制定本组织经常预算分摊比额表所用方法的内容,并向大会第五十四届会议提出一套综合建议。

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

C

大会,

审议了会费委员会关于其第五十八届会议工作的报告,²⁵

回顾其 1997 年 12 月 22 日第 52/215 B 号决议,

1. 重申《联合国宪章》第十九条的规定及大会议事规则第 160 条;

²² A/C.5/53/23, 附件。

²³ A/C.5/53/24, 附件。

²⁴ A/C.5/53/28, 附件。

²⁵ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 11 号》(A/53/11)。

2. 注意到会费委员会决定继续审议《宪章》第十九条的适用;

3. 请委员会在其第五十九届会议上审议更严格适用《宪章》第十九条的可能性并向大会第五十四届会议提出建议;

4. 又请委员会审查根据《宪章》第十九条提出的豁免要求的审议程序,特别是处理在委员会休会期间提出的这种要求的方式,并在大会第五十三届会议结束前就此向大会提出建议;

5. 还请委员会按照大会 1946 年 2 月 13 日第 14 A(I) 号决议第 3 段规定的委员会一般任务规定,进一步审议其报告第 28 段所提出的问题,包括采取措施以鼓励按时、足额和无条件缴付摊款的问题,并斟酌情况提出建议。

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

D

大会,

回顾其 1998 年 11 月 30 日第 53/36 A 号决议以及 1998 年 10 月 7 日第 53/406 A 和 B 号决定,

1. 重申其根据《联合国宪章》第十九条规定所起的作用以及会费委员会根据大会议事规则第 160 条所起的咨询作用;

2. 强调在审议会员国根据《宪章》第十九条提出的豁免要求时必须给予平等和无差别待遇。

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

E

大会,

审议了会费委员会第五十八届会议工作报告,²⁵

1. 核可会费委员会在其报告第 102 段所载关于非会员国摊款的建议;

2. 请委员会考虑到非会员国的实际参加情况及其从联合国的活动所获得的好处,进一步审议其报告第 99 段所载的意见。

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

53/204. 财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告

大会,

审议了 1997 年 12 月 31 日终了期间下列机构的财务报告和审定财务报表: 联合国、²⁶ 联合国维持和平行动(1997 年 6 月 30 日终了的期间)、²⁷ 贸发会议/世贸组织国际贸易中心²⁸ 和联合国大学、²⁹ 联合国开发计划署、³⁰ 联合国儿童基金会、³¹ 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处、³² 联合国训练研究所、³³ 联合国难民事务高级专员管理的自愿基金、³⁴ 联合国环

²⁶ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 5 号》(A/53/5),第一卷,第一和第五章。

²⁷ 同上,《第五十二届会议,补编第 5 号》(A/52/5),第二卷,第一和第五章。

²⁸ 同上,《第五十三届会议,补编第 5 号》(A/53/5),第三卷,第四章。

²⁹ 同上,第四卷,第一和第五章。

³⁰ 同上,《补编第 5 A 号》(A/53/5/Add. 1),第一和第四章。

³¹ 同上,《补编第 5 B 号》(A/53/5/Add. 2),第一和第四章。

³² 同上,《补编第 5 C 号》(A/53/5/Add. 3),第一、第四和第五章。

³³ 同上,《补编第 5 D 号》(A/53/5/Add. 4),第一、第四和第五章。

³⁴ 同上,《补编第 5 E 号》(A/53/5/Add. 5),第三和第四章。

境规划署基金、³⁵联合国人口基金、³⁶联合国生境和人类住区基金会、³⁷联合国国际药物管制规划署基金、³⁸联合国项目服务办事处、³⁹审计委员会的报告和审计意见书、⁴⁰审计委员会的主要调查结果、结论和建议的简明摘要⁴¹以及行政和预算问题咨询委员会的报告，⁴²

注意到秘书长关于为执行审计委员会目前的建议所采取或将要采取的措施的报告⁴³以及联合国各组织和计划署的行政首长对审计委员会的建议作出的回应，⁴⁴

赞扬审计委员会依照《联合国财务条例》12.5的规定全面和有效率地进行审查，

表示关切审计委员会观察到的联合国的财务行政和管理工作中的问题和弊端持续存在，

强调必须改善经大会核可的审计委员会各项建议的执行工作，

³⁵ 同上，《补编第5 F号》(A/53/5/Add. 6)，第一、第四和第五章。
³⁶ 同上，《补编第5 G号》(A/53/5/Add. 7)，第一、第四和第五章。
³⁷ 同上，《补编第5 H号》(A/53/5/Add. 8)，第一、第四和第五章。
³⁸ 同上，《补编第5 I号》(A/53/5/Add. 9)，第一、第四和第五章。
³⁹ 同上，《补编第5 J号》(A/53/5/Add. 10)，第一和第四章。
⁴⁰ 同上，《第五十一届会议，补编第5号》(A/51/5)，第一卷，第二和第三章；同上，《第五十二届会议，补编第5号》(A/52/5)，第二卷，第二和第三章；同上，《第五十三届会议，补编第5号》(A/53/5)，第三卷，第一和第二章和第四卷，第二和第三章；同上，《补编第5A号》(A/53/5/Add. 1)，第二和第三章；同上，《补编第5B号》(A/53/5/Add. 2)，第二和第三章；同上，《补编第5C号》(A/53/5/Add. 3)，第二和第三章；同上，《补编第5D号》(A/53/5/Add. 4)，第二和第三章；同上，《补编第5E号》(A/53/5/Add. 5)，第一和第二章；同上，《补编第5F号》(A/53/5/Add. 6)，第二和第三章；同上，《补编第5G号》(A/53/5/Add. 7)，第二和第三章；同上，《补编第5H号》(A/53/5/Add. 8)，第二和第三章；同上，《补编第5I号》(A/53/5/Add. 9)，第二和第三章；和同上，《补编第5J号》(A/53/5/Add. 10)，第二和第三章。

⁴¹ 见A/53/217。

⁴² A/53/513。

⁴³ A/52/879和A/53/335。

⁴⁴ A/53/335/Add. 1。

1. 接受审计委员会关于上述各组织的财务报告和审定财务报表以及其报告和审计意见，但须遵守本决议的各项规定；

2. 又接受审计委员会的主要调查结果、结论和建议的简明摘要，但须遵守本决议的各项规定；

3. 严重关切地注意到审计委员会对于联合国开发计划署、联合国人口基金、联合国国际药物管制规划署的财务报表提出有保留的审计意见；

4. 请秘书长和上文第3段提及的联合国各基金和计划署的行政首长采取步骤，纠正问题，避免在下次审计中再出现有保留的情况；

5. 核可审计委员会的所有建议，以及行政和预算问题咨询委员会的报告中对此的评论，⁴²但须遵守本决议的各项规定；

6. 请秘书长和联合国各基金和计划署的行政首长按照大会1998年3月31日第52/212 B号决议第3至5段的规定，确保审计委员会的各项建议获得及时执行；

7. 决定第五十三届会议续会在题为“财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告”的议程项目下酌情审议具体的问题。

1998年12月18日

第93次全体会议

53/205. 按成果编制预算

大会，

回顾其1997年12月19日题为“革新联合国：改革方案”的第52/12 B号决议，

审议了秘书长关于按成果编制预算的报告⁴⁵以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告，⁴⁶

⁴⁵ A/53/500和Add. 1。

⁴⁶ A/53/655。

1. 重申其 1986 年 12 月 19 日第 41/213 号决议;

2. 又重申《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》和《联合国财务条例和细则》,特别是财务条例第 4.5 条;

3. 还重申其《议事规则》第 153 条;

4. 重申其 1996 年 12 月 18 日第 51/221 B 号决议第 21 段,其中大会决定预算方法或既定的预算程序和做法或财务条例的任何更改,均须按照商定的预算程序,通过行政和预算问题咨询委员会,由大会予以审查和核可后才可予以实施;

5. 强调任何提交大会审议的有关按成果编制预算的建议应:

(a) 符合联合国的需要并反映联合国的特点;

(b) 非用于减少预算;

(c) 非用于裁减工作人员;

6. 决定 2000-2001 两年期方案概算应按照现有预算程序和过程进行编制并提交大会审议;

7. 请秘书长根据咨询委员会报告⁴⁶第 4 段中的建议,通过咨询委员会,向大会提出分册样本;

8. 又请秘书长通过咨询委员会,就其按成果编制预算的建议向大会第五十四届会议提交一份综合性分析报告,供大会审议,该报告应包括以下内容:

(a) 对目前的预算程序和建议采用的按成果编制预算方法进行比较研究,这项研究特别应很清楚地显示两种方法的异同之处;

(b) 说明建议将目前的预算方法改为按成果编制预算的方法的理由;

(c) 找出目前预算程序和行政方面有那些弱点妨碍种这些程序的实施;

(d) 确定改进目前预算程序所需采取的措施;

(e) 说明若大会核可按成果编制预算的建议,则需有何种条例、程序和信息系统;

(f) 显示按成果编制预算的概念,包括“预期成果”和“业绩指标”的概念,适用于联合国方案预算所有各款;

(g) 对“目标”、“产出”、“成果”、“业绩指标”和“业绩度量”等词作出更清晰明确的定义;

9. 强调各会员国,应如目前一样,按照联合国现有的条例、细则和预算程序,继续充分参加预算过程;

10. 决定,在另有决定之前,应继续向大会和咨询委员会提供关于员额和非员额所需经费的详细资料,使其能就概算作出明达决定;

11. 请联合检查组对联合国系统内正在执行类似按成果编制预算办法的机构的经验进行分析,并迟在 1999 年 8 月 31 日提交报告;

12. 请咨询委员会在编写其关于拟议的按成果编制预算的报告时,考虑到上文第 11 段提到的报告;

13. 确认本组织的国际、多边特征,并强调不应把数量化的预期成果作为确定所需资源的唯一根据;

14. 强调各会员国在透彻分析方案预算各款资源分配中所发挥的作用;

15. 请秘书长在上文提到的全面分析报告中考虑到本决议的各项规定。

1998 年 12 月 18 日

第 93 次全体会议

53/206. 2000-2001 两年期方案概算概要

大会,

重申其 1986 年 12 月 19 日第 41/213 号决议, 其中大会除其他外, 请秘书长在非预算编制年度提交下一个两年期的方案概算概要,

又重申其 1990 年 12 月 21 日第 45/248 B 号决议第六节,

还重申大会议事规则第 153 条,

审议了秘书长关于 2000-2001 两年期方案概算概要的报告,⁴⁷ 方案和协调委员会的有关建议⁴⁸ 以及行政和预算问题咨询委员会报告所载的建议,⁴⁹

又审议了秘书长关于与额外开支有关的问题, 包括与维持和平与安全、通货膨胀和币值波动有关的问题的报告⁵⁰ 以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,⁵¹

1. 注意到方案和协调委员会的报告⁵² 及行政和预算问题咨询委员会的报告;⁴⁹

2. 重申方案概算概要应显示出:

(a) 两年期内拟议活动方案所需资源的初步估计;

(b) 反映广泛部门性一般趋势的优先事项;

(c) 同上一个预算相比, 实际增长率是正的或是负的;

(d) 应急基金在资源总数中所占百分比;

3. 又重申概要应能更好地预测下一个两年期所需的资源、促进会员国更多地参与预算编制过程, 从而促使对方案预算达成尽可能广泛的协议;

4. 注意到预算概要是资源的初步估计;

5. 重申秘书长的概算应反映充分、高效率和有效执行各项任务所需的资源;

6. 强调会员国需要为充分执行所有已获授权的方案和活动提供足够的资源;

7. 决定与抵销性节支有关的 1 980 万美元的预计削减额不应列入 2000-2001 两年期方案概算概要;

8. 认识到努力实现资源的高效率利用是个持续不断的过程, 不应应对已获授权的方案和活动的执行造成不利影响;

9. 赞同秘书长在其关于额外开支的报告中的提议⁵³ 及咨询委员会在其报告中的有关建议,⁵⁴ 即应在预算概要中编列预期将在两年期间延长或核可的与和平与安全有关的政治特派团的经费;

10. 决定 2000-2001 两年期方案概算资源的初步估计数因此应列入政治特派团的经费, 按 1998-1999 年订正费率计算为 8 620 万美元, 而这笔经费应反映在 2000-2001 两年期的方案概算, 并且所需增加的经费应继续按第 41/213 号决议的规定处理;

11. 请秘书长根据按 1998-1999 年订正费率计算的初步估计数总数 25.45 亿美元的数额编制 2000-2001 年两年期的方案概算;

12. 决定 2000-2001 两年期方案概算应列入根据现行方法重新计算费用的经费;

⁴⁷ A/53/220.

⁴⁸ 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 16 号》(A/53/16), 第二部分, 第 28 段。

⁴⁹ A/53/718 和 Corr. 1.

⁵⁰ A/C. 5/51/57.

⁵¹ A/52/7/Add. 2. 最后案文见《大会正式记录, 第五十二届会议, 补编第 7A 号》。

⁵² 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 16 号》(A/53/16)。

⁵³ A/C. 5/51/57, 第 6 段。

⁵⁴ A/52/7/Add. 2, 第 7 段。最后案文见《大会正式记录, 第五十二届会议, 补编第 7A 号》。

13. 重申大会在其 1996 年 12 月 18 日第 51/219 号决议中确定的 2000-2001 两年期的优先事项如下:

- (a) 维持国际和平与安全;
- (b) 按照大会有关决议和联合国最近的会议, 促进持续经济增长和可持续发展;
- (c) 非洲发展;
- (d) 促进人权;
- (e) 有效协调人道主义援助工作;
- (f) 促进正义和国际法;
- (g) 裁军;
- (h) 药物管制、预防犯罪以及打击一切形式的国际恐怖主义;

14. 请秘书长在 2000-2001 年两年期方案概算中提出为充分实施所有已获授权的方案和活动而需从所有经费渠道筹得的供其支配的资源总额;

15. 决定应急基金定为初步估计数的 0.75%, 即 1 910 万美元, 是初步估计数总额之外的额外款额, 并应按照应急基金使用和业务程序的规定加以使用。

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

53/207. 方案规划

大会,

回顾其 1982 年 12 月 21 日第 37/234 号、1983 年 12 月 20 日第 38/227 A 号、1986 年 12 月 19 日第 41/213 号和 1996 年 12 月 18 日第 51/219 号决议,

审查了秘书长提出的 1998-2001 年中期计划⁵⁵的订正草案,⁵⁶

审议了方案和协调委员会第三十八届会议工作报告,⁵⁷

又审议了秘书长关于《方案规划、预算内方案部分、执行情况的监测和评价方法的条例和细则》的修订草案、⁵⁸中期计划内优先次序的制定、⁵⁹1996-1997 两年期联合国方案执行情况⁶⁰的各项报告及秘书长转递内部监督事务厅关于加强评价结果对方案设计、执行和政策指示的作用的报告的说明,⁶¹

1. 欢迎方案和协调委员会第三十八届会议的工作报告;⁵⁷

2. 注意到该委员会第三十八届会议作出了相当大的努力, 在其任务范围内改善委员会的工作方法和程序;

3. 重申该委员会作为大会和经济及社会理事会在规划、制订方案和协调方面的主要附属机关的作用;

4. 注意到该委员会第三十八届会议工作报告第五章第一部分所载的结论和建议, 并期待其执行;

1998-2001 年中期计划

1. 重申《方案规划、预算内方案部分、执行情况的监测和评价方法的条例和细则》条例 4.2, 并请秘书长确保充分遵行这项条例;

⁵⁵ 《大会正式记录, 第五十一届会议, 补编第 6 号》和更正 (A/51/6/Rev. 1 和 Corr. 1)。

⁵⁶ A/53/6 (Progs. 1-3, 5-8, 13/Rev. 1, 14-18, 20, 23 和 Corr. 1, 24 和 Corr. 1 和 26-28)。

⁵⁷ 同上, 《第五十三届会议, 补编第 16 号》(A/53/16)。

⁵⁸ A/53/133。

⁵⁹ A/53/134。

⁶⁰ A/53/122 和 Add. 1。

⁶¹ A/53/90。

2. 通过秘书长提出⁵⁶并经方案和协调委员会订正⁶²的 1998-2001 年中期计划订正草案;

3. 强调同会员国进行协商的重要性;

4. 又强调各部门、区域和中央政府间机构,特别是大会各主要委员会的贡献对审查和提高中期计划及其订正案的质量非常重要;

5. 感到遗憾的是 1998-2001 年中期计划一些方案的订正案未经有关政府间机构审查;

6. 再次请秘书长采取一切适当措施,包括特别措施在内,并通过方案和协调委员会向大会第五十四届会议提出建议,使大会各主要委员会以及各部门、职司和区域机构能够有效地审查中期计划的各有关部分或其订正案,以期便利方案和协调委员会和第五委员会的审议;

7. 请秘书长按照大会现有的任务规定,提交一份关于冲突后复兴与重建的可能安排以及从救济过渡到发展的初步报告,供大会各有关主要委员会和政府间机构审议;

二

优先次序

1. 强调确定优先次序作为制订计划、方案和预算进程的一个组成部分的重要性;

2. 决定应在作为联合国主要政策指示的中期计划内继续确定优先次序,并通过大会第 41/213 号决议规定的机制按照优先次序分配以后的方案预算资源;

3. 又决定预算概要所载的优先次序应与中期计划的优先次序一致;

4. 强调除大会另有决定外,不得修改经大会确定的优先次序;

⁶²《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 16 号》(A/53/16),第一部分,第二章 B 和第二部分,第三章 A。

三

关于方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法的条例和细则

1. 核可方案和协调委员会关于《方案规划、预算内方案部分、执行情况的监测和评价方法的条例和细则》订正案的结论和建议;⁶³

2. 请秘书长采取必要行动修订有关细则,并在公布前通过方案和协调委员会提请大会注意;⁶⁴

四

新方案预算说明

核可第 7A 款(经济及社会事务)⁶⁵和第 26 款(新闻)⁶⁶的新方案说明,但须作出方案和协调委员会建议的修改⁶⁷并须遵守本决议的规定;

五

方案执行情况

1. 注意到秘书长关于 1996-1997 两年期联合国方案执行情况的报告⁶⁸及方案和协调委员会对报告提出的建议,但须符合下列各项规定;

2. 关切地注意到方案执行情况的报告延迟提交,促请秘书长今后应依照《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》条例 6.3,在两年期预算期结束后的第一个季度终止前,向所有会员国提出报告;

3. 回顾大会 1995 年 12 月 23 日第 50/214 号决议第二节第 13 段,其中大会决定 1996-1997 两年期

⁶³ 同上,第二部分,第 52 段。

⁶⁴ 同上,第 53 段。

⁶⁵ E/AC.51/1998/6(第 7A 款)。

⁶⁶ E/AC.51/1998/6(第 26 款)。

⁶⁷ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 16 号》(A/53/16)第一部分第 192 段和 208 段。

的空缺率应保持在 6.4%, 因此, 对高空缺率及其对某些方案交付工作所产生的不利影响表示深切关注;

4. 重申空缺率是预算计算的一种手段, 不应用来实现预算节省;

5. 深感遗憾的是 1996-1997 两年期的空缺员额被用于任用顾问和短期人员;

6. 赞赏地注意到在 1996-1997 两年期, 联合国, 特别是各区域委员会向会员国提供与发展有关的咨询和技术支助, 请秘书长根据现有的任务规定, 在本两年期内继续提供这样的服务;

7. 重申会员国在力求促进各项发展活动时, 有权在区域和次区域范围内, 个别和集体寻求联合国的支持和援助;

8. 强调有必要进一步促进各区域委员会与各自区域组织之间的互动关系;

9. 请秘书长确保各区域委员会向会员国提供技术援助, 包括通过各自区域的组织提供这种援助;

10. 注意到已作出努力提高报告的质量和在 1992-1997 年中期计划框架内审查执行情况, 强调在今后的执行情况报告中应更加重视质量分析, 以反映在执行方案活动方面所取得的成就;

11. 重申《联合国财务条例和细则》条例 4.1 并重申应将资源严格用于大会核准的目的;

12. 关切地注意到 1996-1997 两年期方案执行情况的报告所载的某些调查结果不明确而且自相矛盾, 因此, 有些结论仍然是含糊笼统;

13. 又关切地注意到 1996-1997 两年期方案执行情况的报告, 在某些情况下, 对不符合大会决议的行动提出评论;

14. 还关切地注意到有些资源被调用于资助未经 1996-1997 年方案预算核准的活动, 而一些特别是优先领域的已获授权的方案和活动却被推迟、缩减或取消;

15. 请秘书长参照 1996-1997 两年期方案执行情况报告⁶⁸ 第 57 段, 在该两年期联合国方案执行情况报告的范围内, 就本组织的改革和秘书处的改组对 1998-1999 两年期方案交付所产生的影响提出列有明显事实证据的报告;

16. 注意到 1996-1997 两年期方案执行情况报告中指出, 方案管理人员根据大会的决定和有关条例和细则, 得以在某些领域尽量减少财政限制的不利影响, 并实现了高执行率;

17. 确认在政府间一级和部一级需要有有效的制度, 以确保各项活动符合中期计划和方案预算所列的任务规定, 以及有必要监测和评价方案执行的质量;

18. 请秘书长提出建议, 说明如何可确保已获授权的方案和活动能够高质量和全面地得到执行、能够让会员国更好地进行评估和能够更好地向会员国提出报告, 供方案和协调委员会第三十九届会议审议;

19. 又请秘书长提供资料, 说明将产出的交付进一步推迟到 1998-1999 两年期的原因以及有关政府间机构对秘书长提议删除 1994-1995 两年期结转的五十七项产出的意见, 供本届会议审议;

20. 注意到 1997 年 7 月 31 日大会第 51/241 号决议附件第 50 段要求提交的建议尚未提交, 在此情况下, 再次请秘书长在编制今后方案执行情况报告时加强有关各部, 特别是方案规划、预算和帐务厅的作用和参与;

六

评 价

1. 强调下列方面的重要性和必要性: 进一步改进评价工作并将其纳入方案规划、预算编制和监测循环中, 以改进和加强方案的拟订和执行;

2. 又强调, 如《方案规划、预算内方案部分、执行情况的监测和评价方法的条例和细则》在联合国

⁶⁸ E/53/122.

所有部分执行,将为有效的监测和评价提供健全的基础;

3. 核可在将向方案和协调委员会第四十一届会议提出的深入评价项目清单中加上政策协调和可持续发展方案和人口方案;

4. 赞同该委员会关于下列方面的结论和建议:⁶⁹深入评价联合国国际药物管制规划署和联合国预防犯罪和刑事司法方案、对委员会第三十五届会议关于评价维持和平行动:起始阶段的各项建议的执行情况进行的三年期审查;⁷⁰

5. 决定将该委员会第三十五届会议就环境方案评价所作的建议的执行情况进行的三年期审查⁷¹送交环境规划署理事会;

6. 强调关于方案监测和评价的准则应与关于《方案规划、预算内方案部分、执行情况的监测和评价方法的条例和细则》一致;

七

方案和协调委员会的其他结论和建议

赞同方案和协调委员会关于下列方面的结论和建议:⁷²行政协调委员会1997年年度概算报告、⁷³1996年至2001年全系统提高妇女地位中期计划执行进度报告、⁷⁴执行《1990年代联合国非洲发展新议程》的联合国全系统特别倡议。⁷⁵

1998年12月18日
第93次全体会议

⁶⁹ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第16号》(A/53/16)第一部分,第225-230、239-241和250-253段。

⁷⁰ E/AC.51/1998/2和Corr.1、E/AC.51/1998/3和E/AC.51/1998/4和Corr.1。

⁷¹ E/AC.51/1998/5和Corr.1。

⁷² 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第16号》(A/53/16)第一部分,第285-288、301-310和323-333段。

⁷³ E/1998/21。

⁷⁴ E/CN.6/1998/3。

⁷⁵ E/AC.51/1998/7。

53/208. 会议时地分配办法

A

大会,

回顾其各项有关决议,包括1985年12月18日第40/243号、1988年12月21日第43/222 B号、1992年12月22日第47/202 A号、1993年12月23日第48/222 A号、1994年12月23日第49/221 A号、1995年12月23日第50/206 A号、1996年12月18日第51/211 A号决议和1997年12月22日第52/214号决议A节以及1998年3月31日第52/468号决定,

重新确认会议委员会的任务,

审议了会议委员会的报告,⁷⁶

1. 关切地注意到会议委员会在其报告第135段中的意见,并鼓励成员国们参与委员会的工作;

2. 请会议委员会审议观察员按照大会有关议事规则参与委员会的工作的问题;

3. 赞赏地注意到会议委员会的工作,并注意其报告;

4. 核可会议委员会提交的1999年联合国会议日历订正草案,⁷⁷但须符合本决议的规定;

5. 授权会议委员会根据大会第五十三届会议采取的行动和作出的决定对1999年会议日历作出必要调整;

6. 请秘书长根据大会第五十三届会议作出的决定提供一切必要的会议服务,并酌情考虑到大会1986年12月19日第41/213号决议和1987年12月21日第42/211号决议确定的程序;

⁷⁶ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第32号》和更正(A/53/32和Corr.1)。

⁷⁷ 同上,附件。

7. 重申大会关于所有机构均应遵守总部开会规则的决定;

8. 决定只应在会议委员会建议大会通过的联合国会议日历的基础上准予暂不实行总部开会规则;

9. 请获准在其固定总部之外地点开会的所有附属机构,参照其目前的工作情况,继续审查不受总部开会规则约束的例外情况,并通过会议委员会向大会报告任何的改变;

10. 赞赏地注意到秘书处已考虑到大会第 52/214 号决议 A 节第 5 和 6 段提及的安排,并将分别在 1999 年 1 月 18 日和 3 月 29 日的开斋节和宰牲节定为联合国例假,请秘书长在拟订本组织今后所有会议日历草案时保证这些安排得到严格执行;

11. 决定请联合国各机构避免在 1999 年 4 月 9 日开会,而且在拟订联合国今后会议日历草案时考虑到这一安排;

12. 请会议委员会在下一届会议审议关于联合国各机构避免在农历新年开会的提议;

13. 强调,在规划联合国会议日历时,应全力避免各工作地点同时出现会议高峰期,并请秘书处在拟订联合国今后会议日历草案时将在联合国主持下设立的条约机构的会议清单草稿与各专门机构的主要机关的会议日历草稿合并为一节;

14. 又强调须向所有联合国会议中心提供足够的会议服务资源;

15. 赞赏地注意到 1997 年的总体利用因数,特别是日内瓦和维也纳的利用因数,超过 80%的基准数;

16. 注意到秘书长努力改善联合国内罗毕办事处会议设施在 1996 和 1997 年期间的利用率;

17. 关切地注意到根据 1996 和 1997 年期间的记录,联合国内罗毕办事处会议设施仍然利用不足;

18. 再次要求更好地利用内罗毕的会议设施;

19. 请秘书长,鉴于联合国内罗毕办事处已经升级为正式的联合国中心的事实,探讨在该中心设立长期口译服务单位的可能性,并就此向大会第五十四届会议提出全面报告;

20. 又请秘书长,考虑到本决议第 19 段所载关于在内罗毕设立长期口译服务单位的要求,在不妨碍目前用来满足口译需求的做法的情况下,审查从设在纽约、日内瓦、维也纳和内罗毕的长期口译结构向其他地点提供口译服务的问题,并就此向大会第五十四届会议提出报告;

21. 请联合国环境规划署理事会所有附属机构和人类住区委员会,并鼓励会员国、政府间机构和区域集团及其他主要集团考虑更多地利用内罗毕的会议设施;

22. 再次要求秘书长协助上述机构改善这种情况,并请秘书长通过会议委员会就为此目的采取的行动向大会第五十四届会议提出报告;

23. 再次请会议委员会继续同过去三届会议所拨资源利用率一直低于适用的基准数的机构协商,以期提出适当建议,使会议服务资源获得最佳利用;

24. 请会议委员会主席向过去一年所拨会议资源利用率低于适用的基准数(80%)的机构的主席发信,通知他们这个问题,并提请他们注意会议时间大量损失,以期鼓励他们采取适当行动,改善会议资源的利用;

25. 注意到鉴于区域集团和其他主要集团所提出的会议要求有所增加,会员国的区域集团和其他主要集团的会议对会期机构的顺利运作具有重要性,并欢迎关于举行这些会议的要求有 81%获得满足;

26. 关切地注意到由于会员国的区域集团和其他主要集团的一些会议缺乏会议服务使一些会员国遇到困难;

27. 遗憾地注意到会员国的区域集团和其他主要集团提出的口译服务要求有 19%未能满足,但同时承认《联合国宪章》所设机构和已获授权机构的会议必须优先获得服务;

28. 决定在下一个两年期预算中列入所有必要资源,以便在会员国的区域集团和其他主要集团提出要求时,按照惯例,以特别安排方式提供口译服务,并请秘书长通过会议委员会就这项决定的执行情况向大会第五十四届会议提出报告;

29. 促请各政府间机构在规划阶段不遗余力顾及会员国的区域集团和其他主要集团的会议,在其工作方案中为这些会议作出安排,并尽量提前通知会议事务部门任何取消会议的情况,以便没有利用的会议服务资源尽可能改用于会员国的区域集团和其他主要集团会议;

30. 深表遗憾大会第 52/214 号决议 A 节第 9 段和第 15 段所要求的报告没有提交给大会,并在这方面注意到这些报告只以口头形式向会议委员会提出;

31. 请秘书长在 1999 年 3 月 31 日之前提交大会第 52/214 号决议 A 节第 9 段和第 15 段所要求的报告,并决定,在不影响大会 1995 年 12 月 23 日第 50/206 C 号决议第 8 段 (a) 规定的情况下,口头报告不能取代大会要求的报告;

32. 又请秘书长确保远程口译和笔译的利用不影响到口译和笔译的质量,而且这种做法本身不会导致语文员额的裁减;

33. 还请秘书长通过会议委员会及行政和预算咨询委员会向大会第五十四届会议提出报告,说明可以用来减低一些工作地点的语文事务单位过高出缺率的可能措施,并确保整个秘书处的会议服务具有必要的质量;

34. 请秘书长加强努力填补所有工作地点语文事务单位的空缺;

35. 又请秘书长在填补笔译和口译职位时,不论候选人的拟议合同地位,都要适当考虑到他们的专业资格,包括工作前的训练和经验,以便在任何时候都保持口译和笔译服务尽可能高的质量,并确保秘书处各语文单位都享有同等待遇;

36. 强调应根据第 52/214 号决议改善六种正式语文的口译质量,并决定口译箱人员编制所适用的标准应继续遵守;

37. 欢迎会议事务的新组织结构,该结构将使联合国在纽约、日内瓦、维也纳和内罗毕的四个会议服务中心更有效地协调工作,并请秘书长审查关于大会 1985 年 12 月 18 日第 40/243 号决议规定的东道国政府协定编写准则的 1987 年 5 月 8 日行政指示,⁷⁸以期反映新的组织结构。

1998 年 12 月 18 日

第 93 次全体会议

B

大会,

回顾其 1992 年 12 月 22 日第 47/202 B 号、1993 年 12 月 23 日第 48/222 B 号、1994 年 12 月 23 日第 49/221 B 号、1995 年 12 月 23 日第 50/206 B 和 C 号、1996 年 12 月 18 日第 51/211 B 号和 1997 年 9 月 15 日第 51/211 F 号决议及 1997 年 12 月 22 日第 52/214 号决议 B 节,

审议了秘书长⁷⁹及行政和预算咨询委员会⁸⁰关于笔译问题的报告,

1. 对秘书处的一些报告和文件质量不高表示深为关切,请秘书处采取一切必要措施处理这种情况,并制定衡量办法来评价在报告和文件的质量方面作出的改进;

2. 深为关切地注意到分发文件的六星期规则遵守率很低;

3. 再次请秘书长确保按照同时以大会六种正式语文分发文件的六星期规则提供文件;

⁷⁸ ST/AI/342.

⁷⁹ A/53/221.

⁸⁰ 见 A/53/507.

4. 请秘书处就文件迟发和一些机构会议资源使用不足之间的可能关系进行研究;

5. 遗憾地注意到继续有延迟向会议事务部门提交文件的现象,并表示关切文件迟发的原因大部分是各实务部门迟交文件,因此请秘书长确保各实务部门适当编制其工作方案,以便文件在截止日期前分发;

6. 重申大会决定,若报告延迟分发,在提出报告时应说明延误的原因;

7. 遗憾地注意到大会第 50/206 C 号决议第 5 段所作决定没有得到执行;

8. 决定,如果报告迟交给会议事务处,应在该文件的脚注内说明延误的原因;

9. 核可会议委员会请秘书处向其 1999 年实质性会议提出一份报告,内载关于延误印发文件原因的详细数据,以及对文件处理事务部门因此而涉及的额外费用和迟交文件及延误印发文件所涉经费问题的分析;

10. 关切地注意到尽管大会 1998 年 3 月 31 日第 52/471 号决定重申大会第 52/214 号决议 B 节第 24 和 25 段的各项规定,但是这些规定不是经常得到执行;

11. 再次请秘书长指示所有部门酌情在秘书处编写的报告中列入下列内容:

- (a) 报告摘要;
- (b) 综合的结论、建议及其他提议的行动;
- (c) 有关的背景资料;

12. 重申秘书处和专家组提交立法机关审议和采取行动的所有文件应用黑体字印出结论和建议;

13. 再次强调新闻稿应准确地反映各会员国以原文提出的声明;

14. 关切地注意到 1998 - 2001 年期间中期计划⁸¹第 1.21 和 1.22 段的各项规定没有得到执行,并

请秘书长确保秘书处大会事务和会议事务部进行协商和协调职责的分配,以便执行大会所有决议和决定,并采取后续行动以确保各有关部厅和机构及时采取行动;

15. 再次强调必须遵守目前关于限制页数的规定,并请所有政府间机构斟酌情况考虑将它们的报告从三十二页进一步减少到二十页,但不损及报告的编制格式的质量或报告内容;

16. 吁请秘书处使其批准超过十六页限制的程序更加严格,但仍然保持必要的弹性,旨在鼓励编制文件的部门缩短所提出文件的篇幅,但同时维持高水准的质量;

17. 请秘书处每两年就文件的数量和篇幅向会议委员会提出新的资料;

18. 又请秘书处继续同各政府间机构的秘书处协商,告知它们关于快速印发未经编辑的逐字记录稿和可以由此得到的节约的问题,并鼓励它们仿效和平利用外层空间委员会,试用未经编辑的逐字记录稿,以便会议委员会能就此事作出最后建议;

19. 强调是否选用未经编辑的逐字记录稿应当以符合所涉机构的需要为根据;

20. 请秘书长继续提高及时将文件译成六种正式语文的翻译质量;

21. 又请秘书长确保同时以六种正式语文分发简要记录和逐字记录;

22. 还请秘书长继续努力酌情采用新技术,例如机器辅助翻译和共同的词汇数据库,同时确保这样做不会不利地影响到文件和翻译的质量;

23. 赞赏地注意到秘书处努力解决各代表团所关心的与翻译有关的问题,并鼓励秘书处继续努力提高所有六个翻译处的质量和能力;

24. 赞赏地注意到秘书处决定将自译自审的利用率减少到所建议的水平,以确保会议案文的适当质量,并强调应继续采用在职务说明的修订、工作人员

⁸¹ 《大会正式记录,第五十一届会议,补编第 6 号》和更正 (A/51/6/Rev. 1 和 Corr. 1)。

的培训、同侪审查和抽查以及其他有关的倡议等方面已采取的措施;

25. 对在工作高峰期自译自审的利用率仍然很高和偶尔出现翻译质量不好的情况表示关切, 这种情况有时妨碍代表团的工作, 并强调必须继续对所有工作地点的所有笔译员进行培训, 制定措施使提交文件的办事处和秘书处向笔译员提供更多的支助;

26. 请秘书长根据大会第 52/214 号决议 B 节第 19 段的规定确保设立六种正式语文的审校职位, 并就此向大会第五十四届会议提出报告;

27. 强调联合国应维持能应付其平均工作量的长期口译和笔译体制;

28. 鼓励秘书处继续努力确保有效地进行语文质量管制直到文件编制和印发的最后阶段, 并在这方面采取的步骤向会议委员会提出报告;

29. 遗憾地注意到语文事务工作人员在其职业发展方面面对一些困难;

30. 请秘书长在大会第五十三届会议上提出报告, 分析可能存在的与语文事务人员的职业发展有关的问题, 同时考虑到工作人员的数目和职等应与联合国的需要相称, 以及各语文之间以及各工作地点之间的需要均不相同的事实;

31. 建议在规划新技术时应除其他外, 适当地考虑到可能节省的费用和提高的效率;

32. 又建议, 计算机辅助翻译系统应与联合国使用的现有计算机平台兼容, 这些系统应根据语音识别和远程存取等未来的技术发展而更新换代, 而且在开发新技术过程中应考虑到各工作地点的经验;

33. 注意到会议委员会的报告⁷⁶第 62 段;

34. 请秘书长向大会第五十三届会议提交报告, 说明节约措施对经授权的会议服务执行工作的影响;

35. 又请秘书长在编制会议事务概算时确保提出提供此种服务的一切所需资源, 优先克服各种妨碍以最有效方式提供会议服务的缺陷, 以便不断改善这些服务的质量和执行工作;

36. 决定推迟到第五十三届大会续会审议联合检查组的报告,⁸² 秘书长送交其对联合检查组报告的评论的说明,⁸³ 方案和协调委员会的报告⁸⁴ 以及行政和预算咨询委员会关于联合国出版物的报告。⁸⁵

1998 年 12 月 18 日

第 93 次全体会议

C

大会,

回顾其 1995 年 12 月 23 日第 50/206 D 号、1996 年 12 月 18 日第 51/211 C 号、1997 年 9 月 15 日第 51/211 F 号决议和 1997 年 12 月 22 日第 52/214 号决议 C 节,

审议了秘书长⁸⁶以及行政和预算问题咨询委员会⁸⁰关于进入光盘系统的报告,

强调所有会员国必须有同等机会利用并受益于所有六种正式语文的光盘系统和其他新技术, 并需克服一些会员国, 尤其是发展中国家, 在获取进入光盘系统的技术以及其他现有技术方面所面临的困难,

赞赏经济及社会理事会信息学不限成员名额特设工作组为了使联合国数据库与各会员国数据库之间实现普遍连接, 包括通过会员国的常驻代表团实现此种连接所采取的行动, 以及为此开展的培训方案,

⁸² 见 A/51/946.

⁸³ A/52/685.

⁸⁴ 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 16 号》(A/53/16), 第一部分, 第四章。

⁸⁵ A/53/669.

⁸⁶ A/52/803.

又赞赏秘书长把新信息技术纳入本组织工作的努力,

1. 欢迎秘书处为改善进入光盘系统,特别是建立更多的光盘系统中心而作出的努力;

2. 确认为了让更多会员国进入光盘系统,同时继续确保会员国,尤其是发展中国家能获得硬拷贝文件而作的努力;

3. 请秘书长确保将联合国各主要机关所通过的所有决议、决定及可能有的任何附件迅速放入光盘系统;

4. 赞赏地注意到秘书处新闻部今年推出了俄文、阿拉伯文和中文的联合国网址;

5. 强调必须继续发展、维持和充实联合国网址,以达到在这些网址平等使用六种正式语文;

6. 请秘书长通过会议委员会和新闻委员会向大会第五十四届会议提出这方面的提议;

7. 再次请秘书长毫不拖延地确保每日通过联合国网址提供联合国以所有六种正式语文编制的所有的公开文件和信息材料,由各会员国取用;

8. 注意到除了经由因特网免费连接所有常驻代表团和观察团外,联合国还收到若干政府间和非政府组织提出的进入光盘系统的要求;

9. 重申,根据第 51/211 F 号决议的规定,该光盘系统将继续免费供常驻代表团和观察团及其他会员国政府办事处进入使用,每个会员国最多可有十个进入密码,并且光盘系统将继续供秘书处所有工作人员使用;

10. 赞同行政和预算问题咨询委员会在其报告⁸⁰第 13 段中的建议,即维持对大会在第 51/211 F 号决议第 1 段中提到的向用户提供的服务质量及优先性的同时,找出一种方法,将通过订阅光盘系统所得的收入直接用于帮助支付光盘系统的维护和(或)

扩大所需的费用,并建立机制监测对光盘系统满意的程度。

1998 年 12 月 18 日

第 93 次全体会议

D

大会,

注意到秘书长⁸⁷及行政和预算问题咨询委员会⁸⁰关于会议事务的成本会计制度的报告,

强调有必要向各会员国和联合国机构提供关于会议和文件费用的更全面和准确的资料,

1. 强调秘书处在改进了现有信息系统时有必要考虑到所有工作站的经验;

2. 赞同行政和预算问题咨询委员会在其报告⁸⁰第 10 段所表示的意见,即秘书长在这个阶段没有提供足够的资料,使大会能够建议核可成本会计制度的全面发展;

3. 请秘书长考虑到行政和预算问题咨询委员会在其报告第 10 段的意见,尽早向大会提出报告。

1998 年 12 月 18 日

第 93 次全体会议

E

大会,

回顾其关于禁止在小会议室吸烟和不鼓励在大会议室吸烟的 1983 年 9 月 23 日第 38/401 号决定和 1997 年 12 月 22 日第 52/214 号决议 E 节,

1. 要求各会员国代表遵从第 38/401 号决定和第 52/214 号决议 E 节;

⁸⁷ A/52/1000.

2. 鼓励所有联合国会议设施的使用者勿吸烟, 尤其勿在会议室吸烟, 以避免造成非自愿地吸入二手烟。

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

53/209. 联合国共同制度: 国际公务员制度委员会的报告

大会,

审议了国际公务员制度委员会 1998 年报告⁸⁸和其他有关报告,⁸⁹

重申决心维持一个单一、统一的联合国共同制度, 作为管制和协调联合国共同制度服务条件的基础,

深信共同制度是按照《联合国宪章》的规定确保提供效率、能力和品质达到最高标准的国际公务员的最佳工具,

重申委员会在管制和协调联合国共同制度的服务条件方面具有核心作用,

专业人员以上职类工作人员的服务条件

A. 诺贝尔梅耶原则及其适用

回顾大会 1989 年 12 月 21 日第 44/198 号决议及其他有关决议,

1. 重申诺贝尔梅耶原则继续适用;
2. 重申必须继续确保共同制度服务条件的竞争力;

⁸⁸ 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 30 号》和更正 (A/53/30 和 Corr. 1)。

⁸⁹ A/52/811、A/C.5/53/4 和/C.5/53/27。

3. 注意到委员会决定在 2001 年以前暂停报酬总额比较, 请委员会在 2001 年进行下一次研究, 采用经大会核可的方法并以符合美国/联合国报酬总额比较法的方式确定薪资最高的国家公务员制度;

B. 差值的演变

回顾大会 1997 年 12 月 22 日第 52/216 号决议第一节 B 以及大会给予的固定任务, 其中要求委员会继续审查在纽约的联合国专业人员以上职类工作人员的薪酬净额与在华盛顿特区的比较国公务员制度 (美国联邦公务员制度) 对等职位雇员的薪酬净额之间的关系 (称为“差值”),

又回顾大会 1991 年 12 月 20 日第 46/191 A 号决议第九节第 3 段, 其中请委员会在其工作中列入关于联合国与美国个别职等的薪酬净额差别的审查,

还回顾大会 1993 年 12 月 23 日第 48/224 号决议第二节 B 第 3 段, 其中认为委员会应在通盘差值考虑的范围内处理联合国与美国薪酬比率之间不平衡的问题,

1. 注意到委员会打算参照以前关于上述要求的建议, 探讨可以解决联合国与美国薪酬比率之间不平衡问题的各种可能办法;

2. 又注意到 1998 年在纽约的联合国 P-1 至 D-2 职等工作人员与美国联邦公务员制度对等职位公务员的薪酬净额差值为 114.8;

C. 基薪/底薪表

回顾大会第 44/198 号决议第一节 H, 其中大会参照在比较国公务员制度 (美国联邦公务员制度) 基准城市服务的对等职位公务员的相应基薪净额, 制定了专业人员以上职类工作人员的底薪净额,

核可本决议附件一所载专业人员以上职类工作人员订正基薪毛额和净额表以及本决议附件二所载《联合国工作人员条例》的相应修正, 自 1999 年 3 月 1 日起生效;

D. 离国待遇

回顾其 1995 年 12 月 23 日第 50/208 号决议第一节 B 第 3 段及其 1996 年 12 月 18 日第 51/216 号决议第一节 E 第 4 段,

1. 注意到委员会报告⁸⁸第 104 至 117 段中载有委员会就此进行的分析和作出的决定;

2. 请委员会继续在这一领域进行研究,并就此向大会第五十五届会议提出报告;

E. 工作人员统一薪金税表

回顾大会在第 51/216 号决议第三节第 1 段核可自 1997 年 1 月 1 日起实施委员会建议用于确定所有职类工作人员应计养恤金薪酬的订正工作人员薪金税表,以及在该决议第三节第 2 段中请委员会提出报告以说明相对于共同工作人员薪金税率对七个总部工作地点的国家和地方税所作的补偿,这些国家和地方税率的差异对这些工作地点当地征聘的一般事务和有关职类工作人员养恤金毛额所产生的影响,

1. 注意到委员会报告⁸⁸第 215 段所载的结论,即现行的工作人员统一薪金税表应当继续适用,并应在 2000 年再次审查该表;

2. 又注意到委员会报告第 224 段载有委员会在比较了工作人员统一薪金税率和当地税对一般事务和有关职类工作人员应计养恤金薪酬和相应的养恤金的影响后所作的结论;

3. 赞同委员会在其报告第 225 段中提出的观点,即不应再采取根据当地做法的办法来确定一般事务和其他当地征聘职类工作人员的应计养恤金薪酬;

F. 扶养津贴

回顾其 1992 年 12 月 23 日第 47/216 号决议第二节 F,其中大会注意到委员会将每两年审查扶养津贴一次,

注意到如委员会报告⁸⁸第 119 段所载,委员会对扶养津贴进行的审查反映了自 1996 年以来七个总部工作地点在减税和社会立法方面的有关变化,

1. 核可自 1999 年 1 月 1 日起将子女津贴(包括残疾子女津贴)以及二级受扶养人津贴增加 14.6%;

2. 注意到本决议附件三所载以硬货币表示津贴的硬货币工作地点最新清单;

3. 注意到付给合格的共同制度工作人员的扶养津贴应扣除因受扶养人而得自政府的直接付款的款额;

4. 请委员会在 2000 年审查扶养津贴的方法、理由和范围;

G. 工作地点差价调整数事项

工作地点差价调整数制度的运作

回顾其第 50/208 号决议第一节 B 和第 51/216 号决议第一节 E,

1. 注意到委员会报告⁸⁸第 140 段所载的对于工作地点差价调整数制度在共同制度基准地点的运作的结论;

2. 请委员会继续探索利用外部数据来源进行下一回合的地点与地点间的比较调查的可行性;

日内瓦的工作地点差价调整数

回顾关于为工作地点在日内瓦的工作人员建立单一工作地点差价调整数指数的第 50/208 号决议第一节 B、第 51/216 号决议第一节 E 和第 52/216 号决议第一节 D,

请委员会在筹备其报告⁸⁸第 141 段所提新一轮的地点与地点间比较调查时,铭记着必须保持共同制度内部的一致,必要时在独立专家的协助下,全面审查整个工作地点差价调整数制度,以期改革该制度并

确保每一工作地点,特别是各总部工作地点的差价调整数充分代表在每一工作地点工作的专业人员以上职类所有工作人员的生活费用,并至迟在大会第五十五届会议就此向大会提出报告;

二

两种职类工作人员都适用的服务条件

A. 教育补助金

回顾其第 47/216 号决议第四节第 1 段和第 51/216 号决议第四节,其中大会赞同确定教育补助金的订正方法,

又回顾其第 52/216 号决议第三节 A 第 1 段,其中大会赞同这个方法的修改,并且注意到从教育补助金 1998 年两年期审查开始,这一订正方法将被列入考虑,

1. 核可其报告⁸⁸第 190 段所载增加在七个货币地区的可报销开支最高限额,以及在教育补助金下对可报销开支的其他调整;

2. 注意到委员会决定在 2001 年审查这个方法;

B. 对语文知识的肯定

回顾其 1993 年 12 月 23 日第 48/224 号决议第二节 E,其中大会请委员会审查联合国的语文奖励办法及共同制度各组织的语文奖励办法,

审议了载于其报告⁸⁸第 207 至第 209 段的委员会的提议,这些提议只有在大会同意之后才能执行,

1. 注意到一些基本因素仍待解决,其中包括建议改变现行办法的理由、在何种程度上这种改变将继续作为在各组织促进多种语文的一种奖励、确定给予这两种职类的奖励数额的基础以及过渡措施;

2. 请委员会,考虑到工作人员的既得权利,向大会第五十五届会议提出一份包括所有被提出来的因素的综合报告;

C. 危险津贴

重申对需要在危险情况下工作的越来越多的联合国共同制度工作人员所表现的奉献精神表示赞赏,

注意到委员会在其报告⁸⁸第 236 段中的决定;

D. 旅行和每日生活津贴的标准

回顾其第 52/216 号决议第三节 D,

注意到委员会在其报告⁸⁸第 247 段中就旅行和每日生活津贴标准所作的决定;

E. 特派任务生活津贴

回顾其第 52/216 号决议第三节 E,

注意到委员会在其报告⁸⁸第 260 段就特派任务生活津贴制度各方面问题所作的决定;

三

委员会的协商过程和工作安排

回顾其关于委员会协商过程和工作安排的第 50/208、第 51/216 和第 52/216 号决议,

又回顾其第 50/208 号决议重申委员会的章程,特别是其中第 6 条规定委员会成员应充分独立和公正地执行其职能,

1. 强调委员会成员对其所作决定负完全责任;

2. 欢迎委员会在促进建设性合作精神与灵活性以改善与工作人员团体的关系方面所取得的进展;

3. 注意到委员会核可对其议事规则及其它程序作出的变更;

4. 注意到委员会核可的议事规则变更可使所有各方可确保其观点在审议所有问题的各个阶段得到充分反映;

5. 请委员会监测订正议事规则执行的进度,并就此向大会第五十七届会议提出报告;

四

任命委员会成员及其他事项

1. 重申国际公务员制度委员会章程;
2. 强调必须遵守章程第 3 条和第 4 条的规定;
3. 请秘书长提请会员国在提出委员会任命候选人时注意委员会章程第 3 条第 1 段的规定;
4. 决定重新讨论除其他外与委员会有关的下列问题:其工作方法,包括委员会及其秘书处各自的作用;委员会成员的选择和任命;以及审查进程中委员会审议秘书长的建议以供大会第五十三届会议续会审查委员会方面委员会的作用;

五

人力资源管理的框架

回顾大会第 51/216 和第 52/216 号决议,

深信委员会必须领先制订人力资源管理领域的革新办法,作为共同制度各组织目前正在进行的总体改革的一部分,

1. 欢迎委员会倡议审查人力资源管理框架;
2. 请委员会特别审查共同制度所有组织的改革倡议、共同制度之外的改革努力、方便机构间调动和设立专家薪资等问题,以此作为有计划的审查的一部分;
3. 敦促委员会迅速处理大会关于人力资源管理领域的研究的要求,并就此向大会第五十四届会议提出报告;

六

关于联合国系统内性别均衡的报告

回顾大会在其第 47/216 号决议第六节和第 52/216 号决议第三节 H 敦促共同制度各组织采取一项一致的计划,以提高妇女在每个组织的地位,

1. 注意到委员会继续努力帮助各组织实现性别均衡,特别欢迎该委员会在其报告⁸⁸第 290 段所指诸领域的倡议;
2. 赞同委员会在其报告第 283 和 291 段所列对各组织的请求,并促请所有组织采取步骤、尽快予以实施;
3. 注意到委员会将于 2001 年重新讨论该事项;

七

审计委员会的报告

回顾大会请审计委员会及时对公务员制度委员会秘书处已完成工作的各方面进行管理方面的审查,以便能够向大会第五十二届会议提出报告,

1. 注意到审计委员会关于公务员制度委员会秘书处管理工作审查的报告⁹⁰和公务员制度委员会报告第 37 段所载的回应;⁸⁸
2. 请审计委员会按照《联合国财务细则和条例》中财务条例第 12.5 条及公务员制度委员会章程,对公务员制度委员会秘书处进行定期审计。

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

⁹⁰ 见 A/52/811。

附件一

专业人员以上职类薪级表: 年薪毛额及扣除工作人员薪金税后的净额*

(以美元计)

(1999年3月1日起生效)

		级														
职等		一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一	十二	十三	十四	十五
副秘书长																
USG	毛额	151 440														
	净额D	104 662														
	净额S	94 190														
助理秘书长																
ASG	毛额	137 683														
	净额D	95 995														
	净额S	86 926														
主任																
D-2	毛额	112 824	115 311	117 797	120 283	122 768	125 256									
	净额D	80 334	81 901	83 467	85 033	86 599	88 166									
	净额S	73 801	75 114	76 427	77 739	79 052	80 365									
特等干事																
D-1	毛额	99 848	101 948	104 047	106 142	108 243	110 346	112 476	114 605	116 732						
	净额D	72 068	73 410	74 751	76 090	77 432	78 773	80 115	81 456	82 796						
	净额S	66 615	67 793	68 970	70 146	71 324	72 493	73 617	74 741	75 864						
高等干事																
P-5	毛额	88 099	89 975	91 875	93 775	95 674	97 571	99 471	101 371	103 269	105 169	107 067	108 966	110 878		
	净额D	64 545	65 759	66 973	68 187	69 401	70 613	71 827	73 041	74 254	75 468	76 681	77 894	79 108		
	净额S	59 963	61 075	62 142	63 208	64 273	65 337	66 403	67 469	68 534	69 600	70 665	71 730	72 773		
一等干事																
P-4	毛额	72 631	74 438	76 257	78 085	79 917	81 743	83 573	85 403	87 232	89 060	90 898	92 756	94 606	96 459	98 311
	净额D	54 516	55 701	56 883	58 066	59 251	60 433	61 617	62 801	63 984	65 167	66 349	67 536	68 718	69 902	71 086
	净额S	50 767	51 856	52 940	54 024	55 111	56 194	57 279	58 364	59 448	60 533	61 594	62 636	63 674	64 713	65 753
二等干事																
P-3	毛额	59 386	61 057	62 731	64 400	66 088	67 782	69 477	71 174	72 867	74 564	76 275	77 994	79 711	81 430	83 148
	净额D	45 777	46 888	48 001	49 111	50 224	51 335	52 447	53 560	54 671	55 784	56 895	58 007	59 118	60 230	61 342
	净额S	42 730	43 752	44 776	45 798	46 821	47 843	48 865	49 888	50 909	51 932	52 951	53 970	54 989	56 008	57 027
协理干事																
P-2	毛额	47 805	49 265	50 721	52 180	53 636	55 098	56 594	58 087	59 585	61 080	62 573	64 071			
	净额D	37 953	38 949	39 942	40 937	41 930	42 925	43 920	44 913	45 909	46 903	47 896	48 892			
	净额S	35 598	36 501	37 401	38 302	39 202	40 105	41 021	41 934	42 851	43 766	44 680	45 596			
助理干事																
P-1	毛额	36 422	37 791	39 157	40 525	41 891	43 258	44 627	46 018	47 418	48 820					
	净额D	30 044	31 001	31 956	32 912	33 867	34 822	35 779	36 734	37 689	38 645					
	净额S	28 341	29 222	30 102	30 983	31 863	32 743	33 625	34 494	35 359	36 226					

D = 适用于有受扶养配偶或子女的工作人员的人数。

S = 适用于无受扶养配偶或子女的工作人员的人数。

- * 在实行本表时,将同时合并2.48%的工作地点差价调整数。从1999年3月1日起,所有工作地点的工作地点差价调整数指数和乘数将作相应调整。嗣后,工作地点差价调整数等级将根据合并的工作地点差价调整数指数的变动作出。

附件二

《联合国工作人员条例》修正案

条例 3.3

以下表取代(b)段(一)内的表:

每年应征税的薪资总额 (美元)		对基薪毛额适用的工作人员薪金税率(百分比)	
		有受扶养配偶或受扶养 子女的工作人员	无受扶养配偶或无受扶养 子女的工作人员
最初	15 000	9.0	11.8
其次	5 000	18.1	24.4
其次	5 000	21.5	26.9
其次	5 000	24.9	31.4
其次	5 000	27.5	33.4
其次	10 000	30.1	35.6
其次	10 000	31.8	38.2
其次	10 000	33.5	38.8
其次	10 000	34.4	39.7
其次	15 000	35.5	40.7
其次	20 000	36.1	43.9
其余应征税薪资		37.0	47.2

附件三

专业人员以上职类工作人员子女及二级受扶养人津贴额

(1999年1月1日起生效)

国家或地区	货币	子女津贴	二级受扶养人津贴
奥地利	奥地利先令	28 256	10 438
比利时	比利时法郎	70 189	22 448
丹麦	丹麦克朗	13 193	3 814
法国	法国法郎	10 141	3 365
法属圭亚那	法国法郎	10 141	3 365
德国	德国马克	4 057	1 455
爱尔兰	爱尔兰镑	1 145	375
日本	日元	398 701	181 125
卢森堡	卢森堡法郎	70 189	22 410
摩纳哥	法国法郎	10 141	3 365
荷兰	荷兰盾	4 472	1 523
瑞士	瑞士法郎	3 364	1 499
美国及世界其余地区	美元	1 730	619

53/210. 联合国养恤金制度

大会,

回顾其 1994 年 12 月 23 日第 49/224 号决议、1996 年 12 月 18 日第 51/217 号决议和 1997 年 12 月 22 日第 52/222 号决议第五节,

审议了联合国工作人员养恤金联合委员会向大会和联合国合办工作人员养恤基金各成员组织提交的 1998 年度报告,⁹¹ 秘书长关于基金投资的报告,⁹² 秘书长关于联委会的报告所引起的联合国 1998-1999 两年期方案预算行政和经费问题的报告⁹³ 以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,⁹⁴

关切联委会几次偏离其通过协商一致办法作出决定的惯例,

精算事项

回顾其第 51/217 号决议第一节,

审议了联合国合办工作人员养恤基金 1995 年 12 月 31 日估值的结果以及基金的顾问精算师、精算师委员会和联合国工作人员养恤金联合委员会对此的意见,⁹⁵

1. 满意地注意到基金的精算状况有所改善, 从 1995 年 12 月 31 日占应计养恤金薪酬 1.46% 的精算逆差转为 1997 年 12 月 31 日占应计养恤金薪酬 0.36% 的精算顺差, 特别是注意到分别转载于联合国工作人员养恤金联合委员会的报告⁹⁶ 附件四和附件

五的顾问精算师和精算师委员会的意见, 即在 1997 年 12 月 31 日不需要缴付《基金条例》第 26 条规定的弥补短绌的款项, 并且在 1999 年 12 月 31 日下一次估值时, 参酌未来发展情况进行审查之前, 可保持当前筹供资金使用的 23.7% 应计养恤金薪酬缴款率;

2. 赞赏顾问精算师和精算师委员会对 1997 年 12 月 31 日精算估值结果所作的评价和提出的意见;

3. 注意到联委会对确定整笔折付时使用的利率进行的审查, 以及联委会按照《养恤基金条例》第 11 条决定将现行 6.5% 的利率改为 6%, 从 2001 年 1 月 1 日起算的缴款服务开始实施, 但以 1999 年 12 月 31 日的精算估值出现顺差为条件, 并须经联委会在 2000 年举行的下届会议确认;

4. 注意到联委会打算在顾问精算师和精算师委员会的协助下, 审查联合国养恤金制度自 1983 年以来发生的变化, 作为经大会核可的纠正基金过去精算逆差的措施之一, 首先由联委会常设委员会在 1999 年进行审查, 继而由联委会在 2000 年根据 1999 年 12 月 31 日基金的精算估值结果进行审查;

5. 赞同行政和预算问题咨询委员会的意见, 认为联委会应继续密切监测基金精算估值的发展, 不应试图降低当前向基金的缴款率或改变任何其他办法, 除非今后估值中出现明显的顺差趋势;

6. 请联委会在今后估值出现精算顺差的良好趋势时, 适当考虑降低现行缴款率;

二

养恤金调整制度

回顾其第 51/217 号决议第三节,

审议了联合国工作人员养恤金联合委员会如其报告⁹⁶ 第 318 段至 341 段所述对养恤金调整制度各个方面进行的审查,

1. 注意到对最近调整养恤金调整制度双轨办法的所涉费用/节约进行监测的结果, 以及联合国工

⁹¹ 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 9 号》和增编 (A/53/9 和 Add. 1)。

⁹² A/C.5/53/18。

⁹³ A/C.5/53/3。

⁹⁴ A/53/511 和 A/53/696。

⁹⁵ 《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 9 号》(A/53/9), 第三节 A。

⁹⁶ 同上, 《补编第 9 号》(A/53/9)。

作人员养恤金联合委员会打算在对基金进行两年一次的精算估值时,继续监测这些费用/节约;

2. 又注意到联委会决定建议大会将按生活费调整给付中养恤金的办法的起点从 3%降低到 2%,从 2001 年 4 月 1 日的调整开始实施,但以 1999 年 12 月 31 日的精算估值出现顺差为条件,并须经联委会 2000 年届会确认;

三

联合国工作人员养恤金联合委员会与俄罗斯联邦政府之间协定草案的现状

注意到大会已请联合国工作人员养恤金联合委员会向大会第五十三届会议提供资料,说明第 51/217 号决议第四节执行部分第 5 段所设想的其他措施的进展,

又注意到联委会请主席和秘书依照联委会报告⁹⁶第 278 段的要求,加紧努力,争取有关政府正式批准协定草案和所附议定书,

1. 注意到俄罗斯联邦提供的涉及在执行俄罗斯联邦政府与联合国工作人员养恤金联合委员会之间协定草案方面出现的问题的资料,以及俄罗斯联邦政府打算继续处理所有悬而未决的问题;

2. 鼓励有关各方继续努力解决第 51/217 号决议第四节所述问题,特别是协定草案及所附议定书框架内的问题;

四

联合国合办工作人员养恤基金财务报表和审计委员会的报告

审议了联合国合办工作人员养恤基金 1997 年 12 月 31 日终了两年期的财务报表、审计委员会对此的审计意见和报告,以及联合国工作人员养恤金联合委员会的意见,⁹⁶

1. 满意地注意到审计委员会关于联合国合办工作人员养恤基金 1997 年 12 月 31 日终了两年期决

算的报告显示,财务报表在所有方面公平地表述了基金的财务情况,审计期间所检验的会计事项在所有重要方面均符合《联合国财务条例和细则》和法律根据;

2. 注意到联合国工作人员养恤金联合委员会⁹⁶和审计委员会在各自报告中提供资料,说明就改进基金管理所采取和考虑采取的措施,特别是改进继续领取基金福利的资格的核查程序的各项措施;

3. 注意到由秘书处内部监督事务厅继续对基金进行内部审计的安排;

五

联合国合办工作人员养恤基金与联合国和其他成员组织之间的行政安排

回顾其联合国合办工作人员养恤基金管理费用的第 51/217 号决议第七节和第 52/222 号决议第五节,

审议了联合国工作人员养恤基金联合委员会的报告⁹⁶关于基金与联合国和其他成员组织之间的行政安排的第六节及行政和预算问题咨询委员会对此的意见,⁹⁷

注意到联委会报告⁹⁶第 120 至 124 段所述基金与联合国和其他成员组织之间目前的费用分摊安排,

注意到联委会报告⁹⁶第 194 至 202 段和第 228 至 244 段分别述及联委会就行政安排和 1998-1999 两年期基金管理费用订正概算草案所进行的讨论和作出的结论,

1. 注意到联合国工作人员养恤金联合委员会报告⁹⁶第 132 至 144 段所载,关于联合国向联合国合办工作人员养恤基金提供服务 and 设施,以及基金秘书处为联合国及其所属方案雇用的参与人提供当地养恤金服务的资料,以及关于其他成员组织为其所雇用的参与人提供服务 and 设施的资料;

⁹⁷ A/53/511.

2. 核可联委会报告⁹⁶第 154 至 166 段所载联合国与基金之间的订正费用分摊安排;

3. 请秘书长完成他同各基金和方案就如何将联合国为其所属方案而向基金提供服务的费用分摊给这些方案的方法所进行的协商;

4. 注意到联委会打算参酌各方在联委会和第五委员会表示的意见,继续审议分派基金业务费用的其他可能的安排,如分成应由基金资产承担的费用和应由基金成员组织分摊的费用;

5. 又注意到联委会常设委员会 1999 年将在 2000-2001 两年期方案概算范围内讨论基金计算机事务、扩大基金日内瓦办事处作用、基金秘书处全面人事结构以及需要增加办公场地等方面的问题;

6. 欢迎基金秘书处为确保对 2000 年问题的一切方面作好准备所采取的措施,并鼓励它在这方面继续努力,并确保新的会计系统在 1999 年充分运作;

7. 注意到联委会报告⁹⁶第 191 至 193 段所载,关于联委会秘书作为基金执行首长在基金管理方面所负责任和秘书长在基金投资方面所负责的分析 and 结论;

8. 又注意到行政和预算问题咨询委员会在其报告⁹⁷第 25 至 28 段内对投资管理处处长一职从 D-1 改叙为 D-2,以及对联委会秘书一职的级别和职称所提的意见和建议;

9. 核可:

(a) 将投资管理处处长一职改叙为 D-2 级;

(b) 将联委会秘书一职的职称改为联合国合办工作人员养恤基金执行首长;

(c) 将该员额的薪酬额和其他服务条件定在适用于助理秘书长一级的同等水平的建议;

10. 又核可联委会建议增拨的经费,在 1998-1999 两年期增加支出净额 4 161 700 美元,直接记作基金的管理费用;

11. 按照行政和预算问题咨询委员会报告⁹⁷第 28 段的建议和本决议附件所载案文,修正《基金条例》第 7 条内关于联委会秘书的职位和职称的规定;

六

配偶和前配偶领受遗属恤金的权利

回顾其第 51/217 号决议第八节第 4 段,

注意到联合国工作人员养恤金联合委员会报告⁹⁷第 279 至 317 段所载,联委会对配偶和前配偶领取养恤金权利的问题所进行的进一步审查,

欢迎联委会采取了重大行动,

1. 注意到联合国工作人员养恤金联合委员会报告⁹⁶附件十四所载,常设委员会 1997 年 7 月第 180 次会议对《联合国合办工作人员养恤基金管理细则》B.4 条作出的修正,该项修正自 1997 年 8 月 1 日起生效;

2. 核可本决议附件所载关于为前配偶提供付款办法的《基金条例》第 45 条的修正案,从大会通过之日起生效;

3. 请联委会监测此种付款办法的实施经验,并酌情向大会提出报告;

4. 核可自 1999 年 4 月 1 日起,按照本决议附件所载新增条例案文,在《基金条例》中增列关于支付未亡离婚配偶恤金的新条款,但须符合领取养恤金资格和确定养恤金数额的条件;

5. 注意到已请联委会常设委员会在 1999 年会议审查由于拟议的新增条款只适用于将来而不被包括在内的离婚配偶的情况;

6. 核可自 1999 年 4 月 1 日实施关于在离职后才结婚者按照本决议附件所载新增条款的规定选择购买未亡配偶恤金的建议的安排;

7. 又核可本决议附件所载案文,修正第34条,以取消关于一旦再婚即停止支付未亡配偶恤金的现行规定,自1999年4月1日起生效;

8. 注意到联委会的常设委员会将在1999年会议审议上文第7段所述的更改可否扩大适用于在修正案生效日期之前再婚的未亡配偶;

9. 鼓励联委会继续努力解决这些问题;

七

国际贸易组织临时委员会申请退出联合国合办工作人员养恤基金的问题

审议了联合国工作人员养恤金联合委员会提交大会及联合国合办工作人员养恤基金成员机构的联委会第四十九届(特别)会议报告⁹⁸及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,⁹⁹其中涉及世界贸易组织总理事会及国际贸易组织临时委员会执行委员会在1998年10月16日决定授权世界贸易组织总干事通知基金:临时委员会打算申请于1998年12月31日终止其基金会籍,但须与基金达成圆满的转帐安排,

对国际贸易组织临时委员会打算申请自1998年12月31日起终止其基金会籍表示遗憾,

1. 注意到鉴于大会竭力要维持联合国的薪金和津贴共同制度,国际贸易组织临时委员会打算申请自1998年12月31日起终止其联合国合办工作人员养恤基金会籍;

2. 注意到按照《基金条例》第16条,将无法在提议终止会籍之日提供必要数据,包括有关精算估值,以确定在终止之日基金全部资产中按比例应分给世界贸易组织的部分;

3. 又注意到联合国工作人员养恤金联合委员会根据联委会核可及国际贸易组织临时委员会同意

的方法,建议自1998年12月31日起终止临时委员会的基金会籍;

4. 提请世界贸易组织成员注意,停止参加基金的国际贸易组织临时委员会工作人员可以选择从基金领取恤金,同时又接受世贸组织秘书处的聘用;

5. 决定自1998年12月31日起终止临时委员会的会籍,但联委会秘书至迟应于1999年1月15日收到世界贸易组织总干事的关于此事的无条件书面通知;

6. 又决定,如联委会特别会议报告⁹⁸第31段所述,终止临时委员会会籍的条件是,联委会秘书须在1998年12月31日前收到世界贸易组织的书面承诺,声明对于临时委员会参与人、退休人员或受益人因临时委员会终止基金会籍或与此相关的理由而对基金提出的任何索偿要求,基金不负任何赔偿责任;

7 还决定应根据联委会报告⁹⁸第25至27段所述的程序确定并汇出临时委员会终止会籍时基金资产按比例应分与世界贸易组织的部分,这是与临时委员会终止基金会籍有关的应付款项的全部和最终数额;

八

其他事项

1. 注意到联合国工作人员养恤金联合委员会报告⁹⁶第348和352段所载,联委会对国际公务员制度委员会就下列事项进行的审查和所得的结论提出的意见:制订应计养恤金薪酬制订现行共同工作人员薪金税率表时所根据的七个总部所在国平均税率的改变,以及采用国家税率来确定一般事务人员及有关职类工作人员的应计养恤金薪酬所产生的影响;

2. 注意到联委会按照第51/217号决议第八节的要求,继续审议可否修正《联合国合办工作人员养恤基金条例》第40条(a)款中关于领取基金所发养恤金的退休人员被重新雇用而任用期间每历年在两个月以上、六个月以下的规定;

⁹⁸ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第9号》,增编(A/53/9/Add. 1)。

⁹⁹ A/53/696。

3. 同意基于联委会在其报告⁹⁶第 358 至 360 段列出的理由,目前不宜从事修订《基金条例》第 40 条(a)款而应仿照大会 1996 年 11 月 4 日第 51/408 号决定为联合国秘书处所做的那样,由基金各成员组织各自决定在这方面的人事政策;

4. 核可按照本决议附件⁹⁶所载案文,修正《基金条例》第 21 条(b)款和第 32 条(a)款中关于如未支领养恤金即可将缴款服务期间接连的时限规定,从大会通过之日起生效;

5. 注意到联委会的报告⁹⁶第十节中所讨论的其他事项;

6. 敦促在外国税款应收帐户尚有欠款的会员国应尽快退还此种税款;

7. 重申要求尚未准许这种免税的会员国尽一切努力尽早准许这种免税。

1998 年 12 月 18 日

第 93 次全体会议

附 件

《联合国合办工作人员养恤基金条例》的修正案

九

联合国合办工作人员养恤基金的投资

1. 注意到秘书长关于联合国合办工作人员养恤基金的投资报告⁹²以及联合国合办工作人员养恤基金在报告⁹⁶中对此提出的意见;

2. 赞赏秘书长和投资委员会成员为基金取得的投资业绩,显著地促成了到 1997 年 12 月 31 日为止基金的精算顺差;

3. 欢迎如秘书长报告⁹²第 33 段和联委会报告⁹²第 62 和 63 段所述,为基金的投资业绩制定一项战略基准;

4. 支持秘书长设法继续考虑利用适当基准和其他指标来评估基金的投资业绩;

5. 注意到审计委员会的报告第 13 至 15 段中所载,并经联合国工作人员养恤金联合委员会的报告⁹⁶附件三转载的审计委员会关于某些会员国因对基金的投资收入征收直接税而欠基金的退税款项的意见;

第 7 条

联合国工作人员养恤金联合委员会秘书处

1. (a) 款改为:

“(a) 基金执行首长及副执行首长一人,均由秘书长依据联合委员会之推荐委派之。”

2. (c) 款改为:

“(c) 执行首长兼联合委员会之命执行该项职务;凡依本条例应给付之各项养恤金均须经秘书核证支付。执行首长兼任联合委员会秘书。基金执行首长缺席时,应由副执行首长代行此项职务。”

第 21 条

参 与

(b) 款改为:

“(b) 参与人服务之成员组织退出基金时,或当参与人死亡或从成员组织离职时,其参与即告终止,但如参与人在离职后 36 个月内恢复其在某成员组织的缴款服务并且未支领养恤金,其参与不应视为终止。”

第 32 条

延缓受领或选择养恤金

(a) 款改为:

“(a) 参与人离职偿金之受领,或参与人于一种养恤金与另一种养恤金之间或整笔领取养恤金方式与他种方式之间可有之选择权之行使,经参与人于离职时提出请求可予延缓 36 月。”

第 34 条

遗孀恤金

1. (f) 款改为:

“(f) 遗孀恤金应终身定期发给,但遗孀可将年率不足 200 美元之应领恤金折算为整笔款项,其数额视各别情形或为上文(c)款所规定标准年率或为上文(e)款所规定年率之恤金的精算等值。”

2. (g) 款改为:

“(g) 遇遗孀不止一人时,给付之恤金应由所有遗孀均分,于上述遗孀之一死亡时应由其余之遗孀均分。”

3. (h) 款全文删除。

第 35 条

1. 新增下列一条:

第 35 之二条

离婚未亡配偶恤金

“(a) 凡于 1999 年 4 月 1 日或其后离职,有权领受退休金、提前退休金、递延退休金或残疾津贴的参与人或前参与人,或于该日或其后在职死亡的参与人,其任何离婚配偶如符合第 34 条(b)款所述条件(亦适用于鳏夫),可要求领受前配偶的恤金,但须符合(b)款规定的条件;

“(b) 在符合下文(d)款的情况下,离婚配偶有权领受下文(c)款规定的恤金,自接到离婚未亡配偶恤金申请起开始给付,但须经秘书认为符合下列所有条件:

“(一) 参与人与前配偶的婚姻至少持续十年,并且在此期间基金收到在参与人名义下作出的缴款,或参与人依照《条例》第 33 条领受残疾津贴;

“(二) 前配偶未再婚;

“(三) 参与人于离婚最后生效之日起 15 年内死亡,但如前配偶证明参与人在死亡之时负有向前配偶支付赡养费的法律义务,则不在此限;

“(四) 前配偶年满 40 岁。否则,其支领恤金的权利应从其届满此一年龄后第一天开始;

“(五) 前配偶提出证据证明在离婚协议书中未考虑参与人应从基金领取的养恤金;

“(c) 前配偶如经秘书认为已符合上文(b)款所述的条件,应有权酌情根据第 34 条或第 35 条领取寡妇或鳏夫恤金;但如参与人有一个或几个此种未亡前配偶和/或一个有权根据第 34 或 35 条支领恤金的配偶,则依照第 34 或第 35 条所应支付的恤金应视配偶和前配偶与参与人的婚姻时间长短,按比例分配;

“(d) 第 34 条(f)款和(g)款应比照适用。”

2. 新增下列一条:

第 35 之三

离职后结婚的配偶

“(a) 领取定期养恤金的前参与人可选择为在离职之日尚未与其结婚的配偶设置特定数额的终生定期恤金(但须依照下文(b)款的规定)。此一选择应在结婚之日起或婚后此项规定生效之日起 180 天内作出,并应酌情自结婚之日起一年后或自此项规定生效之日起一年后生效。此项恤金应自前参与人死亡之后第一个月的第一天

起支付。该项选择生效后，应支付给前参与人的养恤金应根据基金顾问精算师所定的精算数值予以扣减。根据本款所作的选择一旦生效，除非该配偶死亡，不得撤消，如配偶死亡，此项选择应视其于死亡之日终止；

“(b) 根据 (a) 款所作的任何选择应依照下列规定：

“(一) 前参与人所应支领的定期养恤金数额，因上文 (a) 款所作选择作相应扣减后，应至少相当于倘不作任何此种选择应支付的养恤金的半数；和

“(二) 应支付给配偶的恤金数额不得超过按此种选择扣减后应支付给退休参与人的数额。”

第 45 条

权利不得转让

第 45 条改为：

“参与人或受益人依本条例享受之权利不得转让。虽有上文的规定，基金可在接到参与人或前参与人根据婚姻或亲子关系引起的法律义务提出的请求，并有法院命令或离婚协议书或其他法院命令作为证据时，指示将基金应付给该参与人的终生养恤金的一部分付给一个或多个前配偶和/或同参与人或前参与人分居的现时配偶。与此相关的这类指示或付款不意味着任何人有权从基金领取养恤金或(除本条规定者外)将《基金条例》规定的任何权利赋予此种人员或增加基金原应支付的养恤金总数。所提出的请求必须符合《基金条例》，否则不予受理。根据任何此类请求作出的指示通常不得撤消；但参与人或前参与人如以法院命令或法院判决书内所载离婚协议的条款为依据，提出充分证据，则可请求作出新的指示，以更改或停止此种付款。此外，参与人或前参与人死亡后，任何指示均即告失效。如某项指示所指定的受益人先于参与人或前参与人死亡，则不得开始支付此种款项，如已开始支付，则应于指定的受益人死亡时停止支付。如果依照某项指示支付的款项被减少、中止或未曾开始或已停止支付，则适当调整支付给参与人或前参与人的养恤金数额。”

53/211. 联合国安哥拉观察团经费的筹措

大会，

审议了秘书长关于联合国安哥拉观察团经费筹措的报告¹⁰⁰和行政和预算问题咨询委员会的有关报告，¹⁰¹

铭记着安全理事会 1988 年 12 月 20 日第 626(1988)号决议，其中安理会决定设立联合国安哥拉核查团；1991 年 5 月 30 日第 696(1991)号决议，其中安理会决定赋予联合国安哥拉核查团(其后称为第二期联合国安哥拉核查团)新的任务；1995 年 2 月 8 日第 976(1995)号决议，其中安理会授权设立一个维持和平行动(此后称为第三期联合国安哥拉核查团)；1997 年 6 月 30 日第 1118(1997)号决议，其中安理会决定从 1997 年 7 月 1 日起设立联合国安哥拉观察团，及以后的各项决议，最近的一项是 1998 年 12 月 3 日第 1213(1998)号决议，

回顾其关于该核查团经费筹措问题的 1989 年 2 月 16 日第 43/231 号决议及以后的各项有关决议和决定，最近的一项是 1998 年 6 月 26 日第 52/8 C 号决议，

重申该观察团的费用是本组织的开支，应由各会员国根据《联合国宪章》第十七条第二项负担，

回顾其过去的决定，为了应付该观察团所引起的支出，必须采取与应付联合国经常预算支出不同的程序，

考虑到对于这一行动，经济上比较发达的国家可以提供较多的捐助，而经济上较不发达的国家提供捐助的能力则比较有限，

铭记大会 1963 年 6 月 27 日第 1874(S-IV)号决议曾指出，安全理事会各常任理事国对此种行动经费的筹措负有特别责任，

¹⁰⁰ A/52/799/Add. 1.

¹⁰¹ A/53/722.

赞赏地注意到已有国家向该观察团作出自愿捐助,

注意到必须为该观察团提供必要的经费,使其能够履行安全理事会各项有关决议所规定的职责,

1. 注意到截至 1998 年 11 月 30 日联合国安哥拉观察团的摊款缴付情况,包括欠缴摊款 105 400 000 美元,相当于联合国安哥拉核查团自成立至 1997 年 6 月 30 日和观察团自成立至 1998 年 10 月 31 日为止摊款总额的 9%,注意到约有 18% 的会员国已足额缴付摊款,并促请所有其他有关会员国,尤其是欠款国,确保缴付其所欠摊款;

2. 表示关切维持和平活动的财务状况,特别是在偿还费用给部队派遣国方面,这些国家因会员国逾期未缴摊款而承受额外负担;

3. 表示赞赏已足额缴付摊款的会员国;

4. 促请所有其他会员国尽力确保足额、按时缴付其对该观察团的摊款;

5. 赞同行政和预算问题咨询委员会报告¹⁰¹所载的意见和建议;

6. 请秘书长采取一切必要行动,确保以最有效率和最节省的方式管理该观察团;

7. 又请秘书长在符合该观察团需要的情况下,继续设法雇用当地征聘人员担任该观察团一般事务人员员额的职务,以减少聘用一般事务人员的费用;

8. 重申其第 52/8 C 号决议第 9 段中提出的要求;

9. 请秘书长确保将经修订和更新的《联合国财务条例和细则》发给所有负有财务责任的管理人员;

10. 又请秘书长确保联合国每一名官员对其在执行公务时采取的行动符合规定一事向秘书长负责,并确保任何官员的任何行动若有违财务细则或与财

务细则有关的行政指示,得对这种行动的后果负起个人责任和财务责任;

11. 回顾在其 1994 年 12 月 23 日第 49/218 号决议中,大会请秘书长将《联合国财务条例和细则》的充分执行列为管理人员考绩的具体业绩指标;

12. 考虑到已根据其第 52/8 C 号决议规定已于 1998 年 7 月 1 日至 10 月 31 日拨出的毛额 45 899 080 美元(净额 44 306 680 美元),决定再拨出毛额 87 200 000 美元(净额 84 575 000 美元)给联合国安哥拉观察团特别帐户,充作该观察团 1998 年 7 月 1 日至 10 月 31 日期间的行动经费,其中包括咨询委员会根据大会 1994 年 12 月 23 日第 49/233 A 号决议第四节规定为 1998 年 11 月核准的毛额 10 900 000 美元(净额 10 500 650 美元);

13. 考虑到已根据其第 52/8 C 号决议规定拨出的毛额 45 899 080 美元(净额 44 301 680 美元),又决定,作为一项特别安排,由各会员国按照大会 1989 年 3 月 1 日第 43/232 号决议第 3 和第 4 段所规定、并经大会 1989 年 12 月 21 日第 44/192 B 号、1991 年 8 月 27 日第 45/269 号、1991 年 12 月 20 日第 46/198 A 号、1992 年 12 月 23 日第 47/218 A 号、1995 年 7 月 20 日第 49/249 A 号、1995 年 9 月 14 日第 49/249 B 号、1996 年 4 月 11 日第 50/224 号、1996 年 12 月 18 日第 51/218 A 至 C 号和 1998 年 3 月 31 日第 52/230 号决议及大会 1993 年 12 月 23 日第 48/472 A 号和 1995 年 12 月 23 日第 50/451 B 号决定调整的各类的组成,再分摊 1998 年 11 月 1 日至 1999 年 2 月 26 日期间所需的毛额 42 821 400 美元(净额 41 532 400 美元),同时考虑到 1997 年 12 月 22 日第 52/215 A 号决议所定的 1998 年和 1999 年的分摊比额表;

14. 还决定,根据其 1955 年 12 月 15 日第 973(X)号决议的规定,衡平征税基金内核定的 1998 年 11 月 1 日至 1999 年 2 月 26 日期间工作人员薪金税收入估计数 1 289 000 美元中会员国各自应得的份额,应抵减上文第 13 段规定的对会员国的摊款;

15. 决定,作为一项特别安排,由各会员国按照本决议所定办法,分摊 1999 年 2 月 26 日至 1999 年 6 月 30 日期间所需的毛额 44 378 600 美元(净额 43 042 600 美元),每月分摊毛额 10 900 000 美元(净额 10 571 875 美元),同时考虑到 52/215 A 号决议所定 1999 年的分摊比额表,但须安全理事会作出决定,将该观察团的任务延至 1999 年 2 月 26 日以后;

16. 又决定,根据其 1955 年 12 月 15 日第 973(X) 号决议的规定,衡平征税基金内核定的 1999 年 2 月 27 日到 6 月 30 日期间工作人员薪金税收收入估计数 1 336 000 美元中会员国各自应得的份额,应抵减上文第 15 段规定的对会员国的摊款;

17. 请各方向该观察团自愿捐助现金和秘书长可以接受的服务和用品,这些捐助将酌情按照大会规定的程序和做法管理;

18. 决定在其第五十三届会议临时议程列入题为“联合国安哥拉核查团和联合国安哥拉观察团经费的筹措”的议程项目。

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

53/212. 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

大会,

注意到秘书长关于起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措问题的报告¹⁰²及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,¹⁰³

回顾其 1993 年 9 月 14 日关于前南斯拉夫问题国际法庭经费筹措的第 47/235 号决议及其后各项有关决议,最近的一项是 1997 年 12 月 22 日第 52/217 号决议,

又回顾大会在其第 52/217 号决议第 5 段,同意推迟到审查秘书长提交大会第五十三届会议的关于国际法院法官薪酬和养恤金办法的报告¹⁰⁴时才审议秘书长关于两个法庭法官服务条件的报告内提出的前南斯拉夫问题国际法庭法官应享养恤金的问题,¹⁰⁵

1. 注意到行政和预算问题咨询委员会的报告所载的意见和建议,¹⁰³但须符合本决议的规定;

2. 关切地注意到 1999 年概算未按时提交,并重申其 1996 年 6 月 7 日第 50/212 C 号决议内的要求,即今后的概算在每年 11 月 1 日以前提出;

3. 又关切地注意到 1999 年概算的编制格式不够简明,有些地方出现重复、没有提出理由根据,或前后不一致;

4. 请秘书长改进今后概算的编制方式,其中也应考虑到本决议的各项规定;

5. 又请秘书长,在不影响起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭和起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭《规约》的规定和两个法庭的独立性的情况下,根据咨询委员会报告¹⁰⁶中及咨询委员会主席在第五委员会第 37 次会议上所作发言¹⁰⁷中的建议,与两个法庭庭长充分合作,进行一项审查,评价两个法庭有效运作和行使职能以确保有效率地使用

¹⁰⁴ A/52/520.

¹⁰⁵ A/C. 5/53/11.

¹⁰⁶ A/53/651, 第 65 至 67 段和 A/53/659, 第 84 至 86 段。

¹⁰⁷ 见《大会正式记录,第五十三届会议,第五委员会》,第 37 次会议(A/C. 5/53/SR. 37),第 43 段和更正。

¹⁰² A/C. 5/53/12 和 A/C. 5/53/13.

¹⁰³ A/53/651.

两个法庭的资源的问题,并就此向联合国有关机关提出报告;

6. 还请秘书长至迟在 1999 年 11 月 1 日在提出 2000 年概算时提出上文第 5 段要求的报告;

7. 对前南斯拉夫问题国际法庭专业人员职类和一般事务人员职类工作人员的高出缺率表示关切,并请秘书长针对这种情况采取一切必要措施,包括与征聘过程有关的措施,并在 2000 年概算中向大会报告这方面的情况;

8. 请秘书长在今后的概算中载列有关每月在职人员的资料;

9. 重申应按照其 1997 年 12 月 22 日第 52/217 号决议第 2 段的规定,至迟在 1998 年 12 月 31 日取消免费提供的人员;

10. 又重申应按照其 1997 年 9 月 15 日第 51/243 号和 1998 年 6 月 26 日第 52/234 号决议处理免费提供的人员;

11. 强调人力资源管理方面的授权应严格按照现行《联合国工作人员条例和细则》进行;

12. 又强调前南斯拉夫问题国际法庭工作人员的征聘应按照《联合国宪章》第 101 条第 3 项进行;

13. 关切地注意到若干工作量指标不准确、偏高和不合理;

14. 请秘书长确保监测和检查工作量指标的准确性和一致性;

15. 又请秘书长将一个关于监督机构各项建议执行情况的章节载入今后的概算;

16. 还请秘书长根据有关条例和细则和大会各项有关决议,维持自前南斯拉夫问题国际法庭成立以来为其购置的家具和设备的会计盘存记录(采购和折旧),并在下一次关于该法庭经费的筹措的报告中提供这方面资料的简明摘要;

17. 请秘书长按照维持和平概算中所使用的格式,将目前盘存中拟议更换和(或)增加的物品的资料列入今后的概算;

18. 又请秘书长采取一切必要的行动,确保前南斯拉夫问题国际法庭以最有效率和最经济的方式进行管理;

19. 强调必须向前南斯拉夫问题国际法庭提供足够的资源,供其进行已获授权的活动并有效地应付新的挑战,并强调必须使其资源得到有效率和有效的利用;

20. 核可咨询委员会的报告第 27 段中所载的预算建议;¹⁰³

21. 注意到大会 1998 年 12 月 18 日第 53/214 号决议根据咨询委员会的建议,¹⁰⁸核可了前南斯拉夫问题国际法庭法官的订正薪酬和包括应享养老金在内的其他服务条件,从而使前南斯拉夫问题国际法庭 1999 年的所需经费增加净额 219 700 美元;

22. 决定目前在海牙由卢旺达问题国际法庭预算提供经费的五个专业人员 and 两个一般事务人员员额,应由卢旺达问题国际法庭员额配置表和有关经费转到前南斯拉夫问题国际法庭员额配置表和预算,从 1999 年 1 月 1 日起生效,从而使前南斯拉夫问题国际法庭 1999 年的所需经费增加毛额 666 900 美元(净额 551 800 美元);

23. 又决定将 1998 年拨给起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭特别帐户 1998 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的款项改为共计毛额 68 314 500 美元(净额 61 941 400 美元);

24. 还决定共计拨出毛额 103 437 600 美元(净额 94 103 800 美元)给前南斯拉夫问题国际法庭特别帐户,充作 1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的经费,

¹⁰⁸ 见 A/53/7/Add. 6。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 7 号》。

其中包括为订正薪酬和包括国际法庭法官应享养恤金在内的其他服务条件提供经费;

25. 决定在筹措前南斯拉夫问题国际法庭特别帐户下 1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的拨款时, 应考虑到 1997 年的未支配余额 3 537 800 美元、从 1998 年最初拨款中削减的毛额 515 300 美元(净额 390 200 美元)和 1999 年的估计收入 5 200 美元, 这些款项应从拨款总额中扣除, 详见本决议附件;

26. 又决定由会员国按照适用于 1999 年联合国经常预算的分摊比额表分摊毛额 49 689 650 美元(净额 45 087 900 美元);

27. 还决定由会员国按照适用于 1999 年维持和平行动的分摊比额表分摊毛额 49 689 650 美元(净额 45 087 900 美元);

28. 决定, 根据其 1955 年 12 月 15 日第 973(X) 号决议的规定, 衡平征税基金内为前南斯拉夫问题国际法庭核定的 1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间工作人员薪金税收入估计数 9 203 500 美元中会员国各自应得的份额, 应抵减上文第 26 和 27 段规定的对会员国的摊款;

29. 欢迎为支助前南斯拉夫问题国际法庭的活动已向自愿基金作出的捐助, 请会员国和其他有关方面向该法庭自愿捐助现金和秘书长可以接受的服务和用品。

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

附 件

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯 严重违反国际人道主义法行为负责者的 国际法庭经费的筹措

	毛额	净额
	(美元)	
为 1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的拨款	102 551 000	93 332 300
大会第 53/214 号决议所涉经费问题	219 700	219 700
将由卢旺达问题国际刑事法庭预算转过来的员额的经费	666 900	551 800
1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的拨款总额	103 437 600	94 103 800
减: 1998 年拨款的削减额	(515 300)	(390 200)
1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的估计收入	(5 200)	-
截至 1997 年 12 月 31 日的未支配余额	(3 537 800)	(3 537 800)
待分摊的 1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间款项	99 379 300	90 175 800
其中:		
由会员国按照适用于 1999 年联合国经常预算的分摊比额表分摊的款项	49 689 650	45 087 900
由会员国按照适用于 1999 年维持和平行动分摊比额表分摊的款项	49 689 650	45 087 900

53/213. 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

大会,

注意到秘书长关于起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措问题的报告¹⁰⁹及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,¹¹⁰

回顾其 1995 年 7 月 20 日关于卢旺达问题国际法庭经费的筹措的第 49/251 号决议其后各项有关决议,最近的一项是 1997 年 12 月 22 日第 52/218 号决议,

又回顾在其第 52/218 号决议第 6 段,大会同意推迟到审查提交大会第五十三届会议的秘书长关于国际法院法官薪酬和养恤金办法的报告时才审议秘书长关于两个法庭法官服务条件的报告¹¹¹内提议的卢旺达问题国际法庭法官应享养恤金的问题,¹¹²

1. 注意到行政和预算问题咨询委员会的报告¹¹⁰所载的意见和建议,但须符合本决议的规定;

2. 对推迟提出 1999 年概算表示关切,并重申其 1996 年 6 月 7 日第 50/213 C 号决议所载的要求,即今后的概算在每年 11 月 1 日以前提出;

3. 注意到根据秘书处提供的资料,起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道

主义法行为负责者的国际法庭和起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭有一名检察官,其工作地点在海牙,而卢旺达问题国际法庭无驻地检察官,但有一名副检察官;

4. 请秘书长,在不影响起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭和起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭《规约》的规定和两个法庭的独立性的情况下,根据咨询委员会报告¹¹³中及咨询委员会主席在第五委员会第 37 次会议上所作发言¹¹⁴中的建议,与两个法庭庭长充分合作,进行一项审查,评价两个法庭有效运作和行使职能以确保有效率地使用两个法庭的资源的问题,并就此向联合国有关机关提出报告;

5. 又请秘书长至迟在 1999 年 11 月 1 日在提出 2000 年概算时提出上文第 4 段要求的报告;

6. 对卢旺达问题国际法庭专业人员职类和一般事务人员职类工作人员的高出缺率表示关切,并请秘书长针对这种情况采取一切必要措施,包括与征聘过程有关的措施,并在 2000 年概算中向大会报告这方面的情况;

7. 深为关切地注意到,秘书长报告第 5 段指出,在 1998 年出现了不顾大会 1997 年 9 月 15 日第 51/243 号决议的规定,接纳免费提供的人员以弥补高出缺率和工作人员征聘工作迟缓的情况;¹¹⁵

¹⁰⁹ A/C. 5/53/14 和 A/C. 5/53/15.

¹¹⁰ A/53/659.

¹¹¹ A/52/520.

¹¹² A/C. 5/53/11.

¹¹³ A/53/651, 第 65 至 67 段和 A/53/659, 第 84 至 86 段.

¹¹⁴ 见《大会正式记录,第五十三届会议,第五委员会》,第 37 次会议(A/C. 5/53/SR. 37),第 43 段和更正.

¹¹⁵ A/C. 5/53/15.

8. 重申应按照大会 1997 年 12 月 22 日第 52/218 号决议第 2 段的规定,至迟在 1998 年 12 月 31 日取消免费提供的人员;

9. 又重申应按照大会第 51/243 号决议和 1998 年 6 月 26 日第 52/234 号决议处理免费提供的人员;

10. 请秘书长在今后的概算中载列有关每月在职人员的资料;

11. 强调人力资源管理方面的授权应严格按照现行《联合国工作人员条例和细则》进行,

12. 又强调卢旺达问题国际法庭工作人员的征聘应按照《联合国宪章》第 101 条第 3 项进行;

13. 注意到秘书处提供的资料,即在审查目前适用于卢旺达问题国际法庭工作人员的整套薪酬时书记官处与人力资源管理厅密切合作,以期在联合国共同制度范畴内改善在阿鲁沙和基加利的服务条件,并请国际公务员制度委员会至迟在 1999 年 11 月 1 日在其 1999 年年度报告内就此提出建议;

14. 又注意到秘书长报告第 28 段和秘书长报告附件四第 1 段及第 78 至 82 段内的新安排;¹¹⁵

15. 强调新的安排不应使法官失去对法律支助人员的督导作用;

16. 关切地注意到若干工作量指标不准确、偏高和不合理;

17. 请秘书长确保监测和检查工作量指标的准确性和一致性;

18. 又请秘书长确保外地的支出数据被及时列入主要支出记录内;

19. 赞赏地注意到为解决问题和改进卢旺达问题国际法庭总的功能而作出的努力;

20. 请秘书长在今后的概算中列入关于实施监督机关各项建议的一款;

21. 又请秘书长根据有关条例和细则和大会各项决议,维持自卢旺达问题国际法庭成立以来为其购置的家具和设备的会计盘存记录(采购和折旧),并在他下一次关于该法庭经费的筹措的报告中提供这方面资料的简明摘要;

22. 还请秘书长按照维持和平概算中所使用的格式,将目前的盘存中拟议更换和(或)增加的物品的资料列入今后的概算中;

23. 请秘书长采取一切必要的行动,确保卢旺达问题国际法庭以最有效率和最经济的方式进行管理;

24. 核可咨询委员会的报告¹¹⁰第 24 段中所载的预算建议;

25. 注意到大会 1998 年 12 月 18 日第 53/214 号决议根据咨询委员会的建议,¹¹⁶核可了前南斯拉夫问题国际法庭和卢旺达问题国际法庭法官的订正薪酬和包括应享养恤金在内的其他服务条件,从而使卢旺达问题国际法庭 1999 年的所需经费增加净额 147 300 美元;

26. 决定目前在海牙由卢旺达问题国际法庭预算提供经费的五个专业人员和两个一般事务人员员额,应由卢旺达问题国际法庭员额配置表和有关经费转到前南斯拉夫问题国际法庭员额配置表和预算,从 1999 年 1 月 1 日起生效,从而使卢旺达问题国际法庭 1999 年的所需经费总额减少毛额 666 900 美元(净额 551 800 美元);

27. 又决定将拨给起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭特别帐户的 1998 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的款项改为毛额 52 297 900 美元(净额 48 043 400 美元);

¹¹⁶ A/53/7/Add. 6。最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 7 号》。

28. 还决定共计拨出毛额 75 260 600 美元(净额 68 531 900 美元)给卢旺达问题国际法庭特别帐户,充作其 1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的经费,其中也包括卢旺达问题国际法庭法官订正薪酬和包括应享养恤金在内的其他服务条件的经费;

29. 决定在筹措卢旺达问题国际法庭特别帐户下 1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的拨款时,应考虑到从 1998 年最初拨款中削减的毛额 4 340 700 美元(净额 2 835 700 美元)和截至 1997 年 12 月 31 日的未支配余额毛额 6 716 000 美元(净额 4 365 400 美元)两者应从拨款总额扣除,详见本决议附件;

30. 又决定由会员国按照适用于 1999 年联合国经常预算的分摊比额表分摊毛额 32 101 950 美元(净额 30 665 400 美元);

31. 还决定由会员国按照适用于 1999 年维持和平行动的分摊比额表分摊毛额 32 101 950 美元(净额 30 665 400 美元);

32. 决定根据其 1955 年 12 月 15 日第 973(X)号决议的规定,衡平征税基金内为卢旺达问题国际刑事法庭核定的 1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间工作人员薪金税收入估计数 2 873 100 美元中会员国各自应得的份额,应抵减上文第 29 和 30 段规定的对会员国的摊款;

33. 欢迎为支助卢旺达问题国际法庭的活动已向自愿基金作出的捐助,请会员国和其他有关方面向该法庭自愿捐助现金和秘书长可能接受的服务和用品。

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

附 件

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

	毛额	净额
	(美元)	
为 1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的拨款	75 780 200	68 936 400
大会第 53/214 号决议所涉经费问题	147 300	147 300
减: 将转至前南斯拉夫问题国际法庭预算的那些员额的经费	(666 900)	(551 800)
1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的拨款总额	75 260 600	68 531 900
减: 1998 年拨款削减额	(4 340 700)	(2 835 700)
截至 1997 年 12 月 31 日的未支配余额	(6 716 000)	(4 365 400)
待分摊的 1999 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间款项	64 203 900	61 330 800
由会员国按照适用于 1999 年联合国经常预算的分摊比额表分摊的款项	32 101 950	30 665 400
由会员国按照适用于 1999 年维持和平行动分摊比额表分摊的款项	32 101 950	30 665 400

53/214. 与 1998-1999 两年期方案预算有关的问题

大会

因联合国裁军研究所董事会关于 1999 年研究所工作方案的建议而要求向研究所提供补助

核准从联合国预算向联合国裁军研究所提供 1999 年补助金 213 000 美元,但有一项了解,即 1998-1999 两年期方案概算第 2B 款(裁军)项下将无需增拨经费;

二

威尔逊宫办公房舍

注意到秘书长关于对使用日内瓦威尔逊宫现有会议设施进行成本效益分析报告;¹¹⁷

三

净额预算编制,包括其对有关实体工作的影响

注意到秘书长关于净额预算编制,包括其对有关实体工作的影响的报告,¹¹⁸并核可行政和预算问题咨询委员会主席在第五委员会表示的意见;¹¹⁹

四

第一次执行情况报告

审议了秘书长关于 1998-1999 两年期方案预算¹²⁰的第一次执行情况报告及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,¹²¹

1. 重申其 1986 年 12 月 19 日第 41/213 号决议中核可、并在随后的决议中重申的预算过程;

2. 又重申其 1997 年 12 月 22 日第 52/220 号决议;

3. 注意到秘书长关于 1998-1999 两年期方案预算的第一次执行情况报告¹²⁰及方案和预算问题咨询委员会的有关报告;¹²¹

4. 重申所有会员国均需迅速并充分履行《联合国宪章》规定的财政义务,不加任何条件;

5. 认识到不缴摊款对联合国行政和财务运作的不良影响;

6. 核可 1998-1999 两年期核定拨款减少净额 48 200 900 美元,1998-1999 两年期收入概算减少净额 4 552 500 美元,由秘书长报告内指明的支出和收入各款分配;

7. 表示关注方案预算若干款次仍反映出有很高的出缺率,这可能影响到大会授权的方案和活动的充分实施;

8. 重申出缺率是计算预算的一种工具,不应将其用于节省预算;

9. 又重申高出缺率妨碍已获授权的方案和活动的执行,强调管理部门有意决定保留一定数目的空缺员额会减弱预算进程的透明度并使工作人员资源的管理更为困难;

10. 重申只有大会才有权在经常预算中设立和撤销员额;

11. 请秘书长立即加强征聘努力,减少出缺数目,尤其是在出缺率偏高的领域;

12. 决定专业人员以上职类的员额出缺率在 1998-1999 两年期结束时不应超过 5%,在这方面请秘书长采取一切必要步骤实现这一目标;

¹¹⁷ A/53/302.

¹¹⁸ A/53/410.

¹¹⁹ 见《大会正式记录,第五十三届会议,第五委员会》,第 39 次会议(A/C.5/53/SR.39)和更正。

¹²⁰ A/53/693.

¹²¹ A/53/7/Add.8. 最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 7 号》。

13. 请秘书长增强大会主席办公室,采取一切必要步骤确保充分实施大会第 52/220 号决议核可的秘书长题为“联合国改革:措施和建议”的报告¹²²第 1B.10 段,以便提供透明度和责任制,从而加强大会主席高效率、高效益地酌情履行其办公室职责的能力;

14. 决定,大会主席,在符合核定方案预算的情况下,有充分权力使用预算给予其办公室的资金,包括招待费、旅费和执行公务所需的任何其他费用;

15. 注意到第 52/220 号决议第 74 至第 80 段规定了方案概算在处理有关任务已于 1997 年结束的国家特别报告员的活动时应遵循的程序,因此 1998-1999 两年期方案概算中没有为这些活动列入单独的任务;

16. 重申,根据第 52/220 号决议第 79 段的规定,在按照第 52/220 号决议第 78 段的要求审议关于处理常年不断的活动与动用应急基金之间关系的报告之前,不得为直接与这些未获授权的活动有关的经费作出承诺;

17. 遗憾地注意到第 52/220 号决议第 79 段中的决定未能落实,因为在执行与国家特别报告员有关的 1998 年活动之前,没有审议所要求的报告;

18. 请秘书长改进预算执行情况报告的编写方式,使每一预算款次所列的同薪金和一般人事费有关的变动中反映出平均出缺率的影响;

19. 又请秘书长在平均出缺率高于大会核可的水平时作出解释;

20. 重申秘书长需要确保资源严格用于大会核定的用途;

21. 遗憾地注意到有过度使用顾问的倾向,特别是在有内部专才的领域,请秘书长今后只有在缺少内部专才并符合现有的细则和条例和有关决议时,才聘用顾问;

22. 重申变更已获授权的活动和方案是大会的特权;

五

合并为政府间机构提供的技术秘书处服务的问题

注意到秘书长的报告¹²³并决定在审议改革过程时酌情重新审议该问题;

六

在亚的斯亚贝巴和曼谷增建会议设施

注意到秘书长关于在亚的斯亚贝巴和曼谷建造会议设施的报告¹²⁴并核可行政和预算问题咨询委员会报告¹²⁵第 5 段中所载各项建议;

七

综合管理信息系统

重申其 1988 年 12 月 21 日第 43/217 号和 1998 年 3 月 31 日第 52/227 号决议,

审议了秘书长的第十次进度报告¹²⁶以及独立专家关于综合管理信息系统项目的报告¹²⁷及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,¹²⁸

¹²³ A/53/452.

¹²⁴ A/52/579 和 A/53/347.

¹²⁵ A/53/7/Add. 5. 最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 7 号》。

¹²⁶ A/53/573.

¹²⁷ A/53/662.

¹²⁸ A/53/7/Add. 7. 最后案文见《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 7 号》。

¹²² A/52/303.

1. 表示严重关注秘书长的第十次进度报告是在未完全符合大会第 52/227 号决议第 13 段要求的情况下提交的;

2. 关切地注意到在编写第十次进度报告时应考虑到第 52/227 号决议第 11 段所要求的内部监督事务厅的报告尚未提交;

3. 请审计委员会,考虑到大会第 52/227 号决议的规定,审查在其最新的关于综合管理信息系统的特别审计报告¹²⁹内所载各项建议的执行情况;

4. 又请审计委员会继续监测与综合管理信息系统项目有关的活动,作为其对财务报表的定期审计工作的一部分;

5. 重申其第 52/227 号决议第 16 段内提出的要求,即请秘书长确保为综合管理信息系统在所有工作地点内的实施和运作指派充分的合格工作人员;

6. 请秘书长采取一切必要行动确保与综合管理信息系统项目有关的活动都以最有效率和最节约的方式进行;

7. 决定核可追加拨款 330 万美元;

8. 又决定将关于秘书长的第十次进度报告、¹²⁶独立专家关于综合管理信息系统项目的报告¹²⁷及咨询委员会的有关报告¹²⁸的进一步审议推迟到第五十三届会议续会,并请秘书长,考虑到内部监督事务厅的报告,通过咨询委员会,提出其报告增编;

八

秘书处人员以外其他人员(国际法院法官、起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭法官和起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭法官)的服务条件和报酬

回顾其载有《国际法院旅费和生活津贴条例》的 1982 年 12 月 21 日第 37/240 号决议及其附件;关于国际法院法官薪酬、养恤金和其他服务条件的 1990 年 12 月 21 日第 45/250 A 至 C 号决议和 1994 年 5 月 26 日第 48/252 A 至 C 号决议和 1995 年 12 月 23 日第 50/216 号决议第四节;关于起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措的 1997 年 12 月 22 日第 52/217 号决议第 1 段和第 5 段;关于起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措的 1997 年 12 月 22 日第 52/218 号决议第 1 段和第 6 段;以及关于与 1998-1999 两年期方案概算有关的问题的第 52/220 号决议,

审议了秘书长的有关报告¹³⁰及行政和预算问题咨询委员会的有关报告,¹³¹

1. 核可行政和预算问题咨询委员会关于国际法院法官薪酬、养恤金及其他服务条件的建议;

¹³⁰ A/C. 5/53/11 和 A/52/S20.

¹³¹ A/52/696 和 A/52/697; A/51/7/Add. 8 和 A/53/7/Add. 6. 最后案文见《大会正式记录,第五十一届会议,补编第 7A 号》;和同上,《第五十三届会议,补编第 7A 号》.

¹²⁹ A/52/755, 附件.

2. 同意咨询委员会报告第 21 段中关于修订《国际法院法官养恤金办法条例》第 7 条第 2 款的意见;¹³²

3. 在这方面, 决定将《国际法院法官养恤金办法条例》第 7 条第 2 款改为:¹³³

“给付中养恤金应按与薪金调整相同的百分比在同一日期自动修订。”;

4. 核准咨询委员会关于起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭法官以及起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内严重违反国际人道主义法行为负责者和应对邻国境内这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭法官的薪酬、养恤金和其它服务条件的建议;

5. 又核准秘书长的报告¹³⁴附件三所载的前南斯拉夫问题国际法庭法官和卢旺达问题国际法庭法官的旅费和生活津贴条例;

6. 还核准分别载于秘书长的报告附件四和附件五、后经大会本决议作出的决定修改的前南斯拉夫问题国际法庭法官养恤金办法条例和卢旺达问题国际法庭法官养恤金办法条例;

7. 决定在大会第五十六届会议审查国际法院法官、前南斯拉夫问题国际法庭法官和卢旺达问题国际法庭法官的薪酬、养恤金和其它服务条件;

九

联合国布干维尔政治事务处

注意到 1998-1999 两年期方案预算第 3 款(维持和平行动和特派团)编列的 1 395 300 美元估计数和第 32 款(工作人员薪金税)编列的 148 300 美元估计数, 但有一项了解, 即按照大会第 41/213 号决议附件一第 11 段规定, 这种视需要而增拨的款项, 不按照应急基金程序处理;

十

应急基金

注意到秘书长题为“应急基金: 所涉方案预算和订正概算综合报表”的报告,¹³⁵并注意到应急基金将有 15 307 800 美元的余额;

十一

重算尚未计及的所涉方案预算说明和订正概算中的费用

注意到秘书长关于重算尚未计及的所涉方案预算说明和订正概算中的费用的报告¹³⁶并决定重算费用和有关调整应反映在 1998-1999 两年期订正拨款中。

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

¹³² A/53/7/Add. 6, 第 21 段。最后案文见《大会正式记录, 第五十三届会议, 补编第 7A 号》。

¹³³ 根据第 45/250 B 号和第 48/252 B 号决议修正的条例案文见 A/52/520, 附件二。

¹³⁴ A/53/520。

¹³⁵ A/C. 5/53/48。

¹³⁶ A/C. 5/53/49。

53/215. 1998-1999 两年期方案预算

A

1998-1999 两年期订正预算经费拨款

大会

正式决定, 其 1997 年 12 月 22 日第 52/221 A 号决议为 1998-1999 两年期拨出的 2 532 331 200 美元应作 5 627 700 美元的调整, 分列如下:

款次	第 52/211 A 号 决议核定数额	增加/ (减少) (美元)	订正 经费
第一编 通盘决策、领导和协调			
1A 通盘决策、领导和协调	41 454 500	(113 300)	41 341 200
1B 大会事务和会议事务	436 829 200	(9 175 400)	427 653 800
第一编共计	478 283 700	(9 288 700)	468 995 000
第二编 政治事务			
2A 政治事务	42 061 500	(827 600)	41 233 900
2B 裁军	13 310 600	(334 700)	12 975 900
3 维持和平行动和特派团	146 760 600	34 663 100	181 423 700
4 和平利用外层空间	3 967 300	(32 500)	3 934 800
第二编共计	206 100 000	33 468 300	239 568 300
第三编 国际司法和法律			
5 国际法院	20 479 300	180 300	20 659 600
6 法律事务	33 035 400	(586 200)	32 449 200
第三编共计	53 514 700	(405 900)	53 108 800
第四编 国际合作促进发展			
7A 经济和社会事务	109 262 300	(2 303 900)	106 958 400
8 非洲: 发展新议程	5 385 200	(155 200)	5 230 000
11A 贸易和发展	96 296 900	(3 000 500)	93 296 400
11B 贸发会议/世贸组织国际贸易中心	19 812 700	-	19 812 700
12 环境	8 807 400	(50 800)	8 756 600
13 人类住区	12 790 300	(201 600)	12 588 700
14 犯罪控制	5 413 600	(56 300)	5 357 300
15 国际药物管制	14 825 500	(97 100)	14 728 400
第四编共计	272 593 900	(5 865 400)	266 728 500
第五编 区域合作促进发展			
16 非洲的经济和社会发展	87 926 400	(7 318 600)	80 607 800
17 亚洲及太平洋的经济和社会发展	56 167 500	508 400	56 675 900

款次	第 52/211 A 号 决议核定数额	增加/ (减少) (美元)	订正 经费
18 欧洲的经济的发展	44 875 400	(1 325 800)	43 549 600
19 拉丁美洲和加勒比的经济和社会发展	87 906 900	(5 222 900)	82 684 000
20 西亚的经济和社会发展	49 925 000	(172 700)	49 752 300
21 技术合作经常方案	43 567 700	(912 500)	42 655 200
第五编共计	370 368 900	(14 444 100)	355 924 800
第六编 人权和人道主义事务			
22 人权	42 201 500	(1 368 900)	40 832 600
23 保护和援助难民	46 005 900	(954 900)	45 051 000
24 巴勒斯坦难民	21 221 800	583 000	21 804 800
25 人道主义援助	17 933 700	(350 500)	17 583 200
第六编共计	127 362 900	(2 091 300)	125 271 600
第七编 新闻			
26 宣传和新闻	138 040 400	(2 466 400)	135 574 000
第七编共计	138 040 400	(2 466 400)	135 574 000
第八编 共同支助事务			
27 行政和管理	446 190 700	(3 092 900)	443 097 800
第八编共计	446 190 700	(3 092 900)	443 097 800
第九编 内部监督			
28 内部监督	18 359 600	(418 100)	17 941 500
第九编共计	18 359 600	(418 100)	17 941 500
第十编 合资办理的行政活动和特别费			
29 合资办理的行政活动	5 627 400	196 800	5 824 200
30 特别费	52 837 000	(152 700)	52 684 300
第十编共计	58 464 400	44 100	58 508 500
第十一编 基本建设支出			
31 基本建设支出	34 550 300	(377 200)	34 173 100
第十一编共计	34 550 300	(377 200)	34 173 100
第十二编 工作人员薪金税			
32 工作人员薪金税	315 436 700	(690 100)	314 746 600
第十二编共计	315 436 700	(690 100)	314 746 600
第十三编 发展帐户			
34 发展帐户	13 065 000	-	13 065 000
第十三编共计	13 065 000	-	13 065 000
总 计	2 532 331 200	(5 627 700)	2 526 703 500

1998 年 12 月 18 日

第 93 次全体会议

B

1998-1999 两年期订正收入概算

大会

正式决定, 对于 1998-1999 两年期, 其 1997 年 12 月 22 日第 52/221 B 号决议核定的收入概算 363 840 300 美元, 应减少 1 150 700 美元, 分列如下:

收入款次	第 52/211 B 号 决议核定数额	增加/ (减少) (美元)	订正 经费
1. 工作人员薪金税收入	325 486 700	(690 100)	324 796 600
收入第 1 款共计	325 486 700	(690 100)	324 796 600
2. 一般收入	33 743 600	(158 200)	33 585 400
3. 服务公众	4 610 000	(302 400)	4 307 600
收入第 2 和 3 款共计	38 353 600	(460 600)	37 893 000
总计	363 840 300	(1 150 700)	362 689 600

1998 年 12 月 18 日
第 93 次全体会议

C

1999 年度经费的筹措

大会

正式决定, 对于 1999 年度:

1. 预算经费共计 1 260 537 900 美元, 其中包括 1 266 165 600 美元, 即 1997 年 12 月 22 日第 52/221 A 号决议最初核定的 1998-1999 两年期经费的半数, 减去 5 627 700 美元, 即大会在其上文决议 A 核定的核减数, 这项预算经费应按照《联合国财务条例》条例 5.1 和 5.2 筹措如下:

(a) 42 955 681 美元, 其中包括:

(一) 19 176 800 美元, 即大会在其 1997 年 12 月 22 日第 52/221 B 号决议核定的 1998-1999 两年期除工作人员薪金税收入以外其他收入概算的半数;

(二) 减去 460 600 美元, 即大会在上文决议 B 核定的核减数;

(三) 24 239 481 美元,即 1997 年 12 月 31 日盈余帐户中的结余;

(b) 1 217 582 219 美元,即按照关于 1998 年和 1999 年分摊比额表的大会 1997 年 12 月 22 日第 52/215 A 号决议向会员国摊派的款额;

2. 根据大会 1955 年 12 月 15 日第 973(X) 号决议的规定,在对各会员国进行摊款时,应扣除衡平征税基金中会员国各自应得的份额共计 178 491 720 美元,其中包括:

(a) 162 743 350 美元,即大会在其第 52/221 B 号决议核定的工作人员薪金税收入概算的半数;

(b) 减去 690 100 美元,即大会在上文决议 B 核定的工作人员薪金税收入估计减少的数额;

(c) 增加 16 438 470 美元,即与大会在其 1997 年 12 月 22 日第 52/213 B 号决议核定的订正概算相比 1996-1997 两年期工作人员薪金税收入增加的数额。

1998 年 12 月 18 日

第 93 次全体会议

七、根据第六委员会的报告通过的决议

目 录

决议号数	标 题	页 次
53/96	1949 年各项《日内瓦公约》关于保护武装冲突受难者的附加议定书的现况.....	384
53/97	考虑有效措施以加强外交和领事使团和代表的保护和安全.....	385
53/98	国家及其财产的司法管辖豁免公约.....	386
53/99	为纪念 1999 年第一次国际和平会议一百周年和联合国国际法十年结束采取 的行动.....	387
53/100	联合国国际法十年.....	388
53/101	国际谈判原则和准则草案.....	390
53/102	国际法委员会第五十届会议工作报告.....	391
53/103	联合国国际贸易法委员会第三十一届会议工作报告.....	393
53/104	东道国关系委员会的报告.....	394
53/105	设立国际刑事法院.....	395
53/106	联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告.....	396
53/107	执行《联合国宪章》中有关援助因实施制裁而受影响的第三国的规定.....	398
53/108	消除国际恐怖主义的措施.....	400

53/96. 1949 年各项《日内瓦公约》关于保护武装冲突受难者的附加议定书的现况

大会,

回顾其 1977 年 12 月 8 日第 32/44 号、1979 年 11 月 23 日第 34/51 号、1982 年 12 月 16 日第 37/116 号、1984 年 12 月 13 日第 39/77 号、1986 年 12 月 3 日第 41/72 号、1988 年 12 月 9 日第 43/161 号、1990 年 11 月 28 日第 45/38 号、1992 年 11 月 25 日第 47/30 号、1994 年 12 月 9 日第 49/48 号和 1996 年 12 月 16 日第 51/155 号决议,

审议了秘书长关于 1949 年各项《日内瓦公约》¹关于保护武装冲突受难者的附加议定书²的现况的报告,³

深信久经确立的有关武装冲突的人道主义规则仍然是有其价值的,又深信在尽早结束武装冲突之前,有必要在有关的国际文书适用范围内的所有情况下,尊重和确保尊重这些规则,

强调在发生武装冲突时按照第一号议定书第九十条的规定利用国际实况调查委员会的可能性,并回顾国际实况调查团可于必要时进行斡旋促进恢复对公约和议定书的尊重态度,

又强调需要使现有的国际人道主义法体系得到普遍接受,从而加以巩固,并需要在国家一级使其得到广泛传播和充分执行,

意识到红十字国际委员会在保护武装冲突受难者方面发挥的作用,

赞赏地注意到红十字国际委员会继续努力推广和传播有关国际人道主义法的知识,特别是 1949 年各项《日内瓦公约》和两项附加议定书,

注意到第二十六次红十字和红新月国际会议赞同保护战争受难者问题政府间专家组的建议,其中包括 1949 年各项《日内瓦公约》的保存人应安排公约缔约国定期举行会议,审议与适用国际人道主义法有关的一般性问题,

确认 1998 年 7 月 17 日通过的《国际刑事法院罗马规约》⁴列入了在国际人道主义法范围内引起国际关切的最严重罪行,而且规约既回顾每个国家都有义务对应对这种罪行负责的人行使刑事管辖权,同时也表明国际社会决心不再让实施这种罪行的人逍遥法外,从而有助于防止这些罪行,

注意到秘书长提交人权委员会第五十四届会议的关于最低限度人道主义标准的分析报告,⁵

又注意到国际人道主义法是将于 1999 年即各项《日内瓦公约》通过五十年后结束的联合国国际法十年的一个重要专题,而且 1999 年在海牙和圣彼得堡庆祝第一次国际和平会议一百周年时将着重突出这个法律体系的重要性,

1. 赞赏 1949 年各项《日内瓦公约》¹几乎已获得普遍接受,并注意到 1977 年两项附加议定书²也有获得类似广泛接受的趋势;

2. 呼吁 1949 年各项《日内瓦公约》的所有缔约国如果尚未成为两项附加议定书的缔约国,考虑尽早成为这两项附加议定书的缔约国;

3. 吁请已成为第一号议定书缔约国的所有国家,或尚非第一号议定书缔约国的国家在成为缔约国时,发表该议定书第九十条所规定的声明;

4. 吁请两项附加议定书的所有缔约国确保其广泛传播和充分执行;

5. 申明有必要使国际人道主义法得到更有效的执行;

¹ 联合国,《条约汇编》,第 75 卷,第 970-973 号。

² 同上,第 1125 卷,第 17512 和 17513 号。

³ A/53/287。

⁴ A/CONF.183/9。

⁵ E/CN.4/1998/87 和 Add.1。

6. 欢迎红十字国际委员会咨询服务处进行活动,支助会员国作出努力采取立法和行政行动执行国际人道主义法,并促进各国政府相互交流关于这些努力的资料;

7. 又欢迎国际人道主义法适用问题第一次定期会议于1998年1月举行;

8. 注意到执行第四项《日内瓦公约》⁶的一般性问题专家会议于1998年10月举行;

9. 请秘书长根据从会员国和红十字国际委员会收到的资料,就两项附加议定书的现况以及为加强现有国际人道主义法体系而采取的措施,包括在国家一级加以传播和充分执行的情况,向大会第五十五届会议提出报告;

10. 决定将题为“1949年各项《日内瓦公约》关于保护武装冲突受难者的附加议定书的现况”的项目列入大会第五十五届会议临时议程。

1998年12月8日
第83次全体会议

53/97. 考虑有效措施以加强外交和领事使团和代表的保护和安全的

大会,

审议了秘书长的报告,⁷

意识到有必要发展和加强各国间的友好关系和合作,

深信尊重关于外交和领事关系的国际法原则和规则是正常处理国家间关系及实现《联合国宪章》的宗旨和原则的一个基本先决条件,

惊见最近发生的侵犯外交和领事代表以及国际政府间组织的代表和官员的暴力行为,这些行为危及或夺取了无辜生命,并严重妨碍了这些代表和官员的正常工作,

对遭受这种非法行为之害的人表示同情,

欢迎安全理事会关于公然侵犯外交和领事使团和代表以及国际政府间组织的特派团和代表及这些组织的官员的保护和安全情事的各项决议和安全理事会主席的有关声明,

关切外交和领事使团和代表不容侵犯的原则未获尊重,

回顾在不损害其特权和豁免的情况下,所有享有这种特权和豁免的人都有责任尊重接待国的法律和规章,

又回顾外交和领事房舍不得用于任何与外交或领事职能不符的用途,

强调各国负责任采取国际法规定的一切适当措施,包括采取预防性措施,并将触犯者绳之以法,

欢迎各国依照其国际义务为此目的所已采取的措施,

深信联合国所起的作用,包括大会1980年12月15日第35/168号决议所制定并经后来的大会决议进一步阐明的报告程序,对促进加强外交和领事使团和代表的保护和安全的努力十分重要,

1. 注意到秘书长的报告;⁷

2. 强烈谴责侵犯外交和领事使团和代表以及国际政府间组织的特派团和代表及这些组织的官员的暴力行为,并强调这种行为是永远无可辩解的;

3. 又强烈谴责本项目下各有关报告所提及的最近对这种使团、特派团、代表和官员实施的暴力行为;

⁶ 联合国,《条约汇编》,第75卷,第973号。

⁷ A/INF/52/6 和 Add. 1 和 A/53/276 和 Corr. 1.

4. 敦促各国严格遵守、实施和执行关于外交和领事关系的国际法原则和规则,特别是依照其国际义务确保上文第2段所述正式驻在其管辖领土内的使团、特派团、代表和官员的保护和安全,包括采取实际措施,在其领土内禁止个人、团体和组织进行非法活动来鼓励、怂恿、组织或从事侵犯这种使团、特派团、代表和官员安全的行为;

5. 又敦促各国在国家和国际各级采取一切必要措施,防止任何侵犯上文第2段所述的使团、特派团、代表和官员的暴力行为,并确保(于适当时在联合国参与下)对这类行为进行充分调查,以期将触犯者绳之以法;

6. 建议各国紧密合作,除其他外通过外交和领事使团与接待国之间的接触,商量如何采取实际措施加强外交和领事使团和代表的保护和他安全,和就所有严重违犯行为的详细情况交换情报;

7. 敦促各国根据国际法,在国家和国际各级采取一切适当措施,防止外交或领事特权和豁免遭到任何滥用,特别是严重的滥用,包括涉及暴力行为的滥用;

8. 建议各国与可能在其境内发生了滥用外交和领事特权和豁免情事的国家紧密合作,包括交换情报和向其司法当局提供协助,以求将触犯者绳之以法;

9. 吁请尚未成为与外交和领事使团和代表的保护和安全有关的文书缔约国的国家考虑成为这些文书的缔约国;

10. 又吁请各国遇到涉及违反其在上文第2段所述使团和特派团的保护或代表和官员的安全方面的国际义务而发生的争端时,采用和平解决争端的办法,包括由秘书长进行斡旋,并请秘书长在他认为适当的情况下,向直接有关的各国提供斡旋;

11. 请所有国家按照1987年12月7日第42/154号决议第9段,向秘书长提出报告;

12. 请秘书长按照第42/154号决议第12段,每年提出关于这个项目的报告,内容包括根据上文第11段收到的报告的分析性摘要,并请他按照该决议开展其他工作;

13. 决定将题为“考虑采取有效措施加强外交和领事使团和代表的保护和安全”的项目列入大会第五十五届会议临时议程。

1998年12月8日

第83次全体会议

53/98. 国家及其财产的司法管辖豁免公约

大会,

注意到国际法委员会第四十三届会议通过的有关国家及其财产的司法管辖豁免的一套条款草案⁸及委员会建议举行一次国际全权代表会议审查条款草案并缔结一项有关此主题的公约,⁹

回顾大会1994年12月9日第49/61号决议接受了国际法委员会的建议,

还回顾大会1997年12月15日第52/151号决议决定在其第五十三届会议上再次审议这一主题,以期在第五十四届会议上成立一个工作组,

重申国际法的编纂和逐渐发展有助于《联合国宪章》第一条和第二条所载宗旨和原则的实施,

审议了秘书长的报告,¹⁰

1. 决定在大会第五十四届会议上设立一个第六委员会不限成员名额工作组,也开放给各个专门机构的成员国参加,审议与国际法委员会通过的有关国

⁸ 《大会正式记录,第四十六届会议,补编第10号》(A/46/10),第28段。

⁹ 同上,第25段。

¹⁰ A/53/274和Add.1.

家及其财产的司法管辖豁免的条款草案⁸相关的尚未解决的实质性问题,其中考虑到自条款草案通过以来各国在此问题上的做法、立法和任何其他因素的最新发展情况以及各国依照第 49/61 号决议第 2 段和第 52/151 号决议第 2 段提出的评论意见,并审议是否有任何被工作组确定的问题,若寻求委员会的进一步评论和建议会有助益;

2. 请国际法委员会参照根据大会 1993 年 12 月 9 日第 48/413 号决定举行的非正式协商的结果,并考虑到自条款草案通过以来各国在此问题上的做法和其他因素的最新发展情况,在 1999 年 8 月 31 日之前,就条款草案所涉及的尚未解决的实质性问题提出它可以作出的任何初步评论,以便协助工作组履行任务;

3. 决定将题为“国家及其财产的司法管辖豁免公约”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 8 日
第 83 次全体会议

53/99. 为纪念 1999 年第一次国际和平会议一百周年和联合国国际法十年结束采取的行动

大会,

再次重申联合国及其会员国以及《国际法院规约》缔约国对联合国国际法十年各项目标的承诺,这体现在大会在该议程项目下的各项决议,¹¹

铭记分别于 1899 年和 1907 年在海牙举行的第一次和第二次国际和平会议所标志的国际法逐渐发展和编纂的长期以来早已确立的传统,

回顾定于 1915 年在海牙举行的第三次国际和平会议由于在其前一年爆发第一次世界大战而未举行,

又回顾大会 1996 年 12 月 16 日第 51/159 号决议所提及俄罗斯联邦关于召开第三次国际和平会议以期审议即将迈入 21 世纪的后冷战世界的国际法律与秩序问题的提议,以及俄罗斯联邦和荷兰王国提出的关于纪念第一次国际和平会议的倡议,

满意地注意到荷兰和俄罗斯联邦提出的纪念第一次国际和平会议一百周年的行动方案¹²的实施与联合国国际法十年的目标相符,

在这方面注意到 1997 年在海牙和 1998 年在莫斯科和纽约举行的 1999 年之友会议进一步丰富了行动方案的实质内容,

又注意到关于纪念第一次国际和平会议一百周年各项主题的初步报告,

表示感谢为一百周年各项主题的讨论作出贡献的各报告员和所有各组织、团体和个人,

铭记将于海牙和圣彼得堡举行的纪念会议的进度报告¹³和议程,¹⁴

注意到有关第一次国际和平会议一百周年各项行动的成果将提交大会在联合国国际法十年结束时审议,

又注意到该行动方案对联合国不涉及预算问题,

1. 欢迎荷兰和俄罗斯联邦政府提出的行动方案¹²在实施上取得进展,其目标在于促成第一次和第二次国际和平会议各项主题的进一步发展,可视为第三次国际和平会议;

¹¹ 特别是第 44/23 号、第 51/157 号和第 52/153 号决议。

¹² A/C. 6/52/3, 附件。

¹³ 见 A/C. 6/53/10, 附件。

¹⁴ 见 A/C. 6/53/11, 附件。

2. 鼓励:

(a) 俄罗斯联邦和荷兰政府继续实施该行动方案;

(b) 所有国家参与行动方案所列的活动,以及在全球一级及区域和国家各级开展这种活动和协调它们在这方面的努力;

(c) 所有国家采取适当措施,确保普遍参加依照行动方案开展的活动,特别要考虑到最不发达国家代表的参与问题;

3. 又鼓励联合国的主管机关、附属机关、计划署和专门机构(包括国际法院、国际法委员会和秘书处)在各自的主管范围内,以及其他国际组织、非政府组织、团体和个人,斟酌情况:

(a) 继续在各个初步报告的基础上对有关纪念第一次国际和平会议一百周年各项主题的讨论作出贡献;

(b) 考虑参与行动方案所设想的活动,并为使关于第一次国际和平会议一百周年各项主题的辩论达成有意义的结论作出贡献;

4. 请荷兰和俄罗斯联邦政府就海牙和圣彼得堡的一百周年纪念会议的成果编写报告,提交大会第五十四届会议,以供在联合国国际法十年结束时加以审议;

5. 请秘书长确保本组织与联合国国际法十年结束有关的活动同行动方案的活动保持一致,并就他在联合国国际法十年结束方面的工作同荷兰和俄罗斯联邦政府进行协调;

6. 请秘书长考虑采取任何能够宣扬联合国国际法十年成果的活动,包括考虑由联合国发行一套纪念第一次国际和平会议一百周年的邮票和明信片;

7. 决定在大会第五十四届会议为联合国国际法十年结束而举行的全体会议上审议为纪念 1999 年

第一次国际和平会议一百周年和联合国国际法十年结束采取的行动的成果;

8. 还决定在大会第五十四届会议临时议程中题为“联合国国际法十年”的项目下列入一个题为“为纪念 1999 年第一次国际和平会议一百周年采取的行动的成果”的分项目。

1998 年 12 月 8 日

第 83 次全体会议

53/100. 联合国国际法十年

大会,

回顾其 1989 年 11 月 17 日第 44/23 号决议,其中宣布 1990 至 1999 年为联合国国际法十年,

注意到联合国国际法十年将于 1999 年结束,

回顾按照第 44/23 号决议,这十年的主要目的除其它外,应为:

(a) 促进人们接受和尊重国际法原则,

(b) 促进和平解决国家间争端的手段和方法,包括诉诸国际法院和充分尊重国际法院,

(c) 鼓励国际法的逐渐发展与编纂,

(d) 鼓励关于国际法的教学、研究、传播和更广泛了解,

又回顾其 1996 年 12 月 16 日第 51/157 号决议,其附件中载有十年最后期(1997-1999 年)的活动方案,和 1996 年 12 月 16 日题为“条约电子数据库”的第 51/158 号决议,以及 1997 年 12 月 15 日第 52/153 号决议,

审议了秘书长的说明,¹⁵并对其进行赞赏,

欢迎秘书长为了精简和加快依照《联合国宪章》第一百零二条进行的条约登记和公布工作而采取的重要步骤,

注意到建立新的联合国条约集电子数据库的第一阶段工作已经完成,

回顾 1986 年 3 月 21 日《关于国家和国际组织间或国际组织相互间条约法维也纳公约》¹⁶是在联合国主持下通过的编纂条约法的公约之一,并回顾该公约对国家和国际组织之间或国际组织相互间缔结的条约的实施的影响,

注意到秘书长已依照大会 1986 年 12 月 3 日第 41/420 号决定,代表联合国签署了《关于国家和国际组织间或国际组织相互间条约法维也纳公约》,

回顾第六委员会在大会第四十五届会议上设立了联合国国际法十年工作组,以拟订能得到一般接受的关于十年活动方案的建议,

注意到第六委员会在大会第五十三届会议上按照大会 1997 年 12 月 15 日第 52/153 号和第 52/155 号决议以及以前有关这个主题的所有决议,重新召集了该工作组继续进行其工作,

审议了工作组主席向第六委员会提出的口头报告,¹⁷

1. 表示赞赏在大会第五十三届会议上就联合国国际法十年所做的工作,并请第六委员会工作组在第五十四届会议上按照其任务和工作方法继续进行工作;

2. 表示赞赏各国以及国际组织和机构开展活动执行十年最后期(1997-1999)的活动方案,包括主办关于国际法各种议题的会议;

3. 请方案中提及的所有国家以及国际组织和机构酌情向秘书长提供、更新或补充有关它们为执行该方案所开展活动的资料,以供列入大会第 51/157 号决议第 8 段要求提交的报告,报告中还应载有一份这十年中在联合国主持下通过的国际法领域主要国际公约的清单;

4. 欢迎常设仲裁法院在和平解决争端领域所做的工作,包括通过了已于 1997 年 12 月 15 日开始生效的实况调查委员会任择程序规则;

5. 鼓励各国酌情在国内传播秘书长提出的说明¹⁵中所载的资料;

6. 授权秘书长按照《关于国家和国际组织间或国际组织相互间条约法维也纳公约》¹⁶第 83 条的规定代表联合国交存对该公约的正式确认书;

7. 鼓励各国考虑批准或加入《关于国家和国际组织间或国际组织相互间条约法维也纳公约》,鼓励已签署此公约的国际组织交存对公约的正式确认书,和鼓励有资格加入的其他国际组织早日加入公约;

8. 鼓励各缔约国和国际组织或机构、包括保存者为了促进进一步实施《联合国宪章》第一百零二条规定的义务,如果有的话,以软盘或电子形式提供任何条约的文本,并且如果有的话,考虑提供英文或法文或者如有需要提供这两种语文的译本,以协助及时出版联合国《条约汇编》;

9. 表示赞赏秘书处法律事务厅为了便利取得有关联合国在国际法领域活动的资料和使《联合国法律年鉴》按期出版而作出的努力,并鼓励它继续在这方面作出努力;

10. 又表示赞赏秘书长在建立新的联合国条约集电子数据库方面取得了进展,并鼓励他继续发展这个数据库,使会员国能够迅速、容易地取得范围更广泛的与条约有关的资料;

¹⁵ A/53/492.

¹⁶ A/CONF.129/15.

¹⁷ 见《大会正式记录,第五十三届会议,第六委员会》,第 32 次会议(A/C.6/53/SR.32)及更正。

11. 鼓励秘书长继续拟订关于将《联合国条约集》和《交给秘书长保存的多边条约》送上因特网以供查阅的政策,但须铭记各国、特别是发展中国家对于收回相关成本的需要,并请秘书长就这个问题向大会第五十四届会议提出报告;

12. 请秘书长提供一切必要的协助,包括翻译服务,以便在下一个两年期内,落实消除在出版联合国《条约汇编》方面历来存在的积压的计划;

13. 表示赞赏秘书长提出了内有《交给秘书长保存的多边条约》出版物¹⁸中所载的条约标题清单的说明;

14. 请秘书长确保根据各常驻代表团的需要,继续向它们免费分发上文第 11 段中所述的出版物的硬拷贝;

15. 呼吁各国和从事国际法领域工作的国际组织和非政府组织以及私人部门为推动这个方案的执行作出财政捐助或实物捐助;

16. 再次请秘书长提请各国和从事国际法领域工作的国际组织和机构注意这个方案以及上文第 13 段所述的说明;

17. 赞赏地注意到红十字国际委员会在国际人道主义法方面,包括就武装冲突时期的环境保护问题所进行的活动;

18. 欣然注意到 1999 年内为了纪念第一次国际和平会议一百周年和联合国国际法十年结束而举行的各种活动;¹⁹

19. 决定将题为“联合国国际法十年”的项目列入大会第五十四届会议临时议程,并于 1999 年 11 月 17 日召开为期一天的全体会议以标志该十年的结束。

1998 年 12 月 8 日
第 83 次全体会议

53/101. 国际谈判原则和准则草案

大会,

回顾《联合国宪章》的宗旨和原则,

重申《关于各国依照〈联合国宪章〉建立友好关系和合作国际法原则宣言》²⁰和《关于和平解决国际争端的马尼拉宣言》²¹的规定,

考虑到联合国国际法十年的目标,

考虑到国际谈判除其他外,是和平解决国家间争端和创建新的国际行为规范的一种灵活有效的手段,

铭记各国在谈判中应以国际法的有关原则和规则为指导,

意识到现在已有各种不同的和平解决争端的方式,这些方式载于《宪章》之中,并已为国际法所确认,同时在这方面重申自由选择这些解决方式的权利,

铭记建设性和有效的谈判能对实现《宪章》的宗旨发挥重要的作用,因为这有助于国际关系的管理、和平解决争端和创建新的国家行为国际规范,

注意到确定国际谈判的有关原则和准则可以有助于在谈判中提高谈判各当事方的可预测性,减低不确定性和促进信任气氛,

确认下列各点可作为进行谈判的一般但非穷尽无遗的参考框架,

1. 重申与国际谈判有关的下列国际法原则:

(a) 所有国家一律主权平等,不问其在经济、社会、政治或其他方面有何不同;

¹⁸ A/53/525.

¹⁹ 见 A/C.6/53/11, 附件。

²⁰ 第 2625 (XXV) 号决议, 附件。

²¹ 第 37/10 号决议, 附件。

(b) 依照《联合国宪章》，各国有不干涉任何国家国内管辖事务的义务；

(c) 各国负责任诚意履行国际法所规定的义务；

(d) 各国在其国际关系中有不使用威胁或武力，或以与联合国宗旨不符的任何其他方式，侵害任何国家的领土完整或政治独立的义务；

(e) 条约系违反《宪章》所含国际法原则以威胁或使用武力而获缔结者无效；

(f) 各国不问在政治、经济及社会制度上有何差异，均有义务在国际关系的各方面彼此合作，以期维持国际和平与安全，并增进国际经济安定与进步、各国的一般福利、及不受此种差异所生歧视的国际合作；

(g) 各国应以和平方法解决其国际争端，俾免危及国际和平、安全及正义；

2. 确认依照国际法以符合并有助于达成所宣告谈判目标的方式并遵守下列准则进行谈判的重要性：

(a) 秉持诚意进行谈判；

(b) 各国应充分顾及以适当方式使那些直接利害攸关的国家参与国际谈判的重要性；

(c) 一切谈判的宗旨和目的必须充分符合国际法的原则和规范，包括《宪章》的规定；

(d) 各国应遵守彼此议定的进行谈判的架构；

(e) 各国应致力于在谈判期间保持建设性的气氛，避免任何有可能破坏谈判及其进展的行为；

(f) 各国应始终集中于谈判的主要目标，以利于谈判的顺利进行或完成；

(g) 如果谈判陷入僵局，各国应尽最大努力，不断寻求一个彼此可接受的公正解决办法。

53/102. 国际法委员会第五十届会议工作报告

大会，

审议了国际法委员会第五十届会议工作报告，²²

强调进一步进行国际法的逐渐发展和编纂的重要性，这是实施《联合国宪章》和《关于各国依〈联合国宪章〉建立友好关系和合作的国际法原则宣言》²³所揭示的宗旨和原则的一种方法，

又强调国际法委员会在实现联合国国际法十年各项目标方面的作用，

认识到将法律问题和起草问题，包括可能提交给国际法委员会作更仔细审议的专题，发交第六委员会，并使第六委员会和国际法委员会能够进一步增进它们对国际法的逐渐发展和编纂的贡献，是可取的做法，

回顾有必要不断地审查那些初次或再次引起国际社会注意，可能适合逐渐发展和编纂成为国际法，因而也许可以列入国际法委员会未来工作方案的国际法专题，

强调第六委员会在就国际法委员会的报告进行辩论时，如能作好安排，提供条件使报告中所处理的每一个主要专题都能受到集中注意，将是有益的，

希望进一步加强第六委员会作为政府代表机构同国际法委员会作为独立法律专家机构之间的相互作用，以期改善这两个机构之间的对话，

注意到国际法委员会于1998年举行了一届分成两期的会议，

1. 注意到国际法委员会第五十届会议工作报告，²²并表示赞赏委员会该届会议所完成的工作，特

1998年12月8日
第83次全体会议

²² 《大会正式记录，第五十三届会议，补编第10号》及更正(A/53/10和Corr. 1)。

²³ 第2625(XXV)号决议，附件。

别是完成了“国际法不加禁止的行为所产生的损害性后果的国际责任”专题的预防部分条款草案的一读；

2. 提请各国政府注意让国际法委员会得到它们对其报告第三章所指出的所有具体问题的意见的重要性，并请它们于2000年1月1日前提交对国际法不加禁止的行为所产生的损害性后果的国际责任(预防危险活动造成的越境伤害)条款草案的书面评论和意见；

3 建议国际法委员会考虑到各国政府以书面形式或在大会辩论中口头作出的评论和意见，继续进行其目前方案中各个专题的工作；

4. 欢迎国际法委员会在“国际法不加禁止的行为所产生的损害性后果的国际责任”专题上所做的宝贵工作，并请委员会一方面继续它在预防方面的工作，一方面考虑到各国政府以书面形式或在第六委员会提出的评论，审查该专题所产生的其他问题，并就今后在这些问题上要作的工作向第六委员会提出建议；

5. 请各国政府提交有关外交保护最相关的国家立法、国内法院的裁定和国家的惯例，以帮助国际法委员会将来关于“外交保护”专题的工作；

6. 注意到国际法委员会审议其长期工作方案²⁴的情况，并鼓励委员会继续进行挑选下个五年期的新专题的工作；

7. 赞赏地欢迎国际法委员会的报告第543和544段所载委员会就其内部事项采取的步骤，并鼓励它考虑到大会第五十三届会议上所进行的讨论，继续提高效率和生产率；

8. 赞同国际法委员会的报告第562段所载委员会关于其1999年会议会期的决定；

9. 注意到国际法委员会的报告关于自2000年起分期举行会议的第562和563段，请委员会审查

这种分期会议的利弊，并决定在其第五十四届会议上重新审议该问题；

10. 强调国际法委员会同第六委员会宜加强对话，并在这方面请国际法委员会就此提出任何建议；

11. 请国际法委员会继续特别注意在其年度报告中，就每一专题提出在哪些具体问题上，如果各国政府在第六委员会或以书面形式表示意见，将会特别有助于为国际法委员会今后的工作提供有效的指导；

12. 又请国际法委员会铭记其与其他关注国际法的机构进行合作的益处，继续执行其章程第16条(e)项以及第26条第1和第2款，进一步加强此种合作，并请国际法委员会在大会第五十四届会议上向第六委员会汇报这方面的新情况；

13. 注意到向关注国际法的国家组织和个人专家征求意见可帮助各国政府考虑是否就国际法委员会提出的草案作出评论和意见，以及帮助它们拟定其评论和意见；

14. 重申其以前关于秘书处法律事务厅编纂司的作用以及关于国际法委员会的简要记录和其他文件的各项决定；

15. 注意到国际法委员会的网址站²⁵含有关于其工作的资料；

16. 再次表示希望继续结合国际法委员会各届会议举办讨论会，并希望让愈来愈多来自发展中国家的与会者有机会参加这些讨论会，呼吁有能力的国家为举办这些讨论会提供迫切需要的自愿捐款，并请秘书长根据需要向这些讨论会提供适当的服务，包括口译服务；

17. 请秘书长将大会第五十三届会议关于国际法委员会的报告的辩论记录和各国代表团在口头发言时可能一起散发的书面声明送交委员会，提请其注意，并按照惯例编制和散发一份关于辩论情况的专题摘要；

²⁴ 见《大会正式记录，第五十三届会议，补编第10号》及更正(A/53/10和Corr. 1)，第十章，C节。

²⁵ 其因特网址为<http://www.un.org/law/ilc/index.htm>。

18. 满意地注意到国际法委员会五十周年,作为适当的纪念,于1998年4月21日和22日在日内瓦举行了一个讨论会,还举行了其他活动;

19. 建议大会第五十四届会议关于国际法委员会的报告的辩论于1999年10月25日开始。

1998年12月8日
第83次全体会议

53/103. 联合国国际贸易法委员会第三十一届会议工作报告

大会,

回顾其1966年12月17日第2205(XXI)号决议设立了联合国国际贸易法委员会,其任务是促进国际贸易法的逐渐协调和统一,并在这方面惠及所有人民、尤其是发展中国家人民在国际贸易扩大发展中的利益,

重申深信国际贸易法的逐渐协调和统一,因能减少或消除对国际贸易流通的法律障碍,特别是影响到发展中国家的那些障碍,将大有助于所有国家在平等、公平和共同利益基础上开展全球经济合作和消除国际贸易上的歧视,从而增进全人类的福祉,

强调处于所有各种经济发展水平和具有不同法律制度的国家参与国际贸易法的协调和统一进程的价值,

审议了委员会第三十一届会议工作报告,²⁶

念及委员会在联合国国际法十年的框架内将会作出的宝贵贡献,特别是在传播国际贸易法方面,

关切联合国系统其他机构在国际贸易法领域未与委员会协调而进行的活动可能使工作有不恰当的重复,不符合大会1982年12月16日第37/106号决议所述促进在国际贸易法的统一与协调方面的效率、一致性和连贯性的目的,

强调进一步发展联合国贸易法委员会法规的判例法在促进划一地适用委员会的法律案文方面的重要性及其对政府官员、执业人员和学术界人士的价值,

1. 赞赏地注意到联合国国际贸易法委员会第三十一届会议工作报告;²⁶

2. 赞扬委员会在关于应收款融资、电子商务、私人集资的基础设施项目和立法实施1958年6月10日在纽约签署的《承认及执行外国仲裁裁决公约》²⁷的工作中所取得的进展;

3. 还赞扬委员会举行“纽约公约日”特别纪念活动,纪念《承认及执行外国仲裁裁决公约》四十周年,并举行统一商业法资料讨论会,目的是提供有关当前各个专题的资料,和引起专家们进行可能有助于委员会审议这些专题的讨论;

4. 呼吁尚未答复秘书处就关于承认及执行外国仲裁裁决的法律制度所散发的问题单的政府作出答复;

5. 请各国提名人员与为鼓励私营部门向委员会提供协助而设的私人基金会一起工作;

6. 重申委员会作为联合国系统在国际贸易法领域的核心法律机构,其任务是协调这个领域的法律活动,并在这方面:

(a) 吁请联合国系统所有机构并请其他国际组织铭记委员会的任务,以及要避免工作的重复和促进在国际贸易法的统一与协调方面的效率、一致性和连贯性;

²⁶ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第17号》(A/53/17)。

²⁷ 联合国,《条约汇编》,第330卷,第4739号。

(b) 建议委员会通过其秘书处,继续同在国际贸易法领域积极从事活动的其他国际机关和组织、包括区域组织保持密切合作;

7. 又重申委员会在国际贸易法领域的培训和技术援助工作,例如协助以委员会的法律案文为基础拟订国家立法,特别是对发展中国家而言,十分重要;

8. 表示委员会宜加强努力,赞助举办研讨会和专题讨论会来提供这种培训和技术援助,并在这方面:

(a) 表示感谢委员会在哥伦比亚、塞浦路斯、厄瓜多尔、希腊、马耳他、秘鲁、南非和阿拉伯联合酋长国组织举办了研讨会和情况简报特派团;

(b) 表示感谢作出捐助使研讨会和情况简报特派团得以进行的各国政府,并呼吁各国政府、联合国各有关机关、组织、机构以及个人向联合国国际贸易法委员会专题讨论会信托基金和在适当情况下为资助特别项目提供自愿捐款,或以其他方式协助委员会秘书处资助和组织举办研讨会和专题讨论会,尤其是在发展中国家举办,并向发展中国家的人选颁发研究金,使他们得以参加这种研讨会和专题讨论会;

9. 呼吁联合国开发计划署和其他负责提供发展援助的机构,例如国际复兴开发银行和欧洲复兴开发银行,并呼吁各国政府在其双边援助方案中,支持委员会的培训和技术援助方案,并同委员会合作和协调彼此的活动;

10. 呼吁各国政府、联合国各有关机关、组织、机构以及个人,提供自愿捐款给应属于委员会成员的发展中国家的请求并同秘书长磋商,向这些国家提供旅费补助的信托基金,以确保所有成员国都能充分参加委员会及其各个工作组的会议;

11. 决定在大会第五十三届会议期间,继续在主管此事的主要委员会内审议应属于委员会成员的最不发达国家的请求并同秘书长磋商,向这些国家提供旅费补助的问题,以确保所有成员国都能充分参加委员会及其各个工作组的会议;

12. 请秘书长确保有效地执行委员会的方案;

13. 强调促使委员会的工作所产生的各项公约生效以使全球国际贸易法获得统一和协调的重要性,并为此目的,敦促尚未这样做的国家考虑签署、批准或加入这些公约。

1998年12月8日

第83次全体会议

53/104. 东道国关系委员会的报告

大会,

审议了东道国关系委员会的报告,²⁸

回顾《联合国宪章》第一百零五条、《联合国特权与豁免公约》²⁹和《联合国和美利坚合众国间关于联合国总部的协定》³⁰以及东道国的责任,

认识到东道国主管当局应继续采取有效措施,特别是防止任何侵犯各国代表团及其人员安全的行为,

注意到指导该委员会审议对联合国社区和东道国有影响的问题的合作和相互谅解精神,

考虑到许多会员国日益深切关心和关切该委员会的工作,

注意到该委员会根据大会1997年12月15日第52/159号决议的要求,在观察员的充分参与下审议了其成员和构成问题,

1. 赞同东道国关系委员会的报告²⁸第50段中所载的建议和结论;

²⁸ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第26号》(A/53/26)。

²⁹ 第22 A(I)号决议。

³⁰ 见第169(II)号决议。

2. 赞同该委员会关于增加四个成员的建议,其中非洲、亚洲、拉丁美洲及加勒比和东欧国家各一名,由大会主席根据 1971 年 12 月 15 日第 2819 (XXVI) 号决议同各区域集团协商后挑选;

3. 认为维持适当条件,使派来开会和派驻联合国的各代表团能够正常工作,符合联合国和所有会员国的利益,并请东道国继续采取一切必要措施,防止各代表团的运作受到任何干扰;

4. 表示赞赏东道国所作的努力,并希望继续本着合作精神和依照国际法解决在该委员会的会议上提出的问题;

5. 注意到在报告所述期间,东道国以往对某些代表团的工作人员和秘书处某些国籍的工作人员施加的旅行限制仍在实行,请东道国考虑取消这种旅行限制,并在这方面注意到受影响的国家、秘书长和东道国的立场;

6. 请东道国继续采取步骤,以公平、均衡和非歧视性的方式解决外交车辆的泊车问题,以满足外交界日益增加的需要,并继续就这一重要问题与该委员会协商;

7. 欢迎该委员会为了为外交界寻找担负得起的医疗保健计划而作出的努力;

8. 请秘书长继续积极处理联合国与东道国在所有方面的关系;

9. 请该委员会继续按照大会第 2819 (XXVI) 号决议进行工作;

10. 决定将题为“东道国关系委员会的报告”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 8 日
第 83 次全体会议

53/105. 设立国际刑事法院

大会,

回顾其 1992 年 11 月 25 日第 47/33 号、1993 年 12 月 9 日第 48/31 号、1994 年 12 月 9 日第 49/53 号、1995 年 12 月 11 日第 50/46 号和 1996 年 12 月 17 日第 51/207 号决议,

还回顾其 1997 年 12 月 15 日第 52/160 号决议,其中决定于 1998 年 6 月 15 日至 7 月 17 日在罗马举行联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议,

对 1998 年 7 月 17 日在联合国粮食及农业组织总部通过《国际刑事法院罗马规约》³¹从而完成了该项决议规定的任务表示满意,注意到规约于 1998 年 7 月 17 日至 10 月 17 日在罗马、并于其后至 2000 年 12 月 31 日在纽约联合国总部开放供签署,并注意到 1998 年 7 月 17 日在罗马签署的《联合国设立国际刑事法院全体代表外交会议最后文件》,³²

注意到已经有多个国家签署《罗马规约》,

强调需要作出必要安排,使国际刑事法院开始工作,以确保其有效运作,

尤其注意到会议决定设立一个由已经签署会议最后文件的国家和应邀参加会议的其他国家的代表组成的法院预备委员会,³³

注意到会议请秘书长尽早在总部召集预备委员会开会,日期由大会决定,³³

铭记预备委员会的任务是就法院的设立和开始运作的实际安排提出建议,包括在 2000 年 6 月 30 日前最后拟定程序和证据规则草案和罪行要素草案,³³

确认需要为预备委员会提供足够的资源和秘书处服务,使它能够有效率地迅速履行其职责,

³¹ A/CONF. 183/9.

³² A/CONF. 183/10.

³³ 同上,附件一。

1. 确认《国际刑事法院罗马规约》³¹获得通过的历史意义;

2. 深切感激和感谢意大利政府担任在罗马举行的联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议的东道主;

3. 呼吁所有国家考虑签署和批准《罗马规约》,并鼓励为宣传会议的成果和《罗马规约》的条款作出努力;

4. 请秘书长根据会议决议 F,³³于 1999 年 2 月 16 日至 26 日、7 月 26 日至 8 月 13 日和 11 月 29 日至 12 月 17 日召集预备委员会开会,以执行该项决议所授与的任务,并为此讨论如何提高法院的效力和人们对它的接受;

5. 还请秘书长向预备委员会提供秘书处服务,但不包括编制工作文件,使委员会能够履行其职责;

6. 又请秘书长邀请依照大会各项有关决议³⁴得到大会长期邀请的组织和其他实体的代表作为预备委员会观察员,以观察员身份参加委员会的会议和工作,并邀请有关区域政府间组织和其他有关国际机构、包括前南斯拉夫问题国际法庭和卢旺达问题国际法庭的代表作为预备委员会观察员参加;

7. 指出各非政府组织可以参加筹备委员会的工作,参加方式包括依照待由委员会通过的议事规则出席其全体会议和其他公开会议,收取正式文件,以及将它们材料提供给与会代表;

8. 请秘书长采取步骤,扩大根据大会第 51/207 号决议设立的信托基金的任务规定,以便筹集自愿捐款来支付最不发达国家参加预备委员会工作的费用,并鼓励各国自愿向这一信托基金捐款;

9. 还请秘书长采取步骤,扩大根据大会第 52/160 号决议设立的信托基金的任务规定,以便筹集自愿捐款来支付不在上文第 8 段所述信托基金之列的发展中国家参加预备委员会工作的费用,并鼓励各国自愿向信托基金捐款;

10. 又请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告;

11. 决定将题为“设立国际刑事法院”的项目列入大会第五十四届会议的临时议程。

1998 年 12 月 8 日

第 83 次全体会议

53/106. 联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告

大会,

回顾其 1975 年 12 月 15 日设立联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的第 3499 (XXX) 号决议,及其后各届会议通过的有关决议,

还回顾其 1993 年 8 月 17 日关于振兴大会工作的第 47/233 号决议,

又回顾其 1992 年 12 月 11 日关于安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题的第 47/62 号决议,

注意到安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及与安全理事会有关的其他事项不限成员名额工作组的报告,³⁵

还注意到秘书长关于按照大会 1997 年 12 月 15 日第 52/162 号决议召开的特设专家组会议的结果的报告,³⁶

³⁴ 第 253 (III)、477 (V)、2011 (XX)、3208 (XXIX)、3237 (XXIX)、3369 (XXX)、31/3、33/18、35/2、35/3、36/4、42/10、43/6、44/6、45/6、46/8、47/4、48/2、48/3、48/4、48/5、48/237、48/265、49/1、49/2、50/2、51/1、51/6、51/204 和 52/6 号决议。

³⁵ 《大会正式记录,第五十二届会议,补编第 47 号》(A/52/47)。

³⁶ 见 A/53/312,第四节。

回顾其 1993 年 9 月 20 日第 47/120 B 号决议所载与特别委员会的工作有关的内容,

又回顾其 1997 年 7 月 31 日关于加强联合国系统的第 51/241 号决议和 1997 年 9 月 15 日题为“《和平纲领》补编”的第 51/242 号决议,其中大会通过了该决议附件中关于协调和关于联合国施加制裁问题的文本,

还回顾国际法院是联合国主要的司法机构,并重申其权威性和独立性,

注意到秘书长的报告,³⁷内载国际法院和各国关于提交法院审理的案件数量增多对国际法院工作的影响的评论和意见,

认为需要找到加强国际法院的切实可行的方式与方法,

注意到秘书长关于《联合国各机构惯例汇编》和《安全理事会惯例汇编》的报告,³⁸

回顾其 1997 年 12 月 15 日第 52/162 号决议,

审议了特别委员会 1998 年会议的工作报告,³⁹

1. 注意到联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告;³⁹

2. 欢迎秘书长关于按照大会第 52/162 号决议召开的特设专家组会议的结果的报告;³⁶

3. 决定特别委员会于 1999 年 4 月 12 日至 23 日举行下一届会议;

4. 请特别委员会在其 1999 年会议上,依照大会 1995 年 12 月 11 日第 50/52 号决议第 5 段的规定:

(a) 继续审议关于维持国际和平与安全所有方面问题的所有提议,以加强联合国的作用,并在

这方面,审议已经或可能提交特别委员会 1999 年会议的关于维持国际和平与安全的其他提议,包括关于加强联合国在维持国际和平与安全方面的作用的订正提议、⁴⁰关于加强联合国的作用并提高其效能的订正工作文件、⁴¹题为“采取制裁和其他胁迫措施及其执行的基本条件和标准”的订正工作文件⁴²及关于联合国维持和平特派团工作的基本原则和标准以及预防和解决危机和冲突机制的宣言草案的工作文件;⁴³

(b) 继续优先审议执行《联合国宪章》中有关援助因实施《宪章》第七章的制裁而受影响的第三国的规定问题,审议时应考虑到秘书长的各个报告、⁴⁴就这个问题提出的各种提议、第六委员会在大会第五十三届会议上就这个问题进行的辩论和大会第 51/242 号决议附件二所载的关于联合国施加制裁问题的文本,以及大会 1995 年 12 月 11 日第 50/51 号、1996 年 12 月 17 日第 51/208 号、1997 年 12 月 15 日第 52/162 号和 1998 年 12 月 8 日第 53/107 号决议各项规定的执行情况;

(c) 继续进行关于和平解决国家间争端问题的的工作,并在这方面继续审议关于和平解决国家间争端的各种提议,包括关于设立一个解决争端事务处在争端初期提供服务或作出反应的提议,以及关于加强国际法院作用的各种提议;

(d) 参照秘书长依照 1995 年 12 月 11 日第 50/55 号决议提交的报告、⁴⁵秘书长题为“革新联合

⁴⁰ 见《大会正式记录,第五十一届会议,补编第 33 号》(A/51/33),第 56 段。

⁴¹ 同上,《第五十二届会议,补编第 33 号》及更正(A/52/33 和 Corr. 1),第 59 段。

⁴² 同上,《第五十三届会议,补编第 33 号》(A/53/33),第 45 段。

⁴³ 同上,《第五十一届会议,补编第 33 号》(A/51/33),第 128 段。

⁴⁴ A/48/573-S/26705(见《安全理事会正式记录,第四十八年,1993 年 10 月、11 月和 12 月份补编》)、A/49/356、A/50/60-S/1995/1(见《安全理事会正式记录,第五十年,1995 年 1 月、2 月和 3 月份补编》)、A/50/423、A/50/361、A/51/317、A/52/308 和 A/53/312。

⁴⁵ A/50/1011。

³⁷ 见 A/53/326 和 Add. 1。

³⁸ A/53/386。

³⁹ 《大会正式记录,第五十三届会议,补编第 33 号》(A/53/33)。

国:改革方案”的报告⁴⁶以及各国在大会过去各届会议期间就这个问题表示的意见,继续审议关于托管理事会的各种提议;

(e) 考虑到国际法院和各国按照 1997 年 12 月 15 日第 52/161 号决议提出的评论,继续审议如何以切实可行的方式与方法,在尊重国际法院的权威性和独立性的同时,加强国际法院,但有一项理解,即作为审议结果的任何可能采取的行动不应引起对《联合国宪章》或《国际法院规约》的任何修改;

5. 注意到秘书长的报告³⁸第 32 段(a)、(b)、(c)、(d)和(f)分段,并请他继续努力落实资源,以编写《联合国各机构惯例汇编》和《安全理事会惯例汇编》的补编,特别是完成为印发《联合国各机构惯例汇编》第 5 号补编的剩余两卷而需要做的工作,并就此向大会第五十四届会议提交一份进度报告;

6. 请特别委员会在其 1999 年会议上继续确定在其今后工作中审议的新议题,以期对振兴联合国的工作作出贡献,讨论如何向大会在这个领域的各个工作组提供协助,并在这方面审议加强特别委员会与其他处理联合国改革问题的工作组之间协调的方式与方法,包括特别委员会主席在这方面的作用,并继续审议应如何改进其工作方法;

7. 请特别委员会向大会第五十四届会议提交关于其工作的报告;

8. 决定将题为“联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998 年 12 月 8 日
第 83 次全体会议

53/107. 执行《联合国宪章》中有关援助因实施制裁而受影响的第三国的规定

大会,

关切某些国家因执行安全理事会对另一些国家实施的预防性或强制性措施而面临特殊经济问题,并考虑到联合国会员国根据《联合国宪章》第四十九条有义务在执行安全理事会所决定的措施方面通力合作,彼此协助,

回顾根据《宪章》第五十条,面临此种性质特殊经济问题的第三国与安理会协商,以期解决这些问题,

认识到宜于考虑制定进一步的适当协商程序,以便以更有效的方式处理《宪章》第五十条所述的问题,

回顾:

(a) 秘书长题为“和平纲领”的报告,⁴⁷特别是其中第 41 段,

(b) 大会 1992 年 12 月 18 日题为“和平纲领:预防性外交和有关事项”的第 47/120 A 号决议、1993 年 9 月 20 日题为“和平纲领”的第 47/120 B 号决议,特别是其中题为“因实施预防性或强制性措施而产生的特殊经济问题”的第四节,以及 1997 年 9 月 15 日题为“《和平纲领》补编”的第 51/242 号决议,特别是其中题为“联合国施加制裁问题”的附件二,

(c) 秘书长题为“《和平纲领》补编”的立场文件,⁴⁸

(d) 1995 年 2 月 22 日安全理事会主席的声明,⁴⁹

⁴⁷ A/47/277-S/24111; 见《安全理事会正式记录,第四十七年,1992 年 4 月、5 月和 6 月份补编》,S/24111 号文件。

⁴⁸ A/50/60-S/1995/1; 见《安全理事会正式记录,第五十年,1995 年 1 月、2 月和 3 月份补编》,S/1995/1 号文件。

⁴⁹ S/PRST/1995/9; 见《安全理事会决议及决定,1995 年》。

⁴⁶ A/51/950 和 Add. 1-7.

(e) 秘书长按照安全理事会主席关于根据《宪章》第七章实施的制裁对各国造成的特殊经济问题这一问题的声明⁵⁰而编写的报告,⁵¹

(f) 秘书长关于向因执行安全理事会制裁南斯拉夫联盟共和国的各项决议而受到影响的国家提供经济援助的报告,⁵²以及大会 1993 年 12 月 21 日第 48/210 号、1994 年 12 月 2 日第 49/21 A 号、1995 年 12 月 12 日第 50/58 B 号、1996 年 12 月 5 日第 51/30 A 号和 1997 年 12 月 16 日第 52/169 H 号决议,

(g) 联合国宪章和加强联合国作用特别委员会关于其 1994 至 1998 年所举行的会议的工作报告,⁵³

(h) 秘书长关于执行《宪章》中有关援助因实施《宪章》第七章的制裁而受影响的第三国的规定的各次报告,⁵⁴

注意到秘书长按照大会 1997 年 12 月 15 日第 52/162 号决议提出的最新报告,⁵⁵

回顾最近有几个论坛,包括大会及其附属机关和安全理事会,都讨论了援助因实施制裁而受影响的第三国的问题,

又回顾安全理事会按照 1994 年 12 月 16 日安全理事会主席的声明⁵⁶采取的措施,声明中表示,作为改进安理会成员与联合国其他会员国之间的信息流通和意见交流的一种努力,应该多举行公开会议,特别是在审议一个主题的早期阶段,

⁵⁰ 见《安全理事会正式记录,第四十七年,1992 年 10 月、11 月和 12 月份补编》,S/25036 号文件。

⁵¹ A/48/573-S/26705; 见《安全理事会正式记录,第四十八年 1993 年 10 月、11 月和 12 月份补编》,S/26705 号文件。

⁵² A/49/356、A/50/423、A/51/356 和 A/52/535。

⁵³ 《大会正式记录,第四十九届会议,补编第 33 号》(A/49/33); 同上,《第五十届会议,补编第 33 号》(A/50/33); 同上,《第五十一届会议,补编第 33 号》(A/51/33); 同上,《第五十二届会议,补编第 33 号》及更正(A/52/33 和 Corr. 1); 和同上,《第五十三届会议,补编第 33 号》(A/53/33)。

⁵⁴ A/50/361、A/51/317 和 A/52/308。

⁵⁵ A/53/312。

⁵⁶ S/PRST/1994/81; 见《安全理事会决议及决定,1994 年》。

强调在拟订制裁制度时,应当适当顾及制裁对第三国的潜在影响,

又强调在这方面《宪章》第七章赋予安全理事会的权力和《宪章》第二十四条为保证联合国行动迅速有效而授予安理会的维持国际和平及安全的主要责任,

回顾根据《宪章》第三十一条,对于向安全理事会提出的任何问题,经安理会认为对非安理会成员的联合国任何会员国的利益有特别关系时,该会员国得参加讨论,但无表决权,

认识到根据《宪章》第七章实施的制裁已在第三国造成特殊经济问题,需要加紧努力解决这些问题,

考虑到可能因实施制裁而受影响的第三国的意见,

认识到向因实施制裁而受影响的第三国提供援助,将更有助于国际社会有效和全面地对待安全理事会所实施的制裁,

并认识到鉴于因执行安全理事会根据《宪章》第七章实施的预防性或强制性措施而对受影响的第三国造成的特殊经济问题很严重,对这些国家的经济产生不利影响,因此整个国际社会、特别是参与提供经济和财政援助的国际机构应当继续考虑到并且以更有效的方式处理这些特殊经济问题,

回顾 1995 年 12 月 11 日第 50/51 号、1996 年 12 月 17 日第 51/208 号和 1997 年 12 月 15 日第 52/162 号决议的规定,

1. 再次请安全理事会考虑酌情制定进一步的机制或程序,以便根据《联合国宪章》第五十条,尽早与因执行安理会根据《宪章》第七章实施的预防性或强制性措施而实际或可能面临特殊经济问题的第三国进行协商以解决这些问题,包括以适当的方法和方式增进其审议受影响的国家所提出的援助请求时采用的方法和程序的效能;

2. 再次欢迎安全理事会自大会第 50/51 号决议通过以来,为提高各个制裁委员会的效能和透明度而采取的进一步措施,并请安理会执行这些措施,同时强烈建议安理会继续努力,进一步改进各个制裁委员会的运作,精简其工作程序,便利因执行制裁而面临特殊经济问题的国家的代表向它们求助;

3. 请秘书长继续致力于执行第 50/51 号、第 51/208 号和第 52/162 号决议,确保秘书处内的主管单位发展足够能力并拟订适当的方式、技术程序和准则,以继续经常性地整理和协调关于可向因实施制裁而受影响的第三国提供的国际援助的资料,继续拟定一套可能的办法以供评估第三国实际受到的不利影响,并展开行动探讨向受影响的第三国提供援助的创新和实际措施;

4. 又请秘书长就拟定一套办法以供评估第三国因实施预防性或强制性措施而受到的影响和探讨向受影响的第三国提供国际援助的创新和实际措施的特设专家组会议的报告,⁵⁷征求各国、联合国系统的组织、国际金融机构和其他国际组织的意见;

5. 重申大会、经济及社会理事会及方案和协调委员会各自在适当情况下在调动和监测国际社会和联合国系统向因执行安全理事会实施的预防性或强制性措施而面临特殊经济问题的国家提供经济援助的努力方面以及在适当情况下在找出解决这些国家特殊经济问题的方法方面的重要作用,并决定将特设专家组会议的报告转递给经济及社会理事会 1999 年实质性会议;

6. 请联合国系统各组织、各国际金融机构、其他国际组织、区域组织和会员国在适当情况下更具体和直接地设法解决受到根据《宪章》第七章实施的制裁影响的第三国的特殊经济问题,并为此目的考虑改进同这些国家保持建设性对话的协商程序,包括经常定期举行会议,以及在适当情况下举行有联合国机构和其他国际组织参加的受影响第三国与捐助者的特别会议;

7. 请联合国宪章和加强联合国作用特别委员会在 1999 年的会议上考虑到秘书长所有有关的报告、特别是载有依照大会第 52/162 号决议第 4 段举行的特设专家组会议审议情况和主要结论摘要的最新报告,以及就这个主题提出的各种提议、第六委员会在大会第五十三届会议上就这个问题进行的辩论和大会第 51/242 号决议附件二所载关于联合国施加制裁问题的文本以及大会第 50/51 号、第 51/208 号、第 52/162 号决议和本决议的执行情况,继续优先审议执行《宪章》中有关援助因实施《宪章》第七章的制裁而受影响的第三国的规定的问题;

8. 决定在大会第五十四届会议期间在第六委员会内,或如有必要在委员会的一个工作组内,继续审议在制订有效措施以执行《宪章》中有关援助因实施《宪章》第七章的制裁而受影响的第三国的规定方面取得的进一步进展情况;

9. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第五十四届会议提出报告。

1998 年 12 月 8 日

第 83 次全体会议

53/108. 消除国际恐怖主义的措施

大会,

本着《联合国宪章》的宗旨和原则,

回顾其所有有关决议,包括通过《消除国际恐怖主义措施宣言》的 1994 年 12 月 9 日第 49/60 号决议,以及 1995 年 12 月 11 日第 50/53 号、1996 年 12 月 17 日第 51/210 号和 1997 年 12 月 15 日第 52/165 号决议,

又回顾《联合国五十周年纪念宣言》,⁵⁸

⁵⁷ A/53/312, 第四节。

⁵⁸ 见第 50/6 号决议。

深感不安地看到世界各地不断持续发生的恐怖主义行为,

强调有必要进一步加强各国之间及各国际组织和机构、各区域组织和安排同联合国之间的国际合作,以防止、打击和消除一切形式和表现的恐怖主义,不论是何人所为和在何处发生,

念记有必要增进联合国和有关专门机构在打击国际恐怖主义方面的作用,并考虑到秘书长关于加强本组织在这方面的作用的建议,

回顾大会在载于第 49/60 号决议附件内的《消除国际恐怖主义措施宣言》中鼓励各国紧急审查关于防止、压制和消除一切形式和表现的恐怖主义的现有国际法律条款的范围,以期确保有一个涵盖这个问题的所有方面的全面法律框架,

铭记着在不久的将来考虑拟订一项有关国际恐怖主义的全面性公约的可能性,

又铭记着 1998 年 8 月 29 日至 9 月 3 日在南非德班举行的第十二次不结盟国家国家元首和政府首脑会议⁵⁹重申其对恐怖主义的集体立场,并作为最近一项倡议,要求在联合国主持下召开一次国际首脑会议,以制定国际社会对于一切形式和表现的恐怖主义的联合而有组织的反应,

认识到迫切需要加强国际合作,防止向恐怖主义者提供资助并制订适当的法律文书,

审查了秘书长的报告,⁶⁰

1. 强烈谴责一切恐怖主义行为、方法和做法,不论是何人所为和在何处发生,均为无可辩护的犯罪;

2. 重申为了政治目的而企图或蓄意在一般公众、某一群人或特定的人之中引起恐怖状态的犯罪行为

为,不论引用何种政治、思想、意识形态、种族、人种、宗教或其他性质的考虑作为理由,在任何情况下都是无可辩护的;

3. 重申吁请所有国家按照国际法、包括国际人权标准的有关规定,采取进一步措施防止恐怖主义和加强打击恐怖主义的国际合作,并为此目的考虑特别是执行大会第 51/210 号决议第 3(a)至(f)段所列的各项措施;

4. 又重申吁请所有国家为增进有关法律文书的有效执行,加强在适当情况下就与恐怖主义有关的事实交换信息,但同时要避免传播不准确或未经核实的信息;

5. 重申吁请各国不要为恐怖主义活动提供资金、鼓励、培训或其他支助;

6. 重申打击恐怖主义的国际合作与国家行动应依照《联合国宪章》的原则、国际法和相关的国际公约来进行;

7. 敦促尚未这样做的所有国家作为优先事项,考虑加入为第 51/210 号决议第 6 段中提到的有关公约和议定书以及《制止恐怖主义爆炸事件国际公约》⁶¹的缔约国,并吁请所有国家酌情颁布必要的国内立法来执行这些公约和议定书的规定,确保本国的法院具有管辖权能够审判犯下恐怖主义行为的人,并为此目的与其他国家及有关国际组织和区域组织合作,并向它们提供支助和协助;

8. 重申第 49/60 号决议附件所载的《消除国际恐怖主义措施宣言》和第 51/210 号决议附件所载的《补充 1994 年〈消除国际恐怖主义措施宣言〉的宣言》,并吁请所有国家予以执行;

9. 注意到旨在加强联合国秘书处国际预防犯罪中心的能力,以增强国际合作并改进各国政府对一切形式和表现的恐怖主义的反应的措施;

⁵⁹ 见 A/53/667-S/1998/1071, 附件一, 第 149-162 段; 见《安全理事会正式记录, 第五十三年, 1998 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/1998/1071 号文件。

⁶⁰ A/53/314 和 Corr. 2 和 Add. 1.

⁶¹ 第 52/164 号决议, 附件。

10. 决定在大会第五十四届会议上讨论于2000年在联合国主持下召开一次高级别会议,以制定国际社会对一切形式和表现的恐怖主义的联合而有组织的反应的问题;

11. 又决定大会1996年12月17日第51/210号决议所设立的特设委员会将继续详细拟订一项制止核恐怖主义行为的国际公约草案,以期完成这项文书,并将拟订一项制止向恐怖主义者提供资助的国际公约草案,以补充现有的相关国际文书,并随后讨论如何进一步制订一个包含各项针对国际恐怖主义的公约的全面法律框架,包括优先审议拟订一项关于国际恐怖主义的综合性公约;

12. 并决定特设委员会应于1999年3月15日至26日开会,拨出适当时间专门审议有关拟订一项制止核恐怖主义行为的国际公约草案方面悬而未决的问题,并开始拟订制止向恐怖主义者提供资助的国际公约草案案文,同时建议在大会第五十四届会议期

间,在第六委员会的一个工作组的框架内,于1999年9月27日至10月8日继续进行工作,并于2000年召开特设委员会会议,继续进行上文第11段所述的工作;

13. 请秘书长继续向特设委员会提供进行工作所需的便利;

14. 请特设委员会若完成制止核恐怖主义行为的公约草案就向大会第五十四届会议提出报告;

15. 又请特设委员会向大会第五十四届会议报告它在执行任务方面所取得的进展;

16. 决定将题为“消除国际恐怖主义的措施”的项目列入大会第五十四届会议临时议程。

1998年12月8日
第83次全体会议

附件 一

议程项目的分配

全体会议

1. 乌克兰代表团团长宣布会议开幕(项目 1)。
2. 默祷或默念一分钟(项目 2)。
3. 出席大会第五十三届会议各国代表的全权证书(项目 3):
 - (a) 任命全权证书委员会成员;
 - (b) 全权证书委员会的报告。
4. 选举大会主席(项目 4)。
5. 选举各主要委员会的主席团成员(项目 5)。
6. 选举大会副主席(项目 6)。
7. 秘书长按照《联合国宪章》第十二条第二项提出的通知(项目 7)。
8. 通过议程和安排工作: 总务委员会的报告(项目 8)。
9. 一般性辩论(项目 9)。
10. 秘书长关于联合国工作的报告(项目 10)。
11. 安全理事会的报告(项目 11)。
12. 经济及社会理事会的报告[第一至第七章、第八章(A至C节)、第九和第十章](项目 12)。
13. 国际法院的报告(项目 13)。
14. 国际原子能机构的报告(项目 14)。
15. 选举各主要机构成员以补空缺(项目 15):
 - (a) 选举安全理事会五个非常任理事国;
 - (b) 选举经济及社会理事会十八个成员。
16. 选举各附属机构成员以补空缺, 并进行其他选举(项目 16):
 - (a) 选举方案和协调委员会七个成员;
 - (b) 选举联合国难民事务高级专员。
17. 任命各附属机构成员以补空缺, 并作出其他任命(项目 17):
 - (g) 任命会议委员会成员;
 - (h) 任命联合检查组一个成员;
 - (i) 认可联合国贸易和发展会议秘书长的任命;
 - (j) 任命主管内部监督事务副秘书长。
18. 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(项目 18)。
19. 接纳新会员加入联合国(项目 19)。
20. 加强联合国人道主义和救灾援助, 包括特别经济援助的协调(项目 20):
 - (a) 加强联合国紧急人道主义援助的协调;
 - (b) 向个别国家或区域提供特别经济援助;

- (c) 为促进饱受战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供国际紧急援助;
- (d) 援助巴勒斯坦人民。
- 21. 联合国同美洲国家组织的合作(项目 21)。
- 22. 联合国同亚非法律协商委员会的合作(项目 22)。
- 23. 联合国同加勒比共同体的合作(项目 23)。
- 24. 《1990 年代联合国非洲发展新议程》、包括中期审查议定的措施和建议的执行情况(项目 24)。
- 25. 联合国同拉丁美洲经济体系的合作(项目 25)。
- 26. 联合国同伊斯兰会议组织的合作(项目 26)。
- 27. 联合国同阿拉伯国家联盟的合作(项目 27)。
- 28. 联合国同各国议会联盟的合作(项目 28)。
- 29. 必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁(项目 29)。
- 30. 联合国的改革: 措施和提议(项目 30)。
- 31. 和平文化(项目 31)。
- 32. 南大西洋和平与合作区(项目 32)。
- 33. 联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家(项目 33)。
- 34. 联合国同经济合作组织的合作(项目 34)。
- 35. 联合国同非洲统一组织的合作(项目 35)。
- 36. 联合国同欧洲安全与合作组织的合作(项目 36)。
- 37. 社会发展问题世界首脑会议成果的执行情况(项目 37)。
- 38. 海洋和海洋法(项目 38):
 - (a) 海洋法;
 - (b) 大型中上层流网捕鱼、在国家管辖区内和公海上未经许可捕鱼、副渔获物和抛弃物及其他发展。
- 39. 巴勒斯坦问题(项目 39)。
- 40. 中东局势(项目 40)。
- 41. 波斯尼亚-塞哥维那局势(项目 41)。
- 42. 协助排雷(项目 42)。
- 43. 海地境内的民主和人权情况(项目 43)。
- 44. 中美洲局势: 实现稳固持久和平的程序和形成和平、自由、民主和发展区域的进展(项目 44)。
- 45. 阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响(项目 45)。
- 46. 《世界人权宣言》五十周年(项目 46):
 - (a) 《世界人权宣言》五十周年;
 - (b) 《防止及惩治灭绝种族罪公约》五十周年。

47. 选举起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭的法官(项目 47)。
48. 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭的报告(项目 48)。
49. 福克兰(马尔维纳斯)群岛问题(项目 49)。
50. 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭的报告(项目 50)。
51. 消除以强制经济措施作为政治和经济胁迫的手段(项目 51)。
52. 非洲统一组织国家元首和政府首脑会议关于美国现任行政当局于 1986 年 4 月向阿拉伯利比亚人民社会主义民众国发动海空军事攻击的宣言(项目 52)。
53. 以色列对伊拉克核设施的武装侵略及其对已确立的关于和平利用核能、不扩散核武器及国际和平与安全的国际制度的严重后果(项目 53)。
54. 伊拉克占领和侵略科威特的后果(项目 54)。
55. 执行联合国各项决议(项目 55)。
56. 展开关于国际经济合作促进发展的全球谈判(项目 56)。
57. 科摩罗马约特岛问题(项目 57)。
58. 加强联合国系统(项目 58)。
59. 安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题及其有关事项(项目 59)。
60. 大会工作的振兴(项目 60)。
61. 联合国经济、社会及有关领域的结构改革与恢复活力(项目 61)。
62. 《促进和执行发展中国家间技术合作布宜诺斯艾利斯行动计划》通过二十周年纪念会议(项目 99)。
63. 伯利恒 2000 年(项目 157)。
64. 1996-2005 年世界太阳能方案(项目 158)。
65. 加勒比国家联盟在大会的观察员地位(项目 159)。
66. 2000 年计算机日期调整问题产生的全球影响(项目 160)。
67. 经济合作与发展组织在大会的观察员地位(项目 162)。
68. 非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展(项目 164)。
69. 选举起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭的法官(项目 166)。
70. 整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查(项目 85)。
71. 可持续发展和国际经济合作(项目 93):
 - (d) 恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话。
72. 文明之间的对话(项目 168)。
73. 对刚果民主共和国的武装侵略(项目 167)。

第一委员会

(裁军和国际安全委员会)

1. 科学和技术在国际安全、裁军及其他有关领域的作用(项目 63)。
2. 维护国际安全——防止国家在暴力下解体(项目 64)。
3. 裁减军事预算(项目 65):
 - (a) 裁减军事预算;
 - (b) 军事情况的客观情报, 包括军事支出的透明度。
4. 科学和技术在国际安全和裁军领域的作用(项目 66)。
5. 建立中东无核武器区(项目 67)。
6. 建立南亚无核武器区(项目 68)。
7. 缔结关于保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排(项目 69)。
8. 防止外层空间的军备竞赛(项目 70)。
9. 全面彻底裁军(项目 71):¹
 - (a) 核试验的通知;
 - (b) 裁军领域内防止在海床洋底及其底土进行军备竞赛的进一步措施: 秘书长的报告;
 - (c) 确认 1925 年《日内瓦议定书》的权威的措施;
 - (d) 关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约;
 - (e) 军备的透明度;
 - (f) 协助各国制止小型武器非法流通并加以搜集;
 - (g) 裁军和发展之间的关系;
 - (h) 拟订和执行裁军和军备控制协定时遵守环境规范;
 - (i) 召开大会第四届专门讨论裁军问题的特别会议;
 - (j) 以实际裁军措施巩固和平;
 - (k) 为禁止杀伤人员地雷作出贡献;
 - (l) 禁止倾弃放射性废料;
 - (m) 小型武器;
 - (n) 核裁军;
 - (o) 无核武器的南半球和邻近地区;
 - (p) 国际法院关于以核武器进行威胁或使用核武器的合法性的咨询意见的后续行动;
 - (q) 区域裁军;
 - (r) 区域和分区域两级的常规军备控制;
 - (s) 建立中亚无核武器区;
 - (t) 《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》的执行情况。
10. 审查和执行大会第十二届特别会议的《结论文件》(项目 72):
 - (a) 联合国裁军宣传方案;
 - (b) 联合国裁军研究金、培训和咨询服务;
 - (c) 联合国和平与裁军亚洲及太平洋区域中心;

- (d) 区域建立信任措施: 联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会的活动;
- (e) 禁止使用核武器公约。
- 11. 审查大会第十届特别会议通过的建议和决定的执行情况 (项目 73):
 - (a) 裁军审议委员会的报告;
 - (b) 裁军谈判会议的报告;
 - (c) 裁军事事项咨询委员会;
 - (d) 联合国裁军研究所。
- 12. 中东的核扩散危险 (项目 74)。
- 13. 禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约 (项目 75)。
- 14. 加强地中海区域的安全和合作 (项目 76)。
- 15. 巩固《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(特拉特洛尔科条约) 所建立的制度 (项目 77)。
- 16. 关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约 (项目 78)。
- 17. 全面禁止核试验条约 (项目 79)。
- 18. 第一委员会工作合理化和议程改进 (项目 80)。

特别政治和非殖民化委员会

(第四委员会)

- 1. 原子辐射的影响 (项目 81)。
- 2. 和平利用外层空间的国际合作 (项目 82)。
- 3. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 (项目 83)。
- 4. 调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会的报告 (项目 84)。
- 5. 整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查 (项目 85)。
- 6. 有关新闻的问题 (项目 86)。
- 7. 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送非自治领土情报 (项目 87)。
- 8. 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动 (项目 88)。
- 9. 各专门机构和与联合国有关联的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况 (项目 89)。
- 10. 经济及社会理事会的报告[第八章(D节)] (项目 12)。
- 11. 会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利 (项目 90)。
- 12. 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况 (项目 18)。
- 13. 福克兰(马尔维纳斯)群岛问题 (项目 49)。

第二委员会

(经济和财政问题委员会)

1. 经济及社会委员会的报告[第一至第五章、第八章(A至C节和E至H节)和第十章](项目 12)。
2. 宏观经济政策问题(项目 91):
 - (a) 贸易和发展;
 - (b) 发展筹资, 包括发展中国家与发达国家之间资源的净转移;
 - (c) 商品;
 - (d) 外债危机与发展。
3. 部门政策问题(项目 92):
 - (a) 企业与发展;
 - (b) 工业发展合作。
4. 可持续发展和国际经济合作(项目 93):
 - (a) 发展方面的重大协商一致协定的执行情况和后续活动:
 - (一) 《关于国际经济合作、特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》内所议定的承诺和政策的执行情况;
 - (二) 《联合国第四个发展十年国际发展战略》的执行情况;
 - (b) 转型期经济融入世界经济;
 - (c) 联合国人类住区会议(生境二)成果的执行情况;
 - (d) 恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话;
 - (e) 《1990年代支援最不发达国家行动纲领》的执行情况;
 - (f) 《国际人口与发展会议行动纲领》的执行情况;
 - (g) 文化发展。
5. 环境与可持续发展(项目 94):
 - (a) 执行和贯彻联合国环境与发展会议的成果, 包括全面审查和评价《21世纪议程》执行情况的大会第十九届特别会议的成果;
 - (b) 为今世后代保护全球气候;
 - (c) 小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的执行情况;
 - (d) 生物多样性公约;
 - (e) 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的执行情况。
6. 发展方面的业务活动(项目 95)。
7. 训练和研究(项目 96):
 - (a) 联合国大学;
 - (b) 联合国训练研究所。
8. 包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权(项目 97)。
9. 联合国第一个消灭贫穷十年(1997-2006)的执行情况(项目 98)。

第三委员会

(社会、人道主义和文化问题委员会)

1. 经济及社会理事会的报告[第一、第三、第五、第六、第八章(A、C和I节)和第十章](项目12)。
2. 社会发展,包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题(项目100)。
3. 预防犯罪和刑事司法(项目101)。
4. 国际药物管制(项目102)。
5. 提高妇女地位(项目103)。
6. 第四次妇女问题世界会议成果的执行情况(项目104)。
7. 联合国难民事务高级专员的报告:有关难民和流离失所者的问题和人道主义问题(项目105)。
8. 促进和保护儿童权利(项目106)。
9. 世界土著人民国际十年活动方案(项目107)。
10. 消除种族主义和种族歧视(项目108)。
11. 人民自决的权利(项目109)。
12. 人权问题(项目110):
 - (a) 人权文书的执行情况;
 - (b) 人权问题,包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径;
 - (c) 人权情况及特别报告员和代表的报告;
 - (d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动;
 - (e) 联合国人权事务高级专员的报告。

第五委员会

(行政和预算问题委员会)

1. 财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告(项目111):
 - (a) 联合国;
 - (b) 联合国开发计划署;
 - (c) 联合国儿童基金会;
 - (d) 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处;
 - (e) 联合国训练研究所;
 - (f) 联合国难民事务高级专员管理的自愿基金;
 - (g) 联合国环境规划署基金;
 - (h) 联合国人口基金;

- (i) 联合国生境和人类住区基金会;
 - (j) 联合国国际药物管制规划署基金;
 - (k) 联合国项目事务厅。
2. 审查联合国行政和财政业务效率(项目 112)。
 3. 1998-1999 两年期方案预算(项目 113)。
 4. 方案规划(项目 114)。
 5. 改善联合国的财政情况(项目 115)。
 6. 联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调(项目 116)。
 7. 会议时地分配办法(项目 117)。
 8. 联合国经费分摊比额表(项目 118)。
 9. 人力资源管理(项目 119)。
 10. 联合国共同制度(项目 120)。
 11. 联合国养恤金制度(项目 121)。
 12. 联合国中东维持和平部队经费的筹措(项目 122):
 - (a) 联合国脱离接触观察员部队;
 - (b) 联合国驻黎巴嫩临时部队。
 13. 联合国安哥拉核查团和联合国安哥拉观察团经费的筹措(项目 123)。
 14. 安全理事会第 687(1991)号决议引起的活动经费的筹措(项目 124):
 - (a) 联合国伊拉克-科威特观察团;
 - (b) 其他活动。
 15. 联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措(项目 125)。
 16. 柬埔寨过渡时期联合国权力机构的经费筹措和清理结束(项目 126)。
 17. 联合国保护部队、联合国克罗地亚恢复信任行动、联合国预防性部署部队和联合国和平部队总部经费的筹措(项目 127)。
 18. 第二期联合国索马里行动经费的筹措(项目 128)。
 19. 联合国莫桑比克行动经费的筹措(项目 129)。
 20. 联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措(项目 130)。
 21. 联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措(项目 131)。
 22. 联合国海地特派团经费的筹措(项目 132)。
 23. 联合国利比亚观察团经费的筹措(项目 133)。
 24. 联合国卢旺达援助团经费的筹措(项目 134)。
 25. 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措(项目 135)。
 26. 联合国塔吉克斯坦观察团经费的筹措(项目 136)。
 27. 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝 和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措(项目 137)。
 28. 联合国波斯尼亚-黑塞哥维那特派团经费的筹措(项目 138)。

29. 联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡米尔乌姆过渡时期行政当局及民警支助小组经费的筹措(项目 139)。
30. 联合国预防性部署部队经费的筹措(项目 140)。
31. 联合国海地支助团、联合国海地过渡时期特派团和联合国海地民警特派团经费的筹措(项目 141)。
32. 联合国危地马拉核查团军事观察组经费的筹措(项目 142)。
33. 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(项目 143):
 - (a) 联合国维持和平行动经费的筹措;
 - (b) 将乌克兰改列为大会第 43/232 号决议第 3(c) 段所定的会员国类别。
34. 秘书长关于内部监督事务厅活动的报告(项目 144)。
35. 审查大会第 48/218 B 号决议的执行情况(项目 145)。
36. 联合国中非共和国特派团经费的筹措(项目 161)。
37. 联合国塞拉利昂观察团经费的筹措(项目 163)。
38. 联合检查组(项目 165)。
39. 经济及社会理事会的报告(第一、第八章(B 和 C 节)和第十章)(项目 12)。
40. 任命各附属机构成员以补空缺,并作出其他任命(项目 17):
 - (a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员;
 - (b) 任命会费委员会成员;
 - (c) 任命审计委员会一个成员;
 - (d) 认可投资委员会成员的任命;
 - (e) 任命联合国行政法庭法官;
 - (f) 国际公务员制度委员会:
 - (一) 任命委员会成员;
 - (二) 指定委员会主席和副主席;
 - (k) 任命联合国工作人员养恤金委员会一个成员。

第六委员会

(法律问题委员会)

1. 1949 年各项《日内瓦公约》关于保护武装冲突受难者的《附加议定书》的现况(项目 146)。
2. 考虑有效措施以加强外交和领事使团和代表的保护、安全及保障(项目 147)。
3. 国家及其财产的司法管辖豁免公约(项目 148)。
4. 联合国国际法十年(项目 149):
 - (a) 联合国国际法十年;
 - (b) 纪念 1999 年第一次国际和平会议一百周年和联合国国际法十年结束的行进展情况;
 - (c) 国际谈判指导原则草案。
5. 国际法委员会第五十届会议工作报告(项目 150)。

6. 联合国国际贸易法委员会第三十一届会议工作报告(项目 151)。
7. 东道国关系委员会的报告(项目 152)。
8. 设立国际刑事法院(项目 153)。
9. 联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告(项目 154)。
10. 消除国际恐怖主义的措施(项目 155)。
11. 审查《联合国行政法庭规约》(项目 156)。

附件二

决议一览表

决议号数	标 题	项 目	全体会议	通过日期	页 次
53/1	加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调: 向个别国家或区域提供特别经济援助				
	A. 在孟加拉国遭受特大水灾后向其提供援助.....	20(b)	第 23 次	1998 年 10 月 1 日	3
	B. 向安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加共和国、海地、圣基茨和尼维斯提供紧急援助.....	20(b)	第 28 次	1998 年 10 月 5 日	3
	C. 向伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马提供紧急援助.....	20(b)	第 50 次	1998 年 11 月 2 日	4
	D. 为尼加拉瓜的善后和重建提供国际援助: 战争和自然灾害的后果.....	20(b)	第 59 次	1998 年 11 月 16 日	5
	E. 向遭到严重水灾的尼日尔提供援助.....	20(b)	第 59 次	1998 年 11 月 16 日	6
	F. 向科摩罗提供特别紧急经济援助.....	20(b)	第 59 次	1998 年 11 月 16 日	6
	G. 向莫桑比克提供援助.....	20(b)	第 59 次	1998 年 11 月 16 日	7
	H. 为哈萨克斯坦塞米巴拉金斯克区域的人的康复、生态恢复和经济发展开展国际合作与协调.....	20(b)	第 59 次	1998 年 11 月 16 日	8
	I. 为利比里亚的恢复和重建提供援助.....	20(b)	第 59 次	1998 年 11 月 16 日	9
	J. 为吉布提的重建和发展提供援助.....	20(b)	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	10
	K. 为促进塔吉克斯坦的和平、正常状态和恢复提供紧急国际援助.....	20(b)	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	11
	L. 为刚果民主共和国的经济复苏和重建提供特别援助.....	20(b)	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	12
	M. 为索马里的人道主义救济和经济及社会恢复提供援助.....	20(b)	第 82 次	1998 年 12 月 8 日	13
	N. 向收容难民、返回者和流离失所者的中部和东部非洲各国提供特别援助.....	20(b)	第 82 次	1998 年 12 月 8 日	15
	O. 向苏丹提供紧急援助.....	20(b)	第 92 次	1998 年 12 月 17 日	16
53/2	联合国维持和平五十周年.....	85	第 29 次	1998 年 10 月 6 日	17
53/3	按照大会 1997 年 12 月 22 日第 52/220 号决议的要求, 分析根据联合国贸易和发展会议第九届大会的决定提高总的成本效益, 包括改组政府间机构和改革秘书处所实现的节余和根据大会 1998 年 3 月 31 日第 52/462 号决定提出的提议.....	113	第 36 次	1998 年 10 月 12 日	332
53/4	必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁..	29	第 37 次	1998 年 10 月 14 日	17

决议号数	标 题	项 目	全体会议	通过日期	页 次
53/5	加勒比国家联盟在大会的观察员地位.....	159	第 38 次	1998 年 10 月 15 日	18
53/6	经济合作与发展组织在大会的观察员地位.....	162	第 38 次	1998 年 10 月 15 日	18
53/7	1996-2005 年世界太阳能方案.....	158	第 39 次	1998 年 10 月 16 日	19
53/8	联合国同阿拉伯国家联盟的合作.....	27	第 42 次	1998 年 10 月 22 日	20
53/9	联合国同美洲国家组织的合作.....	21	第 42 次	1998 年 10 月 22 日	21
53/10	消除以强制经济措施作为政治和经济胁迫的手段.....	51	第 43 次	1998 年 10 月 26 日	22
53/11	各国政府和其他实体免费提供的人员.....	112 和 119	第 43 次	1998 年 10 月 26 日	333
53/12	维持和平行动支助帐户.....	143(a)	第 43 次	1998 年 10 月 26 日	334
53/13	联合国同各国议会联盟的合作.....	28	第 47 次	1998 年 10 月 28 日	23
53/14	联合国同亚非法律协调委员会的合作.....	22	第 48 次	1998 年 10 月 29 日	23
53/15	联合国同经济合作组织的合作.....	34	第 48 次	1998 年 10 月 29 日	24
53/16	联合国同伊斯兰会议组织的合作.....	26	第 48 次	1998 年 10 月 29 日	25
53/17	联合国同加勒比共同体的合作.....	23	第 49 次	1998 年 10 月 29 日	27
53/18	联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措.....	125	第 50 次	1998 年 11 月 2 日	335
53/19	联合国塔吉克斯坦观察团经费的筹措.....	136	第 50 次	1998 年 11 月 2 日	336
53/20	联合国预防性部署部队经费的筹措.....	140	第 50 次	1998 年 11 月 2 日	338
53/21	国际原子能机构的报告.....	14	第 51 次	1998 年 11 月 2 日	28
53/22	联合国不同文明之间对话年.....	168	第 53 次	1998 年 11 月 4 日	30
53/23	出席大会第五十三届会议代表的全权证书				
	决议 A.....	3(b)	第 54 次	1998 年 11 月 10 日	31
	决议 B.....	3(b)	第 80 次	1998 年 12 月 7 日	31
	决议 C.....	3(b)	第 92 次	1998 年 12 月 17 日	31
53/24	国际山岳年-2002.....	12	第 54 次	1998 年 11 月 10 日	31
53/25	为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年 (2001- 2010 年).....	31	第 55 次	1998 年 11 月 10 日	32
53/26	协助排雷行动.....	42	第 60 次	1998 年 11 月 17 日	33
53/27	伯利恒 2000 年.....	157	第 61 次	1998 年 11 月 18 日	35
53/28	社会发展问题世界首脑会议成果的执行情况.....	37	第 62 次	1998 年 11 月 19 日	36
53/29	联合国塞拉利昂观察团经费的筹措.....	163	第 64 次	1998 年 11 月 20 日	339
53/30	安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题及有 关事项.....	59	第 66 次	1998 年 11 月 23 日	40
53/31	联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国 家或恢复民主的国家.....	33	第 67 次	1998 年 11 月 23 日	40
53/32	海洋和海洋法.....	38(a)	第 69 次	1998 年 11 月 24 日	41
53/33	大型中上层流网捕鱼、在国家管辖区和公海内未经许可 捕鱼、副渔获物和抛弃物及其他发展.....	38(b)	第 69 次	1998 年 11 月 24 日	44
53/34	南大西洋和平与合作区.....	32	第 70 次	1998 年 11 月 25 日	46

决议号数	标 题	项 目	全体会议	通过日期	页 次
53/35	波斯尼亚-黑塞哥维那局势.....	41	第 72 次	1998 年 11 月 30 日	48
53/36	联合国经费分摊比额表				
	决议 A	118	第 72 次	1998 年 11 月 30 日	341
	决议 B	118	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	341
	决议 C	118	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	341
	决议 D	118	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	342
	决议 E	118	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	342
53/37	耶路撒冷.....	40	第 76 次	1998 年 12 月 2 日	52
53/38	中东局势: 叙利亚戈兰.....	40	第 76 次	1998 年 12 月 2 日	52
53/39	巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会.....	39	第 76 次	1998 年 12 月 2 日	53
53/40	秘书处巴勒斯坦人民权利司.....	39	第 76 次	1998 年 12 月 2 日	54
53/41	秘书处新闻部关于巴勒斯坦问题的特别新闻方案.....	39	第 76 次	1998 年 12 月 2 日	55
53/42	和平解决巴勒斯坦问题.....	39	第 76 次	1998 年 12 月 2 日	56
53/43	《防止及惩治灭绝种族罪公约》五十周年.....	46 (b)	第 77 次	1998 年 12 月 2 日	57
53/44	原子辐射的影响.....	81	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	136
53/45	和平利用外层空间的国际合作.....	82	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	136
53/46	援助巴勒斯坦难民.....	83	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	140
53/47	联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹措问题工作组.....	83	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	141
53/48	1967 年 6 月及其后的敌对行动造成的流离失所的人..	83	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	142
53/49	会员国提供助学金和奖学金供巴勒斯坦难民接受高等教育, 包括职业训练.....	83	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	142
53/50	联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的活动.....	83	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	143
53/51	巴勒斯坦难民的财产及其收益.....	83	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	145
53/52	为巴勒斯坦难民设立耶路撒冷(圣城)大学.....	83	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	146
53/53	调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会的工作.....	84	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	146
53/54	1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》适用于被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土和其他阿拉伯领土.....	84	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	148
53/55	以色列在被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土和叙利亚戈兰地区的定居点.....	84	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	148
53/56	以色列在被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土侵害巴勒斯坦人民人权的行径.....	84	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	149
53/57	被占领的叙利亚戈兰地区.....	84	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	150
53/58	整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查.....	85	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	151
53/59	有关新闻的问题				
	A. 为全人类提供新闻.....	86	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	152
	B. 联合国新闻政策和活动.....	86	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	153

决议号数	标 题	项 目	全体会议	通过日期	页 次
53/60	按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报.....	87	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	156
53/61	影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动.....	88 和 18	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	157
53/62	各专门机构和与联合国有关联的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况.....	89 和 12	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	158
53/63	会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利.....	90	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	160
53/64	西撒哈拉问题.....	18	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	161
53/65	新喀里多尼亚问题.....	18	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	162
53/66	托克劳问题.....	18	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	163
53/67	美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、特克斯和凯科斯群岛及美属维尔京群岛问题				
	A. 概况.....	18	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	164
	B. 个别领土.....	18	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	166
53/68	《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况.....	18	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	58
53/69	传播关于非殖民化工作的新闻.....	18	第 78 次	1998 年 12 月 3 日	60
53/70	从国际安全的角度来看信息和电信领域的发展.....	63	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	85
53/71	维护国际安全——防止以暴力致使国家解体.....	64	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	85
53/72	军事情况的客观情报, 包括军事支出的透明度.....	65	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	86
53/73	科学和技术在国际安全和裁军领域的作用.....	66	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	88
53/74	建立中东无核武器区.....	67	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	88
53/75	缔结关于保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排.....	69	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	90
53/76	防止外层空间的军备竞赛.....	70	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	92
53/77	全面彻底裁军				
	A. 建立中亚无核武器区.....	71 (s)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	93
	B. 协助各国制止小型武器非法贩运并加以搜集.....	71 (f)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	94
	C. 禁止倾弃放射性废料.....	71 (l)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	95
	D. 蒙古的国际安全 and 无核武器地位.....	71	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	97
	E. 小型武器.....	71	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	97
	F. 减少核危险.....	71	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	99
	G. 核试验.....	71	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	99
	H. 区域裁军.....	71 (q)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	100
	I. 裁军谈判会议决定在题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目 1 下建立一个特设委员会, 在特别协调员的报告(CD/1299)及其中规定的任务的基础上, 就禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料谈判缔结一项非歧视性的、可由国际有效核查的多边条约.....	71	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	101

决议号数	标 题	项 目	全体会议	通过日期	页 次
	J. 拟订和执行裁军和军备管制协定时遵守环境规范....	71(h)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	101
	K. 裁军和发展之间的关系.....	71(g)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	102
	L. 维护 1925 年《日内瓦议定书》的权威的措施.....	71(c)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	102
	M. 以实际裁军措施巩固和平.....	71(j)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	103
	N. 关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及 销毁此种地雷的公约.....	71(d)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	104
	O. 区域裁军.....	71(q)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	104
	P. 区域和分区域两级的常规军备管制.....	71(r)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	105
	Q. 无核武器的南半球和邻近地区.....	71(o)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	106
	R. 《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销 毁此种武器的公约》的执行情况.....	71(t)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	107
	S. 军备的透明度.....	71(e)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	107
	T. 小型武器的非法贩运.....	71	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	108
	U. 为最终消除核武器进行核裁军.....	71	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	109
	V. 军备的透明度.....	71(e)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	111
	W. 国际法院关于以核武器进行威胁或使用核武器的合 法性的咨询意见的后续行动.....	71(p)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	112
	X. 核裁军.....	71(n)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	113
	Y. 建立一个无核武器世界: 需要一项新议程.....	71	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	115
	Z. 双边核武器谈判和核裁军.....	71	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	117
	AA. 召开大会第四届专门讨论裁军问题的特别会议...	71(i)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	118
53/78	审查和执行大会第十二届特别会议的《结论文件》				
	A. 区域建立信任措施: 联合国中部非洲安全问题常 设咨询委员会的活动.....	72(d)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	119
	B. 联合国和平与裁军亚洲及太平洋区域中心.....	72(c)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	121
	C. 联合国和平与裁军非洲区域中心.....	72	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	122
	D. 禁止使用核武器公约.....	72(e)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	123
	E. 联合国裁军宣传方案.....	72(a)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	123
	F. 联合国和平与裁军区域中心.....	72	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	124
	G. 联合国裁军研究金、培训和咨询服务.....	72(b)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	125
53/79	审查大会第十届特别会议通过的和建议和决定的执行情况				
	A. 裁军审议委员会的报告.....	73(a)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	126
	B. 裁军谈判会议的报告.....	73(d)	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	127
53/80	中东的核扩散危险.....	74	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	128
53/81	禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥 杀滥伤作用的常规武器公约.....	75	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	129
53/82	加强地中海区域的安全和合作.....	76	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	130

决议号数	标 题	项 目	全体会议	通过日期	页 次
53/83	加强《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(《特拉特洛尔科条约》)所建立的制度.....	77	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	131
53/84	关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约.....	78	第 79 次	1998 年 12 月 4 日	132
53/85	联合国同欧洲安全与合作组织的合作.....	36	第 80 次	1998 年 12 月 7 日	61
53/86	2000 年计算机日期调整问题产生的全球影响.....	160	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	62
53/87	人道主义人员的安全和联合国人员的保护.....	20	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	63
53/88	加强联合国紧急人道主义援助的协调.....	20(a)	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	65
53/89	援助巴勒斯坦人民.....	20(d)	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	66
53/90	《1990 年代联合国非洲发展新议程》的执行情况.....	24	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	67
53/91	联合国同非洲统一组织的合作.....	35	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	68
53/92	非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展.....	164	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	70
53/93	联合国危地马拉核查团.....	44	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	72
53/94	中美洲局势: 实现稳固持久和平的程序和形成和平、自由、民主和发展区域的进程.....	44	第 81 次	1998 年 12 月 7 日	73
53/95	海地境内的民主和人权情况.....	43	第 82 次	1998 年 12 月 8 日	75
53/96	1949 年各项《日内瓦公约》关于保护武装冲突受难者的附加议定书的现况.....	146	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	384
53/97	考虑有效措施以加强外交和领事.....	147	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	385
53/98	国家及其财产的司法管辖豁免公约.....	148	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	386
53/99	为纪念 1999 年第一次国际和平会议.....	149	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	387
53/100	联合国国际法十年.....	149	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	388
53/101	国际谈判原则和准则草案.....	149	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	390
53/102	国际法委员会第五十届会议工作报告.....	150	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	391
53/103	联合国国际贸易法委员会第三十一届会议工作报告.....	151	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	393
53/104	东道国关系委员会的报告.....	152	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	394
53/105	设立国际刑事法院.....	153	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	395
53/106	联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告.....	154	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	396
53/107	执行《联合国宪章》中有关援助因实施制裁而受影响的第三国的规定.....	154	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	398
53/108	消除国际恐怖主义的措施.....	155	第 83 次	1998 年 12 月 8 日	400
53/109	1999 年国际老年人年.....	100	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	219
53/110	第十届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会的筹备情况...	101	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	220
53/111	有组织跨国犯罪.....	101	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	222
53/112	刑事事项的相互协助和国际合作.....	101	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	224
53/113	联合国非洲预防犯罪和罪犯待遇研究所.....	101	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	227
53/114	加强联合国预防犯罪和刑事司法方案, 尤其是其技术合作能力.....	101	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	228

决议号数	标 题	项 目	全体会议	通过日期	页 次
53/115	国际合作对付世界毒品问题.....	102	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	229
53/116	贩卖妇女和女童.....	103	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	233
53/117	影响妇女和女童健康的传统做法或习俗.....	103	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	236
53/118	消除对妇女一切形式歧视公约.....	103	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	238
53/119	提高妇女在秘书处的地位.....	103	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	240
53/120	第四次妇女问题世界会议的后续行动和充分执行《北京宣言》和《行动纲要》.....	104	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	241
53/121	扩大联合国难民事务高级专员方案执行委员会.....	105	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	245
53/122	援助举目无亲的未成年难民.....	105	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	245
53/123	处理独立国家联合体各国和有关邻国的难民、流离失所者、其他形式的非自愿流离失所和回返者问题区域会议的后续行动.....	105	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	247
53/124	国际人道主义新秩序.....	105	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	248
53/125	联合国难民事务高级专员办事处.....	105	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	249
53/126	向非洲境内的难民、回返者和流离失所者提供援助...	105	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	251
53/127	女童.....	106	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	253
53/128	儿童权利.....	106	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	256
53/129	世界土著人民国际十年.....	107	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	264
53/130	联合国援助土著居民自愿基金.....	107	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	266
53/131	消除一切形式种族歧视国际公约.....	108	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	266
53/132	向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年和召开关于种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议.....	108	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	269
53/133	对付当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍问题的措施.....	108	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	273
53/134	普遍实现各国人民自决权利.....	109	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	274
53/135	利用雇佣军作为手段侵犯人权并阻止人民行使自决权利.....	109	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	276
53/136	巴勒斯坦人民自决的权利.....	109	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	277
53/137	保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约.....	110(a)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	277
53/138	有效执行各项国际人权文书包括国际人权文书所规定的报告义务.....	110(a)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	278
53/139	酷刑和其他残忍、不人道和有辱人格的待遇或处罚...	110(a)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	281
53/140	消除一切形式的宗教不容忍.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	283
53/141	人权与单方面胁迫性措施.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	285
53/142	加强法治.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	286
53/143	尊重普遍的旅行自由权和家庭团聚的至关重要性.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	287

决议号数	标 题	项 目	全体会议	通过日期	页 次
53/144	关于个人、群体和社会机构在促进和保护普遍公认的人权和基本自由方面的权利和义务宣言.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	288
53/145	柬埔寨境内的人权情况.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	292
53/146	人权与赤贫.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	294
53/147	法外处决、即决处决或任意处决.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	295
53/148	增进和保护人权的区域安排.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	297
53/149	通过促进国际合作和强调非选择性、公正性和客观性来加强联合国在人权领域的行动.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	299
53/150	被强迫或非自愿失踪问题.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	300
53/151	联合国容忍年的后续行动.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	301
53/152	人类基因组与人权.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	302
53/153	1995-2004 年联合国人权教育十年和人权领域的新闻活动.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	303
53/154	加强人权领域的国际合作.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	305
53/155	发展权.....	110(b)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	306
53/156	卢旺达境内的人权情况.....	110(c)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	309
53/157	伊拉克境内的人权情况.....	110(c)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	311
53/158	伊朗伊斯兰共和国境内的人权情况.....	110(c)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	313
53/159	海地境内的人权情况.....	110(c)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	314
53/160	刚果民主共和国境内的人权情况.....	110(c)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	315
53/161	尼日利亚境内的人权情况.....	110(c)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	316
53/162	缅甸境内的人权情况.....	110(c)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	318
53/163	波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚共和国和南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)境内的人权情况.....	110(c)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	320
53/164	科索沃境内的人权情况.....	110(c)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	324
53/165	阿富汗境内的人权情况.....	110(c)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	327
53/166	《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动...	110(d)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	329
53/167	联合国人权事务高级专员办事处和联合国人权活动的资源问题.....	110(e)	第 85 次	1998 年 12 月 9 日	330
53/168	《世界人权宣言》五十周年.....	46(a)	第 86 次	1998 年 12 月 10 日	76
53/169	联合国在全球化和相互依存的环境中促进发展的作用.....	91	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	174
53/170	国际贸易和发展.....	91(a)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	176
53/171	中亚内陆国及其毗邻的发展中过境国的过境环境.....	91(a)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	178
53/172	金融危机及其对各国特别是发展中国家的增长与发展的影响.....	91(b)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	180
53/173	对发展筹资问题的高级别国际政府间审议.....	91(b)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	182

决议号数	标 题	项 目	全体会议	通过日期	页 次
53/174	商品.....	91(c)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	182
53/175	加强国际合作以持久解决发展中国家的外债问题.....	91(d)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	184
53/176	国际商业交易中的反贪污贿赂行动.....	92(a)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	188
53/177	工业发展合作.....	92(b)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	189
53/178	《关于国际经济合作、特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》内所议定的承诺和政策的实施情况以及《联合国第四个发展十年国际发展战略》的实施情况.....	93(a)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	190
53/179	转型期经济融入世界经济.....	93(b)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	191
53/180	大会全面审查和评价《生境议程》实施情况的特别会议.....	93(c)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	191
53/181	恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话.....	93(d)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	193
53/182	《1990 年代支援最不发达国家行动纲领》的实施情况...	93(e)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	193
53/183	《国际人口与发展会议行动纲领》的实施情况.....	93(f)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	194
53/184	文化发展.....	93(g)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	195
53/185	国际合作减少厄尔尼诺现象的影响.....	94	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	195
53/186	有关环境与发展的国际体制安排.....	94	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	196
53/187	联合国环境规划署理事会的报告.....	94	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	197
53/188	联合国环境与发展会议和大会第十九届特别会议的成果的实施情况和后续工作.....	94(a)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	198
53/189	小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的实施情况.....	94(c)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	199
53/190	生物多样性公约.....	94(d)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	201
53/191	《联合国关于在发生严重干旱和(或)荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的实施情况.....	94(e)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	203
53/192	联合国系统发展业务活动三年期政策审查.....	95	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	204
53/193	2001 年审查世界儿童问题首脑会议各项目标实现情况的大会特别会议的筹备工作.....	95	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	209
53/194	联合国大学.....	96(a)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	209
53/195	联合国训练研究所.....	96(b)	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	210
53/196	包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权.....	97	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	212
53/197	2005 年国际微额信贷年.....	98	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	212
53/198	第一个联合国消灭贫穷十年的实施情况.....	98	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	213
53/199	宣布国际年.....	12	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	216

决议号数	标 题	项 目	全体会议	通过日期	页 次
53/200	宣布 2002 年为国际生态旅游年.....	12	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	216
53/201	公共行政和发展.....	12	第 91 次	1998 年 12 月 15 日	216
53/202	联合国千年大会.....	30	第 92 次	1998 年 12 月 17 日	77
53/203	为饱经战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供紧急国际援助; 阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响				
	A. 阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响.....	20 (c)			
		和 45	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	78
	B. 为饱经战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供紧急国际援助.....	20 (c)			
		和 45	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	80
53/204	财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告.....	111	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	342
53/205	按成果编制预算.....	112	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	343
53/206	2000-2001 两年期方案概算概要.....	112	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	345
53/207	方案规划.....	112	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	346
53/208	会议时地分配办法				
	决议 A	117	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	349
	决议 B	117	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	351
	决议 C	117	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	353
	决议 D	117	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	354
	决议 E	117	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	354
53/209	联合国共同制度: 国际公务员制度委员会的报告.....	120	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	355
53/210	联合国养恤金制度.....	121	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	361
53/211	联合国安哥拉观察团经费的筹措.....	123	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	367
53/212	起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措.....	135	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	369
53/213	起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措.....	137	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	372
53/214	与 1998-1999 两年期方案预算有关的问题.....	113	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	375
53/215	1998-1999 两年期方案预算				
	A. 1998-1999 两年期订正预算经费拨款.....	113	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	379
	B. 1998-1999 两年期订正收入概算.....	113	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	381
	C. 1999 年度经费的筹措.....	113	第 93 次	1998 年 12 月 18 日	381